CONTENIDO

1	**Antes de conducir**	Ajuste y accionamiento de funciones como el bloqueo de las puertas, los retrovisores o la columna de la dirección
2	**Durante la conducción**	Información sobre conducción, paradas y conducción segura
3	**Características interiores**	Sistemas de audio y aire acondicionado, así como otras características interiores que proporcionan una conducción confortable
4	**Mantenimiento y cuidados**	Limpieza y protección de su vehículo, tareas de mantenimiento que puede realizar usted mismo e información de mantenimiento
5	**En caso de problemas**	Qué hacer si hay que remolcar el vehículo, cuando se pincha un neumático o en caso de accidente
6	**Especificaciones del vehículo**	Información detallada del vehículo
	Índice	Listado alfabético de la información que contiene este manual

1 Antes de conducir

1-1. Información sobre llaves
Llaves 40

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas
Sistema de llave inteligente 46
Control remoto inalámbrico 71
Puertas laterales 80
Portón trasero 88

1-3. Componentes ajustables (asientos, retrovisores, volante)
Asientos delanteros 93
Asientos traseros 96
Apoyacabezas 105
Cinturones de seguridad 107
Volante 116
Espejo retrovisor interior antideslumbramiento 117
Espejos retrovisores exteriores 121

1-4. Apertura y cierre de las ventanillas y del parasol del techo panorámico
Ventanillas automáticas 124
Parasol del techo panorámico 128

1-5. Repostaje
Apertura de la tapa del depósito de combustible 131

1-6. Sistema antirrobo
Sistema inmovilizador del motor 136
Sistema de bloqueo doble 147
Alarma 149

1-7. Información de seguridad
Postura correcta para la conducción 160
Cojines de aire SRS 162
Sistemas de sujeción para niños 175
Instalación de sujeciones para niños 185
Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire 199

2 Durante la conducción

2-1. Procedimientos de conducción

Conducción del vehículo..... 204
Interruptor (de encendido) del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente)..... 221
Interruptor (de encendido) del motor (vehículos con sistema de llave inteligente)..... 225
Multidrive 232
Transmisión manual 238
Palanca del intermitente 242
Freno de estacionamiento 243
Bocina..... 245

2-2. Conjunto de instrumentos

Medidores y contadores 246
Indicadores y luces de aviso 253
Visualizador de información múltiple 259
Información sobre el consumo de combustible 271

2-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de los faros..... 275
Interruptor de la luz antiniebla..... 282
Limpia/lavaparabrisas 283
Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera 289

2-4. Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense..... 291
PCS (sistema de precolisión)..... 298
LDA (aviso de salida de carril) 314
Luz de carretera automática 321

2-5. Utilización de otros sistemas de conducción

Control de crucero..... 327
Limitador de velocidad 332
Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota 335
Sistema de parada y arranque..... 344
Sistemas de asistencia a la conducción..... 353

2-6. Información sobre conducción

Carga y equipaje 360
Sugerencias sobre la conducción en invierno 363
Arrastre de un remolque 368

3 Características interiores

3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual..... 380
Sistema de aire acondicionado automático 386
Calefacción eléctrica..... 394
Desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores 397

3-2. Utilización del sistema de audio

Tipos de sistema de audio..... 399
Utilización de la radio..... 401
Utilización del reproductor de CD 405
Reproducción de discos de MP3 y WMA..... 410
Manejo de un iPod..... 417
Utilización de una memoria USB 425
Uso óptimo del sistema de audio..... 432
Utilización del puerto AUX 434
Utilización de los mandos del sistema de audio en el volante 435

3-3. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores 438
• Interruptor principal de las luces individuales/ interiores 439
• Luces individuales/ interiores 440

3-4. Utilización de las características de almacenamiento

Lista de características de almacenamiento..... 442
• Guantera 443
• Caja de la consola 445
• Consola de la parte superior 447
• Portabebidas..... 447
• Portabotellas 449
• Cajas auxiliares..... 450

3-5. Otras características interiores

Viseras parasol 453
Espejos de cortesía..... 454
Tomas de corriente 455
Calefactores de los asientos..... 457
Reposabrazos 459
Mesitas de los respaldos delanteros 460
Parasoles laterales traseros 462
Agarradores de sujeción 464
Esterilla 465
Características del portaequipajes 467

4 Mantenimiento y cuidados

4-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo 478

Limpieza y protección de la parte interior del vehículo 483

4-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento 487

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo 490

Capó 495

Colocación del gato hidráulico 497

Compartimento del motor ... 499

Neumáticos 518

Presión de inflado de los neumáticos 532

Ruedas 534

Filtro del aire acondicionado 538

Pila de la llave 541

Comprobación y recambio de fusibles 545

Bombillas 561

5 En caso de problemas

5-1. Información importante

Intermitentes de emergencia 586

Si su vehículo necesita ser remolcado 587

Si cree que hay algún problema 594

Sistema de desconexión de la bomba de combustible (motor de gasolina) 596

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si una luz de aviso se enciende o suena un avisador acústico... 597

Si se visualiza un mensaje de advertencia 610

Si tiene un neumático desinflado (vehículos con neumático de repuesto) ... 629

Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos) 646

Si el motor no arranca 667

Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición “P” (vehículos con transmisión Multidrive) 670

Si pierde las llaves 672

Si no puede accionar el mecanismo de apertura del portón trasero 673
Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema de llave inteligente)..... 674
Si se descarga la batería del vehículo 677
Si el vehículo se sobrecalienta 682
Si el vehículo se queda atascado 686
Si debe detener el vehículo por una emergencia..... 689

6 **Especificaciones del vehículo**

6-1. Especificaciones
Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.) 692
Información sobre el combustible 715

6-2. Personalización
Características personalizables 719

6-3. Inicialización
Elementos que se deben inicializar 725

Índice

Lista de abreviaciones 728

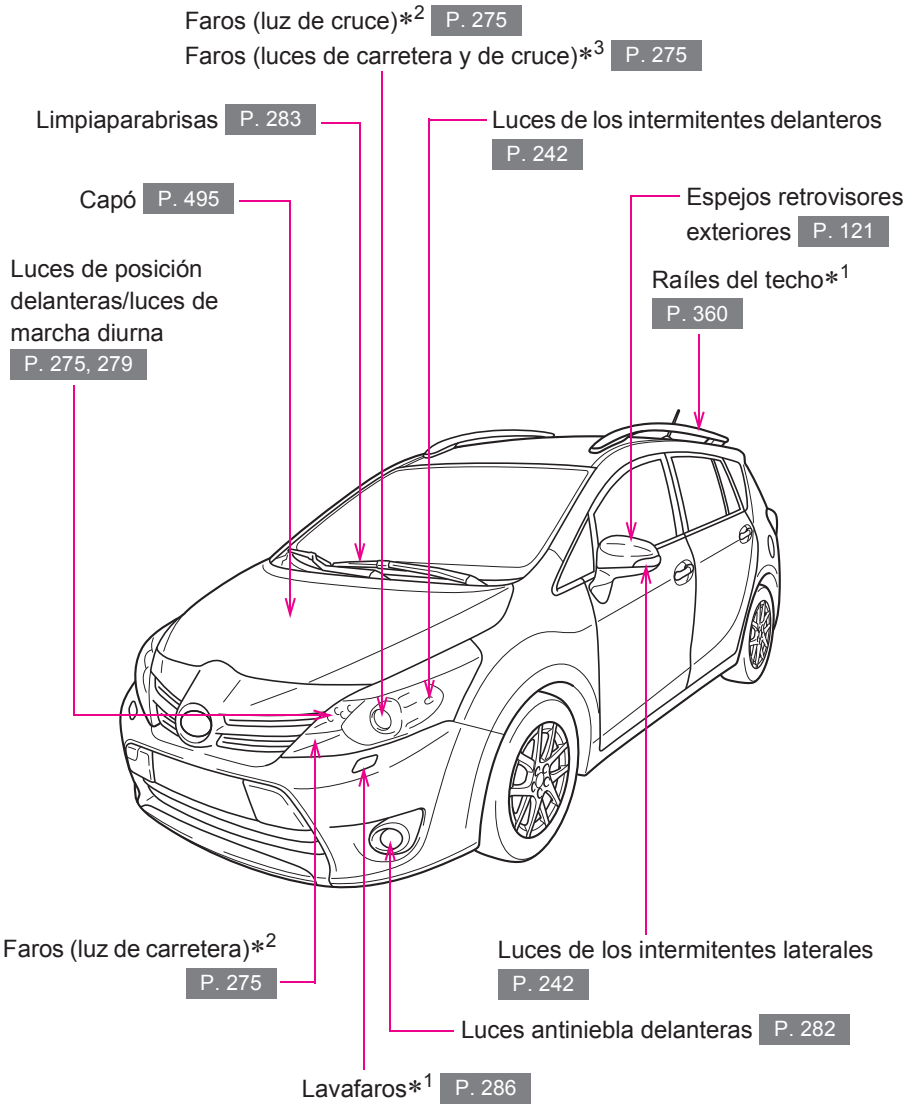
Índice alfabético..... 729

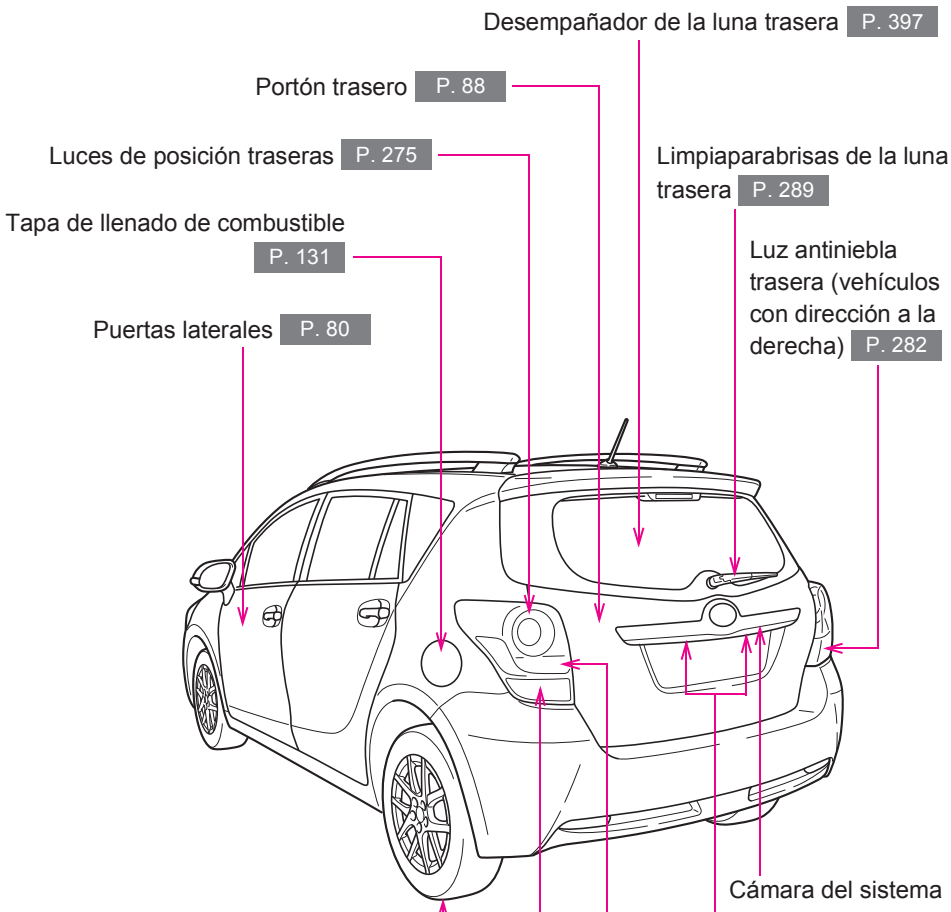
Qué debo hacer si... 743

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Bruselas, Bélgica
www.toyota-europe.com

Índice de imágenes

Exterior

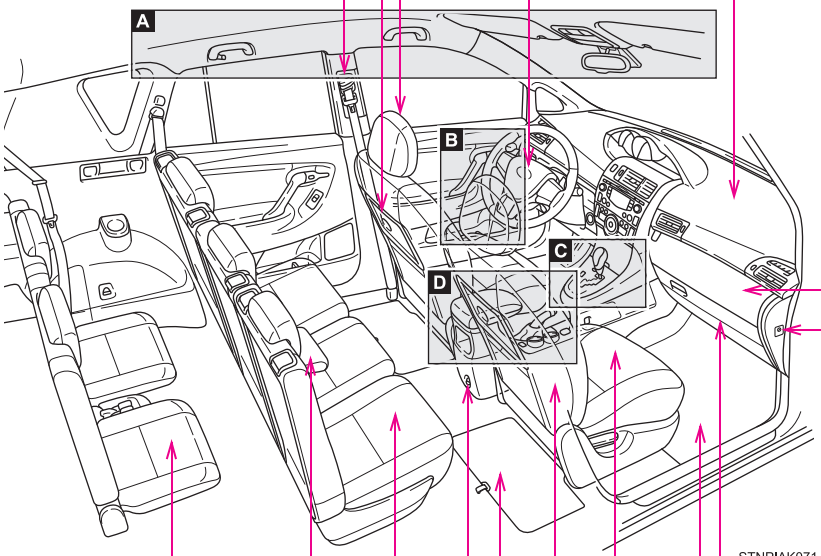




*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.
*1: Si está instalado
*2: Vehículos con faros halógenos
*3: Vehículos con faros de descarga

Índice de imágenes

Interior (vehículos con la dirección a la izquierda)



Cojín de aire SRS del conductor P. 162

Bocina P. 245

Apoyacabezas P. 105

Mesitas de los respaldos delanteros* P. 460

Cinturones de seguridad P. 107

Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire P. 199

Caja auxiliar P. 450

Cojín de aire SRS del pasajero delantero P. 162

Asientos de la tercera fila* P. 97

Reposabrazos* P. 459

Asientos de la segunda fila* P. 96

Toma de corriente* P. 455

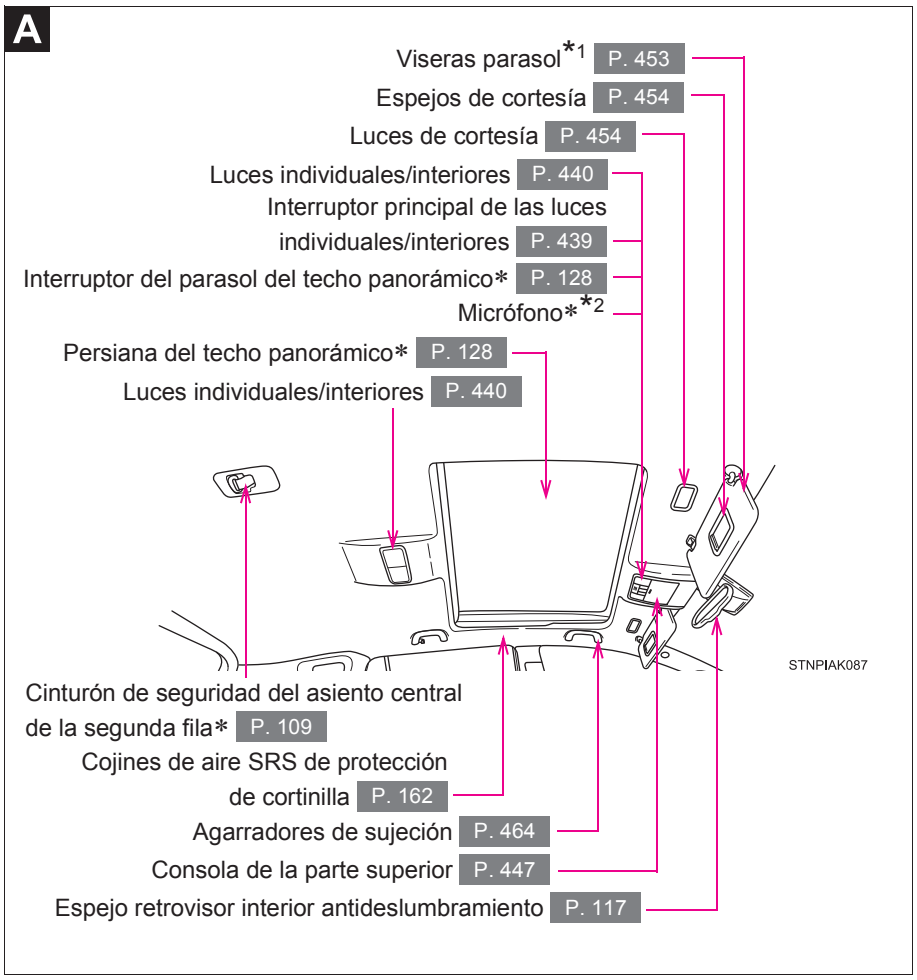
Cajas auxiliares P. 450

Guantera P. 443

Esterilla P. 465

Asientos delanteros P. 93

Cojines de aire SRS laterales P. 162



*: Si está instalado

*1: NUNCA use una sujeción para niños orientada hacia atrás en un asiento protegido por un COJÍN DE AIRE ACTIVO delante del mismo, puede causar LESIONES GRAVES o MORTALES al NIÑO. (→P. 196)

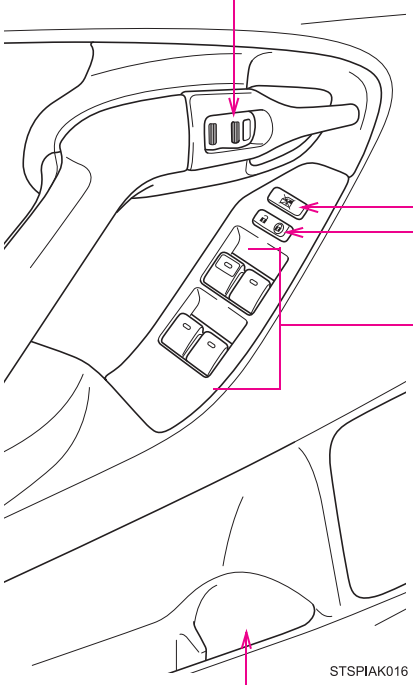
*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.



Índice de imágenes

Interior (vehículos con la dirección a la izquierda)

B



Botones internos de bloqueo de puertas P. 81

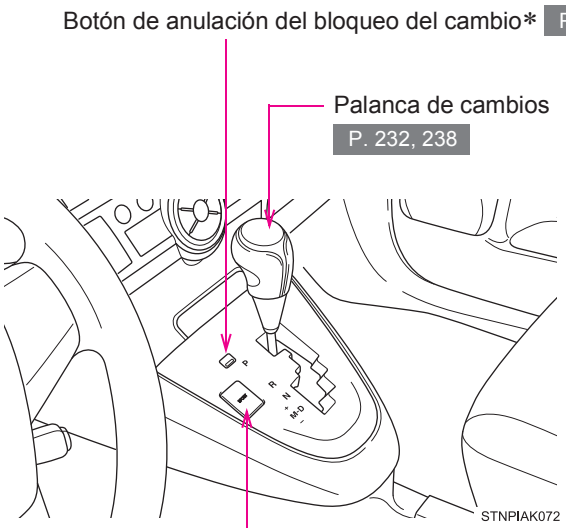
Interruptor de bloqueo de la ventanilla P. 124

Interruptor de cierre centralizado de las puertas P. 81

Interruptores de las ventanillas automáticas P. 124

Portabotellas P. 449

C

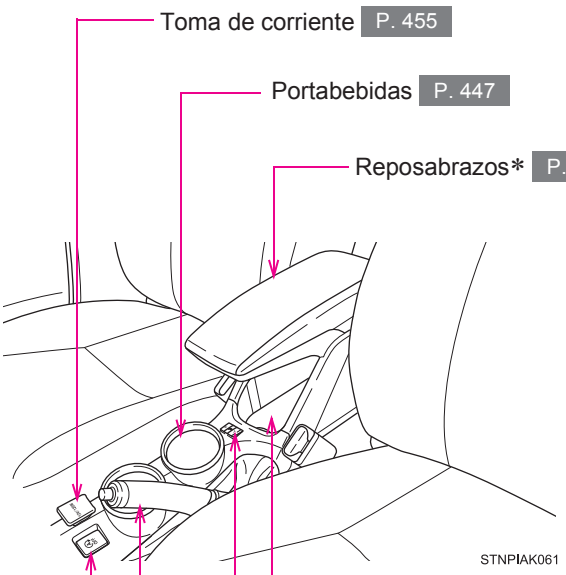


*: Si está instalado

Índice de imágenes

Interior (vehículos con la dirección a la izquierda)

D



Toma de corriente P. 455

Portabebidas P. 447

Reposabrazos* P. 459

Caja de la consola P. 445

Interruptores del calefactor del asiento* P. 457

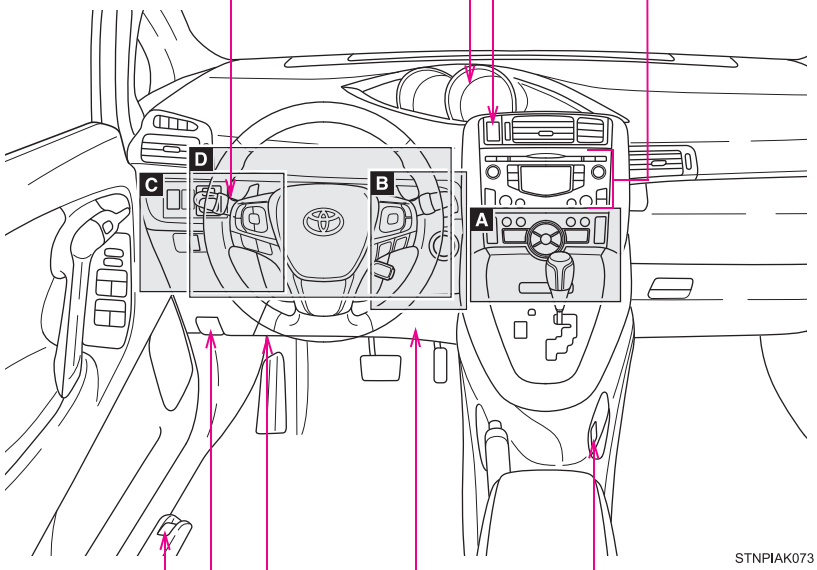
Palanca del freno de estacionamiento P. 243

Interruptor de cancelación de parada y arranque* P. 345

*: Si está instalado

Índice de imágenes

Tablero de instrumentos (vehículos con la dirección a la izquierda)



Medidores y contadores P. 246

Visualizador de información múltiple P. 259

Interruptor de los faros P. 275

Palanca del intermitente P. 242

Interruptor de la luz antiniebla P. 282

Interruptor de los intermitentes de emergencia P. 586

Sistema de audio* P. 399

Sistema de navegación/ multimedia**

Apertura de la tapa de llenado de combustible P. 131

Palanca de apertura del capó P. 495

Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos* P. 521

Puerto AUX/puerto USB* P. 417, 425, 434

Cojín de aire SRS para las rodillas P. 162

*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

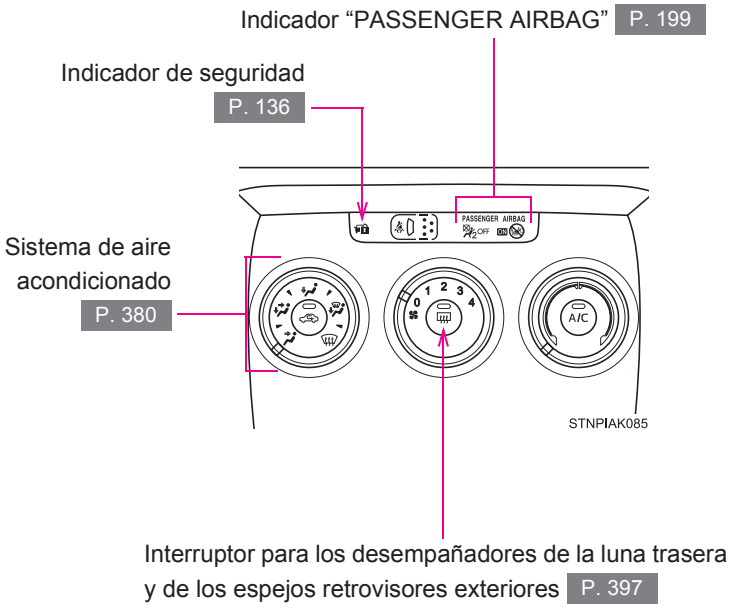
*: Si está instalado

Índice de imágenes

Tablero de instrumentos (vehículos con la dirección a la izquierda)

A

► **Sistema de aire acondicionado manual**

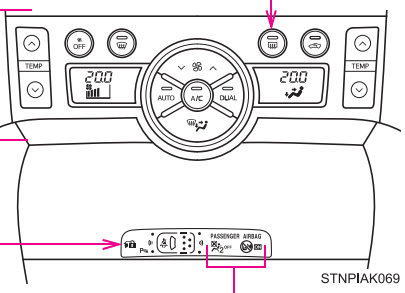


A

▶ **Sistema de aire acondicionado automático**

Interruptor para los desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores P. 397

Sistema de aire acondicionado P. 386



STNPIAK069

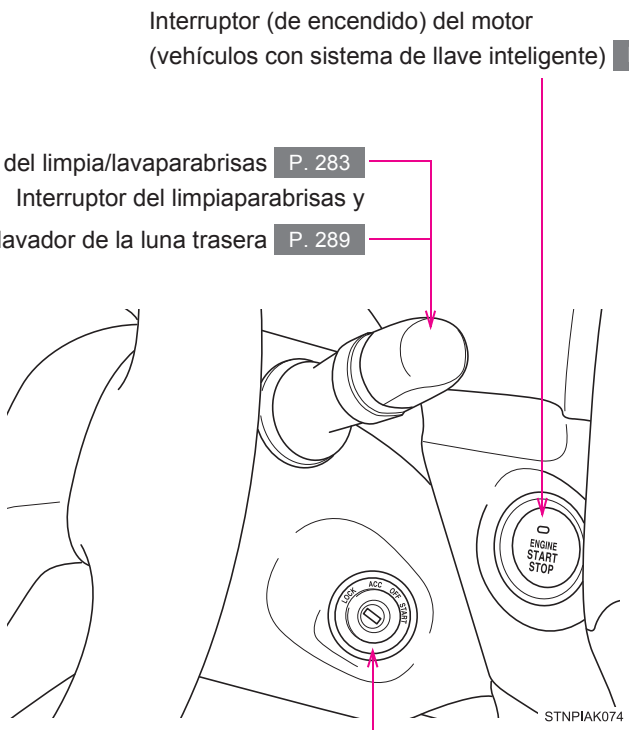
Indicador de seguridad P. 136

Indicador “PASSENGER AIRBAG” P. 199

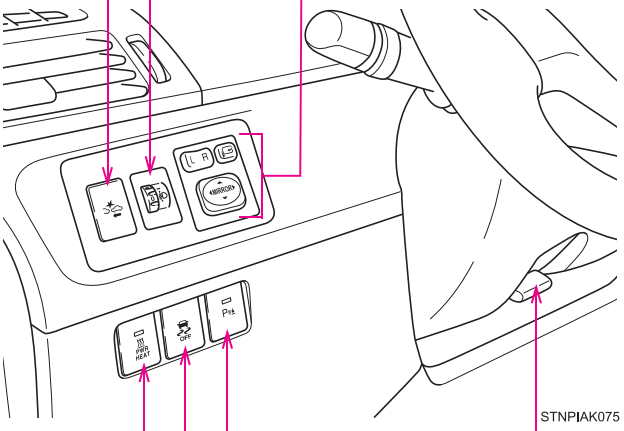
Índice de imágenes

Tablero de instrumentos (vehículos con la dirección a la izquierda)

B



C



Interruptor del PCS (sistema de precolisión)* P. 302

Ruedecilla de nivelación manual de los faros* P. 277

Interruptores de los espejos retrovisores exteriores P. 121

Palanca de desbloqueo de la dirección telescópica e inclinable P. 116

Interruptor del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota* P. 335

Interruptor de desactivación del TRC/VSC P. 354

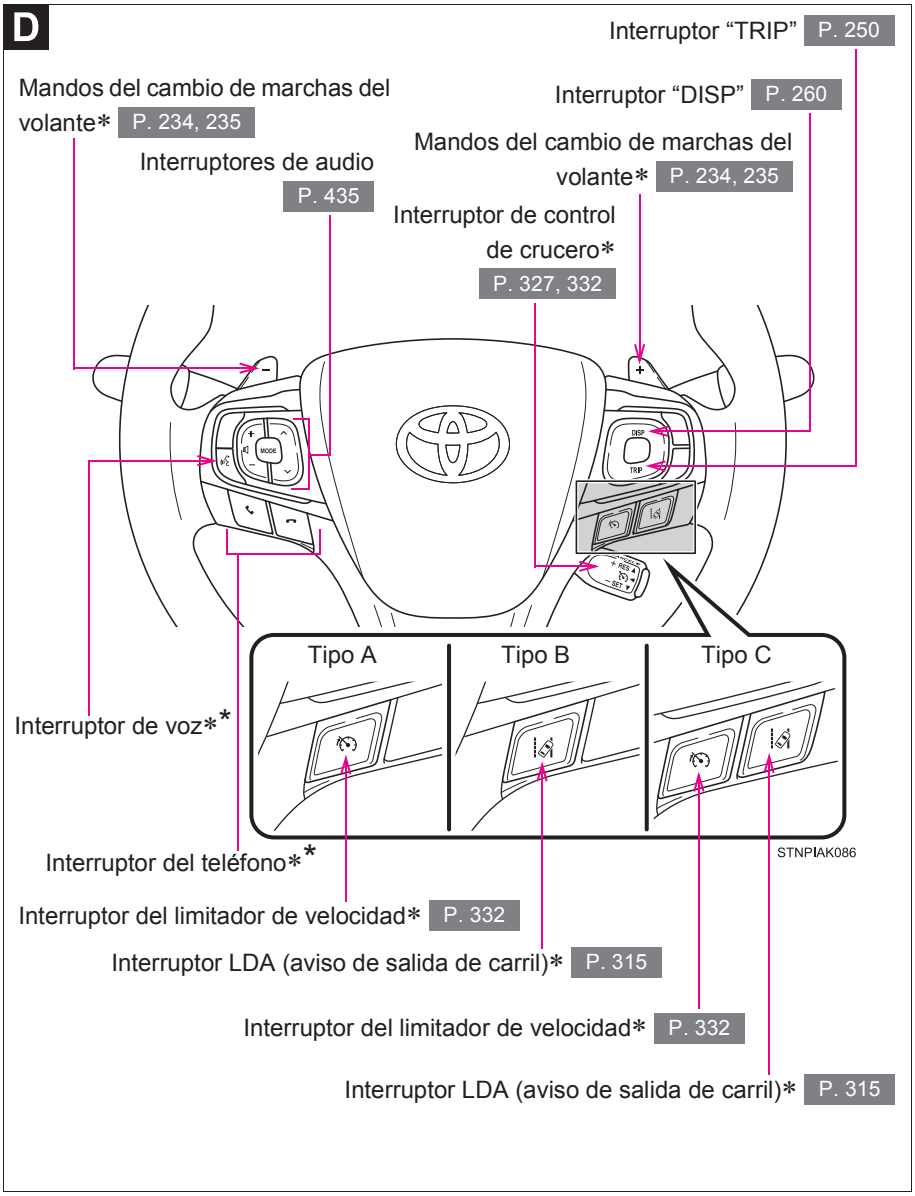
Interruptor de la calefacción eléctrica* P. 394

*: Si está instalado

Índice de imágenes

Tablero de instrumentos (vehículos con la dirección a la izquierda)

D

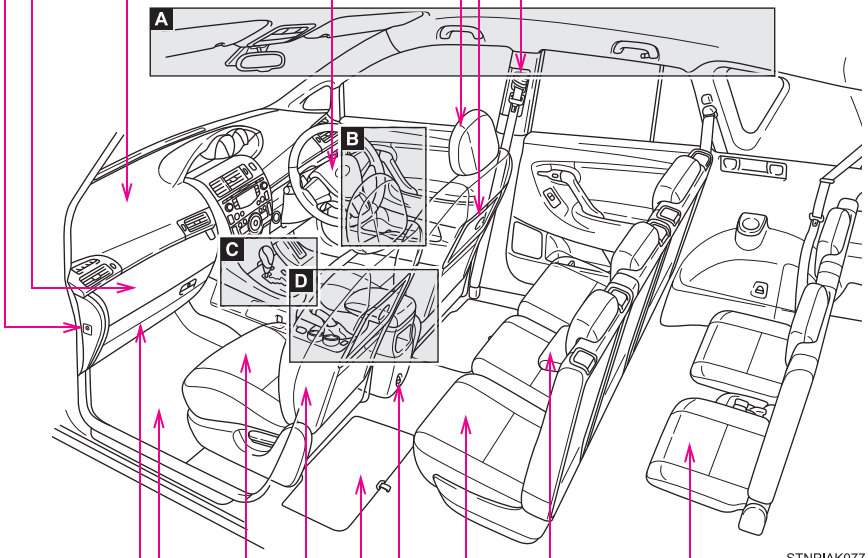


*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

*: Si está instalado

Índice de imágenes

Interior (vehículos con la dirección a la derecha)



Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire P. 199

Caja auxiliar P. 450

Cojín de aire SRS del pasajero delantero P. 162

Cojín de aire SRS del conductor P. 162

Bocina P. 245

Apoyacabezas P. 105

Mesitas de los respaldos delanteros* P. 460

Cinturones de seguridad P. 107

Guantera P. 443

Esterilla P. 465

Asientos delanteros P. 93

Cojines de aire SRS laterales P. 162

Asientos de la tercera fila* P. 97

Reposabrazos P. 459

Asientos de la segunda fila P. 96

Toma de corriente* P. 455

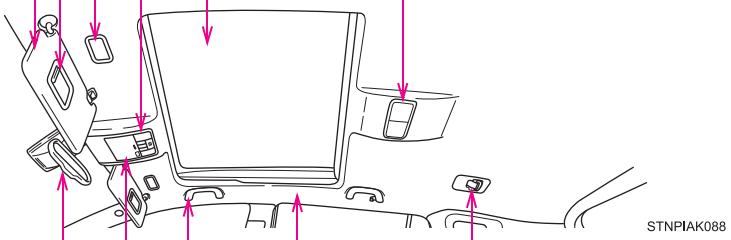
Cajas auxiliares P. 450

*: Si está instalado

Índice de imágenes

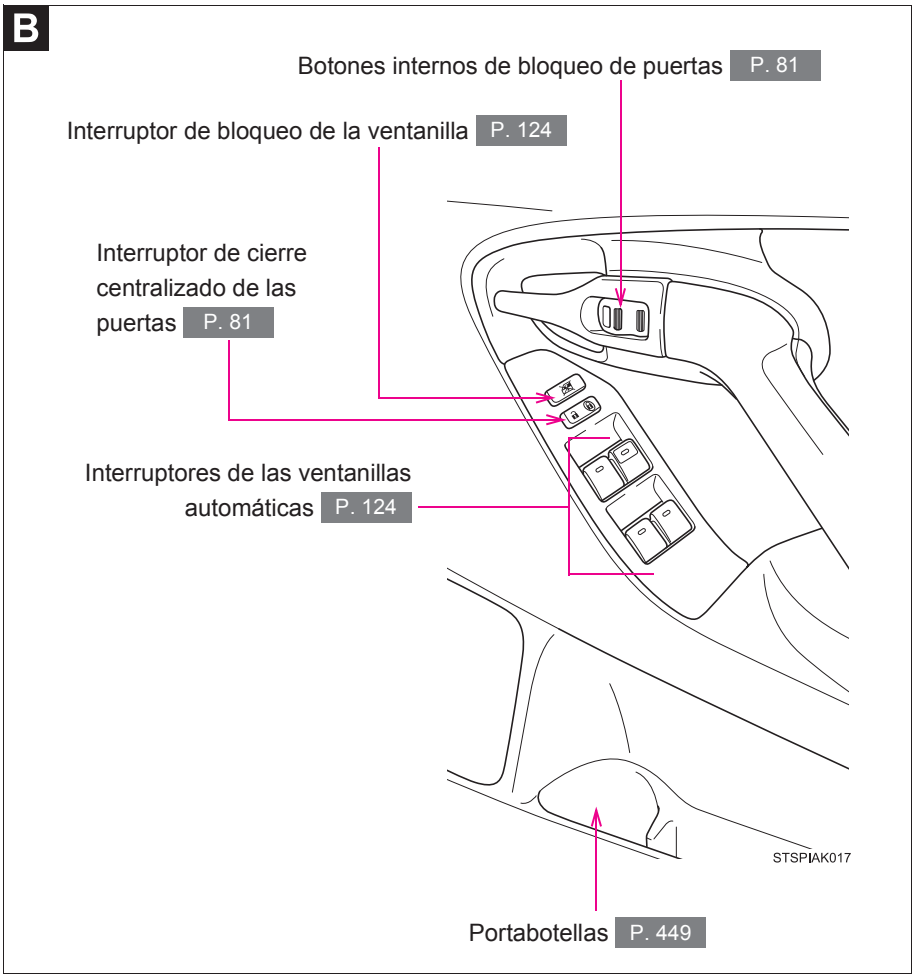
Interior (vehículos con la dirección a la derecha)

A



- Viseras parasol*1 P. 453
- Espejos de cortesía P. 454
- Luces de cortesía P. 454
- Luces individuales/interiores P. 440
- Interruptor principal de las luces individuales/ interiores P. 439
- Interruptor del parasol del techo panorámico* P. 128
- Micrófono**2
- Persiana del techo panorámico* P. 128
- Luces individuales/interiores P. 440
- Cinturón de seguridad del asiento central de la segunda fila P. 109
- Cojines de aire SRS de protección de cortinilla* P. 162
- Agarradores de sujeción P. 464
- Consola de la parte superior P. 447
- Interruptor de cancelación del sensor de presencia de intrusos* P. 152
- Espejo retrovisor interior antideslumbramiento P. 117

B



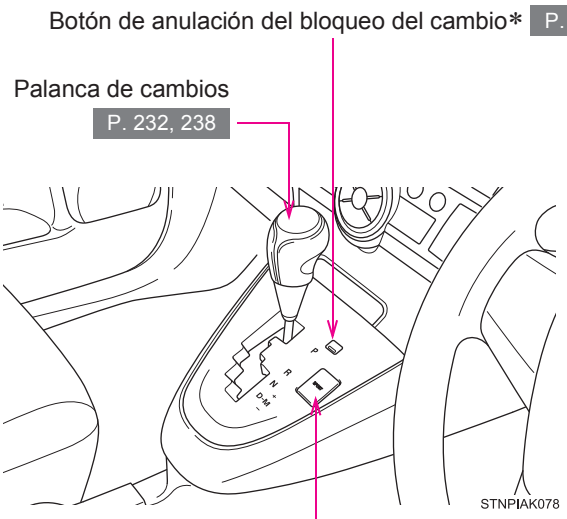
*: Si está instalado

*1: NUNCA use una sujeción para niños orientada hacia atrás en un asiento protegido por un COJÍN DE AIRE ACTIVO delante del mismo, puede causar LESIONES GRAVES o MORTALES al NIÑO. (→P. 196)

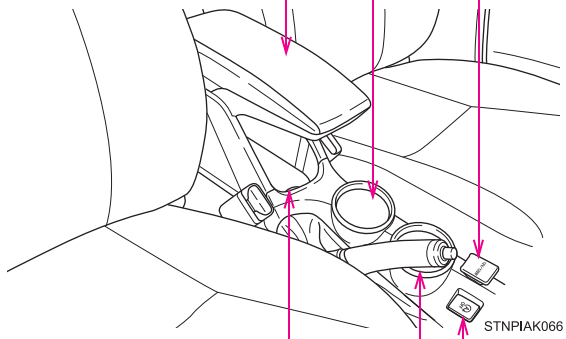
*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.



C


Botón de anulación del bloqueo del cambio* P. 670
Palanca de cambios
P. 232, 238
STNPIAK078
Interruptor modo “SPORT”* P. 233

D



Toma de corriente P. 455

Portabebidas P. 447

Reposabrazos* P. 459

Caja de la consola P. 445

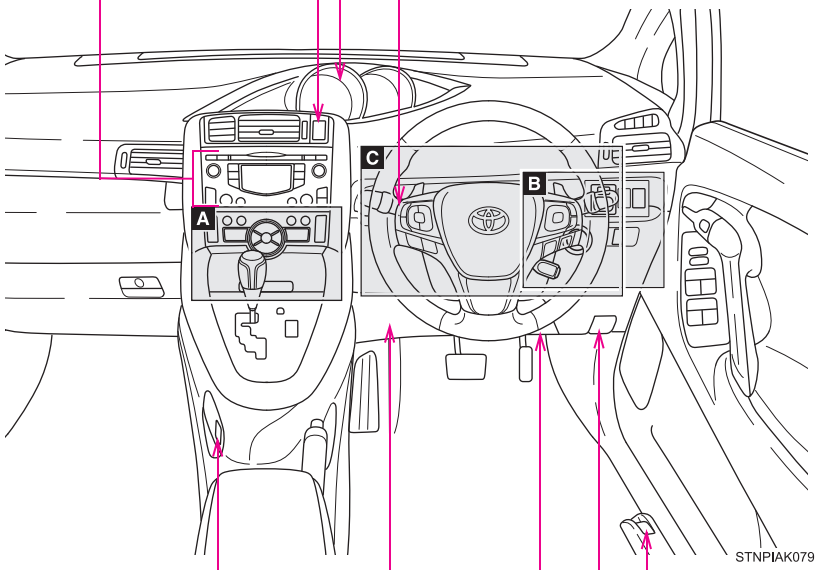
Palanca del freno de estacionamiento P. 243

Interruptor de cancelación de parada y arranque* P. 345

*: Si está instalado

Índice de imágenes

Tablero de instrumentos (vehículos con la dirección a la derecha)



Medidores y contadores P. 246

Visualizador de información múltiple P. 259

Interruptor de los intermitentes de emergencia P. 586

Sistema de audio* P. 399

Sistema de navegación/ multimedia**

Interruptor de los faros P. 275

Palanca del intermitente P. 242

Interruptor de la luz antiniebla P. 282

Puerto AUX/puerto USB* P. 417, 425, 434

Cojín de aire SRS para las rodillas P. 162

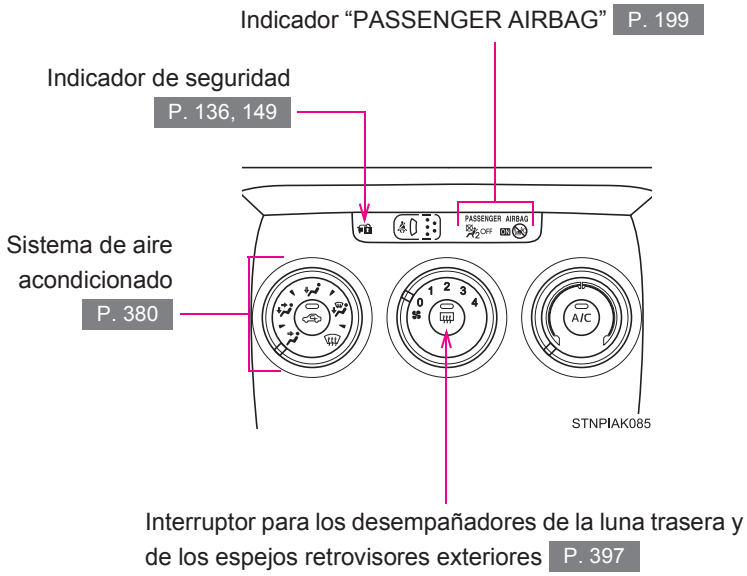
Apertura de la tapa de llenado de combustible P. 131

Palanca de apertura del capó P. 495

Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos* P. 521

A

► **Sistema de aire acondicionado manual**



*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

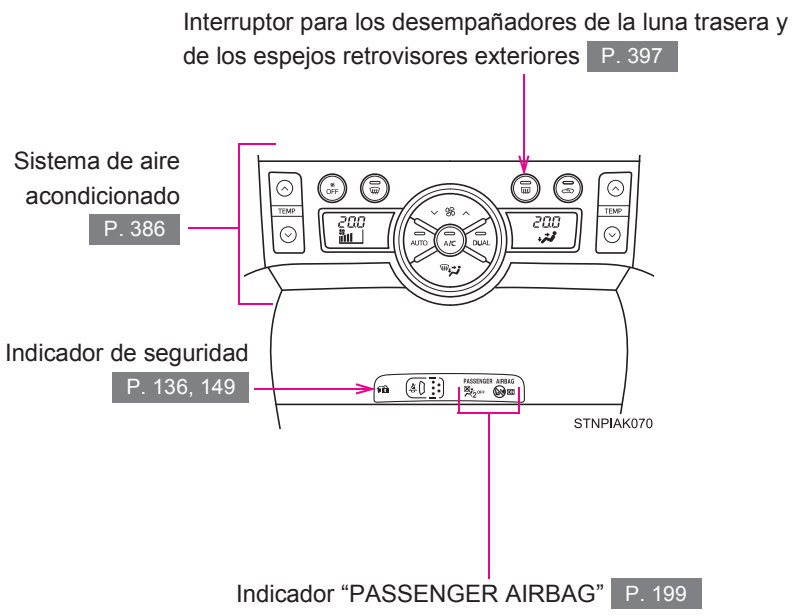
*: Si está instalado

Índice de imágenes

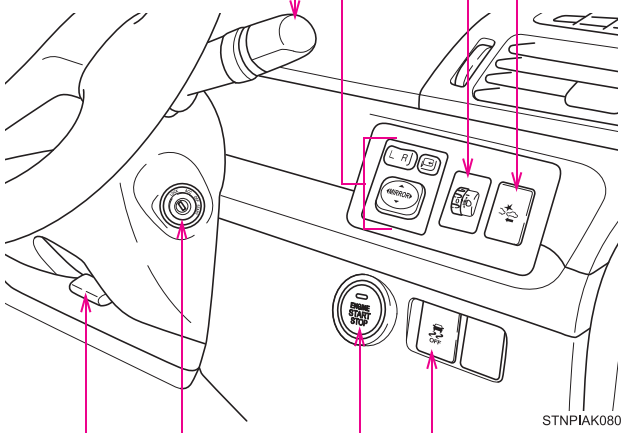
Tablero de instrumentos (vehículos con la dirección a la derecha)

A

▶ **Sistema de aire acondicionado automático**



B



Interruptores de los espejos retrovisores exteriores P. 121

Interruptor del limpia/ lavaparabrisas P. 283

Interruptor del limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera P. 289

Ruedecilla de nivelación manual de los faros* P. 277

Interruptor del PCS (sistema de precolisión)* P. 302

Interruptor de desactivación del TRC/VSC P. 354

Interruptor (de encendido) del motor (vehículos con sistema de llave inteligente) P. 225

Interruptor (de encendido) del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente) P. 221

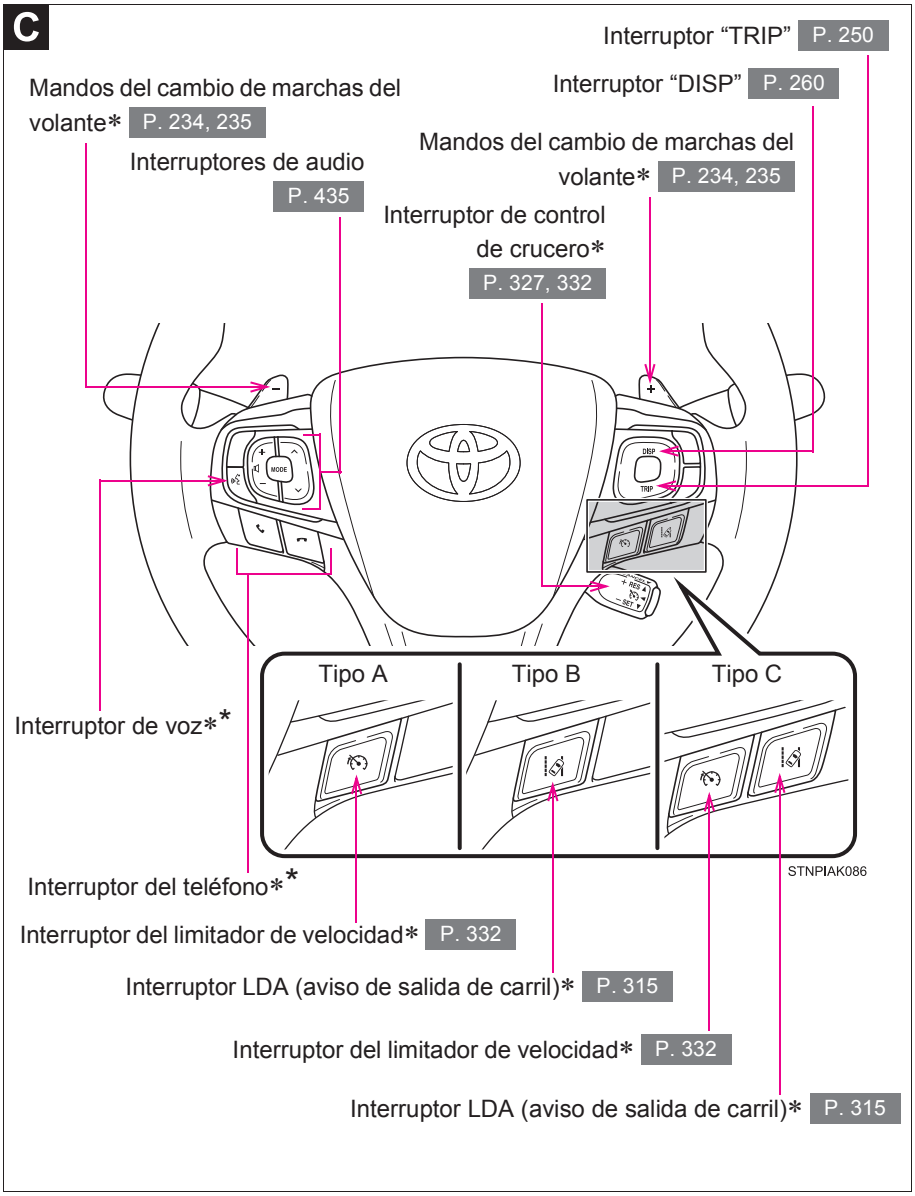
Palanca de desbloqueo de la dirección telescópica e inclinable P. 116

*: Si está instalado

Índice de imágenes

Tablero de instrumentos (vehículos con la dirección a la derecha)

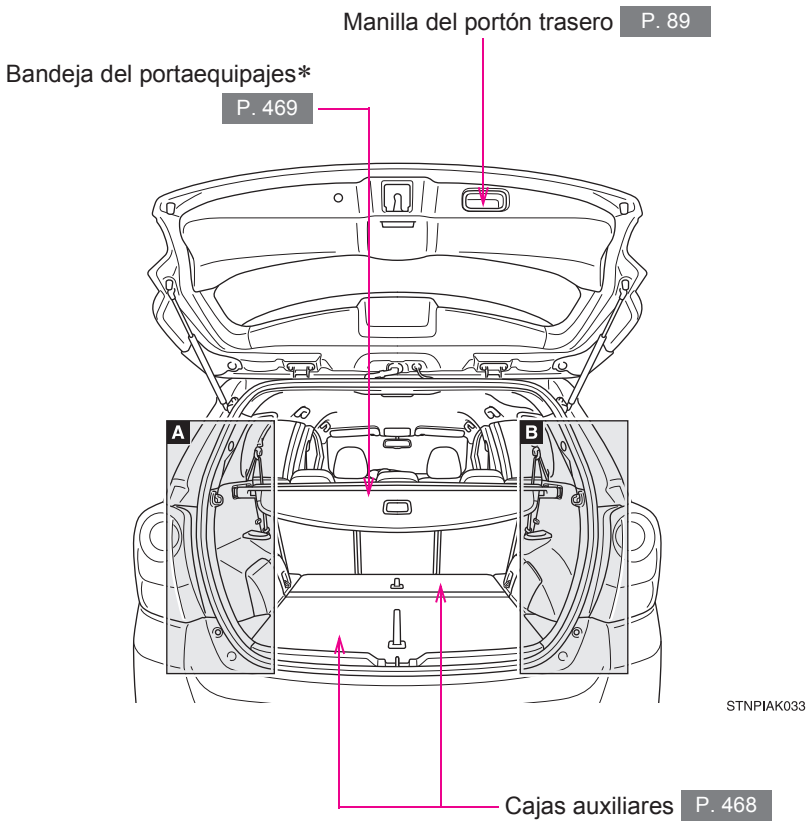
C



*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

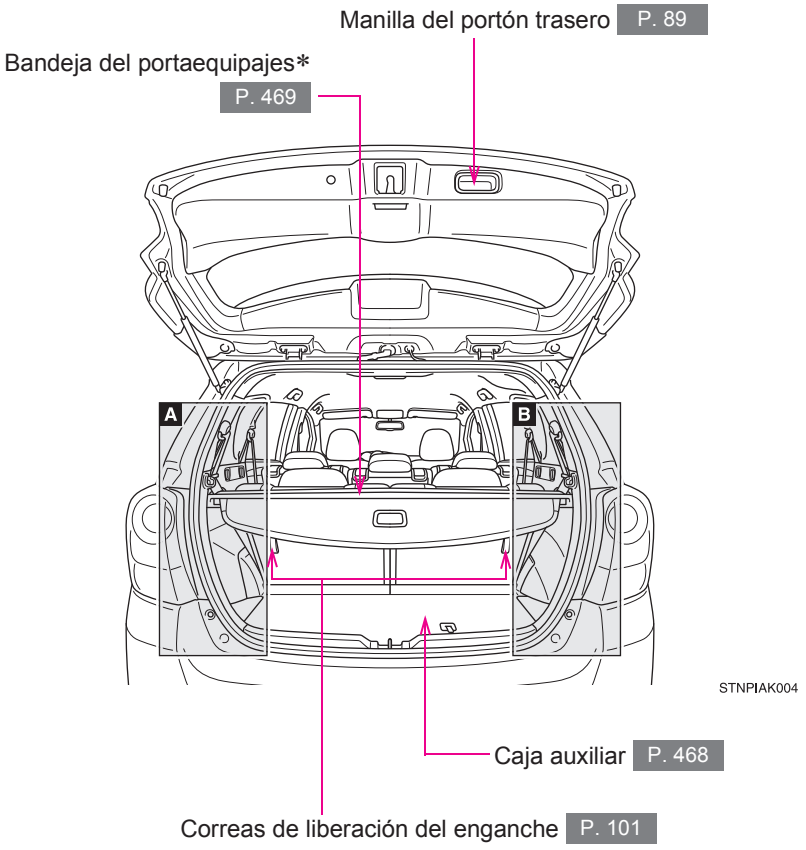
*: Si está instalado

► **Vehículos sin tercera fila de asientos**

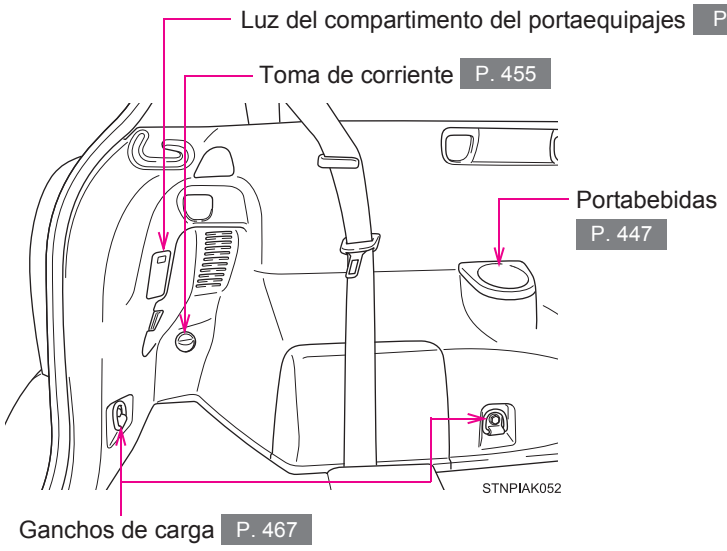


*: Si está instalado

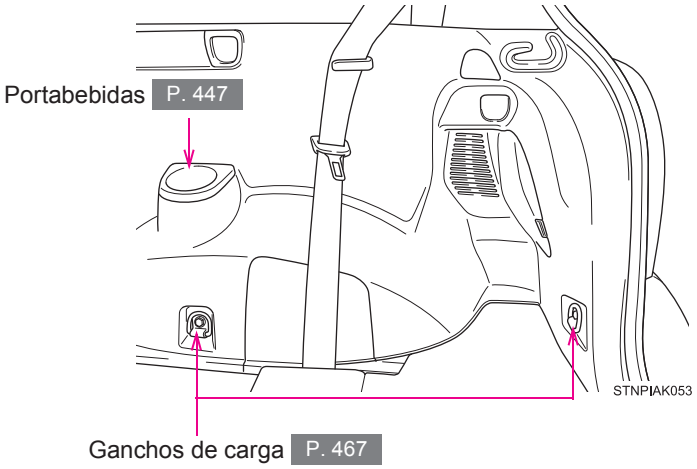
▶ **Vehículos con tercera fila de asientos**



A



B



*: Si está instalado

Para su información

Manual principal del propietario

Tenga en cuenta que este manual abarca todos los modelos y todos los equipamientos, incluido el equipamiento opcional. Por lo tanto, es posible que algunas explicaciones de este manual hagan referencia a un equipamiento que no está instalado en su vehículo.

La información y especificaciones que aparecen en este manual tienen vigencia en el momento de su impresión. Sin embargo, de acuerdo con la política de constante innovación en los productos de Toyota, nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en cualquier momento sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, es posible que el vehículo que aparece en la ilustración sea distinto al suyo en lo que respecta al equipamiento.

Accesorios, piezas de repuesto y modificación de su Toyota

En el mercado se encuentra disponible una gran variedad de accesorios y piezas de repuesto originales y no originales para los vehículos Toyota. En caso de que sea necesario sustituir cualquiera de las piezas o accesorios de serie originales de Toyota, Toyota Motor Corporation recomienda hacerlo por otras piezas o accesorios originales de Toyota. También pueden utilizarse otras piezas y accesorios de calidad similar. Por consiguiente, Toyota no puede aceptar responsabilidad alguna ni garantizar las piezas de repuesto y accesorios que no sean productos originales de Toyota, ni su sustitución o instalación como repuestos. Además, esta garantía no cubrirá el deterioro o los problemas de rendimiento ocasionados por la utilización de accesorios y piezas de repuesto no originales de Toyota.

Instalación de un sistema de transmisor de RF

La instalación de un sistema de transmisor de RF en el vehículo puede afectar a sistemas electrónicos como, por ejemplo:

- Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
- Sistema de control de crucero (si está instalado)
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema de cojín de aire SRS
- Sistema de pretensores de los cinturones de seguridad

Asegúrese de consultar en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios las medidas preventivas o instrucciones especiales para la instalación de un sistema de transmisión de RF.

Si desea obtener información adicional acerca de las bandas de frecuencia, niveles de alimentación eléctrica, posiciones de las antenas y disposiciones de instalación de los transmisores de RF, solicite dicha información en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Desguace de su Toyota

El cojín de aire SRS y los dispositivos del pretensor del cinturón de seguridad en su Toyota contienen productos químicos explosivos. Si el vehículo se desguaza con los cojines de aire y los pretensores de los cinturones de seguridad tal y como están, existe el riesgo de provocar un accidente como, por ejemplo, un incendio. Asegúrese de que los sistemas del cojín de aire SRS y de los pretensores de los cinturones de seguridad queden bien desinstalados y elimínelos a través de un servicio de recogida apropiado, de un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, antes de desguazar el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones generales durante la conducción

Conducción bajo los efectos de los medicamentos y el alcohol: No conduzca el vehículo bajo los efectos del alcohol o medicamentos que podrían mermar su capacidad de conducción. El consumo de alcohol y ciertos medicamentos aumenta el tiempo de reacción, afecta al juicio y reduce la coordinación, lo que podría ocasionar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

Conducción defensiva: Conduzca siempre de forma defensiva. Anticipe los errores de otros conductores o de los peatones y esté preparado para evitar un accidente.

Distracción del conductor: Preste siempre la máxima atención al conducir. Cualquier cosa que pueda distraer al conductor, como ajustar controles, responder al teléfono móvil o leer, puede provocar una colisión con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales para usted, sus ocupantes o terceros.

■ Precauciones generales relativas a la seguridad de los niños

No deje nunca a niños solos dentro del vehículo ni permita que tengan o utilicen la llave del mismo.

Los niños podrían poner el vehículo en marcha o en punto muerto. Existe también el peligro de que los niños se hagan daño jugando con el encendedor de cigarrillos, las ventanillas u otras características del vehículo. Además, en el interior del vehículo, tanto las temperaturas demasiado altas como demasiado bajas pueden resultar fatídicas para los niños.



Su vehículo dispone de baterías y/o acumuladores. No los deseche en conjunto, coopere con la recogida selectiva (Directiva 2006/66/EC).

Símbolos utilizados en este manual

Advertencias y avisos

⚠ ADVERTENCIA

Encabeza una advertencia sobre algo que puede causar lesiones a las personas si se hace caso omiso de ella. Se le informa sobre lo que debe o no debe hacer con el fin de evitar el riesgo que puede correr usted mismo u otras personas.

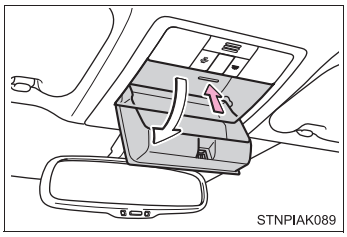
⚠ AVISO

Encabeza la advertencia sobre algo que puede causar deterioro al vehículo o al equipamiento si no se tiene en cuenta. Se le informa sobre lo que debe o no debe hacer con el fin de evitar o reducir el riesgo de deterioro del vehículo y del equipamiento de su Toyota.

Símbolos utilizados en las ilustraciones

Símbolo de seguridad

El símbolo de un círculo con una diagonal transversal significa lo siguiente: “No”, “No haga esto” o “No permita que esto ocurra”.



Flechas que indican operaciones

➡ Indica la acción (pulsación, giro, etc.) utilizada para accionar interruptores y otros dispositivos.

⇨ Indica el resultado de una operación (por ejemplo, la apertura de una tapa).

Antes de conducir 1

1-1. Información sobre llaves

Llaves 40

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas

Sistema de llave inteligente 46

Control remoto inalámbrico 71

Puertas laterales..... 80

Portón trasero 88

1-3. Componentes ajustables (asientos, retrovisores, volante)

Asientos delanteros 93

Asientos traseros..... 96

Apoyacabezas 105

Cinturones de seguridad..... 107

Volante 116

Espejo retrovisor interior antideslumbramiento 117

Espejos retrovisores exteriores..... 121

1-4. Apertura y cierre de las ventanillas y del parasol del techo panorámico

Ventanillas automáticas.... 124

Parasol del techo panorámico..... 128

1-5. Repostaje

Apertura de la tapa del depósito de combustible 131

1-6. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador del motor..... 136

Sistema de bloqueo doble..... 147

Alarma 149

1-7. Información de seguridad

Postura correcta para la conducción 160

Cojines de aire SRS 162

Sistemas de sujeción para niños..... 175

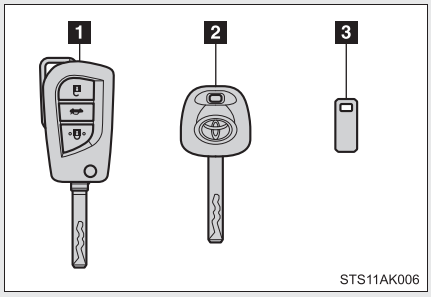
Instalación de sujeciones para niños..... 185

Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire 199

Llaves

Con el vehículo se proporcionan las siguientes llaves.

►Vehículos sin sistema de llave inteligente (tipo A)



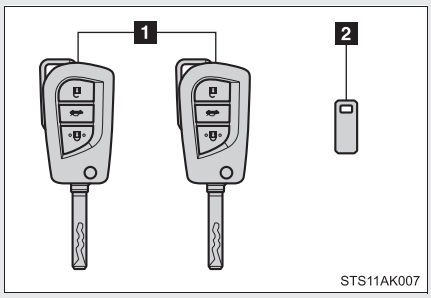
1 Llave (con función de control remoto inalámbrico)

Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 71)

2 Llave (sin función de control remoto inalámbrico)

3 Placa del número de la llave

►Vehículos sin sistema de llave inteligente (tipo B)

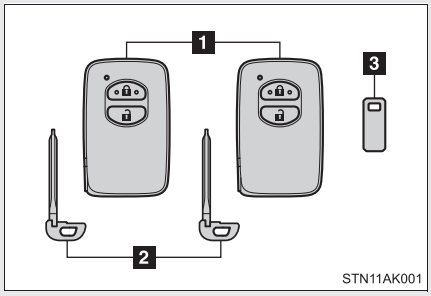


1 Llaves

Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 71)

2 Placa del número de la llave

▶Vehículos con sistema de llave inteligente



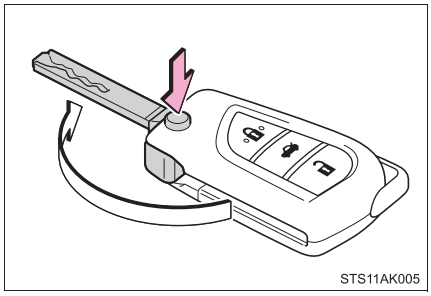
1 Llaves electrónicas

- Accionamiento del sistema de llave inteligente (→P. 46)
- Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 71)

2 Llaves mecánicas

3 Placa del número de la llave

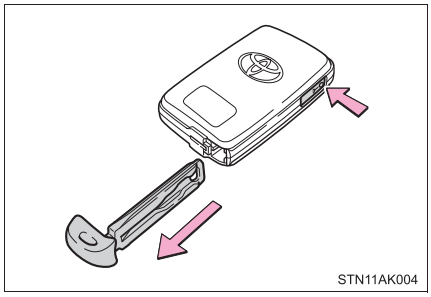
Utilización de la llave (vehículos sin sistema de llave inteligente)



Pulse el botón para abrir la llave.

Para guardarla, pulse el botón y pliegue la llave.

Utilización de la llave mecánica (vehículos con sistema de llave inteligente)



Para sacar la llave mecánica, pulse el botón de desbloqueo y extraiga la llave.

Después de utilizar la llave mecánica, guárdela en la llave electrónica. Lleve la llave mecánica junto con la llave electrónica. Si la pila de la llave electrónica se agota o la función de entrada no funciona correctamente, necesitará la llave mecánica. (→P. 674)

Cuando deba dejar una llave del vehículo al servicio de aparcacoches (para vehículos con la dirección a la derecha con sistema de llave inteligente)

Cierre con llave la guantera. (→P. 443)
Saque la llave mecánica para su propio uso y proporcione al vigilante solo la llave electrónica.

Placa del número de la llave

Guarde la placa en un lugar seguro como, por ejemplo, en la cartera, en lugar de en el vehículo. En el caso de que se pierda una llave (vehículos sin sistema de llave inteligente) o llave mecánica (vehículos con sistema de llave inteligente), se puede hacer una nueva llave en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios utilizando la placa del número de la llave. (→P. 672)

Cuando viaje en avión

Cuando traiga consigo una llave con la función de control remoto inalámbrico en un avión, asegúrese de no pulsar ninguno de los botones de la llave electrónica mientras se encuentre dentro de la cabina de avión. Si lleva la llave en el bolso o en otro objeto, asegúrese de que los botones no se vayan a pulsar accidentalmente. Si se pulsa un botón, es posible que la llave emita ondas radioeléctricas que pueden interferir en el funcionamiento del avión.

⚠ AVISO

■ **Para evitar el deterioro de la llave (vehículos sin sistema de llave inteligente)**

- No exponga las llaves a impactos fuertes ni a altas temperaturas colocándolas bajo luz solar directa, ni tampoco permita que se mojen.
- No exponga las llaves a materiales electromagnéticos ni adhiera ningún material que bloquee las ondas electromagnéticas en la superficie de la llave.
- No desmonte la llave.

■ **Para evitar el deterioro de la llave (vehículos con sistema de llave inteligente)**

La llave electrónica es un instrumento de precisión. Asegúrese de que se respeta lo siguiente.

- No deje caer las llaves ni las someta a golpes fuertes o las doble.
- No exponga las llaves a altas temperaturas durante un período de tiempo prolongado.
- No deje que las llaves se mojen ni las lave en un lavador ultrasónico, etc.
- No adhiera materiales metálicos o magnéticos a las llaves ni las coloque cerca de estos materiales.
- No desmonte la llave electrónica.
- No adhiera pegatinas o similares a la superficie de la llave.
- No coloque la llave cerca de objetos que produzcan campos magnéticos, como televisores, sistemas de audio, cocinas de inducción o equipos médicos eléctricos, como equipos de terapia de baja frecuencia.

⚠ AVISO

■ **Cuando lleve consigo las llaves (vehículos con sistema de llave inteligente)**

No coloque la llave a menos de 0,1 m (0,33 pies) de ningún otro aparato eléctrico cuando esté encendido. En caso contrario, la llave podría funcionar incorrectamente debido a interferencias de las ondas radioeléctricas procedentes de los aparatos eléctricos.

■ **Cuando lleve su vehículo a su concesionario Toyota, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios debido a problemas con el sistema de llave inteligente (vehículos con sistema de llave inteligente)**

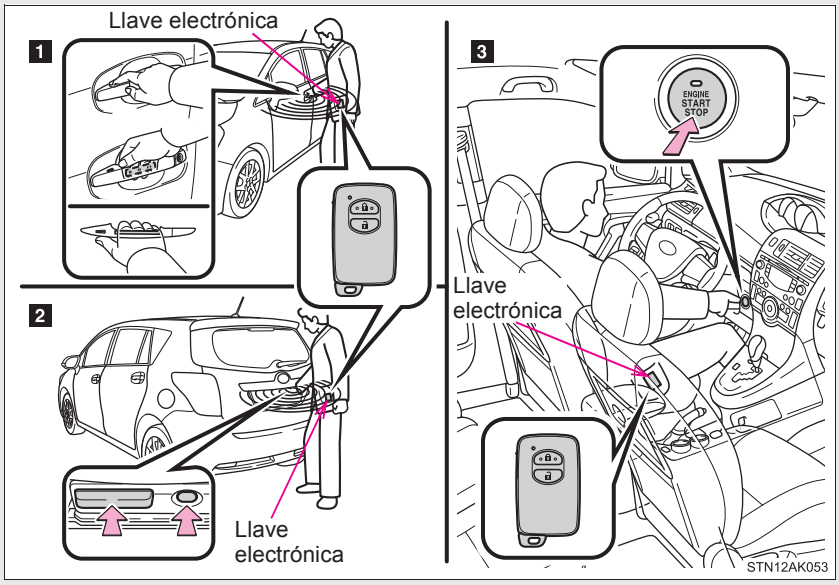
Lleve todas las llaves electrónicas del vehículo.

■ **Cuando se pierde la llave**

Si se pierde una llave, existe un alto riesgo de que el vehículo sea sustraído. Lleve el resto de las llaves electrónicas y consulte inmediatamente a su concesionario Toyota, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Sistema de llave inteligente*

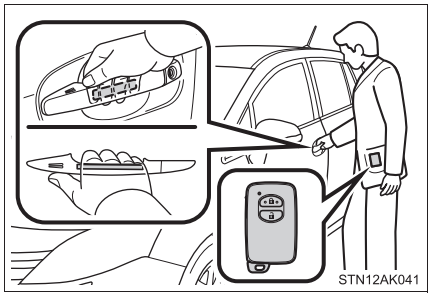
Las operaciones siguientes se pueden realizar llevando simplemente la llave electrónica con usted, por ejemplo en el bolsillo.
(El conductor debe llevar siempre la llave electrónica.)



1 Desbloquea y bloquea las puertas y el portón trasero (→P. 47)
2 Desbloquea y bloquea las puertas y el portón trasero (→P. 48)
3 Arranca y detiene el motor (→P. 225)

*: Si está instalado

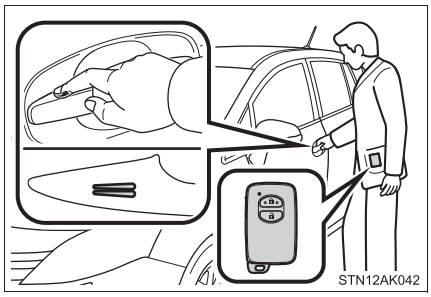
Desbloqueo y bloqueo de las puertas (solo manillas de las puertas delanteras)



Sujete la manilla para desbloquear las puertas.

Asegúrese de tocar el sensor en la parte posterior de la manilla.

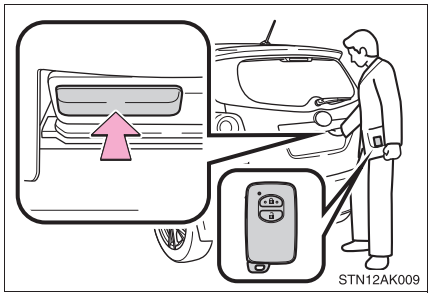
Las puertas no se pueden desbloquear durante 3 segundos después de que se hayan bloqueado.



Toque el área del sensor para bloquear las puertas.

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.

Desbloqueo y bloqueo del portón trasero

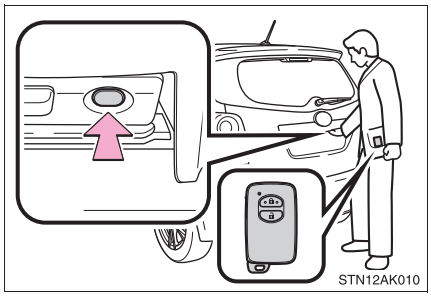


Pulse el botón de desbloqueo para desbloquear las puertas.

Mantenga pulsado el botón durante 1 segundo para abrir el portón trasero.

Las puertas no se pueden desbloquear durante 3 segundos después de que se hayan bloqueado.

Vuelva a bloquear el portón trasero cuando salga del vehículo. El portón trasero no se bloquea automáticamente si se abre y después se cierra.

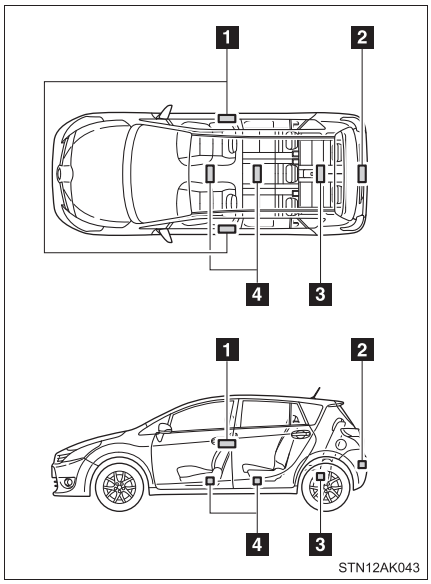


Pulse el botón de bloqueo para bloquear las puertas.

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.

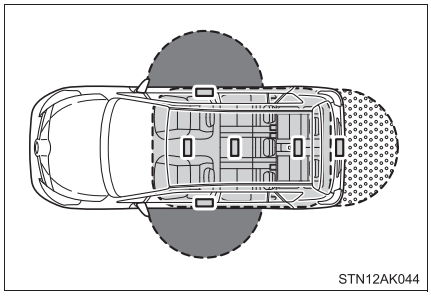
Ubicación de la antena y rango efectivo

■ Ubicación de la antena



1 Antenas del exterior del habitáculo
2 Antena del exterior del compartimento del portaequipajes
3 Antena del interior del compartimento del portaequipajes
4 Antenas del interior del habitáculo

■ Rango efectivo (áreas dentro de las que se detecta la llave electrónica)



Al bloquear o desbloquear las puertas laterales

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica se encuentra a aproximadamente 0,7 m (2,3 pies) de cualquiera de las manillas de las puertas delanteras exteriores. (Sólo se pueden accionar las puertas que detecten la llave.)

Al arrancar el motor o cambiar los modos del interruptor "ENGINE START STOP"

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica está en el interior del vehículo.

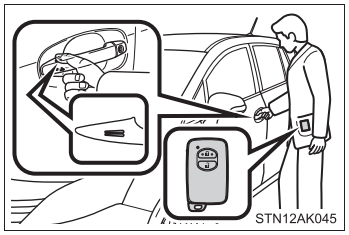
Al bloquear y desbloquear el portón trasero

El sistema funciona siempre que la llave electrónica se encuentre a un máximo de 0,7 m (2,3 pies) del interruptor de apertura del portón trasero.

Señales de funcionamiento

Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que se han bloqueado/desbloqueado las puertas. (Bloqueo: una vez; desbloqueo: dos veces)

Si las puertas no se pueden bloquear con el sensor de bloqueo de la parte superior de la manilla de la puerta...



Si las puertas no se pueden bloquear tocando el sensor de bloqueo situado en el borde superior de la manilla de la puerta, toque simultáneamente los sensores de bloqueo de la parte superior e inferior de la manilla.

Función de ahorro de batería

La función de ahorro de batería se activará para evitar que la pila de la llave electrónica y la batería del vehículo se descarguen mientras el vehículo no está en funcionamiento durante un período de tiempo prolongado.

- En las situaciones siguientes, el sistema de llave inteligente puede tardar algún tiempo en desbloquear las puertas.
  - La llave electrónica se ha dejado en un área de aproximadamente 2 m (6 pies) de la parte exterior del vehículo durante 10 minutos o más.
  - El sistema de llave inteligente no se ha utilizado durante 5 días o más.
- Si el sistema de llave inteligente no se ha utilizado durante 14 días o más, no se puede desbloquear ninguna puerta excepto la puerta del conductor. En este caso, agarre la manilla de la puerta del conductor o utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para desbloquear las puertas.

■ **Agotamiento de la pila de la llave electrónica**

- La duración habitual de una pila es de 1 a 2 años.
- Si el nivel de la pila disminuye, sonará una alarma en el habitáculo cuando el motor se detenga. (→P. 622)
- Puesto que la llave electrónica recibe ondas radioeléctricas todo el tiempo, la pila de la llave se agotará incluso cuando no se use la llave electrónica. Si se produce alguno de los siguientes problemas, cabe esperar que la pila de la llave se haya agotado. Sustitúyala por una pila nueva.
  - El sistema de llave inteligente o el control remoto inalámbrico no funcionan
  - El rango de funcionamiento se ha reducido
  - El LED de la llave electrónica no se enciende
- Para evitar que la pila de la llave electrónica se reduzca de forma significativa, no coloque la llave a menos de 1 m (3 pies) de los siguientes aparatos eléctricos, ya que producen campos magnéticos.
  - Televisores
  - Ordenadores personales
  - Teléfonos móviles e inalámbricos y sus cargadores de batería
  - Lámparas
  - Cocinas de inducción

■ **Para accionar el sistema adecuadamente**

Asegúrese de llevar la llave electrónica al hacer funcionar el sistema.

■ **Nota relativa al funcionamiento de la llave electrónica**

- No ponga la llave electrónica demasiado cerca del vehículo al hacer funcionar el sistema desde el exterior del vehículo. Dependiendo de la posición y del modo de sujetar la llave electrónica, es posible que la llave no se detecte correctamente y el sistema no funcione adecuadamente. (Es posible que la alarma se active por accidente o que la prevención de bloqueo de la puerta no funcione.)

- Incluso cuando la llave electrónica se encuentra dentro del rango efectivo (áreas de detección), es posible que el sistema no funcione correctamente en los casos siguientes.
  - Al bloquear o desbloquear las puertas, la llave electrónica está demasiado cerca de una ventanilla o manilla de puerta, cerca del suelo o en un lugar elevado.
  - La llave electrónica está en el tablero de instrumentos, en el suelo interior, en un portaobjetos de la puerta o en el interior de la guantera.
- No deje la llave electrónica en la parte superior del tablero de instrumentos o cerca de los portaobjetos de la puerta al salir del vehículo. Dependiendo de las condiciones de recepción de las ondas radioeléctricas, la antena fuera del habitáculo podría detectar la llave electrónica y habilitar el bloqueo de la puerta, con lo que la llave podría quedar atrapada en el interior del vehículo.

Nota especial relativa al sistema de llave inteligente

- Cuando la llave electrónica se encuentra dentro del rango de funcionamiento, cualquiera puede bloquear y desbloquear las puertas, incluso sin disponer de la llave electrónica. No obstante, la operación de desbloqueo no estará activa en una puerta que no detecte la llave electrónica.
- Cuando la llave electrónica se encuentra dentro del rango de funcionamiento y las manillas de las puertas se mojan con el agua de un túnel de lavado o de una fuerte lluvia, las puertas pueden bloquearse o desbloquearse. Si las puertas se desbloquean, volverán a bloquearse automáticamente si no se produce ninguna operación durante aproximadamente 30 segundos.
- Si la llave electrónica se encuentra en el interior del vehículo o cerca de él y las puertas se bloquean usando el control remoto inalámbrico, las puertas no podrán desbloquearse con el sistema de llave inteligente. En este caso, desbloquee las puertas usando el control remoto inalámbrico.

Nota relativa al funcionamiento del bloqueo de puertas

- Cuando se toca un sensor de bloqueo para bloquear las puertas llevando guantes puestos, la respuesta puede ser lenta o las puertas pueden no bloquearse. En este caso, toque el sensor de bloqueo sin llevar los guantes puestos.
- Cuando las manillas de las puertas se mojan mientras se está lavando el coche llevando la llave electrónica consigo, las puertas pueden bloquearse y desbloquearse repetidamente. En este caso, mantenga la llave electrónica a una distancia mínima del vehículo de 2 m (6 pies) mientras lo lava (preste atención para evitar el robo de la llave).
- Cuando la llave electrónica se encuentra en el interior del vehículo y las manillas de las puertas se mojan mientras se está lavando el coche, en el visualizador de información múltiple puede aparecer un mensaje de aviso indicando que la llave se encuentra en el habitáculo y pueden sonar alarmas interiores y exteriores. En este caso, bloquee las puertas para detener las alarmas.
- Un sensor de bloqueo cubierto con hielo, nieve o barro podría funcionar incorrectamente. En este caso, retire el hielo, la nieve o el barro de la superficie del sensor de bloqueo y, a continuación, vuelva a tocar el sensor o desbloquee las puertas usando el sensor de bloqueo situado en la parte inferior de la manilla de la puerta.
- Las uñas pueden entrar en contacto con una puerta al agarrar la manilla de la puerta. Tenga cuidado de no rayar la superficie de la puerta o dañarse las uñas.

■ **Nota relativa a la operación de desbloqueo de puertas**

- Las puertas pueden no desbloquearse si la manilla de la puerta se acciona rápidamente o si, de repente, entra dentro del rango de funcionamiento de la antena exterior y acciona la manilla de una puerta. En este caso, devuelva la manilla de la puerta a su posición original, desbloquee de nuevo las puertas y compruebe que las puertas están desbloqueadas antes de tirar de nuevo de la manilla de la puerta.
- Cuando se agarra una manilla de puerta llevando guantes puestos, la respuesta de desbloqueo puede ser lenta o las puertas pueden no desbloquearse.
- Si hay otra llave electrónica en el rango de funcionamiento, es posible que el tiempo de respuesta para desbloquear las puertas después de que se haya agarrado la manilla de la puerta sea algo superior.

■ **Cuando no se conduce el vehículo durante períodos prolongados**

- Para evitar el robo del vehículo, no deje la llave electrónica a una distancia de 2 m (6 pies) del vehículo.
- El sistema de llave inteligente se puede deshabilitar. (→P. 719)

■ **Función de seguridad**

Si no se abre alguna puerta en aproximadamente 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad volverá a bloquear automáticamente el vehículo.

Alarmas e indicadores de advertencia

Para evitar el robo del vehículo y accidentes no previsibles provocados por un mal funcionamiento, se utiliza una combinación de alarmas exteriores e interiores, además de los avisos que aparecen en el visualizador de información múltiple. Tome las medidas apropiadas en respuesta a las indicaciones de aviso que aparezcan en el visualizador de información múltiple. (→P. 610)

La tabla siguiente describe las circunstancias y los procedimientos correctivos cuando sólo las alarmas emiten un sonido.

Alarma	Situación	Procedimiento correctivo
La alarma exterior suena una vez durante 5 segundos	Ha intentado bloquear el vehículo utilizando la función de entrada mientras una puerta estaba abierta.	Cierre todas las puertas y vuelva a bloquearlas.
La alarma interior suena continuamente	El interruptor “ENGINE START STOP” se ha colocado en modo ACCESSORY mientras la puerta del conductor estaba abierta. (Se ha abierto la puerta del conductor cuando el interruptor “ENGINE START STOP” estaba en modo ACCESSORY.)	Apague el interruptor “ENGINE START STOP” y cierre la puerta del conductor.
	Se ha apagado el interruptor “ENGINE START STOP” mientras la puerta del conductor estaba abierta.	Cierre la puerta del conductor.

■ **Nota relativa a la desconexión y reconexión de la batería del vehículo**

- Cuando se intenta desbloquear las puertas usando el sistema de llave inteligente justo después de reconectar la batería del vehículo, el desbloqueo puede fallar. En este caso, use el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para desbloquear y bloquear las puertas.
- El primer arranque del motor tras reconectar la batería del vehículo puede fallar. El motor arrancará al segundo intento, por lo que esto no supone un funcionamiento incorrecto.
- El estado del interruptor “ENGINE START STOP” permanece almacenado en la memoria del vehículo. Por tanto, cuando la batería del vehículo se reconecta, el vehículo volverá al estado en el que se encontraba antes de desconectar la batería. Cuando sea necesario desconectar la batería, apague el interruptor “ENGINE START STOP” antes de desconectar la batería.
  Si el estado del interruptor “ENGINE START STOP” antes de desconectar la batería del vehículo es desconocido, preste especial atención al vehículo cuando reconecte la batería.

■ **Si el sistema de llave inteligente no funciona correctamente**

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas: Utilice la llave mecánica. (→P. 674)
- Arranque del motor: →P. 675

■ **Si la pila de la llave electrónica está completamente agotada**

→P. 541

■ **Para llevar a cabo la personalización de su vehículo, puede dirigirse a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios**

Es posible desactivar los ajustes (por ejemplo, el sistema de llave inteligente).
(Características personalizables →P. 719)

Para obtener información sobre las operaciones de bloqueo/desbloqueo de puertas y sobre el procedimiento de arranque del motor cuando el sistema de llave inteligente está deshabilitado, consulte “Si la llave electrónica no funciona correctamente”. (→P. 674)

Certificación para el sistema de llave inteligente

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL.:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF8-9
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF8-9 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF8-9 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF8-9 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF8-9 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF8-9 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF8-9 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF8-9 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF8-9 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF8-9 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF8-9 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF8-9 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF8-9 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF8-9 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF8-9 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF8-9 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF8-9 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF8-9 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF8-9 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF8-9 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF8-9 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF8-9 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF8-9 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF8-9 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF8-9 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF8-9 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF8-9 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF8-9 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMLF8-9 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
İşbu belge ile Toyota Motor Corporation, bu TMLF8-9 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

La declaración de conformidad “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) se encuentra disponible en la siguiente dirección:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B75EA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B75EA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B75EA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B75EA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B75EA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B75EA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B75EA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B75EA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B75EA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B75EA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este B75EA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B75EA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B75EA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B75EA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B75EA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B75EA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B75EA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B75EA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B75EA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B75EA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B75EA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret B75EA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че B75EA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul B75EA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B75EA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky B75EA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je B75EA u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je B75EA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
İşbu belge ile TRCZ s.r.o., bu B75EA ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

La declaración de conformidad “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) se encuentra disponible en la siguiente dirección:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B76UA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B76UA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B76UA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B76UA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B76UA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B76UA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B76UA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B76UA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B76UA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B76UA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este B76UA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B76UA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B76UA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B76UA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B76UA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B76UA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B76UA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B76UA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B76UA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B76UA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B76UA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret B76UA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че B76UA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul B76UA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B76UA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky B76UA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je B76UA u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je B76UA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
İşbu belge ile TRCZ s.r.o., bu B76UA ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precaución relacionada con las interferencias con dispositivos electrónicos

- Las personas que llevan implantado un marcapasos, un marcapasos de tratamiento de resincronización cardíaca o un desfibrilador cardioversor implantable deben mantenerse a una distancia razonable de las antenas del sistema de llave inteligente. (→P. 49)
  Es posible que las ondas radioeléctricas afecten al funcionamiento de dichos dispositivos. Si es necesario, se puede desactivar la función de entrada. Solicite a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios más información, como, por ejemplo, la frecuencia de las ondas radioeléctricas y los tiempos de emisión de las ondas radioeléctricas. A continuación, consulte a su doctor para saber si debe desactivar la función de entrada.
- Los usuarios de cualquier dispositivo médico eléctrico que no sea un marcapasos, un marcapasos de tratamiento de resincronización cardíaca o un desfibrilador cardioversor implantable deben consultar al fabricante del dispositivo para obtener información sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas radioeléctricas.
  Las ondas radioeléctricas podrían tener efectos inesperados en el funcionamiento de estos dispositivos médicos.

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener información sobre cómo desactivar la función de entrada.

⚠ AVISO

Condiciones que afectan al funcionamiento

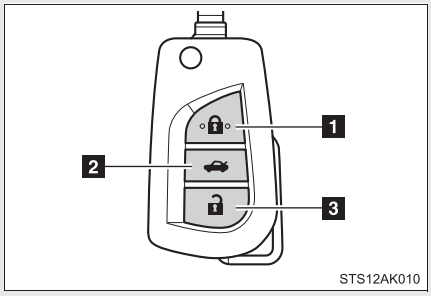
El sistema de llave inteligente utiliza ondas de radio de corto alcance. En las situaciones siguientes, la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo se puede verse afectada e impedir que el sistema de llave inteligente y el control remoto inalámbrico funcionen correctamente.
(Cómo actuar en estos casos →P. 674)

- Si la pila de la llave electrónica está agotada
- Cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas radioeléctricas potentes o ruido eléctrico
- Cuando haya una radio portátil, un teléfono móvil, un teléfono inalámbrico u otro dispositivo de comunicación inalámbrico en las proximidades
- Cuando la llave electrónica entra en contacto con un objeto metálico como los siguientes o queda cubierta por dicho objeto
  - Tarjetas que lleven láminas metálicas adheridas como, por ejemplo, papel de aluminio
  - Cajas de cigarrillos en las que se use papel de aluminio
  - Carteras o bolsas metálicas
  - Monedas
  - Bolsas térmicas o calentadores de bolsillo
  - Soportes ópticos como CD y DVD
- Cuando se utilicen otra llaves inalámbricas que emitan ondas radioeléctricas en las proximidades
- Cuando la llave electrónica se lleve junto con los siguientes dispositivos
  - La llave electrónica de otro vehículo o una llave inalámbrica que emita ondas radioeléctricas
  - Ordenadores personales o PDA
  - Reproductores digitales de audio
  - Consolas de videojuegos portátiles
- Si el tinte de la ventanilla tiene cierto contenido metálico o hay objetos metálicos colocados en la luna trasera

Control remoto inalámbrico

El control remoto inalámbrico puede utilizarse para bloquear y desbloquear el vehículo desde fuera del vehículo.

►Vehículos sin sistema de llave inteligente



1 Bloquea todas las puertas

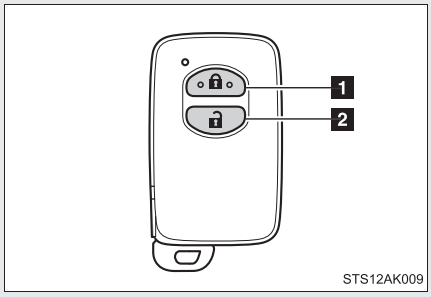
Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.

2 Desbloquea el portón trasero

Vuelva a bloquear el portón trasero cuando salga del vehículo. No se bloquearán automáticamente después de haberse abierto y cerrado.

3 Desbloquea todas las puertas

►Vehículos con sistema de llave inteligente



1 Bloquea todas las puertas

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.

2 Desbloquea todas las puertas

■ **Señales de funcionamiento**

Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que se han bloqueado/desbloqueado las puertas. (Bloqueo: una vez; desbloqueo: dos veces)

■ **Avisador acústico del bloqueo de las puertas**

Si se intenta bloquear la puerta cuando no está completamente cerrada, sonará un avisador acústico continuamente durante 5 segundos. Cierre completamente la puerta para detener el avisador acústico, y bloquee el vehículo una vez más.

■ **Funcionamiento del portón trasero (vehículos sin sistema de llave inteligente)**

Cuando el portón trasero está bloqueado, este puede desbloquearse con el botón de desbloqueo del portón trasero que se encuentra en la llave inalámbrica. Vuelva a bloquear el portón trasero cuando salga del vehículo. El portón trasero no se bloquea automáticamente si se abre y después se cierra.

■ **Alarma (si está instalada)**

Si se utiliza el control remoto inalámbrico para bloquear las puertas, se activará el sistema de alarma. (→P. 149)

■ **Desgaste de la pila de la llave**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Si la función de control remoto inalámbrico no funciona, es posible que la pila se haya agotado. Cambie la pila cuando sea necesario. (→P. 541)

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

→P. 52, 541

■ **Función de seguridad**

Si no se abre alguna puerta en aproximadamente 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad volverá a bloquear automáticamente el vehículo.

■ **Si el control remoto inalámbrico no funciona correctamente**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Bloqueo y desbloqueo de las puertas: Utilice la llave. (→P. 80)

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

→P. 674

■ **Condiciones que afectan al funcionamiento**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Puede que la función de control remoto inalámbrico no funcione con normalidad en las siguientes situaciones.

- Cerca de una torre de televisión, emisora de radio, planta eléctrica, aeropuerto u otras instalaciones que generen ondas radioeléctricas potentes
- Cuando lleve una radio portátil, un teléfono móvil u otros dispositivos de comunicación inalámbricos
- Cuando hay varias llaves inalámbricas en las proximidades
- Cuando la llave inalámbrica ha entrado en contacto con un objeto metálico o queda cubierta por dicho objeto
- Cuando se utiliza una llave inalámbrica (que emite ondas radioeléctricas) cerca del vehículo
- Cuando se ha dejado la llave inalámbrica cerca de un dispositivo eléctrico, como un ordenador
- Si se agota la pila de la llave inalámbrica
- Si el tinte de la ventanilla tiene cierto contenido metálico o hay objetos metálicos colocados en la luna trasera

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

→P. 70

■ **Para llevar a cabo la personalización de su vehículo, puede dirigirse a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios**

Es posible modificar los ajustes (por ejemplo, el sistema de control remoto inalámbrico).
(Características personalizables →P. 719)

Certificación del control remoto inalámbrico (vehículos sin sistema de llave inteligente)

Valeo Comfort and Driving Assistance Systems

Declaration of Conformity
in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)

We,

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance
Address: 76, rue Auguste Perret
F-94046 Créteil - Cedex
France

hereby declare under our sole responsibility that the product:
Product name: RF Transmitter (Jack Knife Key)
Model No.: **A03TAA**

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Efficient use of radio spectrum:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- Electromagnetic compatibility:	EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety:	EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010

CE marking: CE 0682

Créteil, October the 21th of 2014

Jérôme Hugot
Certification & Regulation

VALEO COMFORT AND DRIVING ASSISTANCE - 76 Rue Auguste Perret - ZI Europarc - 94046 Créteil Cedex - France
Tel. +33 (0)1 48 84 54 00 - Fax +33 (0)1 48 84 54 53
S.A.S. au capital de 13 387 965 Euros – 438 809 667 RCS Créteil
www.valeo.com

Česky [Czech]	Valeo Comfort and Driving Assistance tímto prohlašuje, že tento A03TAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Hrvatski [Croatian]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Dansk [Danish]	Undertegnede Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved, at følgende udstyr A03TAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Valeo Comfort and Driving Assistance , dass sich das Model A03TAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Valeo Comfort and Driving Assistance seadme A03TAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the model A03TAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Valeo Comfort and Driving Assistance declara que A03TAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	Με την παρουσα Valeo Comfort and Driving Assistance δηλωνει οτι A03TAA συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Valeo Comfort and Driving Assistance déclare que les appareils modèle A03TAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Valeo Comfort and Driving Assistance dichiara che questo A03TAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Valeo Comfort and Driving Assistance deklarē, ka A03TAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Valeo Comfort and Driving Assistance deklaruoja, kad šis A03TAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Valeo Comfort and Driving Assistance dat het toestel A03TAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Malti [Maltese]	Hawnhekk, Valeo Comfort and Driving Assistance , jiddikjara li dan A03TAA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, Valeo Comfort and Driving Assistance nyilatkozom, hogy a A03TAA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Valeo Comfort and Driving Assistance oświadcza, że A03TAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Valeo Comfort and Driving Assistance declara que este A03TAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja, da je ta A03TAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Valeo Comfort and Driving Assistance týmto vyhlasuje, že A03TAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Valeo Comfort and Driving Assistance vakuuttaa täten että A03TAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Valeo Comfort and Driving Assistance att denna A03TAA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Valeo Comfort and Driving Assistance yfir því að A03TAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved at utstyret A03TAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Crnogorski jezik [Montenegrin]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
српски [Serbian]	Овиме, Valeo Comfort and Driving Assistance изјављује да је A03TAA модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

Valeo Comfort and Driving Assistance Systems

Declaration of Conformity

in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)

We,

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance
Address: 76, rue Auguste Perret
F-94046 Créteil - Cedex
France

hereby declare under our sole responsibility that the product:
Product name: RF Receiver
Model No.: **A03RAA**

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Efficient use of radio spectrum:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- Electromagnetic compatibility:	EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety:	EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010

CE marking: CE

Créteil, July the 21th of 2014

J. Hugot

Jerôme Hugot
Certification & Regulation

VALEO COMFORT AND DRIVING ASSISTANCE - 76 Rue Auguste Perret - ZI Europarc - 94046 Créteil Cedex - France
Tel. +33 (0)1 48 84 54 00 - Fax +33 (0)1 48 84 54 53
S.A.S. au capital de 13 387 965 Euros – 438 809 667 RCS Créteil
www.valeo.com

Česky [Czech]	Valeo Comfort and Driving Assistance tímto prohlašuje, že tento A03RAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Hrvatski [Croatian]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Dansk [Danish]	Undertegnede Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved, at følgende udstyr A03RAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Valeo Comfort and Driving Assistance , dass sich das Model A03RAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Valeo Comfort and Driving Assistance seadme A03RAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the model A03RAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Valeo Comfort and Driving Assistance declara que A03RAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	Με την παρουσα Valeo Comfort and Driving Assistance δηλωνει οτι A03RAA συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Valeo Comfort and Driving Assistance déclare que les appareils modèle A03RAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Valeo Comfort and Driving Assistance dichiara che questo A03RAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Valeo Comfort and Driving Assistance deklarē, ka A03RAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Valeo Comfort and Driving Assistance deklaruoja, kad šis A03RAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Valeo Comfort and Driving Assistance dat het toestel A03RAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Malti [Maltese]	Hawnhekk, Valeo Comfort and Driving Assistance , jiddikjara li dan A03RAA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, Valeo Comfort and Driving Assistance nyilatkozom, hogy a A03RAA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Valeo Comfort and Driving Assistance oświadcza, że A03RAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Valeo Comfort and Driving Assistance declara que este A03RAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja, da je ta A03RAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Valeo Comfort and Driving Assistance týmto vyhlasuje, že A03RAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Valeo Comfort and Driving Assistance vakuuttaa täten että A03RAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Valeo Comfort and Driving Assistance att denna A03RAA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Valeo Comfort and Driving Assistance yfir því að A03RAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved at utstyret A03RAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Crnogorski jezik [Montenegrin]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
српски [Serbian]	Овиме, Valeo Comfort and Driving Assistance изјављује да је A03RAA модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

Puertas laterales

Se puede bloquear y desbloquear el vehículo mediante el sistema de llave inteligente, el control remoto inalámbrico, la llave o el interruptor de cierre centralizado de las puertas.

■ **Sistema de llave inteligente (si está instalado)**

→P. 46

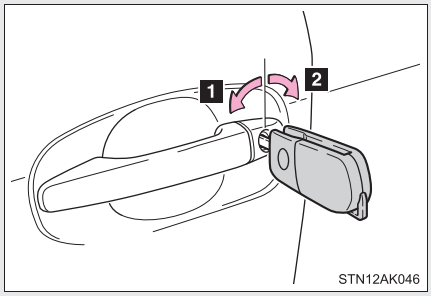
■ **Control remoto inalámbrico**

→P. 71

■ **Llave (solo para la puerta del conductor)**

Al girar la llave, las puertas se accionarán del siguiente modo:

►Vehículos sin sistema de llave inteligente



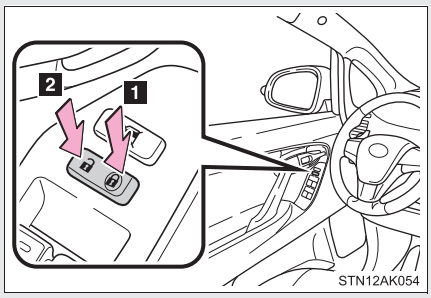
1 Bloquea todas las puertas

2 Desbloquea todas las puertas

►Vehículos con sistema de llave inteligente

Las puertas también se pueden bloquear y desbloquear con la llave mecánica. (→P. 674)

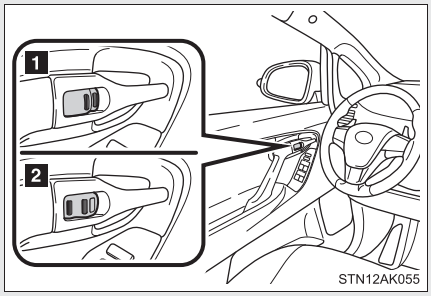
Interruptor de cierre centralizado de las puertas



1 Bloquea todas las puertas

2 Desbloquea todas las puertas

Botones internos de bloqueo de puertas



1 Bloquea la puerta

2 Desbloquea la puerta

Las puertas delanteras se pueden abrir tirando de la manilla interior aunque el botón interno de bloqueo de puertas esté en la posición de bloqueo.

Bloqueo de la puerta del conductor desde el exterior sin llave

PASO 1 Coloque el botón interno de bloqueo de puertas en la posición de bloqueo.

PASO 2 Cierre la puerta mientras tira de la manilla de la puerta.

▶Vehículos sin sistema de llave inteligente

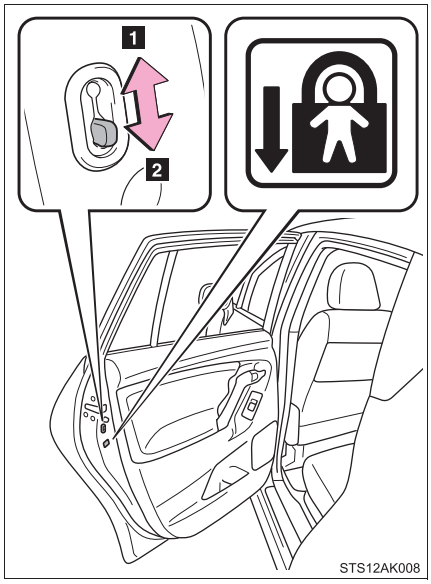
Si la llave se encuentra en el interruptor del motor, no es posible efectuar el bloqueo.

▶Vehículos con sistema de llave inteligente

La puerta no se puede bloquear si el interruptor “ENGINE START STOP” está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON, o si la llave electrónica se deja en el interior del vehículo.

Es posible que la llave no se detecte correctamente y la puerta puede quedar bloqueada.

Seguro de protección para niños de la puerta trasera



Cuando está puesto el bloqueo, no se puede abrir la puerta desde el interior del vehículo.

1 Desbloquear

2 Bloquear

Se pueden activar estos seguros para impedir que los niños abran las puertas traseras. Empuje hacia abajo los interruptores de las puertas traseras para bloquear las dos puertas traseras.

Sistemas de bloqueo y desbloqueo automático de las puertas

Es posible configurar o anular las siguientes funciones:

Función	Operación
Función de bloqueo de las puertas dependiente de la posición del cambio*1	Al quitar la palanca de cambios de la posición “P”, se bloquean todas las puertas.
Función de desbloqueo de las puertas dependiente de la posición del cambio*1	Si se pone la palanca de cambios en la posición “P”, se desbloquean todas las puertas.
Función de bloqueo de las puertas dependiente de la velocidad*2	Todas las puertas se bloquean cuando la velocidad del vehículo es de aproximadamente 20 km/h (12 mph) o superior.
Función de desbloqueo de las puertas dependiente de la apertura de la puerta del conductor*2	▶Vehículos sin sistema de llave inteligente Todas las puertas se desbloquean cuando se abre la puerta del conductor en un plazo de aproximadamente 45 segundos después de girar el interruptor del motor a la posición “LOCK”. ▶Vehículos con sistema de llave inteligente Todas las puertas se desbloquean cuando se abre la puerta del conductor en un plazo de aproximadamente 45 segundos siguientes al apagado del interruptor “ENGINE START STOP”.

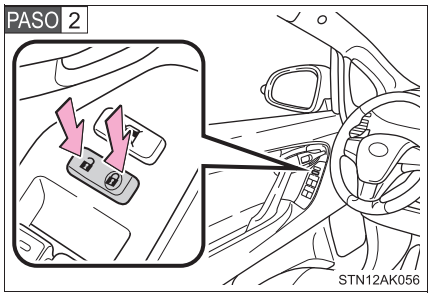
*1: Vehículos con transmisión Multidrive
*2: Configuración predeterminada

■ Ajuste y cancelación de las funciones

►Vehículos sin sistema de navegación/multimedia

Para pasar del ajuste a la cancelación, siga el procedimiento siguiente:

PASO 1 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Cierre todas las puertas y gire el interruptor del motor a la posición “ON”. (Lleve a cabo PASO 2 en los 10 segundos posteriores.)
Vehículos con sistema de llave inteligente: Cierre todas las puertas y el interruptor “ENGINE START STOP” en modo IGNITION ON. (Lleve a cabo PASO 2 en los 10 segundos posteriores).



Coloque la palanca de cambios en la posición “P” o “N” y mantenga pulsado el interruptor de cierre centralizado de las puertas (o) durante aproximadamente 5 segundos y, a continuación, suéltelo.

La palanca de cambios y las posiciones del interruptor que corresponden a la función que se desea activar se presentan en la tabla que se muestra a continuación.

Siga el mismo procedimiento para cancelar la función.

Función	Posición de la palanca de cambios	Posición del interruptor de cierre centralizado de las puertas
Función de bloqueo de las puertas dependiente de la posición del cambio*	"P"	
Función de desbloqueo de las puertas dependiente de la posición del cambio*		
Función de bloqueo de las puertas dependiente de la velocidad	"N"	
Función de desbloqueo de las puertas dependiente de la apertura de la puerta del conductor		

*: Vehículos con transmisión Multidrive

Una vez se ha completado la operación de ajuste o de cancelación, se bloquean todas las puertas y, a continuación, se desbloquean.

►Vehículos con sistema de navegación/multimedia
→P. 719

■ **Sistema de desbloqueo de puertas en caso de detección de impacto**

En caso de que el vehículo sufra un impacto fuerte, se desbloquean todas las puertas. Sin embargo, dependiendo de la fuerza del impacto o el tipo de accidente, es posible que el sistema no funcione.

■ **Utilización de la llave mecánica (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Las puertas también se pueden bloquear y desbloquear con la llave mecánica. (→P. 674)

■ **Si se usa una llave incorrecta (vehículos con alarma)**

El bombín de la llave gira libremente en el mecanismo interior.

⚠ ADVERTENCIA

■ Para evitar un accidente

Tome las siguientes precauciones cuando conduzca el vehículo.
En caso contrario, podría llegar a abrirse una puerta y uno de los ocupantes podría caerse del vehículo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice siempre el cinturón de seguridad.
- Asegúrese de que todas las puertas están correctamente cerradas.
- No tire de la manilla interior de las puertas mientras esté conduciendo.
  Las puertas podrían abrirse y los ocupantes salir despedidos del vehículo, lo que podría ocasionarles lesiones graves e incluso mortales.
  Preste especial atención a las puertas delanteras, ya que éstas pueden abrirse aun cuando los botones internos de bloqueo de puertas estén en la posición de bloqueo.
- Ponga los seguros de protección para niños de la puerta trasera cuando haya niños en el asiento trasero.

Portón trasero

El portón trasero se puede bloquear/desbloquear y abrir mediante los procedimientos siguientes.

■ Bloqueo y desbloqueo del portón trasero

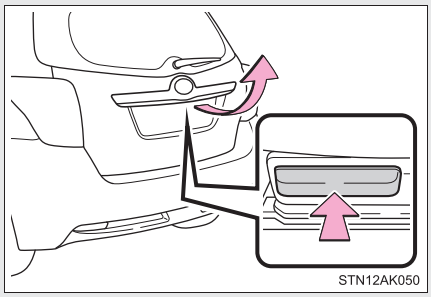
►Sistema de llave inteligente (si está instalado)
→P. 46

►Control remoto inalámbrico
→P. 71

►Llave
→P. 80

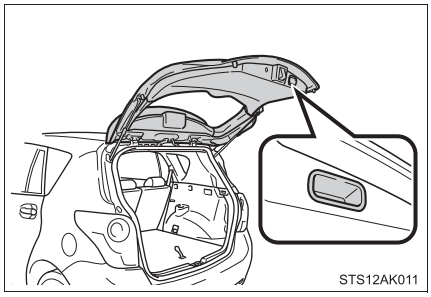
►Interruptor de cierre centralizado de las puertas
→P. 81

■ Abertura del portón trasero desde fuera del vehículo



Levante el portón trasero mientras sube el interruptor de apertura del mismo.

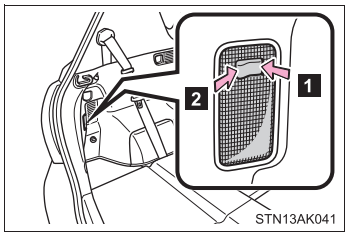
Al cerrar el portón trasero



Baje el portón trasero con la manilla del portón trasero y asegúrese de empujarlo hacia abajo desde fuera para cerrarlo.

Luz del compartimento del portaequipajes

La luz del compartimento del portaequipajes se ilumina cuando se abre el portón trasero con el interruptor de la luz del compartimento del portaequipajes activado.



1 Encendido

2 Apagado

Si el mecanismo de apertura del portón trasero no funciona o la batería está descargada

→P. 673

⚠ ADVERTENCIA

■ Extreme las precauciones durante la conducción

- Mantenga el portón trasero cerrado mientras circula.
  Si se deja el portón trasero abierto, puede golpear objetos cercanos durante la conducción o el equipaje puede salir despedido de forma inesperada y provocar un accidente.
  Además, podrían entrar gases de escape en el habitáculo, provocando graves daños para la salud o incluso la muerte. Asegúrese de cerrar el portón trasero antes de conducir.
- Antes de conducir el vehículo, asegúrese de que el portón trasero está perfectamente cerrado. Si el portón trasero no está bien cerrado, podría abrirse de forma inesperada durante la conducción y provocar un accidente.
- Nunca deje que nadie se siente en el compartimento del portaequipajes. En caso de frenado súbito o de colisión, corren el peligro de sufrir lesiones graves o incluso mortales.

■ Cuando hay niños en el vehículo

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

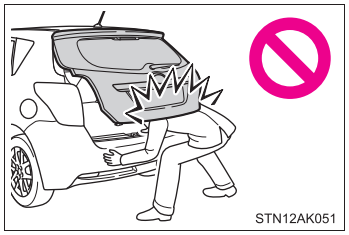
- No permita que los niños jueguen en el compartimento del portaequipajes. Si un niño queda accidentalmente encerrado en el compartimento del portaequipajes, podría asfixiarse por hipertermia o sufrir otro tipo de lesiones.
- No deje que los niños abran o cierren el portón trasero.
  En caso contrario, el portón trasero podría moverse de forma inesperada, o las manos, cabeza o cuello del niño podrían quedar atrapados por el portón trasero al cerrarse.

⚠ ADVERTENCIA

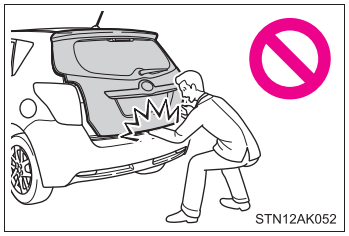
■ Accionamiento del portón trasero

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, alguna parte del cuerpo podría quedar atrapada, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

- Retire cualquier carga pesada que haya sobre el portón trasero, como nieve o hielo, antes de abrirlo. De lo contrario, el portón trasero ya abierto podría cerrarse de nuevo repentinamente.
- Cuando abra o cierre el portón trasero, asegúrese bien de que el espacio de alrededor es seguro.
- Si hay alguien cerca, asegúrese de que están a una distancia de seguridad y avíseles de que va a abrir o cerrar el portón trasero.
- Tenga cuidado al abrir o cerrar el portón trasero si hace viento fuerte, ya que podría causar movimientos bruscos.



- El portón trasero podría cerrarse de nuevo repentinamente si no está totalmente abierto. Es más difícil abrir o cerrar el portón trasero en una pendiente que en una superficie a nivel, así que esté atento ante la posibilidad de que el portón trasero se abra o se cierre por sí solo de forma inesperada. Asegúrese de que el portón trasero está totalmente abierto y seguro antes de utilizar el compartimento del portaequipajes.



- Cuando cierre el portón trasero, tenga el máximo cuidado de evitar pillarse los dedos, etc.
- Cuando cierre el portón trasero, haga presión ligeramente sobre su superficie exterior. Si utiliza la manilla del portón trasero para cerrarlo totalmente, tenga cuidado de evitar pillarse las manos o los brazos.

⚠ ADVERTENCIA

■ Accionamiento del portón trasero

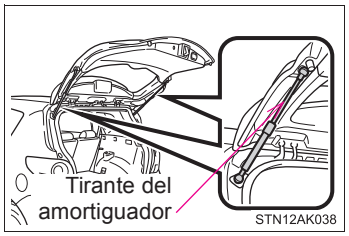
- No tire del pistón del portón trasero para cerrar el portón, ni se apoye en el pistón.
  En caso contrario, puede que se pille las manos o que se rompa el pistón del portón trasero y se provoque un accidente.
- Si el portón trasero lleva un soporte para bicicletas u otro objeto pesado similar, es posible que vuelva a cerrarse repentinamente tras abrirlo y que atrape y cause lesiones a alguien en las manos, la cabeza o el cuello. Si se quiere instalar un accesorio en el portón trasero, se recomienda que sea un accesorio original de Toyota.

⚠ AVISO

■ Pistones amortiguadores del portón trasero

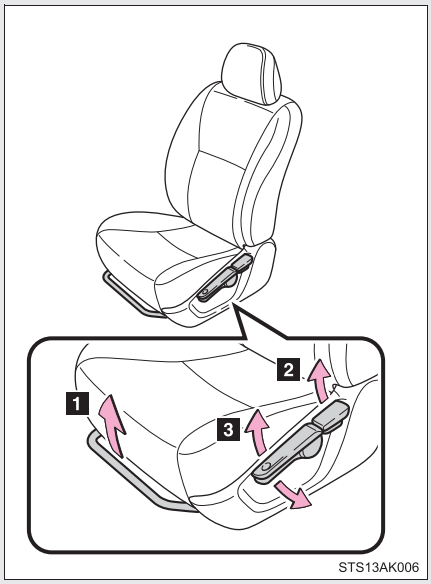
El portón trasero está equipado con pistones amortiguadores que sujetan el portón trasero.

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, el pistón del portón trasero podría dañarse y funcionar incorrectamente.



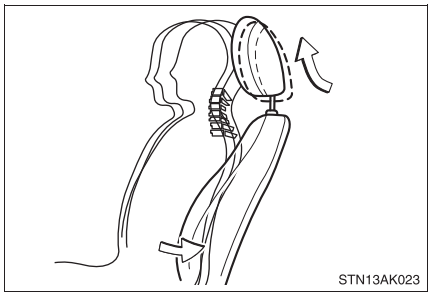
- No adhiera ningún objeto extraño, como pegatinas, láminas de plástico o adhesivos, a la barra del pistón.
- No toque la barra del pistón con guantes ni otros artículos de tela.
- No adhiera al portón trasero accesorios que no sean repuestos auténticos de Toyota.
- No ponga la mano en el pistón ni le aplique fuerzas laterales.

Asientos delanteros



1 Palanca de ajuste de la posición del asiento
2 Palanca de ajuste del ángulo del respaldo
3 Palanca de ajuste de la altura vertical (si está instalada)

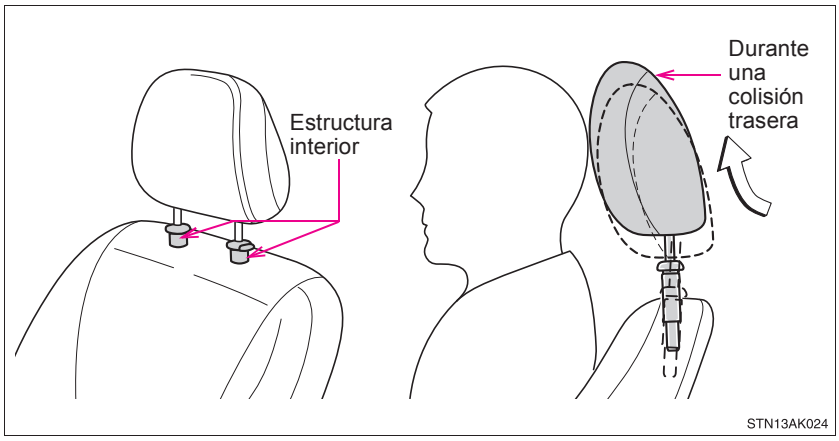
Apoyacabezas activos



Cuando la zona lumbar del ocupante hace presión contra el respaldo del asiento durante una colisión trasera, el apoyacabezas se mueve ligeramente hacia adelante y hacia arriba para reducir el riesgo de que el ocupante del asiento sufra un latigazo.

■ **Apoyacabezas activos**

Incluso la aplicación de pequeñas fuerzas sobre el respaldo pueden hacer que se mueva el apoyacabezas. Si se empuja un apoyacabezas para forzar que se eleve, puede que aparezca la estructura interior del apoyacabezas. Esto no significa que haya problemas.



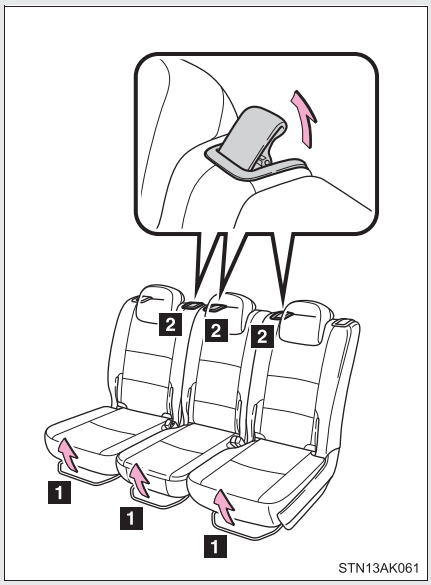
⚠ ADVERTENCIA

■ Ajuste del asiento

- Tenga cuidado de que el asiento no golpee a los pasajeros o equipaje.
- Para evitar el riesgo de que el cinturón de seguridad que pasa por la cintura se desplace en caso de colisión, no recline el asiento más de lo necesario.
  Si el asiento está demasiado reclinado, es posible que el cinturón de seguridad de la cintura se deslice por encima de las caderas y que aplique fuerzas de sujeción directamente sobre el abdomen, o que el cinturón de seguridad del hombro entre en contacto con el cuello, con el consiguiente aumento del riesgo de lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.
  No se deberían realizar ajustes durante la conducción, ya que el asiento se podría desplazar de manera inesperada y provocar que el conductor pierda el control del vehículo.
- Después de ajustar el asiento, asegúrese de que se encuentre inmovilizado en la posición correcta.

Asientos traseros*

■ Ajuste de los asientos de la segunda fila

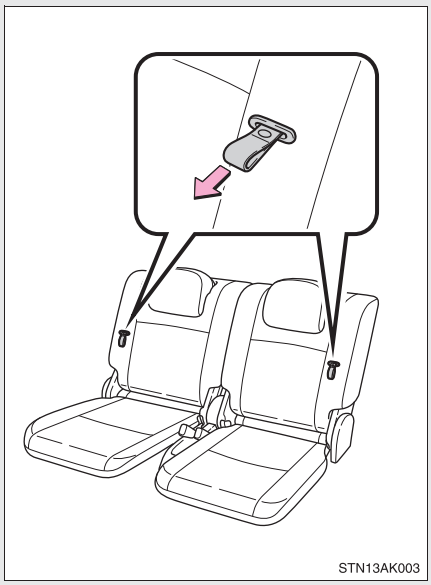


1 Palanca de ajuste de la posición del asiento

2 Palanca de ajuste del ángulo del respaldo

*: Si están instalados

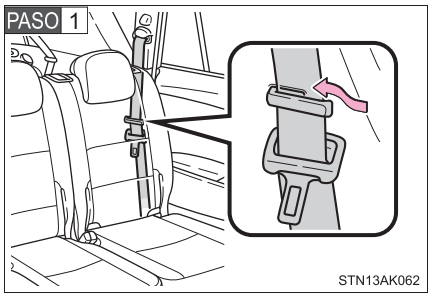
■ Ajuste de los asientos de la tercera fila (si están instalados)



Correa de ajuste del ángulo del respaldo

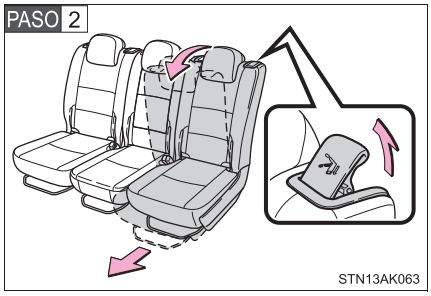
Desplazamiento de un asiento de la segunda fila para acceder a un asiento de la tercera fila (vehículos con tercera fila de asientos)

■ Entrada en el vehículo



Pase el cinturón de seguridad exterior a través del soporte del cinturón de seguridad.

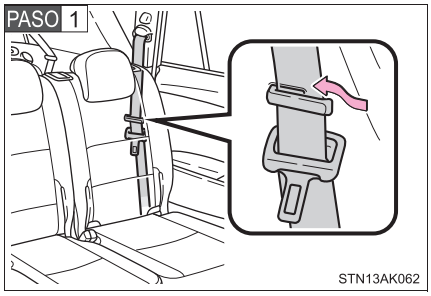
Esto evita que el cinturón de seguridad del hombro resulte dañado.



Tire de la palanca hacia arriba y abata el respaldo del asiento. El asiento se deslizará hacia delante.

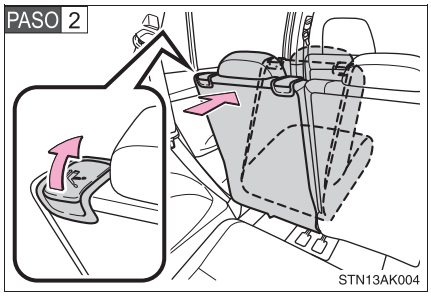
Mueva el asiento hacia delante todo lo posible.

Salida del vehículo



Pase el cinturón de seguridad exterior a través del soporte del cinturón de seguridad.

Esto evita que el cinturón de seguridad del hombro resulte dañado.



Tire de la palanca hacia arriba y abata el respaldo del asiento. El asiento se deslizará hacia delante.

Mueva el asiento hacia delante todo lo posible.

Compruebe que no haya ningún pasajero sentado en el asiento de la segunda fila antes de accionar la palanca.

■ **Después de que los pasajeros hayan entrado o salido del vehículo**

PASO 1 Levante el respaldo y deslice el asiento hacia atrás hasta que quede bloqueado.

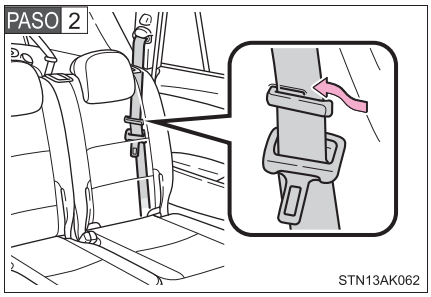
PASO 2 Extraiga el cinturón de seguridad exterior del soporte del cinturón de seguridad.

Plegado de los asientos de la segunda fila (vehículos con asientos en la segunda fila)

■ **Antes de plegar los asientos de la segunda fila**

PASO 1 Recoja el cinturón de seguridad del asiento central de la segunda fila. (→P. 109)

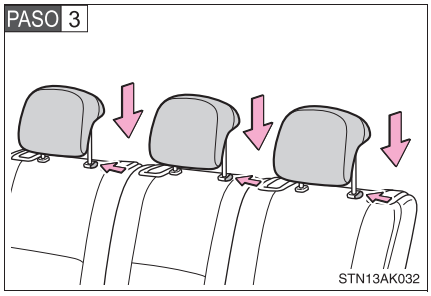
PASO 2



Pase los cinturones de seguridad exteriores a través de los soportes de los cinturones de seguridad.

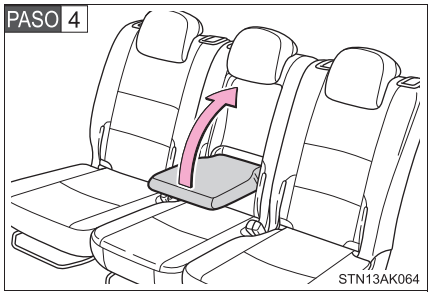
Esto evita que el cinturón de seguridad del hombro resulte dañado.

PASO 3



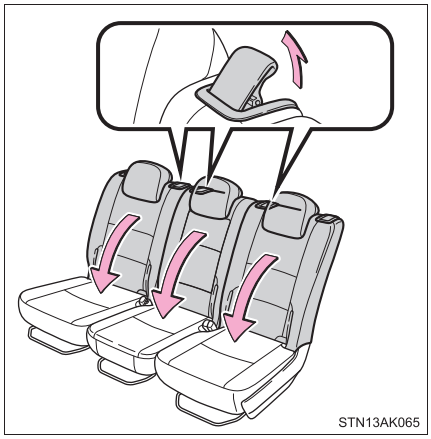
Ajuste el apoyacabezas en la posición más baja.

PASO 4



Eleve el reposabrazos.

■ Plegado de los asientos de la segunda fila



Tire de la palanca de ajuste del ángulo del respaldo hacia arriba y abata el respaldo.

■ Restitución de los asientos de la segunda fila

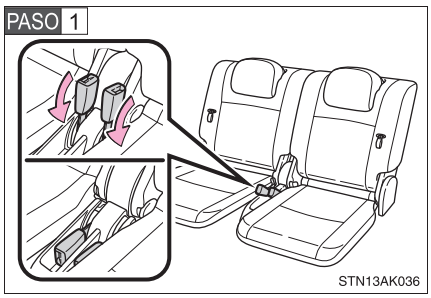
PASO 1 Eleve los respaldos hasta que se bloqueen.

PASO 2 Retire los cinturones de seguridad exteriores de sus soportes.

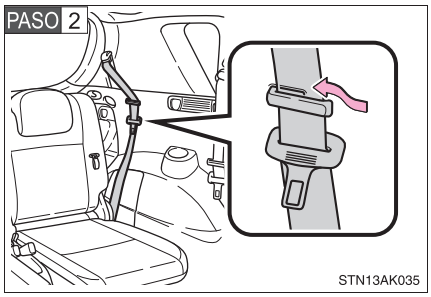
PASO 3 Sustituya el cinturón de seguridad del asiento central de la segunda fila. (→P. 109)

Plegado de los asientos de la tercera fila (vehículos con asientos en la tercera fila)

■ Antes de plegar los asientos de la tercera fila

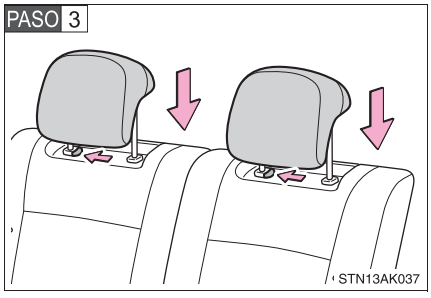


Recoja las hebillas del cinturón de seguridad del asiento como se muestra en la ilustración.



Pase los cinturones de seguridad exteriores a través de los soportes de los cinturones de seguridad.

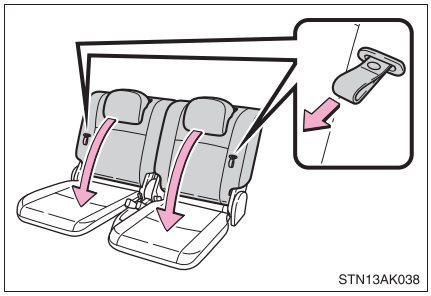
Esto evita que el cinturón de seguridad del hombro resulte dañado.



Ajuste el apoyacabezas en la posición más baja.

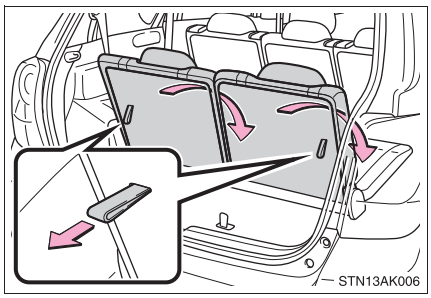
■ Plegado de los asientos de la tercera fila

►Desde el interior



Tire de la correa de ajuste del ángulo del respaldo y abata el respaldo.

►Desde el exterior



Abra el portón trasero y tire de la correa de liberación del enganche para abatir los asientos de la tercera fila.

■ Restitución de los asientos de tercera fila

PASO 1 Eleve los respaldos hasta que se bloqueen.

PASO 2 Retire los cinturones de seguridad exteriores de sus soportes.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Al abatir los respaldos de los asientos traseros**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- No baje los respaldos durante la conducción.
- Detenga el vehículo en un terreno nivelado, ponga el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición “P” (Multidrive) o “1” (transmisión manual).
- No deje que nadie se siente sobre un respaldo abatido o en el compartimento del portaequipajes durante la conducción.
- No permita que los niños entren en el compartimento del portaequipajes.

■ **Ajuste del asiento**

- Tenga cuidado de no pillarse las manos entre la bandeja del portaequipajes y el asiento.
- Para evitar el riesgo de que el cinturón de seguridad que pasa por la cintura se desplace en caso de colisión, no recline el asiento más de lo necesario. Si el asiento está demasiado reclinado, es posible que el cinturón de seguridad de la cintura se deslice por encima de las caderas y que aplique fuerzas de sujeción directamente sobre el abdomen, o que el cinturón del hombro entre en contacto con el cuello, con el consiguiente aumento del riesgo de lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente. No se deberían realizar ajustes durante la conducción, ya que el asiento se podría desplazar de manera inesperada y provocar que el conductor pierda el control del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

■ Después de volver a poner los respaldos de los asientos en posición vertical

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Asegúrese de que el respaldo queda debidamente bloqueado presionándolo hacia adelante y hacia atrás por la parte superior.
- Compruebe que los cinturones de seguridad no quedan retorcidos o atrapados en el respaldo.

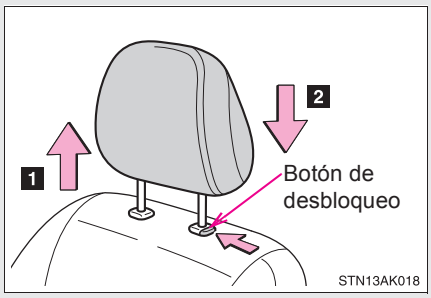
⚠ AVISO

■ Retirada de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad y las hebillas deben recogerse antes de abatir los respaldos de los asientos traseros.

Apoyacabezas

▶Asientos delanteros



Ajuste vertical

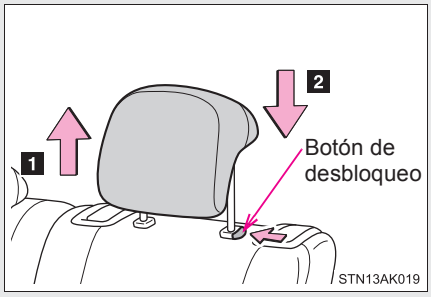
1 Arriba

Tire de los apoyacabezas hacia arriba.

2 Abajo

Empuje el apoyacabezas hacia abajo mientras pulsa el botón de desbloqueo.

▶Asientos de la segunda fila (si están instalados)



Ajuste vertical

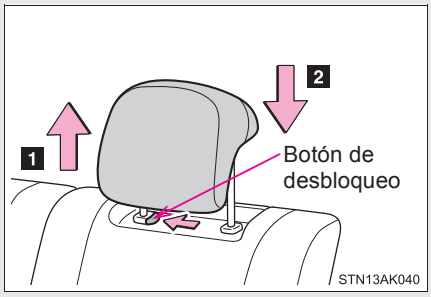
1 Arriba

Tire de los apoyacabezas hacia arriba.

2 Abajo

Empuje el apoyacabezas hacia abajo mientras pulsa el botón de desbloqueo.

▶Asientos de la tercera fila (si están instalados)



Ajuste vertical

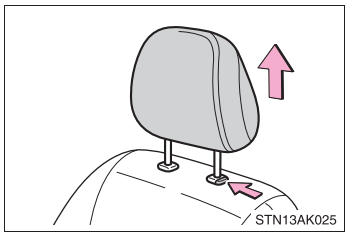
1 Arriba

Tire de los apoyacabezas hacia arriba.

2 Abajo

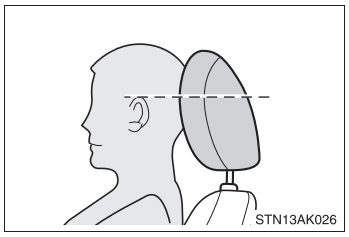
Empuje el apoyacabezas hacia abajo mientras pulsa el botón de desbloqueo.

Extracción de los apoyacabezas



Levante el apoyacabezas mientras pulsa el botón de desbloqueo.

Ajuste de la altura de los apoyacabezas



Asegúrese de que los apoyacabezas se ajustan para que el centro del apoyacabezas esté lo más cerca posible de la parte superior de las orejas.

Ajuste de los apoyacabezas de los asientos traseros (vehículos con asientos traseros)

Suba siempre el apoyacabezas un nivel con respecto a la posición retraída cuando lo utilice.

⚠ ADVERTENCIA

Precauciones relacionadas con los apoyacabezas

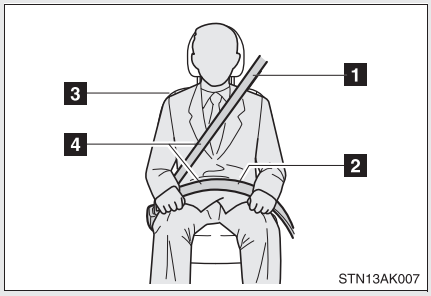
Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas a los apoyacabezas. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice los apoyacabezas diseñados específicamente para cada uno de los asientos.
- Ajuste los apoyacabezas en la posición correcta en todo momento.
- Después de ajustar los apoyacabezas, empújelos hacia abajo y asegúrese de que están bloqueados en su posición.
- No conduzca con los apoyacabezas quitados.

Cinturones de seguridad

Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochados sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo.

■ Uso correcto de los cinturones de seguridad



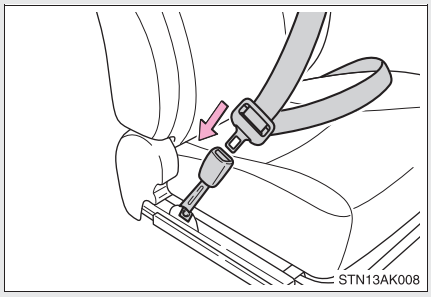
1 Extienda el cinturón de seguridad de forma que caiga totalmente por encima del hombro, pero que no entre en contacto con el cuello ni se deslice fuera del hombro.

2 Coloque el cinturón de seguridad de la cintura lo más abajo posible por encima de las caderas.

3 Ajuste la posición del respaldo. Siéntese en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el respaldo.

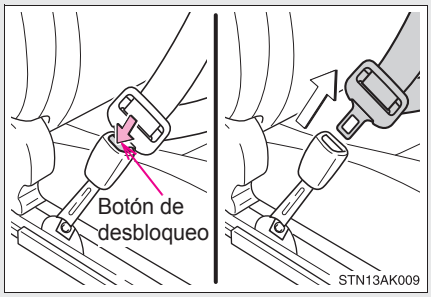
4 No doble el cinturón de seguridad.

■ Abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad



Abrochamiento del cinturón de seguridad

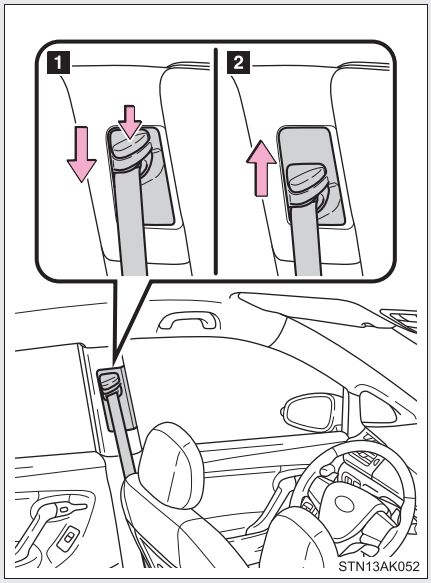
Presione la placa hacia el interior de la hebilla hasta que oiga un clic.



Desabrochamiento del cinturón de seguridad

Pulse el botón de desbloqueo.

■ Ajuste de la altura del anclaje de hombro del cinturón de seguridad (asientos delanteros)



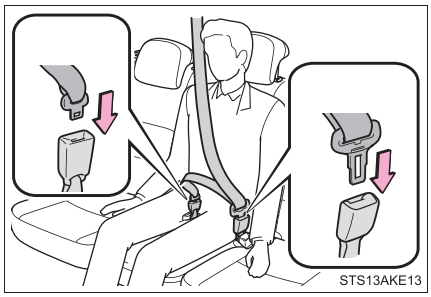
1 Empuje el anclaje de hombro del cinturón de seguridad hacia abajo mientras pulsa el botón de desbloqueo.

2 Empuje el anclaje de hombro del cinturón de seguridad hacia arriba.

Mueva el regulador de altura hacia arriba y hacia abajo según sea necesario hasta que oiga un clic.

Cinturón de seguridad del asiento central de la segunda fila (si está instalado)

El cinturón de seguridad del asiento central de la segunda fila es de 3 sujeciones con 2 hebillas. Las dos hebillas del cinturón de seguridad deben estar correctamente situadas y bien sujetas para un correcto funcionamiento.

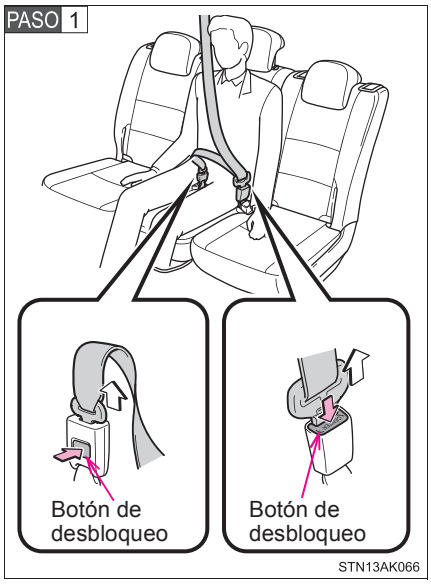


Abrochamiento del cinturón de seguridad

Presione cada una de las placas hacia el interior de las hebillas hasta que oiga un clic.

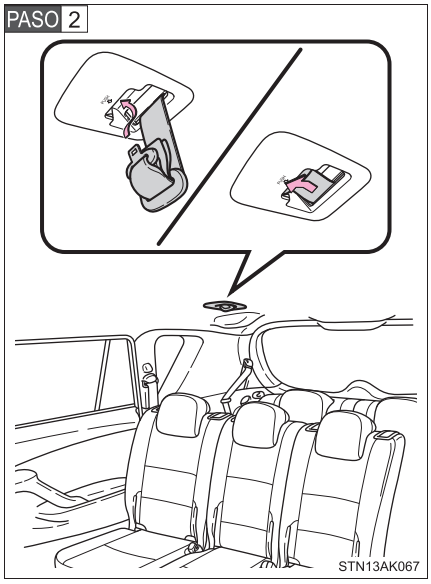
■ Método para soltarlo

El cinturón de seguridad del segundo asiento central puede soltarse completamente cuando este no sea necesario, como al plegar el segundo asiento.



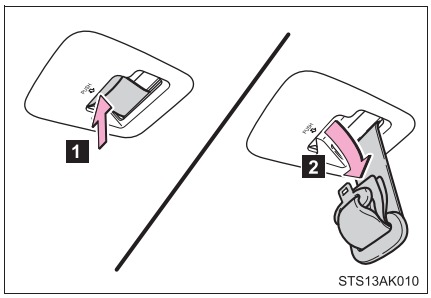
Desabrochamiento del cinturón de seguridad

Pulse ambos botones de desbloqueo.



Guarde las lengüetas del cinturón de seguridad en el juego de tapas situado en el techo, tal como se muestra.

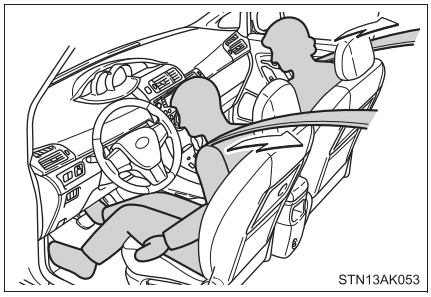
■ Extracción del cinturón de seguridad



1 Presione la lengüeta.

2 Retire las lengüetas de la tapa.

Pretensores de los cinturones de seguridad (asientos delanteros)



El pretensor ayuda al cinturón de seguridad a sujetar al ocupante rápidamente retrayendo el cinturón cuando el vehículo sufre determinados tipos de colisiones delanteras graves.

El pretensor no se activa en el caso de que el vehículo sufra un impacto frontal menor, un impacto lateral menor o un impacto trasero.

■ Retractor de bloqueo de emergencia (ELR)

El retractor inmovilizará el cinturón en caso de frenazo repentino o de colisión. También puede quedar inmovilizado si se inclina hacia delante con demasiada rapidez. Si el movimiento es lento y sin tirones, permitirá que el cinturón se extienda y podrá moverse con libertad.

■ Utilización del cinturón del asiento para niños

Los cinturones de seguridad de su vehículo han sido diseñados principalmente para personas adultas.

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 175)
- Cuando el niño sea suficientemente mayor como para utilizar los cinturones de seguridad del vehículo, siga las instrucciones especificadas en la P. 107 relativas al uso de los cinturones de seguridad.

■ Sustitución del cinturón tras la activación del pretensor

Si el vehículo se ve involucrado en una colisión múltiple, el pretensor se activará en la primera colisión, pero no lo hará en la segunda o siguientes.

Normas especiales relativas a los cinturones de seguridad

Si existen normas especiales relativas a los cinturones de seguridad en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para proceder a la sustitución o instalación de los cinturones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

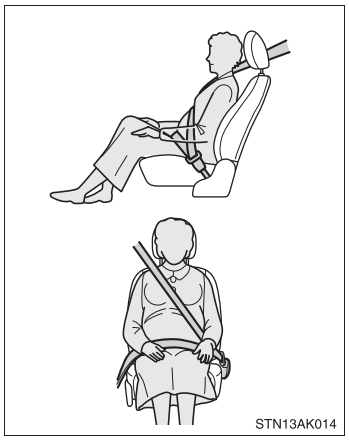
Respete las siguientes precauciones para reducir el riesgo de resultar herido en caso de frenazo repentino, giro brusco o accidente.
En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o incluso mortales.

Llevar el cinturón de seguridad

- Asegúrese de que todos los pasajeros llevan puesto el cinturón de seguridad antes de iniciar la conducción.
- Lleve puesto siempre el cinturón de seguridad de forma adecuada.
- Cada persona debe utilizar un cinturón de seguridad. No utilice un cinturón de seguridad para muchas personas a la vez, incluso en el caso de niños.
- Toyota recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros y que siempre utilicen el cinturón de seguridad y/o un sistema de sujeción adecuado para niños.
- No recline el asiento más de lo necesario para conseguir una posición adecuada del asiento. El cinturón de seguridad es más efectivo cuando los ocupantes están sentados en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el respaldo.
- No lleve el cinturón de seguridad del hombro por debajo del brazo.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bajo y ajustado a la caderas.

⚠ ADVERTENCIA

■ Mujeres embarazadas



Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 107)

Las mujeres embarazadas deberían colocar el cinturón de seguridad de la cintura lo más abajo posible por encima de las caderas de la misma manera que los ocupantes. Extienda el cinturón de seguridad del hombro completamente por encima del hombro y coloque el cinturón alrededor del pecho. Evite el contacto del cinturón por encima de la zona abdominal.

En caso de no llevar el cinturón de seguridad correctamente abrochado, no sólo la futura madre, sino también el feto, podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales como consecuencia de una frenada repentina o de una colisión.

■ Personas con enfermedades

Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 107)

■ Cuando hay niños en el vehículo

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría provocar un ahorcamiento u otras lesiones graves o mortales.
Si esto ocurre y no se puede soltar la hebilla, se utilizarán tijeras para cortar el cinturón.

■ Pretensores de los cinturones de seguridad

Si se ha activado el pretensor, se encenderá la luz de aviso SRS. En ese caso, el cinturón de seguridad no puede volver a utilizarse y deberá ser sustituido en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ ADVERTENCIA

■ Anclaje del hombro ajustable

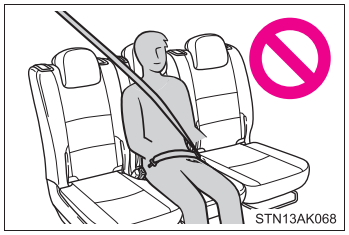
Asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad del hombro se sitúe en el centro del hombro. El cinturón de seguridad debe apartarse del cuello, aunque sin caerse del hombro. De lo contrario, la protección sería menor en caso de accidente, y podrían ocasionarse lesiones graves o mortales en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente. (→P. 108)

■ Daños y desgaste de los cinturones de seguridad

- Para evitar que los cinturones de seguridad se deterioren, procure que el cinturón, la placa o la hebilla no queden atrapados en la puerta.
- Revise el sistema de cinturones de seguridad regularmente. Compruebe que no tengan cortes, rascaduras ni partes sueltas. No utilice un cinturón estropeado hasta que lo cambie por uno nuevo. Los cinturones de seguridad que estén dañados no podrán proteger de la muerte o lesiones graves a los ocupantes.
- Asegúrese de que el cinturón y la placa están debidamente bloqueados y que el cinturón no está enrollado sobre sí mismo.
  Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Sustituya todo el asiento, incluidos los cinturones, si su vehículo se ha visto involucrado en un accidente grave, aunque no se observen daños evidentes.
- No intente instalar, retirar, modificar, desmontar o desechar los cinturones de seguridad. Asegúrese de que todas las reparaciones necesarias las efectúe un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. La manipulación inadecuada del pretensor podría hacer que no funcione correctamente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

⚠ ADVERTENCIA

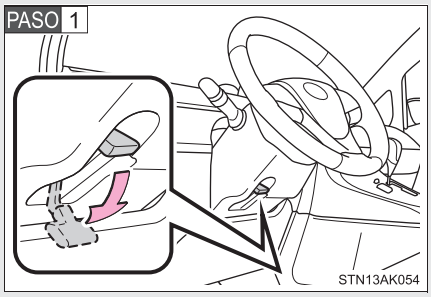
■ Al utilizar el cinturón de seguridad del asiento central de la segunda fila



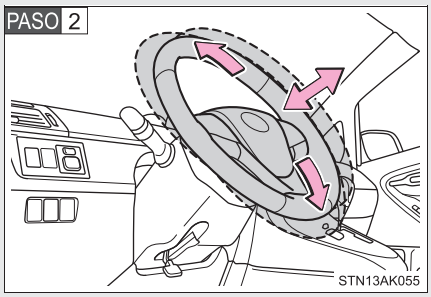
No utilice el cinturón de seguridad del asiento central de la segunda fila con alguna de las hebillas suelta. Abrochar sólo una de las hebillas puede producir lesiones graves o mortales en caso de frenada repentina o de colisión.

Volante

El volante puede ajustarse para colocarlo en una posición cómoda.



Sostenga el volante y presione la palanca hacia abajo.



Ajústelo hasta la posición ideal moviendo el volante horizontal y verticalmente.

Después de realizar el ajuste, empuje la palanca hacia arriba para afianzar el volante.

⚠ ADVERTENCIA

■ Extreme las precauciones durante la conducción

No ajuste el volante.
En caso contrario, el conductor podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

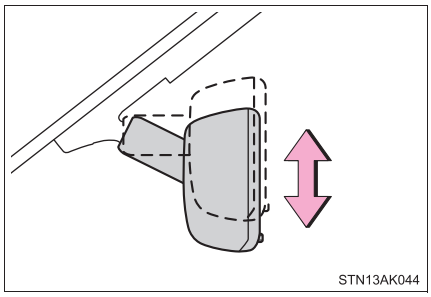
■ Después de ajustar el volante

Asegúrese de que el volante esté correctamente bloqueado.
De no ser así, podría desplazarse hacia delante repentinamente y causar un accidente, lo que podría provocarle lesiones graves e incluso mortales.

Espejo retrovisor interior antideslumbramiento

El espejo retrovisor puede ajustarse a la posición del conductor de forma que garantice una visibilidad suficiente del área trasera del vehículo.

Ajuste de la altura del espejo retrovisor (vehículos con espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático)

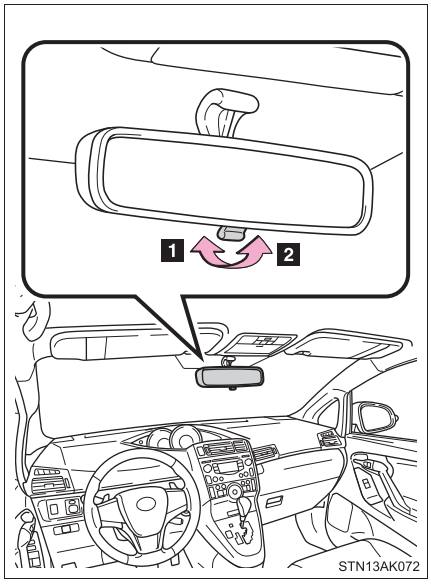


Ajuste la altura del espejo retrovisor moviéndolo hacia arriba y hacia abajo.

Función antideslumbramiento

►Espejo retrovisor interior antideslumbramiento manual

El reflejo de los faros de los vehículos que circulan por detrás puede reducirse accionando la palanca.

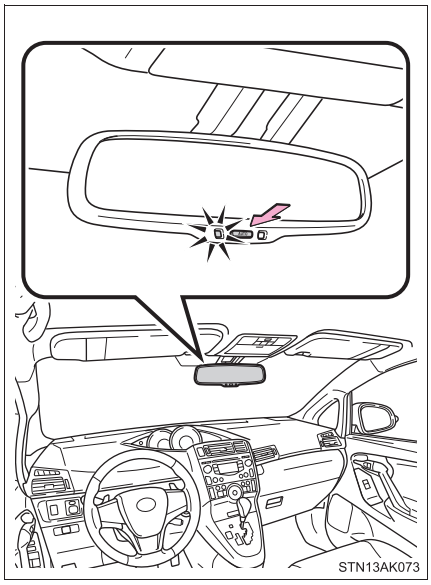


1 Posición normal

2 Posición de antideslumbramiento

▶Espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático

La luz reflejada sobre el retrovisor se reduce automáticamente para contrarrestar el deslumbramiento producido por los faros de los vehículos que circulan por detrás.

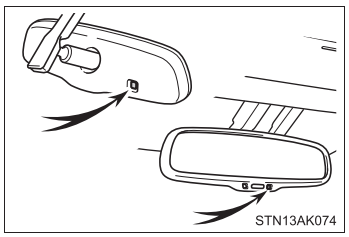


Cambio de modo de la función de antideslumbramiento automático ON/OFF

Cuando la función de antideslumbramiento automático se encuentra en modo ON, el indicador permanece encendido.

La función se ajustará en modo ON cada vez que se sitúe el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo IGNITION ON. Si se pulsa el botón, la función se ajusta en modo OFF. (El indicador también se apaga.)

■ Para evitar un error del sensor (vehículos con un espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático)



Para garantizar que los sensores funcionan correctamente, no los toque ni los cubra.

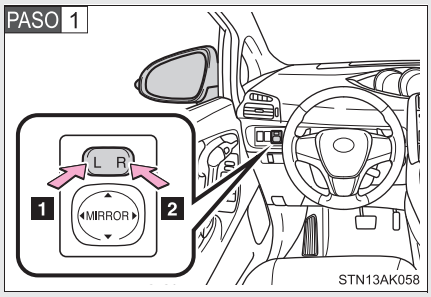
⚠ ADVERTENCIA

■ Extreme las precauciones durante la conducción

No ajuste la posición del espejo retrovisor mientras conduce.
En caso contrario, el conductor podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

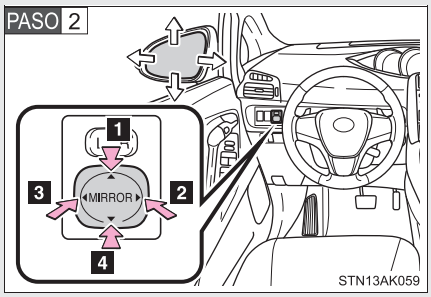
Espejos retrovisores exteriores

El ángulo del retrovisor puede ajustarse mediante el interruptor.



Seleccione el retrovisor que desee ajustar.

1 Izquierda
2 Derecha

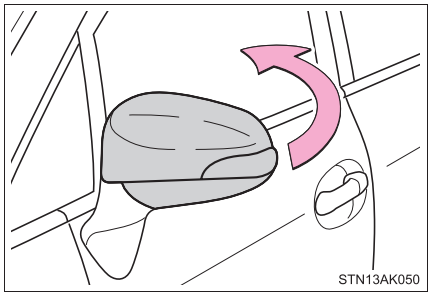


Ajuste el espejo retrovisor.

1 Arriba
2 Derecha
3 Izquierda
4 Abajo

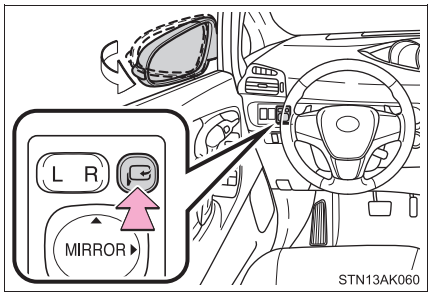
Plegado hacia atrás de los retrovisores

►Funcionamiento manual



Empuje hacia atrás para abatir los espejos retrovisores.

▶Funcionamiento eléctrico (si está instalado)



Pulse el interruptor para abatir los espejos.

Vuelva a pulsarlo para desplegarlos hasta su posición original.

■Los espejos retrovisores exteriores pueden utilizarse cuando

▶Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

▶Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor “ENGINE START STOP” está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON.

■Cuando los espejos retrovisores se empañan

Los espejos retrovisores exteriores pueden limpiarse mediante los desempañadores de los retrovisores. Encienda el desempañador de la luna trasera para encender también los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores. (→P. 397)

⚠ ADVERTENCIA

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

Respete las siguientes precauciones.
Si no lo hace podría perder el control del vehículo y provocar un accidente que ocasione lesiones graves e incluso la muerte.

- No ajuste los espejos durante la conducción.
- No conduzca el vehículo con los retrovisores plegados.
- Tanto el retrovisor del conductor como el del pasajero deben estar abiertos y correctamente ajustados antes de conducir.

■ **Cuando se mueve un espejo**

Para evitar lesiones y el funcionamiento incorrecto del retrovisor, procure que su mano no quede atrapada por el retrovisor en movimiento.

■ **Cuando los desempañadores están en funcionamiento**

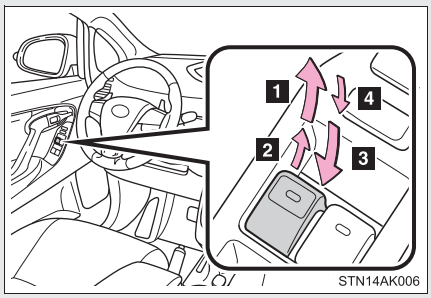
No toque la superficie del retrovisor, ya que es posible que esté muy caliente y se queme.

■ **Si el hielo obstruye el retrovisor**

No accione el control o rasque el espejo del retrovisor. Utilice un spray deshelador para liberar el retrovisor.

Ventanillas automáticas

Las ventanillas automáticas se pueden abrir y cerrar utilizando los interruptores siguientes.



1 Cierre con una pulsación*1, 2

2 Cierre

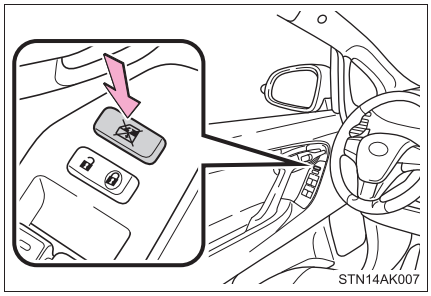
3 Apertura con una pulsación*1, 2

4 Apertura

*1: Para detener la ventanilla a mitad del camino, pulse el interruptor en la dirección contraria.

*2: Si está instalado en las ventanillas traseras

Interruptor de bloqueo de la ventanilla



Pulse el interruptor para bloquear los interruptores de la ventanilla del pasajero.

Utilice este interruptor para evitar que los niños abran o cierren accidentalmente una ventanilla de pasajero.

■ Las ventanillas automáticas se pueden accionar cuando

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON.

■ Accionamiento de las ventanillas automáticas tras apagar el motor

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Las ventanillas automáticas pueden accionarse aproximadamente hasta 45 segundos después de girar el interruptor del motor a la posición “ACC” o “LOCK”. Sin embargo, no se pueden accionar una vez que se ha abierto alguna de las puertas delanteras.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Las ventanillas automáticas pueden accionarse durante aproximadamente 45 segundos incluso después de colocar el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo ACCESSORY o apagarlo. Sin embargo, no se pueden accionar una vez que se ha abierto alguna de las puertas delanteras.

■ Función de protección contra obstrucciones

Si un objeto queda atrapado entre la ventanilla y el bastidor de la ventanilla, el recorrido de la ventanilla se detendrá y la ventanilla se abrirá ligeramente.

■ Cuando la ventanilla automática no se cierra con normalidad

Si la función de protección contra obstrucciones presenta un funcionamiento anómalo y no puede cerrarse una ventanilla, realice las siguientes acciones con el interruptor de las ventanillas automáticas de la puerta en cuestión.

- Tras parar el vehículo, se puede cerrar la ventanilla manteniendo pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre con una pulsación mientras se pone el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor “ENGINE START STOP” se pone en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente).

● Si la ventanilla sigue sin poder cerrarse incluso realizando la operación explicada arriba, inicie la función efectuando el procedimiento siguiente.

PASO 1 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre con un toque. Siga pulsando el interruptor durante 6 segundos más una vez que la ventanilla se haya cerrado.

PASO 2 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de apertura con un toque. Siga pulsando el interruptor durante 2 segundos más una vez que la ventanilla se haya abierto completamente.

PASO 3 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre con un toque una vez más. Siga pulsando el interruptor durante 2 segundos más una vez que la ventanilla se haya cerrado.

Si suelta el interruptor mientras la ventanilla se está moviendo, comience nuevamente desde el principio. Si la ventanilla automática sigue cerrándose pero vuelve a abrirse ligeramente incluso después de realizar el procedimiento anterior correctamente, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ ADVERTENCIA

■ Al cerrar las ventanillas

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

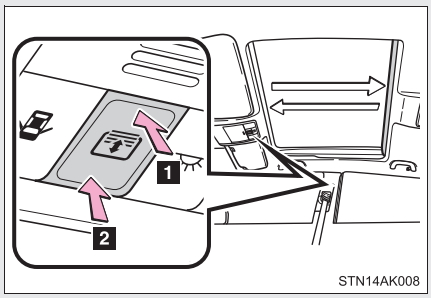
- El conductor es responsable del funcionamiento de todas las ventanillas automáticas, incluido el funcionamiento de las de los pasajeros. Para evitar un accionamiento accidental, especialmente en el caso de niños, no deje que los niños accionen las ventanillas automáticas. Es posible que partes del cuerpo de niños u otros pasajeros queden atrapadas en las ventanillas automáticas. Por tanto, cuando viaje con niños se recomienda utilizar el interruptor de bloqueo de la ventanilla. (→P. 124)
- Compruebe que ningún pasajero tenga alguna parte del cuerpo colocada de forma que pueda quedar aprisionada cuando se acciona una ventanilla.
- Al salir del vehículo, coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor “ENGINE START STOP” en la posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente), llévese la llave y salga del vehículo con el niño. Podría producirse un accionamiento accidental debido a una travesura, etc., y ocasionar un accidente.

■ Función de protección contra obstrucciones

- No intente nunca bloquear la ventanilla intencionadamente con ninguna parte de su cuerpo para activar la función de protección contra obstrucciones.
- Es posible que la función de protección contra obstrucciones no funcione si la obstrucción se produce justo antes de que la ventanilla se cierre por completo.

Parasol del techo panorámico*

El parasol del techo panorámico se puede abrir y cerrar mediante el interruptor del parasol del techo panorámico.



1 Abrir

Para detenerlo a la mitad de su recorrido, pulse el interruptor ligeramente.

2 Cerrar

Para detenerlo a la mitad de su recorrido, pulse el interruptor ligeramente.

■ **El parasol del techo panorámico puede utilizarse si**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON.

■ **Función de protección contra obstrucciones**

Si se detecta un objeto entre el parasol del techo panorámico y el bastidor durante el cierre, el recorrido se detiene y el parasol se abre parcialmente.

■ **En caso de que no se pueda cerrar automáticamente el parasol del techo panorámico**

Mantenga el interruptor pulsado.

*: Si está instalado

⚠ ADVERTENCIA

■ Al cerrar el parasol del techo panorámico

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Compruebe que ningún pasajero tenga alguna parte del cuerpo colocada de forma que pueda quedar aprisionada cuando se accione el parasol del techo panorámico.
- No permita que los niños accionen el parasol del techo panorámico.
  En caso de que el parasol del techo panorámico se cierre y atrape a alguien, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales. El conductor es responsable de que los niños no abran ni cierren la capota del techo panorámico.

■ Función de protección contra obstrucciones

- No intente nunca bloquear la ventanilla intencionadamente con alguna parte de su cuerpo para activar la función de protección contra obstrucciones.
- Es posible que la función de protección contra obstrucciones no funcione si la obstrucción se produce justo antes de que el parasol del techo panorámico se cierre por completo.

■ Para evitar quemaduras o lesiones

Respete las siguientes precauciones.

- Aunque esté instalada la función de protección contra obstrucciones, asegúrese de que las manos o la cara de los pasajeros no queden atrapados mientras se cierra el parasol del techo panorámico. Además, dado que existe la posibilidad de que la función de protección contra obstrucciones no reaccione en el momento de cierre, procure que a nadie le queden los dedos atrapados en el techo.
- Pulsando el interruptor se puede detener la apertura o el cierre del parasol del techo panorámico.
- Si el parasol del techo panorámico no se cierra (por ejemplo, como consecuencia de un funcionamiento incorrecto de la función de protección contra obstrucciones), el parasol puede cerrarse manteniendo pulsado el interruptor.

⚠ ADVERTENCIA

■ Para evitar quemaduras o lesiones

- La función de protección contra obstrucciones puede activarse si el vehículo es objeto de un impacto provocado por circunstancias climatológicas o de la conducción, como por ejemplo si un objeto extraño queda atrapado en el parasol.
- La parte inferior del techo alcanzará temperaturas elevadas si el vehículo se deja bajo la luz solar directa durante un período de tiempo prolongado. No toque los componentes que hay en el espacio situado entre la parte inferior del techo y el parasol, ya que podría sufrir quemaduras.
- No toque las piezas rugosas o cortantes de la parte inferior del techo, ya que podría sufrir una lesión.

⚠ AVISO

■ Para evitar que la batería se descargue

No active el parasol del techo panorámico cuando el motor no esté encendido.

■ Para garantizar un funcionamiento normal del parasol del techo panorámico

Respete las siguientes precauciones:

- No aplique carga excesiva al motor ni a otros componentes.
- No coloque objetos donde pudieran entorpecer las operaciones de apertura o cierre.
- No enganche ningún objeto en el parasol del techo panorámico.
- Mantenga la abertura limpia y sin obstrucciones.
- No active el parasol del techo panorámico de forma continuada durante un periodo prolongado.

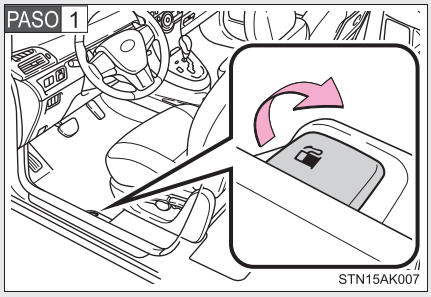
Apertura de la tapa del depósito de combustible

Realice los siguientes pasos para abrir la tapa del depósito de combustible:

■ Antes del repostaje del vehículo

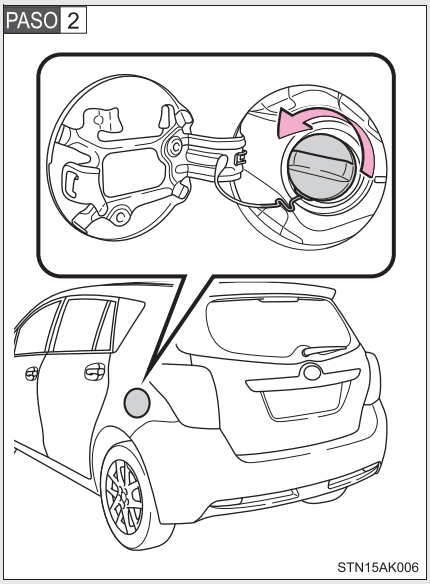
- Vehículos sin sistema de llave inteligente
  Ponga el interruptor del motor en la posición “LOCK” y asegúrese de que todas las puertas y ventanillas estén cerradas.
- Vehículos con sistema de llave inteligente
  Apague el interruptor “ENGINE START STOP” y asegúrese de que todas las puertas y ventanillas estén cerradas.
- Confirme el tipo de combustible. (→P. 715)

■ Apertura de la tapa del depósito de combustible



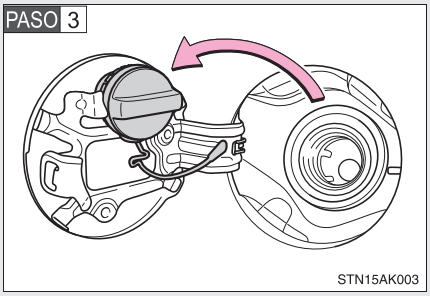
Tire hacia arriba del mecanismo de apertura de la tapa de llenado de combustible.

PASO 2



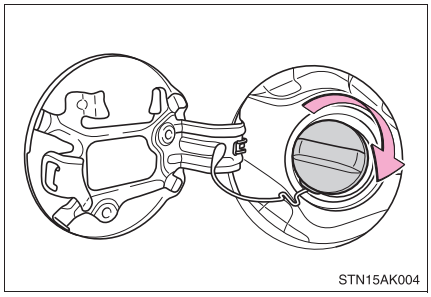
Gire lentamente la tapa del depósito de combustible para abrirla.

PASO 3



Cuelgue la tapa del depósito de combustible en la parte trasera de la tapa de llenado de combustible.

Cierre de la tapa del depósito de combustible



Al instalar la tapa del depósito de combustible, gírela hasta que oiga un clic.

La tapa girará ligeramente en la dirección contraria al soltarla.

Tipos de combustible

→P. 715

Abertura del depósito de combustible para gasolina sin plomo (motor de gasolina)

Para evitar un repostaje incorrecto, su vehículo dispone de una abertura del depósito de combustible en la que sólo encaja la boquilla especial de las bombas de combustible sin plomo.

⚠ ADVERTENCIA

■ Repostaje del vehículo

Respete las siguientes precauciones durante el repostaje.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Después de salir del vehículo y antes de abrir la puerta de combustible, toque cualquier otra superficie de metal para descargar la electricidad estática. Antes del repostaje, descargar la electricidad estática es importante porque las chispas que se producen por la electricidad estática pueden provocar que los vapores del combustible se inflamen.
- Agarre siempre la empuñadura de la tapa del depósito de combustible y gírela lentamente para extraerla.
  Es posible que se escuche un soplido al aflojar la tapa del depósito de combustible. Espere hasta que este sonido desaparezca antes de extraer por completo la tapa.
  En condiciones atmosféricas calurosas, es posible que el combustible presurizado salpique por la boca de llenado y pueda ocasionar lesiones.
- No permita acercarse al depósito de combustible abierto a ninguna persona que no haya descargado la electricidad estática de su cuerpo.
- No inhale el combustible vaporizado.
  El combustible contiene substancias perjudiciales si se inhalan.
- No fume durante el repostaje del vehículo.
  En caso contrario, el combustible puede inflamarse y provocar un incendio.
- No vuelva al vehículo ni toque a una persona u objeto con carga estática.
  Podría provocar la acumulación de electricidad estática, con el consiguiente riesgo de inflamación.

⚠ ADVERTENCIA

■ Durante el repostaje

Respete las siguientes medidas de seguridad para prevenir que el combustible rebose el depósito:

- Inserte la boquilla de combustible en la boca de llenado.
- Detenga el llenado del depósito cuando la boquilla de combustible finalice el llenado de forma automática.
- No llene el depósito de combustible hasta el borde.

■ Al sustituir la tapa del depósito de combustible

Utilice únicamente una tapa de depósito de combustible Toyota original diseñada para su vehículo. En caso contrario, se podría producir un incendio o cualquier otro accidente que podría tener como consecuencia lesiones graves o mortales.

⚠ AVISO

■ Repostaje

No salpique combustible durante el repostaje.
En caso contrario, podría dañar el vehículo. Por ejemplo, el sistema de control de emisiones podría funcionar incorrectamente, o los componentes del sistema de combustible o la pintura de la superficie del vehículo podrían resultar dañados.

1-6. Sistema antirrobo

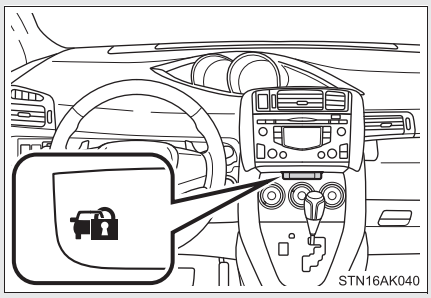
Sistema inmovilizador del motor

Las llaves del vehículo disponen de chips transpondedores incorporados que impiden que el motor arranque si no se ha registrado previamente la llave en el ordenador de a bordo del vehículo.

Nunca deje las llaves dentro del vehículo cuando salga del mismo.

Este sistema está diseñado como ayuda para evitar el robo de vehículos, aunque no garantiza seguridad absoluta ante cualquier robo de vehículos.

▶Vehículos con sistema de aire acondicionado manual



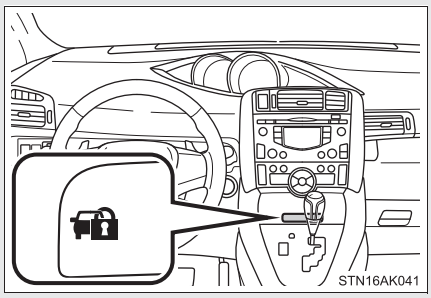
Vehículos sin sistema de llave inteligente: La luz indicadora parpadea una vez que se haya sacado la llave del interruptor del motor para indicar que el sistema está en funcionamiento.

La luz indicadora deja de parpadear una vez que se haya insertado la llave registrada en el interruptor del motor para indicar que el sistema se ha cancelado.

Vehículos con sistema de llave inteligente: La luz indicadora parpadea después de apagar el interruptor “ENGINE START STOP” para indicar que el sistema se encuentra en funcionamiento.

La luz indicadora deja de parpadear después de que el interruptor “ENGINE START STOP” se haya colocado en el modo ACCESSORY o IGNITION ON para indicar que se ha cancelado el sistema.

▶Vehículos con sistema de aire acondicionado automático



Vehículos sin sistema de llave inteligente: La luz indicadora parpadea una vez que se haya sacado la llave del interruptor del motor para indicar que el sistema está en funcionamiento.

La luz indicadora deja de parpadear una vez que se haya insertado la llave registrada en el interruptor del motor para indicar que el sistema se ha cancelado.

Vehículos con sistema de llave inteligente: La luz indicadora parpadea después de apagar el interruptor “ENGINE START STOP” para indicar que el sistema se encuentra en funcionamiento.

La luz indicadora deja de parpadear después de que el interruptor “ENGINE START STOP” se haya colocado en el modo ACCESSORY o IGNITION ON para indicar que se ha cancelado el sistema.

■ **Mantenimiento del sistema**

El vehículo incorpora un sistema inmovilizador del motor que no precisa mantenimiento.

■ **Condiciones que pueden provocar el funcionamiento incorrecto del sistema**

- Si la zona de agarre de la llave está en contacto con un objeto metálico
- Si la llave se encuentra cerca o toca una llave del sistema de seguridad (llave con chip de transmisor incorporado) de otro vehículo

Certificación del inmovilizador del motor (vehículos con sistema de llave inteligente)

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-2
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-2 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-2 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-2 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-2 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-2 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-2 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-2 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMIMB-2 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-2 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-2 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-2 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-2 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-2 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-2 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-2 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-2 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-2 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-2 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-2 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-2 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-2 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-2 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-2 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-2 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-2 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMIMB-2 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMIMB-2 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMIMB-2 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
İşbu belge ile Toyota Motor Corporation, bu TMIMB-2 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Certificación del inmovilizador del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente)

La declaración de conformidad “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) se encuentra disponible en la siguiente dirección:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this RI-37BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että RI-37BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel RI-37BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil RI-37BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna RI-37BTY står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr RI-37BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät RI-37BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-37BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo RI-37BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el RI-37BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este RI-37BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan RI-37BTY jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme RI-37BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a RI-37BTY megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že RI-37BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento RI-37BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta RI-37BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis RI-37BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka RI-37BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że RI-37BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að RI-37BTY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret RI-37BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че RI-37BTY е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul RI-37BTY este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj RI-37BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky RI-37BTY eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je RI-37BTY u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je RI-37BTY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
İşbu belge ile TRCZ s.r.o., bu RI-37BTY ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

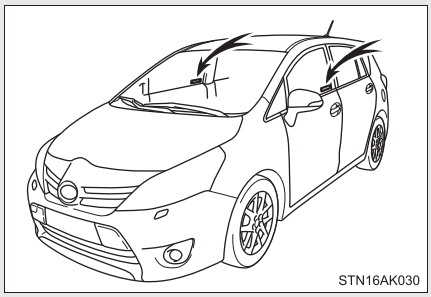
⚠ AVISO

Para garantizar que el sistema funcione correctamente

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no se puede garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

Sistema de bloqueo doble*

El acceso no autorizado al vehículo se evita mediante la desactivación de la función de desbloqueo de las puertas desde el interior y el exterior del vehículo.



Los vehículos que utilizan este sistema presentan etiquetas en el cristal de la ventanilla de ambas puertas delanteras.

Ajuste del sistema de bloqueo doble

►Vehículos sin sistema de llave inteligente

Gire el interruptor del motor a la posición “LOCK”, haga que todos los pasajeros salgan del vehículo y asegúrese de que todas las puertas estén cerradas.

Utilización del control remoto inalámbrico:
Pulse el botón dos veces en menos de 5 segundos.

►Vehículos con sistema de llave inteligente

Apague el interruptor “ENGINE START STOP”, haga que todos los pasajeros salgan del vehículo y asegúrese de que todas las puertas estén cerradas.

*: Si está instalada

Uso del sistema de llave inteligente:
Toque el área del sensor en la manilla de la puerta exterior dos veces en un espacio de 5 segundos.
Utilización del control remoto inalámbrico:
Pulse el botón dos veces en menos de 5 segundos.

Cancelación del sistema de bloqueo doble

Uso del sistema de llave inteligente (si está instalado):
Agarre la manilla exterior de la puerta del lado del conductor.

Utilización del control remoto inalámbrico:
Pulse el botón.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precaución acerca del sistema de bloqueo doble

No active nunca el sistema de bloqueo doble cuando haya alguien en el interior del vehículo, ya que no será posible abrir ninguna puerta desde dentro del mismo.

Alarma*

El sistema hace sonar la alarma y las luces comienzan a parpadear cuando se detecta una entrada por la fuerza.

Activación de la alarma

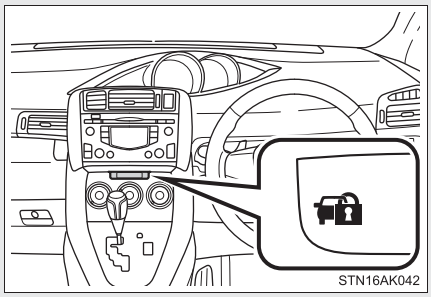
La alarma se disparará en las siguientes situaciones si está activada:

- Se desbloquea o abre una puerta bloqueada sin utilizar la función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente) ni el control remoto inalámbrico. (Las puertas se vuelven a bloquear automáticamente.)
- El capó está abierto.
- Vehículos con sensor de presencia de intrusos: el sensor de presencia de intrusos detecta si algo se mueve en el interior del vehículo. (Hay un intruso en el vehículo).
- Vehículos con sensor de rotura de cristales: El cristal del portón trasero ha sido golpeado o está roto.
- La batería se vuelve a conectar.

*: Si está instalada

■ **Ajuste del sistema de alarma**

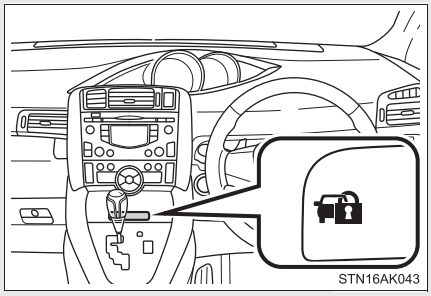
►Vehículos con sistema de aire acondicionado manual



Cierre las puertas y el capó, y bloquee todas las puertas utilizando la función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente) o el control remoto inalámbrico. El sistema se activará automáticamente transcurridos 30 segundos.

Cuando se activa el sistema de alarma, la luz indicadora fija comienza a parpadear.

►Vehículos con sistema de aire acondicionado automático



Cierre las puertas y el capó, y bloquee todas las puertas utilizando la función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente) o el control remoto inalámbrico. El sistema se activará automáticamente transcurridos 30 segundos.

Cuando se activa el sistema de alarma, la luz indicadora fija comienza a parpadear.

■ **Desactivación o parada de la alarma**

Realice una de las siguientes operaciones para desactivar o detener la alarma.

- Desbloquee las puertas utilizando la función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente) o el control remoto inalámbrico.
- Arranque el motor. (La alarma se desactivará o se detendrá pasados unos segundos.)

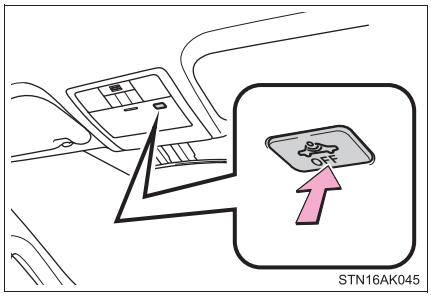
Sensor de presencia de intrusos (si está instalado)

El sensor de presencia de intrusos detecta la presencia de un intruso o de movimiento en el interior del vehículo.

El sensor de presencia de intrusos se puede cancelar con el interruptor de cancelación.

Este sistema está diseñado para disuadir y evitar el robo de vehículos, aunque no garantiza seguridad absoluta ante cualquier intrusión.

■ Cancelación del sensor de presencia de intrusos



Vehículos sin sistema de llave inteligente: Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” y pulse el interruptor de cancelación del sensor de presencia de intrusos.

Vehículos con sistema de llave inteligente: Apague el interruptor “ENGINE START STOP” y pulse el interruptor de cancelación del sensor de presencia de intrusos.

Al pulsar de nuevo el interruptor se volverá a activar el sensor de presencia de intrusos.

Para cancelar el sensor de presencia de intrusos, lleve a cabo el procedimiento necesario cada vez que desee cancelarlo.

■ **Mantenimiento del sistema**

El vehículo posee un sistema de alarma que no precisa mantenimiento.

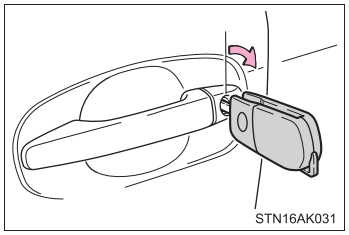
■ **Elementos que se deben comprobar antes de bloquear el vehículo**

Para evitar que la alarma se active de forma inesperada y el robo del vehículo, asegúrese de lo siguiente:

- No hay nadie en el vehículo.
- Las ventanillas están cerradas antes de activar la alarma.
- No hay objetos de valor ni otros artículos personales en el interior del vehículo.

■ **Activación de la alarma**

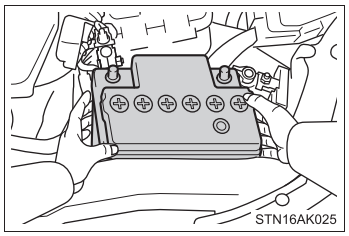
La alarma puede dispararse en las siguientes situaciones. (Al detener la alarma, se desactiva el sistema de alarma.)



- Si las puertas se desbloquean con la llave mecánica.



- En caso de que una persona abra una puerta o el capó desde dentro del vehículo.



- Al recargar o reemplazar la batería con el vehículo bloqueado.

Cuando la batería está desconectada

Asegúrese de cancelar el sistema de alarma.
Si la batería se descarga antes de cancelar la alarma, es posible que el sistema se dispare cuando se vuelva a conectar la batería.

Bloqueo de la puerta accionado por la alarma

En los siguientes casos, según la situación, la puerta puede bloquearse automáticamente para impedir el acceso inadecuado al vehículo:

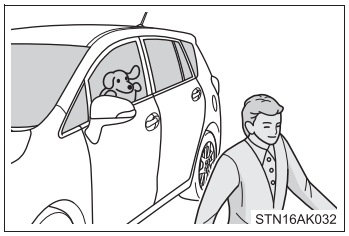
- Cuando una persona que permanece en el vehículo desbloquea la puerta y se activa la alarma.
- Mientras la alarma está activada, una persona que permanece en el vehículo desbloquea la puerta.
- Al recargar o sustituir la batería.

Cancelación y reactivación automática del sensor de presencia de intrusos

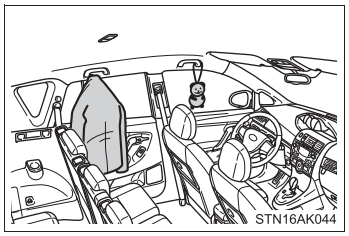
- La alarma permanecerá activada incluso cuando se cancele el sensor de presencia de intrusos.
- Vehículos sin sistema de llave inteligente: Tras cancelar el sensor de presencia de intrusos, este se volverá a activar colocando el interruptor del motor en la posición “ON” o desbloqueando las puertas con el control remoto inalámbrico.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Tras cancelar el sensor de presencia de intrusos, este se volverá a activar pulsando el interruptor “ENGINE START STOP” o desbloqueando las puertas con el sistema de llave inteligente o con el control remoto inalámbrico.
- El sensor de presencia de intrusos se activará automáticamente al volver a activar el sistema de alarma.

■ **Consideraciones sobre el sensor de presencia de intrusos**

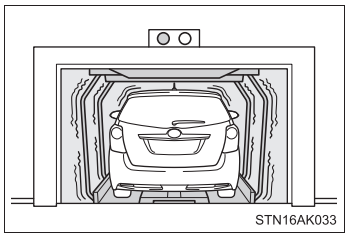
El sensor puede disparar la alarma en las siguientes situaciones.



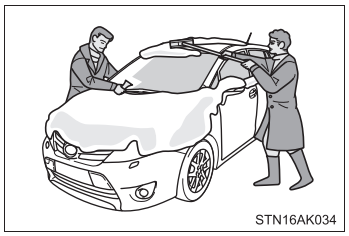
● Hay personas o mascotas en el interior del vehículo.



● En el vehículo hay objetos inestables, como accesorios colgados o ropa colocada en los colgadores para abrigos.



● El vehículo está aparcado en un lugar sometido a vibraciones o ruidos extremos, como un garaje de aparcamiento.



● Se retira el hielo o la nieve que se haya acumulado en el vehículo, lo que provoca que el vehículo sufra impactos repetidos o vibraciones.

- En el vehículo hay objetos inestables, como accesorios colgados o ropa colocada en los colgadores para abrigos.
- Si una ventana está abierta.
- El vehículo está dentro de un túnel de lavado de vehículos automático o a alta presión.
- El vehículo sufre impactos, como granizo, caída de rayos u otra clase de impactos repetidos o vibraciones.

Certificación

La nueva declaración de conformidad “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) se encuentra disponible en:
Dirección DoC: FUJITSU TEN LIMITED
2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510 (Japón)

Los sensores instalados en vehículos vendidos en países distintos al Reino Unido e Irlanda no se pueden utilizar en el Reino Unido.

CE

С настоящето, FUJITSU TEN LIMITED, декларира, че FTL313 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FTL313 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Ovim FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da je FTL313 u skladu s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FTL313 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FTL313 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FTL313 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FTL313 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FTL313 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FTL313 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FTL313 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FTL313 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FTL313 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FTL313 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FTL313 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FTL313 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FTL313 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FTL313 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED declara que este FTL313 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED, declară că aparatul FTL313 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FTL313 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FTL313 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FTL313 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FTL313 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FTL313 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at utstyret FTL313 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim , FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da ovaj FTL313 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, FUJITSU TEN LIMITED, deklaroj qe ky FTL313 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
İşbu belge ile FUJITSU TEN LIMITED, bu FTL313 in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.

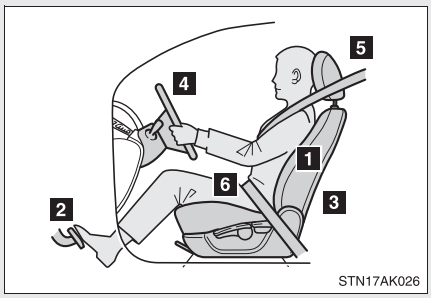
⚠ AVISO

■ Para garantizar que el sistema funcione correctamente

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no se puede garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

Postura correcta para la conducción

Conduzca con una postura correcta, tal y como se indica a continuación:



1. Siéntese en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el asiento. (→P. 93)
2. Ajuste la posición del asiento hacia delante o hacia atrás de forma que llegue a los pedales y pueda pisarlos con facilidad hasta el punto necesario. (→P. 93)
3. Ajuste el respaldo de forma que pueda utilizar los controles con facilidad.
4. Ajuste la posición telescópica y de inclinación del volante hacia abajo de forma que el cojín de aire quede orientado hacia el pecho. (→P. 116)
5. Bloquee el apoyacabezas en la posición adecuada, con el centro del mismo lo más cerca posible de la parte superior de las orejas. (→P. 105)
6. Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 107)

⚠ ADVERTENCIA

■ Durante la conducción

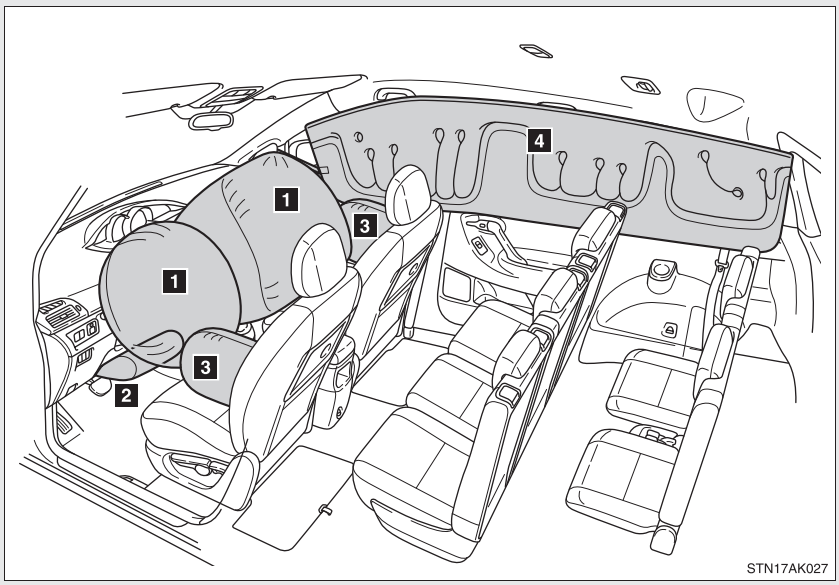
- No ajuste la posición del asiento del conductor.
  En caso contrario, podría perder el control del vehículo.
- No coloque ningún cojín entre el conductor o el pasajero y el respaldo.
  El cojín podría impedir adoptar la postura correcta y reducir la eficacia del cinturón de seguridad y del apoyacabezas, aumentando así el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales para el conductor o el pasajero.
- No coloque nada debajo de los asientos delanteros excepto en el interior de la caja auxiliar.
  Los objetos colocados debajo de los asientos delanteros podrían atascarse en los raíles del asiento e impedir el bloqueo del mismo en la posición adecuada. Esto puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves. El mecanismo de ajuste podría también resultar dañado.

■ Ajuste de la posición del asiento

- No recline el asiento más de lo necesario cuando el vehículo esté en movimiento para evitar el riesgo de que el cinturón de seguridad que pasa por la cintura se desplace.
  Si el asiento está demasiado reclinado durante un accidente, es posible que el cinturón de seguridad de la cintura se deslice por encima de las caderas y que aplique fuerzas de sujeción directamente sobre el abdomen, o que el cinturón de seguridad del hombro entre en contacto con el cuello, con el consiguiente aumento del riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- Tenga cuidado al ajustar la posición del asiento para asegurarse de que los demás pasajeros no sufran lesiones al moverse el asiento.
- Para evitar lesiones, no ponga las manos debajo del asiento ni cerca de los componentes móviles.
  Los dedos o la mano podrían quedar atrapados en el mecanismo del asiento.

Cojines de aire SRS

Los cojines de aire SRS se inflan cuando el vehículo se somete a cierto tipo de impactos fuertes que pueden ocasionar lesiones importantes a los ocupantes. Funcionan en combinación con los cinturones de seguridad para contribuir a reducir el riesgo de muerte o lesiones graves.



►Cojines de aire SRS delanteros

1 Cojín de aire SRS del conductor/cojín de aire del pasajero delantero
Pueden ayudar a proteger la cabeza y el tórax del conductor y el pasajero delantero de los impactos con los elementos interiores.

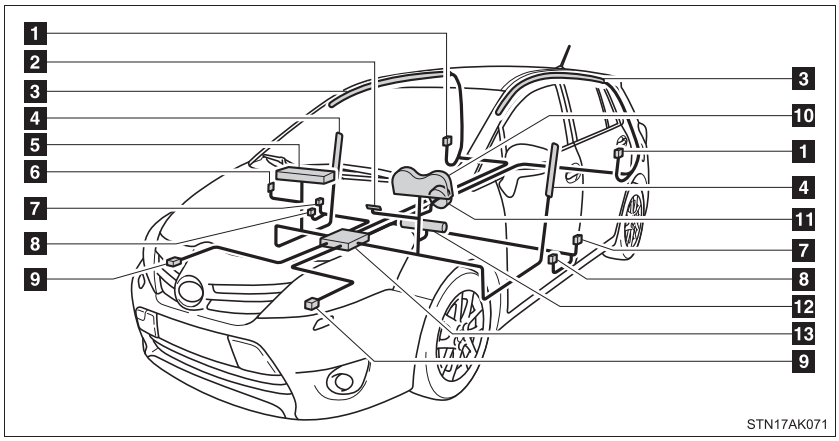
2 Cojín de aire SRS para las rodillas
Puede ayudar a proteger al conductor.

▶ Cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla

3 Cojines de aire SRS laterales
Pueden ayudar a proteger el torso de los ocupantes de los asientos delanteros.

4 Cojines de aire SRS de protección de cortinilla (si están instalados)
Pueden ayudar a proteger principalmente la cabeza de los ocupantes de los asientos laterales.

Componentes del sistema de cojín de aire



1 Sensores de los cojines de aire de protección de cortinilla (si están instalados)

2 Luz indicadora del cojín de aire del pasajero

3 Cojines de aire de protección de cortinilla (si están instalados)

4 Cojines de aire laterales

5 Cojín de aire del pasajero delantero

6 Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire

7 ►Vehículos sin cojín de aire de protección de cortinilla: Sensores de los cojines de aire laterales

►Vehículos con cojín de aire de protección de cortinilla: Sensores del cojín de aire lateral y de protección de cortinilla

8 Pretensores de los cinturones de seguridad y limitadores de esfuerzo

9 Sensores de los cojines de aire delanteros

10 Luz de aviso SRS

11 Cojín de aire del conductor

12 Cojín de aire para las rodillas

13 Conjunto del sensor del cojín de aire

En la ilustración anterior aparecen los principales componentes del sistema de cojín de aire SRS. El sistema de cojín de aire SRS se controla mediante el conjunto del sensor del cojín de aire. Al desplegarse los cojines de aire, se produce una reacción química en los infladores que llena rápidamente los cojines de aire con gas no tóxico para limitar el desplazamiento de los ocupantes.

■ **Si los cojines de aire SRS se despliegan (se inflan)**

- Es posible que se produzcan ligeras abrasiones, quemaduras y contusiones debido a los cojines de aire SRS, a causa de la velocidad extremadamente alta a la que se inflan mediante gases calientes.
- Se oirá un gran ruido y se emitirá un polvo blanco.
- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Las piezas del módulo del cojín de aire (cubo del volante, cubierta del cojín e inflador) y también los asientos delanteros pueden permanecer calientes durante varios minutos. El propio cojín de aire estará caliente.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Los componentes del módulo del cojín de aire (parte central del volante, cubierta del cojín de aire e inflador), así como los asientos delanteros y los componentes de los pilares delantero y trasero y los raíles laterales del techo, pueden permanecer calientes durante varios minutos. El propio cojín de aire estará caliente.
- El parabrisas podría agrietarse.

■ **Condiciones de funcionamiento (cojines de aire SRS delanteros)**

- Los cojines de aire SRS delanteros se inflarán si la fuerza del impacto es superior al nivel de umbral diseñado (equiparable a la fuerza de impacto de una colisión frontal a aproximadamente 20 - 30 km/h [12 - 18 mph] contra una barrera fija que no se mueve ni se deforma).

  Sin embargo, esta velocidad umbral se incrementará notablemente en las siguientes situaciones:

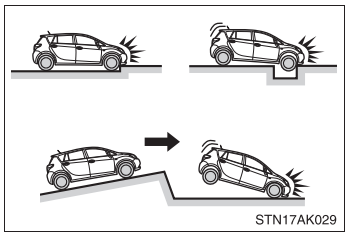
  - Si el vehículo golpea un objeto que se pueda mover o deformar por el impacto, como un vehículo estacionado o el poste de una señal
  - Si el vehículo se ve involucrado en una colisión en la que la parte delantera del vehículo “se incrusta” bajo la base de un camión
- Dependiendo del tipo de colisión, es posible que solo se activen los pretensores de los cinturones de seguridad.

■ **Condiciones de funcionamiento (cojines de aire SRS laterales y cojines de aire de protección de cortinilla [si están instalados])**

Los cojines de aire SRS laterales y los cojines de aire de protección de cortinilla (si están instalados) se inflarán si la fuerza del impacto es superior al nivel de umbral diseñado (equiparable a la fuerza del impacto producido por un vehículo de aproximadamente 1.500 kg [3.300 lb.] que impacta con el habitáculo del vehículo en dirección perpendicular a la orientación del vehículo a una velocidad aproximada de 20 - 30 km/h [12 - 18 mph]).

■ **Condiciones en las que se podrían activar (inflar) los cojines de aire SRS, además de una colisión**

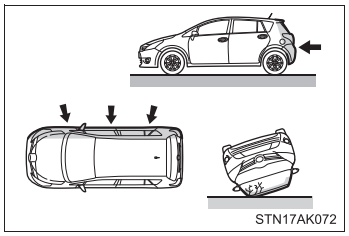
Los cojines de aire SRS delanteros pueden inflarse también si el vehículo recibe un fuerte impacto en la parte inferior. En la ilustración se muestran algunos ejemplos.



- Golpe contra el bordillo de una acera o superficies duras
- Caída dentro de un bache profundo o salto sobre él
- Caída fuerte del vehículo

■ **Tipos de colisiones en las que es posible que no se inflen los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS delanteros)**

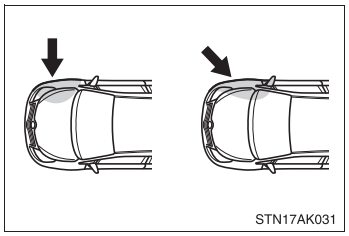
Los cojines de aire SRS delanteros normalmente no están diseñados para inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión lateral o trasera, si da vueltas de campana o si se produce una colisión frontal a baja velocidad. No obstante, cuando una colisión de cualquier tipo causa una desaceleración de avance del vehículo suficiente, es posible que los cojines de aire SRS delanteros se activen.



- Colisión lateral
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo

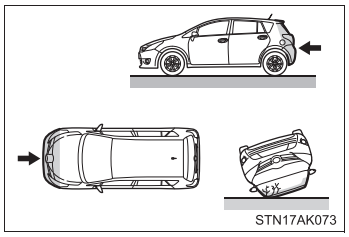
■ Tipos de colisiones en las que es posible que no se inflen los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla [si están instalados])

El sistema de cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla (si están instalados) puede no activarse si el vehículo sufre una colisión lateral con un determinado ángulo o una colisión en el lateral de la carrocería que no sea en el habitáculo del pasajero.



- Colisión lateral en un punto de la carrocería que no sea el habitáculo
- Colisión lateral a un determinado ángulo

En general, los cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla (si están instalados) no están diseñados para inflarse cuando el vehículo se ve involucrado en una colisión frontal o trasera, cuando da vueltas de campana o si se ve involucrado en una colisión lateral a baja velocidad.

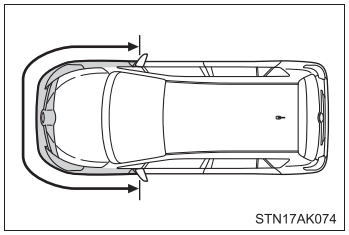


- Colisión frontal
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo

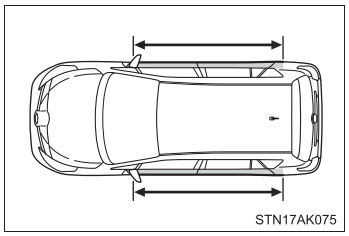
■ Cuándo ponerse en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios

El vehículo precisará una inspección o reparación en los siguientes casos. Póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

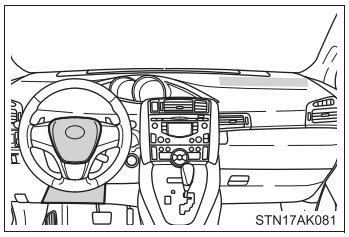
- Se ha inflado alguno de los cojines de aire SRS.



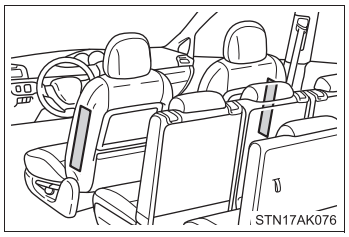
- La parte delantera del vehículo está dañada o deformada, o ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los cojines de aire SRS delanteros.



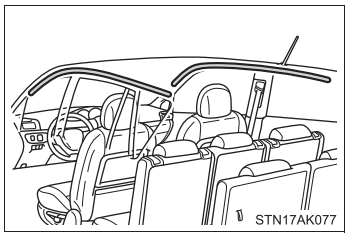
- Una parte de las puertas está dañada o deformada, o el vehículo ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los cojines de aire SRS laterales ni los cojines de aire de protección de cortinilla (si están instalados).



- La almohadilla del volante, el tablero de instrumentos próximo al cojín de aire del pasajero delantero o la parte inferior del tablero de instrumentos está rayada, agrietada o dañada en general.



- La superficie de los asientos con el cojín de aire SRS lateral está rayada, agrietada o presenta algún otro daño.



- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: La parte del embellecedor de los pilares delantero, central y trasero o los embellecedores del raíl lateral del techo que contiene los cojines de aire de protección de cortinilla está rayada, agrietada o presenta algún otro daño.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS

Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas a los cojines de aire SRS.
En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o incluso mortales.

- El conductor y todos los pasajeros del vehículo deben abrocharse correctamente los cinturones de seguridad.
  Los cojines de aire SRS son dispositivos complementarios que se deben utilizar junto con los cinturones de seguridad.
- El cojín de aire SRS del conductor se infla con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el conductor está muy cerca del mismo.

  Puesto que la zona de riesgo del cojín de aire del conductor son los primeros 50 - 75 mm (2 - 3 pul.) en los que se infla, el conductor contará con un claro margen de seguridad si se sitúa a 250 mm (10 pul.) de distancia de su cojín de aire. Esta distancia se mide desde el centro del volante hasta el esternón. Si se sienta a menos de 250 mm (10 pul.) de distancia, puede cambiar la posición de conducción de varias maneras:

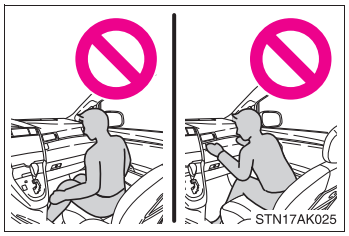
  • Desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible siempre que alcance los pedales con comodidad.
  • Recline ligeramente el respaldo del asiento.
    Aunque los diseños de los vehículos varían, un gran número de conductores puede obtener la distancia de 250 mm (10 pul.), incluso con el asiento del conductor totalmente hacia delante, sencillamente reclinando un poco el respaldo del asiento. Si la carretera se ve con dificultad al reclinar el respaldo del asiento, elévese utilizando un cojín firme que no resbale o eleve el asiento si el vehículo dispone de esa característica.
  • Si el volante es ajustable, inclínelo hacia abajo. De esa forma, el cojín de aire queda orientado hacia el pecho en lugar de hacia la cabeza y el cuello.

El asiento se debe ajustar según las recomendaciones anteriores, siempre que se mantenga el control de los pedales, del volante y la visión de los controles del tablero de instrumentos.

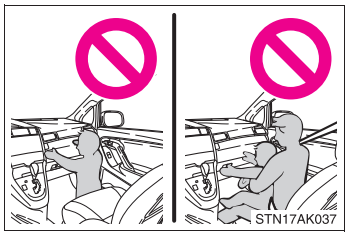
⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS

- El cojín de aire SRS del pasajero delantero se infla también con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el pasajero delantero se encuentra muy cerca del mismo. El asiento del pasajero delantero debe estar lo más alejado posible del cojín de aire con el respaldo ajustado, de forma que el pasajero delantero se siente erguido.
- Si los niños no están bien sentados y/o sujetos, pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales al inflarse los cojines de aire. Los niños que sean demasiado pequeños para utilizar el cinturón de seguridad se deberán sujetar adecuadamente con un sistema de sujeción para niños. Toyota recomienda encarecidamente que todos los niños se coloquen en los asientos traseros del vehículo y que se aten convenientemente. Los asientos traseros son más seguros para los niños que el asiento del pasajero delantero. (→P. 175)



- No se siente en el borde del asiento ni se apoye contra el tablero de instrumentos.



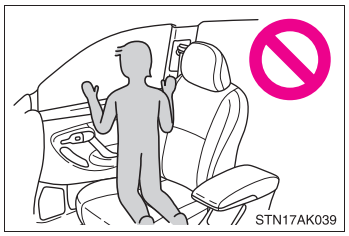
- No permita que un niño se sitúe delante de la unidad del cojín de aire SRS del pasajero delantero ni se siente sobre el pasajero delantero.
- No conduzca el vehículo mientras el conductor o el pasajero tengan objetos sobre las rodillas.

⚠ ADVERTENCIA

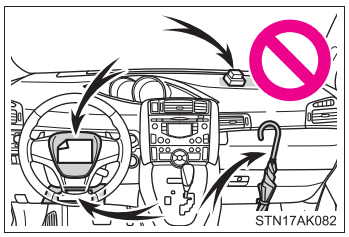
■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS



- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No se apoye contra la puerta delantera.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No se apoye contra la puerta, el raíl lateral del techo ni contra los pilares delantero, central o trasero.



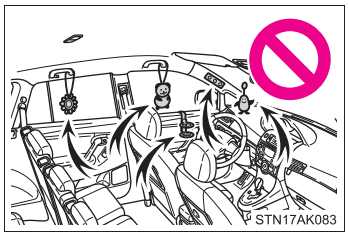
- No permita a nadie que se arrodille en los asientos de los pasajeros mirando hacia la puerta ni saque la cabeza o las manos fuera del vehículo.



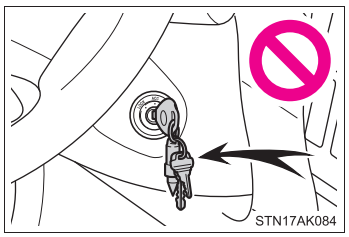
- No adhiera nada ni apoye ningún objeto en zonas como el tablero de instrumentos, la almohadilla del volante o la parte baja del tablero de instrumentos.
  Estos objetos podrían convertirse en proyectiles en caso de que se activen los cojines de aire SRS del conductor, del pasajero delantero y para las rodillas.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS



- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No fije nada en zonas como la puerta, el cristal del parabrisas y el cristal de la puerta lateral.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No fije nada en zonas como la puerta, el cristal del parabrisas, el cristal de las puertas laterales, los pilares delantero, central y trasero, el raíl lateral del techo o el asidero de auxilio. (Excepto la etiqueta del límite de velocidad →P. 651)



- Vehículos sin sistema de llave inteligente: No coloque sobre la llave objetos pesados, puntiagudos o duros, tales como llaves o accesorios. Dichos objetos pueden dificultar el inflamiento del cojín de aire SRS para las rodillas o ser proyectados hacia la zona del asiento del conductor por la fuerza del despliegue del cojín de aire, con el consiguiente riesgo para aquel.

- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No cuelgue perchas para abrigos ni otros objetos duros en los colgadores para abrigos. Todos estos objetos podrían convertirse en proyectiles con riesgo de producir lesiones graves o incluso mortales, en caso de que se active el cojín de aire SRS de protección de cortinilla.
- Si la cubierta de vinilo se encuentra en la zona en la que se inflará el cojín de aire SRS para las rodillas, no se olvide de retirarla.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS

- No utilice accesorios para los asientos que tapen las zonas donde se despliegan los cojines de aire SRS laterales, ya que podrían interferir en el inflado de los mismos. Estos accesorios pueden impedir que los cojines de aire laterales se activen correctamente, pueden deshabilitar el sistema o bien hacer que los cojines de aire laterales se inflen de forma accidental, con resultado de muerte o lesiones graves.
- No golpee ni aplique niveles elevados de fuerza en la zona de los componentes del cojín de aire SRS. (→P. 164)
  En caso contrario, podría provocar que los cojines de aire SRS funcionen incorrectamente.
- No toque ningún componente inmediatamente después de inflarse los cojines de aire SRS, ya que puede estar caliente.
- Si es difícil respirar después de que los cojines de aire SRS se hayan desplegado, abra una puerta o ventanilla para que entre aire fresco o salga del vehículo siempre que no implique ningún peligro. Lávese lo antes posible para eliminar los residuos y evitar así que la piel se irrite.
- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Si las zonas en las que se encuentran guardados los cojines de aire SRS (como la almohadilla del volante) están dañadas o agrietadas, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Si las zonas en las que se encuentran colocados los cojines de aire SRS (como la almohadilla del volante y los embellecedores de los pilares delanteros y traseros) están dañadas o agrietadas, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Modificación y desecho de los componentes del sistema de cojines de aire SRS**

No deseche el vehículo ni realice ninguna de las siguientes modificaciones sin consultar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
Los cojines de aire SRS podrían funcionar incorrectamente o inflarse de forma accidental, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- Instalación, desmontaje, desarme y reparación de cojines de aire SRS.
- Reparaciones, modificaciones, desmontaje o sustitución del volante, el tablero de instrumentos, salpicadero, asientos o tapicería de asientos, pilares delantero, central y trasero o raíl lateral del techo.
- Reparaciones o modificaciones del guardabarros delantero, parachoques delantero o lateral del habitáculo.
- Instalación de una rejilla de protección (defensas delanteras, barra contra canguros, etc.), quitanieves o tornos.
- Modificaciones en el sistema de suspensión del vehículo.
- Instalación de dispositivos electrónicos como radios móviles bidireccionales (transmisor de RF) y reproductores de CD.

Sistemas de sujeción para niños

Toyota recomienda encarecidamente utilizar sistemas de sujeción para niños.

Puntos que se deben recordar

Los estudios realizados han demostrado que la instalación de un sistema de sujeción para niños en un asiento trasero ofrece mucha más seguridad que la instalación en el asiento del pasajero delantero.

- Elija un sistema de sujeción para niños que se adapte a su vehículo y que sea adecuado para la edad y tamaño del niño.
- Con respecto a los detalles de instalación, siga las instrucciones proporcionadas con el sistema de sujeción para niños.
  En este manual se ofrecen instrucciones generales de instalación.
  (→P. 185)
- Si existen normas especiales relativas a los sistemas de sujeción para niños en el país donde reside, póngase en contacto con su concesionario Toyota, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para proceder a la instalación del sistema de sujeción para niños.
- Toyota recomienda igualmente el uso de un sistema de sujeción para niños que cumpla la norma “ECE No.44”.

Tipos de sujeción para niños

Los sistemas de sujeción para niños se clasifican en los siguientes 5 grupos según la norma “ECE No.44”.

Grupo 0: Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)

Grupo 0^+: Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)

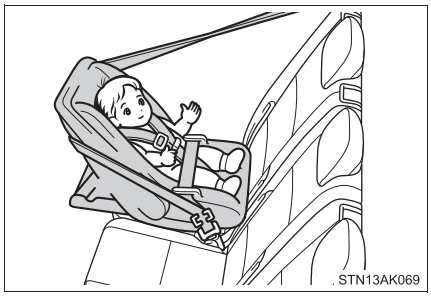
Grupo I: De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)

Grupo II: De 15 a 25 kg (34 a 55 lb.) (4 años - 7 años)

Grupo III: De 22 a 36 kg (49 a 79 lb.) (6 años - 12 años)

En este manual del propietario, se describen los siguientes 3 tipos de sistemas de sujeción para niños más comunes que pueden fijarse con los cinturones de seguridad.

►Asiento para bebés



Igual que los grupos 0 y 0^+ de “ECE No.44”

►Asiento para niños



Igual que los grupos 0^+ y I de “ECE No.44”

►Asiento para menores



Igual que los grupos II y III de “ECE No.44”

Adecuación del sistema de sujeción para niños a varias posiciones de asiento

La información proporcionada en la tabla muestra la adecuación del sistema de sujeción para niños para distintas posiciones de asiento.

Posición de asiento / Grupo de masa	Asiento del pasajero delantero		Segundo asiento			Asiento de la tercera fila	
	Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire						
	ON	OFF	Lado del conductor	Lado del pasajero	Centro	Lado del conductor	Lado del pasajero
0 Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)	X No poner nunca	U	U	U	U	U	U
0^+ Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)	X No poner nunca	U	U	U	U	U	U
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)	U		U	U	U	U	U
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.) (4 - 12 años)	U		U	U	U	U	U

NOTA:
Cuando use el sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero, debe desconectar el interruptor de desactivación.
Es decir, los vehículos con palanca de ajuste de altura vertical deben tener ajustado el cojín del asiento en la posición más elevada.

Significado de las letras de la tabla:

U: Adecuado para el sistema de sujeción para niños de categoría “universal” aprobado para su uso en este grupo de masa.

X: Posición del asiento no adecuada para los niños que se encuentran en este grupo de masa.

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE.

NOTA:
Se pueden utilizar otros sistemas de sujeción para niños distintos al especificado en la tabla, aunque se debe solicitar información precisa sobre su idoneidad al proveedor y al fabricante del sistema de sujeción para niños.

Adecuación del sistema de sujeción para niños a varias posiciones de asiento (con anclaje rígido ISOFIX)

La información proporcionada en la tabla muestra la adecuación del sistema de sujeción para niños para distintas posiciones de asiento.

Grupo de masa	Clase de tamaño	Accesorio	Posición ISOFIX del vehículo
			Asientos exteriores de la segunda fila
Carricoche	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)	E	ISO/R1	X
0^+ Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)	E	ISO/R1	X
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF
II De 15 a 25 kg (34 a 55 lb) (4 años-7 años)	–	–	X
III De 22 a 36 kg (49 a 79 lb) (6 años-12 años)	–	–	X

Significado de las letras de la tabla:

IUF: Adecuado para los sistemas de sujeción para niños ISOFIX orientados hacia delante de categoría universal aprobados para el uso en este grupo de masa.

X: La posición ISOFIX no es adecuada para los sistemas de sujeción para niños ISOFIX en el grupo de masa o la clase de tamaño.

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE.

NOTA:
Se pueden utilizar otros sistemas de sujeción para niños distintos al especificado en la tabla, aunque se debe solicitar información precisa sobre su idoneidad al proveedor y al fabricante del sistema de sujeción para niños.

■ **Al instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, ajuste lo siguiente:**



- El asiento en la posición más retrasada posible
- El respaldo en la posición más vertical posible
- El cojín del asiento en la posición más alta (si está instalado)
- La altura del cinturón de seguridad en la posición más baja

■ **Selección del sistema adecuado de sujeción para niños**

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo.
- Si el niño es demasiado grande para el sistema de sujeción para niños, siéntelo en el asiento trasero y use el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 107)

⚠ ADVERTENCIA

■ Utilización de un sistema de sujeción para niños

El uso de un sistema de sujeción para niños no adecuado para el vehículo podría no garantizar la sujeción correcta del niño. Podrían producirse lesiones graves o incluso mortales (en caso de producirse un accidente o una frenada repentina).

■ Precauciones relacionadas con la sujeción para niños

- Para una protección eficaz en accidentes de tráfico y frenazos repentinos, el niño debe estar correctamente sujeto mediante el cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños, en función de la edad y tamaño del mismo. Llevar al niño en brazos no es sustituto de un sistema de sujeción para niños. En un accidente, el niño puede salir despedido contra el parabrisas o quedar atrapado entre usted y el interior del vehículo.
- Toyota recomienda encarecidamente el uso de un sistema de sujeción para niños adecuado a la altura del niño que esté instalado en el asiento trasero. Según las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro cuando está debidamente sujetado en el asiento trasero y no en el delantero.
- No instale nunca un sistema de sujeción para niños orientado en sentido contrario a la marcha del coche en el asiento del pasajero delantero si el interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire está en posición “ON”. (→P. 199)
  En el caso de producirse un accidente, la fuerza de la rápida inflación del cojín de aire del pasajero delantero puede provocar al niño lesiones graves o mortales.
- Un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante únicamente se instalará en el asiento del pasajero delantero cuando sea realmente inevitable. No se deben utilizar sistemas de sujeción para niños que requieran una correa superior en el asiento del pasajero delantero, ya que no existe ningún anclaje para la correa superior en el asiento del pasajero delantero. Ajuste el respaldo lo más vertical posible y desplace siempre el asiento hacia atrás el máximo posible, ya que el cojín de aire del pasajero delantero podría inflarse con una velocidad y fuerza considerables. De lo contrario, el niño podría resultar muerto o gravemente herido.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Precauciones relacionadas con la sujeción para niños**

- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No permita que el niño apoye la cabeza ni ninguna otra parte del cuerpo sobre la puerta o sobre el área del asiento donde se abren los cojines de aire SRS laterales, aunque esté sentado en el sistema de sujeción para niños. En caso de que llegaran a inflarse los cojines de aire SRS laterales, el impacto podría provocar al niño lesiones graves o mortales.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No permita que el niño apoye la cabeza ni ninguna otra parte de su cuerpo en la puerta ni en ninguna otra parte del asiento, pilares delantero y trasero o rieles laterales de techo donde se abran los cojines de aire SRS laterales o cojines de aire SRS de protección de cortinilla, aunque esté sentado/a correctamente en el sistema de sujeción para niños. En caso de que llegaran a inflarse los cojines de aire SRS laterales y los cojines de aire SRS de protección de cortinilla resultaría peligroso y el impacto podría provocar al niño lesiones graves o mortales.
- Asegúrese de cumplir todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños. Compruebe también que el sistema está debidamente fijado. Si no lo está, el niño podría morir o sufrir lesiones graves en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.

■ **Cuando hay niños en el vehículo**

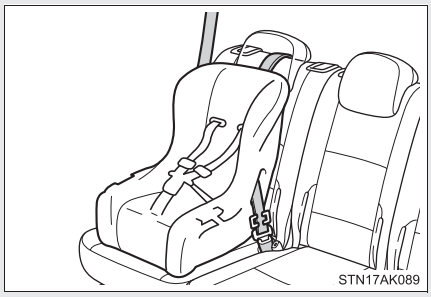
No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría provocar un ahorcamiento u otras lesiones graves o mortales.
Si esto ocurre y no se puede soltar la hebilla, se utilizarán tijeras para cortar el cinturón.

■ **Cuando no se utilice el sistema de sujeción para niños**

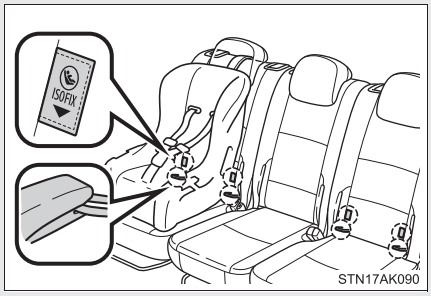
- Mantenga el sistema de sujeción para niños correctamente asegurado al asiento, aun cuando no se utilice. No deje el sistema de sujeción para niños suelto en el habitáculo.
- Si fuera necesario soltar el sistema de sujeción para niños, sáquelo del vehículo o guárdelo bien asegurado en el compartimento del portaequipajes. De este modo evitará posibles lesiones para los pasajeros en caso de frenazo repentino, giro brusco o accidente.

Instalación de sujeciones para niños

Siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños. Fije firmemente las sujeciones para niños a los asientos utilizando un cinturón de seguridad o un anclaje rígido ISOFIX. Fije la correa superior cuando instale un sistema de sujeción para niños.

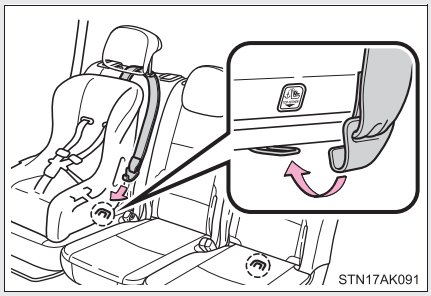


Cinturones de seguridad (Un cinturón de seguridad con ELR necesita un retenedor de bloqueo.)



Segundo asiento: anclaje rígido ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Se proporcionan anclajes inferiores para los asientos exteriores de la segunda fila. (En los asientos hay etiquetas que indican la ubicación de los anclajes.)



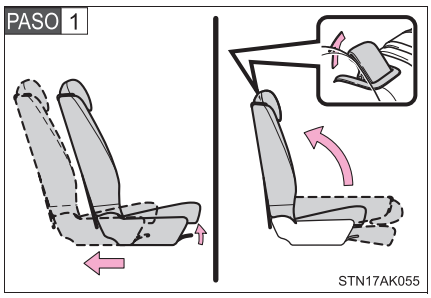
Segundo asiento: Soporte de anclaje (para la correa superior)

Se proporcionan soportes de anclaje para los asientos exteriores de la segunda fila.

Instalación de sujeciones para niños utilizando un cinturón de seguridad

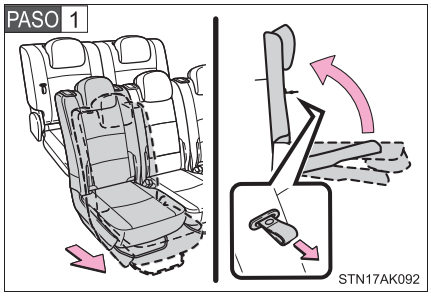
■ Orientado hacia atrás — Asiento para bebés/niños

►Asientos de la segunda fila



Ajuste el asiento en la posición más retrasada posible.
Pliegue el respaldo mientras tira hacia arriba de la palanca de ajuste del ángulo del respaldo. Vuelva a colocar el respaldo y fíjelo en la 1ª posición de bloqueo (la posición más vertical). (→P. 96)

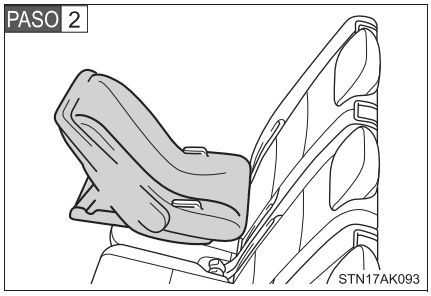
►Asientos de la tercera fila (vehículos con tercera fila de asientos)



Ajuste el asiento de la segunda fila hacia delante, de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños.

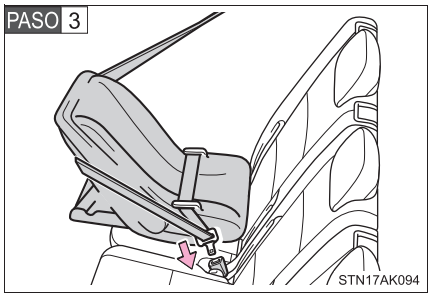
Pliegue el respaldo mientras tira de la correa de ajuste del ángulo del respaldo. Vuelva a colocar el respaldo y fíjelo en la 1ª posición de bloqueo (la posición más vertical). (→P. 97)

PASO 2



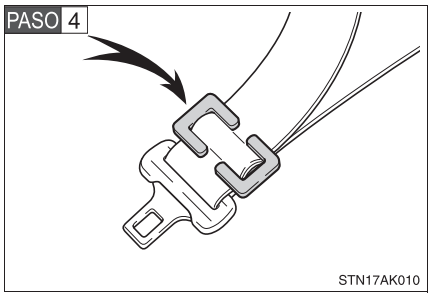
Coloque el asiento para niños en el asiento trasero orientado hacia atrás.

PASO 3



Pase el cinturón de seguridad por el asiento para niños e inserte la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

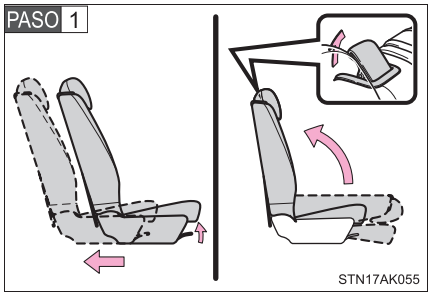
PASO 4



Instale un retenedor de bloqueo cerca la lengüeta del cinturón de seguridad de la cintura y los hombros insertando la lengüeta y la cinta de los hombros a través de los huecos de dicho retenedor. Vuelva a abrochar el cinturón de seguridad. Si el cinturón está suelto, libere la hebilla y vuelva a instalar el retenedor de bloqueo.

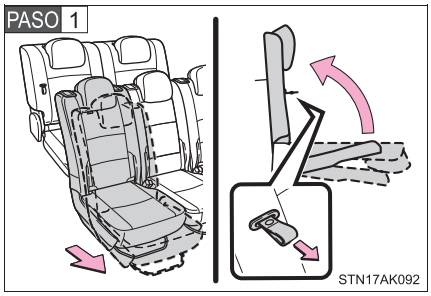
■ **Orientación hacia delante — Asiento para niños**

►Asientos de la segunda fila



Ajuste el asiento en la posición más retrasada posible.
Pliegue el respaldo mientras tira hacia arriba de la palanca de ajuste del ángulo del respaldo. Vuelva a colocar el respaldo y fíjelo en la 1ª posición de bloqueo (la posición más vertical). (→P. 96)

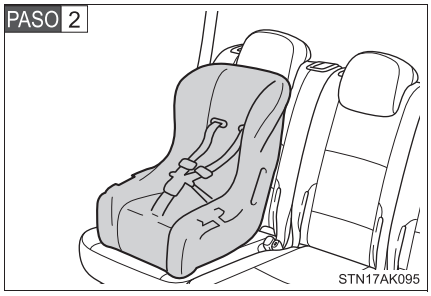
►Asientos de la tercera fila (vehículos con tercera fila de asientos)



Ajuste el asiento de la segunda fila hacia delante, de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños.

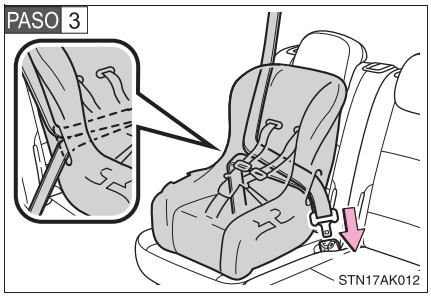
Pliegue el respaldo mientras tira de la correa de ajuste del ángulo del respaldo. Vuelva a colocar el respaldo y fíjelo en la 1ª posición de bloqueo (la posición más vertical). (→P. 97)

PASO 2



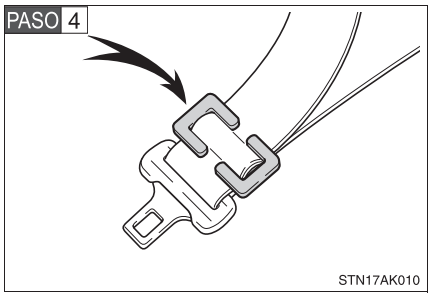
Coloque el asiento para niños en el asiento orientado hacia adelante.

PASO 3



Pase el cinturón de seguridad por el asiento para niños e inserte la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

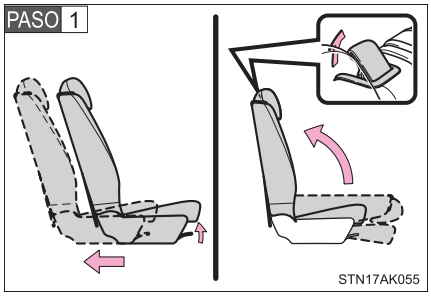
PASO 4



Instale un retenedor de bloqueo cerca la lengüeta del cinturón de seguridad de la cintura y los hombros insertando la lengüeta y la cinta de los hombros a través de los huecos de dicho retenedor. Vuelva a abrochar el cinturón de seguridad. Si el cinturón está suelto, libere la hebilla y vuelva a instalar el retenedor de bloqueo.

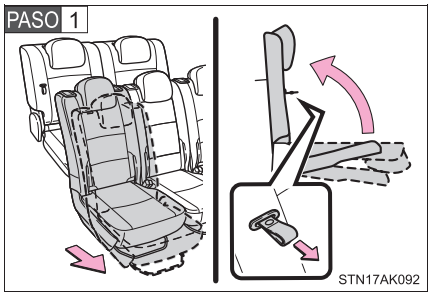
■ **Asiento para menores**

►Asientos de la segunda fila



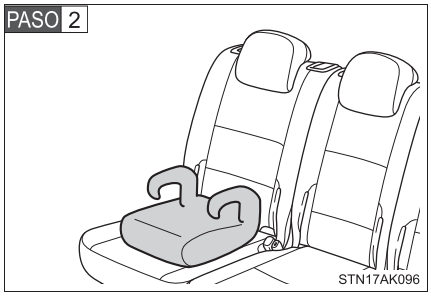
Ajuste el asiento en la posición más retrasada posible.
Pliegue el respaldo mientras tira hacia arriba de la palanca de ajuste del ángulo del respaldo. Vuelva a colocar el respaldo y fíjelo en la 1ª posición de bloqueo (la posición más vertical). (→P. 96)

►Asientos de la tercera fila (vehículos con tercera fila de asientos)

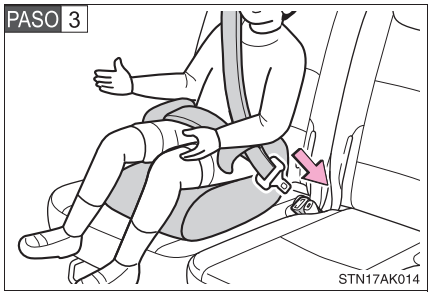


Ajuste el asiento de la segunda fila hacia delante, de manera que quede un espacio adecuado para el niño.

Pliegue el respaldo mientras tira de la correa de ajuste del ángulo del respaldo. Vuelva a colocar el respaldo y fíjelo en la 1ª posición de bloqueo (la posición más vertical). (→P. 97)



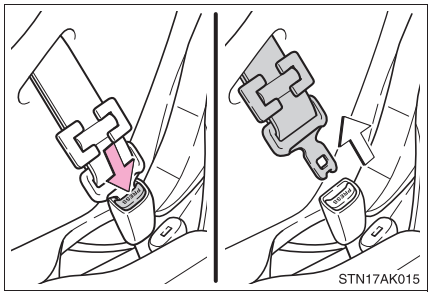
Coloque el asiento para menores en el asiento orientado hacia adelante.



Siente al niño en el asiento para menores. Ajuste el cinturón de seguridad en el asiento para menores de acuerdo con las instrucciones del fabricante e introduzca la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

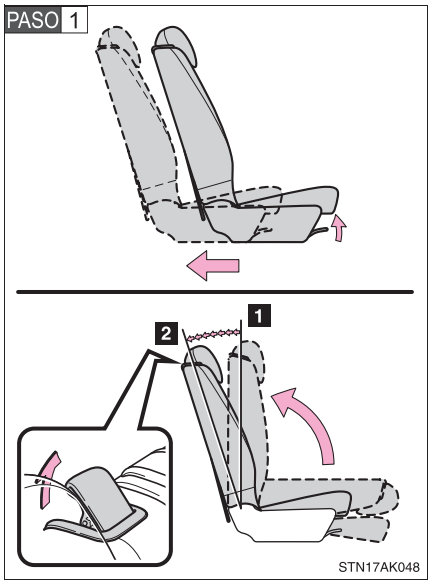
Compruebe que el cinturón de seguridad del hombro está correctamente colocado sobre el hombro del niño y que el cinturón de seguridad de la cintura está ajustado lo más bajo posible.
(→P. 107)

Extracción de un sistema de sujeción para niños instalado con un cinturón de seguridad



Presione el botón de desbloqueo y retraiga completamente el cinturón de seguridad.

Instalación con anclaje rígido ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX) (vehículos con segunda fila de asientos)

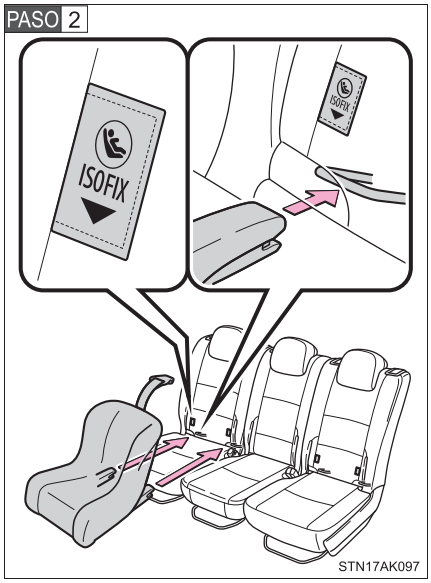


Ajuste el asiento en la posición más retrasada posible.

Pliegue el respaldo hacia delante y vuelva a colocarlo en la 1ª posición de bloqueo (la posición más vertical). Ajuste el respaldo a la 7ª posición de bloqueo. (→P. 96)

1 1ª posición de bloqueo

2 7ª posición de bloqueo



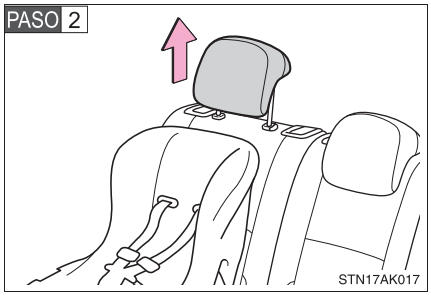
Compruebe las posiciones de los anclajes inferiores e instale el sistema de sujeción para niños en el asiento.

Si la sujeción para niños dispone de una correa superior, esta deberá fijarse en los anclajes.

Sistemas de sujeción para niños con correa superior (vehículos con segunda fila de asientos)

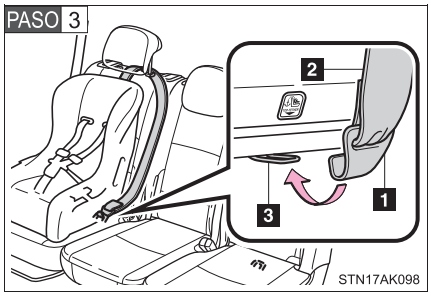
PASO 1 Fije la sujeción para niños con un cinturón de seguridad o anclajes rígidos ISOFIX y haga lo siguiente.

PASO 2



Ajuste el apoyacabezas en la posición más alta. (→P. 105)

PASO 3



Sujete el gancho en el soporte de anclaje y tense la correa superior.

Asegúrese de que la correa superior está firmemente bloqueada.

1 Gancho
2 Correa superior
3 Soporte de anclaje

Al instalar un sistema de sujeción para niños utilizando un cinturón de seguridad

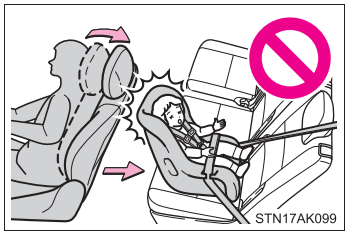
Necesitará un retenedor de bloqueo para instalar el sistema de sujeción para niños utilizando un cinturón de seguridad. Siga las instrucciones del fabricante del sistema. Si el sistema de sujeción para niños no cuenta con un retenedor de bloqueo, podrá adquirir el siguiente dispositivo en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Retenedor de bloqueo para el sistema de sujeción para niños
(N.° de pieza 73119-22010)

⚠ ADVERTENCIA

Al instalar un sistema de sujeción para niños

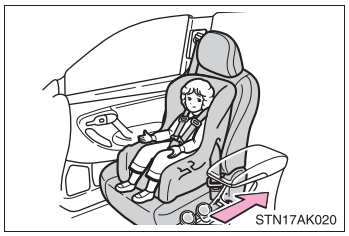
Siga las instrucciones del manual de instalación del sistema de sujeción para niños y fíjelo firmemente en la posición adecuada.
Si el sistema de sujeción para niños no se ajusta correctamente en la posición adecuada, el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.

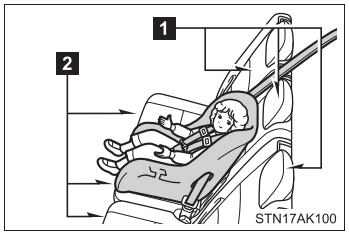


- Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción para niños e impide que se fije correctamente, ponga el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero derecho (vehículos con dirección a la izquierda) o en el izquierdo (vehículos con dirección a la derecha).
- Ajuste el asiento del pasajero delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños.
- El sistema de sujeción para niños instalado en el asiento de la tercera fila no debe estar en contacto con el respaldo de los asientos de la segunda fila.

⚠ ADVERTENCIA

■ Al instalar un sistema de sujeción para niños





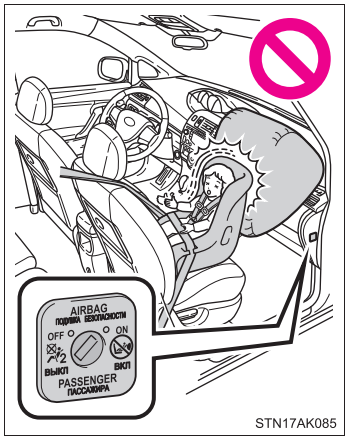
- Cuando instale un asiento para niños o menores orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible. Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves, e incluso mortales, en caso de apertura de los cojines de aire.
- Cuando instale un sistema de sujeción para niños en el asiento trasero, ajuste los cojines de los asientos adyacentes en la misma posición (asientos de la segunda fila) y alinee los respaldos en el mismo ángulo. De lo contrario, el sistema de sujeción para niños no se podrá sujetar de un modo seguro y esto podría producir lesiones graves o incluso mortales en caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.

1 Mismo ángulo

2 Misma posición (asientos de la segunda fila)

⚠ ADVERTENCIA

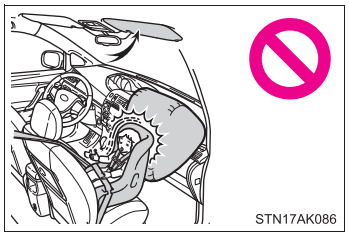
■ Al instalar un sistema de sujeción para niños



STN17AK085

● No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire esté en la posición “ON”. (→P. 199)

La fuerza de la rápida inflación del cojín de aire del pasajero delantero puede provocar al niño, en caso de accidente lesiones graves o mortales.

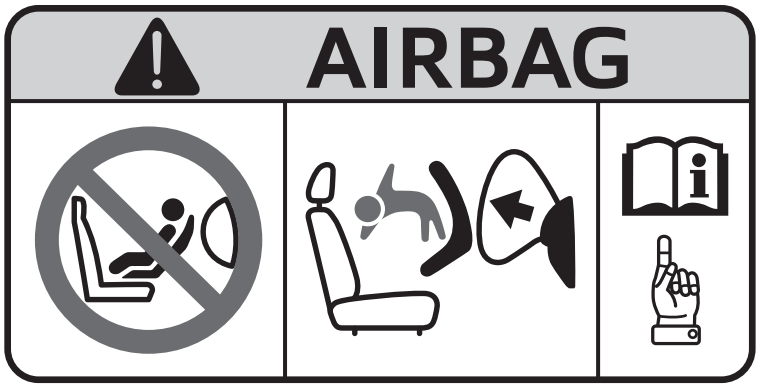

STN17AK086

● Existe(n) una(s) etiqueta(s) en la visera parasol del lado del pasajero en la(s) que se indica que está prohibido colocar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

En las ilustraciones a continuación se muestra información detallada sobre la(s) etiqueta(s).

⚠ ADVERTENCIA

■ Al instalar un sistema de sujeción para niños



STS17AN021

- Si existen normas especiales relativas a los sistemas de sujeción para niños en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para proceder a la instalación del sistema de sujeción para niños.
- Cuando instale un asiento para menores, asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad del hombro se coloca cruzando el centro del hombro del niño. El cinturón debe mantenerse alejado del cuello del niño, pero sin que se suelte del hombro. De no respetarse esta precaución, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales en el caso de producirse una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta están correctamente bloqueados y que el cinturón no está enrollado sobre sí mismo.
- Empuje el sistema de sujeción para niños hacia la izquierda y la derecha y hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que está bien enclavado.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

⚠ ADVERTENCIA

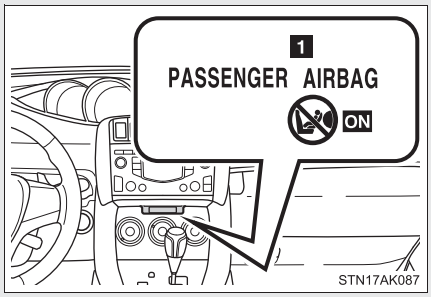
Para fijar correctamente el sistema de sujeción para niños a sus anclajes

Al utilizar los anclajes inferiores, asegúrese de que no hay objetos extraños en torno a los anclajes y de que el cinturón de seguridad no queda enganchado detrás del sistema de sujeción para niños. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños está bien fijado, ya que, de lo contrario, el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.

Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire

Este sistema desactiva el cojín de aire del pasajero delantero.
Desactive los cojines de aire únicamente si utiliza un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero.

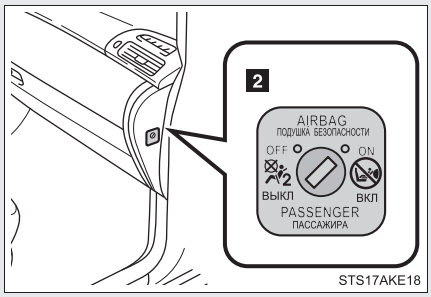
►Vehículos con sistema de aire acondicionado manual



1 Indicador “PASSENGER AIRBAG”

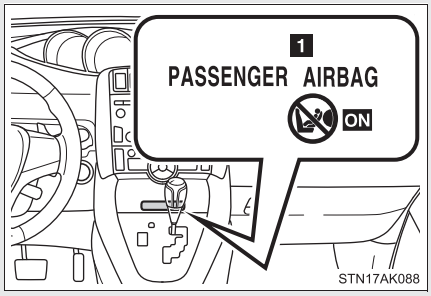
Vehículos sin sistema de llave inteligente: Esta luz indicadora se enciende cuando el sistema de cojín de aire está activado (únicamente cuando el interruptor del motor está en la posición “ON”).

Vehículos con sistema de llave inteligente: Esta luz indicadora se enciende cuando el sistema de cojín de aire está activado (únicamente cuando el interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON).



2 Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire

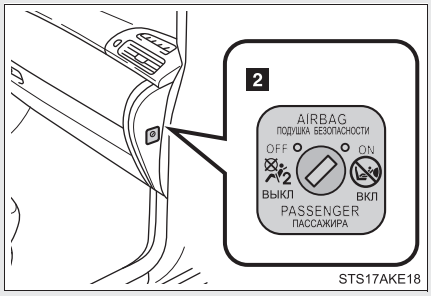
►Vehículos con sistema de aire acondicionado automático



1 Indicador “PASSENGER AIRBAG”

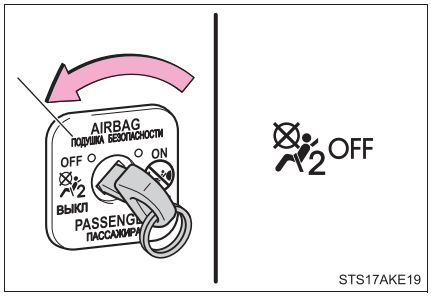
Vehículos sin sistema de llave inteligente: Esta luz indicadora se enciende cuando el sistema de cojín de aire está activado (únicamente cuando el interruptor del motor está en la posición “ON”).

Vehículos con sistema de llave inteligente: Esta luz indicadora se enciende cuando el sistema de cojín de aire está activado (únicamente cuando el interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON).



2 Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire

Desactivación del cojín de aire del pasajero delantero



Vehículos sin sistema de llave inteligente: Introduzca la llave en el cilindro y gírela hasta la posición “OFF”.

Se enciende la luz indicadora “OFF” (únicamente cuando el interruptor del motor está en la posición “ON”).

Vehículos con sistema de llave inteligente: Introduzca la llave mecánica en el cilindro y gírela hasta la posición “OFF”.

Se enciende la luz indicadora “OFF” (únicamente cuando el interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON).

Información sobre el indicador “PASSENGER AIRBAG”

Si se produce alguno de los siguientes problemas, es posible que haya algún funcionamiento incorrecto en el sistema. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

- No se enciende ni “ON” ni “OFF”.
- El indicador no cambia cuando el interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire se sitúa en la posición “ON” u “OFF”.

⚠ ADVERTENCIA

■ Al instalar un sistema de sujeción para niños

Por razones de seguridad, instale siempre el sistema de sujeción para niños en uno de los asientos traseros. En caso de que no se pueda utilizar el asiento trasero, podrá utilizar el asiento delantero siempre que el sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire esté en la posición “OFF”.
Si se deja en “ON”, el fuerte impacto que se produce al inflarse el cojín de aire podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

■ Cuando no se instale un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero

Asegúrese de que el sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire está ajustado en “ON”.
Si se deja en “OFF”, el cojín de aire podría no inflarse al producirse un accidente, lo cual podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

Durante la conducción 2

2-1. Procedimientos de conducción

Conducción del vehículo 204
Interruptor (de encendido) del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente)..... 221
Interruptor (de encendido) del motor (vehículos con sistema de llave inteligente)..... 225
Multidrive 232
Transmisión manual 238
Palanca del intermitente ... 242
Freno de estacionamiento 243
Bocina..... 245

2-2. Conjunto de instrumentos

Medidores y contadores ... 246
Indicadores y luces de aviso 253
Visualizador de información múltiple..... 259
Información sobre el consumo de combustible 271

2-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de los faros..... 275
Interruptor de la luz antiniebla 282
Limpia/lavaparabrisas..... 283
Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera 289

2-4. Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense 291
PCS (sistema de precolisión) 298
LDA (aviso de salida de carril)..... 314
Luz de carretera automática 321

2-5. Utilización de otros sistemas de conducción

Control de crucero 327
Limitador de velocidad..... 332
Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota..... 335
Sistema de parada y arranque 344
Sistemas de asistencia a la conducción..... 353

2-6. Información sobre conducción

Carga y equipaje..... 360
Sugerencias sobre la conducción en invierno... 363
Arrastre de un remolque... 368

Para garantizar la seguridad en la conducción se deberán seguir los procedimientos que se detallan a continuación.

■ Arranque del motor (→P. 221, 225)

■ Conducción

►Multidrive

PASO 1 Mientras pisa el pedal del freno, coloque la palanca de cambios en la posición “D” o “M”. (→P. 232)

PASO 2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 243)

PASO 3 Suelte gradualmente el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

►Transmisión manual

PASO 1 Con el pedal del embrague pisado a fondo, coloque la palanca de cambios en la posición “1”. (→P. 238)

PASO 2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 243)

PASO 3 Suelte poco a poco el pedal del embrague. Simultáneamente, pise con suavidad el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

■ Parada

►Multidrive

PASO 1 Con la palanca de cambios en la posición “D” o “M”, pise el pedal del freno.

PASO 2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en la posición “P” o “N”. (→P. 232)

►Transmisión manual

PASO 1 Con el pedal del embrague pisado a fondo, pise también el pedal del freno.

PASO 2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en la posición “N”.

(→P. 238)

■ Estacionamiento del vehículo

►Multidrive

PASO 1 Con la palanca de cambios en la posición “D” o “M”, pise el pedal del freno.

PASO 2 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 243)

PASO 3 Coloque la palanca de cambios en la posición “P”.

(→P. 232)

Si aparca en una pendiente, si es necesario, bloquee las ruedas.

PASO 4 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Gire el interruptor del motor a la posición “LOCK” y detenga el motor.

Vehículos con sistema de llave inteligente: Apague el interruptor “ENGINE START STOP” y detenga el motor.

PASO 5 Cierre la puerta con llave, asegurándose de que se la lleva con usted.

►Transmisión manual

PASO 1 Con el pedal del embrague pisado a fondo, pise también el pedal del freno.

PASO 2 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 243)

PASO 3 Coloque la palanca de cambios en la posición “N”. (→P. 238)

Si aparca en una pendiente, coloque la palanca de cambios en la posición “1” o “R”. En caso necesario, bloquee las ruedas.

PASO 4 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Gire el interruptor del motor a la posición “LOCK” y detenga el motor.

Vehículos con sistema de llave inteligente: Apague el interruptor “ENGINE START STOP” y detenga el motor.

PASO 5 Cierre la puerta con llave, asegurándose de que se la lleva con usted.

Arranque en pendiente ascendente

►Multidrive

PASO 1 Accione firmemente el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición “D” o “M”.

PASO 2 Pise con suavidad el pedal del acelerador.

PASO 3 Suelte el freno de estacionamiento.

►Transmisión manual

PASO 1 Con el freno de estacionamiento accionado y el pedal del embrague pisado a fondo, coloque la palanca de cambios en la posición “1”.

PASO 2 Pise ligeramente el pedal del acelerador simultáneamente mientras suelta de forma gradual el pedal del embrague.

PASO 3 Suelte el freno de estacionamiento.

■ Control de asistencia para arranque en pendiente

El control de asistencia para arranque en pendiente le ayuda a poner en marcha el vehículo en una pendiente ascendente pronunciada o resbaladiza. (→P. 353)

■ Conducción con lluvia

- Conduzca con precaución cuando esté lloviendo, ya que la visibilidad disminuye, las ventanas se pueden empañar y la superficie de la calzada estará resbaladiza.
- Conduzca con precaución cuando empiece a llover, porque la superficie de la calzada estará especialmente resbaladiza.
- Evite las altas velocidades al conducir por autopista cuando esté lloviendo, ya que puede que exista una capa de agua entre los neumáticos y la superficie que impida el funcionamiento correcto de la dirección y los frenos.

Velocidad del motor durante la conducción (vehículos con transmisión Multidrive)

En las siguientes condiciones, la velocidad del motor puede aumentar considerablemente durante la conducción. Esto se debe al control del aumento de marchas automático o a la implementación de la reducción de marchas para cumplir con las condiciones de la conducción. No indica una aceleración súbita.

- Se determina que el vehículo está subiendo o bajando una cuesta
- Al soltar el pedal del acelerador
- Cuando el pedal de freno está presionado mientras el modo “SPORT” está seleccionado

Frenado en su nuevo Toyota

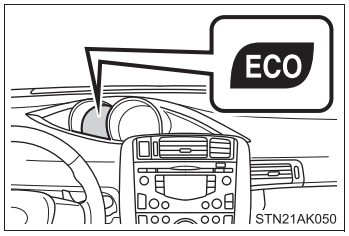
Para aumentar la vida útil del vehículo, se recomienda respetar las siguientes precauciones:

- Durante los primeros 300 km (200 millas):
  Evite las paradas repentinas.
- Durante los primeros 800 km (500 millas):
  No arrastre un remolque.
- Durante los primeros 1.000 km (600 millas):
  - No conduzca a velocidades muy elevadas.
  - Evite las aceleraciones súbitas.
  - No conduzca de forma continua con marchas cortas.
  - No conduzca a una velocidad constante durante períodos prolongados.

Sistema de freno de estacionamiento tipo tambor dentro del disco

Su vehículo está equipado con un sistema de freno de estacionamiento tipo tambor dentro del disco. Este tipo de sistema de frenos requiere que la calibración de las zapatas del freno se lleve a cabo periódicamente o al reemplazar las zapatas y/o el tambor del freno de estacionamiento. Lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para realizar la calibración.

Conducción ecológica (si está instalada)



Durante la aceleración respetuosa con el medio ambiente (conducción ecológica), se encenderá la luz indicadora de conducción ecológica. La luz se apagará cuando la aceleración sobrepase la zona de conducción ecológica y cuando se detenga el vehículo.

La luz indicadora de conducción ecológica no funcionará en ninguna de las siguientes condiciones:

- La palanca de cambios no está en la posición “D”.
- El modo de conducción está establecido en modo “SPORT”. (→P. 233)
- Se utiliza el mando del cambio de marchas del volante mientras la palanca de cambios se encuentra en la posición “D”.
- La velocidad del vehículo es aproximadamente 130 km/h (80 mph) o superior.

La luz indicadora de conducción ecológica se puede activar o desactivar. (→P. 268)

Tiempo de ralentí antes de parar el motor (sólo motor diésel)

Para evitar daños en el turboalimentador, ponga el motor al ralentí inmediatamente después de conducir a alta velocidad o de subir una pendiente.

Estado de conducción		Tiempo de ralentí
Conducción normal en ciudad		No es necesario
Conducción a alta velocidad	Velocidad constante de aproximadamente 80 km/h (50 mph)	Aproximadamente 20 segundos
	Velocidad constante de aproximadamente 100 km/h (62 mph)	Aproximadamente 1 minuto
Conducción por una pendiente pronunciada o conducción continua a 100 km/h (62 mph) o más (conducción en pistas de carreras, etc.)		Aproximadamente 2 minutos

Utilización del vehículo en un país extranjero

Cumpla las leyes correspondientes para el registro de vehículos y compruebe la disponibilidad del combustible correcto. (→P. 698)

⚠ ADVERTENCIA

■ Al arrancar el vehículo (vehículos con transmisión Multidrive)

Mantenga siempre el pie en el pedal del freno mientras el vehículo esté detenido con el motor en marcha. De esta forma se evita que el vehículo se mueva.

■ Durante la conducción del vehículo

● Para evitar pisar el pedal incorrecto, no conduzca si no conoce la ubicación exacta de los pedales del freno y del acelerador.

- Si pisa el pedal del acelerador de forma accidental en lugar del pedal del freno, se producirá una aceleración súbita que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.
- Al dar marcha atrás, puede que la posición del cuerpo varíe, lo que dificultará el accionamiento de los pedales. Asegúrese de accionar los pedales correctamente.
- Asegúrese de mantener una postura correcta para la conducción, incluso aunque sólo vaya a mover el vehículo unos metros, que le permita pisar los pedales del freno y del acelerador adecuadamente.
- Pise el pedal del freno con el pie derecho. Si pisa el pedal del freno con el pie izquierdo, es posible que aumente el tiempo de respuesta en caso de emergencia, lo que puede provocar un accidente.

● No conduzca el vehículo sobre materiales inflamables ni se detenga cerca de este tipo de materiales.
El sistema de escape y los gases de escape pueden estar muy calientes. Esto puede originar un incendio en caso de que haya material inflamable en las inmediaciones.

● En vehículos con transmisión Multidrive, no deje que el vehículo se desplace hacia atrás con la palanca de cambios en una posición de conducción, ni que se desplace hacia delante con la palanca de cambios en la posición “R”.
En caso contrario, es posible que el motor se cale o que el rendimiento de los frenos y de la dirección disminuya, con el consiguiente riesgo de accidente o daños en el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

■ Durante la conducción del vehículo

- Si advierte olor del humo de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas y compruebe que el portón trasero está cerrado.
  Si entran grandes cantidades de humo de escape en el vehículo, el conductor puede sentir somnolencia y sufrir un accidente de consecuencias graves o incluso mortales. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- En vehículos con transmisión Multidrive, no coloque la palanca de cambios en la posición “P” mientras el vehículo está en movimiento.
  En caso contrario, puede provocar daños importantes en la transmisión que pueden tener como resultado la pérdida del control del vehículo.
- No coloque la palanca de cambios en la posición “R” mientras el vehículo se desplace hacia delante.
  En caso contrario, puede provocar daños importantes en la transmisión que pueden tener como resultado la pérdida del control del vehículo.
- No mueva la palanca de cambios hasta la posición de conducción mientras el vehículo se desplaza hacia atrás.
  En caso contrario, puede provocar daños importantes en la transmisión que pueden tener como resultado la pérdida del control del vehículo.
- Si se mueve la palanca de cambios hasta la posición “N” mientras el vehículo está en movimiento, se desacoplará el motor de la transmisión. El frenado del motor no está disponible con la marcha “N” seleccionada.
- No apague el motor durante la conducción normal. Apagar el motor mientras se está conduciendo no provoca la pérdida del control de la dirección o del frenado, pero sí la servoasistencia para estos sistemas. Eso hará más difícil girar y frenar, de modo que se recomienda hacerse a un lado y parar el vehículo tan pronto como sea posible hacerlo de forma segura.
  No obstante, en caso de emergencia, por ejemplo, si le resulta imposible detener el vehículo normalmente: →P. 689

⚠ ADVERTENCIA

■ Durante la conducción del vehículo

- Utilice el freno motor (reducción de marcha) para mantener una velocidad segura mientras baja por una pendiente pronunciada.
  Si utiliza los frenos continuamente, podrían calentarse en exceso y perder efectividad. (→P. 232, 238)
- Al detenerse sobre una superficie inclinada, utilice el pedal del freno y el freno de estacionamiento para evitar que el vehículo se desplace hacia atrás o hacia delante y que cause un accidente.
- Durante la conducción, no ajuste la posición del volante, del asiento ni de los espejos retrovisores interiores o exteriores.
  En caso contrario, podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- Asegúrese siempre de que ningún pasajero saque al exterior los brazos, la cabeza u otras partes del cuerpo, ya que pueden provocarse lesiones graves o mortales.

■ Durante la conducción sobre superficies resbaladizas

- Una frenada repentina o una aceleración o cambio de dirección bruscos pueden provocar que los neumáticos patinen y que su capacidad para controlar el vehículo se vea reducida, lo que podría ocasionar un accidente.
- Las aceleraciones bruscas, el frenado del motor al cambiar de marcha o los cambios en la velocidad del motor pueden hacer que el vehículo patine y provocar así un accidente.
- Después de atravesar un charco, pise el pedal del freno suavemente para cerciorarse de que los frenos funcionan correctamente. Si las pastillas de los frenos están húmedas, es posible que los frenos no funcionen correctamente. Si únicamente los frenos de un lado están húmedos y no funcionan correctamente, el control de la dirección puede verse afectado, lo que podría ocasionar un accidente.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Al cambiar la posición de la palanca de cambios (vehículos con transmisión Multidrive)**

Tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado.
Podría provocar la aceleración rápida e inesperada del vehículo, lo cual podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ **Cuando el vehículo está detenido**

- No acelere el motor.
  Si el vehículo está en una posición del cambio diferente de “P” (Multidrive) o “N”, podría acelerar de forma brusca e inesperada y provocar un accidente.
- No deje el vehículo con el motor en marcha durante mucho tiempo.
  Si tal situación no puede evitarse, estacione el vehículo en un espacio abierto y compruebe que los humos de escape no entran en el vehículo.
- En vehículos con transmisión Multidrive, para evitar que el vehículo pueda salir rodando y provocar un accidente, pise siempre el pedal del freno mientras el motor esté funcionando y aplique el freno de estacionamiento cuando sea necesario.
- Si el vehículo se encuentra parado en una pendiente, para evitar accidentes causados por un desplazamiento hacia delante o hacia atrás del mismo, pise siempre el pedal del freno y accione el freno de estacionamiento correctamente cuando sea necesario.
- Evite acelerar el motor. Revolucionar el motor a gran velocidad mientras el vehículo está parado podría dar lugar a un recalentamiento del sistema de escape, el cual a su vez podría ocasionar un incendio si hay material combustible en las inmediaciones.

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando el vehículo esté estacionado

● Cuando el vehículo esté estacionado al sol, no deje en él cristales, encendedores de cigarrillos, pulverizadores ni latas de bebidas.
En caso contrario, podría darse una de las siguientes situaciones:

- Es posible que se produzca una fuga de gas del encendedor de cigarrillos o del pulverizador, con el consiguiente riesgo de incendio.
- Es posible que las lentes y el material plástico de las gafas se deformen o agrieten debido a la temperatura del interior del vehículo.
- Es posible que las latas de bebidas se agrieten, con lo que el contenido podría derramarse en el interior del vehículo. También puede producirse un cortocircuito en los componentes eléctricos del vehículo.

● Aplique siempre el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en la posición “P” (Multidrive), pare el motor y bloquee el vehículo.
No deje el vehículo desatendido mientras el motor está en marcha.

● No toque el tubo de escape con el motor en marcha o inmediatamente después de apagar el motor.
En caso contrario, podría sufrir quemaduras.

● No deje el motor en funcionamiento en una zona donde haya acumulación de nieve o esté nevando. Si la nieve se amontona alrededor del vehículo mientras el motor está en funcionamiento, los gases de escape podrían acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede conllevar un riesgo grave para la salud o incluso peligro de muerte.

⚠ ADVERTENCIA

■ Gases de escape

Entre los gases de escape se encuentra el monóxido de carbono (CO), que es nocivo, inodoro e incoloro. La inhalación de gases de escape puede provocar la muerte o daños graves para la salud.

- Si el vehículo se encuentra en una zona mal ventilada, detenga motor. En un espacio cerrado como, por ejemplo, un garaje, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede conllevar un riesgo grave para la salud o incluso peligro de muerte.
- Compruebe regularmente el sistema de escape. Si observa algún agujero o fisura ocasionados por la corrosión, daños en alguna junta o un nivel anómalo de ruido, lleve el vehículo a revisar y reparar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. En caso contrario, los gases de escape podrían entrar en el vehículo y constituir un riesgo grave para la salud o incluso provocar la muerte.

■ Cuando descanse en el vehículo

Apague siempre el motor.
En caso contrario, podría mover accidentalmente la palanca de cambios o pisar el pedal del acelerador y provocar un accidente o un incendio debido al recalentamiento del motor. Asimismo, si el vehículo está estacionado en una zona mal ventilada, los gases de escape podrían acumularse y entrar en el vehículo, con el consiguiente peligro de muerte o riesgo grave para la salud.

⚠ ADVERTENCIA

■ Al frenar el vehículo

- Si los frenos están húmedos, conduzca con mayor precaución.
  La distancia de frenado aumenta cuando los frenos están húmedos, por lo que es posible que un lado del vehículo frene de forma distinta al otro. Del mismo modo, el freno de estacionamiento podría no retener el vehículo con firmeza.
- Si la función de asistencia a la frenada no funciona, no siga a otros vehículos a corta distancia y evite las pendientes y las curvas cerradas en las que se requiera frenar.
  En este caso, podrá frenar, pero será necesario que pise el pedal del freno con más firmeza de lo habitual. Además, aumentará la distancia de frenado. Repare los frenos inmediatamente.
- No bombee el pedal del freno si el motor se cala.
  Cada vez que pise el pedal del freno estará utilizando la reserva de los servofrenos.
- El sistema de frenos se compone de 2 sistemas hidráulicos independientes; si uno de ellos falla, el otro seguirá funcionando. En este caso, habrá que pisar el pedal del freno con más fuerza que de costumbre y la distancia de frenado aumentará.
  Repare los frenos inmediatamente.

⚠ AVISO

Durante la conducción del vehículo

▶Vehículos con transmisión Multidrive

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que el rendimiento del motor podría verse limitado.
- No utilice el pedal del acelerador ni pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo para retener el vehículo en una pendiente.

▶Vehículos con transmisión manual

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que el par motor podría verse limitado.
- No cambie de velocidad a menos que el pedal del embrague esté completamente pisado. Después de cambiar de velocidad, no suelte el pedal del embrague de golpe. En caso contrario, el embrague, la transmisión y las marchas podrían sufrir daños.
- Respete las siguientes indicaciones para evitar que el embrague resulte dañado.
  - No deje el pie sobre el pedal del embrague mientras conduce. En caso contrario, podría dañar el embrague.
  - Utilice únicamente la 1ª marcha cuando arranque y se desplace hacia adelante. En caso contrario, el embrague podría sufrir daños.
  - No utilice el embrague para controlar el vehículo al detenerlo en una pendiente. En caso contrario, el embrague podría sufrir daños.
- No coloque la palanca de cambios en la posición “R” mientras el vehículo siga desplazándose. En caso contrario, el embrague, la transmisión y las marchas podrían sufrir daños.

Al estacionar el vehículo (vehículos con transmisión Multidrive)

Coloque siempre la palanca de cambios en la posición “P”. De lo contrario, el vehículo podría desplazarse o acelerar repentinamente si pisa el pedal del acelerador de forma accidental.

⚠ AVISO

■ **Prevención de daños en los componentes del vehículo**

- No gire el volante por completo en cualquier dirección ni lo mantenga en esa posición durante un periodo de tiempo prolongado.
  En caso contrario, se podría dañar el motor de la servodirección.
- Cuando haya baches en la carretera, conduzca con la mayor lentitud posible para evitar que se dañen las ruedas, la parte inferior del vehículo, etc.
- Solo motor diésel: Asegúrese de poner el motor al ralentí inmediatamente después de haber realizado una conducción a alta velocidad o subir una cuesta. Detenga el motor sólo después de que se haya enfriado el turboalimentador.
  En caso contrario, podrían producirse daños en el turboalimentador.

■ **Si oye un chirrido o un ruido de rascado (indica el desgaste de las pastillas de los frenos)**

Lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que revisen y cambien las pastillas de freno.
El rotor podría resultar dañado si las pastillas no se sustituyen cuando es necesario.

Es peligroso conducir el vehículo cuando se superan los límites de desgaste de las pastillas y/o de los discos de freno.

■ **Si se pincha el neumático mientras conduce**

Si el neumático está pinchado o dañado, se pueden producir las siguientes situaciones. Sujete firmemente el volante y pise poco a poco el pedal del freno para reducir la velocidad del vehículo.

- Puede resultar difícil controlar el vehículo.
- El vehículo emitirá ruidos anómalos.
- El vehículo se comportará de forma anómala.

Información sobre cómo proceder en caso de pincharse un neumático.
(→P. 629, 646)

⚠ AVISO

Al conducir por vías inundadas

No conduzca por una vía que esté inundada después de lluvias intensas, etc. En caso contrario, podrían producirse los siguientes daños graves en su vehículo:

- Calado del motor
- Cortocircuitos en los componentes eléctricos
- Problemas en el motor debido al contacto con el agua

Si conduce por vías anegadas y el vehículo está inundado, no olvide llevar su vehículo a revisar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que realicen las siguientes comprobaciones.

- Funcionamiento de los frenos
- Cambios en la cantidad y calidad del aceite de motor, líquido de la transmisión, etc.
- Estado del lubricante de los cojinetes y de las juntas de la suspensión (donde sea posible) y funcionamiento de todas las juntas, cojinetes, etc.

■ **Arranque del motor**

►Multidrive

PASO 1 Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.

PASO 2 Compruebe que la palanca de cambios está en la posición “P”.

PASO 3 Siéntese en el asiento del conductor y pise firmemente el pedal del freno.

PASO 4 Coloque el interruptor del motor en la posición “START” y arranque el motor.

►Transmisión manual (motor de gasolina)

PASO 1 Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.

PASO 2 Compruebe que la palanca de cambios está en la posición “N”.

PASO 3 Siéntese en el asiento del conductor y pise firmemente el pedal del embrague.

PASO 4 Coloque el interruptor del motor en la posición “START” y arranque el motor.

►Transmisión manual (motor diésel)

PASO 1 Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.

PASO 2 Compruebe que la palanca de cambios está en la posición “N”.

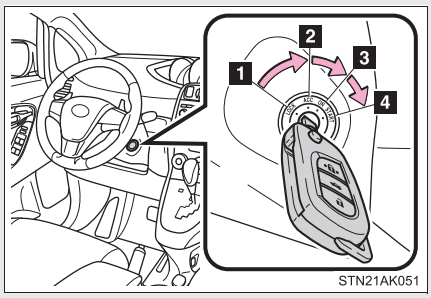
PASO 3 Siéntese en el asiento del conductor y pise firmemente el pedal del embrague.

PASO 4 Coloque el interruptor del motor en la posición “ON”.

La luz indicadora  se enciende.

PASO 5 Después de que la luz indicadora  se apague, coloque el interruptor del motor en la posición “START” y arranque el motor.

Interruptor (de encendido) del motor



1 “LOCK”

El volante está bloqueado y se puede sacar la llave. (Vehículos con transmisión Multidrive: la llave solo puede extraerse si la palanca de cambios está en la posición “P”.)

2 “ACC”

Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos como, por ejemplo, el sistema de audio.

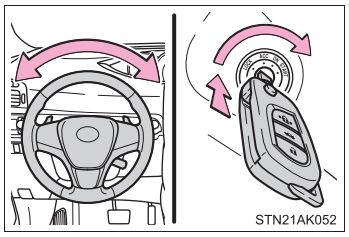
3 “ON”

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

4 “START”

Para arrancar el motor.

Cuando no se puede desactivar el bloqueo de la dirección



Al arrancar el motor, el interruptor del motor puede parecer bloqueado en la posición “LOCK”. Para desbloquearlo, gire la llave a la vez que gira ligeramente el volante en cualquier dirección.

Si el motor no arranca

Es posible que no haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 136)
Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Función de recordatorio de la llave

Con la llave en la posición “LOCK” o “ACC”, sonará un avisador acústico cuando la puerta del conductor esté abierta para recordarle que debe retirar la llave.

⚠ ADVERTENCIA

Al arrancar el motor

Arranque siempre el motor sentado en el asiento del conductor. No pise el pedal del acelerador mientras arranca el motor bajo ninguna circunstancia. En caso contrario, podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

Extreme las precauciones durante la conducción

No coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK”.
Si en una emergencia debe apagar el motor con el vehículo en movimiento, gire el interruptor del motor solamente a la posición “ACC”. (→P. 689)

⚠ AVISO

Para evitar que la batería se descargue

No deje el interruptor del motor en la posición “ACC” u “ON” durante mucho tiempo sin que el motor esté en marcha.

Al arrancar el motor

- No arranque el motor durante más de 30 segundos cada vez. Esto puede sobrecalentar el motor de arranque y los sistemas eléctricos.
- No acelere el motor si está frío.
- Si el motor presenta dificultades para arrancar o se cala con frecuencia, lleve el vehículo a revisar inmediatamente a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Si se llevan a cabo las siguientes operaciones con la llave electrónica encima, se arrancará el motor o se cambiarán los modos del interruptor "ENGINE START STOP".

■ Arranque del motor

►Multidrive

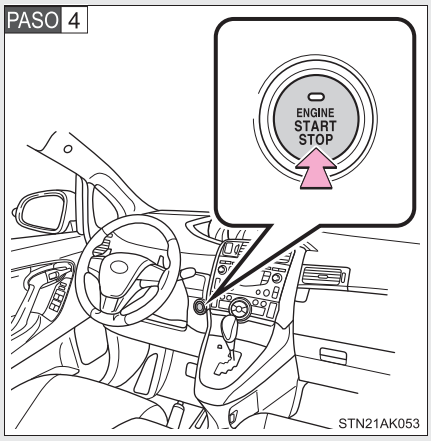
PASO 1 Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.

PASO 2 Compruebe que la palanca de cambios está en la posición "P".

PASO 3 Siéntese en el asiento del conductor y pise firmemente el pedal del freno.

El indicador del interruptor "ENGINE START STOP" se ilumina en verde.

PASO 4



Pulse el interruptor "ENGINE START STOP".

Es posible arrancar el motor desde cualquier modo del interruptor "ENGINE START STOP".

Continúe pisando el pedal del freno hasta que el motor arranque por completo. El motor girará hasta que se ponga en marcha o durante un máximo de 30 segundos, lo que suceda antes.

▶Transmisión manual

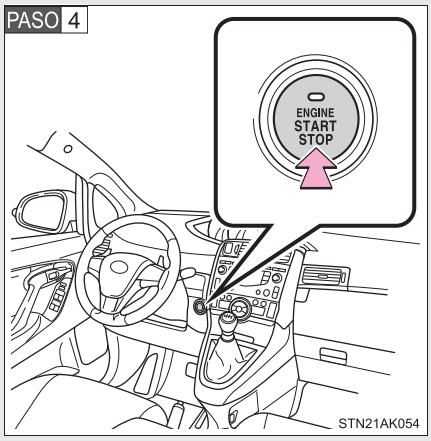
PASO 1 Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.

PASO 2 Compruebe que la palanca de cambios está en la posición “N”.

PASO 3 Siéntese en el asiento del conductor y pise firmemente el pedal del embrague.

El indicador del interruptor “ENGINE START STOP” se ilumina en verde.

PASO 4



Pulse el interruptor “ENGINE START STOP”.

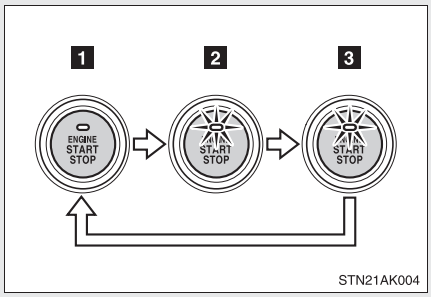
Es posible arrancar el motor desde cualquier modo del interruptor “ENGINE START STOP”.

Continúe pisando el pedal del embrague hasta que el motor arranque por completo. El motor girará hasta que se ponga en marcha o durante un máximo de 30 segundos, lo que suceda antes.

Solo motor diésel: El indicador se enciende. El motor comienza a funcionar después de que la luz indicadora se apague.

Cambio del modo del interruptor “ENGINE START STOP”

Los modos se pueden cambiar pulsando el interruptor “ENGINE START STOP” cuando el pedal del freno (Multidrive) o el pedal del embrague (transmisión manual) están liberados. (El modo cambia cada vez que se pulsa el interruptor.)



1 Apagado*

Se pueden utilizar los intermitentes de emergencia.

2 Modo ACCESSORY

Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos como, por ejemplo, el sistema de audio.

El indicador del interruptor “ENGINE START STOP” se ilumina en naranja.

3 Modo IGNITION ON

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

El indicador del interruptor “ENGINE START STOP” se ilumina en naranja.

*: En vehículos con transmisión Multidrive, si la palanca de cambios está en una posición distinta de “P” al apagar el motor, el interruptor “ENGINE START STOP” no pasará a la posición de apagado, sino que se pondrá en modo ACCESSORY.

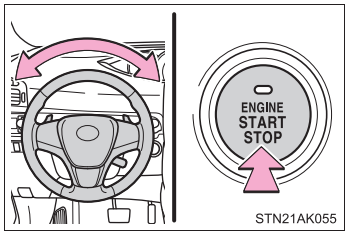
■ **Si el motor no arranca**

Es posible que no haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 136)
Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Bloqueo de la dirección**

Cuando el interruptor “ENGINE START STOP” está apagado y se abre o cierra una puerta, la función de bloqueo de la dirección bloquea el volante en su posición actual. El bloqueo de la dirección se deshabilita cuando el interruptor “ENGINE START STOP” se acciona de nuevo.

■ **Cuando no se puede desactivar el bloqueo de la dirección**



La luz indicadora verde del interruptor “STEERING LOCK ACTIVE” parpadeará y se mostrará un mensaje en el visualizador de información múltiple. Para desbloquearlo, pulse el interruptor “ENGINE START STOP” a la vez que gira ligeramente el volante en cualquier dirección.

■ **Prevención de sobrecalentamiento del motor del bloqueo de la dirección**

Si el motor se arranca y detiene repetidamente en un breve periodo de tiempo, el funcionamiento del motor del bloqueo de la dirección se restringe para prevenir el sobrecalentamiento. Si esto ocurre, espere momentáneamente sin accionar el interruptor “ENGINE START STOP”. El sistema volverá a su estado normal tras aproximadamente 10 segundos.

■ **Cuando el indicador del interruptor “ENGINE START STOP” parpadea en naranja**

Es posible que el sistema no funcione correctamente. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Función de desconexión automática**

▶ Vehículos con transmisión Multidrive

Si se deja el vehículo durante más de 20 minutos en el modo ACCESSORY con la palanca de cambios en la posición “P”, el interruptor “ENGINE START STOP” se desconectará automáticamente.

▶ Vehículos con transmisión manual

Si se deja el vehículo durante más de 20 minutos en el modo ACCESSORY, el interruptor “ENGINE START STOP” se desconectará automáticamente.

■ **Funcionamiento del interruptor “ENGINE START STOP”**

Al accionar el interruptor “ENGINE START STOP”, púlselo rápida y firmemente. Si el interruptor no se pulsa firmemente, es posible que el modo no cambie o que el motor no arranque. Además, si el interruptor se pulsa rápida y firmemente, no es necesario mantenerlo pulsado.

■ **Agotamiento de la pila de la llave electrónica**

→P. 52

■ **Si se descarga la pila de la llave electrónica**

→P. 674

■ **Condiciones que afectan al funcionamiento**

→P. 70

■ **Nota relativa al sistema de llave inteligente**

→P. 52

⚠ ADVERTENCIA

■ Al arrancar el motor

Arranque siempre el motor sentado en el asiento del conductor. No pise el pedal del acelerador mientras arranca el motor bajo ninguna circunstancia. En caso contrario, podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

■ Extreme las precauciones durante la conducción

Si el vehículo se desplaza sin potencia del motor, por ejemplo, si el motor se cala, no abra ninguna puerta ni accione los bloqueos hasta que el vehículo se haya detenido completamente de manera segura. Conducir con la dirección bloqueada puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

■ Parada del motor en una emergencia

Si desea parar el motor en caso de emergencia mientras conduce el vehículo, mantenga pulsado el interruptor “ENGINE START STOP” durante más de 2 segundos o púlselo brevemente 3 veces o más consecutivas. (→P. 689)

No toque el interruptor “ENGINE START STOP” durante la conducción salvo en caso de emergencia. Apagar el motor mientras se está conduciendo no provoca la pérdida del control de la dirección o del frenado, pero sí la servoasistencia para estos sistemas. Eso hará más difícil girar y frenar, de modo que se recomienda hacerse a un lado y parar el vehículo tan pronto como sea posible hacerlo de forma segura.

⚠ AVISO

■ **Para evitar que la batería se descargue**

No deje el interruptor “ENGINE START STOP” en modo ACCESSORY o IGNITION ON durante mucho tiempo sin que el motor esté en marcha.

■ **Al arrancar el motor**

- No acelere el motor si está frío.
- Si el motor presenta dificultades para arrancar o se cala con frecuencia, lleve el vehículo a revisar inmediatamente a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

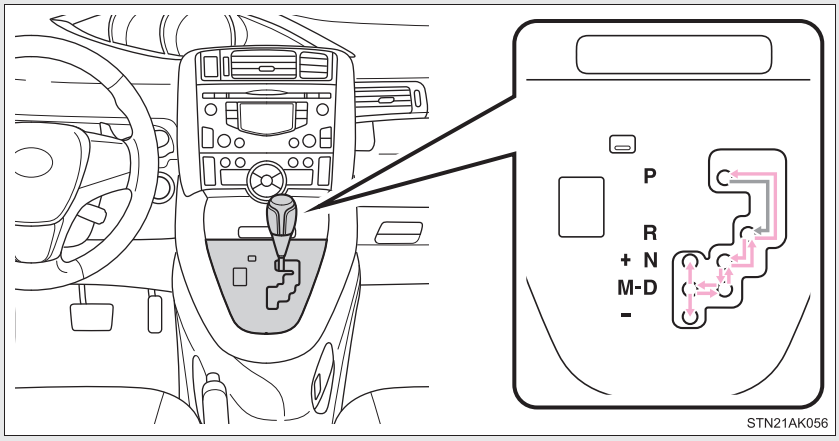
■ **Funcionamiento del interruptor “ENGINE START STOP”**

Si tiene la sensación de que hay algo atrapado o que existe una resistencia irregular al accionar el interruptor “ENGINE START STOP”, puede existir un funcionamiento incorrecto. Póngase inmediatamente en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Multidrive*

Seleccione la posición del cambio más adecuada según las condiciones de conducción.

■ Cambio de la posición de la palanca de cambios



► Vehículos sin sistema de llave inteligente

Con el interruptor del motor en la posición “ON”, pise el pedal del freno y mueva la palanca de cambios.

Al desplazar la palanca de cambios entre “P” y “D”, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

► Vehículos con sistema de llave inteligente

Con el interruptor “ENGINE START STOP” en modo IGNITION ON, mueva la palanca de cambios mientras pisa el pedal del freno.

Al desplazar la palanca de cambios entre “P” y “D”, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

*: Si está instalada

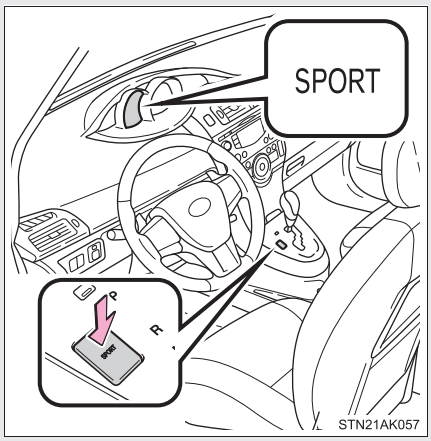
■ Selección de una posición del cambio

Posición del cambio	Función
P	Estacionamiento del vehículo o arranque del motor
R	Marcha atrás
N	Punto muerto
D	Conducción normal*1 o conducción mediante selección temporal de gamas de velocidades*2
M	Modo de conducción deportiva con transmisión shiftmatic secuencial de 7 velocidades (→P. 235)

*1: A fin de mejorar el consumo de combustible y reducir los ruidos, coloque la palanca de cambios en la posición “D” de conducción normal.

*2: Para controlar la fuerza del freno motor, puede seleccionar la gama de velocidades mediante los mandos de cambio de marchas del volante.

■ Selección del modo de conducción



Presione el interruptor.

Para aceleraciones potentes y para la conducción en regiones montañosas.

Pulse el interruptor una vez más para volver al modo normal.

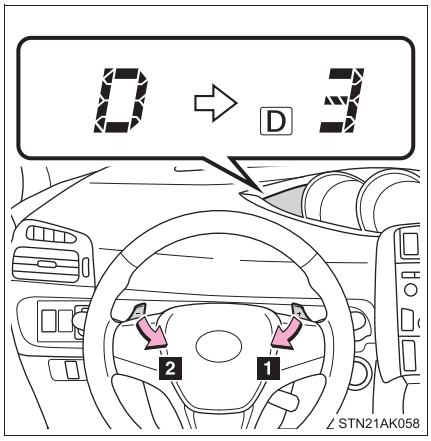
Conducción en la posición “D”

■ Palanca de cambios

Si se coloca la palanca de cambios en la posición “D”, se selecciona automáticamente la relación de transmisión adecuada según las condiciones de conducción.

■ Mandos del cambio de marchas del volante

La fuerza de frenado del motor se puede modificar de manera temporal mientras la palanca de cambios está en la posición “D”.



1 Cambio a una velocidad superior

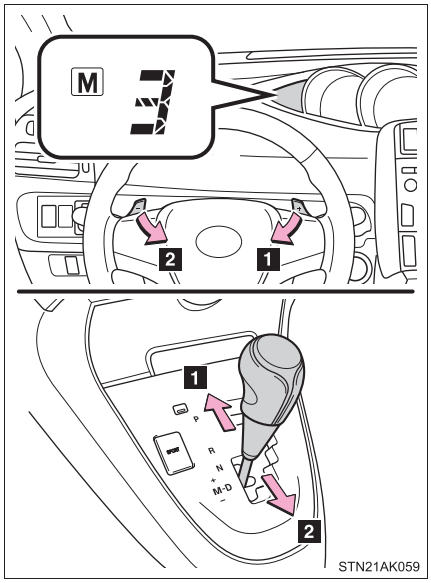
2 Cambio a una velocidad inferior

A menos que se accionen los mandos del cambio de marchas del volante, la gama de velocidades mostrada en el panel de instrumentos es fija.

Sin embargo, incluso en la posición “D”, las gamas de velocidades cambiarán automáticamente si la velocidad del motor es demasiado alta o demasiado baja.

Conducción en la posición “M”

Al poner la palanca de cambios en la posición “M”, se puede cambiar entre una gama de 7 velocidades.



1 Cambio a una velocidad superior

2 Cambio a una velocidad inferior

A menos que se accione la palanca de cambios o los mandos del cambio de marchas del volante, la gama de velocidades mostrada en el panel de instrumentos es fija.

Sin embargo, incluso en la posición “M”, las gamas de velocidades cambiarán automáticamente si la velocidad del motor es demasiado alta o demasiado baja.

■ **Mando del cambio de marchas del volante**

- Cuando el mando del cambio de marchas del volante se acciona en la posición “D”, se seleccionará automáticamente una gama de velocidades en función de la velocidad del vehículo y de las condiciones de conducción.
- Desactivación automática de la selección de gama de velocidades en la posición “D”.
  La selección de gama de velocidades en la posición “D” se desactivará en las siguientes situaciones:
  - El mando del cambio de marchas del volante “+” se mantiene pulsado durante un tiempo determinado
  - Cuando el vehículo se detiene
  - Si se pisa el pedal del acelerador durante más de un periodo de tiempo determinado en una gama de velocidades

■ **Avisador acústico de restricciones de cambio a velocidades inferiores**

Para garantizar la seguridad y el rendimiento durante la conducción, es posible que el funcionamiento del cambio a una velocidad inferior esté limitado en algunas ocasiones. En determinadas circunstancias, el cambio a una velocidad inferior puede no ser posible aunque se accione la palanca de cambios o los mandos de cambio de marchas del volante. (El avisador acústico sonará dos veces.)

■ **Al conducir con el control de crucero activado (si está instalado)**

Aun cuando intente habilitar el freno motor llevando a cabo las siguientes acciones, este no podrá activarse mientras no se cancele el control de crucero.

- Al reducir a la velocidad a “6”, “5” o “4” mientras conduce con la palanca de cambios en “D” o con el modo de conducción deportiva con transmisión shiftmatic secuencial de 7 velocidades. (→P. 234, 235)
- Al pasar al modo de conducción “SPORT” mientras conduce con la palanca de cambios en la posición “D”. (→P. 233)

■ **Desactivación automática del modo “SPORT”**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Si el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK” después de conducir en modo “SPORT”, el modo se desactiva automáticamente.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Si el interruptor “ENGINE START STOP” se coloca en la posición de apagado después de conducir en modo “SPORT”, el modo se desactiva automáticamente.

■ **Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición “P”**

→P. 670

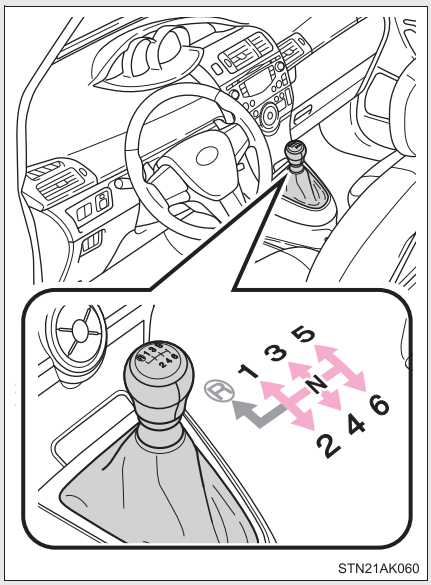
■ **Si el indicador “M” no se muestra después de colocar la palanca de cambios en la posición “M”**

Si el visualizador no cambia a “M” en una situación distinta a la descrita anteriormente, puede indicar un funcionamiento incorrecto en el sistema de transmisión. Lleve inmediatamente a revisar su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Selección automática de la gama de velocidades**

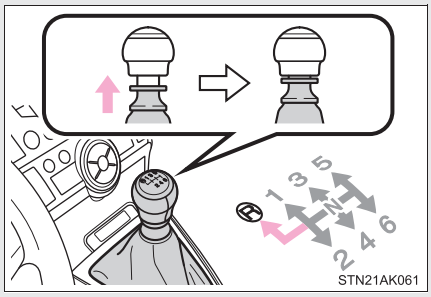
Cuando el vehículo se detiene, la transmisión reducirá la marcha automáticamente para permitirle arrancar en la 1.ª gama.

■ Cambio de la posición de la palanca de cambios



Pise a fondo el pedal del embrague antes de accionar la palanca de cambios y, a continuación, suéltelo lentamente.

■ Movimiento de la palanca de cambios a la posición “R”

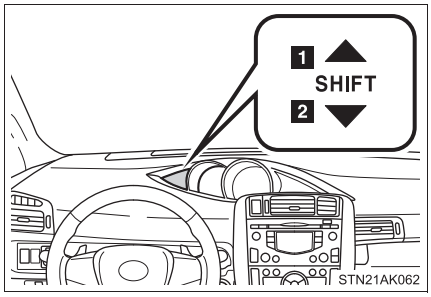


Coloque la palanca de cambios en la posición “R” a la vez que levanta el anillo.

*: Si está instalada

Indicador del cambio de velocidades

El indicador del cambio de velocidades sirve de guía al conductor para economizar combustible y reducir las emisiones de gases de escape, dentro de los límites del rendimiento del motor.



1 Cambio a una velocidad superior

2 Cambio a una velocidad inferior

Visualización del indicador del cambio de marchas

Es posible que no se visualice el indicador del cambio de velocidades si tiene el pie colocado sobre el pedal del embrague.

Velocidades máximas permitidas

Respete las siguientes velocidades máximas permitidas en cada marcha cuando sea necesaria la aceleración máxima.

▶Motor de gasolina

km/h (mph)

Posición del cambio	Velocidad máxima
1	48 (30)
2	89 (55)
3	122 (76)
4	165 (103)

▶Motor diésel

km/h (mph)

Posición del cambio	Velocidad máxima
1	40 (25)
2	81 (50)
3	127 (79)
4	180 (112)

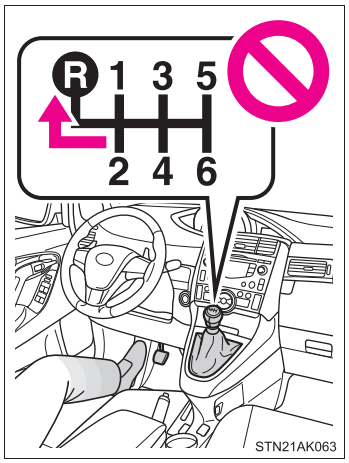
⚠ ADVERTENCIA

Visualización del indicador del cambio de marchas

Por motivos de seguridad, el conductor no debe mirar solo el visualizador. Consulte el visualizador cuando las condiciones reales de la carretera y el estado del tráfico permitan hacerlo de forma segura.
Si no observa esta indicación, podría provocar un accidente.

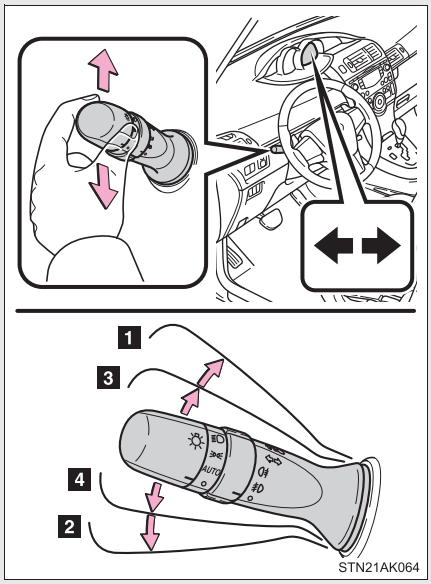
⚠ AVISO

■ Para evitar que se produzcan daños en la transmisión



- No coloque la palanca de cambios en la posición “R” sin pisar el pedal del embrague.
- Levante el anillo únicamente cuando cambie la palanca a la posición “R”.
- Coloque la palanca de cambios en la posición “R” únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Palanca del intermitente



1 Giro a la derecha

2 Giro a la izquierda

3 Mueva y mantenga la palanca a medio camino para indicar un cambio de carril.

La señal derecha parpadeará hasta que suelte la palanca.

4 Mueva y mantenga la palanca a medio camino para indicar un cambio de carril.

La señal izquierda parpadeará hasta que suelte la palanca.

■ Los intermitentes pueden utilizarse en los siguientes casos

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

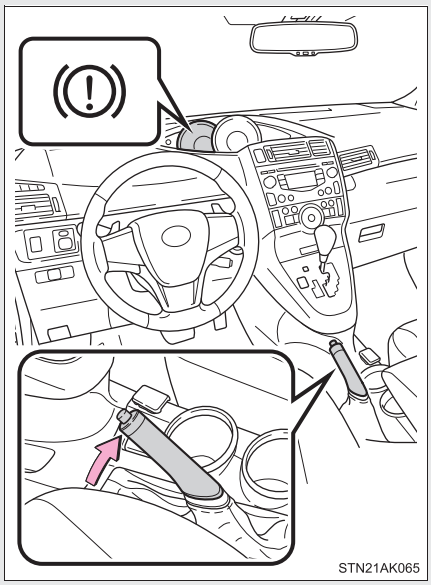
El interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON.

■ Si el indicador parpadea más rápido de lo normal

Compruebe si se ha fundido una bombilla de las luces de los intermitentes delanteros o traseros.

Freno de estacionamiento

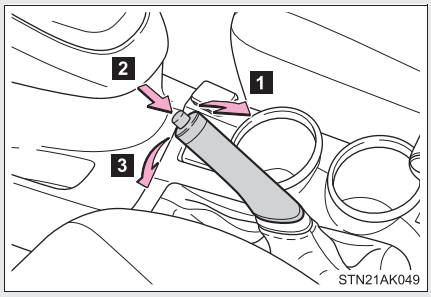
■ Aplicación del freno de estacionamiento



Aplique el freno de estacionamiento completamente mientras pisa el pedal del freno.

En este momento, el indicador se encenderá.

■ Liberación del freno de estacionamiento



1 Suba la palanca ligeramente

2 Pulse el botón

3 Bájela completamente

■ **Utilización en invierno**

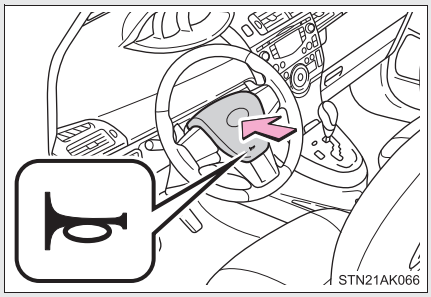
→P. 363

⚠ AVISO

■ **Antes de conducir**

Suelte completamente el freno de estacionamiento.
Si conduce el vehículo con el freno de estacionamiento aplicado, los componentes del freno se sobrecalentarán, lo que puede afectar al rendimiento de frenado y aumentar el desgaste de los frenos.

Bocina



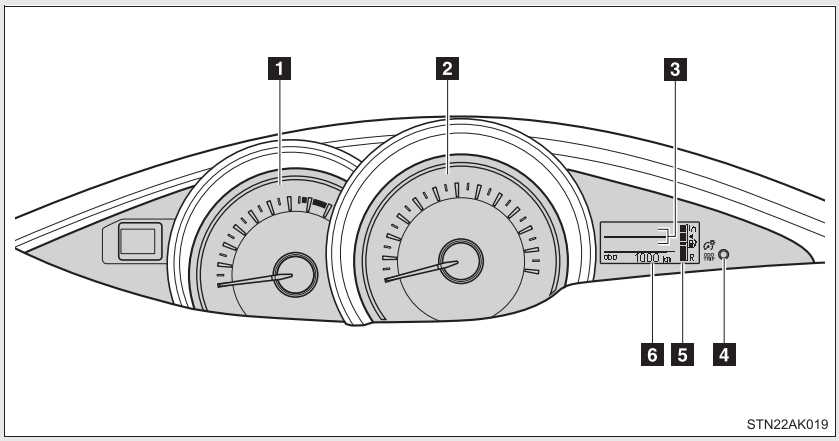
Para hacer sonar la bocina, pulse en la marca o cerca de ella.

■ **Después de ajustar el volante**

Asegúrese de que el volante esté correctamente bloqueado.

Es posible que la bocina no suene si el volante no está correctamente bloqueado. (→P. 116)

▶Vehículos con dirección a la izquierda



▶Vehículos sin sistema de llave inteligente

Los medidores, contadores y pantallas siguientes se iluminan cuando el interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶Vehículos con sistema de llave inteligente

Los medidores, contadores y pantallas siguientes se iluminan cuando el interruptor “ENGINE START STOP” se encuentra en modo IGNITION ON.

1 Tacómetro

Muestra el régimen del motor en revoluciones por minuto.

2 Velocímetro

Muestra la velocidad del vehículo.

3 Visualizador de información múltiple

Presenta al conductor diversos datos relacionados con la conducción (→P. 259)

4 Botón de cambio de la visualización

→P. 250

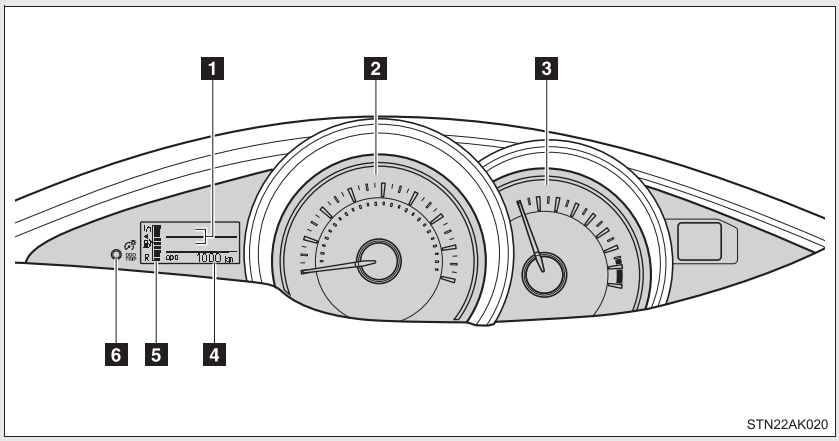
5 Medidor de combustible

Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito

6 Visualizador del cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial, tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque, tiempo total de funcionamiento del sistema de parada y arranque, información sobre el mantenimiento requerido y control de la luz del conjunto de instrumentos

→P. 250

▶Vehículos con dirección a la derecha



▶Vehículos sin sistema de llave inteligente

Los medidores, contadores y pantallas siguientes se iluminan cuando el interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶Vehículos con sistema de llave inteligente

Los medidores, contadores y pantallas siguientes se iluminan cuando el interruptor “ENGINE START STOP” se encuentra en modo IGNITION ON.

1 Visualizador de información múltiple

Presenta al conductor diversos datos relacionados con la conducción (→P. 259)

2 Velocímetro

Muestra la velocidad del vehículo.

3 Tacómetro

Muestra el régimen del motor en revoluciones por minuto.

4 Visualizador del cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial, tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque, tiempo total de funcionamiento del sistema de parada y arranque, información sobre el mantenimiento requerido y control de la luz del conjunto de instrumentos

→P. 250

5 Medidor de combustible

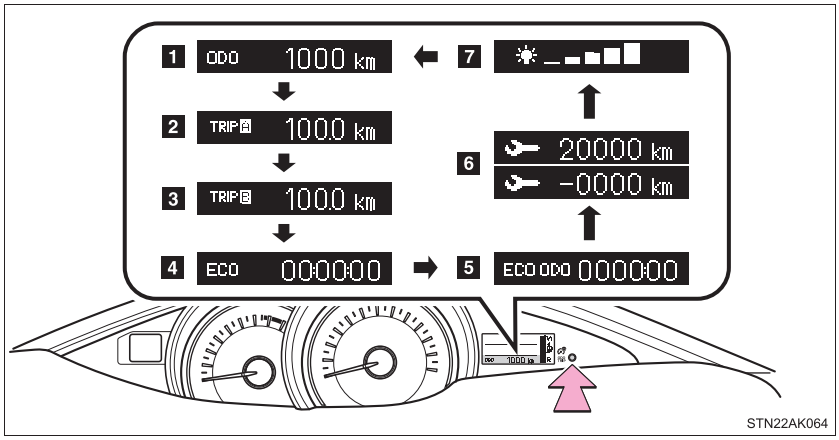
Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito

6 Botón de cambio de la visualización

→P. 250

Cambio del visualizador

Los elementos visualizados pueden cambiarse pulsando el botón (el botón se muestra más abajo).
Esta acción también puede realizarse mediante el interruptor “TRIP” del volante.



1 Cuentakilómetros

Muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

2 Cuentakilómetros parcial A

Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restauró el medidor.

Mantenga pulsado el botón para reiniciarlo.

3 Cuentakilómetros parcial B

Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restauró el medidor.

Mantenga pulsado el botón para reiniciarlo.

4 Tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque (si está instalado)

Muestra la cantidad de tiempo que el motor se ha detenido debido a la operación del sistema de parada y arranque durante el recorrido actual.

5 Tiempo de funcionamiento total del sistema de parada y arranque (si está instalado)

Muestra la cantidad total de tiempo que el motor se ha detenido debido al funcionamiento del sistema de parada y arranque desde que se reinició el sistema por última vez.

6 Información sobre el mantenimiento requerido (sólo motor diésel)

Muestra la distancia que aún puede recorrerse hasta que sea necesario cambiar el aceite de motor. Si se muestra “-” antes de la distancia, significa que está pendiente el mantenimiento del aceite. Lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que le cambien el aceite de motor.

- Muestra la información sobre el mantenimiento requerido cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor “ENGINE START STOP” se cambia a modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente).
- Método para reiniciar la información sobre el mantenimiento requerido (→P. 505).

7 Control de la luz del conjunto de instrumentos

El brillo de las luces del conjunto de instrumentos cuando el interruptor de los faros está encendido puede ajustarse en 5 niveles de brillo.
Pulse el interruptor de cambio del visualizador.

Al pulsar varias veces el botón, aparece la pantalla de control del brillo.
Si se mantiene pulsado el botón durante más de 1 segundo, el brillo de la pantalla cambia cada segundo. Al soltar el botón, se selecciona el brillo adecuado.

El nivel de iluminación se ajustará automáticamente 10 segundos después de la última pulsación del interruptor.
El nivel de iluminación también se puede ajustar si se pulsa el interruptor de cambio del visualizador antes de que hayan transcurrido los 10 segundos.

⚠ AVISO

■ **Para evitar que se produzcan daños en el motor y sus componentes**

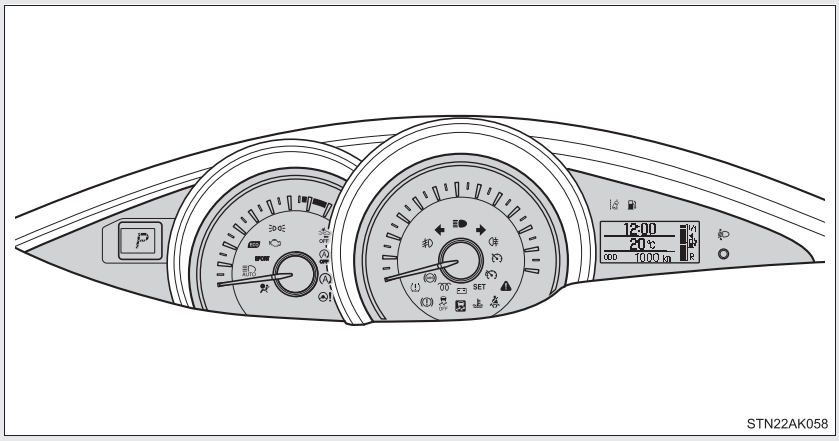
- No permita que la aguja indicadora del tacómetro llegue a la zona roja, que indica la velocidad máxima del motor.
- El motor podría estar sobrecalentándose si la luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor (roja) parpadea o se enciende. En tal caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el motor cuando se haya enfriado completamente. (→P. 682)

Indicadores y luces de aviso

Las luces de aviso y los indicadores del conjunto de instrumentos y del panel central informan al conductor del estado de los distintos sistemas del vehículo.

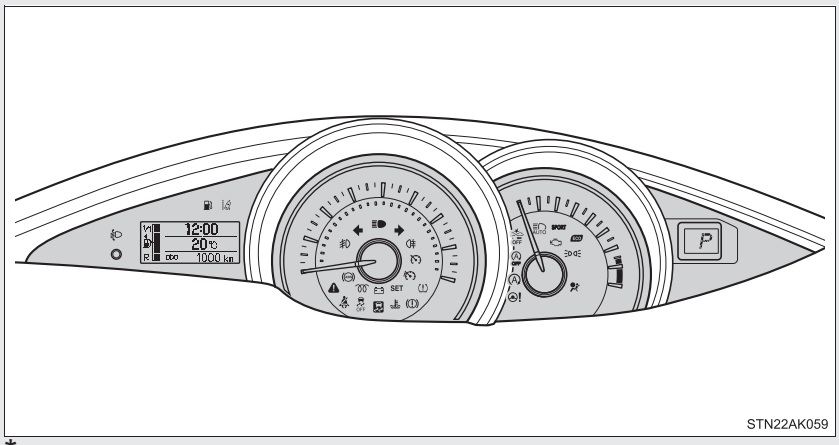
Para mayor claridad, la siguiente ilustración muestra todos los indicadores y luces de aviso iluminados.

►Conjunto de instrumentos (vehículos con dirección a la izquierda)*



STN22AK058

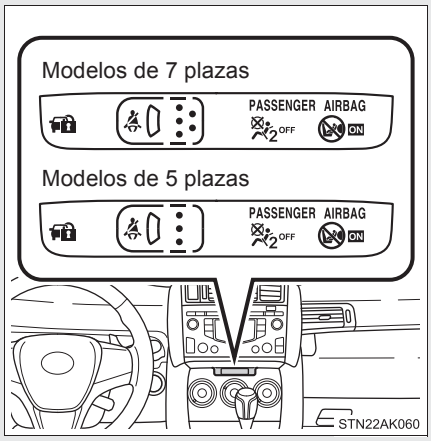
►Conjunto de instrumentos (vehículos con dirección a la derecha)*



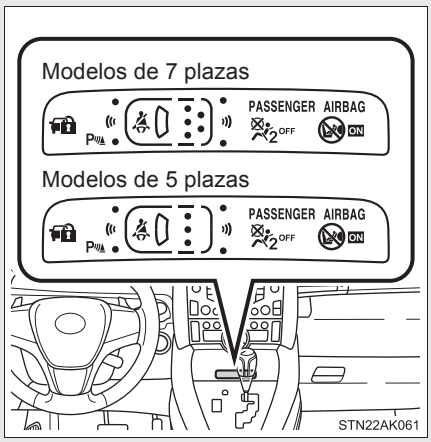
STN22AK059

*: Las unidades usadas en el velocímetro, el tacómetro y algunos indicadores varía dependiendo del motor, la transmisión, etc.

▶Panel central (vehículos con sistema de aire acondicionado manual)



▶Panel central (vehículos con sistema de aire acondicionado automático)



Indicadores

Los indicadores informan al conductor sobre el estado de funcionamiento de los distintos sistemas del vehículo.



Indicador del intermitente (→P. 242)



Indicador de luz de carretera (→P. 276)



(si está instalado)

Indicador de la luz de carretera automática (→P. 321)



Indicador de las luces de posición traseras (→P. 275)



Indicador de luz antiniebla delantera (→P. 282)



Indicador de luz antiniebla trasera (→P. 282)

*1, 2



Indicador de deslizamiento (→P. 354)

*1



Indicador de desactivación del VSC (→P. 354)

*6



(si está instalado)

Luz de aviso del PCS (sistema de precolisión) (→P. 302)



(motor diésel)

Indicador de precalentamiento del motor (→P. 221, 225)



(si está instalado)

Indicador de control de crucero (→P. 327)



(si está instalado)

Indicador “SET” (→P. 327)



(si está instalado)

Indicador del LDA (aviso de salida de carril) (→P. 314)



(si está instalado)

Indicador de limitador de velocidad (→P. 332)

*1, 3



(si está instalado)

Luz indicadora de conducción ecológica (→P. 209, 269)

*1



(si está instalado)

Indicador del sistema de parada y arranque (→P. 344)

*1


(si está instalado)

Indicador de cancelación de parada y arranque (→P. 345)

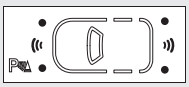


Indicador de seguridad (→P. 136, 149)

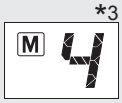
*4

(Azul)

Indicador de la temperatura del refrigerante del motor


(si está instalado)

Indicador del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota (→P. 335)

*3


Indicador de posición del cambio (→P. 232)

*1, 5


Indicador del cambio de marchas (→P. 239)

*1


Indicador “PASSENGER AIRBAG” (→P. 199)

*3


Indicador “SPORT” (→P. 233)

*1: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor “ENGINE START STOP” se coloca en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente) para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Después de encender el motor, o transcurridos unos segundos, se apagarán. Si una luz no se enciende o no se apaga, puede que exista un funcionamiento incorrecto en algún sistema. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener los detalles.

*2: La luz parpadea para indicar que el sistema está activado.

*3: Vehículos con transmisión Multidrive

*4: Este indicador se enciende en azul cuando la temperatura del refrigerante del motor es baja.

*5: Vehículos con transmisión manual

*6: la luz se enciende cuando se apaga el sistema.

Luces de aviso

Las luces de aviso informan al conductor sobre un funcionamiento incorrecto en alguno de los sistemas del vehículo. (→P. 597)



*1: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor “ENGINE START STOP” se coloca en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente) para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Después de encender el motor, o transcurridos unos segundos, se apagarán. Si una luz no se enciende o no se apaga, puede que exista un funcionamiento incorrecto en algún sistema. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener los detalles.

*2: La luz parpadea para indicar un funcionamiento incorrecto.

*3: La luz se enciende para indicar un funcionamiento incorrecto.

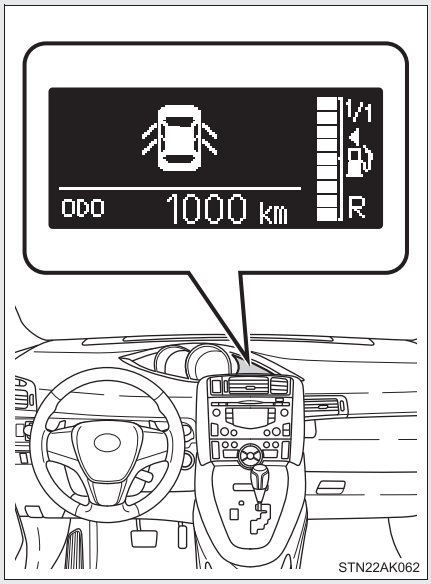
⚠ ADVERTENCIA

■ Si la luz de aviso de un sistema de seguridad no se enciende

En caso de que alguna luz del sistema de seguridad, como la luz de aviso del cojín de aire SRS o ABS, no se encienda al arrancar el motor, puede que dichos sistemas no se encuentren disponibles para protegerle en caso de accidente, lo que podría ocasionarle lesiones graves o incluso mortales. En tal caso, lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Visualizador de información múltiple

El visualizador de información múltiple presenta al conductor distintos datos relativos a la conducción.



- Información del viaje (→P. 260)

  Muestra la autonomía de conducción, el consumo de combustible y demás información relacionada con el viaje.

- Fecha (→P. 260)

  Muestra la fecha y la ajusta.

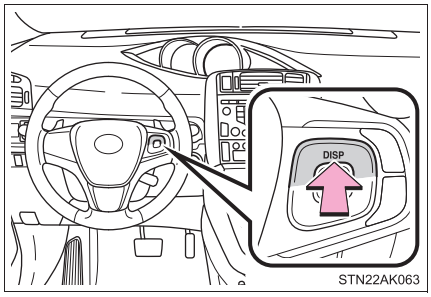
- Visualizador de la temperatura exterior (→P. 260)

  Muestra la temperatura exterior.

- Mensajes de advertencia (→P. 610)

  Aparecen de forma automática cuando se produce un funcionamiento incorrecto en uno de los sistemas del vehículo.

Cambio del visualizador



Los elementos visualizados pueden cambiarse pulsando el interruptor “DISP”.

Información del viaje

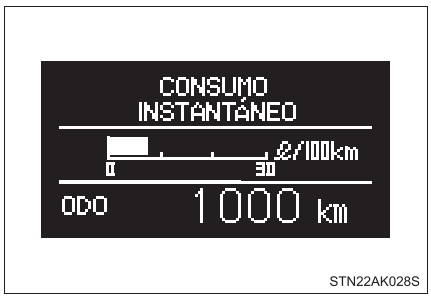
● Visualizador de la fecha y la temperatura exterior



Muestra la fecha y la temperatura exterior.

El intervalo de temperatura que puede mostrar va de -40°C (-40°F) a 50°C (122°F).

● Consumo instantáneo de combustible



Muestra el consumo actual de combustible.

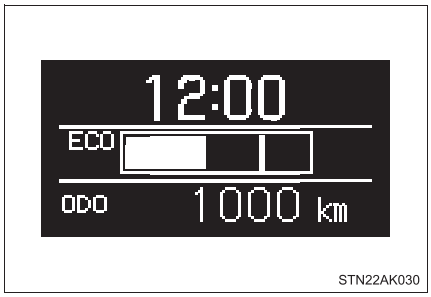
● Consumo medio de combustible



Muestra el consumo medio de combustible desde la última vez que se reinició la función.

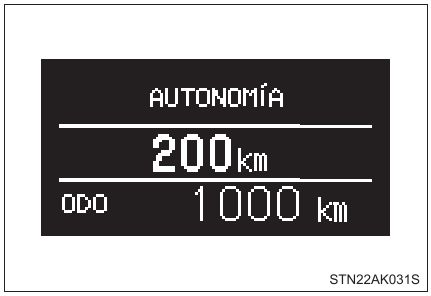
- La función se puede reiniciar pulsando el interruptor “DISP” durante más de 1 segundo cuando se muestra el consumo medio de combustible.
- Utilice el consumo medio de combustible que aparece en pantalla como referencia.

● Visualizador de zona del indicador de conducción ecológica (si está instalado)



El indicador de conducción ecológica indica el intervalo en el que la aceleración es respetuosa con el medio ambiente, la “zona de conducción ecológica” y la relación de conducción ecológica basada en la aceleración.

● Autonomía de conducción



Muestra la distancia máxima estimada de conducción con la cantidad restante de combustible.

- Esta distancia se calcula en función del consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.
- Si se añade únicamente una pequeña cantidad de combustible al depósito, es posible que el visualizador no se actualice.
  Vehículos sin sistema de llave inteligente:
  Al repostar, coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK”. Si se reposta el vehículo sin colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK”, es posible que el visualizador no se actualice.
  Vehículos con sistema de llave inteligente:
  Apague el interruptor “ENGINE START STOP” para repostar. En caso de repostar el vehículo sin colocar el interruptor “ENGINE START STOP” en la posición de apagado, el visualizador no se actualizará.

● Velocidad media del vehículo



STN22AK032S

Muestra la velocidad media del vehículo desde que se arrancó el motor o desde la última vez que se reinició la función.

La función se puede reiniciar pulsando el interruptor “DISP” durante más de 1 segundo cuando se muestra la velocidad media del vehículo.

● Tiempo transcurrido

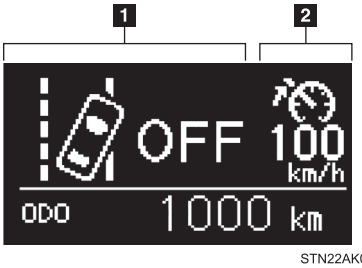


STN22AK033S

Muestra el tiempo transcurrido desde que se arrancó el motor o desde la última vez que se reinició la función.

La función se puede reiniciar pulsando el interruptor “DISP” durante más de 1 segundo cuando se muestra el tiempo transcurrido.

● LDA (aviso de salida de carril) y limitador de velocidad (si está instalado)



STN22AK071

Se muestran las condiciones de funcionamiento para el LDA (aviso de salida de carril) y el limitador de velocidad.

1 LDA (aviso de salida de carril) (si se dispone de esta función)

→P. 314

2 Limitador de velocidad (si está instalado)

→P. 332

Configuración del visualizador

■ Antes de la configuración

PASO 1 Visualice la pantalla de ajustes del visualizador de información múltiple cuando el vehículo esté parado.

PASO 2

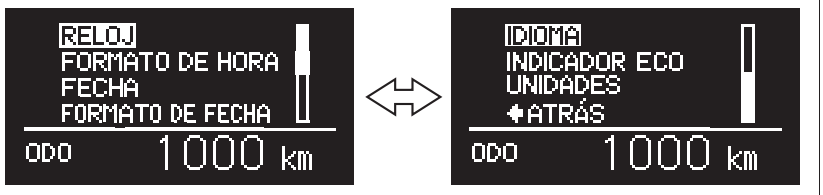


STN22AK036S

Mantenga pulsado el interruptor “DISP” para acceder al modo de ajuste.

PASO 3 Seleccione el elemento deseado en la pantalla de menú.

Mantenga pulsado el interruptor “DISP” para acceder al modo de ajuste.



STN22AK037S

■ Ajuste del reloj

PASO 1 Seleccione “RELOJ” en la pantalla de menú.

PASO 2



STN22AK038

Pulse el interruptor “DISP” para ajustar las horas.

Tras el ajuste de las horas, espere 5 segundos hasta que desaparezca la barra y compruebe que la hora se ha introducido correctamente.

PASO 3



STN22AK039

Pulse el interruptor “DISP” para ajustar los minutos.

Tras el ajuste de los minutos, espere 5 segundos hasta que desaparezca la barra y compruebe que los minutos se han introducido correctamente.

■ Ajuste del formato del reloj

PASO 1 Seleccione “FORMATO DE HORA” en la pantalla de menú.

PASO 2



STN22AK040S

Seleccione el formato de reloj deseado.

Mantenga pulsado el interruptor “DISP” para introducir su elección.

■ Ajuste de la fecha

PASO 1 Seleccione “FECHA” en la pantalla de menú.

PASO 2

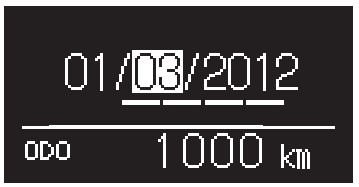


STN22AK041

Pulse el interruptor “DISP” para ajustar el año.

Tras el ajuste del año, espere 5 segundos hasta que desaparezca la barra y compruebe que el año se ha introducido correctamente.

PASO 3



STN22AK042

Pulse el interruptor “DISP” para ajustar el mes.

Tras el ajuste del mes, espere 5 segundos hasta que desaparezca la barra y compruebe que el mes se ha introducido correctamente.

PASO 4



STN22AK043

Pulse el interruptor “DISP” para ajustar el día.

Tras el ajuste del día, espere 5 segundos hasta que desaparezca la barra y compruebe que el día se ha introducido correctamente.

■ Ajuste del formato de fecha

PASO 1 Seleccione “FORMATO DE FECHA” en la pantalla de menú.

PASO 2



STN22AK044S

Seleccione el formato de fecha deseado.

Mantenga pulsado el interruptor “DISP” para introducir su elección.

■ Selección del idioma

PASO 1 Seleccione “IDIOMA” en la pantalla de menú.

PASO 2



STN22AK045S

Seleccione el idioma que desee.

Mantenga pulsado el interruptor “DISP” para introducir su elección.

■ Ajuste de la luz indicadora de conducción ecológica

PASO 1 Seleccione “INDICADOR ECO” en la pantalla de menú.

PASO 2



STN22AK046S

Seleccione “DESACTIVADO” entre los elementos visualizados.

A continuación, mantenga pulsado el interruptor durante unos instantes.
La luz indicadora de conducción ecológica se desactiva.
(Para activar la luz indicadora de conducción ecológica, seleccione “ACTIVADO”).

■ Selección de las unidades

PASO 1 Seleccione “UNIDADES” en la pantalla de menú.

PASO 2



STN22AK047S

Seleccione la unidad deseada.

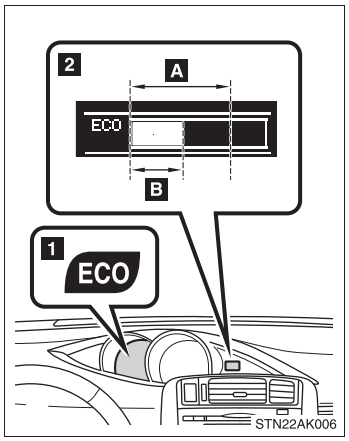
Mantenga pulsado el interruptor “DISP” para introducir su elección.

■ Retorno a la pantalla anterior

Seleccione “←ATRÁS” en la pantalla.

Mantenga pulsado el interruptor “DISP” para introducir su elección.

Visualizador de zona del indicador de conducción ecológica (si está instalado)



El indicador de conducción ecológica indica el intervalo en el que la aceleración es respetuosa con el medio ambiente, la "zona de conducción ecológica" y la relación de conducción ecológica basada en la aceleración.

1 Luz indicadora de conducción ecológica

2 Visualizador de zona del indicador de conducción ecológica

A Zona de conducción ecológica

B Relación de conducción ecológica basada en la aceleración

Cuando la aceleración sobrepasa la zona de conducción ecológica, el sistema reconoce que el vehículo no está siendo conducido de forma ecológica. La luz indicadora de conducción ecológica se apaga y el lado derecho del visualizador de zona del indicador de conducción ecológica parpadea.
Además, el sistema no funcionará si se cumplen las siguientes condiciones durante la conducción:

- La posición del cambio es cualquiera distinta de "D"
- El modo de conducción está establecido en modo "SPORT"
- Se utiliza el mando del cambio de marchas del volante mientras la palanca de cambios se encuentra en la posición "D"
- La velocidad del vehículo es aproximadamente 130 km/h (80 mph) o superior

■ **Visualizador de la temperatura exterior**

● En las siguientes situaciones, es posible que no se visualice correctamente la temperatura exterior o que el visualizador tarde más de lo normal en cambiar.

- Cuando el vehículo se detiene o avanza a velocidad reducida (menos de 20 km/h [12 mph])
- Si la temperatura exterior cambia de forma súbita (al entrar o salir de un garaje, túnel, etc.)

● Si se muestra “--”, es posible que el sistema no funcione correctamente. Lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Visualizador de cristal líquido**

Pueden aparecer pequeños puntos o puntos de luz en el visualizador. Este fenómeno es característico de la pantalla de cristal líquido y no es necesario interrumpir su utilización.

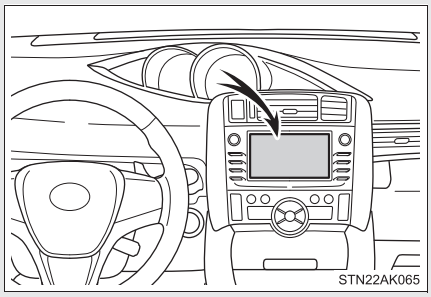
⚠ AVISO

■ **Visualizador de información múltiple a bajas temperaturas**

Deje que el interior del automóvil se caliente antes de utilizar el visualizador de información de cristal líquido. A temperaturas muy bajas, es posible que el visualizador de información responda con mayor lentitud y que los cambios en el visualizador se vean retardados.

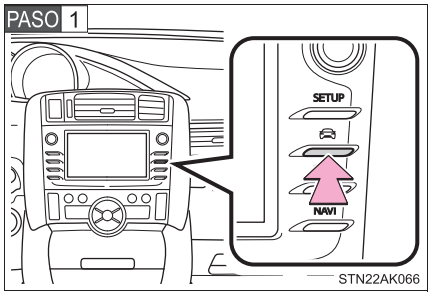
Información sobre el consumo de combustible*

En el sistema de navegación/multimedia puede visualizarse la información sobre el consumo de combustible.



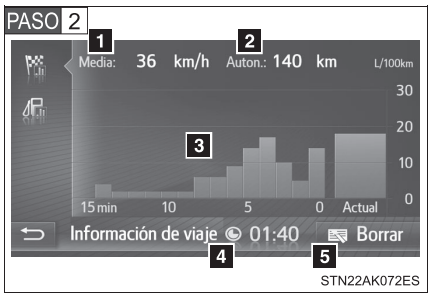
Sistema de navegación/ multimedia

Información del viaje (sistema de navegación/multimedia)



Pulse el botón del sistema de navegación/multimedia.

*: Si está instalado



Seleccione “Información de viaje”.

1 Velocidad media del vehículo desde que se ha arrancado el motor.

2 Autonomía de combustible (→P. 274)

3 Consumo de combustible en los últimos 15 minutos

4 Tiempo transcurrido desde que el motor ha arrancado.

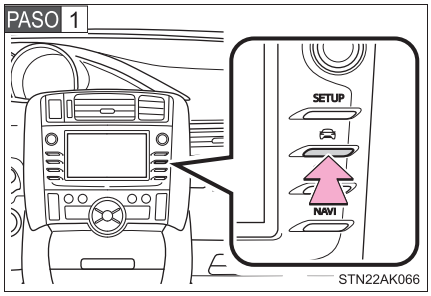
5 Puesta a cero de los datos de consumo

Vehículos sin sistema de llave inteligente:
El consumo medio de combustible de los últimos 15 minutos se divide, por colores, en los promedios anteriores y los promedios alcanzados desde que se puso el interruptor del motor en la posición “ON” por última vez. Utilice el consumo medio de combustible que aparece en pantalla como referencia.

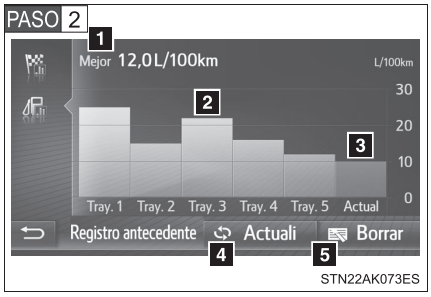
Vehículos con sistema de llave inteligente:
El consumo medio de combustible de los últimos 15 minutos se divide, por colores, en los promedios anteriores y los promedios alcanzados desde que el interruptor “ENGINE START STOP” se puso en el modo IGNITION ON por última vez. Utilice el consumo medio de combustible que aparece en pantalla como referencia.

Estas imágenes son solo ejemplos y pueden no coincidir totalmente con las situaciones reales.

Registro anterior (sistema de navegación/multimedia)



Pulse el botón en el sistema de navegación/multimedia.



Seleccione “Registro antecedente”.

1 Mejor consumo de combustible registrado

2 Anterior consumo de combustible registrado

3 Consumo medio de combustible

4 Actualización de los datos de consumo medio de combustible

5 Puesta a cero de los datos del registro anterior

El historial de consumo medio de combustible se divide, por colores, en promedios anteriores y el consumo medio de combustible desde la última actualización. Utilice el consumo medio de combustible que aparece en pantalla como referencia.

Estas imágenes son solo ejemplos y pueden no coincidir totalmente con las situaciones reales.

■ **Actualización de los datos del registro anterior**

Actualizar el consumo medio de combustible seleccionando “Actuali” para medir nuevamente el consumo de combustible actual.

■ **Puesta a cero de los datos**

Los datos de consumo de combustible pueden borrarse seleccionando “Borrar”.

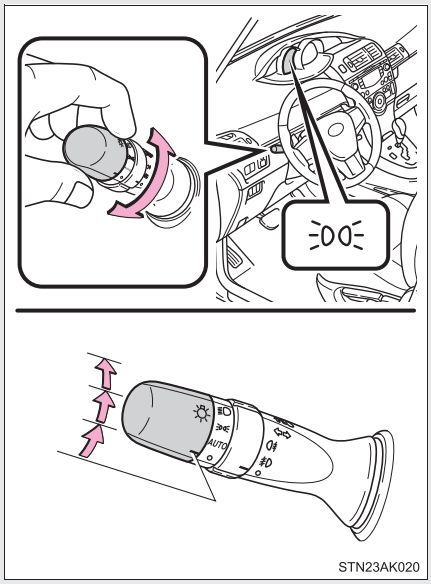
■ **Autonomía de combustible**

Muestra la distancia máxima estimada de conducción con la cantidad restante de combustible.

Esta distancia se calcula en función del consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.

Interruptor de los faros

Los faros pueden accionarse manualmente o automáticamente.



Se encienden las luces de posición delanteras, de posición traseras, de la placa de matrícula y del tablero de instrumentos.

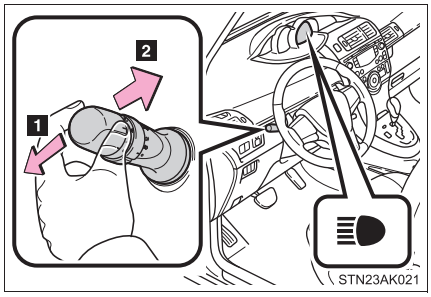
Se encienden los faros y todas las luces indicadas anteriormente.

AUTO (si está instalado)

Vehículos sin sistema de llave inteligente: Los faros, las luces de posición delanteras, etc., se encienden y apagan automáticamente (cuando el interruptor del motor está en la posición “ON”.)

Vehículos con sistema de llave inteligente: Los faros, las luces de posición delanteras, etc., se encienden y apagan automáticamente (cuando el interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON.)

Activación de las luces de carretera



1 Con los faros encendidos, empuje la palanca hacia delante para encender las luces de carretera.

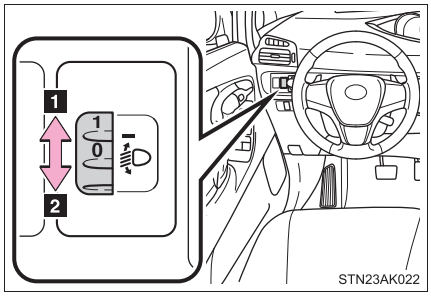
Tire de la palanca hacia atrás hasta la posición central para apagar las luces de carretera.

2 Tire de la palanca hacia usted para encender las luces de carretera.

Suelte la palanca para apagarlas. Puede hacer que las luces de carretera parpadeen con los faros encendidos o apagados.

Ruedecilla de nivelación manual de los faros (vehículos con faros halógenos)

El nivel de los faros puede ajustarse según el número de pasajeros y la condición de carga del vehículo.



1 Sube el nivel de los faros
2 Baja el nivel de los faros

■ Guía de los ajustes del control

►Categoría de vehículos M1*

Condición de carga	Posición del interruptor de control	
	5 ASIENTOS	7 ASIENTOS
Solo conductor	0	0
Conductor + un pasajero en el asiento delantero	0	0
Conductor + un pasajero en el asiento delantero. Y todos los pasajeros en los asientos traseros más cercanos a la parte trasera.	1	1
Todos los pasajeros	1	2
Todos los pasajeros + carga completa de equipaje en el compartimento de equipaje.	3	3
Conductor + carga completa de equipaje en el compartimento de equipaje	4	4

►Categoría de vehículos N1*

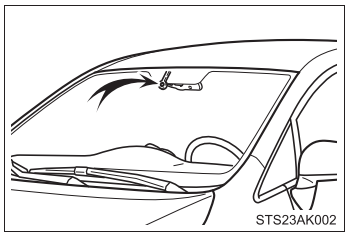
Condición de carga	Posición del interruptor de control
Solo conductor	0
Conductor + carga completa de equipaje en el compartimento de equipaje	3

*: Para determinar la categoría del vehículo, pregunte en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Sistema de luz de marcha diurna

Las luces de marcha diurna se encienden de forma automática al arrancar el motor para que el vehículo sea más visible a otros conductores. (Sin embargo, el sistema de luz de marcha diurna se cancelará cuando se active manualmente el interruptor de los faros o cuando el sistema automático de los faros encienda las luces de posición traseras). Las luces de marcha diurna no están diseñadas para su utilización durante la noche.

■ Sensor de control de los faros (si está instalado)



El sensor puede no funcionar correctamente si hay algo fijado al parabrisas que bloquea el sensor.

Esto interfiere con la capacidad del sensor para detectar el nivel de luz ambiental y podría provocar el funcionamiento incorrecto del sistema automático de los faros.

■ Luz de carretera automática (si está instalada)

→P. 321

■ Sistema de apagado de luces automático

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

- Cuando el interruptor de las luces está en la posición AUTO, el faro y todas las luces se apagan automáticamente si se sitúa el interruptor del motor en la posición “ACC” o “LOCK”.
- Cuando el interruptor de las luces está en la posición o , los faros y las luces antiniebla delanteras se apagan automáticamente si el interruptor del motor se sitúa en la posición “ACC” o “LOCK”.

Para volver a encender las luces, sitúe el interruptor del motor en la posición “ON” o apague el interruptor de las luces una vez y, a continuación, vuelva a colocarlo en la posición o .

▶Vehículos con sistema de llave inteligente

- Cuando el interruptor de las luces está en la posición AUTO, el faro y todas las luces se apagan automáticamente si el interruptor “ENGINE START STOP” se cambia al modo ACCESSORY o si se apaga.
- Cuando el interruptor de las luces está en la posición o , los faros y las luces antiniebla delanteras se apagan automáticamente si el interruptor “ENGINE START STOP” se cambia al modo ACCESSORY o si se apaga.

Para volver a encender las luces, pase al modo IGNITION ON o apague el interruptor de la luz y, a continuación, colóquelo de nuevo en la posición o .

■ Avisador acústico recordatorio de luz

▶Vehículos sin sistema de llave inteligente

Se oirá un avisador acústico cuando se coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” o “ACC” y cuando se abra la puerta del conductor mientras las luces estén encendidas.

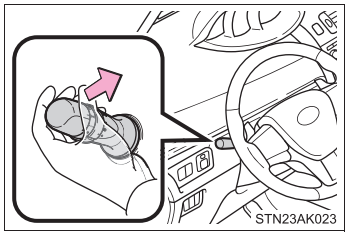
▶Vehículos con sistema de llave inteligente

Se oirá un avisador acústico cuando se apague el interruptor “ENGINE START STOP” o se ponga en el modo “ACCESSORY” y cuando se abra la puerta del conductor mientras las luces están encendidas.

■ Sistema de reglaje automático de los faros (vehículos con faros de descarga)

El nivel de los faros se ajusta automáticamente según el número de pasajeros y la condición de carga del vehículo para asegurar que los faros no molesten a otros conductores.

Encendido de las luces de cruce con el vehículo estacionado en zonas oscuras



Apague el motor con el interruptor de las luces en la posición AUTO o de apagado, y tire del interruptor de las luces hacia usted y suéltelo. Las luces de cruce se encenderán durante unos 30 segundos para iluminar la zona de alrededor del vehículo.

Las luces se apagan en las situaciones siguientes.

- Vehículos sin sistema de llave inteligente:
  El interruptor del motor se coloca en la posición “ON”.
- Vehículos con sistema de llave inteligente:
  El interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON.
- Se enciende el interruptor de las luces.
- Se tira del interruptor de las luces y, a continuación, se suelta.

Para llevar a cabo la personalización de su vehículo, puede dirigirse a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios

Los ajustes de sensibilidad del sensor de luz se pueden modificar.
(Características personalizables →P. 719)

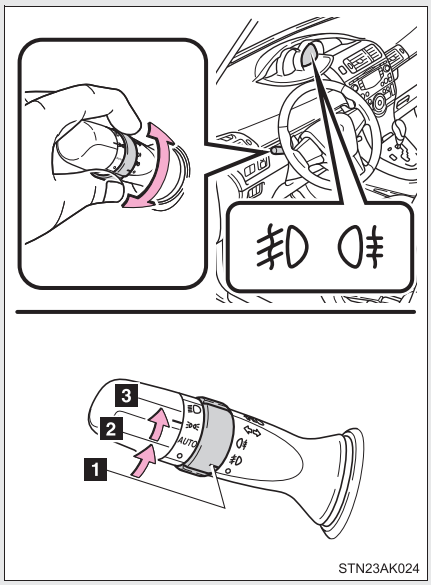
⚠ AVISO

Para evitar que la batería se descargue

No deje las luces encendidas más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

Interruptor de la luz antiniebla

Las luces antiniebla aseguran una visibilidad excelente en condiciones difíciles de conducción, como con lluvia o niebla.



1 ○ Apaga la luz antiniebla delantera y trasera

2 Enciende las luces antiniebla delanteras

3 Enciende las luces antiniebla delanteras y traseras

Si se libera el anillo del interruptor, vuelve a .

Si se acciona de nuevo el anillo del interruptor, sólo se apaga la luz antiniebla trasera.

Las luces antiniebla pueden usarse cuando

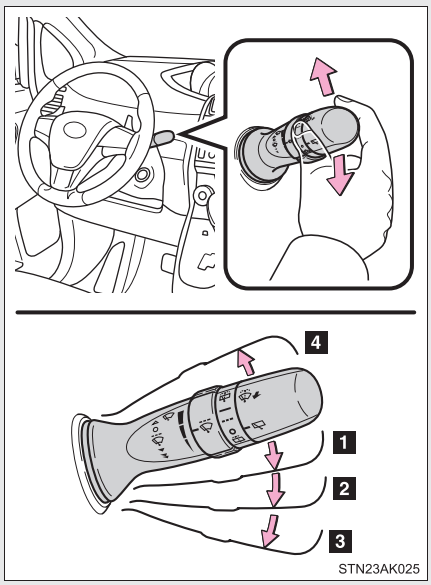
Luces antiniebla delanteras: Los faros o las luces de posición delanteras están encendidos.

Luz antiniebla trasera: Las luces antiniebla delanteras están encendidas.

Limpia/lavaparabrisas

■ Limpiaparabrisas intermitente con ajustador de intervalo (si está instalado)

El intervalo del limpiaparabrisas puede ajustarse para el funcionamiento intermitente (cuando se selecciona).

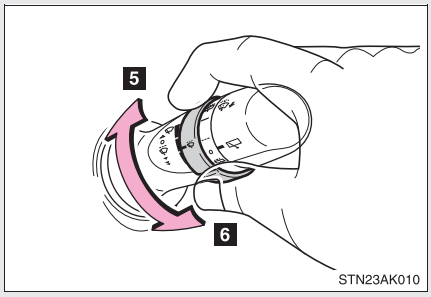


1 Funcionamiento del limpiaparabrisas intermitente

2 Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad

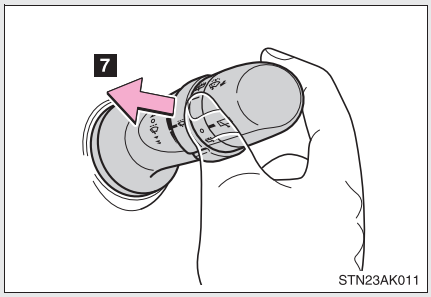
3 Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad

4 Funcionamiento provisional



5 Aumenta la frecuencia del limpiaparabrisas intermitente

6 Disminuye la frecuencia del limpiaparabrisas intermitente

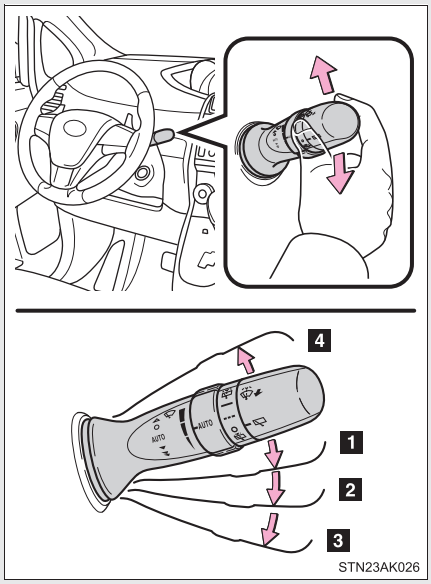


7 Operación de lavado/ limpieza
Los limpiaparabrisas funcionan automáticamente.

Vehículos con lavafaros: →P. 286

■ Limpiaparabrisas con detección de lluvia (si está instalado)

Con AUTO seleccionado, los limpiaparabrisas se accionarán automáticamente cuando el sensor detecte que llueve. El sistema ajusta automáticamente la frecuencia del limpiaparabrisas según el volumen de lluvia.

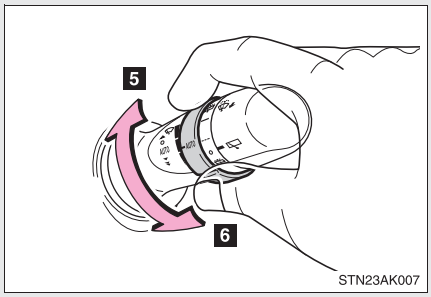


1 AUTO Funcionamiento del limpiaparabrisas con detección de lluvia

2 ▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad

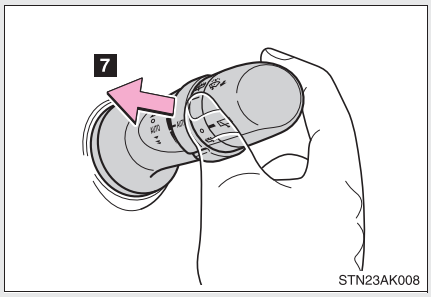
3 ▼▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad

4 △ Funcionamiento provisional



5 Sensibilidad del sensor (alta)

6 Sensibilidad del sensor (baja)



7 Operación de lavado/ limpieza

Los limpiaparabrisas funcionan automáticamente.

Vehículos con lavafaros:
→P. 286

■ **Los limpia/lavaparabrisas pueden utilizarse cuando**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON.

■ **Funcionamiento de los lavafaros (si están instalados)**

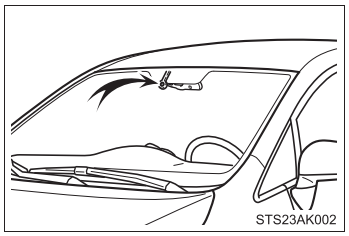
▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Cuando se acciona el lavaparabrisas con el interruptor del motor en la posición “ON” y se encienden los faros, los lavafaros funcionarán una vez. (Después, los lavafaros funcionan de forma automática una de cada 5 veces que funciona el lavaparabrisas.)
Para volver a accionar los lavafaros, tire 5 veces de la palanca del lavador.
(Si se apagan los faros y se vuelven a encender y, a continuación, se acciona el lavaparabrisas, los lavafaros funcionarán una vez.)

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Cuando se acciona el lavaparabrisas con el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo IGNITION ON y se encienden los faros, los lavafaros funcionarán una vez. (Después, los lavafaros funcionan de forma automática una de cada 5 veces que funciona el lavaparabrisas.)
Para volver a accionar los lavafaros, tire 5 veces de la palanca del lavador.
(Si se apagan los faros y se vuelven a encender y, a continuación, se acciona el lavaparabrisas, los lavafaros funcionarán una vez.)

■ Sensor de lluvia (vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia)



● El sensor de lluvia determina la cantidad de gotas de lluvia.

● Vehículos sin sistema de llave inteligente:

Si el interruptor del limpiaparabrisas se coloca en la posición AUTO mientras el interruptor del motor está en la posición “ON”, el limpiaparabrisas se accionará una vez para indicar que se ha activado el modo AUTO.
Si la sensibilidad del limpiaparabrisas se ajusta a un nivel superior, el limpiaparabrisas puede accionarse una vez para indicar el cambio de sensibilidad.

● Vehículos con sistema de llave inteligente:

Si el interruptor del limpiaparabrisas se coloca en la posición AUTO mientras el interruptor “ENGINE START STOP” está en el modo IGNITION ON, el limpiaparabrisas se accionará una vez para indicar que se ha activado el modo AUTO.
Si la sensibilidad del limpiaparabrisas se ajusta a un nivel superior, el limpiaparabrisas puede accionarse una vez para indicar el cambio de sensibilidad.

● Si la temperatura del sensor de lluvia es de 85 °C (185 °F) o superior, o -40 °C (-40 °F) o inferior, es posible que no se produzca el funcionamiento automático. En este caso, accione los limpiaparabrisas en cualquier modo que no sea AUTO.

■ Si no se pulveriza líquido del lavaparabrisas

Compruebe que las boquillas del pulverizador no están bloqueadas y si hay líquido del lavador en el depósito de líquido del lavaparabrisas.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precaución relativa al uso de los limpiaparabrisas en el modo AUTO

Los limpiaparabrisas pueden accionarse inesperadamente si se toca el sensor o el parabrisas es sometido a vibraciones en el modo AUTO. Tenga cuidado de que los dedos, o cualquier otra cosa, no queden atrapados en los limpiaparabrisas.

■ Precaución relacionada con el uso del líquido del lavador

Cuando haga frío, no utilice el líquido del lavador hasta que aumente la temperatura del parabrisas. El líquido podría congelarse en el parabrisas y provocar una disminución de la visibilidad. Esto puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

⚠ AVISO

■ Cuando el parabrisas está seco

No utilice el limpiaparabrisas, ya que puede dañar el parabrisas.

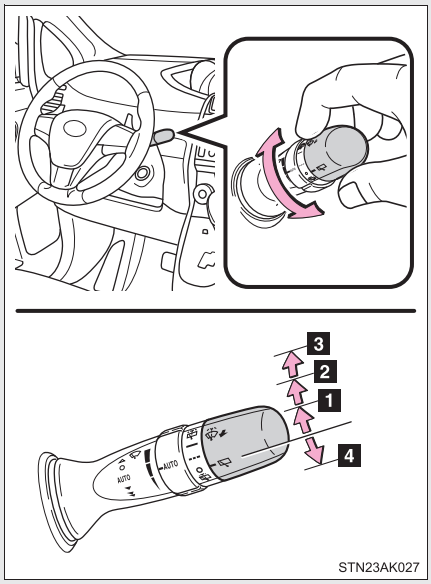
■ Si el depósito de líquido del lavador está vacío

No utilice el lavador cuando el depósito del líquido del lavador esté vacío. Podría provocar un sobrecalentamiento de la bomba del líquido del lavador.

■ Cuando no se pulveriza líquido del lavaparabrisas desde la boquilla

La bomba de líquido del lavador se puede dañar si tira de la palanca hacia usted y la mantiene en esa posición.

Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera



1 --- Funcionamiento intermitente de los limpiaparabrisas

2 — Funcionamiento normal de los limpiaparabrisas

3 Funcionamiento dual del lavador/ limpiaparabrisas

4 Funcionamiento dual del lavador/ limpiaparabrisas

■ **El limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera pueden utilizarse en los siguientes casos**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON.

⚠ AVISO

■ **Cuando la luna trasera está seca**

No utilice los limpiaparabrisas, ya que podrían dañar la luna trasera.

■ **Si el depósito de líquido del lavador está vacío**

No utilice el lavador cuando el depósito del líquido del lavador esté vacío. Podría provocar un sobrecalentamiento de la bomba del líquido del lavador.

Toyota Safety Sense*

Toyota Safety Sense consta de los siguientes sistemas de asistencia a la conducción y contribuye a que la conducción sea cómoda y segura:

■ **PCS (sistema de precolisión)**

→P. 298

■ **LDA (aviso de salida de carril)**

→P. 314

■ **Luz de carretera automática**

→P. 321

⚠ ADVERTENCIA

■ **Toyota Safety Sense**

Toyota Safety Sense está diseñado para funcionar bajo la premisa de que el conductor conducirá de manera segura, y está pensado para ayudar a reducir el impacto sobre los ocupantes y el vehículo en caso de colisión, así como para asistir al conductor en situaciones de conducción normal.

La precisión de reconocimiento y la capacidad de control que ofrece este sistema son limitados, y por lo tanto no debe confiar exclusivamente en él. El conductor siempre está obligado a prestar atención al entorno del vehículo y a conducir de manera segura.

*: Si está instalado

Registro de datos del vehículo

El sistema de precolisión está equipado con un sofisticado ordenador que registra determinada información, como:

- Estado del acelerador
- Estado del freno
- Velocidad del vehículo
- Estado operativo de las funciones del sistema de precolisión
- Información (como la distancia y la velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo que le precede u otros objetos)

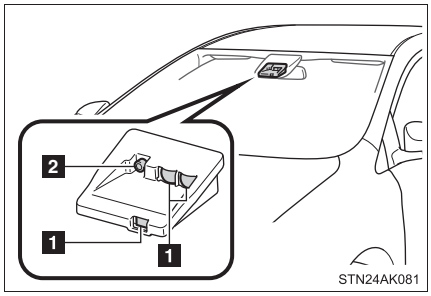
● Uso de los datos

Toyota puede utilizar los datos registrados en este ordenador para diagnosticar funcionamientos incorrectos, llevar a cabo investigaciones y desarrollo y mejorar la calidad.

Toyota no revelará los datos registrados a otras personas excepto:

- Con el consentimiento del propietario del vehículo o con el consentimiento del arrendatario si el vehículo está arrendado
- Como respuesta a una petición oficial por parte de la policía, un tribunal de justicia o una agencia gubernamental
- Para su uso por parte de Toyota en un pleito
- Para finalidades de investigación en las que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario determinado

Sensor delantero



El sensor delantero está situado en la parte superior del parabrisas. Consta de 2 tipos de sensores, cada uno detecta información necesaria para el funcionamiento de los sistemas de asistencia a la conducción.

1 Sensores láser

2 Sensor de la cámara monocular

⚠ ADVERTENCIA

■ Sensor delantero

El sensor delantero utiliza láseres para detectar vehículos delante de su vehículo. El sensor delantero está clasificado como un producto láser de clase 1M de conformidad con la norma IEC 60825-1. En condiciones normales de uso, estos láseres no son perjudiciales para los ojos. Sin embargo, es necesario respetar las siguientes precauciones.
Si no lo hace, podría perder capacidad visual o sufrir ceguera.

- Para evitar la exposición a radiación láser peligrosa, no intente nunca desmontar el sensor delantero (por ejemplo, extraer las lentes). Una vez desmontado, el sensor delantero está clasificado como un producto láser de clase 3B de conformidad con la norma IEC 60825-1. Los láseres de clase 3B son peligrosos y representan un riesgo de lesión ocular en caso de exposición directa.

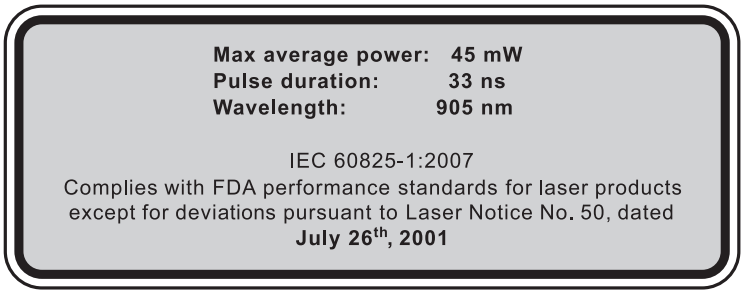
⚠ ADVERTENCIA

- No intente observar el sensor delantero con una lupa, microscopio u otro instrumento óptico a una distancia inferior a 100 mm (3,9 pul.).

Etiqueta de clasificación del láser



Etiqueta explicativa del láser



Datos de emisión del láser

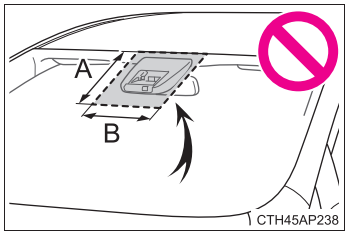
Potencia media máxima: 45 mW
Duración del pulso: 33 ns
Longitud de onda: 905 nm
Divergencia (horizontal × vertical): 28° × 12°

⚠ ADVERTENCIA

■ Para evitar un funcionamiento incorrecto del sensor delantero

Respete las siguientes precauciones.
De lo contrario, puede ser que el sensor delantero no funcione correctamente, lo que puede dar lugar a un accidente con posible consecuencia de muerte o lesión grave.

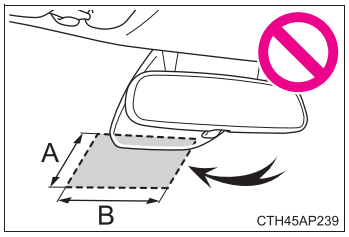
- Mantenga siempre el parabrisas limpio. Si el parabrisas está sucio o está cubierto por una capa aceitosa, gotas de agua, nieve, etc., límpielo. Si la cara interior del parabrisas, donde está instalado el sensor delantero, está sucia, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.



- No fije objetos como etiquetas, adhesivos transparentes, etc. en la parte exterior del parabrisas delante del sensor delantero (zona sombreada de la ilustración).

  A: Desde la parte superior del parabrisas hasta aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) por debajo del extremo inferior del sensor delantero

  B: Aproximadamente 20 cm (7,9 pul.) (Aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) a la derecha e izquierda del centro del sensor delantero)



- No instale ni coloque nada en la parte interior del parabrisas debajo del sensor delantero (zona sombreada de la ilustración).

  A: Aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) (Desde la parte inferior del sensor delantero)

  B: Aproximadamente 20 cm (7,9 pul.) (Aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) a la derecha e izquierda del centro del sensor delantero)

⚠ ADVERTENCIA

- Cuando hay una gran diferencia de temperatura entre el interior del vehículo y el aire exterior, como sucede en invierno, el parabrisas suele empañarse con facilidad. Si la parte del parabrisas delante del sensor delantero se empaña o se cubre de agua condensada o hielo, la luz de aviso del PCS puede iluminarse y el sistema puede dejar de funcionar temporalmente. En ese caso, utilice el desempañador del parabrisas para limpiar el vaho, etc. (→P. 380, 391)
- Si la zona del parabrisas que está delante del sensor delantero está cubierta con gotas de agua, utilice el limpiaparabrisas para eliminarlas.
  Si no se eliminan las gotas de agua por completo, puede reducirse el rendimiento del sensor delantero.
- Si el limpiaparabrisas no elimina correctamente las gotas de agua de la zona del parabrisas que está delante del sensor delantero, sustituya la escobilla o la cuchilla del limpiaparabrisas.
  Si es preciso sustituir las escobillas o las cuchillas del limpiaparabrisas, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- No incorpore cristales polarizados a la luna del parabrisas.
- Sustituya el parabrisas si está agrietado o dañado.
  Si es preciso sustituir el parabrisas, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- No instale antenas delante del sensor.
- No moje el sensor delantero.
- No permita que incidan luces brillantes sobre el sensor delantero.
- No ensucie ni dañe el sensor delantero.
  Al limpiar el interior del parabrisas, evite que el limpiacristales entre en contacto con la lente. Tampoco debe tocar la lente.
  Si la lente está sucia o presenta algún daño, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ ADVERTENCIA

- Evite que el sensor delantero sufra impactos fuertes.
- No retire el sensor delantero ni cambie la posición de instalación ni la orientación.
- No desmonte el sensor delantero.
- No instale ningún dispositivo electrónico o de cualquier otra naturaleza que emita ondas eléctricas intensas cerca del sensor delantero.
- No modifique ningún componente del vehículo alrededor del sensor delantero (espejo retrovisor interior, viseras parasol, etc.) ni el techo.
- No coloque en el capó, la rejilla delantera ni el parachoques delantero ningún accesorio que pueda obstruir el sensor delantero. Si desea información detallada, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Si desea montar una tabla de surf u otro objeto largo sobre el techo, asegúrese de que no obstruya el sensor delantero.
- No modifique los faros ni otras luces.
- No fije ni coloque ningún objeto en el salpicadero.

■ **Área de instalación del sensor delantero en el parabrisas**

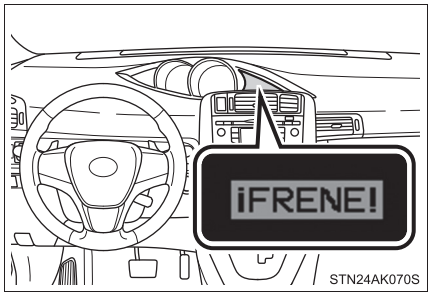
Cuando el parabrisas se empaña con facilidad, el cristal alrededor del sensor delantero podría estar caliente debido al funcionamiento de la calefacción. Si toca el cristal, podría sufrir quemaduras.

PCS (sistema de precolisión)*

El sistema de precolisión utiliza el sensor delantero para detectar vehículos delante de su vehículo. Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con otro vehículo es alta, se activa un aviso que insta al conductor a realizar una maniobra evasiva y la presión de frenado potencial aumenta para ayudar al conductor a evitar la colisión. Si el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es extremadamente alta, los frenos se accionan automáticamente para ayudar a evitar la colisión o reducir el impacto de la colisión.

El sistema de precolisión puede desactivarse o activarse y también es posible cambiar la antelación del aviso. (→P. 302)

■ Aviso de precolisión



Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal es alta, suena un avisador acústico y se muestra un mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple para instar al conductor a realizar una maniobra evasiva.

■ Asistencia al frenado de precolisión

Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es alta, el sistema aplica una fuerza de frenado superior con respecto a la fuerza con la que se pise el pedal del freno.

*: Si está instalado

Frenado de precolisión

Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es alta, el sistema avisa al conductor. Si el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es extremadamente alta, los frenos se accionan automáticamente para ayudar a evitar la colisión o reducir la velocidad de la colisión.

⚠ ADVERTENCIA

Limitaciones del sistema de precolisión

- El conductor es el único responsable de una conducción segura. Conduzca siempre de forma segura, prestando atención a lo que le rodea. No use el sistema de precolisión en lugar de las operaciones de frenado normales bajo ninguna circunstancia. Este sistema no evita las colisiones ni reduce los daños o las lesiones por colisión en todas las situaciones. No debe confiar exclusivamente en este sistema. En caso contrario, podría producirse un accidente, con resultado de lesiones graves o incluso mortales.
- Aunque este sistema esté diseñado para ayudar a evitar y reducir el impacto de las colisiones, su efectividad puede variar en función de diversos factores, por lo que es posible que el sistema no alcance siempre el mismo nivel de rendimiento.
  Lea atentamente las siguientes condiciones. No confíe exclusivamente en este sistema y conduzca siempre con precaución.
  - Condiciones en las que es posible que el sistema se active aunque no haya posibilidad de colisión: →P. 305
  - Condiciones en las que el sistema puede no funcionar correctamente: →P. 309
- No intente probar usted mismo el funcionamiento del sistema de precolisión, ya que este podría no funcionar correctamente y, en consecuencia, provocar un accidente.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Frenado de precolisión**

- La función de frenado de precolisión podría no funcionar si el conductor realiza ciertas operaciones. Si se pisa con fuerza el pedal del acelerador o si se gira el volante, el sistema podría determinar que el conductor está realizando una maniobra evasiva y posiblemente evitaría el funcionamiento de la función de frenado de precolisión.
- En algunas situaciones, con la función de frenado de precolisión operativa, podría cancelarse su funcionamiento si se pisa con fuerza el pedal del acelerador o si se gira el volante y el sistema determina que el conductor está realizando una maniobra evasiva.
- Cuando la función de frenado de precolisión está en marcha, se aplica una gran fuerza de frenado. Además, dado que la función de frenado de precolisión detiene el vehículo, esta se cancelará cuando el vehículo lleve parado unos 2 segundos debido a esta función, y el conductor deberá presionar el pedal del freno si es necesario.
- Si se pisa el pedal del freno, el sistema puede determinar que el conductor está realizando una maniobra evasiva y posiblemente demorar el funcionamiento de la función de frenado de precolisión.
- Durante la conducción, por ejemplo, a través de pasos a nivel, el sistema podría determinar que la posibilidad de colisión con un objeto, como la barrera del paso a nivel, es alta, y podría accionar la función de frenado de precolisión. Para mover el vehículo en caso de emergencia, por ejemplo si el sistema se activa mientras se cruza un paso a nivel, realice las siguientes operaciones y luego tome las medidas necesarias para garantizar su seguridad.
  - Si el vehículo se detiene, pise el pedal del acelerador.
  - Si el vehículo decelera, pise a fondo el pedal del acelerador. (→P. 304)
  - Desactive el sistema de precolisión. (→P. 302)

⚠ ADVERTENCIA

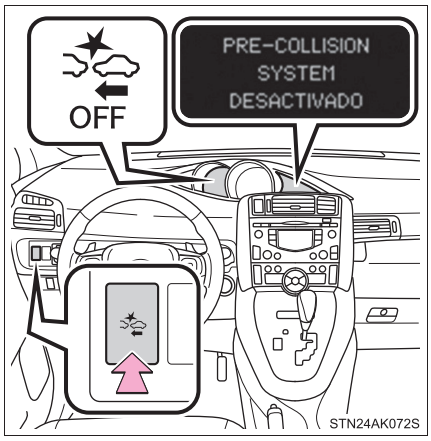
■ Cuándo desactivar el sistema de precolisión

En las siguientes situaciones, desactive el sistema, ya que podría no funcionar correctamente, lo que puede dar lugar a un accidente con posible consecuencia de muerte o lesión grave:

- Cuando el vehículo es remolcado
- Cuando el vehículo remolque otro vehículo
- Al transportar el vehículo en camión, barco, tren o medios de transporte similares
- Cuando se eleva el vehículo en una plataforma con el motor encendido y los neumáticos en rotación libre
- Al revisar el vehículo con un comprobador de tambor, como un dinamómetro de chasis o un comprobador de velocímetro, o al utilizar un equilibrador de ruedas en el vehículo
- Si no es posible conducir el vehículo de manera estable, por ejemplo después de sufrir un accidente o cuando está averiado
- Cuando se conduce el vehículo de manera deportiva o por vías no asfaltadas
- Si los neumáticos están en mal estado y no funcionan bien (→P. 518)
- Si se han instalado neumáticos de un tamaño distinto al especificado
- Si se han instalado cadenas
- Si se utiliza un neumático de repuesto compacto o un kit de emergencia para la reparación de pinchazos

Modificación de la configuración del sistema de precolisión

■ Activación/desactivación del sistema de precolisión



Pulse el interruptor del PCS durante 3 o más segundos.

La luz de aviso del PCS se encenderá y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple cuando se apague el sistema.

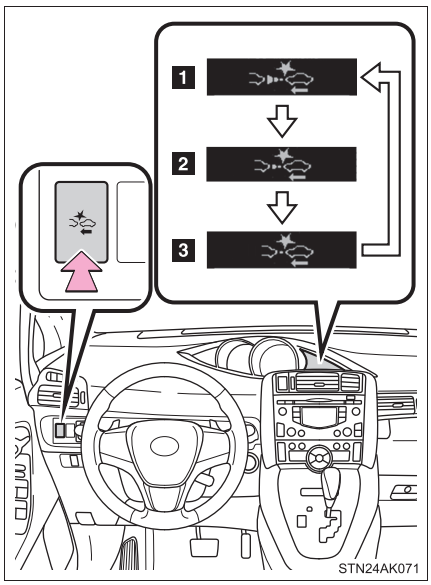
Para activar el sistema, vuelva a pulsar el interruptor del PCS.

El sistema de precolisión se activa cada vez que se arranca el motor.

Cambio de la antelación del sistema de precolisión

Presione el interruptor del PCS para accionar el indicador de activación del PCS y ver la antelación actual del aviso en el visualizador de información múltiple. Cada vez que se pulse el interruptor del PCS en el estado visualizado, la antelación del aviso cambiará de la forma siguiente:

Si se ha cambiado el ajuste de antelación del aviso, se conservará el ajuste la próxima vez que se encienda el motor.



1 Lejos

El aviso se activará antes que con la antelación predeterminada.

2 Mitad

Esta es la configuración predeterminada.

3 Cerca

El aviso se activará más tarde que con la antelación predeterminada.

■ **Condiciones de funcionamiento**

El sistema de precolisión está activado y determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es alta.

Todas las funciones son operativas a las siguientes velocidades:

● Aviso de precolisión:

- La velocidad del vehículo es de 15 a 140 km/h (10 a 86 mph) aproximadamente.
- La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo precedente es aproximadamente de 15 km/h (10 mph) o más.

● Asistencia al frenado de precolisión:

- La velocidad del vehículo es de 30 a 80 km/h (19 a 49 mph) aproximadamente.
- La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo precedente es aproximadamente de 30 km/h (19 mph) o más.

● Frenado de precolisión:

- La velocidad del vehículo es de 10 a 80 km/h (7 a 49 mph) aproximadamente.
- La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo precedente es aproximadamente de 10 km/h (7 mph) o más.

Puede que el sistema no funcione en las situaciones siguientes:

● Si se ha desconectado y vuelto a conectar un borne de la batería sin después haber conducido el vehículo durante cierto tiempo

● Si la palanca de cambios está en R

● Si el VSC está desactivado (solo seguirá operativa la función de aviso de precolisión)

■ **Cancelación del frenado de precolisión**

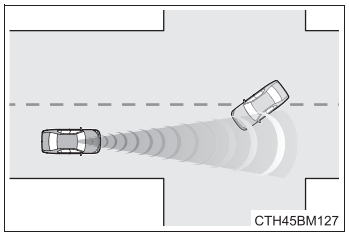
● Cuando la función de frenado de precolisión está en funcionamiento, se cancela si se produce alguna de estas situaciones:

- Al pisar el pedal del acelerador con fuerza.
- Al girar el volante bruscamente.

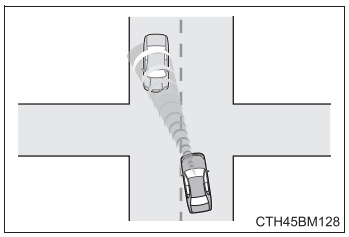
● Si la función de frenado de precolisión detiene el vehículo, esta se cancelará cuando el vehículo lleve parado unos 2 segundos.

■ Condiciones en las que es posible que el sistema se active aunque no haya posibilidad de colisión

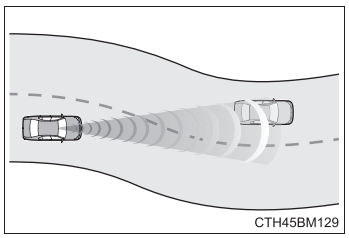
● En algunas situaciones, como las siguientes, el sistema podría accionarse al determinar que existe la posibilidad de una colisión frontal.



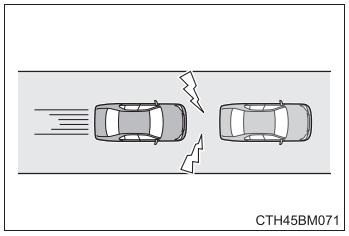
- Al rebasar un vehículo que se encuentra detenido en un carril en dirección opuesta para girar a la derecha o a la izquierda



- Al cruzarse con un vehículo que viene en dirección contraria mientras se gira a la izquierda o a la derecha

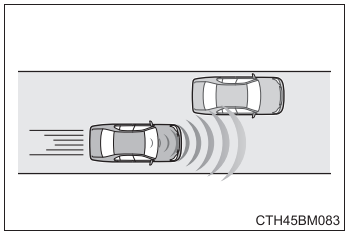


- Al conducir por una vía donde la posición relativa respecto al vehículo de delante en un carril adyacente puede variar, como sucede en las carreteras con curvas

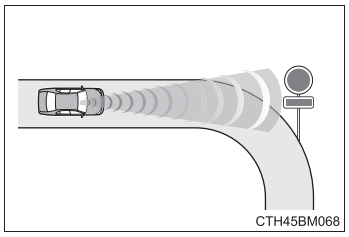


- Al acercarse súbitamente al vehículo precedente

- Cuando la parte delantera del vehículo se eleva o desciende, por ejemplo cuando la superficie de la calzada es irregular o presenta ondulaciones

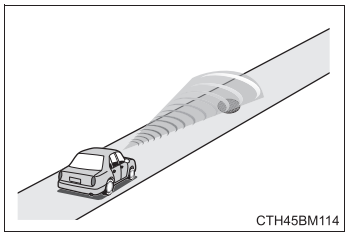


- Al pasar extremadamente cerca de un vehículo o un objeto estructural

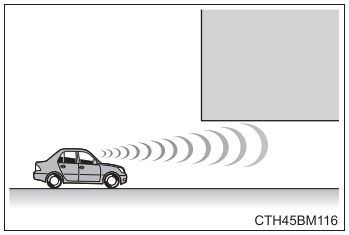


- Si hay algún vehículo u objeto en el borde de la carretera a la entrada de una curva

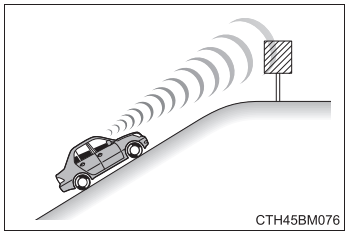
- Al conducir por una vía estrecha rodeada por una estructura, por ejemplo un túnel o un puente metálico



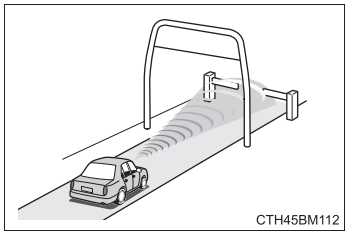
- Cuando hay un objeto reflectante (tapa de alcantarilla, placa de acero, etc.), escalones, declives o promontorios en la superficie de la calzada o al borde de la carretera



- Al pasar por un lugar con una estructura baja por encima de la carretera (techo bajo, señal de tráfico, etc.)

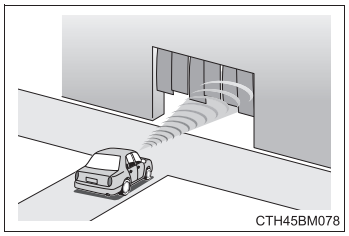


- Cuando hay algún objeto estructural (paso elevado, señal de tráfico, valla publicitaria, farola, etc.) en el extremo más alto de una carretera en pendiente ascendente

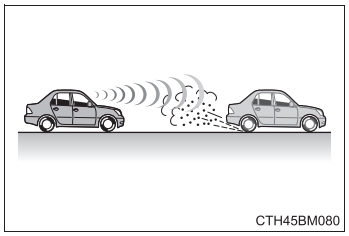


- Al acercarse súbitamente a una barrera de peaje eléctrica, una barrera de un área de aparcamiento o cualquier otra barrera que se abra y cierre

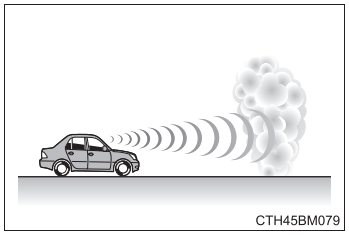
- Al usar un túnel de lavado automático



- Al acercarse a un objeto suspendido a baja altura que pueda entrar en contacto con el vehículo, como carteles publicitarios, ramas de árboles o hierba espesa

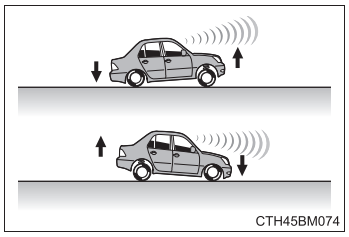


- Si el vehículo recibe impactos de agua, nieve, polvo, etc. del vehículo precedente

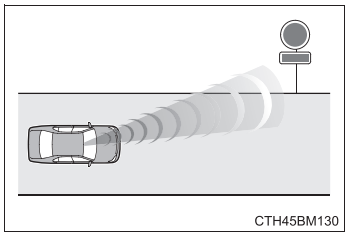


- Al circular por entre vapor o humo

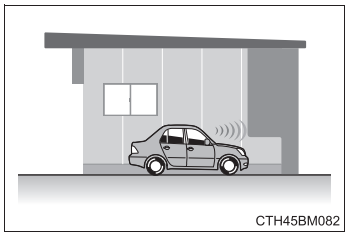
- Si hay dibujos o pintura en la carretera o una pared que pueda confundirse con un vehículo



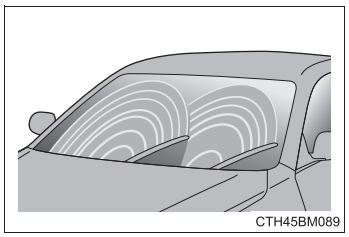
- Cuando la parte delantera del vehículo se eleva o desciende



- Cuando el sensor se descentra debido a un impacto fuerte en el mismo, etc.



- Cuando el vehículo está estacionado en un lugar donde hay un objeto suspendido a baja altura a la altura del sensor delantero

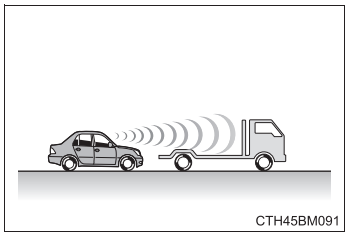


- Si el parabrisas está cubierto de gotas de lluvia, etc.

Situaciones en las que el sistema puede no funcionar correctamente

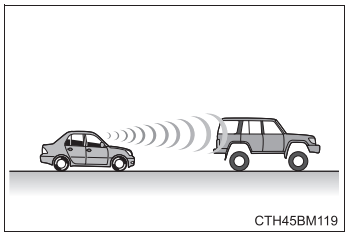
● En algunas situaciones como las siguientes, es posible que el sensor delantero no detecte un vehículo y por lo tanto impida que el sistema funcione correctamente:

- Si un vehículo se aproxima al suyo en sentido opuesto
- Al acercarse a la parte lateral o delantera de un vehículo
- Si el vehículo precedente tiene un extremo trasero pequeño, por ejemplo un camión descargado



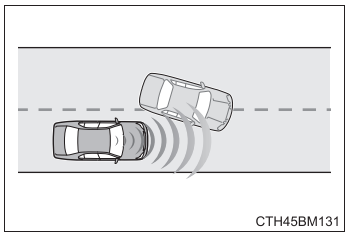
- Si el vehículo precedente tiene un extremo trasero bajo, por ejemplo un camión con remolque de chasis bajo

- Si el vehículo precedente transporta una carga que sobresale más allá de su parachoques trasero



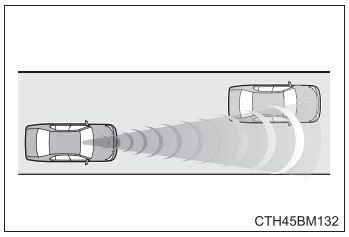
- Si el vehículo precedente presenta una distancia al suelo extremadamente grande

- Si el vehículo precedente tiene forma irregular, por ejemplo un tractor o una moto con sidecar
- Si el sol u otras luces se reflejan directamente sobre el vehículo precedente

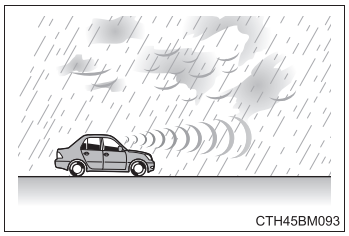


- Cuando un vehículo se cruza por delante de forma repentina o aparece desde el lateral de otro vehículo

- Si el vehículo precedente realiza una maniobra brusca (por ejemplo un viraje, aceleración o deceleración imprevistos)
- Al cruzarse repentinamente por detrás del vehículo precedente

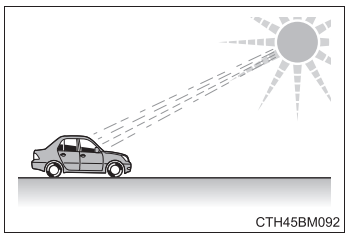

CTH45BM132

- Si el vehículo precedente no se encuentra directamente delante de su vehículo

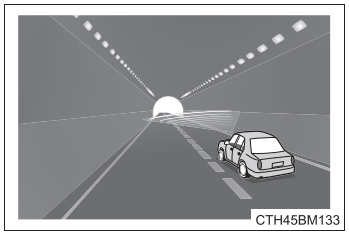

CTH45BM093

- Al conducir en condiciones meteorológicas muy adversas, como lluvia intensa, niebla, nieve o tormentas de arena

- Si el vehículo recibe impactos de agua, nieve, polvo, etc. del vehículo precedente
- Al conducir por entre vapor o humo que pueda ocultar los vehículos precedentes
- Al conducir por un lugar donde la luminosidad del entorno varía de manera imprevista, por ejemplo a la entrada o salida de un túnel

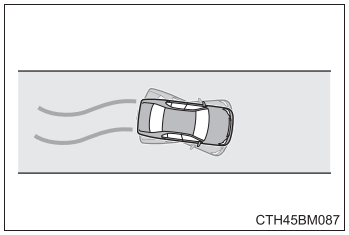

CTH45BM092

- Cuando una luz muy intensa, como los rayos del sol o los faros de un vehículo en dirección contraria, incide directamente en el sensor

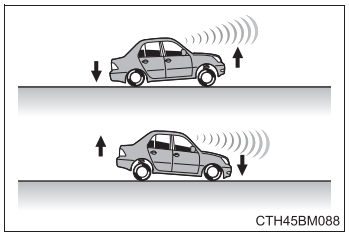

CTH45BM133

- Cuando la zona circundante tiene poca luz, por ejemplo al amanecer o al anochecer, o en el interior de un túnel

- Al pasar por un curva y durante un determinado tiempo después de pasar por una curva

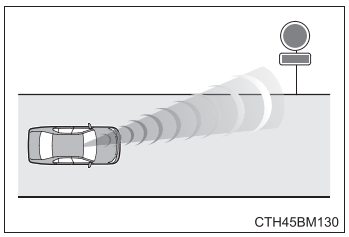

CTH45BM087

- Si el vehículo patina


CTH45BM088

- Cuando la parte delantera del vehículo se eleva o desciende

- Si las ruedas están desalineadas
- Si una cuchilla del limpiaparabrisas tapa el sensor delantero
- El vehículo se tambalea.
- Se conduce el vehículo a velocidades extremadamente altas.
- Al conducir en carreteras con curvas pronunciadas o superficies irregulares
- Si el vehículo precedente no refleja bien los rayos láser


CTH45BM130

• Cuando el sensor se descentra debido a un impacto fuerte en el mismo, etc.

●En ciertas situaciones como las siguientes, es posible que no se aplique una fuerza de frenado suficiente, lo que impide el funcionamiento correcto del sistema:

• Si las funciones de frenado no son completamente operativas, por ejemplo si los componentes del freno están extremadamente fríos, calientes o húmedos
• Si el vehículo no es objeto de un mantenimiento adecuado (frenos o neumáticos excesivamente gastados, presión de inflado de los neumáticos incorrecta, etc.)
• Cuando se conduce el vehículo sobre superficies con gravillas o resbaladizas

■ **Si la luz de aviso del PCS parpadea o se ilumina y aparece un mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple**

Puede ser que el sistema de precolisión no esté disponible temporalmente o que el sistema no funcione correctamente.

- En las situaciones siguientes, la luz de aviso se apagará, el mensaje desaparecerá y el sistema estará operativo cuando se restablezcan las condiciones normales de funcionamiento:
  - Si la zona que rodea el sensor delantero está caliente, por ejemplo al sol
  - Cuando el parabrisas se empaña o está cubierto de agua condensada o hielo (→P. 380, 391)
  - Si el sensor delantero o la zona que lo rodea están fríos, por ejemplo en entornos de muy bajas temperaturas
  - Si la zona delante del sensor delantero está obstaculizada, como cuando el capó está abierto
- Si la luz de aviso del PCS sigue parpadeando o se ilumina, o el mensaje de advertencia no desaparece, es posible que el sistema presente un funcionamiento incorrecto. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Si el VSC está desactivado**

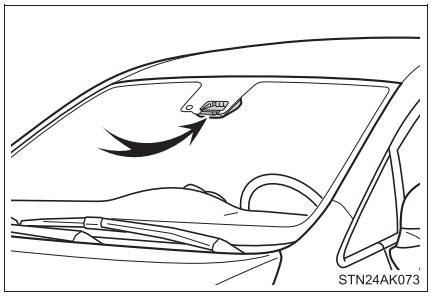
- Si se desactivan los sistemas TRC y VSC+ (→P. 355), también se desactivan las funciones de asistencia al frenado de precolisión y de frenado de precolisión. Sin embargo, la función de aviso de precolisión seguirá operativa.
- La luz de aviso de PCS se enciende y aparece “VSC DESACTIVADO. FRENO DEL PRE-COLLISION SYS NO DISPONIBLE” en el visualizador de información múltiple. (→P. 610)

LDA (aviso de salida de carril)*

Resumen de la función

Al conducir por una carretera con marcas de carril, este sistema reconoce las marcas de carril mediante una cámara que actúa como sensor para alertar al conductor cuando el vehículo se desvía de su carril.

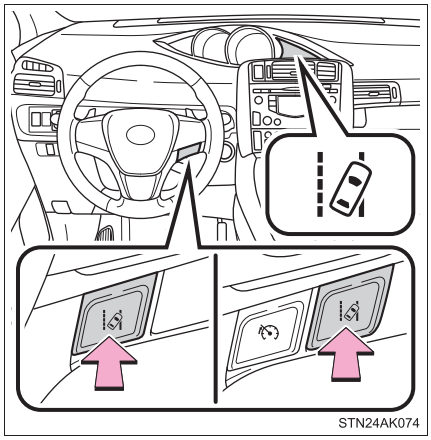
Si el sistema determina que el vehículo se ha salido del carril actual, advierte al conductor con un avisador acústico y con indicaciones en el visualizador de información múltiple.



Sensor delantero

*: Si está instalado

Activación del sistema LDA



Pulse el interruptor del LDA para activar el sistema.

El indicador del LDA se encenderá.

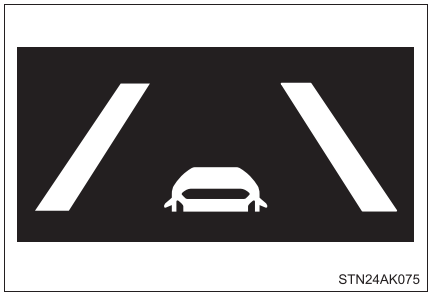
Pulse una vez más el interruptor para desactivar el sistema LDA.

El sistema LDA se mantendrá encendido o apagado incluso si el interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o si el interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente).

Condiciones de funcionamiento

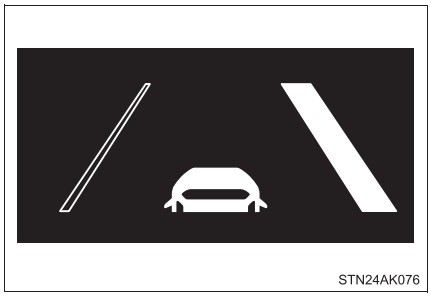
- Cuando la velocidad del vehículo es de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o superior
- Cuando el carril tiene más de aproximadamente 3 m (9,8 pies) de ancho
- Durante la conducción por una vía recta o en una curva de radio superior a aproximadamente 150 m (492 pies)

Indicación en el visualizador de información múltiple



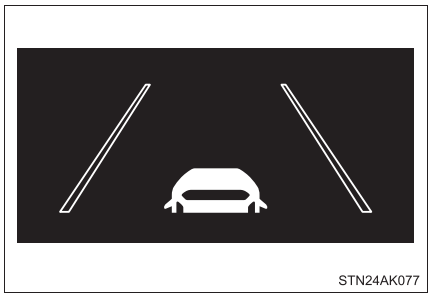
Cuando ambas líneas del carril están resaltadas:
Indica que se detectan ambas marcas de carril, la izquierda y la derecha.

Si el vehículo se sale del carril, las líneas de carril del lado por el que se desvía parpadearán.



Cuando alguna de las líneas de carril está resaltada:
Indica que se ha reconocido la marca de carril resaltada.

Si el vehículo se sale del carril por el lado donde se detectan las marcas de carril, las líneas del carril parpadearán.



Cuando ambas líneas del carril son estrechas:
Indica que no se detecta ninguna marca de carril o que el sistema LDA se ha cancelado temporalmente.

■ **Cancelación temporal de las funciones del sistema LDA**

Las funciones del sistema LDA se cancelarán temporalmente en cualquiera de los casos siguientes. Las funciones se reanudarán cuando se restablezcan las condiciones de funcionamiento necesarias.

- Se acciona la palanca del intermitente.
- La velocidad del vehículo se desvía del margen de funcionamiento de las funciones del sistema LDA.
- Cuando no se detectan las líneas de carril durante la conducción.
- Cuando suena la advertencia de salida del carril.
  Después de activarse, la función de advertencia de salida del carril no vuelve a actuar durante varios segundos aunque el vehículo vuelva a salirse del carril.

■ **La advertencia de salida del carril**

En función del volumen del sistema de audio o del ruido del ventilador del aire acondicionado mientras se utiliza el sistema de audio o el sistema de aire acondicionado, puede que sea difícil oír el avisador acústico.

■ **Después de estacionar el vehículo al sol**

Puede que el LDA no esté disponible y se mostrará un mensaje de advertencia (→P. 610) durante un rato después de comenzar a conducir. Cuando baje la temperatura en el habitáculo y en la zona del sensor delantero (→P. 314) se alcance una temperatura adecuada para su funcionamiento, se activarán las funciones.

■ **Si solo hay marcas de carril a un lado del vehículo**

La advertencia de salida del carril no funcionará en el lado donde no se hayan podido detectar las marcas de carril.

Condiciones en las que puede que el sistema no funcione correctamente

En las siguientes situaciones, es posible que el sensor delantero no pueda detectar las marcas de carril y que, por tanto, la función de advertencia de salida del carril no funcione correctamente. Sin embargo, esto no indica que haya una avería.

- Al conducir por una zona como una cabina de peaje, un cruce o al llegar a un control de billetes
- Durante la conducción por una curva cerrada
- Cuando las marcas de carril son muy estrechas o muy anchas
- Cuando el vehículo se inclina demasiado hacia un lado debido a que se está transportando una carga pesada o a que la presión de inflado de los neumáticos no es la correcta
- Cuando la distancia entre su vehículo y el vehículo que circula por delante es muy reducida
- Si las marcas de carril son amarillas (pueden ser más difíciles de detectar para el sistema que las marcas blancas)
- Si las marcas de carril son discontinuas o “Botts’ dots” (balizas luminosas adosadas al pavimento) o piedras
- Si las marcas de carril están en un bordillo, etc.
- Si las marcas de carril se encuentran ocultas total o parcialmente a causa de la acumulación de arena, suciedad, etc.
- Si hay sombras en la carretera que vayan paralelas a las marcas de carril o si las marcas de carril están tapadas por una sombra
- Durante la conducción por superficies de la calzada muy brillantes, por ejemplo de hormigón
- Durante la conducción por superficies de la calzada brillantes por efecto de la luz reflejada
- Durante la conducción por lugares con cambios súbitos de la intensidad luminosa, como a la entrada o a la salida de un túnel
- Cuando la luz solar o los faros de los vehículos que circulan en sentido contrario inciden directamente en la lente de la cámara

- Durante la conducción por tramos en los que la carretera se bifurca o se juntan varios carriles
- Al conducir por superficies de la calzada mojadas a causa de la lluvia, precipitaciones anteriores, agua acumulada, etc.
- Cuando el vehículo experimenta un movimiento de traqueteo brusco, como, por ejemplo, durante la conducción por una carretera en mal estado o al pasar por una grieta en el pavimento
- Cuando la luminosidad de los faros por la noche se reduce porque la lente está sucia, o cuando los faros están desalineados
- Durante la conducción por vías tortuosas o con el firme irregular
- Durante la conducción por carreteras irregulares o sin asfaltar
- Si el parabrisas está sucio o si se adhieren gotas de lluvia, condensación o hielo al parabrisas
- Si la calefacción expulsa aire hacia los pies, la parte superior del parabrisas puede empañarse, lo que tendrá un efecto negativo
- Si al limpiar el interior del parabrisas se toca la lente o si cae limpiacristales en la lente, esto tendrá un efecto negativo

■ Al sustituir los neumáticos

Según los neumáticos que se utilicen, quizá no sea posible mantener un rendimiento suficiente.

■ Mensajes de advertencia para el sistema LDA

Los mensajes de advertencia se utilizan para indicar un funcionamiento incorrecto del sistema o para advertir al conductor de la necesidad de actuar con prudencia durante la conducción.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Antes de utilizar el sistema LDA**

No confíe exclusivamente en el sistema LDA. El sistema LDA no conduce el vehículo automáticamente ni reduce la necesidad de tener prudencia. En este sentido, el conductor debe siempre asumir toda la responsabilidad de ser consciente de su entorno, de utilizar el volante para corregir la trayectoria de circulación y de conducir con seguridad.

Una conducción indebida o negligente puede provocar un accidente.

■ **Para evitar que se accione el LDA por error**

Cuando no utilice el sistema LDA, desactívelo con el interruptor del LDA.

⚠ AVISO

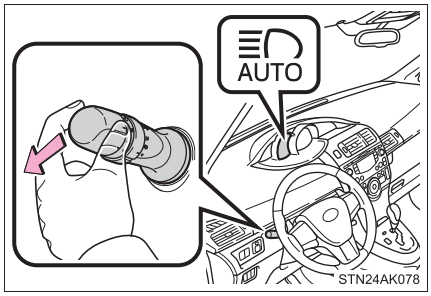
■ **Para evitar daños o un funcionamiento incorrecto del sistema LDA**

- No modifique los faros ni pegue adhesivos a la superficie de las luces.
- No realice modificaciones en la suspensión. Si la suspensión necesita reparación, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- No instale ni ponga ningún objeto en el capó ni en la rejilla. Tampoco debe utilizar una rejilla de protección (defensas delanteras, barra contra canguros, etc.).

Luz de carretera automática*

La luz de carretera automática utiliza un sensor delantero incorporado en el vehículo para evaluar la luminosidad de las calles, de las luces de los vehículos que circulan en sentido contrario y de los vehículos precedentes, etc., y enciende o apaga la luz de carretera de forma automática cuando es necesario.

Activación del sistema de luz de carretera automática



Empuje la palanca hacia fuera con el interruptor de los faros en la posición AUTO.

El indicador de la luz de carretera automática se enciende cuando los faros se encienden de forma automática para indicar que se ha activado el sistema.

*: Si está instalado

Condiciones de encendido y apagado automático de la luz de carretera

Cuando se cumplan todas las condiciones siguientes, se encenderá automáticamente la luz de carretera:

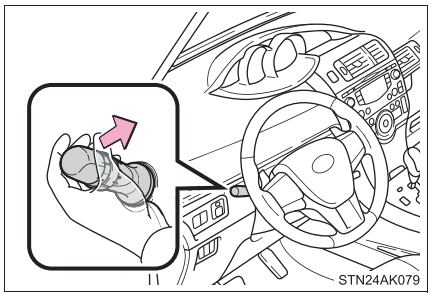
- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph) aproximadamente.
- La zona delante del vehículo está oscura.
- No hay vehículos circulando en sentido contrario ni vehículos precedentes con los faros o las luces de posición traseras encendidas.
- Hay poca iluminación en la carretera.

Si se cumple alguna de las siguientes condiciones, la luz de carretera se apagará de forma automática:

- La velocidad del vehículo desciende por debajo de 30 km/h (19 mph) aproximadamente.
- La zona delante del vehículo no está oscura.
- Los vehículos que circulan en sentido contrario o vehículos precedentes llevan los faros o las luces de posición traseras encendidas.
- Hay mucha iluminación en la carretera.

Encendido/apagado manual de la luz de carretera

■ Paso a la luz de cruce

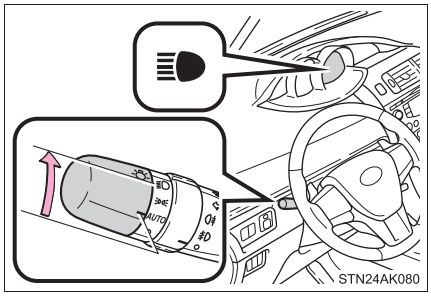


Coloque la palanca en su posición original.

El indicador de la luz de carretera automática se apagará.

Empuje la palanca hacia fuera para volver a activar el sistema de luz de carretera automática.

■ Paso a la luz de carretera



Coloque el interruptor de las luces en la posición .

El indicador de la luz de carretera automática se apagará y el indicador de luz de carretera se encenderá.

■ **La luz de carretera automática puede activarse cuando**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON.

■ **Información de detección del sensor delantero**

● La luz de carretera puede no apagarse de forma automática en las situaciones siguientes:

- Cuando los vehículos que circulan en sentido contrario aparecen de pronto en una curva
- Cuando otro vehículo se coloca delante de su vehículo
- Cuando los vehículos que circulan en sentido contrario o vehículos precedentes quedan fuera del campo de visión debido a las numerosas curvas, a los separadores de tráfico o a los árboles que bordean la carretera

● La luz de carretera puede apagarse si se detecta que un vehículo que circula en sentido contrario está utilizando las luces antiniebla sin encender los faros.

● Las luces de las casas, de las calles, los semáforos en rojo y los carteles o señales luminosos pueden hacer que la luz de carretera se apague.

● Los factores siguientes pueden afectar al tiempo que tarda la luz de carretera en encenderse o apagarse:

- La luminosidad de los faros, de las luces antiniebla y de las luces de posición traseras de los vehículos que circulan en sentido contrario o vehículos precedentes
- El movimiento y dirección de los vehículos que circulan en sentido contrario o vehículos precedentes
- Cuando un vehículo que circula en sentido contrario o vehículo precedente solo tiene luces operativas en un lado
- Cuando un vehículo que circula en sentido contrario o vehículo precedente es un vehículo de dos ruedas
- El estado de la vía (inclinación, curva, estado de la superficie de la calzada, etc.)
- El número de pasajeros y la cantidad de equipaje

- La luz de carretera puede encenderse o apagarse de forma inesperada para el conductor.
- En las situaciones que se enumeran a continuación, el sistema podría no detectar correctamente los niveles de luminosidad exteriores y parpadear o exponer a los peatones cercanos a la luz de carretera. Por tanto, es preferible encender o apagar manualmente la luz de carretera en vez de confiar en el sistema de luz de carretera automática.
  - Con mal tiempo (lluvia, nieve, niebla, tormentas de arena, etc.)
  - El parabrisas se ha oscurecido como consecuencia de la niebla, bruma, hielo, suciedad, etc.
  - El parabrisas está agrietado o dañado.
  - El sensor delantero está deformado o sucio.
  - La temperatura del sensor delantero es muy elevada.
  - El nivel de luminosidad del exterior es igual que el de los faros, luces de posición traseras o luces antiniebla.
  - Los vehículos que circulan por delante llevan los faros o las luces de posición traseras apagados o sucios o cambian de color o no están debidamente reglados.
  - Durante la conducción por una zona con cambios de luminosidad u oscuridad intermitentes.
  - Durante la conducción con frecuencia o repetidamente por pendientes ascendientes/descendientes o carreteras con una superficie accidentada, desigual o irregular (como carreteras adoquinadas, caminos de grava, etc.).
  - Durante la conducción con frecuencia o repetidamente por curvas o vías tortuosas.
  - Hay un objeto que refleja mucho delante del vehículo, como una señal o un espejo.
  - La parte trasera de un vehículo que circula por delante es muy reflectante, como un contenedor transportado por un camión.
  - Los faros del vehículo están dañados o sucios.
  - El vehículo está escorado o inclinado como consecuencia de un neumático pinchado, un remolque, etc.
  - El conductor cree que la luz de carretera puede provocar problemas o molestias a otros conductores o peatones cercanos.

Si aparece un mensaje de advertencia de la luz de carretera automática...

Puede indicar un funcionamiento incorrecto en el sistema. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ ADVERTENCIA

Limitaciones de la luz de carretera automática

No confíe en la luz de carretera automática. Conduzca siempre de forma segura, observando lo que le rodea y encendiendo o apagando manualmente, en caso necesario, la luz de carretera.

⚠ AVISO

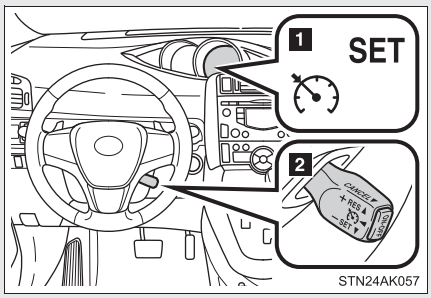
Notas relativas al uso del sistema de luz de carretera automática

Respete las siguientes precauciones para asegurar que la luz de carretera automática funciona correctamente.

- No sobrecargue el vehículo.
- No realice modificaciones en el vehículo.

Control de crucero*

Utilice el control de crucero para mantener una velocidad establecida sin presionar el pedal del acelerador.

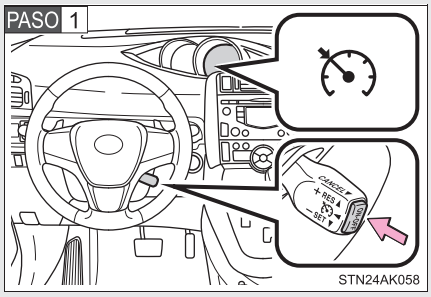


STN24AK057

1 Indicadores

2 Interruptor de control de crucero

■ Ajuste de la velocidad del vehículo



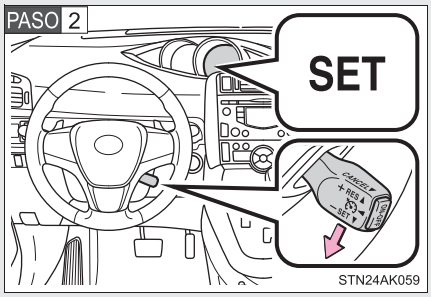
STN24AK058

Pulse el botón “ON-OFF” para activar el control de crucero.

El indicador de control de crucero se encenderá.

Vuelva a presionar el botón para desactivar el control de crucero.

*: Si está instalado



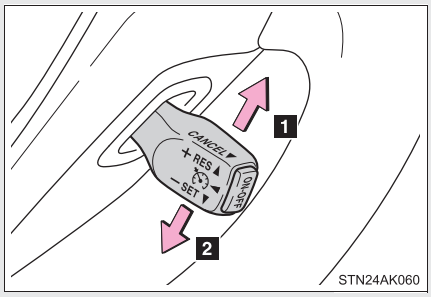
Acelere o desacelere hasta la velocidad deseada y presione la palanca hacia abajo para establecer la velocidad.

El indicador “SET” se encenderá.

La velocidad del vehículo en el momento en que se libera la palanca se convierte en la velocidad establecida.

■ Ajuste de la velocidad

Para cambiar la velocidad establecida, accione la palanca hasta que se obtenga la velocidad establecida deseada.



1 Aumentar la velocidad

2 Reducir la velocidad

Ajuste fino: Desplace momentáneamente la palanca en la dirección deseada.

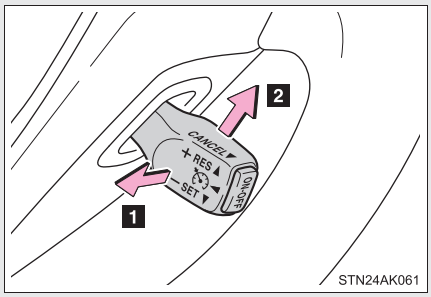
Ajuste grande: Mantenga la palanca en la dirección deseada.

La velocidad establecida aumentará o se reducirá como sigue:

Ajuste fino: En 1,6 km/h (1 mph) aproximadamente cada vez que se acciona la palanca.

Ajuste grande: La velocidad establecida puede aumentar o reducirse continuamente hasta que se libera la palanca.

Cancelación y reanudación del control de velocidad constante



1 Si empuja la palanca hacia usted, cancelará el control de velocidad constante.

El ajuste de velocidad se cancela también al accionar los frenos o pisar el pedal del embrague (solo transmisión manual).

2 Si presiona la palanca hacia arriba, se reanuda el control de velocidad constante.

La reanudación está disponible cuando la velocidad del vehículo es de 40 km/h (25 mph) aproximadamente, o superior.

■ **El control de crucero se puede ajustar en las siguientes situaciones**

- En los vehículos con transmisión Multidrive, la palanca de cambios se encuentra en la posición “D” o se ha seleccionado el rango 4 o superior de la posición “M”.
- En vehículos con transmisión Multidrive, se ha seleccionado el rango 4 o superior utilizando el cambio de marchas del volante.
- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph) aproximadamente.

■ **Aceleración tras fijar la velocidad del vehículo**

- El vehículo se puede acelerar de la manera habitual. Después de acelerar, se recupera la velocidad establecida.
- Incluso aunque no se cancele el control de crucero, se puede aumentar la velocidad fijada acelerando el vehículo hasta alcanzar la velocidad deseada y presionando a continuación la palanca hacia abajo para ajustar el nuevo valor de velocidad.

■ **Cancelación del control de crucero automático**

El control de crucero dejará de mantener la velocidad del vehículo en las siguientes situaciones.

- La velocidad real del vehículo desciende más de aproximadamente 16 km/h (10 mph) por debajo de la velocidad preajustada.
  En este momento, la velocidad establecida no se mantiene en memoria.
- La velocidad real del vehículo está por debajo de los 40 km/h (25 mph) aproximadamente.
- Se activa el sistema VSC+.
- El limitador de velocidad está activado (si está instalado).

Si la luz indicadora de control de crucero parpadea

Pulse el botón “ON-OFF” una vez para desactivar el sistema y, a continuación, vuelva a pulsarlo para reactivar el sistema.
Si no se puede fijar la velocidad de control de crucero o si el control de crucero se cancela inmediatamente después de activarlo, es posible que el sistema de control de crucero presente un funcionamiento incorrecto. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar utilizar por error el control de crucero

Desactive el control de crucero usando el botón “ON-OFF” cuando no lo utilice.

Situaciones inadecuadas para el control de crucero

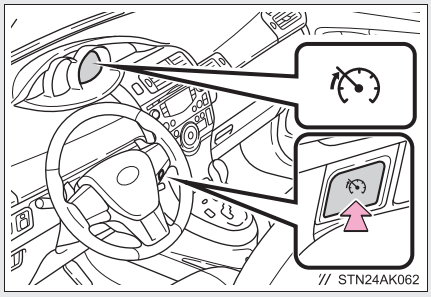
No utilice el control de crucero en ninguna de las siguientes situaciones.
En caso contrario, podría dificultar la conducción del vehículo y provocar un accidente que podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

- Con tráfico intenso
- En vías con curvas pronunciadas
- En vías con curvas
- En vías resbaladizas, como aquellas con lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas
  La velocidad del vehículo puede exceder la velocidad establecida al bajar por una pendiente pronunciada.
- Cuando el vehículo arrastre un remolque

Limitador de velocidad*

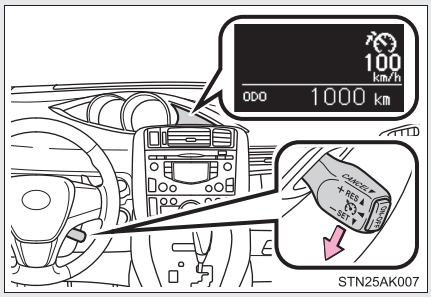
Es posible establecer un límite de velocidad máximo con la ayuda del interruptor de control de crucero.
El limitador de velocidad evita que el vehículo supere la velocidad establecida.

■ Ajuste de la velocidad del vehículo



Pulse el interruptor para activar el limitador de velocidad.

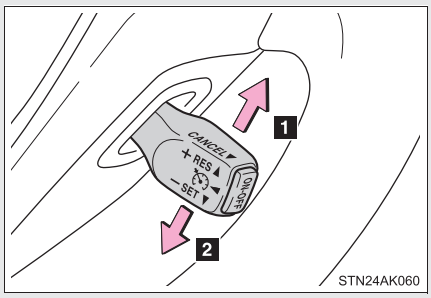
Vuelva a pulsar el interruptor para desactivar el limitador de velocidad.



Acelere o desacelere hasta la velocidad deseada y presione la palanca hacia abajo para establecer la velocidad máxima deseada.

*: Si está instalado

■ Ajuste de la velocidad



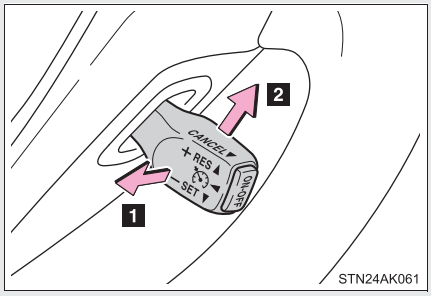
1 Aumentar la velocidad

2 Disminuir la velocidad

Sujete la palanca hasta que se obtenga el ajuste de velocidad deseado.

El ajuste preciso de la velocidad establecida se puede realizar presionando ligeramente la palanca hacia arriba o hacia abajo y soltándola.

■ Cancelación y reanudación del limitador de velocidad



1 Cancelar

Tire de la palanca hacia usted para cancelar el limitador de velocidad.

2 Reanudar

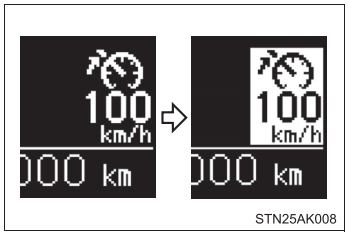
Para reanudar el uso del limitador de velocidad, empuje la palanca hacia arriba.

■ **El limitador de velocidad se puede ajustar si**

La velocidad del vehículo es superior a 30 km/h (18 mph) aproximadamente.

■ **Superación del límite de velocidad establecido**

En las siguientes situaciones, cuando la velocidad del vehículo supera la velocidad establecida, el visualizador de información múltiple aparecerá resaltado:



- Al pisar por completo el pedal del acelerador
- Durante la conducción cuesta abajo (también suena un avisador acústico)

■ **Cancelación automática del limitador de velocidad**

La velocidad establecida se cancela de forma automática cuando se activa el control de crucero.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Para evitar que el limitador de velocidad se active por error**

Mantenga desconectado el interruptor del limitador de velocidad cuando no lo utilice.

■ **Situaciones en las que no debe utilizarse el limitador de velocidad**

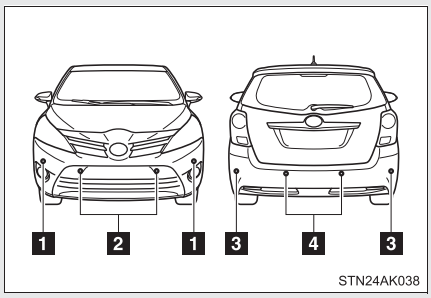
No utilice el limitador de velocidad en ninguna de las situaciones siguientes. En caso contrario, puede perder el control del vehículo y podría sufrir un accidente grave o incluso mortal.

- En vías resbaladizas, como aquellas con lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas
- Al arrastrar un remolque

Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota*

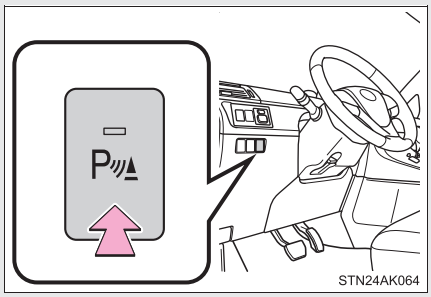
Cuando se aparca en paralelo o se hacen maniobras dentro de un garaje, la distancia entre su vehículo y los obstáculos cercanos es medida por los sensores y comunicada a través de un indicador y un avisador acústico. Compruebe siempre el área circundante cuando utilice este sistema.

■ Tipos de sensores



1 Sensores de esquinas delanteras
2 Sensores centrales delanteros
3 Sensores de esquinas traseras
4 Sensores centrales traseros

■ Interruptor del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota



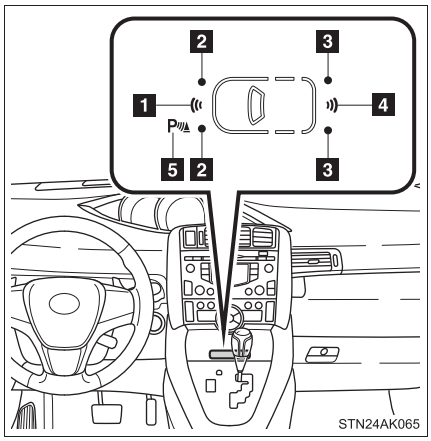
Enciende o apaga el sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota

Una vez activado, se encenderá la luz indicadora para informar al conductor de que el sistema está operativo.

*: Si está instalado

Visualizador

Cuando los sensores detectan un obstáculo, el indicador del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota se ilumina con un LED dependiendo de la posición y distancia al obstáculo.



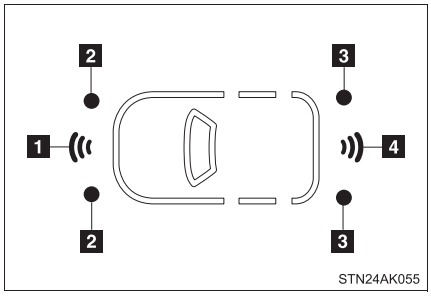
1 Funcionamiento del sensor central delantero
2 Funcionamiento del sensor de esquinas delanteras
3 Funcionamiento del sensor de esquinas traseras
4 Funcionamiento del sensor central trasero
5 La luz se enciende para indicar que el sistema está activado

Visualizador de distancia y avisador acústico

Cuando un sensor detecta un obstáculo, se visualiza la dirección en la que se encuentra el obstáculo así como la distancia aproximada y se activa el avisador acústico.

Funcionamiento del sensor y distancia a un obstáculo

El sistema funciona cuando el vehículo se aproxima a un obstáculo, como se muestra en la tabla siguiente.



1 Sensor central delantero

Distancia a un obstáculo cm (pies)	Indicador y avisador acústico
Aproximadamente 100-50 (3,2-1,6)	Intermitente
Aproximadamente 50-37,5 (1,6-1,2)	Intermitente rápido
Aproximadamente 37,5-30 (1,2-1,0)	Intermitente muy rápido
Aproximadamente 30 o menos (1,0 o menos)	Continuo

2 Sensor de esquina delantera

Distancia a un obstáculo cm (pies)	Indicador y avisador acústico
Aproximadamente 60 - 45 (2,0 - 1,5)	Intermitente
Aproximadamente 45 - 30 (1,5 - 1,0)	Intermitente rápido
Aproximadamente 30 o menos (1,0 o menos)	Continuo

3 Sensor de esquina trasera

Distancia a un obstáculo cm (pies)	Indicador y avisador acústico
Aproximadamente 60 - 45 (2,0 - 1,5)	Intermitente
Aproximadamente 45 - 30 (1,5 - 1,0)	Intermitente rápido
Aproximadamente 30 o menos (1,0 o menos)	Continuo

4 Sensor central trasero

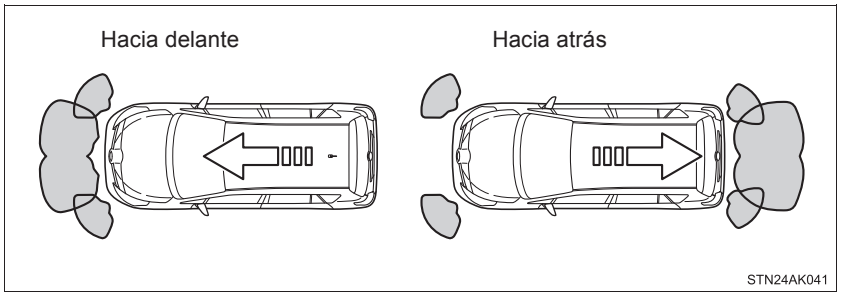
Distancia a un obstáculo cm (pies)	Indicador y avisador acústico
Aproximadamente 150 - 60 (4,9 - 2,0)	Intermitente
Aproximadamente 60 - 45 (2,0 - 1,5)	Intermitente rápido
Aproximadamente 45 - 35 (1,5 - 1,1)	Intermitente muy rápido
Aproximadamente 35 o menos (1,1 o menos)	Continuo

Funcionamiento del indicador acústico y distancia a un obstáculo

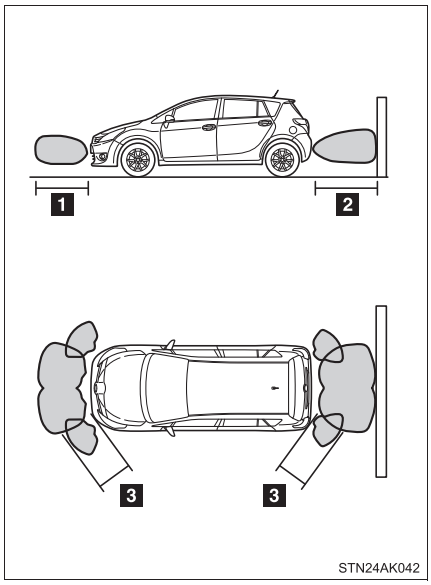
Se oye un indicador acústico cuando los sensores de esquinas y centrales están en funcionamiento.

- El indicador acústico emite pitidos con mayor rapidez al acercarse el vehículo a un obstáculo. Cuando el vehículo se encuentra a la distancia indicada a continuación, el indicador acústico suena de forma continua.
  - Sensores de esquinas delanteras: Aproximadamente 30 cm (1,0 pies)
  - Sensores centrales delanteros: Aproximadamente 30 cm (1,0 pies)
  - Sensores de esquinas traseras: Aproximadamente 30 cm (1,0 pies)
  - Sensores centrales traseros: Aproximadamente 35 cm (1,1 pies)
- Cuando se detectan obstáculos simultáneamente en la parte delantera y trasera:
  - Suena el avisador acústico en respuesta al obstáculo más próximo.
  - Cuando hay un obstáculo demasiado cerca de la parte delantera o trasera, el avisador acústico alternará entre el sonido continuo e intermitente.
  - Cuando hay obstáculos demasiado cerca de la parte delantera y trasera, el avisador acústico alternará entre el sonido continuo e intermitente, con un breve intervalo.

■ Sensores en funcionamiento



Margen de detección de los sensores



1 Aproximadamente 100 cm (3,2 pies)

2 Aproximadamente 150 cm (4,9 pies)

3 Aproximadamente 60 cm (2,0 pies)

El diagrama muestra el margen de detección de los sensores. Tenga en cuenta que los sensores no pueden detectar obstáculos que se encuentren muy cerca del vehículo.

El alcance de los sensores puede cambiar según la forma del objeto, etc.

■ **El sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota puede utilizarse en los siguientes casos**

El interruptor del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota está encendido.

Vehículos sin sistema de llave inteligente:
El Interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

Vehículos con sistema de llave inteligente:
El interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON.

● Sensores centrales delanteros:

- La palanca de cambios se encuentra en una posición distinta de “P” (Multidrive) o “R”.
- La velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 10 km/h (6 mph).

● Sensores de esquinas delanteras:

- La palanca de cambios se encuentra en una posición distinta de “P” (Multidrive).
- La velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 10 km/h (6 mph).

● Sensores en la esquina y en el centro, detrás:

- La palanca de cambios se encuentra en la posición “R”.

Información de detección del sensor

● Ciertas condiciones del vehículo y del entorno pueden afectar a la capacidad de los sensores para detectar correctamente un obstáculo. A continuación se proporcionan casos específicos en los que puede producirse esta situación.

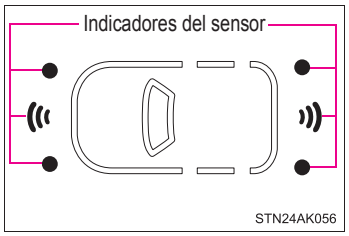
- Hay suciedad, nieve o hielo en un sensor.
- Un sensor está congelado.
- Un sensor está cubierto de alguna forma.
- El vehículo se inclina de forma considerable hacia un lado.
- En una carretera con muchos baches, en pendiente, sobre gravilla o sobre hierba.
- El vehículo se encuentra en una zona ruidosa debido a bocinas, motores de motocicletas, frenos neumáticos de vehículos de grandes dimensiones o demás ruidos intensos que producen ondas ultrasónicas.
- Hay otro vehículo en las inmediaciones equipado con sensores de ayuda al aparcamiento.
- Un sensor tiene una capa de líquido pulverizado o lluvia intensa.
- El vehículo está equipado con un pilote de protección o una antena de radio.
- Hay una anilla de remolque instalada.
- Un parachoques o el sensor reciben un impacto fuerte.
- El vehículo se aproxima a un bordillo en ángulo recto o un borde alto.
- Con sol intenso o muy bajas temperaturas.
- Se ha instalado una suspensión que no es original de Toyota (suspensión rebajada, etc.).

Además de los ejemplos anteriores, hay casos en los que, debido a su forma, es posible que un sensor determine que las señales y demás objetos se encuentran más cerca de lo que realmente están.

● La forma del obstáculo puede impedir que un sensor lo detecte. Preste especial atención a los siguientes obstáculos:

- Cables, vallas, cuerdas, etc.
- Algodón, nieve y otros materiales que absorban ondas sonoras
- Objetos con ángulos agudos
- Obstáculos bajos
- Obstáculos altos con secciones superiores que se proyecten hacia afuera en la dirección del vehículo

■ **Cuando el sensor presenta un comportamiento anómalo o un funcionamiento incorrecto**



- Cuando alguno de los sensores se ensucia o congela, el indicador de sensor anómalo se enciende y el avisador acústico emite un sonido durante 8 segundos. Después de la emisión del sonido, todos los indicadores del sensor se encenderán.

  Limpie los sensores con un trapo suave.

- Si alguno de los sensores presenta un funcionamiento incorrecto, el indicador del sensor que funcione de forma incorrecta parpadea y el avisador acústico emitirá un sonido durante 8 segundos. Después de la emisión del sonido, todos los indicadores del sensor comenzarán a parpadear.

  Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Para llevar a cabo la personalización de su vehículo, puede dirigirse a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios**

El ajuste del volumen del avisador acústico se puede modificar.
(Características personalizables →P. 719)

⚠ ADVERTENCIA

■ Precaución al utilizar el sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota

Respete las siguientes precauciones.
De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura y que se provoque un accidente.

- No utilice el sensor a velocidades superiores a 10 km/h (6 mph).
- No fije ningún accesorio dentro del alcance del sensor.

⚠ AVISO

■ Notas sobre el lavado del vehículo

No aplique ráfagas intensas de agua o vapor en el área del sensor.
De lo contrario, es posible que el sensor no funcione correctamente.

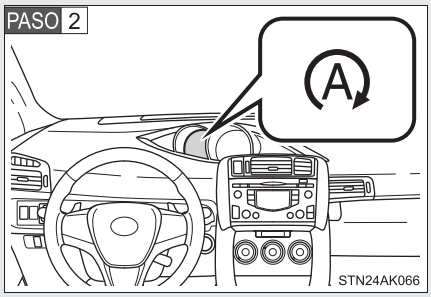
Sistema de parada y arranque*

El sistema de parada y arranque se detiene y el motor se vuelve a poner en marcha dependiendo del funcionamiento del pedal del embrague para parar y arrancar el vehículo.

■ Parada del motor

PASO 1 Con el pedal del embrague pisado a fondo, detenga el vehículo. A continuación, coloque la palanca de cambios en la posición “N”.

PASO 2



Libere el pedal del embrague.

El motor se detendrá y el indicador del sistema de parada y arranque se encenderá.

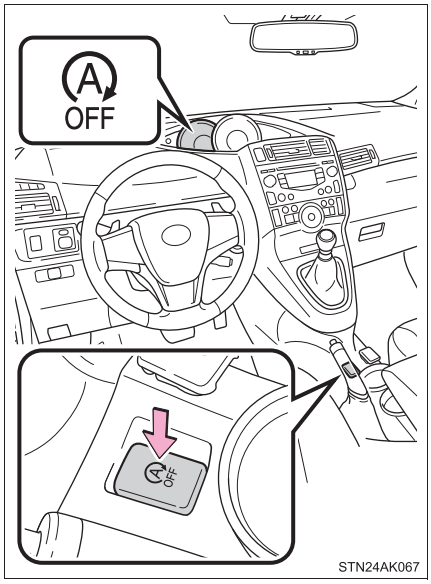
■ Volver a arrancar el motor

Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en la posición “N” y pise el pedal del embrague.

El motor volverá a arrancar. El indicador del sistema de parada y arranque se apagará.
(En esta situación, al liberar el pedal del embrague no se volverá a detener el motor.)

*: Si está instalado

Desactivación del sistema de parada y arranque



Pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar este sistema.

El indicador de cancelación del sistema de parada y arranque se encenderá.

El motor no se detendrá en cada parada cuando se pise el pedal del embrague para detener el motor. (→P. 344)

Al pulsar el interruptor se volverá a activar el sistema de parada y arranque.

■ **Si el interruptor de cancelación de parada y arranque está pulsado mientras el vehículo está detenido**

● Cuando el motor se ha detenido mediante el sistema de parada y arranque, el motor arrancará al pulsar el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque.
La próxima vez que se detenga el vehículo (después de que se haya desactivado el sistema de parada y arranque), el motor no se detendrá.

● Con el sistema de parada y arranque desactivado, al pulsar el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque, el sistema se volverá a activar pero sin que el motor se detenga.
La próxima vez que se detenga el vehículo (después de que se haya activado el sistema de parada y arranque), el motor se detendrá.

■ **Condiciones de funcionamiento**

● El sistema de parada y arranque está en funcionamiento cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El motor se calienta adecuadamente.
- La puerta del conductor está cerrada.
- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- El capó está cerrado.
- El pedal del embrague no está pisado.
- La palanca de cambios se encuentra en la posición “N”.
- El volante no está en uso.

● No se debe detener el motor mediante el sistema de parada y arranque bajo las siguientes circunstancias. Esto no es supone un funcionamiento incorrecto del sistema de parada y arranque.

- La temperatura del refrigerante del motor es demasiado baja o demasiado elevada.
- La temperatura exterior es demasiado baja.
- Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: Se utiliza el sistema de aire acondicionado cuando la temperatura del vehículo es muy alta, por ejemplo, después de aparcar el vehículo al sol.
- Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: Se está utilizando el desempañador del parabrisas.
- Vehículos con calefacción eléctrica: se está utilizando la calefacción eléctrica.
- La batería no está suficientemente cargada, como cuando el vehículo ha estado aparcado durante mucho tiempo y ha disminuido la carga de la batería; la carga eléctrica es elevada; la temperatura de la batería es excesivamente baja o la batería se ha deteriorado o está realizando una recarga periódica.
- La temperatura del líquido de la batería es muy alta o muy baja.
- Debido al tráfico o a otras circunstancias, el vehículo se ha detenido repetidamente, lo que ha provocado que la cantidad de tiempo que el motor se ha detenido mediante el sistema de parada y arranque sea excesiva.
- El vacío del servofreno es bajo.
- Esta prestación consume una gran cantidad de electricidad.
- A una altitud elevada.

Cuando mejoren las condiciones anteriores, el sistema de parada y arranque se detendrá y el motor volverá a arrancar la próxima vez que se detenga el vehículo.

● En las siguientes situaciones, el sistema de parada y arranque puede tardar más de lo normal en activarse.

- Durante un tiempo después de desconectar y volver a conectar los terminales de la batería.
- Durante un tiempo después de sustituir la batería.
- La temperatura del refrigerante de motor es baja.

■ **Función de arranque automático del motor**

En las siguientes situaciones, el motor puede arrancar incluso sin pisar el pedal del embrague.

- El pedal del freno se bombea o se pisa con fuerza.
- Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: Se está utilizando o se ha activado el sistema de aire acondicionado.
- Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: El desempañador del parabrisas está activado.
- La batería no se ha cargado suficientemente.
- El vehículo empieza a rodar en una pendiente.
- Esta prestación consume una gran cantidad de electricidad.
- Se ha abierto la puerta del conductor.
- El cinturón de seguridad del conductor está desabrochado.
- El volante está girado.

■ **Reactivación automática del sistema de parada y arranque**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Aunque el sistema de parada y arranque esté desactivado mediante el interruptor de cancelación del sistema, se volverá a activar de manera automática una vez se haya colocado el interruptor del motor en la posición “LOCK” y, a continuación, en “START”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Aunque el sistema de parada y arranque esté desactivado mediante el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque, se volverá a activar de manera automática una vez se haya apagado el interruptor “ENGINE START STOP” y, a continuación, se arranque el motor.

Función de protección del sistema de parada y arranque

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Cuando el sistema de audio proyecta un sonido excesivamente alto, el sistema de audio se puede desconectar automáticamente para mantener la alimentación de la función del sistema de parada y arranque.
Si esto ocurre, al colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” y, a continuación, en “ACC” u “ON” se volverá a activar el sistema de audio.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Cuando el sistema de audio proyecta un sonido excesivamente alto, el sistema de audio se puede desconectar automáticamente para mantener la alimentación de la función del sistema de parada y arranque.
Si esto ocurre, el sistema de audio volverá a activarse si se apagar el interruptor “ENGINE START STOP” y, a continuación, se coloca en modo ACCESSORY o en modo IGNITION ON.

Funcionamiento del volante

Cuando se detiene el motor mediante el sistema de parada y arranque, el volante puede resultar más pesado que durante la conducción.

Capó

Si se vuelve a abrir el capó mientras se detiene el motor mediante el sistema de parada y arranque, el motor no se podrá volver a arrancar mediante el sistema de parada y arranque o mediante la función de arranque automático del motor. Vuelva a arrancar el motor activando el interruptor del motor. (→P. 221, 225)

Incluso aunque el capó esté cerrado después de arrancar el motor con el capó abierto, el sistema de parada y arranque no funcionará. Cierre el capó, apague el interruptor del motor, espere 30 segundos o más y arranque el motor.

Cuándo utilizar el sistema de parada y arranque

Use el sistema de parada y arranque al detener el vehículo temporalmente en semáforos, intersecciones, etc. Cuando detenga el vehículo durante un periodo de tiempo más largo, apague el motor por completo.

■ **Avisador acústico del sistema de parada y arranque**

Si el motor se detiene mediante el sistema de parada y arranque y se lleva a cabo la siguiente acción, sonará el avisador acústico y el indicador del sistema de parada y arranque parpadeará. Esto indica que el motor se ha detenido únicamente mediante el sistema de parada y arranque, pero no que se haya apagado por completo.

La palanca de cambios se coloca en una posición distinta de “N” con el pedal del embrague liberado.

■ **Si el indicador de cancelación del sistema de parada y arranque sigue parpadeando**

El sistema de parada y arranque puede presentar un funcionamiento incorrecto. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Si el parabrisas se empaña mientras el motor se detiene mediante el sistema de parada y arranque**

- Vehículos con sistema de aire acondicionado manual: Reinicie el motor pisando el pedal del embrague (→P. 344) o pulsando el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque y, a continuación, ajuste el mando de selección de la salida de aire en  . (→P. 381)
- Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: Encienda el desempañador del parabrisas. (El motor arrancará debido a la función de arranque automático del motor). (→P. 391)

Si el parabrisas se empaña con frecuencia, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar el sistema.

■ **Visualizador del tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque y del tiempo total de funcionamiento del sistema de parada y arranque**

→P. 250

■ **Sustitución de la pila**

→P. 680

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando el sistema de parada y arranque está en funcionamiento**

- Mantenga la palanca de cambios en la posición “N” y accione el pedal del freno o el freno de estacionamiento por motivos de seguridad mientras el motor esté detenido por efecto del sistema de parada y arranque (con el indicador del sistema de parada y arranque activado).
  Se pueden producir accidentes inesperados debido a la función de arranque automático del motor.
- No abandone el vehículo mientras el motor esté detenido por efecto del sistema de parada y arranque (con el indicador del sistema de parada y arranque activado).
  Se pueden producir accidentes inesperados debido a la función de arranque automático del motor.
- Asegúrese de que el motor no esté parado mediante el sistema de parada y arranque mientras el vehículo se encuentra en una zona en la que la ventilación es insuficiente. El motor puede que vuelva a arrancar debido a la función de arranque automático del motor, lo que causará la emisión y penetración de gases de escape en el vehículo, lo que puede conllevar graves riesgos para la salud o incluso peligro de muerte.

⚠ AVISO

■ **Para garantizar que el sistema funcione correctamente**

Si se produce cualquiera de las siguientes situaciones, puede que el sistema de parada y arranque no funcione correctamente; en ese caso, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

- Mientras el cinturón de seguridad del conductor está abrochado, la luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero parpadea.
- Incluso si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado, la luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero permanecerá apagada.
- Incluso cuando la puerta del conductor está cerrada, se encenderá la luz de aviso de puerta abierta o la luz interior con el interruptor de la luz interior en la posición de la puerta.
- Incluso cuando la puerta del conductor está abierta no se encenderá la luz de aviso de puerta abierta o la luz interior con el interruptor de la luz interior en la posición de la puerta.

Sistemas de asistencia a la conducción

Para contribuir a mejorar el rendimiento y la seguridad durante la conducción, los siguientes sistemas se accionan de forma automática como respuesta a distintas situaciones de circulación. No obstante, tenga en cuenta que estos sistemas son complementarios y no se debe confiar excesivamente en ellos al conducir el vehículo.

■ ABS (Sistema antibloqueo de frenos)

Ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen al aplicar los frenos bruscamente o si se hace sobre una superficie deslizante.

■ Asistencia a la frenada

Genera una mayor fuerza de frenado después de pisar el pedal del freno, cuando el sistema detecta una situación de parada de emergencia.

■ VSC+ (Control de estabilidad del vehículo +)

Se encarga del control cooperativo de los sistemas ABS, TRC, VSC y EPS.
Ayuda a mantener la estabilidad direccional al virar sobre firmes resbaladizos controlando las prestaciones de la dirección.

■ TRC (Control de tracción)

Ayuda a mantener la potencia de conducción y a evitar que las ruedas delanteras derrapen al arrancar el vehículo o al acelerar en vías resbaladizas.

■ EPS (Servodirección eléctrica)

Emplea un motor eléctrico para reducir la cantidad de esfuerzo necesario para girar el volante.

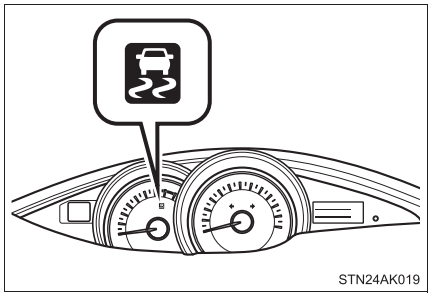
■ PCS (sistema de precolisión) (si está disponible)

→P. 298

■ Control de asistencia para arranque en pendiente

Ayuda a prevenir que el vehículo se desplace hacia atrás al arrancarlo en una pendiente o cuesta resbaladiza.

Cuando TRC y VSC+ están activados



Si el vehículo corre el riesgo de deslizamiento o si alguna de las ruedas delanteras derrapa, la luz del indicador de deslizamiento parpadea para indicar que se han activado los sistemas TRC/ VSC+.

Inhabilitación de TRC o VSC+

Si el vehículo se atasca debido a la nieve o al barro, los sistemas TRC y VSC+ pueden reducir la potencia del motor proyectada en las ruedas. Es posible que sea necesario desactivarlo para poder balancear el vehículo con el fin de liberarlo.

■ Desactivación de TRC



Para desconectar el TRC, pulse el botón y suéltelo rápidamente.

Se mostrará un mensaje en el visualizador de información múltiple.

Presione el botón de nuevo para volver a activar el sistema.

■ Desactivación de TRC y VSC+



Con el vehículo detenido, mantenga pulsado el botón durante más de 3 segundos para desactivar los sistemas TRC y VSC+.

Se mostrará un mensaje en el visualizador de información múltiple y el indicador VSC OFF se iluminará.

Presione el botón de nuevo para volver a activar el sistema.

En los vehículos con sistema de precolisión, también se desactivarán el sistema de asistencia al frenado de precolisión y el sistema de frenado de precolisión. La luz de aviso del PCS se encenderá. (→P. 313)

■ Reactivación automática de TRC y VSC+

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Si apaga el interruptor del motor después de desactivar los sistemas TRC y VSC+, estos volverán a activarse automáticamente.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Si apaga el interruptor “ENGINE START STOP” después de desactivar los sistemas TRC y VSC+, estos volverán a activarse automáticamente.

■ Reactivación automática de TRC

Si únicamente se desactiva el sistema TRC, este volverá a activarse al aumentar la velocidad del vehículo.

■ **Reactivación automática de TRC y VSC+**

Si se apagan los sistemas TRC y VSC+, no volverán a activarse aunque aumente la velocidad.

■ **Sonidos y vibraciones generados por los sistemas ABS, de asistencia a la frenada, TRC, VSC+ y de control de asistencia para arranque en pendiente**

- Es posible que se oiga un sonido procedente del compartimento del motor al arrancarlo o inmediatamente después de ponerse en movimiento el vehículo. Este sonido no indica que exista un funcionamiento incorrecto en ninguno de estos sistemas.
- Cuando los sistemas anteriormente mencionados están activados pueden producirse alguna de las siguientes situaciones. Ninguna de ellas indica que exista un funcionamiento incorrecto.
  - Pueden percibirse vibraciones en la carrocería y la dirección.
  - Puede oírse un ruido del motor después de detenerse el vehículo.
  - El pedal del freno puede vibrar ligeramente después de activar el sistema ABS.
  - Es posible que el pedal del freno se mueva ligeramente hacia abajo después de activar el ABS.

■ **Sonido de funcionamiento del EPS**

Al accionarse el volante, es posible que se oiga un sonido procedente del motor (ronroneo). Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.

■ **Condiciones de funcionamiento del control de asistencia para arranque en pendiente**

El control de asistencia para arranque en pendiente se activará cuando se cumplan estas cuatro condiciones:

- En vehículos con transmisión Multidrive, la palanca de cambios está en una posición distinta de “P” o “N” (al arrancar en avance o marcha atrás en una pendiente ascendente).
- El vehículo está detenido.
- El pedal del acelerador no se ha pisado.
- El freno de estacionamiento no está accionado.

■ **Cancelación automática del sistema de control de asistencia para arranque en pendiente**

El control de asistencia para arranque en pendiente se desconectará en cualquiera de las situaciones siguientes:

- En vehículos con transmisión Multidrive, la palanca de cambios se cambia a “P” o “N”.
- El pedal del acelerador está pisado.
- El freno de estacionamiento se acciona.
- Aproximadamente 2 segundos después de soltar el pedal del freno.

■ **Eficacia reducida del sistema EPS**

La eficacia del sistema EPS puede reducirse para evitar que el sistema se sobrecaliente cuando existen múltiples entradas en la dirección durante un periodo de tiempo prolongado. Como resultado, es posible que se aprecie cierta resistencia en el volante. Si esto ocurre, no aplique entradas excesivas en la dirección o pare el vehículo y apague el motor. El sistema EPS debería volver a su estado normal transcurridos unos 10 minutos.

■ **Si se enciende la luz indicadora de deslizamiento...**

Puede indicar un funcionamiento incorrecto en los sistemas de asistencia a la conducción. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ ADVERTENCIA

Cualquiera de las siguientes condiciones puede provocar un accidente, lo que podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales:

■ **El sistema ABS pierde eficacia cuando**

- Se han superado los límites de rendimiento del agarre del neumático (p. ej., neumáticos muy desgastados en una calzada cubierta por la nieve).
- El vehículo patina mientras se conduce a una velocidad elevada sobre una carretera que se encuentra húmeda o resbaladiza.

■ **La distancia de parada con el sistema ABS en funcionamiento puede ser mayor que en condiciones normales**

El sistema ABS no está diseñado para reducir la distancia de parada del vehículo. Mantenga siempre la distancia de seguridad con respecto al vehículo de delante, especialmente en las siguientes situaciones:

- Al conducir en vías sucias, con gravilla o cubiertas de nieve
- Al conducir con cadenas
- Al conducir sobre baches
- Durante la conducción en carreteras con baches o con un firme irregular

■ **El sistema TRC puede no funcionar con eficacia si**

No se puede obtener la potencia y el control de la dirección adecuados al conducir sobre superficies resbaladizas, aunque el TRC esté activado.
No conduzca el vehículo en condiciones en las que se pueda perder estabilidad y potencia.

⚠ ADVERTENCIA

■ **El control de asistencia para arranque en pendiente no funciona con eficacia cuando**

- No confíe en exceso en el sistema de control de asistencia al arranque en pendientes. Es posible que el control de asistencia al arranque en pendientes no funcione con eficacia en pendientes pronunciadas y en carreteras con hielo.
- A diferencia del freno de estacionamiento, el control de asistencia para arranque en pendiente no está concebido para mantener el vehículo detenido por un periodo prolongado de tiempo. No intente utilizar el control de asistencia para arranque en pendiente para mantener el vehículo en una pendiente, ya que podría ocasionar un accidente.

■ **Cuando el VSC+ está activado**

La luz del indicador de deslizamiento parpadea. Conduzca siempre con precaución. La conducción temeraria puede provocar accidentes. Tenga especial cuidado cuando la luz indicadora parpadee.

■ **Cuando TRC y VSC+ están desactivados**

Preste especial atención y conduzca a una velocidad adecuada al estado de la carretera. A menos que sea estrictamente necesario, no desactive los sistemas TRC y VSC+, ya que ayudan a garantizar la estabilidad del vehículo y la fuerza motriz.

■ **Sustitución de los neumáticos**

Compruebe que todos los neumáticos tengan el mismo tamaño, marca, dibujo de la banda de rodadura y capacidad total de carga. Asimismo, asegúrese de que los neumáticos están inflados con la presión de inflado especificada.

Los sistemas ABS y VSC+ no funcionarán correctamente si se instalan neumáticos distintos en el vehículo.
Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, si desea obtener información adicional sobre cómo cambiar los neumáticos o las ruedas.

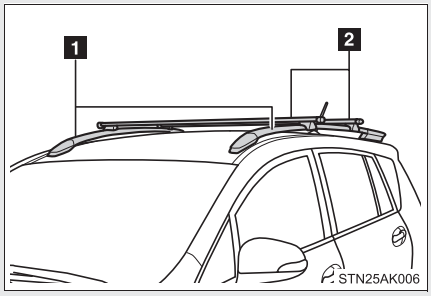
■ **Tratamiento de los neumáticos y de la suspensión**

Si utiliza neumáticos defectuosos o modifica la suspensión, los sistemas de asistencia a la conducción se verán perjudicados, lo que podría provocar una avería del sistema.

Tenga en cuenta la siguiente información sobre precauciones de almacenamiento, capacidad de carga y carga.

- Guarde la carga y el equipaje en el compartimento del portaequipajes siempre que sea posible.
- Compruebe que todos los objetos están asegurados en la posición adecuada.
- Asegúrese de mantener el vehículo nivelado. La colocación del peso lo más alejado posible hacia delante ayuda a mantener el equilibrio del vehículo.
- Para obtener un mayor ahorro de combustible, no transporte peso innecesario.

Portaequipajes del techo (si está instalado)



1 Raíl del techo

2 Raíl cruzado

Para usar los raíles del techo como portaequipajes, antes debe colocar en los raíles del techo dos o más raíles cruzados originales de Toyota o su equivalente.

Siga las instrucciones y precauciones del fabricante al instalar raíles cruzados o su equivalente.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Objetos que no se deben transportar en el compartimento del portaequipajes**

Si carga los objetos especificados a continuación en el compartimento del portaequipajes, puede provocar un incendio.

- Receptáculos que contengan gasolina
- Latas tipo aerosol

■ **Precauciones relacionadas con el almacenamiento**

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Evite amontonar en el compartimento del portaequipajes objetos que superen la altura de los respaldos.
  Si lo hace, podrían ser expulsados y ocasionar lesiones a las personas que ocupan el vehículo de producirse un frenazo brusco o un accidente.
- No coloque carga ni equipaje en los siguientes lugares, ya que los objetos podrían colarse debajo de los pedales del embrague, del freno o del acelerador e impedir que puedan pisarse adecuadamente. Asimismo, podrían dificultarle la visibilidad al conductor o golpearle a él o a los pasajeros y provocar un accidente.
  - A los pies del conductor
  - En los asientos traseros o del pasajero delantero (al apilar objetos)
  - En la bandeja del portaequipajes
  - En el tablero de instrumentos
  - En el salpicadero
- Asegure todos los objetos en el compartimiento del ocupante, ya que podrían desplazarse y ocasionar lesiones en caso de una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.
- Nunca deje que nadie se aloje en el maletero. No está diseñado para pasajeros. Los pasajeros deben sentarse en los asientos con los cinturones de seguridad correctamente abrochados. De lo contrario, es probable que sufran lesiones graves o incluso mortales en caso de una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Carga y distribución**

- No sobrecargue su vehículo.
- Distribuya la carga de manera uniforme.
  Una carga inadecuada puede provocar el deterioro de la dirección y el control de los frenos, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ **Precauciones de uso del portaequipajes del techo (si está instalado)**

Para usar los raíles del techo como portaequipajes, antes debe colocar en los raíles del techo dos o más raíles cruzados originales de Toyota o su equivalente.

Siga las instrucciones y precauciones del fabricante al instalar raíles cruzados o su equivalente.

Cuando coloque carga en el portaequipajes del techo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Coloque la carga de forma que su peso se distribuya de forma uniforme entre el eje trasero y el delantero.
- Si carga objetos anchos o largos, nunca supere la anchura o la longitud total del vehículo.
- Antes de conducir, asegúrese de que la carga se ha fijado firmemente en el portaequipajes del techo.
- Si carga objetos en el portaequipajes del techo, el centro de gravedad del vehículo tendrá una posición más elevada. Evite altas velocidades, arranques precipitados, giros repentinos, frenados bruscos o manejos rudos. De lo contrario, podría perder el control del vehículo o hacer que este vuelque o provocar lesiones graves o incluso la muerte.
- Si hace un viaje largo por carreteras en mal estado a alta velocidad, pare el vehículo a menudo para comprobar que la carga sigue en su sitio.
- No supere los 100 kg (221 lb.) de carga en los raíles del techo. No obstante, si la carga admisible de los raíles cruzados es inferior a 100 kg (221 lb.), observe el límite de carga y otras instrucciones para los raíles cruzados.

Sugerencias sobre la conducción en invierno

Realice las revisiones y los preparativos necesarios antes de conducir el vehículo en invierno. Conduzca siempre el vehículo de manera apropiada según las condiciones atmosféricas existentes.

Preparativos previos al invierno

- Utilice los líquidos apropiados según las temperaturas exteriores existentes.
  - Aceite de motor
  - Refrigerante de motor
  - Líquido del lavador
- Lleve el vehículo a un técnico de servicio para que revise el estado de la batería.
- Equipe el vehículo con cuatro neumáticos para nieve o adquiera un juego de cadenas para los neumáticos delanteros.

  Asegúrese de que todos los neumáticos son del mismo tamaño y marca, y que las cadenas se ajustan al tamaño de los neumáticos.

■ **Antes de conducir el vehículo**

Lleve a cabo los siguientes pasos según las condiciones de conducción:

- No intente abrir una ventanilla por la fuerza ni mueva un limpiaparabrisas que se haya congelado. Vierta agua caliente sobre la zona congelada para derretir el hielo. Retire el agua inmediatamente para evitar que se congele.
- Para garantizar el funcionamiento adecuado del ventilador del sistema de control climático, retire la nieve que se haya acumulado en las rejillas de admisión de aire delante del parabrisas.
- Compruebe si hay nieve o hielo acumulado en las luces exteriores, en el techo del vehículo, en el chasis, alrededor de los neumáticos o en los frenos, y retírelo en caso de que resulte necesario.
- Retire la nieve o el barro de la suela de sus zapatos antes de entrar en el vehículo.

■ **Durante la conducción del vehículo**

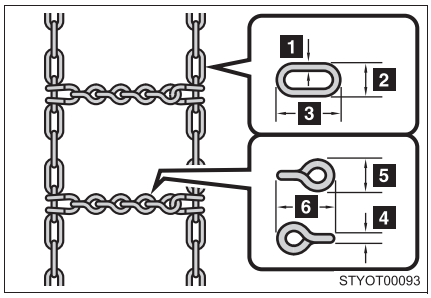
Acelere el vehículo suavemente, mantenga la distancia de seguridad con el vehículo que circula delante y conduzca a una velocidad reducida adecuada a las condiciones de la carretera.

■ **Al estacionar el vehículo**

Estacione el vehículo y coloque la palanca de cambios en la posición “P” (Multidrive) o en la posición “1” o “R” (transmisión manual) sin accionar el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento se podría congelar, de modo que no podría desactivarse. Si es necesario, bloquee las ruedas para evitar que el vehículo pueda desplazarse de forma inadvertida.

Selección de las cadenas

Utilice el tamaño de cadena correcta cuando monte las cadenas.
El tamaño de la cadena está regulado para los diversos tamaños de neumático.



▶Cadena lateral
1 3 mm (0,12 pul.) de diámetro
2 10 mm (0,39 pul.) de ancho
3 30 mm (1,18 pul.) de largo
▶Cadena transversal
4 4 mm (0,16 pul.) de diámetro
5 14 mm (0,55 pul.) de ancho
6 25 mm (0,98 pul.) de largo

Normativa de uso de las cadenas

- Las normas relativas al uso de cadenas varían según el lugar y el tipo de carretera. Compruebe siempre las normas locales antes de colocar cadenas.
- Instale las cadenas en los neumáticos delanteros.
- Apriete de nuevo las cadenas después de conducir 0,5 — 1,0 km (1/4 — 1/2 milla).

Instalación de las cadenas

Observe las siguientes precauciones al instalar y retirar las cadenas:

- Instale y retire las cadenas en un lugar seguro.
- Instale las cadenas únicamente en los neumáticos delanteros. No instale las cadenas en los neumáticos traseros.
- Instale las cadenas en los neumáticos delanteros lo más firmemente posible. Apriete de nuevo las cadenas después de conducir 0,5 — 1,0 km (1/4 — 1/2 milla).
- Instale las cadenas siguiendo las instrucciones que se facilitan con las mismas.
- Si se utilizan tapacubos, se rayarán con la banda de la cadena, así que retire los tapacubos antes de colocar las cadenas.

⚠ ADVERTENCIA

Conducción con neumáticos para nieve

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes. De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar la muerte o lesiones graves.

- Utilice neumáticos del tamaño especificado para su vehículo.
- Mantenga el nivel recomendado de presión de inflado de los neumáticos.
- No conduzca a velocidades que superen el límite de velocidad o el límite especificado para los neumáticos para nieve que utilice.
- Los neumáticos para nieve deben instalarse en todas las ruedas.

⚠ ADVERTENCIA

■ Conducción con cadenas

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes. De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- No supere el límite de velocidad especificado para las cadenas que utilice o 50 km/h (30 mph), aquello que sea menor.
- Evite conducir sobre carreteras que presenten baches en la superficie.
- Evite las aceleraciones súbitas, los giros bruscos, las frenadas repentinas y los cambios de marcha que provoquen un freno motor brusco.
- Reduzca la velocidad lo suficiente antes de entrar en una curva para mantener el control del vehículo.

⚠ AVISO

■ Reparación o sustitución de los neumáticos para nieve (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Solicite la reparación o recambio de los neumáticos para nieve a los concesionarios Toyota o proveedores de neumáticos válidos.

Esto se debe a que la extracción e instalación de los neumáticos de nieve afecta al funcionamiento de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.

■ Instalación de las cadenas de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos podrían no funcionar correctamente cuando se instalen las cadenas.

Arrastre de un remolque

Su vehículo está diseñado principalmente para el transporte de pasajeros. Arrastrar un remolque tendrá efectos negativos sobre la conducción, el rendimiento, la frenada, la durabilidad y el consumo de combustible. Su seguridad y satisfacción dependen del uso apropiado del equipo correcto y de hábitos de conducción precavidos. Para su seguridad y la seguridad de los demás, no sobrecargue un vehículo o remolque.

Para arrastrar un remolque con seguridad, proceda con mucho cuidado y conduzca el vehículo de acuerdo con las características y condiciones de funcionamiento del remolque.

Las garantías de Toyota no cubren los daños o funcionamientos incorrectos ocasionados por el arrastre de un remolque para propósitos comerciales.

Pregunte en su concesionario Toyota local autorizado, cualquier taller local u otro profesional local con la cualificación y el equipo necesarios, para obtener información adicional acerca del remolque, ya que pueden existir requisitos legales adicionales en determinados países.

■ Límites de peso

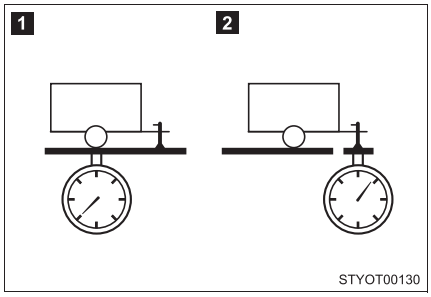
Antes de remolcar compruebe la capacidad de remolque permitida, el GVM (Peso bruto del vehículo), la MPAC (Capacidad máxima permitida por eje) y la carga permitida de la barra de tracción. (→P. 692)

■ Soporte/enganche de remolque

Toyota recomienda utilizar el soporte/enganche de Toyota con el vehículo. También se pueden utilizar otros productos adecuados y de calidad comparable.

Puntos importantes sobre cargas del remolque

■ Peso total del remolque y carga permitida de la barra de tracción



1 Peso total del remolque

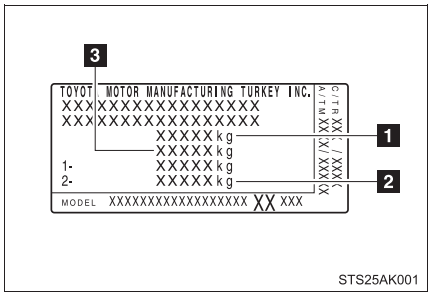
El peso del propio remolque más su carga deben estar dentro de la capacidad máxima de remolque. Superar este peso es peligroso. (→P. 692)

Al arrastrar un remolque, utilice un acoplador de fricción o un estabilizador de fricción (dispositivo de control de balanceo).

2 Carga permitida de la barra de tracción

Distribuya la carga del remolque de forma que la carga de la barra de enganche sea superior a 25 kg (55,1 lb.) o al 4% de la capacidad del remolque. No permita que la carga de la barra de tracción supere el peso indicado. (→P. 692)

■ Etiqueta informativa (etiqueta del fabricante)



1 Peso bruto del vehículo

2 Capacidad máxima permitida por eje trasero

3 Peso bruto combinado del vehículo

● Peso bruto del vehículo

▶ Modelos de vehículos de la categoría M1*

El peso combinado del conductor, los pasajeros, el equipaje, el enganche del remolque, el peso neto total y la carga de la barra de tracción no debe exceder el peso bruto del vehículo en más de 100 kg (220,5 lb.). Superar este peso es peligroso.

▶ Modelos de vehículos de la categoría N1*

El peso combinado del conductor, los pasajeros, la carga, el enganche del remolque, el peso neto total y la carga de la barra de tracción no debe exceder el peso bruto del vehículo. Superar este peso es peligroso.

● Capacidad máxima permitida por eje trasero

▶ Modelos de vehículos de la categoría M1*

El peso soportado por el eje trasero no debe superar la capacidad máxima permitida del eje trasero en un 15 % o más. Superar este peso es peligroso.

▶ Modelos de vehículos de la categoría N1*

El peso soportado por el eje trasero no debe superar la capacidad máxima permitida del eje trasero. Superar este peso es peligroso.

Los valores correspondientes a la capacidad de remolque se han obtenido a partir de pruebas realizadas al nivel del mar. Tenga en cuenta que el rendimiento del motor y la capacidad de remolque se reducirán a altitudes elevadas.

● Peso bruto combinado del vehículo

La suma del peso total del vehículo más el peso del remolque durante el remolcado.

⚠ ADVERTENCIA

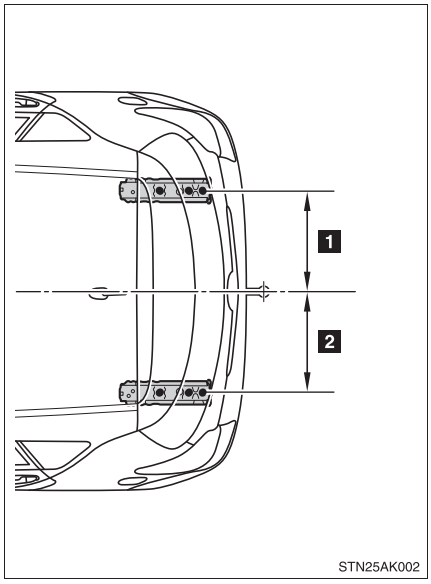
■ **Modelos de vehículos de la categoría M1*: Cuando se supera el límite de peso bruto del vehículo o la capacidad máxima permitida por eje**

Si no respeta esta precaución, podría llegar a provocar un accidente y ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

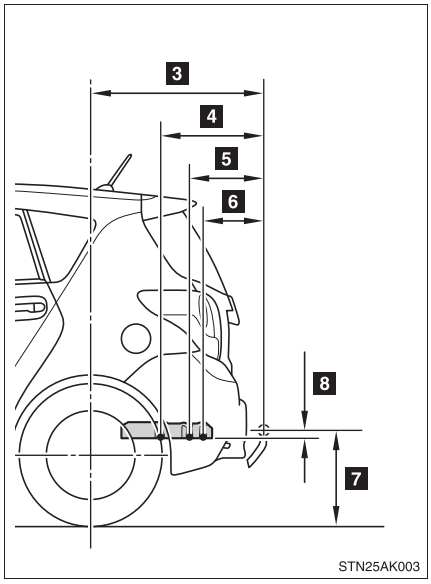
- Aumente la presión de inflado recomendada de los neumáticos en 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi). (→P. 711)
- No exceda el límite de velocidad establecido para arrastrar un remolque en áreas urbanas o 100 km/h (62 mph), cualquiera que sea el inferior.

*: Para determinar la categoría del vehículo, pregunte en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Posiciones para la instalación* del soporte/enganche de remolque y de la bola de enganche



1 461 mm (18,1 pul.)
2 461 mm (18,1 pul.)



3 826 mm (32,5 pul.)
4 497 mm (19,6 pul.)
5 362 mm (14,3 pul.)
6 297 mm (11,7 pul.)
7 355 mm (14,0 pul.)*1
356 mm (14,0 pul.)*1,4
365 mm (14,4 pul.)*2
369 mm (14,5 pul.)*2,4
382 mm (15,0 pul.)*1,3
8 14 mm (0,6 pul.)

*: Peso bruto del vehículo y tamaño de neumático estándar
*1: Neumáticos 205/60R16
*2: Neumáticos 215/55R17
*3: Modelos de vehículos de la categoría N1
*4: Para Rusia

Para determinar la categoría del vehículo, pregunte en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Información sobre los neumáticos

- Aumente la presión de inflado de los neumáticos hasta 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) por encima del valor recomendado para el remolcado. (→P. 711)
- Aumente la presión de aire de los neumáticos del remolque de acuerdo con el peso total del remolque y según los valores recomendados por el fabricante del remolque.

Luces del remolque

Compruebe que las luces de los intermitentes y las luces de freno funcionan correctamente cada vez que enganche el remolque. Si realiza la conexión directamente al vehículo, podría dañarse el sistema eléctrico y las luces podrían no funcionar correctamente.

Programa de rodaje

Toyota recomienda no arrastrar un remolque cuando el vehículo tenga un componente del tren motor nuevo durante los primeros 800 km (500 millas) de circulación.

Mantenimiento

- Es necesario realizar el mantenimiento con mayor frecuencia cuando el vehículo se utiliza para remolcar debido a que soporta un peso mayor en comparación con la conducción normal.
- Vuelva a apretar todos los pernos de fijación de la bola de enganche y el soporte después de remolcar durante unos 1.000 km (600 millas).

Comprobaciones de seguridad antes de remolcar

- Compruebe que no se supera el límite máximo de carga soportado por el enganche del remolque, la bola del enganche y el soporte del remolque. Tenga en cuenta que el peso de acoplamiento del remolque se añadirá a la carga ejercida sobre el vehículo. Asimismo, asegúrese de que la carga total que se ejerce en el vehículo se encuentra dentro de los límites de peso. (→P. 369)
- Compruebe que la carga del remolque está segura.
- Si el tráfico de detrás no se puede ver con claridad con espejos estándar, se deberán añadir al vehículo espejos retrovisores exteriores complementarios. Ajuste los brazos de extensión de estos espejos en ambos lados del vehículo de forma que siempre proporcionen la máxima visibilidad de la carretera por detrás.

⚠ AVISO

Si el material de refuerzo del parachoques trasero es aluminio

Asegúrese de que la parte del soporte de acero no entra en contacto directamente con esa zona.
Cuando el acero y el aluminio entran en contacto, se da una reacción similar a la corrosión, que debilita la zona afectada y puede provocar daños. Aplique antioxidante a las piezas que entrarán en contacto cuando fije un soporte de acero.

Orientación

El vehículo se comportará de manera diferente al arrastrar de un remolque. Para evitar un accidente o que se produzcan lesiones graves o mortales, tenga en mente los siguientes puntos al remolcar:

Comprobación de las conexiones entre el remolque y las luces

Detenga el vehículo y compruebe el funcionamiento de la conexión entre el remolque y las luces después de conducir durante un breve período, así como antes de salir de viaje.

Práctica de conducción con un remolque acoplado

- En una zona sin tráfico o con poco tráfico, practique realizando giros, paradas y maniobras de marcha atrás con el remolque acoplado.
- Cuando vaya marcha atrás con un remolque acoplado a su vehículo, sostenga la parte del volante situada más cerca de usted y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para girar el remolque hacia la izquierda o en sentido contrario al de las agujas del reloj para girarlo hacia la derecha. Gire siempre el volante de forma gradual para evitar un error de orientación. Haga que alguien le oriente al dar marcha atrás para reducir el riesgo de accidentes.

Aumento de la distancia entre vehículo y vehículo

A una velocidad de 10 km/h (6 mph), la distancia al vehículo que se encuentra delante debe ser equivalente o mayor a la longitud combinada del vehículo y el remolque. Evite las frenadas repentinas que puedan provocar derrapes. De lo contrario, es posible que el vehículo derrape sin control. Esta situación se da especialmente al conducir sobre superficies húmedas o resbaladizas.

Aceleración súbita/cambio de dirección/curvas

Si se realizan giros cerrados con un remolque, es posible que éste colisione con el vehículo. Desacelere con suficiente antelación al aproximarse a la curva y tómela lentamente y con cuidado para evitar frenadas repentinas.

Observaciones importantes relacionadas con los giros

Las ruedas del remolque se acercarán más al interior de la curva que las ruedas del vehículo. Para tener esto en cuenta, tome la curva con una trazada más amplia de lo normal.

Puntos importantes sobre la estabilidad

El movimiento del vehículo como resultado de la superficie irregular de la carretera y del viento lateral intenso afectará a la conducción. También es posible que el vehículo sufra una sacudida al pasar autobuses o camiones grandes. Compruebe con frecuencia la carretera detrás de usted al desplazarse junto a tales vehículos. Al producirse dicho movimiento del vehículo, comience inmediatamente a desacelerar con suavidad accionando lentamente los frenos. Conduzca siempre el vehículo en línea recta hacia delante mientras frena.

Al pasar a otros vehículos

Tenga en cuenta la longitud total combinada del vehículo y el remolque y asegúrese de que hay suficiente distancia entre vehículo y vehículo antes de cambiar de carril.

■ **Información sobre la transmisión**

►Multidrive

Para mantener la eficacia de frenado del motor, cuando se utilice el frenado del motor, no utilice la transmisión en la posición “D”. La posición de la marcha de velocidad de transmisión debe estar en “4” en el modo de conducción deportiva con transmisión Shiftmatic secuencial de 7 velocidades. (→P. 232)

►Transmisión manual

Para mantener la eficacia de frenado de motor, cuando se utilice el frenado del motor, no use la transmisión en las marchas “5” y “6”. (→P. 238)

■ **Al arrastrar un remolque, compruebe la luz de aviso de temperatura del refrigerante del motor (roja)**

Al arrastrar un remolque cargado cuesta arriba por una pendiente larga y pronunciada con temperaturas superiores a 30°C (85°F), el motor se puede sobrecalentar.

Si la luz de aviso de temperatura del refrigerante del motor (roja) parpadea o se enciende, apague inmediatamente el aire acondicionado y detenga el vehículo en un lugar seguro.
(→P. 682)

■ **Al estacionar el vehículo**

Coloque siempre cuñas debajo de las ruedas tanto del vehículo como del remolque. Accione con firmeza el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en “P” (Multidrive) y en “1” o “R” (transmisión manual).

⚠ ADVERTENCIA

Siga todas las instrucciones que se describen en esta sección.
En caso contrario, podría producirse un accidente con resultado de lesiones graves o incluso mortales.

■ **Precauciones relacionadas con el arrastre de un remolque**

Al remolcar, asegúrese de que no se superan los límites de peso. (→P. 369)

■ **Antes de bajar por pendientes o descensos prolongados**

Reduzca la velocidad y cambie a una velocidad inferior. No obstante, nunca reduzca la marcha bruscamente al descender por pendientes largas o empinadas.

■ **Funcionamiento del freno**

No mantenga pisado el pedal del freno a menudo o durante largos periodos de tiempo.
En caso contrario, el freno se podría sobrecalentar o reducirse el efecto de frenado.

■ **Para evitar accidentes o lesiones**

- No supere los 100 km/h (62 mph) o el límite de velocidad de remolcado establecido, aquello que sea menor.
- No utilice el control de crucero cuando esté remolcando.
- Vehículos con un neumático de repuesto compacto: No remolque un remolque si el vehículo tiene un neumático de repuesto compacto instalado.
- Vehículos con kit de emergencia para la reparación de pinchazos: no remolque un remolque si el neumático instalado se ha reparado con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos.

Características interiores

3

3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual 380
Sistema de aire acondicionado automático 386
Calefacción eléctrica 394
Desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores 397

3-2. Utilización del sistema de audio

Tipos de sistema de audio 399
Utilización de la radio 401
Utilización del reproductor de CD 405
Reproducción de discos de MP3 y WMA 410
Manejo de un iPod 417
Utilización de una memoria USB 425
Uso óptimo del sistema de audio 432
Utilización del puerto AUX 434
Utilización de los mandos del sistema de audio en el volante 435

3-3. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores 438
Interruptor principal de las luces individuales/ interiores 439
Luces individuales/ interiores 440

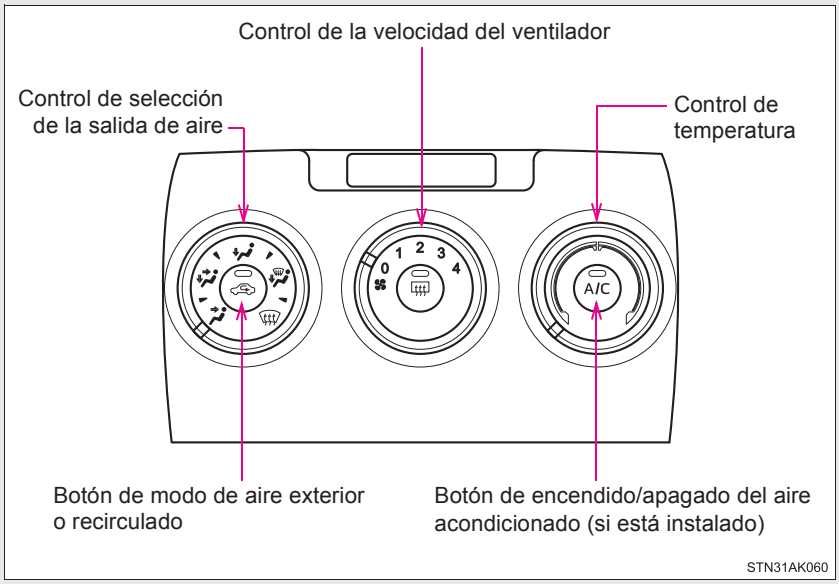
3-4. Utilización de las características de almacenamiento

Lista de características de almacenamiento 442
• Guantera 443
• Caja de la consola 445
• Consola de la parte superior 447
• Portabebidas 447
• Portabotellas 449
• Cajas auxiliares 450

3-5. Otras características interiores

Viseras parasol 453
Espejos de cortesía 454
Tomas de corriente 455
Calefactores de los asientos 457
Reposabrazos 459
Mesitas de los respaldos delanteros 460
Parasoles laterales traseros 462
Agarradores de sujeción ... 464
Esterilla 465
Características del portaequipajes 467

Sistema de aire acondicionado manual*



Configuración de los ajustes

■ Ajuste de la temperatura (vehículos sin sistema de aire acondicionado)

Gire el control de temperatura en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura.

■ Ajuste de la temperatura (vehículos con sistema de aire acondicionado)

Gire el mando de control de temperatura en el sentido de las agujas del reloj (calor) o en sentido contrario al de las agujas del reloj (frío).

Si no se pulsa (A/C), el sistema establecerá automáticamente una temperatura similar a la ambiente o bien expulsará aire caliente.

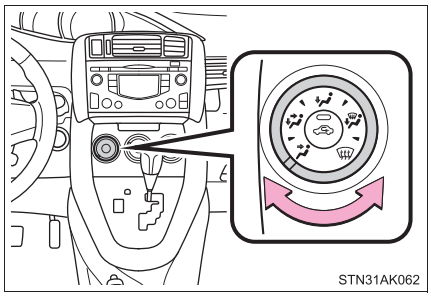
*: Si está instalado

Ajuste de la velocidad del ventilador

Gire el mando de control de velocidad del ventilador en el sentido de las agujas del reloj (aumento) o en sentido contrario al de las agujas del reloj (disminución).

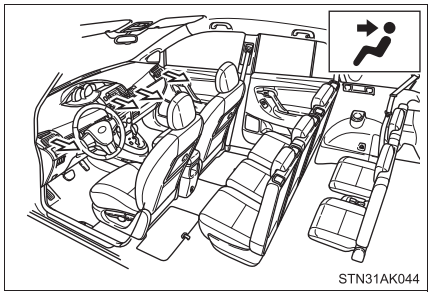
Gire el mando a la posición “0” para apagar el ventilador.

Cambio de las salidas de aire

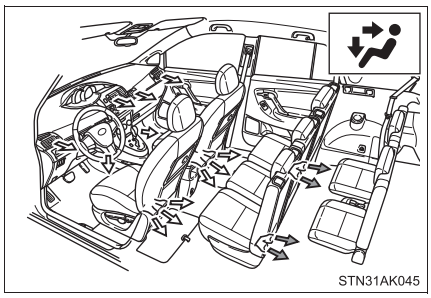


Gire el control de selección de la salida de aire.

Las salidas de aire cambian cada vez que se gira uno de los lados del control de selección de la salida de aire.

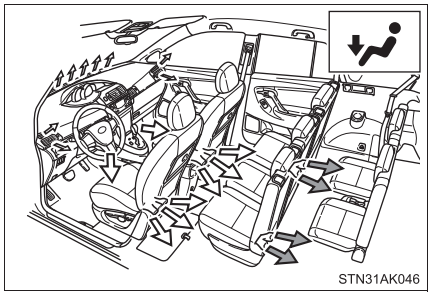


El aire se dirige a la parte superior del cuerpo.



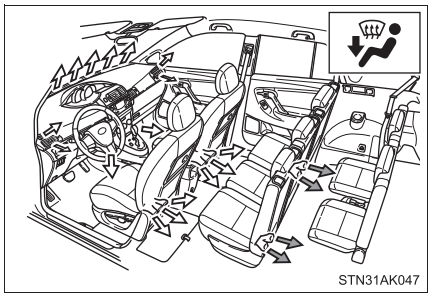
El aire se dirige a la parte superior del cuerpo y a los pies.

⇨: Determinados modelos



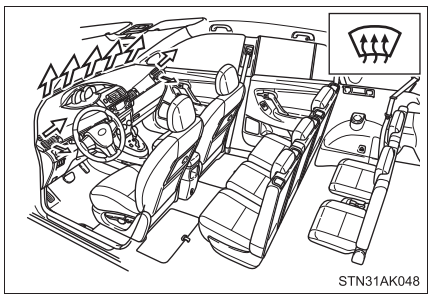
El aire se dirige principalmente a los pies.

➡: Determinados modelos



El aire se dirige a los pies y el desempañador del parabrisas se pone en marcha.

➡: Determinados modelos



El aire se dirige al parabrisas y a las ventanillas laterales.

La admisión de aire cambia automáticamente al modo de aire exterior.

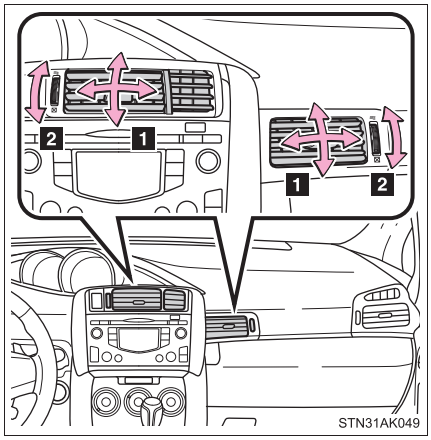
■ Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado

Pulse  .

El modo cambia entre modo de aire exterior (indicador apagado) y modo de aire recirculado (indicador encendido) cada vez que se pulsa  .

Ajuste de la posición, el cierre y la apertura de las salidas de aire

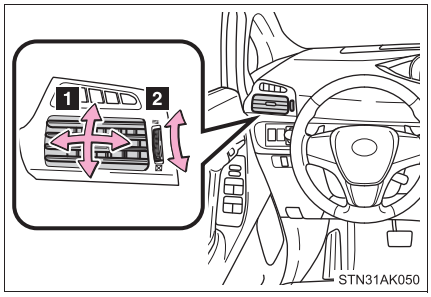
►Salidas centrales



1 Dirigen el flujo de aire hacia derecha o izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

2 Gire el seguro para abrir o cerrar la rejilla de ventilación.

►Salidas del lado derecho e izquierdo



1 Dirigen el flujo de aire hacia derecha o izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

2 Gire el seguro para abrir o cerrar la rejilla de ventilación.

■ **Uso del sistema en modo de aire recirculado**

Las ventanillas se empañarán más fácilmente si se utiliza el modo de aire recirculado durante un periodo de tiempo prolongado.

■ **Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado**

El modo de aire recirculado o modo de aire exterior puede conmutarse automáticamente en función del ajuste de la temperatura y de la temperatura interior.

■ **Cuando la temperatura del aire exterior se aproxima a 0 °C (32 °F) (vehículos con sistema de aire acondicionado)**

Es posible que el sistema de aire acondicionado no funcione aunque se pulse A/C .

■ **Cuando se selecciona para las salidas de aire utilizadas**

Para que la conducción sea más confortable, el aire que fluye hacia los pies puede estar más caliente que el aire que fluye hacia la parte superior del cuerpo dependiendo de la posición del mando de ajuste de temperatura.

■ **Olores de la ventilación y del aire acondicionado**

- Ajuste el sistema de aire acondicionado al modo de aire exterior para que entre aire fresco.
- Durante el uso del aire acondicionado, distintos olores procedentes del interior y el exterior del vehículo pueden entrar y acumularse en el sistema de aire acondicionado. Estos olores pueden acabar expulsándose a través de las rejillas de ventilación.
- Para reducir la posibilidad de que se emitan olores:
  Se recomienda ajustar el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

■ Para evitar que el parabrisas delantero se empañe

No ajuste el mando de selección de la salida de aire a mientras esté funcionando el aire frío en condiciones ambientales de extrema humedad. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede hacer que se empañe la superficie exterior del parabrisas, lo que dificultaría la visión.

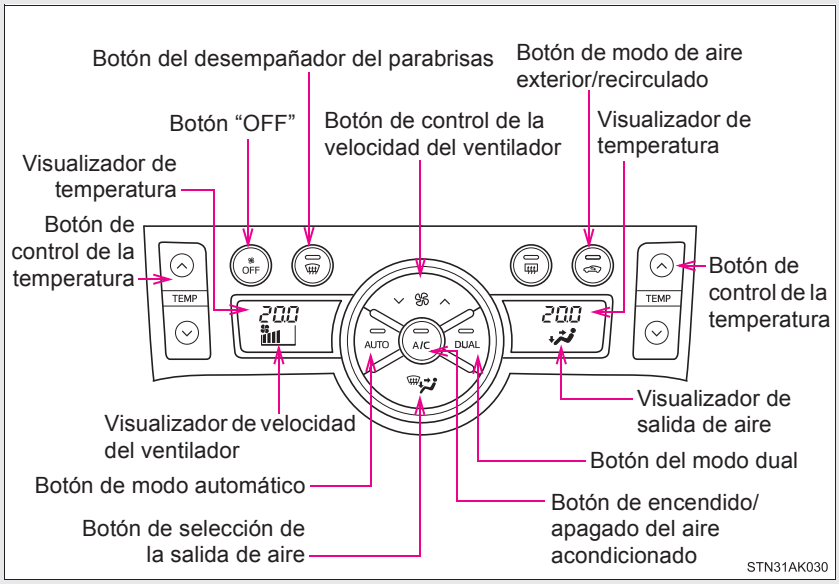
⚠ AVISO

■ Para evitar que la batería se descargue

No deje encendido el sistema de aire acondicionado más tiempo del necesario con el motor parado.

Sistema de aire acondicionado automático*

El flujo de aire y las salidas de aire se ajustan automáticamente según el ajuste de la temperatura.



*: Si está instalado

Utilización del modo automático

PASO 1 Pulse 

.

El sistema de aire acondicionado se pondrá en funcionamiento. Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente según el ajuste de la temperatura.

PASO 2 Pulse "∧" para aumentar la temperatura y "∨" para reducirla en  (vehículos con la dirección a la izquierda) o  (vehículos con la dirección a la derecha) en el lado del conductor.

La temperatura del asiento del conductor y del asiento del pasajero delantero se puede ajustar por separado. (→P. 388)

Indicador de modo automático

Si se accionan los modos de flujo de aire o de ajuste de la velocidad del ventilador, se apaga el indicador del modo automático. Sin embargo, el modo automático de las otras funciones se mantiene.

Configuración de los ajustes

■ Regulación del ajuste de la temperatura

Pulse "∧" para aumentar la temperatura y "∨" para reducirla en  (vehículos con la dirección a la izquierda) o  (vehículos con la dirección a la derecha) en el lado del conductor.

Pulse "∧" (aumento) o "∨" (disminución) en  (vehículos con la dirección a la izquierda) o  (vehículos con la dirección a la derecha) en el lado del pasajero para ajustar por separado la temperatura del lado del pasajero y del lado del conductor (modo individual). Pulse  para que las temperaturas del lado del pasajero y del lado del conductor vuelvan al mismo ajuste (modo simultáneo).

El sistema de aire acondicionado cambia entre el modo individual y el modo simultáneo cada vez que se pulsa  .

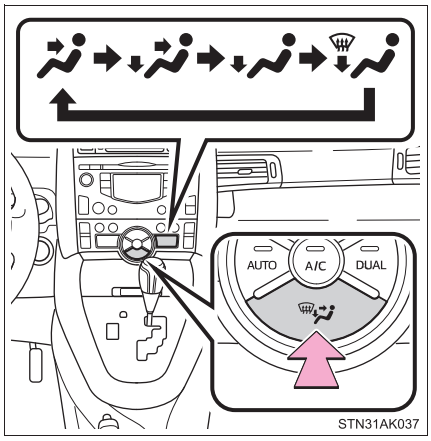
■ Ajuste de la velocidad del ventilador

Pulse "∨" (disminución) o "∧" (aumento) en  .

En el visualizador aparece la velocidad del motor. (7 niveles)

Pulse  para apagar el ventilador.

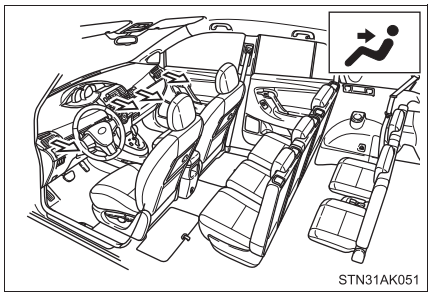
■ Cambio de las salidas de aire



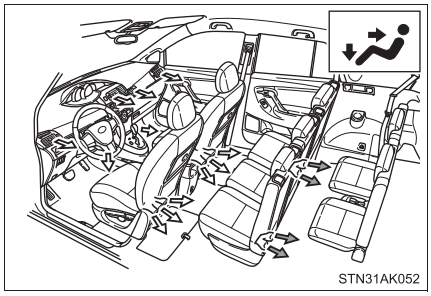
Pulse  .

Las salidas de aire cambian cada vez que se pulsa  .

El flujo de aire varía según el modo seleccionado.

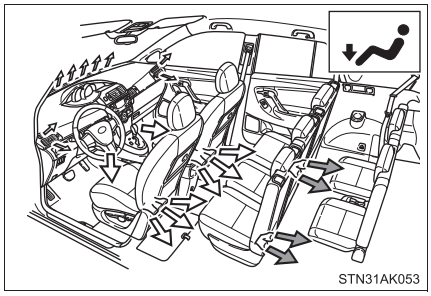


El aire se dirige a la parte superior del cuerpo.



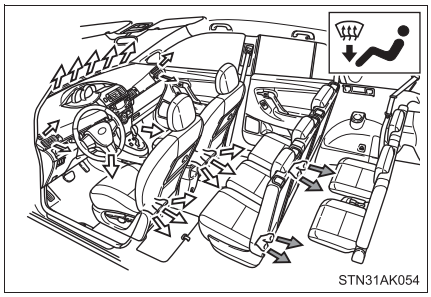
El aire se dirige a la parte superior del cuerpo y a los pies.

⇨: Determinados modelos



El aire se dirige principalmente a los pies.

➡: Determinados modelos



El aire se dirige a los pies y el desempañador del parabrisas se pone en marcha.

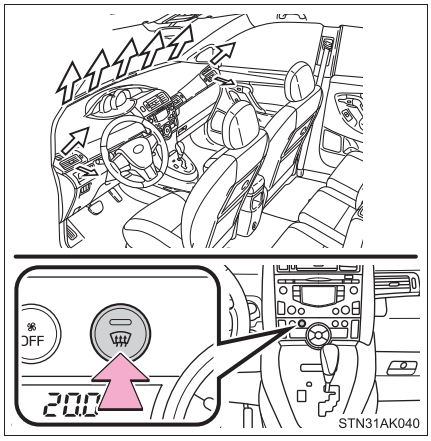
➡: Determinados modelos

■ **Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado**

Pulse  .

El modo cambia entre modo de aire exterior (indicador apagado) y modo de aire recirculado (indicador encendido) cada vez que se pulsa  .

Desempañamiento del parabrisas



Pulse  .

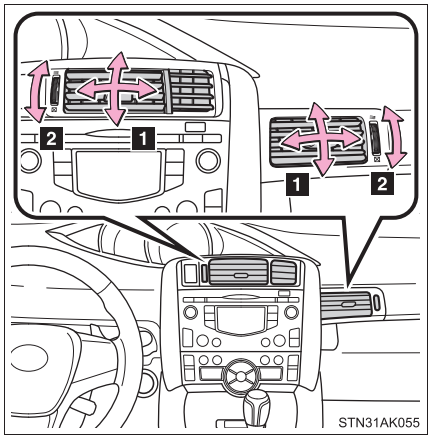
Se ilumina el indicador.

El control del sistema de aire acondicionado se acciona automáticamente.

Si la temperatura exterior es 5 °C (41 °F) o inferior, se cambiará automáticamente del modo de aire recirculado al modo de aire exterior.

Ajuste de la posición, el cierre y la apertura de las salidas de aire

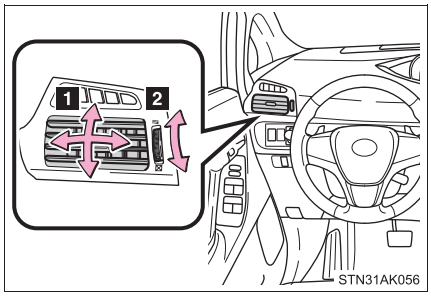
▶Salidas centrales



1 Dirigen el flujo de aire hacia derecha o izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

2 Gire el seguro para abrir o cerrar la rejilla de ventilación.

▶Salidas del lado derecho e izquierdo



1 Dirigen el flujo de aire hacia derecha o izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

2 Gire el seguro para abrir o cerrar la rejilla de ventilación.

■ **Utilización del modo automático**

La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente según el ajuste de la temperatura y las condiciones ambientales. Como resultado, puede ocurrir lo siguiente.

- Justo después de pulsar 

, es posible que el ventilador se detenga un cierto tiempo hasta que haya aire caliente o frío disponible.
- Puede fluir aire frío hacia la zona de la parte superior del cuerpo cuando la calefacción está encendida.

■ **Personalización del soplador (si está instalado)**

Se puede personalizar la configuración de la velocidad del ventilador en el modo automático. (→P. 719)

■ **Uso del sistema en modo de aire recirculado**

Las ventanillas se empañarán más fácilmente si se utiliza el modo de aire recirculado durante un periodo de tiempo prolongado.

■ **Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado**

El modo de aire recirculado o modo de aire exterior puede conmutarse automáticamente en función del ajuste de la temperatura y de la temperatura interior.

■ **Característica de desempañado de las ventanillas**

El modo de aire recirculado puede conmutar automáticamente a modo de aire exterior en situaciones en las que sea necesario desempañar las ventanillas.

Cuando la temperatura exterior se aproxima a 0 °C (32 °F)

Es posible que el sistema de aire acondicionado no funcione aunque se pulse 

.

Cuando se selecciona para las salidas de aire utilizadas

Para que la conducción sea más confortable, el aire que fluye hacia los pies puede estar más caliente que el aire que fluye hacia la parte superior del cuerpo dependiendo de la posición del mando de ajuste de temperatura.

Olores de la ventilación y del aire acondicionado

- Ajuste el sistema de aire acondicionado al modo de aire exterior para que entre aire fresco.
- Durante el uso del aire acondicionado, distintos olores procedentes del interior y el exterior del vehículo pueden entrar y acumularse en el sistema de aire acondicionado. Estos olores pueden acabar expulsándose a través de las rejillas de ventilación.
- Para reducir la posibilidad de que se emitan olores:
  - Se recomienda ajustar el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.
  - El arranque del soplador se puede retrasar un corto periodo de tiempo tras la activación del sistema de aire acondicionado en modo AUTO.

ADVERTENCIA

Para evitar que el parabrisas delantero se empañe

No utilice  durante el funcionamiento del aire frío con tiempo muy húmedo. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede hacer que se empañe la superficie exterior del parabrisas, lo que dificultaría la visión.

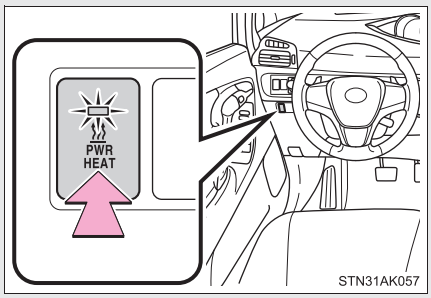
AVISO

Para evitar que la batería se descargue

No deje encendido el sistema de aire acondicionado más tiempo del necesario con el motor parado.

Calefacción eléctrica*

Esta función se utiliza para mantener la cabina caliente cuando hace frío.



Enciende/apaga la calefacción eléctrica

La calefacción eléctrica se enciende unos 30 segundos después de pulsar el interruptor.

■ La calefacción eléctrica se puede accionar cuando

- El motor está en marcha.
- La temperatura del refrigerante de motor es baja.

■ Características normales del funcionamiento de la calefacción eléctrica

Los casos siguientes no indican un funcionamiento incorrecto.

- Cuando se enciende o apaga la calefacción eléctrica, es posible que se emita un poco de humo blanco y se perciba un ligero olor del escape de la calefacción eléctrica que está situado bajo el suelo.
- Cuando la calefacción eléctrica se utiliza en condiciones de frío extremas, es posible que el vapor sea visible desde su escape.
- Cuando la calefacción eléctrica se apaga, es posible que escuche un sonido en el compartimento del motor durante aproximadamente 2 minutos hasta que la calefacción se apaga completamente.

*: Si está instalado

Después de que apagar la calefacción

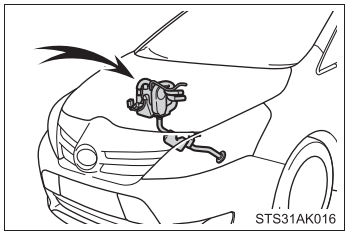
Recomendamos no reiniciar la calefacción durante 10 minutos después haberla apagado. De lo contrario, podría escucharse un ruido al encenderse la calefacción.

Durante el repostaje del vehículo

El motor debe estar apagado. Al apagar el motor se apaga la calefacción eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar que se produzcan quemaduras o daños en el vehículo



- No toque la calefacción o su tubo de escape ya que están calientes. Podría quemarse.
- Mantenga los elementos inflamables, como el combustible, lejos de la calefacción y su tubo de escape, ya que podrían provocar un incendio.

⚠ AVISO

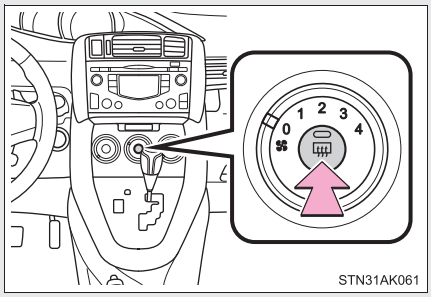
Para evitar que se produzcan daños en el vehículo

- No encienda ni apague la calefacción repetidas veces en intervalos de 5 minutos ya que esto puede acortar la vida útil de los componentes de la calefacción. Si el motor se debe encender y apagar repetidas veces en intervalos de tiempo cortos (como cuando el vehículo se utiliza con fines de reparto), apague la calefacción.
- No modifique ni abra la calefacción sin consultar a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto de la calefacción o un incendio.
- Tenga cuidado de no salpicar agua o derramar líquido directamente en la calefacción o en la bomba de combustible de la calefacción, ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto de la calefacción.
- Mantenga los tubos de admisión y escape de la calefacción libres de agua, nieve, hielo, barro, etc. Si los tubos se obstruyen, pueden provocar un funcionamiento incorrecto de la calefacción.
- Si percibe algo inusual, como una fuga de líquido, humo o un funcionamiento deficiente, apague la calefacción y haga que el vehículo sea revisado por un concesionario Toyota autorizado, por cualquier taller o por otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores

Los desempañadores se utilizan para desempañar la ventanilla trasera y eliminar gotas de lluvia, rocío y escarcha de los espejos retrovisores exteriores.

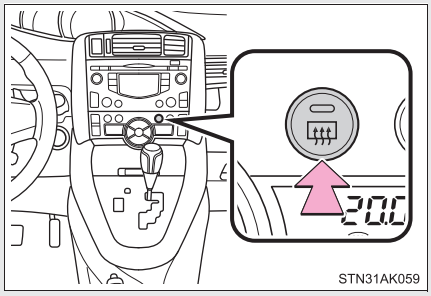
►Vehículos con sistema de aire acondicionado manual



Enciende/apaga los desempañadores

Los desempañadores se apagarán automáticamente después de 15 minutos.

►Vehículos con sistema de aire acondicionado automático



Enciende/apaga los desempañadores

Los desempañadores se apagarán automáticamente tras el tiempo de operación. El tiempo de operación está entre 15 minutos y 1 hora según la temperatura ambiental y la velocidad del vehículo.

■ **Los desempañadores se pueden accionar cuando**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON.

■ **Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores**

Al encender el desempañador de la luna trasera, se encenderán también los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores.

⚠ ADVERTENCIA

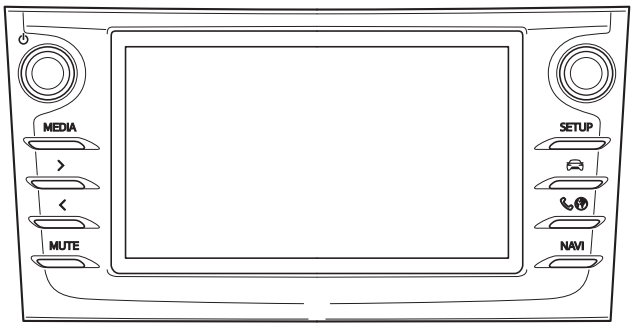
■ **Cuando los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores están activados**

No toque la superficie exterior de los espejos retrovisores exteriores, ya que es posible que esté muy caliente y se queme.

Tipos de sistema de audio*

▶Vehículos con sistema de navegación/multimedia

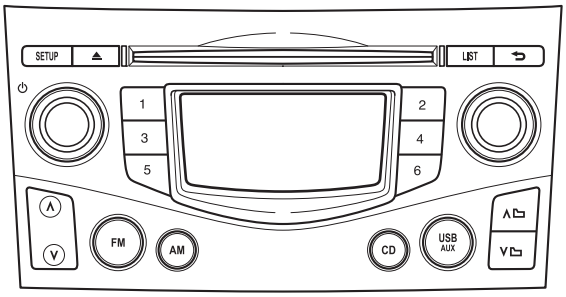
Los propietarios de modelos con un sistema de navegación/ multimedia deberán consultar el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.



STN32AK032

▶Vehículos sin sistema de navegación/multimedia

Reproductor de CD y radio AM/FM



STN32AK019

*: Si está instalada

Título	Página
Utilización de la radio	P. 401
Utilización del reproductor de CD	P. 405
Reproducción de discos de MP3 y WMA	P. 410
Manejo de un iPod	P. 417
Utilización de una memoria USB	P. 425
Uso óptimo del sistema de audio	P. 432
Utilización del puerto AUX	P. 434
Utilización de los mandos del sistema de audio en el volante	P. 435

Uso de teléfonos móviles

Es posible que se oigan interferencias en los altavoces del sistema de audio si utiliza un teléfono móvil dentro del automóvil o cerca del mismo cuando el sistema de audio está activado.

⚠ AVISO

Para evitar que la batería se descargue

No deje encendido el sistema de audio más tiempo del necesario mientras el motor esté detenido.

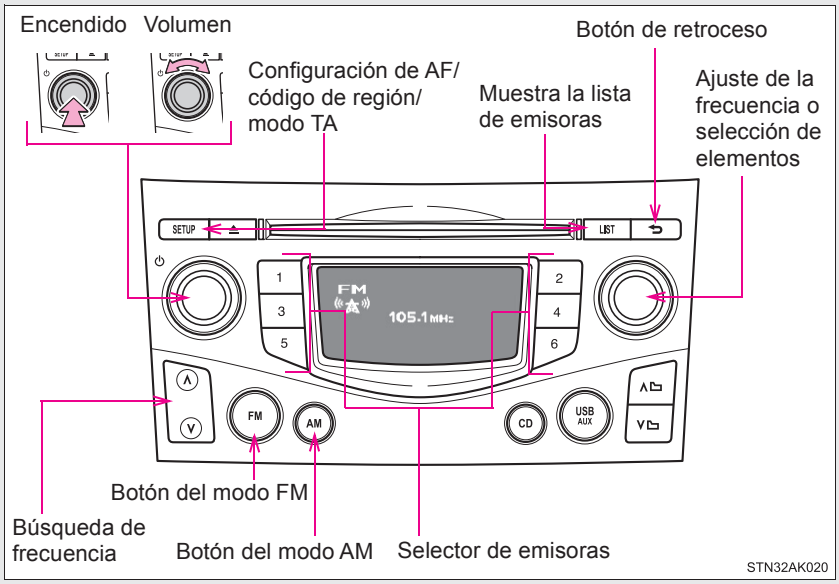
Para evitar que el sistema de audio resulte dañado

Procure no derramar bebidas u otros líquidos en el sistema de audio.

Para evitar que se produzcan daños en la memoria USB o su terminal

En función del tamaño y forma de la memoria USB que se conecte al sistema, es posible que el asiento del pasajero la golpee cuando se mueva el asiento hacia delante. En este caso, no intente mover el asiento hacia delante por la fuerza, ya que ello podría dañar la memoria USB o el terminal.

Utilización de la radio*



Introducción de emisoras preajustadas

En el modo AF-ON, la radio cambia la frecuencia a la señal más fuerte de la emisora seleccionada.

PASO 1 Busque las emisoras que desee girando  o pulsando "∧" o "∨" en  .

PASO 2 Mantenga pulsado el botón (de  a ) en el que desea presintonizar la emisora hasta que escuche un pitido.

*: Si está instalada

Uso de la lista de emisoras

■ Actualización de la lista de emisoras

PASO 1 Pulse [LIST] .

Aparecerá la lista de emisoras.

PASO 2 Pulse [5] (Actualizar) para actualizar la lista.

Aparecerá “Updating” durante el proceso de búsqueda y, a continuación, el visualizador mostrará la lista de emisoras disponibles.

Para cancelar el proceso de actualización, pulse [↩] .

■ Selección de una emisora de la lista de emisoras

PASO 1 Pulse [LIST] .

Aparecerá la lista de emisoras.

PASO 2 Gire  para seleccionar una emisora.

PASO 3 Pulsa  para sintonizar la emisora.

Para volver a la pantalla anterior, pulse [↩] .

RDS (Sistema de codificación de información viaria)

Esta función permite que la radio reciba la emisora.

■ Escucha de emisoras de la misma red

PASO 1 Pulse [SETUP] .

PASO 2 Gire  a “RADIO” y pulse  .

PASO 3 Gire  hasta el modo deseado: “FM AF” o “Region code”.

PASO 4 Pulse  para seleccionar “ON” u “OFF”.

Modo ON de FM AF: Entre las emisoras de una misma red, se seleccionará la emisora con una recepción más potente.

Modo ON del código de región: Entre las emisoras de una misma red, se seleccionará la emisora con una recepción más potente y que emita el mismo programa.

■ Información sobre el tráfico

PASO 1 Pulse SETUP .

PASO 2 Gire  a “RADIO” y pulse  .

PASO 3 Gire  hasta el modo “FM TA”.

PASO 4 Pulse  para seleccionar “ON” u “OFF”.

Modo TP: El sistema cambia automáticamente a la información sobre el tráfico al recibir la señal de una emisora que retransmite información sobre el tráfico.

El sistema vuelve a la emisora anterior cuando finaliza la información sobre el tráfico.

■ **Sistema EON (Otras redes mejoradas) (para la función de anuncios sobre el tráfico)**

Si la emisora RDS (con datos EON) que está escuchando no retransmite un programa de información sobre el tráfico y el sistema de audio está en modo TA (anuncios sobre el tráfico), la radio cambiará automáticamente a una emisora que retransmita un programa de información sobre el tráfico de la lista de AF EON cuando empiece dicha información.

■ **Cuando la batería está desconectada**

Las emisoras preajustadas se borran.

■ **Sensibilidad de recepción**

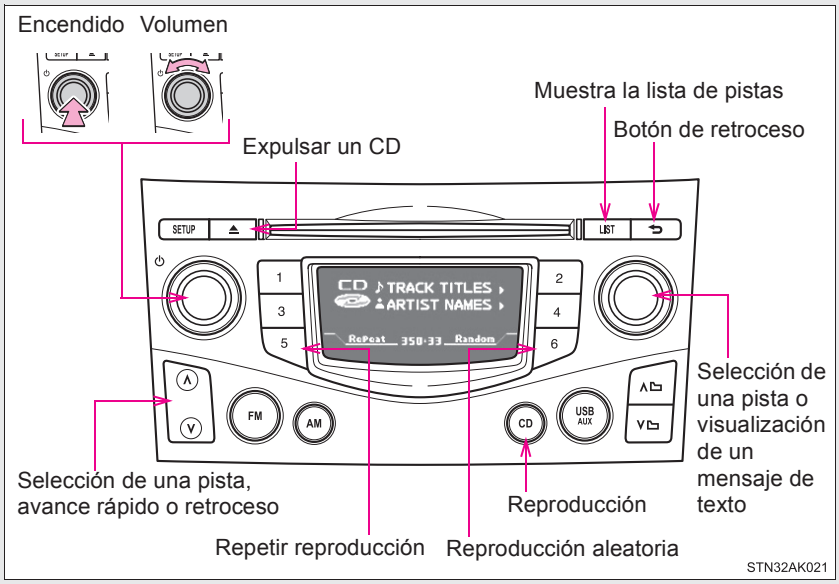
- Conseguir que la recepción de la radio se mantenga en perfectas condiciones en todo momento es difícil debido a los continuos cambios de posición de la antena, las diferencias en la potencia de la señal y los objetos que se encuentran en los alrededores, como trenes, transmisores, etc.
- La antena de radio está montada sobre el techo de la parte trasera. Es posible extraer la antena de la base desenroscándola.

⚠ AVISO

■ **Extraiga la antena en los siguientes casos para evitar que se produzcan daños**

- Cuando la antena roce el techo de un garaje.
- Cuando se coloque una cubierta en el techo del vehículo.

Utilización del reproductor de CD*



Carga de CD

Introduzca un CD.

Expulsión de CD

Pulse ⏏ y extraiga el CD.

Selección de una pista

Gire  o pulse "∧" para desplazarse hacia arriba o "∨" hacia abajo  hasta que aparezca el número de pista deseado.

*: Si está instalada

Selección de una pista de la lista de pistas

PASO 1 Pulse LIST .

Aparecerá la lista de pistas.

PASO 2 Gire y pulse  para seleccionar una pista.

Para volver a la pantalla anterior, pulse LIST o ⮌ .

Avance rápido y retroceso de pistas

Para realizar un avance rápido o un retroceso, mantenga pulsado "∧" o "∨" en  .

Reproducción aleatoria

Pulse 6 (Aleatorio).

Para cancelar, vuelva a pulsar 6 (Aleatorio).

Repetir reproducción

Pulse 5 (Repetir).

Para cancelar, vuelva a pulsar 5 (Repetir).

Cambio de la información visualizada

Pulse  .

El visualizador muestra el título de la pista, el nombre del artista y el título del CD.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  o ⮌ .

■ **Visualizador**

Se pueden visualizar hasta 24 caracteres.

En función del contenido grabado, es posible que los caracteres no se muestren o no lo hagan correctamente.

■ **Mensajes de error**

“ERROR”: Indica que el CD o el reproductor presentan un problema.

“CD CHECK”: Es posible que el CD esté sucio, dañado o se haya introducido al revés.

“WAIT”: El funcionamiento se ha detenido porque existe una temperatura demasiado elevada en el interior del reproductor. Espere un momento y, a continuación, pulse  . Si no puede volver a reproducir el CD, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Tipos de discos que pueden utilizarse**

Pueden utilizarse los discos con las etiquetas que se muestran a continuación.
Puede que, en determinados casos, la reproducción del disco no sea posible debido al formato de grabación utilizado, a las características del mismo o a que esté rayado, sucio o deteriorado.



No podrán utilizarse CD con funciones de protección contra copia.

■ **Función de protección del reproductor de CD**

Para proteger los componentes internos, la reproducción se detiene de forma automática al detectarse un problema durante el uso del reproductor de CD.

■ **Si los CD se dejan dentro del reproductor o en la posición en la que quedan cuando se expulsan durante períodos prolongados**

Es posible que los CD resulten dañados y no se reproduzcan correctamente.

Limpiadores de lentes

No utilice limpiadores de lentes. En caso contrario, el reproductor de CD podría sufrir daños.

⚠ ADVERTENCIA

Certificación del reproductor de CD

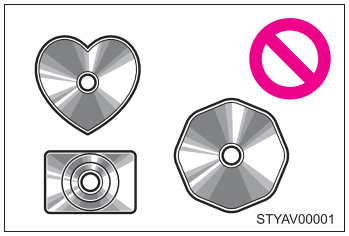
Este producto es un producto láser de clase I.

- No trate de abrir la cubierta del reproductor o reparar la unidad usted mismo. Deje las tareas de mantenimiento en manos de personal cualificado.
- Potencia del láser: No entraña peligro

⚠ AVISO

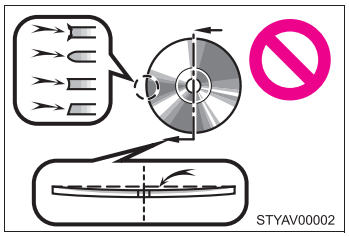
CD y adaptadores que no pueden utilizarse

No utilice los siguientes tipos de CD.
Tampoco utilice adaptadores de 8 cm (3 pul.) de CD, Dual Disc ni discos imprimibles.
Si lo hace, podría dañar el reproductor o la función de inserción/expulsión de CD.

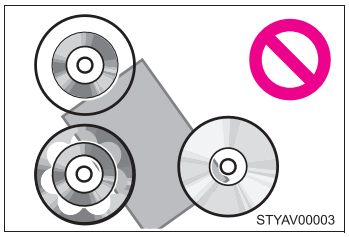


- CD que tengan un diámetro distinto a 12 cm (4,7 pul.)

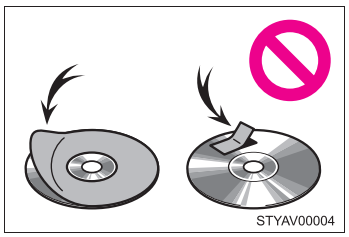
⚠ AVISO



● CD deformados y de baja calidad



● CD con una zona de grabación transparente o translúcida



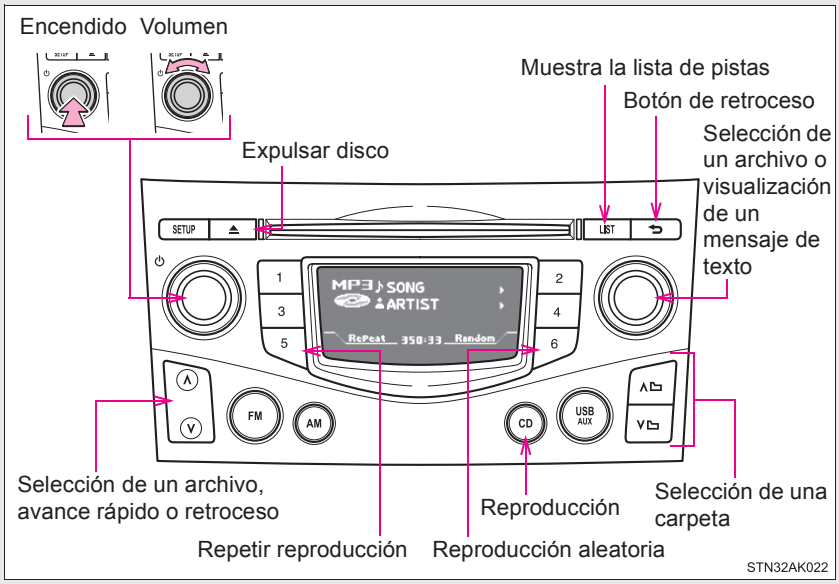
● CD en los que se haya adherido cinta, alguna pegatina o etiquetas para CD-R, o a los que se les haya retirado la etiqueta

■ Precauciones relacionadas con el reproductor de CD

De no respetarse las siguientes precauciones, el CD o el propio reproductor podrían resultar gravemente dañados.

- No introduzca ningún otro objeto, salvo el CD, en la ranura para CD.
- No aplique aceite al reproductor de CD.
- Guarde los CD resguardados de la luz solar directa.
- No intente nunca desmontar ninguna pieza del reproductor de CD.

Reproducción de discos de MP3 y WMA*



Carga y expulsión de discos MP3 y WMA

→P. 405

Selección de una carpeta

■ Selección de carpetas una a una

Pulse "∧" o "∨" en  para seleccionar la carpeta deseada.

*: Si está instalada

■ Selección de una carpeta o de un archivo de la lista de carpetas

PASO 1 Pulse LIST .

Aparecerá la lista de carpetas.

PASO 2 Gire y pulse  para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver a la pantalla anterior, pulse ↩ .

Para salir, pulse LIST .

■ Volver a la primera carpeta

Mantenga pulsado el botón "∨" en  hasta que oiga un pitido.

Selección de archivos

Gire  o pulse "∧" o "∨" en  para seleccionar el archivo deseado.

Avance rápido y retroceso de archivos

Para realizar un avance rápido o un retroceso, mantenga pulsado "∧" o "∨" en  .

Reproducción aleatoria

Al pulsar 6 (Aleatorio), los modos cambian en el siguiente orden:
Reproducción aleatoria de carpeta → Reproducción aleatoria de disco → Desactivado

Repetir reproducción

Al pulsar 5 (Repetir), los modos cambian en el siguiente orden:

Repetición de archivo → Repetición de carpeta* → Desactivado

*: Disponible excepto cuando está seleccionado Aleatorio (reproducción aleatoria)

Cambio de la información visualizada

Pulse  .

El visualizador muestra el título de la pista, el nombre del artista y el título del álbum (únicamente MP3).

Para volver a la pantalla anterior, pulse  o  .

Visualizador

→P. 407

Mensajes de error

"ERROR": Indica que el CD o el reproductor presentan un problema.

"CD CHECK": Es posible que el CD esté sucio, dañado o se haya introducido al revés.

"NO SUPPORT": Indica que no hay archivos MP3/WMA en el CD.

Tipos de discos que pueden utilizarse

Pueden utilizarse los discos con las etiquetas que se muestran a continuación.

Puede que, en determinados casos, la reproducción del disco no sea posible debido al formato de grabación utilizado, a las características del mismo o a que esté rayado, sucio o deteriorado.



Función de protección del reproductor de CD

Para proteger los componentes internos, la reproducción se detiene de forma automática al detectarse un problema durante el uso del reproductor de CD.

Si los CD se dejan dentro del reproductor o en la posición en la que quedan cuando se expulsan durante períodos prolongados

Es posible que los CD resulten dañados y no se reproduzcan correctamente.

Limpiadores de lentes

No utilice limpiadores de lentes. En caso contrario, el reproductor de CD podría sufrir daños.

Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato estándar de compresión de audio.

Los archivos pueden comprimirse hasta 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3 y WMA y para los formatos/medios grabados que pueden utilizarse.

● Compatibilidad de archivos MP3

- Estándares compatibles con
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles (compatible con VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, joint stereo, canal dual y monoaural

● Compatibilidad de archivos WMA

- Estándares compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles (sólo compatible con reproducción de 2 canales)
  Ver. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)
  Ver. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)

● Soportes compatibles

Los soportes que pueden utilizarse para la reproducción de MP3 y WMA son CD-R y CD-RW.

En determinados casos, es posible que no se puedan reproducir, según el estado del CD-R o el CD-RW. También es posible que no se pueda reproducir o que el audio salte si el disco está rayado o marcado con huellas.

● Formatos de disco compatibles

Se pueden utilizar los siguientes formatos de disco.

- Formatos de disco: CD-ROM Modo 1 y Modo 2
  CD-ROM XA Modo 2, Formato 1 y Formato 2
- Formatos de archivo: ISO9660 Nivel 1, Nivel 2, (Romeo, Joliet)
  Es posible que los archivos MP3 y WMA grabados en un formato distinto de los indicados anteriormente no se reproduzcan correctamente y que los nombres de los archivos y de las carpetas no se visualicen correctamente.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes.

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Longitud máxima de nombres de archivos/carpetas: 32 caracteres
- Número máximo de carpetas: 192 (incluyendo la raíz)
- Número máximo de archivos por disco: 255

● Nombres de archivo

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA son aquellos que tengan la extensión .mp3 o .wma.

● Multisesión

Dado que el sistema de audio es compatible con multisesiones, es posible reproducir discos que contengan archivos MP3 y WMA. No obstante, sólo se podrá reproducir la primera sesión.

● Etiquetas ID3 y WMA

Es posible añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con las etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 y 2.2, 2.3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, de modo que es posible grabar el título de la pista y el nombre del artista de la misma forma que con etiquetas ID3.

● Reproducción de MP3 y WMA

Al introducir un disco con archivos MP3 o WMA, primero se comprueban todos los archivos del disco. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3 o WMA. Para que la comprobación se realice más rápidamente, le recomendamos que no introduzca archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.

Si los discos contienen datos y música en formato MP3 o WMA, únicamente se reproducirán los archivos musicales en dichos formatos.

● Extensiones

Si se utilizan incorrectamente las extensiones de archivo .mp3 y .wma para archivos que no son MP3 ni WMA, el sistema los reconocerá erróneamente y los reproducirá como archivos MP3 o WMA. Como consecuencia, se escucharán bastantes interferencias y los altavoces podrían resultar dañados.

● Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- En determinados casos, es posible que los CD-R o CD-RW no se puedan reproducir según las características del disco.
- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3 y WMA. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso se escuche ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, puede que la reproducción resulte imposible.
- Cuando en un disco se graban archivos que no son MP3 ni WMA, puede que el sistema tarde más en reconocer el disco y, en algunos casos, es posible que no se pueda reproducir.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y otros países.

⚠ AVISO

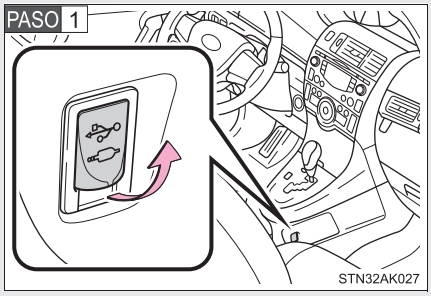
■ **CD y adaptadores que no pueden utilizarse (→P. 408)**

■ **Precauciones relacionadas con el reproductor de CD (→P. 409)**

Manejo de un iPod*

La conexión de un iPod permite al usuario disfrutar de la música a través de los altavoces del vehículo.

■ Conexión de un iPod

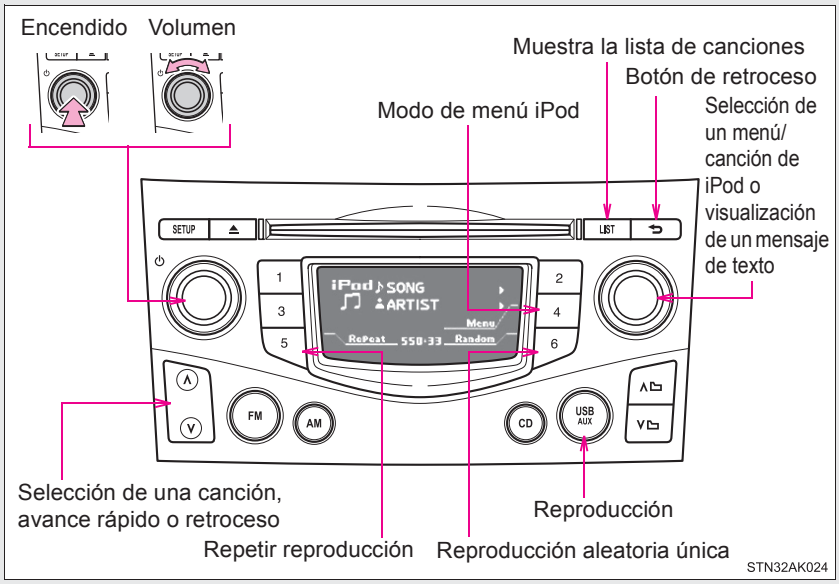


Abra la tapa y conecte el iPod mediante un cable para iPod.

Encienda el iPod si no está encendido.

PASO 2 Pulse USB AUX.

■ Panel de control



*: Si está instalada

Selección de modo de reproducción

PASO 1 Pulse [4] (Menú) para seleccionar el modo de menú iPod.

PASO 2 Al girar  en sentido de las agujas del reloj se cambia el modo de reproducción en el siguiente orden:

"Playlists"→"Artists"→"Albums"→"Songs"→"Podcasts" →"Genres" →"Composers"→"Audiobooks"

PASO 3 Pulse  para seleccionar el modo de reproducción deseado.

■ Lista de modos de reproducción

Modo de reproducción	Primera selección	Segunda selección	Tercera selección	Cuarta selección
"Playlists"	Selección de listas de reproducción	Selección de canciones	-	-
"Artists"	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"Albums"	Selección de álbumes	Selección de canciones	-	-
"Songs"	Selección de canciones	-	-	-
"Podcasts"	Selección de podcasts	Selección de episodios	-	-
"Genres"	Selección de géneros	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones
"Composers"	Selección de compositores	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"Audiobooks"	Selección de audiolibros	Selección de capítulo	-	-

■ Selección de una lista

PASO 1 Gire  para mostrar la lista de primera selección.

PASO 2 Pulse  para seleccionar el elemento deseado.

Al presionar el botón, se cambia a la lista de segunda selección.

PASO 3 Repita el mismo procedimiento para seleccionar el elemento deseado.

Para volver a la lista de selección anterior, pulse [↩] .

Selección de canciones

Gire  o pulse "∧" o "∨" en  para seleccionar la canción deseada.

Selección de una canción de una lista de canciones

PASO 1 Pulse [LIST] .

Aparecerá la lista de canciones.

PASO 2 Gire  para seleccionar una canción.

PASO 3 Pulse  para reproducir la canción.

Para volver a la pantalla anterior, pulse [↩] .

Avance rápido y retroceso de canciones

Para realizar un avance rápido o un retroceso, mantenga pulsado "∧" o "∨" en  .

Reproducción aleatoria única

Al pulsar [6] (Aleatorio), los modos cambian en el siguiente orden: Reproducción aleatoria de pistas → Reproducción aleatoria de álbumes → Desactivado

Repetir reproducción

Pulse [5] (Repetir).

Para cancelar, vuelva a pulsar [5] (Repetir).

Cambio de la información visualizada

Pulse  .

El visualizador muestra el título de la pista, el nombre del artista y el título del álbum.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  o  .

Ajuste de la calidad del sonido y el balance del volumen

PASO 1 Pulse  para acceder al modo de menú iPod.

PASO 2 Si pulsa  cambiarán los modos de sonido. (→P. 432)

■ **Acerca de iPod**

- Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo o de la conformidad del mismo con las regulaciones y normas de seguridad.
- iPod es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

■ **Funciones del iPod**

- Cuando hay un iPod conectado y la fuente de audio cambia al modo de iPod, el iPod reanudará la reproducción desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.
- En función del modelo de reproductor iPod que se conecte al sistema, algunas funciones pueden no estar disponibles. Si una función no está disponible debido a un funcionamiento incorrecto (y no por una especificación del sistema), puede que el problema se resuelva desconectando y volviendo a conectar el dispositivo.
- Mientras está conectado al sistema, no es posible manejar el iPod con sus propios controles. Es necesario utilizar los controles del sistema de audio del vehículo.

■ **Problemas con el iPod**

Para solucionar la mayoría de los problemas que surjan al utilizar el iPod, desconecte el iPod de la conexión iPod del vehículo y reinícielo.
Para obtener información adicional sobre cómo reiniciar el iPod, consulte el Manual del propietario del iPod.

■ **Visualizador**

→P. 407

■ **Mensajes de error**

“ERROR”:	Indica que el iPod o su conexión presentan un problema.
“NO SONGS”:	Indica que no hay datos de música en el iPod.
“NO PLAYLIST”:	Este mensaje indica que algunas de las canciones disponibles no se encuentran en la lista de reproducción seleccionada.
“UPDATE YOUR iPOD”:	Indica que la versión del iPod no es compatible. Actualice el software de iPod a la versión más reciente.

■ **Modelos compatibles**

Modelo	Generación	Versión del software
iPod	5ª generación	Ver. 1.3.0
iPod nano	1ª generación	Ver. 1.3.1
	2ª generación	Ver. 1.1.3
	3ª generación	Ver. 1.1.3
	4ª generación	Ver. 1.0.4
	5ª generación	Ver. 1.0.2
	6ª generación	Ver. 1.0.0
iPod touch	1ª generación	Ver. 3.1.3
	2ª generación	Ver. 3.1.3
		Ver. 4.2.1
	Finales de 2009 (8 GB)	Ver. 3.1.3
		Ver. 4.2.1
	3ª generación (32 GB/64 GB)	Ver. 3.1.3
		Ver. 4.2.1
	4ª generación	Ver. 4.2.1
iPod classic	1ª generación	Ver. 1.1.2
	2ª generación (120 GB)	Ver. 2.0.1
	Finales de 2009 (160 GB)	Ver. 2.0.4
iPhone	1ª generación (iPhone)	Ver. 3.1.3
	2ª generación (iPhone 3G)	Ver. 3.1.3
		Ver. 4.2.1
	3ª generación (iPhone 3GS)	Ver. 3.1.3
		Ver. 4.2.1
	4ª generación (iPhone 4)	Ver. 4.2.1

En función de las diferencias entre modelos, versiones de software, etc., determinados modelos anteriormente citados pueden ser incompatibles con este sistema.
Ni los iPod de 4ª generación ni los modelos anteriores son compatibles con este sistema.
El iPod mini, el iPod shuffle y el iPod photo no son compatibles con este sistema.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Número máximo de listas en el dispositivo: 9999
- Número máximo de canciones en el dispositivo: 65535
- Número máximo de canciones por lista: 65535

⚠ ADVERTENCIA

■ Extreme las precauciones durante la conducción

No conecte el iPod ni accione los controles. Si lo hace, puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

⚠ AVISO

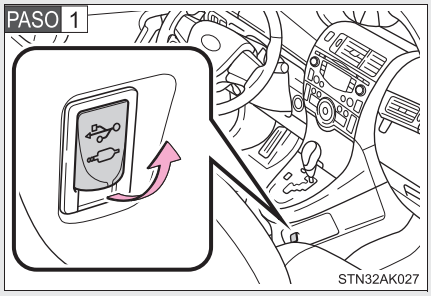
■ Para evitar que se produzcan daños en el iPod o en su terminal

- No deje el iPod en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en el iPod.
- No ejerza presiones innecesarias sobre el iPod mientras está conectado, ya que podría dañar el iPod o el terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar el iPod o el terminal.

Utilización de una memoria USB*

La conexión de una memoria USB permite al usuario disfrutar de la música a través de los altavoces del vehículo.

■ Conexión de una memoria USB

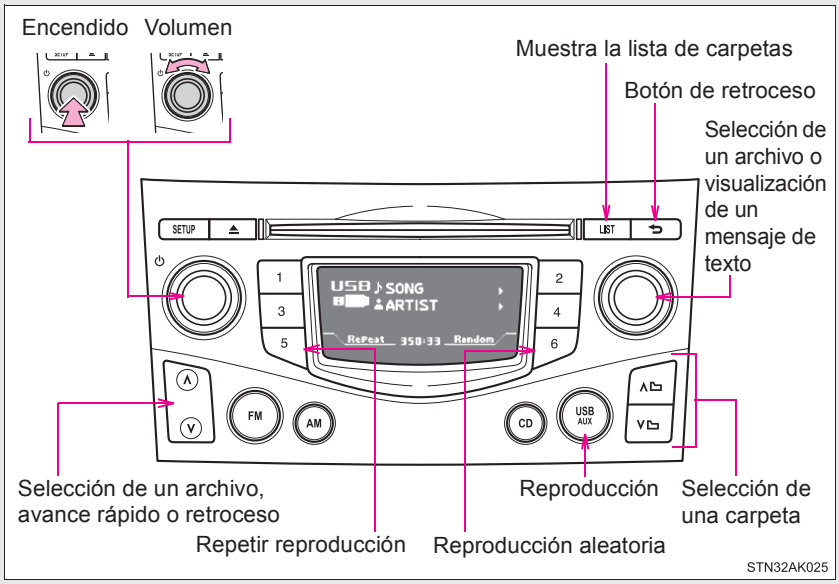


Abra la tapa y conecte una memoria USB.

Encienda la memoria USB si no está encendida.

PASO 2 Pulse USB AUX.

■ Panel de control



*: Si está instalada

Selección de una carpeta

■ Selección de carpetas una a una

Pulse "∧" o "∨" en  para seleccionar la carpeta deseada.

■ Selección de una carpeta o de un archivo de la lista de carpetas

PASO 1 Pulse LIST .

Aparecerá la lista de carpetas.

PASO 2 Gire y pulse  para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver a la pantalla anterior, pulse ↩ .

Para salir, pulse LIST .

■ Volver a la primera carpeta

Mantenga pulsado el botón "∨" en  hasta que oiga un pitido.

Selección de archivos

Gire  o pulse "∧" o "∨" en  para seleccionar el archivo deseado.

Avance rápido y retroceso de archivos

Para realizar un avance rápido o un retroceso, mantenga pulsado "∧" o "∨" en  .

Reproducción aleatoria

Al pulsar 6 (Aleatorio), los modos cambian en el siguiente orden:
Reproducción aleatoria de carpeta → Reproducción aleatoria de USB → Desactivado

Repetir reproducción

Al pulsar 5 (Repetir), los modos cambian en el siguiente orden:
Repetición de archivo → Repetición de carpeta* → Desactivado

*: Disponible excepto cuando está seleccionado Aleatorio (reproducción aleatoria)

Cambio de la información visualizada

Pulse  .

El visualizador muestra el título de la pista, el nombre del artista y el título del álbum (únicamente MP3).

Para volver a la pantalla anterior, pulse  o  .

Funciones de la memoria USB

- En función de la memoria USB que se conecte al sistema, puede que el dispositivo en sí no se pueda manejar y algunas funciones pueden no estar disponibles. Si no se puede manejar el dispositivo o una función no está disponible debido a un funcionamiento incorrecto (y no por una especificación del sistema), puede que el problema se resuelva desconectando y volviendo a conectar el dispositivo.
- Si la memoria USB sigue sin funcionar después de desconectarla y volverla a conectar, formatee la memoria.

Visualizador

→P. 407

■ **Mensajes de error**

"ERROR": Indica un problema en la memoria USB o en su conexión.

"NO MUSIC": Indica que no hay archivos MP3/WMA en la memoria USB.

■ **Memoria USB**

● Dispositivos compatibles

Memoria USB que puede utilizarse para la reproducción de MP3 y WMA

● Formatos de dispositivo compatibles

Se pueden utilizar los siguientes formatos de dispositivo:

- Formatos de comunicación USB: USB2.0 FS (12 mbps)
- Formatos de archivo: FAT16/32 (Windows)
- Clase de correspondencia: Clase de almacenamiento masivo

Los archivos MP3 y WMA escritos en cualquier formato no mencionado anteriormente pueden no reproducirse correctamente y sus nombres de archivo y carpeta pueden no mostrarse correctamente.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Número máximo de carpetas en un dispositivo: 999 (incluyendo la raíz)
- Número máximo de archivos en un dispositivo: 9999
- Número máximo de archivos por carpeta: 255

● Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) es un formato estándar de compresión de audio.

Los archivos pueden comprimirse hasta cerca de 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3 y WMA que se pueden utilizar y para los formatos o soportes en los que se graban los archivos.

● Compatibilidad de archivos MP3

- Estándares compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYER II, III, MPEG2 AUDIO LAYER II, III, MPEG2.5)
- Frecuencias de muestreo compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYER II, III: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYER II, III: 16, 22,05, 24 (kHz)
  MPEG2.5: 8, 11,025, 12 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatibles con VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32 - 320 (kbps)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32 - 160 (kbps)
  MPEG2.5: 32 - 160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, joint stereo, canal dual y monoaural

● Compatibilidad de archivos WMA

- Estándares compatibles
  WMA Ver. 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Tasas de bits compatibles
  HIGH PROFILE 32-320 (kbps, VBR)

● Nombres de archivo

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA son aquellos que tengan la extensión .mp3 o .wma.

● Etiquetas ID3 y WMA

Es posible añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con las etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 y 2.2, 2.3, 2.4. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, de modo que es posible grabar el título de la pista y el nombre del artista de la misma forma que con etiquetas ID3.

● Reproducción de MP3 y WMA

- Al conectarse un dispositivo que contiene archivos MP3 o WMA, se comprueban todos los archivos de la memoria USB. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3 o WMA. Para que la comprobación de archivos se realice más rápidamente, le recomendamos que no incluya archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.
- Cuando la memoria USB está conectada y la fuente de audio se cambia al modo de memoria USB, la memoria USB comenzará a reproducir el primer archivo de la primera carpeta. Si el mismo dispositivo se retira y se vuelve a insertar (y los contenidos no han cambiado), la memoria USB comenzará a reproducir desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.

● Extensiones

Si se utilizan las extensiones de archivo .mp3 y .wma para archivos que no sean MP3 ni WMA, el archivo se omitirá (no se reproducirá).

● Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps como mínimo y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3 y WMA. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso se escuche ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, puede que la reproducción resulte imposible.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y otros países.

⚠ ADVERTENCIA

■ Extreme las precauciones durante la conducción

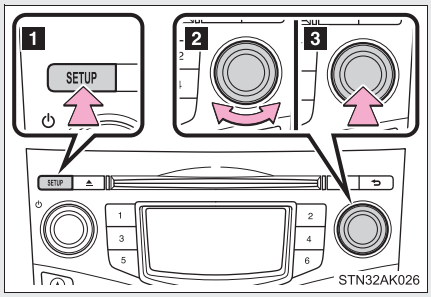
No conecte la memoria USB ni accione los controles. Si lo hace, puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

⚠ AVISO

■ Para evitar que se produzcan daños en la memoria USB o su terminal

- No deje la memoria USB en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en la memoria USB.
- No ejerza demasiada presión sobre la memoria USB mientras está conectada, ya que podría dañar la memoria USB o el terminal.
- No inserte objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar la memoria USB o el terminal.
- En función del tamaño y forma de la memoria USB que se conecte al sistema, es posible que el asiento del pasajero la golpee cuando se mueva el asiento hacia delante. En este caso, no intente mover el asiento hacia delante por la fuerza, ya que ello podría dañar la memoria USB o el terminal.

Uso óptimo del sistema de audio*



1 Muestra el modo actual

2 Cambia los ajustes siguientes

- Calidad de sonido y del balance del volumen (→P. 433)

  Los ajustes de calidad del sonido y balance del volumen se pueden modificar para obtener un sonido óptimo.

- Activación/desactivación del nivelador automático de sonido (→P. 433)

3 Selección del modo

Utilización de la función de control de audio

■ Cambio del modo de calidad del sonido

PASO 1 Pulse SETUP .

PASO 2 Gire para seleccionar “Sound Setting”.

PASO 3 Pulse .

PASO 4 Gire hasta el modo deseado.

“BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” o “ASL”

PASO 5 Pulse .

*: Si está instalada

■ **Ajuste de la calidad de sonido**

Si gira  puede ajustar el nivel.

Modo de calidad de sonido	Modo mostrado	Nivel	Gire a la izquierda	Gire a la derecha
Graves*	“BASS”	-5 a 5	Bajo	Alto
Agudos*	“TREBLE”	-5 a 5		
Balance de volumen delantero/ trasero	“FADER”	R7 a F7	Cambia a la parte trasera	Cambia a la parte delantera
Balance de volumen izquierdo/ derecho	“BALANCE”	L7 a R7	Cambia a la izquierda	Cambia a la derecha

*: El nivel de calidad del sonido se ajusta individualmente en cada modo de audio.

■ **Ajuste del nivelador automático de sonido (ASL)**

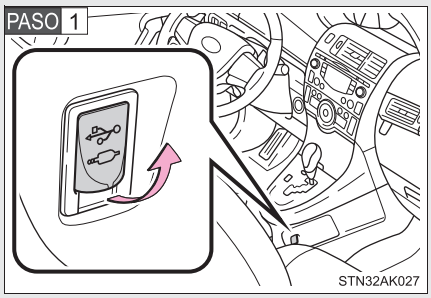
Al seleccionar el ASL, girando  hacia la derecha se establece la cantidad de ASL en LOW, MID y HIGH.

Girando  hacia la izquierda, se desactiva el ASL.

El ASL ajusta automáticamente la calidad del volumen y el tono en función de la velocidad del vehículo.

Utilización del puerto AUX*

Este puerto puede utilizarse para conectar un dispositivo portátil de audio y escucharlo a través de los altavoces del vehículo.



Abra la cubierta y conecte el dispositivo portátil de audio.

PASO 2 Pulse USB AUX hasta que aparezca “AUX”.

■ **Funcionamiento de los dispositivos de audio portátiles conectados al sistema de audio**

El volumen puede ajustarse utilizando los controles de audio del vehículo. El resto de ajustes deben realizarse en el dispositivo de audio portátil.

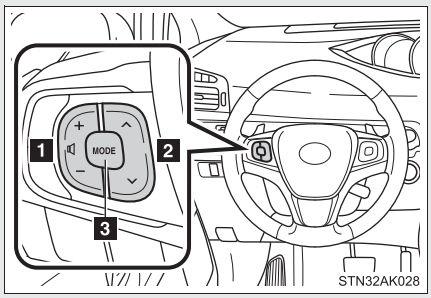
■ **Al utilizar un dispositivo de audio portátil conectado a la toma de corriente**

Es posible que se escuchen ruidos durante la reproducción. Utilice la fuente de alimentación del dispositivo de audio portátil.

*: Si está instalada

Utilización de los mandos del sistema de audio en el volante

Algunas de las funciones del sistema de audio pueden controlarse mediante los mandos del volante.



1 Volumen

2 Modo de radio: Selección de emisoras de radio

Modo CD: Selección de pistas y archivos (MP3 y WMA)

Modo iPod: Selecciona una canción

Modo de memoria USB: Selecciona un archivo y una carpeta

3 Encendido, selección de la fuente de audio

Encendido

Pulse MODE con el sistema de audio apagado.

Cambio de la fuente de audio

Pulse MODE con el sistema de audio encendido. La fuente de audio cambia como se indica a continuación cada vez que se pulsa MODE. Si no se puede utilizar algún modo, éste se omitirá.

AM→FM→modo CD→iPod o memoria USB*→AUX*

*: Si está instalado

Ajuste de volumen

Pulse “+” en  para aumentar el volumen y “-” para reducirlo.

Mantenga pulsado “+” o “-” en  para seguir subiendo o bajando el volumen.

Silenciación de un sonido

Mantenga pulsado  .

Para cancelar, mantenga pulsado  de nuevo.

Selección de una emisora de radio

PASO 1 Pulse  para seleccionar el modo radio.

PASO 2 Pulse “∧” o “∨” en  para seleccionar una emisora preajustada.

Para buscar las emisoras que puedan sintonizarse, mantenga pulsado “∧” o “∨” en  hasta que se oiga un pitido.

Selección de pista/archivo o canción

PASO 1 Pulse  para seleccionar el modo CD, iPod o memoria USB.

PASO 2 Pulse “∧” o “∨” en  para seleccionar la pista, el archivo o la canción deseados.

Selección de una carpeta (MP3 y WMA o memoria USB)

PASO 1 Pulse MODE para seleccionar el modo CD o memoria USB.

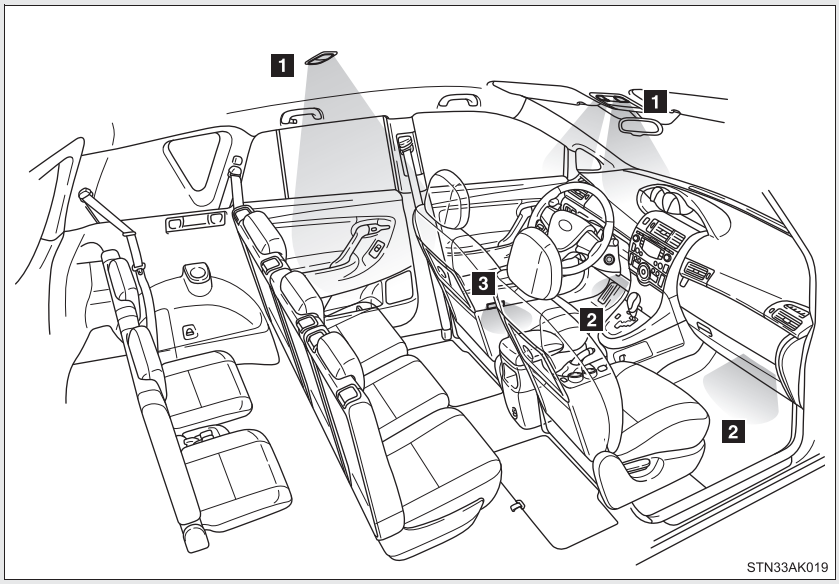
PASO 2 Mantenga pulsado "∧" o "∨" en  hasta que oiga un pitido.

⚠ ADVERTENCIA

■ Para reducir el riesgo de accidente

Extreme las precauciones cuando utilice los interruptores de audio del volante.

Lista de luces interiores

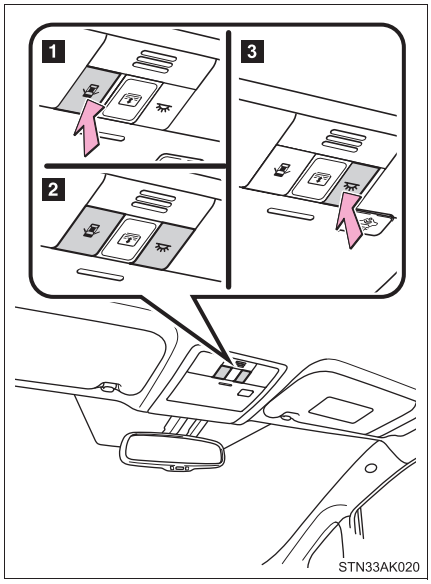


1 Luces individuales/interiores (→P. 439, 440)

2 Luces inferiores

3 Luces de cortesía de las puertas delanteras (si están instaladas)

Interruptor principal de las luces individuales/interiores



1 Apagado

Las luces individuales/interiores pueden encenderse o apagarse individualmente.

2 Posición de la puerta

Cuando no se pulsa ninguno de los interruptores principales (**1** o **3**):

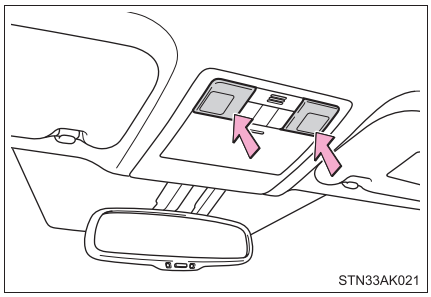
Las luces individuales/interiores se encienden cuando se abre una puerta. Se apagan al cerrarse las puertas. Las luces individuales/interiores pueden encenderse individualmente cuando las puertas están cerradas.

3 Encendido

Las luces individuales/interiores no pueden apagarse individualmente.

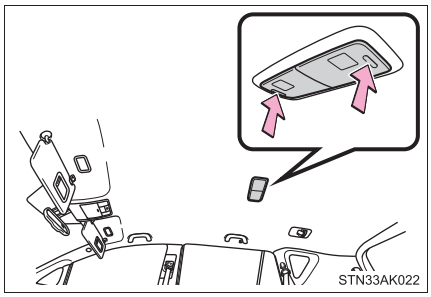
Luces individuales/interiores

▶Parte delantera



Encendido/apagado

▶Parte trasera



Encendido/apagado

■ **Sistema de acceso iluminado**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Las luces se encienden o se apagan automáticamente en función de la posición del interruptor del motor y de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, abiertas o cerradas.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Las luces se encienden o se apagan automáticamente en función del modo del interruptor “ENGINE START STOP”, la presencia de la llave electrónica y de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, abiertas o cerradas.

■ **Para evitar que la batería se descargue**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Si las luces interiores se mantienen encendidas cuando el interruptor del motor se ha apagado, estas se apagarán automáticamente después de 20 minutos.

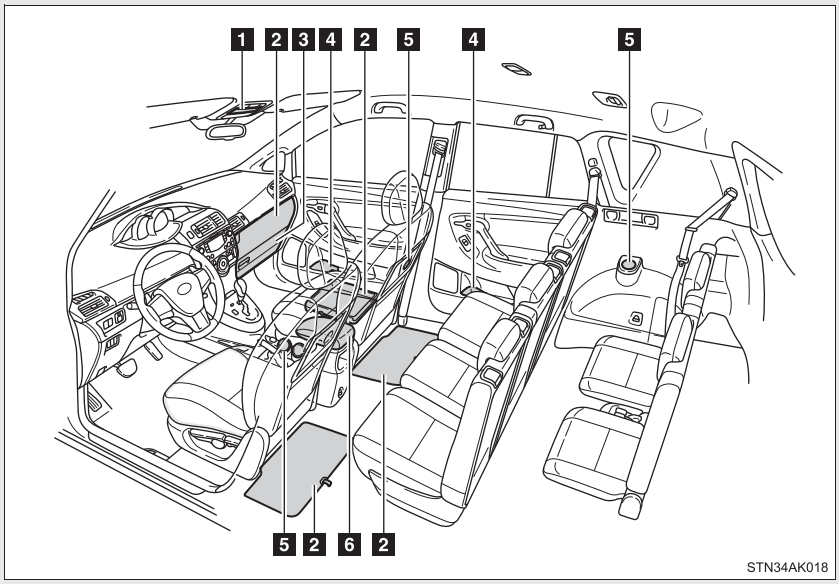
▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Si las luces interiores se mantienen encendidas cuando el interruptor “ENGINE START STOP” se ha apagado, estas se apagarán automáticamente después de 20 minutos.

■ **Para llevar a cabo la personalización de su vehículo, puede dirigirse a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios**

Es posible modificar los ajustes (por ejemplo, el tiempo que transcurre antes de que se apaguen las luces).
(Características personalizables →P. 719)

Lista de características de almacenamiento



1 Consola de la parte superior

2 Cajas auxiliares*

3 Guantera

4 Portabotellas

5 Portabebidas

6 Caja de la consola

*: El kit de emergencia para la reparación de pinchazos está guardado en la caja auxiliar situada detrás del asiento del pasajero delantero. (→P. 647) (si está instalado)

⚠ ADVERTENCIA

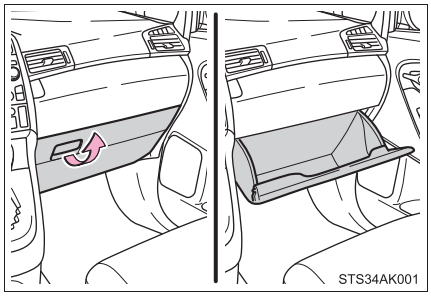
■ **Objetos que no deberían guardarse en los espacios de almacenamiento**

No deje gafas, mecheros o pulverizadores en los espacios de almacenamiento, ya que pueden producirse los siguientes problemas si la temperatura del habitáculo se eleva:

- Las gafas pueden deformarse por efecto del calor o romperse al entrar en contacto con otros objetos almacenados.
- Los mecheros o los pulverizadores pueden explotar. Si entran en contacto con otros objetos almacenados, los mecheros pueden prenderse y los pulverizadores liberar gas, con el consiguiente peligro de incendio.

Guantera

►Guantera sin función de bloqueo

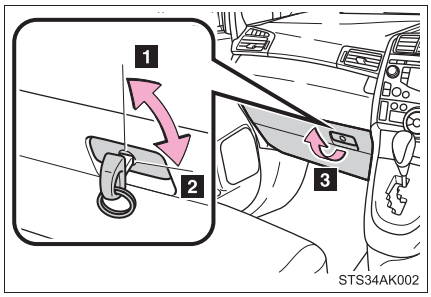


Para abrir la guantera, tire de la palanca hacia arriba.

▶Guantera con función de bloqueo

Para abrir la guantera, tire de la palanca hacia arriba.

La guantera puede bloquearse y desbloquearse con la llave (vehículos sin sistema de llave inteligente) o la llave mecánica (vehículos con sistema de llave inteligente).



1 Desbloquear
2 Bloquear
3 Abrir

■ Luz de la guantera

La luz de la guantera se enciende cuando las luces de posición traseras están encendidas.

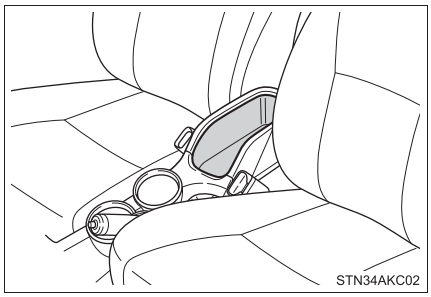
⚠ ADVERTENCIA

■ Extreme las precauciones durante la conducción

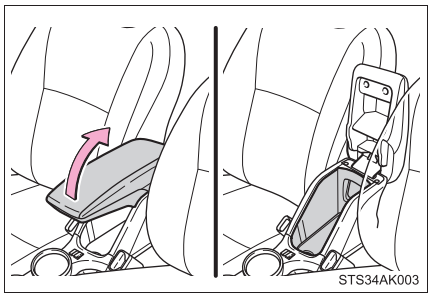
Mantenga cerrada la guantera. En caso de frenada repentina o giro brusco, podría producirse un accidente si el ocupante se golpea con la guantera abierta o con los elementos almacenados en su interior.

Caja de la consola

►Tipo A

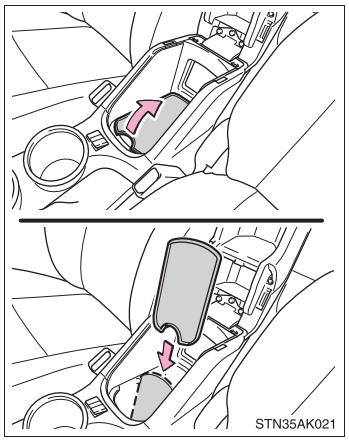


►Tipo B



Levante la tapa para abrirla.

Bandeja de la caja de la consola



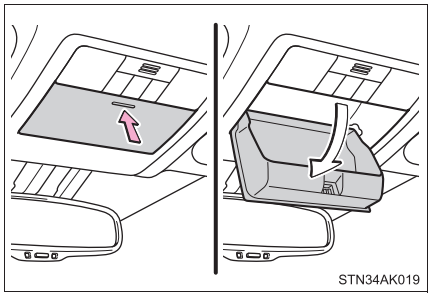
La bandeja se puede extraer y usar como separador.

⚠ ADVERTENCIA

Extreme las precauciones durante la conducción (tipo B)

Mantenga cerrada la caja de la consola. En caso de frenada repentina o giro brusco, podría producirse un accidente si el ocupante se golpea con la caja de la consola abierta o con los elementos almacenados en su interior.

Consola de la parte superior



Presione la tapa para abrirla.

La consola de la parte superior resulta útil para guardar temporalmente elementos pequeños.

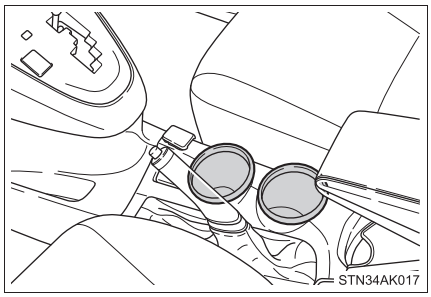
⚠ ADVERTENCIA

■ Extreme las precauciones durante la conducción

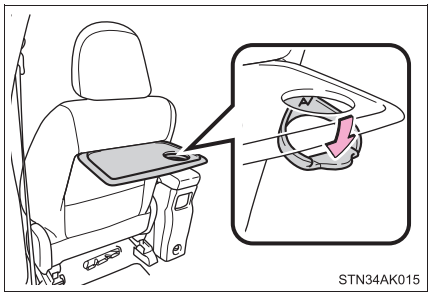
No deje la consola de la parte superior abierta durante la conducción. El artículos guardados en ella podrían caerse y provocar lesiones.

Portabebidas

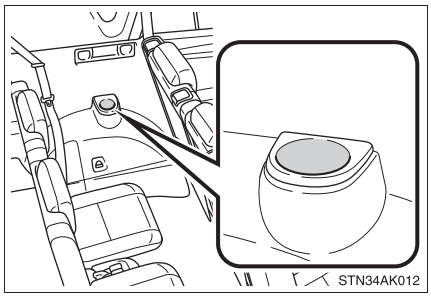
►Tipo A



▶Tipo B (si está instalado)



▶Tipo C



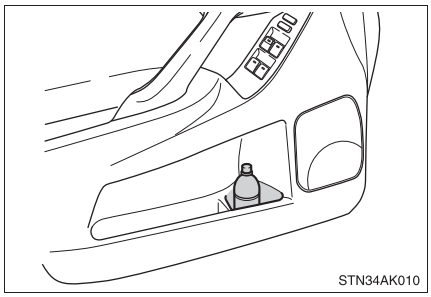
⚠ ADVERTENCIA

■ **Objetos inadecuados para el portabebidas**

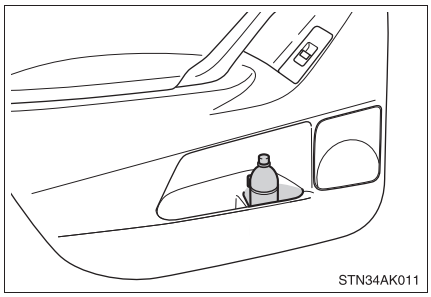
Coloque únicamente tazas o latas de refrescos en los portabebidas.
En caso de accidente o frenada brusca, es posible que otros objetos salgan despedidos de los portabebidas y ocasionen lesiones. En la medida de lo posible, tape las bebidas calientes para evitar las quemaduras.

Portabotellas

▶Parte delantera



▶Parte trasera



⚠ ADVERTENCIA

■ Objetos inadecuados para el portabotellas

No coloque en los portabotellas ningún otro objeto que no sea una botella. En caso de accidente o frenada brusca, es posible que otros objetos salgan despedidos de los portabebidas y ocasionen lesiones.

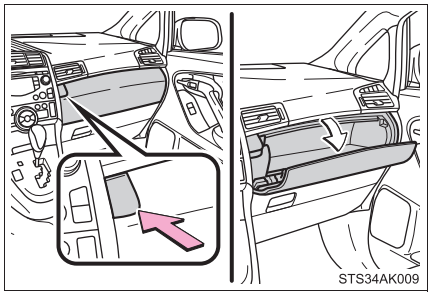
⚠ AVISO

■ **Objetos que no deben colocarse en los portabotellas**

Recuerde cerrarla antes de colocarla en el portabotellas. No coloque botellas abiertas, vasos de cristal o vasos de papel con líquido en el portabotellas. El contenido podría derramarse y el vaso de cristal, romperse.

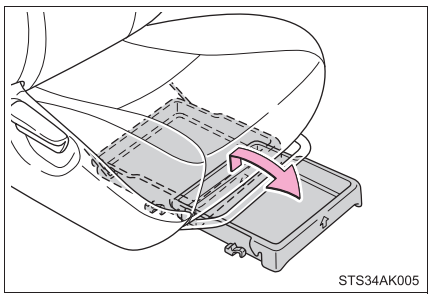
Cajas auxiliares

▶ Tipo A



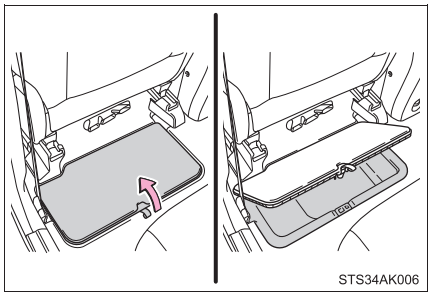
Pulse el botón para abrir la tapa.

▶ Tipo B en el lado del pasajero (si está instalado)



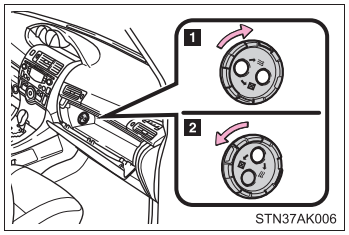
Levante la bandeja y tire de ella hacia delante.

►Tipo C



Tire de la correa para abrir la tapa.

■Utilización del orificio de ventilación de la caja auxiliar (si está instalado)



El aire del acondicionador se puede distribuir en la caja auxiliar abriendo y cerrando el orificio de ventilación.

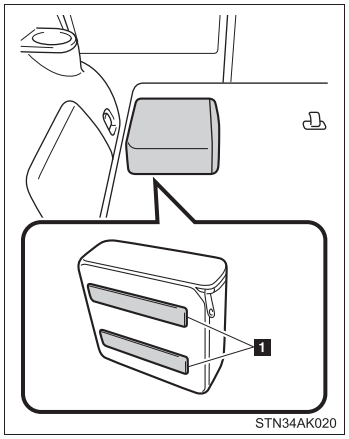
1 Abrir

2 Cerrar

El aire está acondicionado del mismo modo que el aire para el orificio de ventilación lateral del pasajero.

No se deben colocar artículos perecederos en la guantera.

Espacio adicional para la caja auxiliar (tipo C) (vehículos dotados de kit de emergencia para la reparación de pinchazos)



El kit de emergencia para la reparación de pinchazos se puede fijar a la alfombra del compartimento del portaequipajes con la cinta de cierre de gancho y lazo.

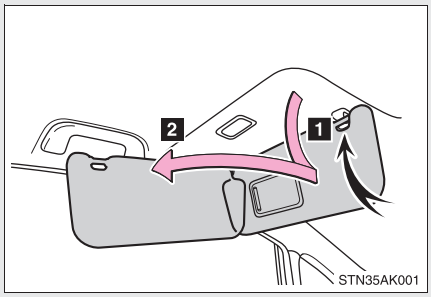
1 Cinta de cierre de gancho y lazo

⚠ ADVERTENCIA

Extreme las precauciones durante la conducción

Mantenga cerradas las cajas auxiliares. En caso de frenada repentina o giro brusco, podría producirse un accidente si el ocupante se golpea con una caja auxiliar abierta o con los elementos almacenados en su interior.

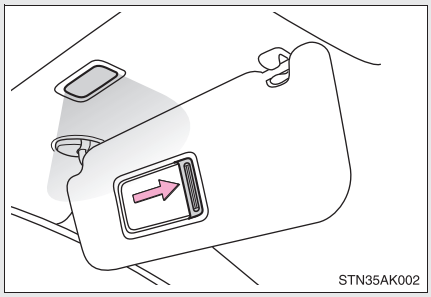
Viseras parasol



1 Para ajustar el visor en la posición delantera, deslícelo hacia abajo.

2 Para ajustar el visor en la posición lateral, deslícelo hacia abajo, desengánchelo y gírelo lateralmente.

Espejos de cortesía



Deslice la cubierta.

Las luces se encienden al abrir la tapa.

⚠ AVISO

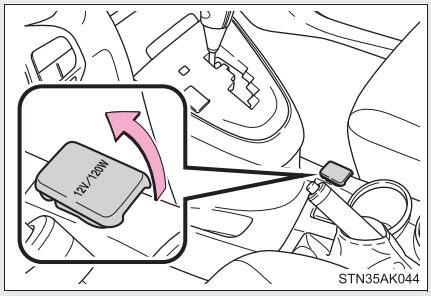
■ Para evitar que la batería se descargue

No deje las luces de cortesía encendidas durante períodos prolongados mientras el motor está apagado.

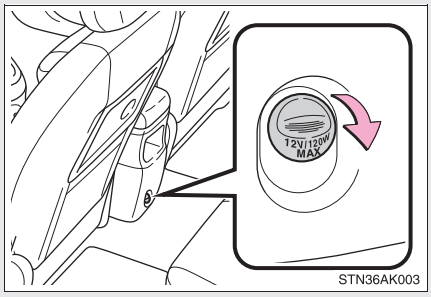
Tomas de corriente

Úselas como fuentes de alimentación para dispositivos electrónicos que requieran menos de 12 V CC/10 A (consumo eléctrico de 120 W). Al usar dispositivos electrónicos, asegúrese de que el consumo eléctrico de todas las tomas de corriente conectadas es inferior a 120 W.

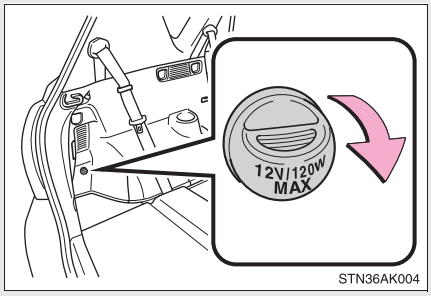
►Consola central



►Caja de la consola (si está instalada)



▶Compartimento del portaequipajes



■ **La toma de corriente puede utilizarse cuando**

▶Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

▶Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor “ENGINE START STOP” está en modo ACCESSORY o IGNITION ON.

⚠ AVISO

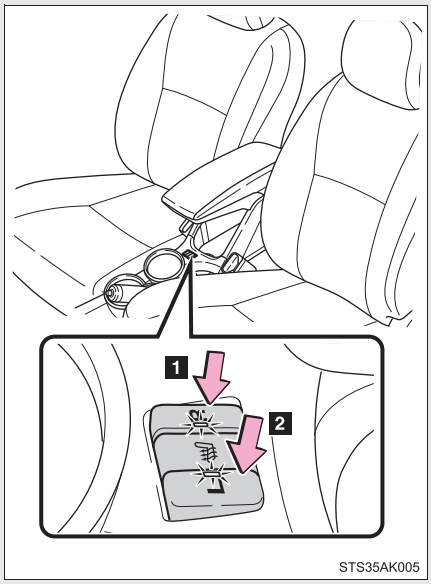
■ **Para evitar dañar la toma de corriente**

Cierre la tapa de la toma de corriente cuando no la use.
En caso de que se introduzcan objetos extraños o líquidos en la toma de corriente, podría producirse un cortocircuito.

■ **Para evitar que la batería se descargue**

No utilice la toma de corriente más tiempo del necesario con el motor apagado.

Calefactores de los asientos*



1 Calienta el asiento delantero derecho

2 Calienta el asiento delantero izquierdo

La luz indicadora se enciende.

■ **Los calefactores de los asientos pueden utilizarse cuando**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor “ENGINE START STOP” está en modo IGNITION ON.

■ **Cuando no lo utilice**

Apague el calefactor del asiento.

*: Si están instalados

⚠ ADVERTENCIA

■ Quemaduras

- Para evitar posibles quemaduras, tenga cuidado cuando una de las siguientes personas se siente en un asiento con el calefactor del asiento encendido:
  - Bebés, niños pequeños, personas mayores, enfermos y discapacitados físicos
  - Personas de piel sensible
  - Personas que estén fatigadas
  - Personas que hayan tomado alcohol o drogas que produzcan somnolencia (pastillas para dormir, medicamentos para el resfriado, etc.)
- No cubra el asiento mientras se esté utilizando el calefactor del asiento. El uso del calefactor del asiento con mantas o cojines aumenta la temperatura del asiento y podría originar un sobrecalentamiento.
- No utilice el calefactor del asiento más de lo necesario. En caso contrario, podrían producirse quemaduras leves o que se produzca un sobrecalentamiento.

⚠ AVISO

■ Para evitar dañar el calefactor del asiento

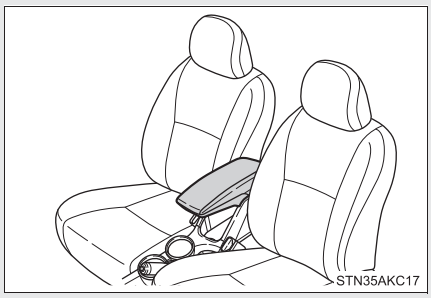
No coloque en el asiento objetos pesados que tengan una superficie irregular ni pinche objetos afilados en el asiento (agujas, clavos, etc.).

■ Para evitar que la batería se descargue

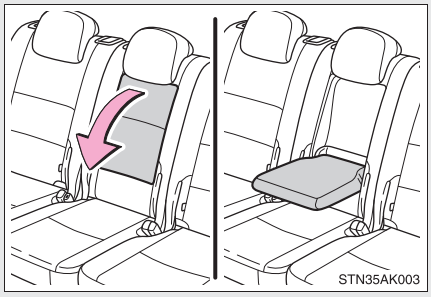
Apague los calefactores de los asientos cuando el motor no esté encendido.

Reposabrazos*

▶Parte delantera



▶Parte trasera



Baje el reposabrazos para utilizarlo.

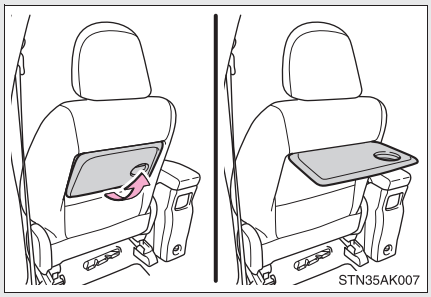
⚠ AVISO

■ **Para evitar que se produzcan daños en el reposabrazos**

No aplique demasiada carga en el reposabrazos.

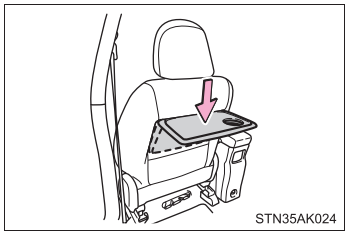
*: Si están instalados

Mesitas de los respaldos delanteros*



Levante la mesita del respaldo delantero.

■ Colocación de la mesita del respaldo delantero



Baje la mesita del respaldo delantero.

*: Si están instalados

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas a la mesita del respaldo delantero

De no respetarse las siguientes precauciones, podrían llegar a producirse lesiones graves o incluso mortales.

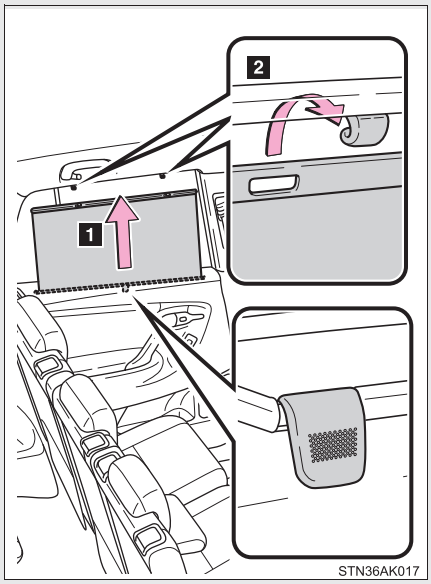
- Tenga cuidado de no pillarse las manos con la mesita del respaldo delantero.
- No use la mesita del respaldo delantero con el vehículo en movimiento.
- Asegúrese de que la mesita del respaldo delantero está plegada y correctamente bloqueada cuando no se use.
- No use la mesita del respaldo delantero mientras utilice el sistema de sujeción para niños en un asiento de la segunda fila.
- No mueva los asientos delanteros.
- No se apoye sobre la mesita del respaldo delantero ni apoye las manos o codos sobre ella.

⚠ AVISO

■ Para evitar que se produzcan daños en la mesita del respaldo delantero

No coloque más de 2 kg (4,4 lb.) de peso sobre la mesita del respaldo delantero. La mesita podría retraerse inesperadamente y resultar dañada.

Parasoles laterales traseros*



1 Tire hacia arriba de la pestaña.

2 Enganche el parasol en los anclajes.

Para bajar el parasol, tire ligeramente de la pestaña para desenganchar el parasol y bájelo despacio.

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando esté subiendo o bajando el parasol lateral trasero

No ponga los dedos ni ningún otro objeto en la parte de sujeción ni en la abertura.
Podrían quedar atrapados y sufrir lesiones.

*: Si están instalados

⚠ AVISO

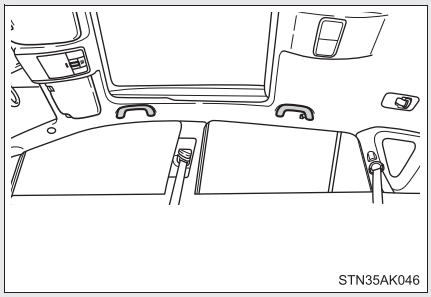
■ **Para garantizar un funcionamiento normal de los parasoles**

Respete las siguientes precauciones.

- No coloque nada que pueda entorpecer la apertura/cierre del parasol.
- No coloque nada en el parasol.

Agarradores de sujeción

El asidero instalado en el techo puede ayudarle a acomodarse en el asiento.



⚠ ADVERTENCIA

■ **Asidero**

No utilice el asidero para entrar o salir del vehículo o para levantarse del asiento.

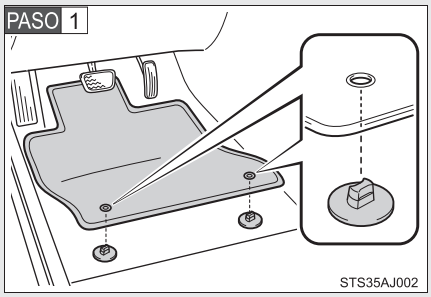
⚠ AVISO

■ **Para evitar que se produzcan daños en el asidero**

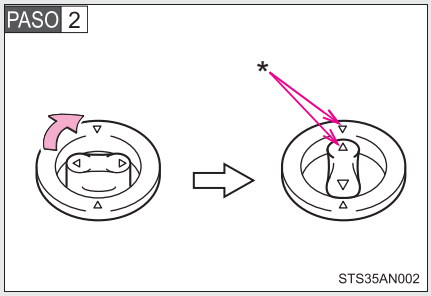
No cuelgue ni fije objetos pesados en el asidero.

Esterilla

Utilice únicamente esterillas diseñadas exclusivamente para vehículos del mismo modelo y año de fabricación que el suyo. Sujételas firmemente en la posición adecuada sobre la alfombra.



Inserte los ganchos de retención (retenedores) en las anillas de la esterilla.



Gire la ruedecilla superior de los ganchos de retención (retenedores) para fijar las esterillas en la posición adecuada.

*: alinee siempre las marcas △.

La forma de los ganchos de retención (retenedores) puede ser diferente a la que se muestra en la ilustración.

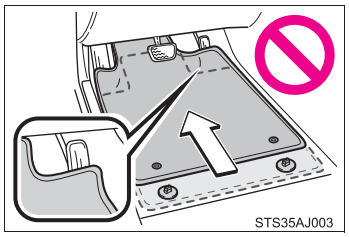
⚠ ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones.
De no hacerlo, la esterilla del conductor podría desplazarse y obstaculizar el uso de los pedales durante la conducción. Esto podría provocar que el vehículo alcanzase una velocidad elevada de forma incontrolada o bien que resultase difícil detenerlo. Esto podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

■ Al instalar la esterilla del conductor

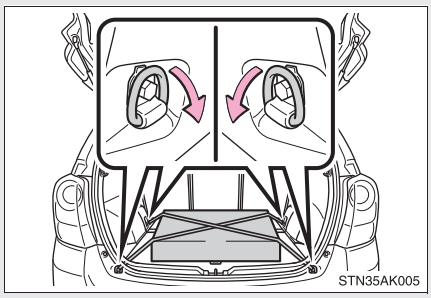
- No utilice esterillas diseñadas para otros modelos de vehículos, o para vehículos de otros años de fabricación, aunque se trate de esterillas originales de Toyota.
- Utilice únicamente esterillas diseñadas para el asiento del conductor.
- Instálelas siempre correctamente mediante los ganchos de retención (retenedores) que se suministran.
- No coloque dos o más esterillas apiladas una encima de otra.
- No coloque la esterilla con la parte inferior hacia arriba o con la parte superior hacia abajo.

■ Antes de conducir



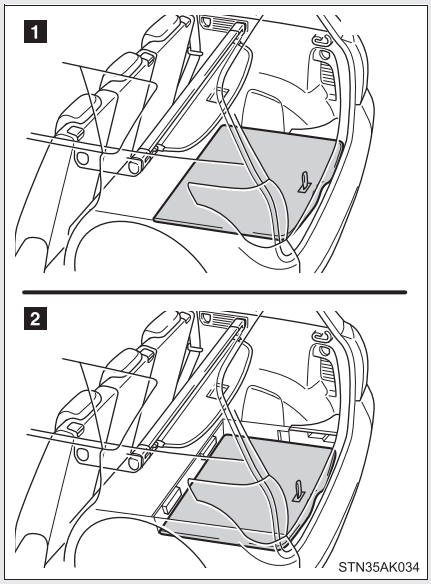
- Asegúrese de que la esterilla esté bien colocada en la posición adecuada mediante los ganchos (retenedores) suministrados a tal efecto. Después de limpiar el suelo, no olvide realizar esta comprobación.
- Con el motor parado y la palanca de cambios en la posición “P” (Multidrive) o “N” (transmisión manual), pise a fondo los pedales, hasta que toquen el suelo, para asegurarse de que su recorrido no se vea obstaculizado por la esterilla.

Ganchos de carga



Se suministran ganchos de carga para sujetar elementos sueltos.

Cubierta del portaequipajes de doble nivel (si está instalada)

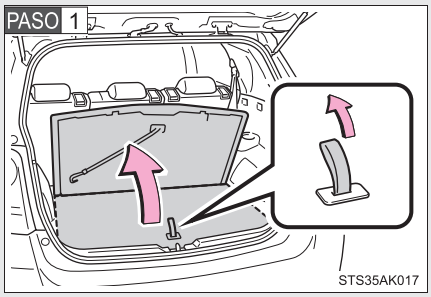


Se puede cambiar la posición de la cubierta del portaequipajes de doble nivel (bajar/subir). (→P. 470)

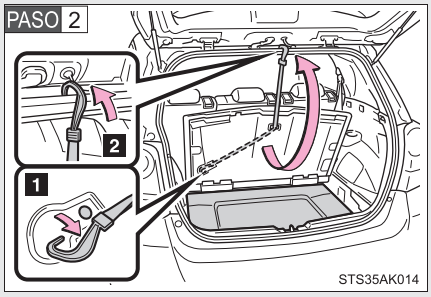
1 Posición normal
2 Posición baja

■ Cajas auxiliares (si están instaladas)

►Tipo A



Abra la cubierta trasera del portaequipajes.

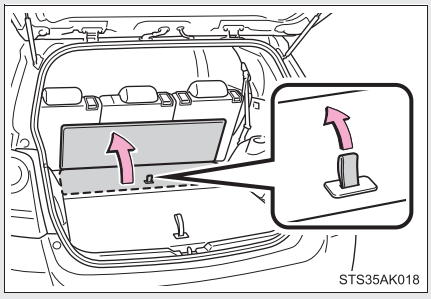


Asegure la cubierta trasera del portaequipajes por medio del gancho de la correa proporcionado.

1 Extraiga el gancho de la correa

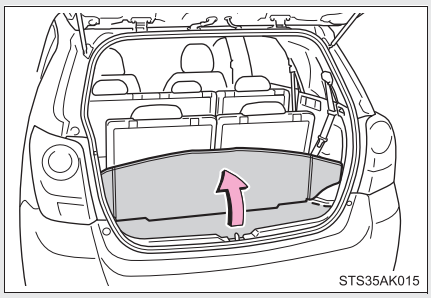
2 Fije el gancho

►Tipo B



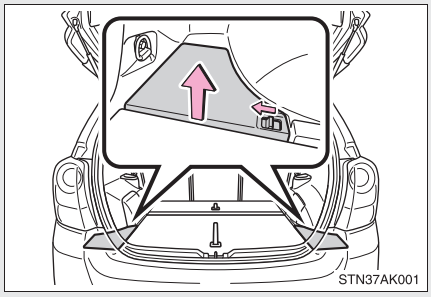
Abra la cubierta delantera del portaequipajes.

►Tipo C



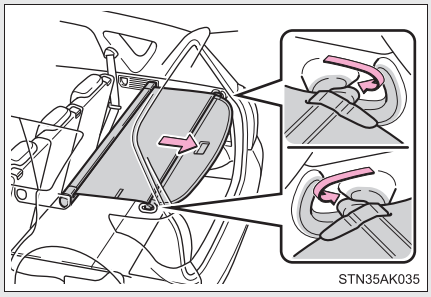
Abra la cubierta trasera del portaequipajes.

►Tipo D



Tire de las cubiertas laterales del portaequipajes mientras presiona el seguro.

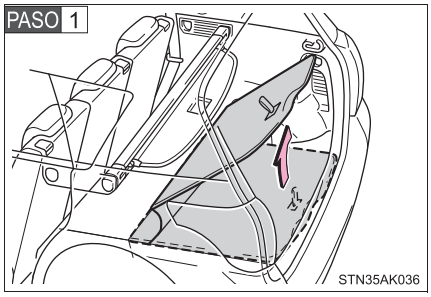
■ **Bandeja del portaequipajes (si está instalada)**



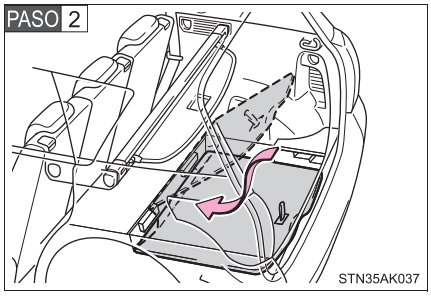
Extraiga la bandeja del portaequipajes y engánchela en los anclajes.

Abata hacia atrás los asientos de la segunda fila si es necesario.

Bajada de la cubierta del portaequipajes de doble nivel



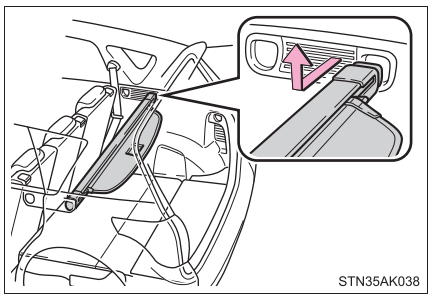
Levante la cubierta trasera del portaequipajes y desplácela ligeramente hacia atrás.



Instale la cubierta del portaequipajes en la posición inferior deslizando el borde frontal hacia abajo y hacia delante, tal como se muestra en la ilustración.

Retirada de la bandeja del portaequipajes

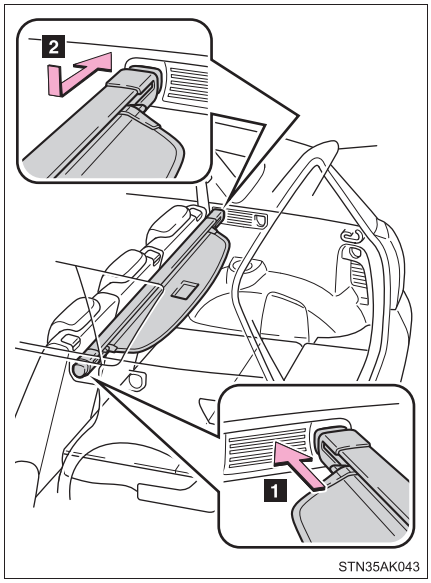
La bandeja del portaequipajes se puede retirar siguiendo el procedimiento que se explica a continuación.



Empuje hacia dentro el lado izquierdo de la bandeja del portaequipajes mientras aguanta el lado derecho. A continuación, levante el lado derecho y tire de la bandeja del portaequipajes hacia fuera.

Cambio de posición de la bandeja del portaequipajes

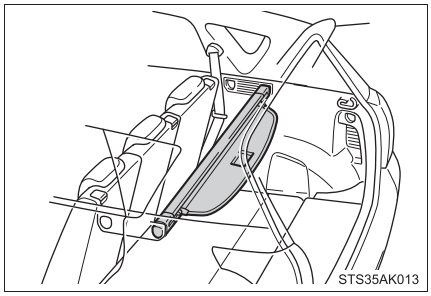
►Patrón A



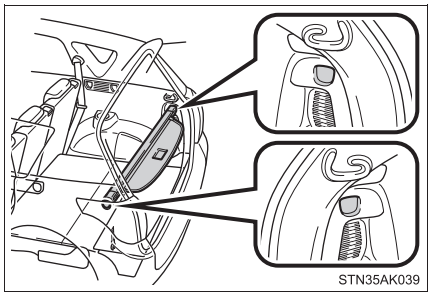
1 Inserte el extremo izquierdo de la bandeja del portaequipajes en el orificio.

2 Comprima el extremo derecho de la bandeja del portaequipajes e insértelo en el orificio.

►Patrón B

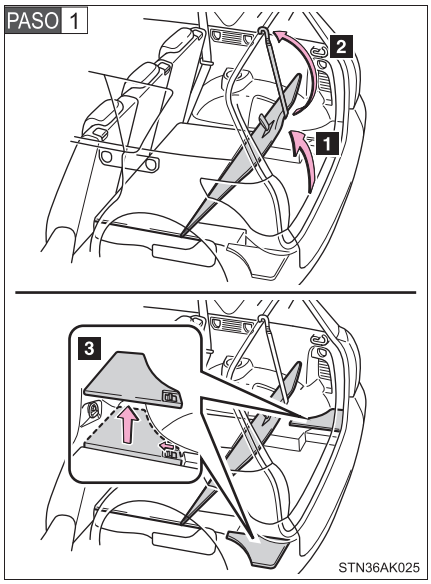


▶Patrón C



Almacenamiento de la bandeja del portaequipajes

▶Tipo A

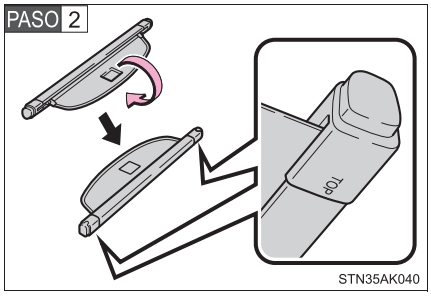


1 Levante la cubierta trasera del portaequipajes.

2 Asegure la cubierta trasera del portaequipajes por medio del gancho.

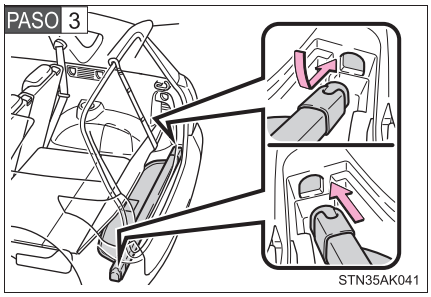
3 Retire las cubiertas laterales del portaequipajes.

PASO 2



Dé la vuelta a la bandeja del portaequipajes de modo que la marca “TOP” del final esté orientada hacia abajo.

PASO 3



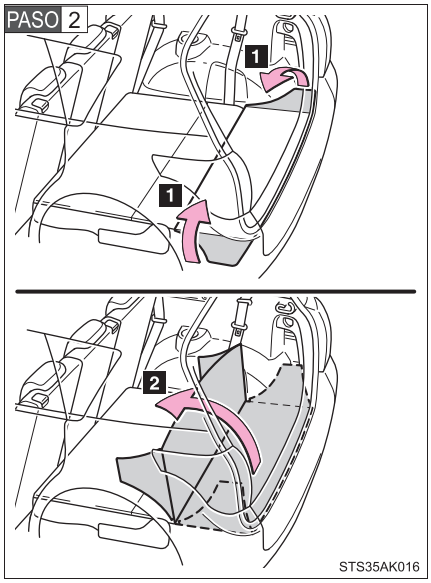
Coloque el extremo izquierdo de la bandeja del portaequipajes en el orificio del lado izquierdo y, a continuación, el extremo derecho en el orificio del lado derecho.

PASO 4 Baje la cubierta del portaequipajes para cerrarla.

▶Tipo B

PASO 1 Plegado de los asientos de la tercera fila. (→P. 101)

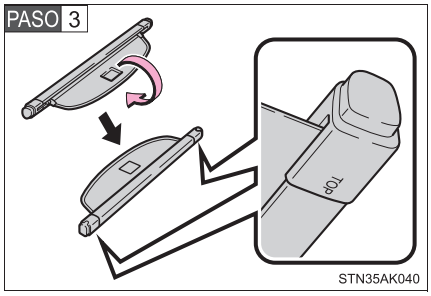
PASO 2



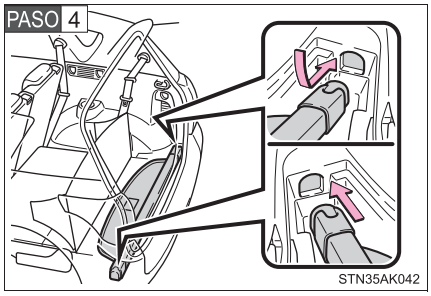
1 Pliegue las partes exteriores de la cubierta del portaequipajes.

2 Abra la cubierta del portaequipajes.

PASO 3



Dé la vuelta a la bandeja del portaequipajes de modo que la marca “TOP” del final esté orientada hacia abajo.



Coloque el extremo izquierdo de la bandeja del portaequipajes en el orificio del lado izquierdo y, a continuación, el extremo derecho en el orificio del lado derecho.

PASO 5 Baje la cubierta del portaequipajes para cerrarla.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando no utilice los ganchos de carga**

Para evitar lesiones, vuelva a poner los ganchos de carga en posición retraída.

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

Mantenga cerrada la caja auxiliar. En caso de frenada repentina o giro brusco, podría producirse un accidente si el ocupante se golpea con una caja auxiliar abierta o con los elementos almacenados en su interior.

■ **Precauciones sobre la bandeja del portaequipajes**

No permita que los niños se suban a la bandeja del portaequipajes. De hacerlo, la bandeja del portaequipajes podría resultar dañada y el niño podría sufrir lesiones graves e incluso mortales.

Mantenimiento y cuidados

4

4-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo 478

Limpieza y protección de la parte interior del vehículo 483

4-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento 487

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo 490

Capó 495

Colocación del gato hidráulico 497

Compartimento del motor 499

Neumáticos..... 518

Presión de inflado de los neumáticos 532

Ruedas 534

Filtro del aire acondicionado 538

Pila de la llave..... 541

Comprobación y recambio de fusibles..... 545

Bombillas 561

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo

Lleve a cabo las siguientes acciones para proteger el vehículo y mantenerlo en perfectas condiciones.

- Aplique agua a la carrocería, los pasos de rueda y la parte inferior del vehículo de arriba a abajo para eliminar cualquier resto de suciedad y polvo.
- Lave la carrocería con una esponja o paño suave, como una gamuza.
- Para las marcas difíciles de quitar, utilice un jabón especial para la limpieza de vehículos y aclare con abundante agua.
- Elimine los restos de agua.
- Aplique cera al vehículo cuando el revestimiento resistente al agua empiece a deteriorarse.

  Si el agua no forma gotas en una superficie limpia, aplique cera cuando la carrocería esté fría.

■ Lavados automáticos para vehículos

- Antes de lavar el vehículo, pliegue los retrovisores y retire la antena. Empiece a lavar el vehículo desde la parte delantera. Vuelva a colocar la antena y despliegue los retrovisores antes de conducir.
- Tenga en cuenta que los cepillos utilizados en los túneles de lavado automático pueden rayar la superficie del vehículo y deteriorar la pintura.
- Vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia: desconecte los limpiaparabrisas antes de lavar el vehículo. (→P. 479)

■ Lavado de vehículos a alta presión

- No deje que las boquillas del lavado se acerquen demasiado a las ventanillas.
- Antes de entrar en el túnel de lavado, asegúrese de que la tapa de llenado de combustible esté bien cerrada.

■ **Ruedas de aluminio (si están instaladas)**

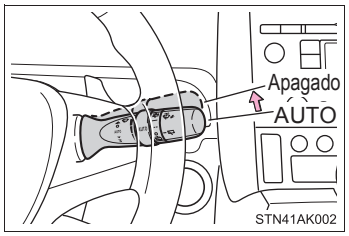
- Retire cualquier resto de suciedad inmediatamente con un detergente neutro. No utilice cepillos de cerdas duras ni limpiadores abrasivos. No utilice productos químicos agresivos. Utilice el mismo detergente suave y cera que aplicó para la pintura.
- No utilice detergente en las ruedas mientras estén calientes, como por ejemplo, después de recorrer largas distancias en condiciones atmosféricas calurosas.
- Enjuague el detergente de las ruedas inmediatamente después de su utilización.

■ **Parachoques**

No los limpie con limpiadores abrasivos.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Al limpiar el parabrisas (vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia)**



- Coloque el interruptor del limpiaparabrisas en la posición de apagado.
  Si el interruptor del limpiaparabrisas está en “AUTO”, el limpiaparabrisas se podría accionar de forma inesperada en las siguientes situaciones, lo que podría dar lugar a lesiones en las manos, otras lesiones graves y daños en las escobillas del limpiaparabrisas.
  - Cuando se toca con la mano la parte superior del parabrisas donde se encuentra el sensor de lluvia
  - Cuando un trapo húmedo o similar se mantiene cerca del sensor de lluvia
  - Si algo golpea el parabrisas
  - Si toca directamente el cuerpo del sensor de lluvia o si algo golpea el sensor de lluvia
- Área de instalación del sensor delantero en el parabrisas →P. 297

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas al tubo de escape

Los gases de escape calientan considerablemente el tubo.

Al lavar el vehículo, tenga cuidado de no tocar el tubo de escape hasta que se haya enfriado lo suficiente, ya que podría quemarse si aún está caliente.

⚠ AVISO

■ Para evitar el deterioro de la pintura y la corrosión de la carrocería y los componentes (ruedas de aluminio, etc.)

● Lave el vehículo inmediatamente en los siguientes casos:

- Después de conducir cerca de la costa
- Después de conducir en carreteras con sal
- Si observa alquitrán de hulla o savia de los árboles en la superficie de la pintura
- Si observa insectos muertos o deshechos de insectos o pájaros en la pintura
- Después de conducir en una zona contaminada con hollín, humo aceitoso, polvo procedente de minas, polvo de hierro o sustancias químicas
- Si el vehículo está muy manchado de polvo o barro
- Si se derraman líquidos como, por ejemplo, benceno o gasolina, en la superficie de la pintura

● Si la pintura está picada o rayada, repárela inmediatamente.

● Para evitar la corrosión de las ruedas, elimine cualquier resto de suciedad y almacénelas en un lugar con un nivel de humedad reducido.

■ Limpieza de las luces exteriores

● Lávelas con cuidado. No utilice sustancias orgánicas ni cepillos de cerdas duras.
Podrían dañar la superficie de las luces.

● No aplique cera en las superficies de las luces.
Esta podría dañar las lentes.

⚠ AVISO

■ **Precauciones relacionadas con la instalación y retirada de la antena**

- Antes de conducir, asegúrese de que la antena esté colocada.
- Al extraer la antena, por ejemplo para entrar con el coche en un túnel de lavado automático, asegúrese de guardarla en un lugar seguro para no perderla. Asimismo, antes de conducir, vuelva a colocar la antena en su posición original.

■ **Para evitar daños en los brazos del limpiaparabrisas**

Al levantar los brazos del limpiaparabrisas, levante primero el del lado del conductor y, a continuación, el del lado del pasajero. Al volver a colocar los limpiaparabrisas en su posición original, comience por el del lado del pasajero.

■ **Al utilizar un túnel de lavado automático (vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia)**

Coloque el interruptor del limpiaparabrisas en la posición de apagado. Si el interruptor del limpiaparabrisas está en la posición “AUTO”, es posible que los limpiaparabrisas se accionen y resulten dañadas las escobillas.

■ **Al usar lavado de vehículos a alta presión**

No acerque la punta de la boquilla a fundas (cubiertas de caucho o resina), conectores o a las siguientes piezas. Las piezas podrían resultar dañadas si entran en contacto con agua de alta presión.

- Piezas relacionadas con la tracción
- Piezas de la dirección
- Piezas de la suspensión
- Piezas de los frenos

⚠ AVISO

Manejo de la cámara (vehículos con sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás)

- Dado que la cámara es resistente al agua, no la extraiga, desmonte o modifique. Esto podría ocasionar un funcionamiento incorrecto.
- Si se ha adherido suciedad o materia extraña (como gotas de agua, nieve, barro, etc.) a la cámara, esta no puede transmitir una imagen nítida. En dicho caso, elimine la suciedad con agua abundante y seque la lente de la cámara con un paño suave y húmedo.
- No permita que se adhieran a la cámara disolventes orgánicos, cera para coches, limpiador de ventanillas o revestimiento de cristal. Si esto ocurre, límpiela lo antes posible.
- Cuando lave el vehículo, no aplique ráfagas intensas de agua en la cámara o la zona de la cámara. De lo contrario, es posible que la cámara no funcione correctamente.

Limpieza y protección de la parte interior del vehículo

Los siguientes procedimientos contribuirán a proteger el interior de su vehículo y a mantenerlo en perfectas condiciones:

Protección del interior del vehículo

Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador. Limpie las superficies sucias con un paño humedecido en agua tibia.

Limpieza de las zonas de piel

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador.
- Limpie la superficie sucia o los restos de polvo con un paño humedecido con detergente diluido.

  Utilice una solución de agua diluida de un 5% de detergente neutro para lana.
- Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y aclare los restos de detergente.
- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar los restos de humedad. Deje que el cuero se seque en una zona ventilada y con sombra.

Zonas de cuero sintético

- Elimine la suciedad utilizando un aspirador.
- Aplique una solución jabonosa suave en el cuero sintético con una esponja o paño suave.
- Deje la solución en remojo durante unos minutos. Elimine la suciedad y aclare la solución con un paño limpio y húmedo.

Cuidado de las zonas de piel

Toyota recomienda limpiar el interior del vehículo al menos dos veces al año para mantener la calidad del interior.

Limpieza de las alfombras con champú

Existe una amplia gama de limpiadores de espuma en el mercado. Utilice una esponja o un cepillo para aplicar la espuma. Frote describiendo círculos superpuestos. No utilice agua. Sin apenas humedecer la alfombra es posible obtener resultados excelentes.

Cinturones de seguridad

Límpielos con un jabón suave y agua tibia utilizando un paño o una esponja. Revíselos con frecuencia para comprobar si están desgastados en exceso o si presentan rascaduras o cortes.

⚠ ADVERTENCIA

Agua en el vehículo

- No salpique ni derrame líquidos en el vehículo. En caso contrario, los componentes eléctricos, etc., podrían dejar de funcionar correctamente o prenderse fuego.
- Evite que los componentes del sistema SRS o el cableado del interior del vehículo estén húmedos. (→P. 164)

  Un funcionamiento incorrecto de los componentes eléctricos podría provocar la activación de los cojines de aire o que estos no funcionen correctamente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

Limpieza del interior (en particular del tablero de instrumentos)

No utilice cera abrillantadora o pulimento. El tablero de instrumentos podría crear reflejos en el parabrisas y dificultar la visión del conductor, lo que podría provocar un accidente con riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

⚠ AVISO

Detergentes para limpieza

- No utilice sustancias orgánicas como benceno, gasolina, soluciones alcalinas o ácidas, productos colorantes, lejía u otros detergentes. De lo contrario, podría decolorarse el interior del vehículo o rayar o deteriorar las superficies pintadas.
- No utilice cera abrillantadora o pulimento. La superficie pintada del tablero de instrumentos o de otras partes interiores podría dañarse.

Daños en las superficies de piel

Respete las siguientes precauciones para evitar dañar o deteriorar las superficies de piel.

- Retire inmediatamente cualquier resto de polvo o suciedad de las superficies de piel.
- No exponga el vehículo a la luz directa del sol durante períodos prolongados. Estacione el vehículo en la sombra, sobre todo durante los meses de verano.
- No coloque objetos de vinilo, plástico o que contengan cera sobre la tapicería, ya que podrían quedar pegados a la superficie de cuero si el vehículo llega a calentarse en exceso.

Agua en el suelo

No lave el suelo del vehículo con agua.
En caso de que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos, como el sistema de audio, que se encuentran bajo el suelo, los sistemas del vehículo podrían resultar dañados y la carrocería podría oxidarse.

Al limpiar el interior del parabrisas (vehículos con sensor delantero)

Tenga cuidado de no tocar el sensor delantero (→P. 293). Si se araña o se golpea la cámara accidentalmente, el PCS (sistema de precolisión), el LDA (aviso de salida de carril) y la luz de carretera automática podrían no funcionar correctamente o causar un funcionamiento incorrecto.

⚠ AVISO

■ **Limpieza de la parte interior de la ventanilla trasera**

- No utilice limpiacristales para limpiar la luna trasera, ya que podría dañar los cables térmicos del desempañador. Utilice un paño humedecido en agua tibia para limpiar con cuidado la ventanilla. Limpie la ventanilla mediante movimientos paralelos a los cables térmicos.
- Tenga cuidado de no rayar o dañar los cables térmicos.

Requisitos de mantenimiento

El cuidado diario y el mantenimiento periódico son esenciales para garantizar una circulación económica y segura. Toyota recomienda realizar el siguiente mantenimiento.

Mantenimiento planificado

El mantenimiento planificado debe llevarse a cabo según los intervalos especificados conforme al plan de mantenimiento.

Si desea obtener información detallada sobre su plan de mantenimiento, consulte el “Manual de servicio de Toyota” o el “Manual de garantía de Toyota”.

Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

¿Qué parte del mantenimiento puede llevar a cabo usted mismo?

Muchas de las operaciones de mantenimiento las puede realizar fácilmente usted mismo con unos mínimos conocimientos sobre mecánica y unas cuantas herramientas básicas de automoción.

No obstante, tenga en cuenta que algunas tareas de mantenimiento requieren conocimientos y herramientas especiales. Por lo tanto, es más adecuado que las realicen técnicos autorizados. Aunque tenga experiencia en tareas mecánicas sencillas, recomendamos que las reparaciones y tareas de mantenimiento las lleve a cabo un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios mantendrá un registro del mantenimiento efectuado, que le será muy útil en caso de que alguna vez requiera el Servicio de garantía. Si se decide por un profesional equipado y cualificado en vez de un concesionario o taller de reparación Toyota autorizados para los diferentes servicios y el mantenimiento de su vehículo, le recomendamos que pida que se lleve un registro del mantenimiento realizado en su vehículo.

¿Dónde acudir para el servicio de mantenimiento?

Para mantener su vehículo en el mejor estado posible, Toyota le recomienda que todas las tareas de mantenimiento, así como otro tipo de inspecciones y reparaciones, las lleve a cabo un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. En el caso de las reparaciones o las tareas de mantenimiento cubiertas por la garantía, acuda a un concesionario Toyota autorizado o cualquier taller, donde siempre se utilizarán piezas originales Toyota para reparar cualquier avería. También existen ventajas a la hora de acudir a un concesionario Toyota autorizado o cualquier taller en caso de reparaciones no cubiertas por la garantía; los miembros de la red Toyota le podrán proporcionar en todo momento la mejor asistencia para cualquier problema que se le presente.

El departamento de servicio de un concesionario Toyota, de cualquier taller o de otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios llevará a cabo las tareas de mantenimiento planificado en su vehículo con total fiabilidad y de forma económica, gracias a su especialización en el trabajo con vehículos Toyota.

¿Necesita el vehículo algún tipo de reparación?

Esté atento ante posibles cambios en el rendimiento, ruidos y avisos visuales que indiquen que es necesario realizar alguna tarea de servicio. Algunas situaciones que merecen toda su atención:

- Fallo de encendido del motor, funcionamiento a trompicones o con detonaciones
- Pérdida apreciable de potencia
- Ruidos extraños en el motor
- Fugas de líquido debajo del vehículo (No obstante, es normal que caiga agua del sistema de aire acondicionado después de su uso.)
- Cambio en el sonido del escape (Puede ser indicativo de una fuga peligrosa de monóxido de carbono; circule con las ventanillas bajadas y revise inmediatamente el sistema de escape.)
- Neumáticos que parecen desinflados, ruido excesivo de los neumáticos al girar, desgaste desigual de los neumáticos
- El vehículo se desplaza hacia un lado al circular recto por una carretera nivelada

- Ruidos extraños relacionados con el movimiento de la suspensión
- Pérdida de efectividad del freno, tacto esponjoso al pisar el pedal del freno, el pedal casi toca el suelo, el vehículo se desplaza hacia un lado al frenar
- Temperatura del refrigerante de motor más elevada de lo normal de forma continuada

Si detecta alguno de estos indicios, lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Es probable que sea necesario realizar reparaciones o ajustes en el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

■ Si su vehículo no se somete al mantenimiento necesario

Podría provocar graves daños en el vehículo, además de lesiones graves o incluso mortales.

■ Precauciones relativas a la manipulación de la batería

Los bornes de la batería, los terminales y demás accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo que pueden ocasionar daños cerebrales. Lávese las manos después de manipularlos. (→P. 511)

Si realiza el mantenimiento usted mismo, asegúrese de seguir el procedimiento adecuado que detallamos en estas secciones.

Elementos	Componentes y herramientas
Estado de la batería (→P. 511)	• Agua caliente • Bicarbonato sódico • Grasa • Llave normal (para los pernos de las abrazaderas de los terminales) • Agua destilada
Nivel del refrigerante de motor (→P. 508)	▶ Motor de gasolina • “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» u otro refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrito ni borato y con tecnología de ácido orgánico de larga duración. “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» es una mezcla compuesta por un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. • Embudo (utilizado únicamente para añadir refrigerante)

Elementos	Componentes y herramientas
Nivel del refrigerante de motor (→P. 508)	▶ Motor diésel • Refrigerante “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” o equivalente. El refrigerante “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota 1WW/2WW» es una mezcla compuesta por un 50 % de refrigerante y un 50 % de agua desionizada. Consulte con el concesionario Toyota autorizado más cercano, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios acerca del uso de cualquier otro refrigerante para motor aprobado y de igual calidad. • Embudo (utilizado únicamente para añadir refrigerante)

Elementos	Componentes y herramientas
Nivel de aceite del motor (→P. 502)	▶Motor de gasolina • “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» o equivalente • Trapo o toallita de papel y embudo (usado solo para añadir aceite) ▶Motor diésel • “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” Consulte con el concesionario Toyota autorizado más cercano, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios acerca del uso de cualquier otro aceite de motor aprobado y de igual calidad. • Trapo o toallita de papel y embudo (usado solo para añadir aceite)
Fusibles (→P. 545)	• Fusible con el mismo amperaje que el original
Radiador, condensador y termocambiador intermedio (→P. 510)	—
Presión de inflado de los neumáticos (→P. 532)	• Manómetro para neumáticos • Fuente de aire comprimido
Líquido del lavador (→P. 516)	• Líquido del lavador de agua con anticongelante (para invierno)

⚠ ADVERTENCIA

El compartimento del motor contiene muchos mecanismos y fluidos que pueden ponerse en movimiento, calentarse o cargarse con energía eléctrica de forma repentina. Para evitar lesiones graves o mortales, respete las siguientes precauciones.

■ Al trabajar en el compartimento del motor

- Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados del ventilador y de la correa de transmisión del motor, que se encuentran en movimiento.
- Tenga cuidado de no tocar el motor, el radiador o el colector de escape justo después de detener el vehículo, ya que podrían estar calientes. El aceite y otros fluidos también pueden estar calientes.
- No deje nada que pueda quemarse fácilmente como, por ejemplo, papel o trapos, en el compartimento del motor.
- No fume, provoque chispas ni exponga ninguna llama al combustible o la batería. Los humos del combustible y de la batería son inflamables.
- Extreme las precauciones al trabajar con la batería. Contiene ácido sulfúrico, que es venenoso y corrosivo.
- Tenga cuidado, ya que el líquido de frenos puede ser perjudicial para las manos o los ojos y dañar las superficies pintadas.
  Si el líquido entra en contacto con las manos o los ojos, lávese inmediatamente el área afectada con abundante agua limpia.

  Si sigue notando molestias, acuda a un médico.

⚠ ADVERTENCIA

■ Al efectuar alguna operación cerca del ventilador de refrigeración eléctrico o de la rejilla del radiador

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: Asegúrese de que el interruptor del motor está en la posición “LOCK”.
  Con el interruptor del motor en la posición “ON”, el ventilador de enfriamiento eléctrico podría activarse si el aire acondicionado está encendido y/o la temperatura del refrigerante es elevada. (→P. 510)
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Asegúrese de que el interruptor “ENGINE START STOP” esté apagado.
  Con el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo IGNITION ON, el ventilador de refrigeración eléctrico puede comenzar a funcionar automáticamente si el aire acondicionado está encendido y/o la temperatura del refrigerante es elevada. (→P. 510)
- Solo motor diésel:Tras el aumento de temperatura del compartimento del motor, el ventilador de refrigeración eléctrico puede funcionar incluso tras la parada del motor.

■ Gafas de seguridad

Utilice gafas de seguridad para evitar que le caiga material, pulverizaciones de líquidos, etc., en los ojos.

⚠ AVISO

■ Si retira el filtro de aire

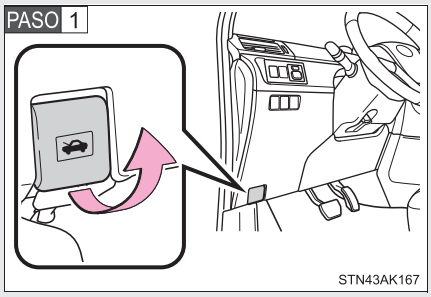
Si circula sin el filtro de aire, podría producirse un desgaste excesivo del motor a causa de la suciedad en el aire.

■ Si el nivel de líquido de frenos es bajo o alto

Es normal que el nivel del líquido de frenos descienda ligeramente a medida que se desgastan las pastillas del freno o cuando el nivel de líquido del acumulador es alto.
Si es necesario rellenar el depósito con frecuencia, puede ser indicativo de un problema grave.

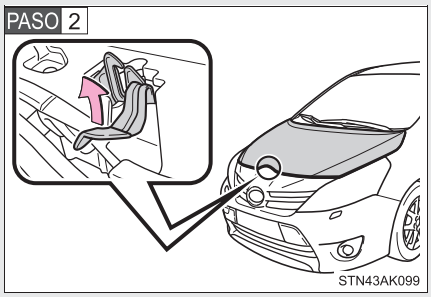
Capó

Libere el bloqueo desde el interior del vehículo para abrir el capó.

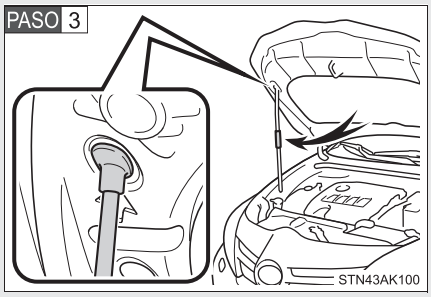


Tire de la palanca de apertura del capó.

El capó se abrirá ligeramente.



Levante el enganche del capó y suba el capó.



Mantenga el capó abierto introduciendo la varilla de apoyo en la ranura.

Cuando mueva la varilla de apoyo, sujétela por la cubierta.

⚠ ADVERTENCIA

■ Comprobación antes de circular

Compruebe que el capó está completamente cerrado y bloqueado.
Si el capó no está cerrado correctamente, podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

■ Cuando mueva la varilla de apoyo

Las altas temperaturas en el compartimento del motor hacen que la varilla de apoyo se caliente mucho.
Cuando mueva la varilla de apoyo, asegúrese de sujetarla por la cubierta para evitar quemaduras.

■ Después de instalar la varilla de apoyo en la ranura

Asegúrese de que la varilla soporta el capó de forma segura para evitar que este pueda caer sobre su cabeza o su cuerpo.

⚠ AVISO

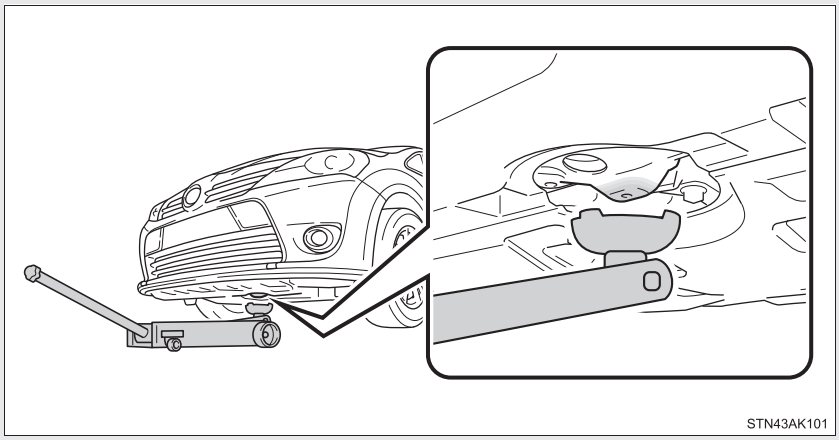
■ Al cerrar el capó

Asegúrese de volver a colocar la varilla de apoyo en el retenedor antes de cerrar el capó. Si se cierra el capó con la varilla de apoyo elevada, este podría llegar a doblarse.

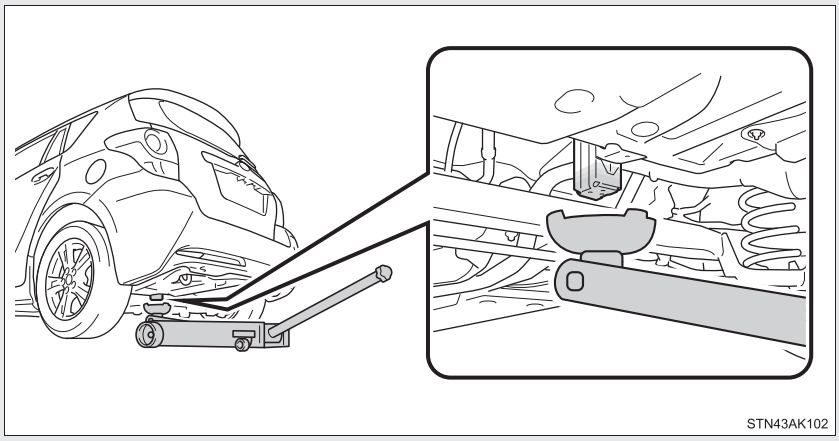
Colocación del gato hidráulico

Al levantar el vehículo con el gato hidráulico, colóquelo correctamente. Una colocación incorrecta podría producir daños en el vehículo u ocasionar lesiones.

►Parte delantera



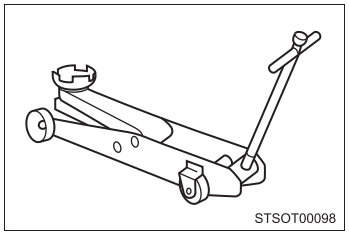
►Parte trasera



⚠ ADVERTENCIA

■ Al levantar el vehículo

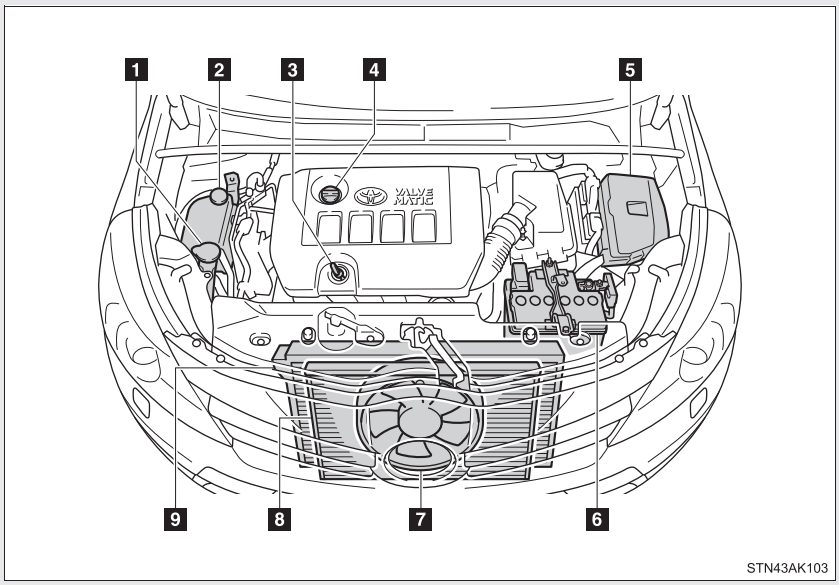
Asegúrese de respetar lo siguiente para reducir la probabilidad de sufrir lesiones graves o mortales.



- Levante el vehículo con un gato hidráulico como el que se muestra en la ilustración.
- Al utilizar un gato hidráulico, siga las instrucciones del manual que lo acompaña.
- No utilice el gato que se suministra con el vehículo.
- No coloque ninguna parte del cuerpo ni se coloque bajo el vehículo mientras esté levantado únicamente con el gato hidráulico.
- Utilice siempre un gato hidráulico o soportes de gato de automoción en una superficie sólida, plana y nivelada.
- No arranque el motor mientras el vehículo esté levantado por el gato hidráulico.
- Detenga el vehículo en un terreno nivelado y firme, ponga el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición “P” (Multidrive) o “R” (transmisión manual).
- Asegúrese de que el gato hidráulico esté correctamente situado en el punto de colocación del, mismo.
  Levantar el vehículo con el gato hidráulico mal ocasionará daños en el vehículo, e incluso se corre el riesgo de que se caiga del gato.
- No levante el vehículo con alguien dentro.
- Al levantar el vehículo, no coloque ningún objeto encima o debajo del gato hidráulico.

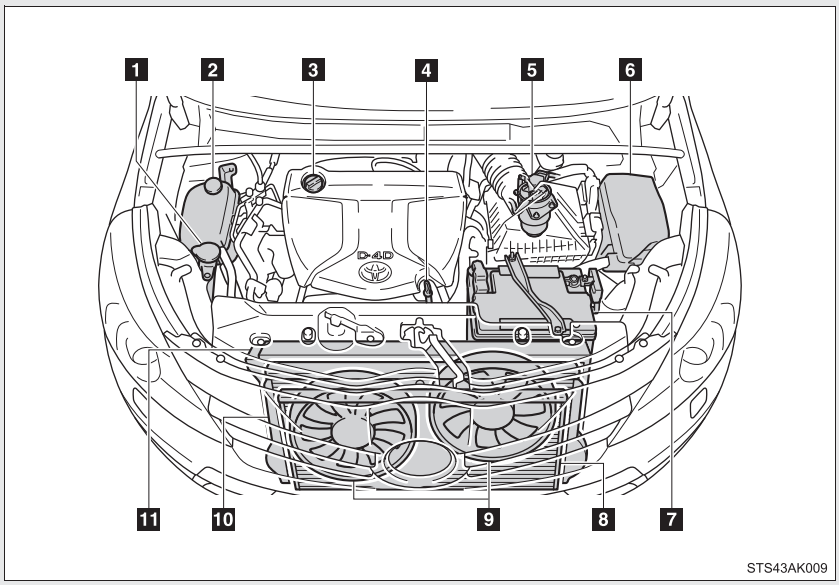
Compartimento del motor

▶Motor de gasolina



1 Depósito de líquido del lavador (→P. 516)
2 Depósito de refrigerante de motor (→P. 508)
3 Varilla de medición del nivel de aceite de motor (→P. 502)
4 Tapa de relleno de aceite de motor (→P. 504)
5 Caja de fusibles (→P. 545)
6 Batería (→P. 511)
7 Ventilador de refrigeración eléctrico
8 Condensador (→P. 510)
9 Radiador (→P. 510)

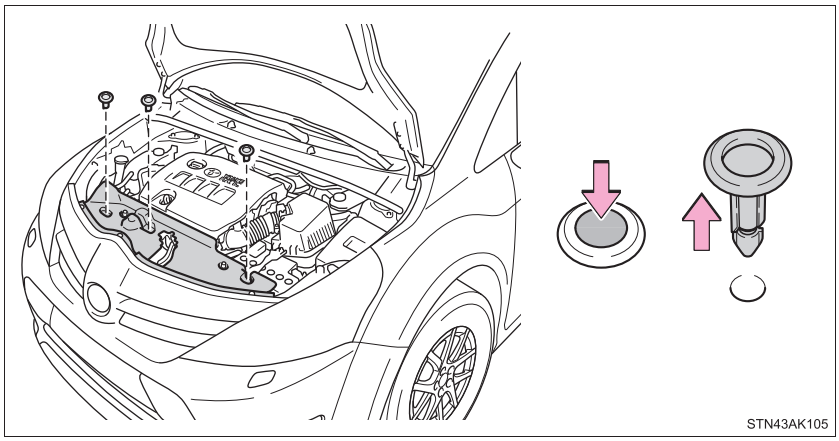
▶Motor diésel



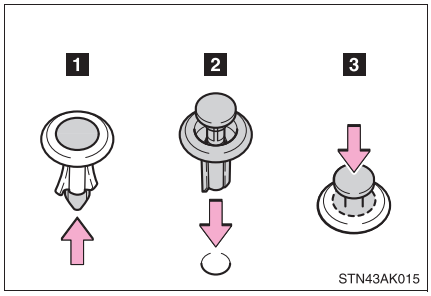
1 Depósito de líquido del lavador (→P. 516)
2 Depósito de refrigerante de motor (→P. 508)
3 Tapa de relleno de aceite de motor (→P. 504)
4 Varilla de medición del nivel de aceite de motor (→P. 502)
5 Filtro de combustible (→P. 517)
6 Caja de fusibles (→P. 545)
7 Batería (→P. 511)
8 Condensador (→P. 510)
9 Ventiladores de enfriamiento eléctrico
10 Termocambiador intermedio (→P. 510)
11 Radiador (→P. 510)

Cubierta del compartimento del motor

■ Extracción de la tapa del compartimento del motor



■ Colocación de los retenedores



1 Empuje la porción central hacia arriba
2 Inserte
3 Presione

⚠ AVISO

■ **Después de instalar una tapa del compartimento del motor**

Asegúrese de que la tapa esté instalada de forma segura en su posición original.

Aceite de motor

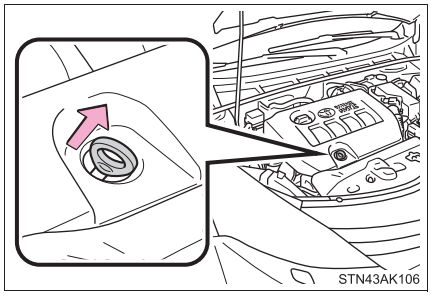
Con el motor a temperatura de funcionamiento y apagado, compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición.

■ Comprobación del aceite de motor

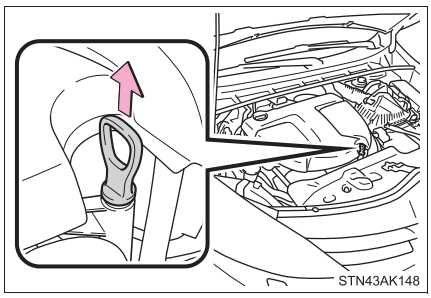
PASO 1 Estacione el vehículo en un terreno nivelado. Después de calentar el motor y apagarlo, espere más de 5 minutos hasta que el aceite repose en la parte inferior del motor.

PASO 2 Coloque un trapo en el extremo y saque la varilla de medición.

►Motor de gasolina



►Motor diésel

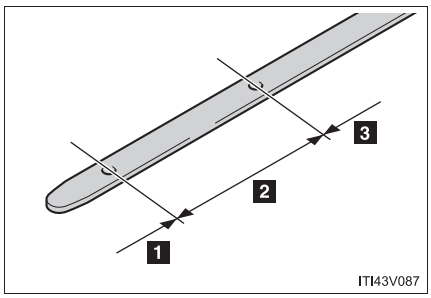


PASO 3 Limpie la varilla de medición.

PASO 4 Vuelva a introducir completamente la varilla.

PASO 5 Con un trapo en el extremo de la varilla, sáquela y compruebe el nivel de aceite.

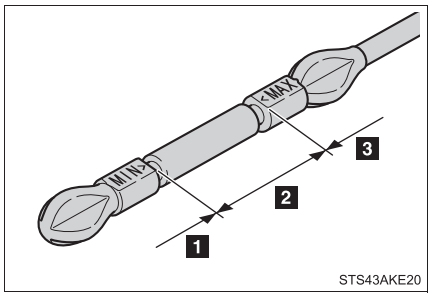
►Motor de gasolina



1 Bajo
2 Normal
3 Excesivo

La forma de la varilla de medición podría ser diferente en función del tipo de vehículo o de motor.

►Motor diésel

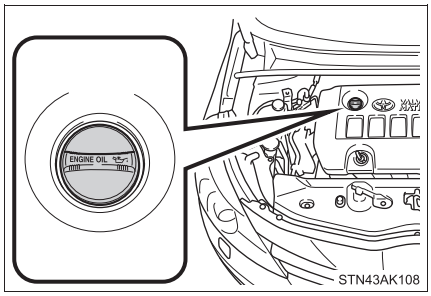


1 Bajo
2 Normal
3 Excesivo

La forma de la varilla de medición podría ser diferente en función del tipo de vehículo o de motor.

PASO 6 Limpie la varilla de medición y vuélvala a introducir completamente.

■ Adición de aceite de motor



Si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la marca de nivel bajo o cerca de ésta, añada aceite de motor del mismo tipo que el que ya se encuentra en el motor.

Asegúrese de comprobar el tipo de aceite y prepare todos los elementos necesarios antes de añadir aceite.

Elección del aceite de motor	→P. 699
Cantidad de aceite (Baja → Llena)	▶Motor de gasolina 1,5 L (1,6 qt., 1,3 qt.Ing.) ▶Motor diésel 1,2 L (1,3 qt., 1,1 qt.Ing.)
Elementos	Embudo limpio

PASO 1 Retire la tapa de relleno de aceite girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

PASO 2 Añada el aceite de motor despacio, comprobando la varilla de medición.

PASO 3 Coloque la tapa de relleno de aceite girándola en el sentido de las agujas del reloj.

■ **Consumo del aceite de motor**

Se consumirá cierta cantidad de aceite de motor durante la conducción. Es posible que aumente el consumo de aceite y que sea necesario rellenar el aceite de motor entre intervalos de mantenimiento del aceite en las siguientes situaciones.

- Cuando el motor es nuevo, como por ejemplo directamente tras la compra del vehículo, o tras la sustitución del motor
- Si se usa aceite de baja calidad o de una viscosidad inadecuada
- Durante la conducción a alta velocidad del motor o con carga pesada, al arrastrar un remolque o al acelerar y decelerar frecuentemente durante la conducción
- Cuando se deja el motor en ralentí durante un periodo largo, o cuando se conduce con frecuencia en situaciones de mucho tráfico

El intervalo de mantenimiento del aceite es variable y depende de las condiciones de uso del vehículo.

■ **Después de cambiar el aceite del motor (solo motor diésel)**

Hay que reiniciar el mantenimiento del aceite de motor. Realice los procedimientos siguientes:

PASO 1 Coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente) y después cambie el visualizador al cuentakilómetros parcial A. (→P. 250)

PASO 2 Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor “ENGINE START STOP” en la posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente).

PASO 3



STN43AK151S

Mientras pulsa el botón de cambio del visualizador (→P. 250), coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente) y en el visualizador aparecerá el mensaje que se muestra en la ilustración.

PASO 4 Continúe pulsando el botón hasta que el visualizador del cuentakilómetros muestre “00000” y finalizará el reinicio del sistema.

⚠ ADVERTENCIA

■ Aceite de motor usado

- El aceite de motor usado contiene elementos que pueden ser contaminantes y que podrían causar problemas en la piel, como inflamaciones o cáncer de piel. Por lo tanto, extreme las precauciones para evitar el contacto repetido y prolongado. Para eliminar el aceite de motor usado de la piel, lávese con abundante agua y jabón.
- Deseche el aceite y los filtros usados siguiendo procedimientos seguros y aceptables. No deseche el aceite ni los filtros con los residuos domésticos, en alcantarillas ni en el suelo. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, con una estación de servicio o a un almacén de recambios para vehículos si desea obtener más información sobre cómo reciclar y eliminar estos elementos.
- No deje aceite de motor usado al alcance de los niños.

⚠ AVISO

■ **Para evitar que se produzcan daños graves en el motor**

Compruebe regularmente el nivel de aceite.

■ **Al cambiar el aceite de motor**

- Tenga cuidado para no salpicar aceite de motor en los componentes del vehículo.
- Evite el llenado excesivo, ya que el motor podría resultar dañado.
- Compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición cada vez que rellene el vehículo.
- Asegúrese de que la tapa de relleno de aceite de motor esté bien apretada.

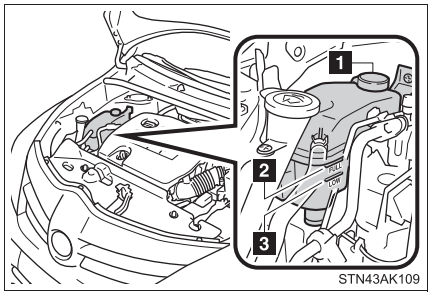
■ **Aceite de motor (sólo motor diésel)**

→P. 704

Refrigerante de motor

El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “FULL” y “LOW” del depósito con el motor en frío.

►Motor de gasolina



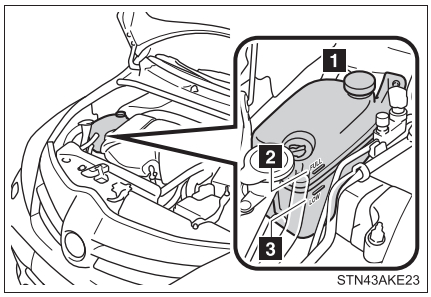
1 Tapón del depósito

2 “FULL”

3 “LOW”

Si el nivel se encuentra en la línea “LOW” o por debajo de ésta, añada refrigerante hasta que alcance la línea “FULL”.

►Motor diésel



1 Tapón del depósito

2 “FULL”

3 “LOW”

Si el nivel se encuentra en la línea “LOW” o por debajo de ésta, añada refrigerante hasta que alcance la línea “FULL”.

■ **Si el nivel de refrigerante desciende poco tiempo después de haber rellenado el depósito**

Realice una comprobación visual del radiador, las mangueras, la tapa del depósito, la tapa del radiador, el grifo de drenaje y la bomba de agua.
En caso de que no encuentre ninguna fuga, lleve el vehículo a revisar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que comprueben la tapa y verifiquen si existen fugas en el sistema de refrigeración.

■ **Selección de refrigerante**

▶ Motor de gasolina

Utilice sólo “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» u otro refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrato ni borato y con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración.

“Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» es una mezcla compuesta por un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. (Permitida: -35°C [-31°F])

▶ Motor diésel

Utilice solo el refrigerante “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” o equivalente.

El refrigerante “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota 1WW/2WW» es una mezcla compuesta por un 50 % de refrigerante y un 50 % de agua desionizada. (Permitida: -35°C [-31°F])

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller un otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, si desea más información sobre el refrigerante de motor.

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando el motor esté caliente

No saque la tapa del depósito del refrigerante.
Es posible que el sistema de enfriamiento se encuentre bajo presión y que el refrigerante a alta temperatura salga despedido si se quita la tapa, con el consiguiente riesgo de lesiones graves, como quemaduras.

⚠ AVISO

■ Al añadir refrigerante de motor

El refrigerante no es ni agua corriente ni anticongelante. Debe utilizarse la mezcla adecuada de agua y anticongelante para conseguir la lubricación, la protección contra la corrosión y la refrigeración correctas. Asegúrese de leer la etiqueta del anticongelante o del refrigerante.

■ Si derrama refrigerante

Cerciórese de limpiarlo con agua para evitar que se produzcan daños en los componentes o la pintura.

Radiador, condensador y termocambiador intermedio

Revise el radiador, el condensador y el termocambiador intermedio (solo motor diésel) y elimine cualquier objeto extraño.
Si alguno de los componentes anteriores estuviera demasiado sucio o si no está seguro de su estado, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando el motor esté caliente**

No toque el radiador, el condensador o el termocambiador intermedio, ya que es posible que estén calientes y podrían provocar lesiones importantes como quemaduras.

■ **Si el ventilador de refrigeración eléctrico puede funcionar incluso tras la parada del motor (solo motor diésel)**

→P. 494

Batería

Compruebe la batería como se explica a continuación.

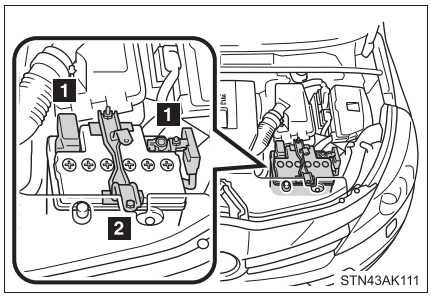
■ Símbolos de precaución

El significado de cada símbolo de precaución que aparece en la parte superior de la batería es el siguiente:

	Prohibido fumar, emplear llamas o efectuar trabajos que puedan producir chispas		Ácido de la batería
	Gafas de protección		Seguir las instrucciones de funcionamiento
	Mantener fuera del alcance de los niños		Gas explosivo

Exterior de la batería

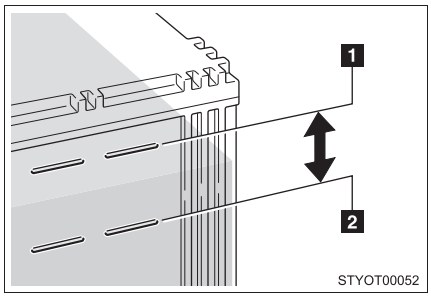
Asegúrese de que los terminales de la batería no estén corroídos y que no haya grietas ni conexiones y abrazaderas sueltas.



1 Terminales

2 Abrazadera de sujeción

Comprobación del líquido de la batería (baterías con tapones de rejilla de ventilación)



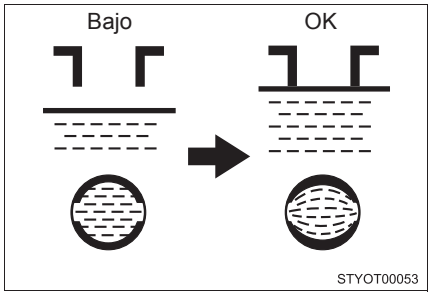
Compruebe que el nivel se encuentre entre las líneas “MAX” y “MIN”.

1 Línea “MAX”

2 Línea “MIN”

Si el nivel de líquido se encuentra en la línea “MIN” o por debajo, añada agua destilada.

■ Adición de agua destilada (baterías con tapones de rejilla de ventilación)



PASO 1 Retire el tapón de la rejilla de ventilación.

PASO 2 Añada agua destilada.

Si no ve la línea “MAX”, compruebe el nivel de líquido mirando directamente el elemento.

PASO 3 Vuelva a colocar el tapón de la rejilla de ventilación y ciérrela bien.

■ Antes de la recarga

Al recargarse, la batería produce gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Por tanto, antes de la recarga:

- Si realiza la recarga con la batería instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de masa.
- Compruebe que el interruptor de alimentación del cargador esté apagado al conectar y desconectar los cables del cargador a la batería.

Tras recargar la batería (vehículos con sistema de llave inteligente)

El motor puede no arrancar. Siga el procedimiento descrito a continuación para inicializar el sistema.

PASO 1 Coloque la palanca de cambios en la posición “P” (Multidrive) o pise el pedal del freno con la palanca de cambios en la posición “N” (transmisión manual).

PASO 2 Abra y cierre cualquiera de las puertas.

PASO 3 Vuelva a arrancar el motor.

⚠ ADVERTENCIA

Productos químicos de la batería

Las baterías contienen ácido sulfúrico, una sustancia venenosa y corrosiva, y pueden producir gas hidrógeno, que es inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, tome las siguientes precauciones al trabajar con la batería o cerca de ella:

- No provoque chispas tocando los terminales de la batería con herramientas.
- No fume ni encienda cerillas cerca de la batería.
- Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa.
- No inhale ni ingiera nunca electrólito.
- Lleve siempre gafas de seguridad al trabajar cerca de la batería.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.

Dónde recargar la batería con total seguridad

Recargue siempre la batería en una zona al aire libre. No recargue la batería en un garaje o espacio cerrado donde no haya suficiente ventilación.

⚠ ADVERTENCIA

■ Cómo recargar la batería (baterías sin tapones de rejilla de ventilación)

Realice únicamente una carga lenta (5 A o menos). Es posible que la batería explote si se carga a una velocidad mayor.

■ Medidas de emergencia relacionadas con el electrólito

- Si le entra electrólito en los ojos
  Lávese los ojos con agua limpia durante al menos 15 minutos y solicite asistencia médica de forma inmediata. Si es posible, siga aplicando agua con una esponja o un paño mientras se dirige al centro médico más cercano.
- Si el electrólito entra en contacto con la piel
  Lave a fondo la zona afectada. Si siente dolor o quemazón, solicite asistencia médica de forma inmediata.
- Si el electrólito entra en contacto con la ropa
  Puede traspasar la ropa y llegar a la piel. Quítese la ropa inmediatamente y, si fuera necesario, siga el procedimiento indicado anteriormente.
- Si ingiere electrólito accidentalmente
  Beba una gran cantidad de agua o leche. Acuda a un centro médico de urgencias inmediatamente.

⚠ AVISO

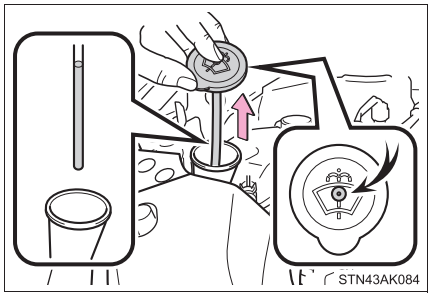
■ Al recargar la batería

No recargue nunca la batería con el motor en marcha. Compruebe asimismo que todos los accesorios estén desconectados.

■ Al añadir agua destilada (baterías con tapones de rejilla de ventilación)

Evite el llenado en exceso. El derrame de agua durante la recarga de la batería puede producir corrosión.

Líquido del lavador



Si el nivel de líquido del lavador es demasiado bajo, añada líquido.

Levante la tapa manteniendo presionado el orificio central con los dedos y compruebe el nivel de líquido en el tubo.

⚠ ADVERTENCIA

■ Al rellenar el líquido del lavador

No añada líquido del lavador cuando el motor esté caliente o en funcionamiento, dado que el líquido del lavador contiene alcohol y podría incendiarse si se derramara sobre el motor, etc.

⚠ AVISO

■ No utilice ningún otro líquido que no sea líquido del lavador

No utilice agua con jabón ni anticongelante de motor en lugar de líquido del lavador.
En caso contrario, podría rayar las superficies pintadas del vehículo.

■ Dilución del líquido del lavador

Diluya el líquido del lavador con agua en la proporción necesaria.
Consulte las temperaturas de refrigeración que aparecen en la etiqueta de la botella del líquido del lavador.

Filtro de combustible (sólo motor diésel)

Es necesario vaciar el agua del filtro de combustible en las siguientes situaciones:

Filtro de combustible tipo A*: Cada 20.000 km (12.000 millas)
Filtro de combustible tipo B*: Se muestra un mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple y suena un avisador acústico. (→P. 614)

*: Para identificar el tipo de filtro de combustible, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Para que le drenen el filtro de combustible, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ AVISO

Cuando hay agua en el filtro de combustible

No conduzca de forma continua con agua acumulada en el filtro de combustible. Esto podría dañar la bomba de inyección de combustible.

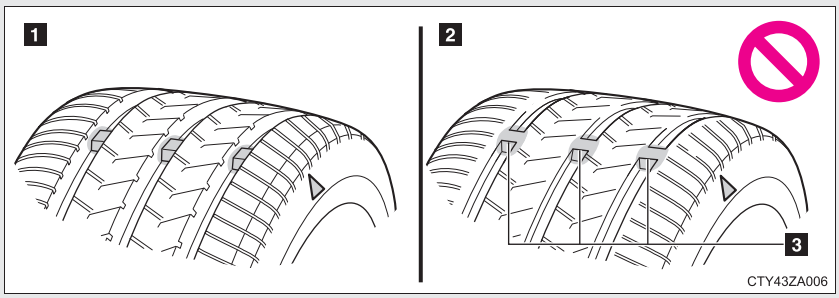
Neumáticos

Sustituya los neumáticos cuando aparezcan indicadores de desgaste de la banda de rodadura.

Comprobación de los neumáticos

Revise que se observen los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en los neumáticos. Revise también que los neumáticos no presentan un desgaste desigual, como un desgaste excesivo en un lateral de la banda de rodadura.

Revise el estado del neumático de repuesto y la presión si no se ha rotado.



1 Banda de rodadura nueva

2 Banda de rodadura usada

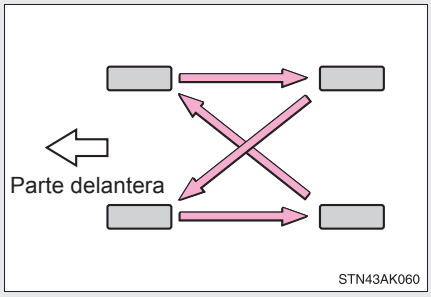
3 Indicador de desgaste de la banda de rodadura

La ubicación de los indicadores de desgaste de la banda de rodadura se muestra por medio de la marca “TWI” o “△”, etc., que aparece en relieve en el flanco de cada neumático.

Sustituya los neumáticos si se observan los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en alguno de ellos.

■ Rotación de neumáticos

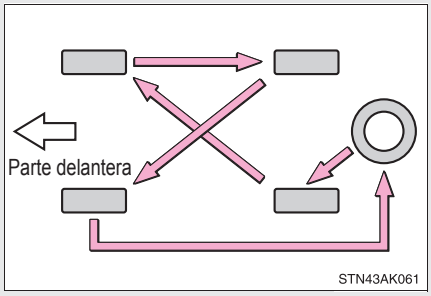
►Vehículos con un tipo de neumático de repuesto diferente al de los instalados o con un kit de emergencia de reparación de pinchazos (vehículos con o sin sistema de advertencia de presión de los neumáticos)



Lleve a cabo la rotación de los neumáticos en el orden indicado.

Para igualar el desgaste de los neumáticos y contribuir a aumentar su vida útil, Toyota recomienda llevar a cabo la rotación de los neumáticos aproximadamente cada 10.000 km (6.000 millas).

►Vehículos con un neumático de repuesto del mismo tipo que el de los neumáticos montados (vehículos sin sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)



Lleve a cabo la rotación de los neumáticos en el orden indicado.

Para igualar el desgaste de los neumáticos y contribuir a aumentar su vida útil, Toyota recomienda llevar a cabo la rotación de los neumáticos aproximadamente cada 10.000 km (6.000 millas).

■ Sistema de aviso de la presión de los neumáticos (si está instalado)

Su vehículo dispone de un sistema de aviso de la presión de los neumáticos que utiliza válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos para detectar una presión de inflado baja antes de que surjan problemas graves.

Si la presión de los neumáticos cae por debajo de un nivel predeterminado, se avisa al conductor mediante una luz de aviso. (→P. 604)

Instalación de transmisores y válvulas de aviso de la presión de los neumáticos (si están instalados)

A sustituir los neumáticos o las ruedas, también hay que instalar las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.

Cuando se instalan válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos nuevos, hay que registrar códigos de identificación nuevos en el ordenador de aviso de la presión de los neumáticos e inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos. Pida a su concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que registre los códigos de identificación de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos. (→P. 522)

Inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos (si está instalado)

Hay que inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos en las circunstancias siguientes:

- Al rotar neumáticos delanteros y traseros con una presión de inflado distinta
- Cuando la presión de inflado de los neumáticos cambia, por ejemplo, por el cambio de la velocidad de circulación
- Al cambiar el tamaño de los neumáticos

Cuando se inicializa el sistema de aviso de la presión de los neumáticos, se establece la presión de inflado de los neumáticos actual como presión de referencia.

Cómo inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos (si está instalado)

PASO 1 Estacione el vehículo en un lugar seguro y coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o apague el interruptor “ENGINE START STOP” (vehículos con sistema de llave inteligente).

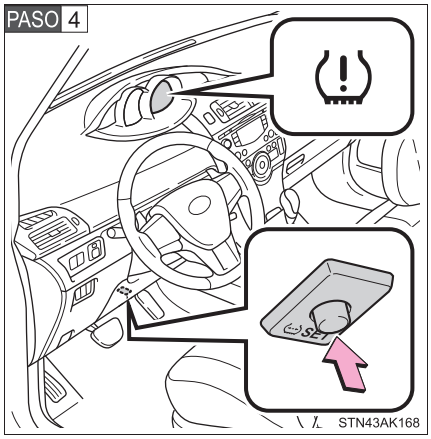
La inicialización no puede llevarse a cabo con el vehículo en movimiento.

PASO 2 Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel de presión de inflado de los neumáticos en frío especificado. (→P. 711)

Asegúrese de ajustar la presión de los neumáticos al nivel de presión de inflado de los neumáticos en frío especificado. El sistema de aviso de la presión de los neumáticos funcionará basándose en este nivel de presión.

PASO 3 Coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente).

PASO 4



Mantenga pulsado el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos hasta que la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadee lentamente 3 veces.

PASO 5 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Espere unos minutos con el interruptor del motor en la posición “ON” y, a continuación, cambie el interruptor del motor a la posición “ACC” o “LOCK”.

Vehículos con sistema de llave inteligente: Espere unos minutos con el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo IGNITION ON y, a continuación, apague el interruptor del motor “ENGINE START STOP”.

Registro de los códigos de identificación (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

La válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos dispone de un código de identificación único. Al sustituir la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos, es necesario registrar el código de identificación. Pida a su concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que registre el código de identificación.

■ **Cuándo deben cambiarse los neumáticos del vehículo**

Es necesario cambiar los neumáticos si:

- Se observan los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en un neumático.
- Presentan deterioros, como cortes, hendiduras o grietas lo suficientemente profundos como para dejar la estructura al descubierto, así como combas indicativas de daños internos
- El neumático se desinfla en repetidas ocasiones o no se puede reparar correctamente debido al tamaño o ubicación de un corte o demás daños

Si tiene dudas, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Sustitución de neumáticos y ruedas (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Si el código de identificación de la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no está registrado, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcionará correctamente. Tras circular durante unos 10 minutos, la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadea durante 1 minuto y permanece encendida para indicar que el sistema no funciona correctamente.

■ **Vida útil del neumático**

Cualquier neumático que supere los 6 años deberá ser revisado por un técnico cualificado aunque se haya utilizado poco o nunca o no presente daños evidentes.

■ **Comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos no sustituye las comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos. Asegúrese de comprobar la presión de inflado de los neumáticos como parte de la rutina de las comprobaciones diarias del vehículo.

■ **Inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos (si está instalado)**

Inicialice el sistema con la presión de inflado de los neumáticos ajustada al nivel especificado.

■ **Si la profundidad de la banda de rodadura de los neumáticos para nieve se desgasta por debajo de 4 mm (0,16 pul.)**

Se pierde la eficacia de los neumáticos para nieve.

■ **Cuando falla la inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos (si está instalado)**

La inicialización puede completarse unos minutos después. Sin embargo, en los siguientes casos, los ajustes no se han guardado, por lo que el sistema no funcionará correctamente. Si no se logran guardar los ajustes de la presión de inflado de los neumáticos tras varios intentos, solicite a su concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que inspeccione el vehículo.

- Al accionar el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos, la luz de aviso de la presión de los neumáticos no parpadea 3 veces.
- Tras conducir durante un cierto periodo de tiempo desde que finalizó la inicialización, la luz de aviso se enciende tras parpadear durante 1 minuto.

Certificación del sistema de aviso de la presión de los neumáticos

La nueva declaración de conformidad “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) se encuentra disponible en:

http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html

CE

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 13BDX is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 13BDX tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 13BDX in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 13BDX est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 13BDX står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 13BDX overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 13BDX in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 13BDX ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 13BDX è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 13BDX cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION declara que este 13BDX está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 13BDX jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 13BDX vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 13BDX megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 13BDX spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 13BDX je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 13BDX v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 13BDX atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 13BDX atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 13BDX jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 13BDX er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 13BDX er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 13BDX е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 13BDX este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 13BDX je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je 13BDX u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 13BDX u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky 13BDX eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

La nueva declaración de conformidad “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) se encuentra disponible en:

Dirección DoC: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

CE 0891

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framg år av direktiv 1999/5/EG
Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væ sentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩ ΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ Τ ΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟ ΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙ ΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposiç ões da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C210 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.

▶Vehículos vendidos en Serbia



⚠ ADVERTENCIA

■ **Al revisar o cambiar los neumáticos**

Respete las siguientes precauciones para evitar accidentes.
En caso contrario, podrían producirse daños en las piezas del tren de transmisión u originarse características de maniobrabilidad peligrosas, con el consiguiente riesgo de accidente y de lesiones graves e incluso mortales.

- No mezcle neumáticos de distintos fabricantes o modelos o con dibujos de la banda de rodadura diferentes.
  Tampoco mezcle neumáticos con grados de desgaste de la banda de rodadura muy distintos.
- No utilice tamaños de neumáticos distintos de los recomendados por Toyota.
- No mezcle neumáticos con diseños diferentes (radiales, de estructura diagonal cinturada o de capas sesgadas).
- No mezcle neumáticos de verano, de nieve y para todo el año.
- No utilice neumáticos que hayan sido utilizados en otro vehículo.
  No utilice neumáticos si no sabe cómo se utilizaron previamente.

■ **Al inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos (si está instalado)**

No accione el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos sin antes ajustar la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado. De lo contrario, la luz de aviso de la presión de los neumáticos podría no encenderse aunque la presión de inflado de los neumáticos sea baja, o podría encenderse cuando la presión de inflado de los neumáticos es normal.

⚠ AVISO

■ **Reparación o sustitución de neumáticos, ruedas, válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, y tapas de las válvulas de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

- Para desmontar o montar ruedas, neumáticos o válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con cualquier concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, puesto que las válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos podrían resultar dañados si no se manipulan correctamente.
- Asegúrese de instalar las tapas de las válvulas de los neumáticos. Si las tapas de las válvulas de los neumáticos no están instaladas, podría introducirse agua en la válvulas de aviso de la presión de los neumáticos y atascarse.
- Al sustituir las tapas de las válvulas de los neumáticos, no utilice unas distintas de las especificadas. La tapa podría atascarse.

■ **Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Cuando se repara un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático no funcionen correctamente. Si se emplea sellante líquido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Después de utilizar pasta sellante líquida, asegúrese de cambiar la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático cuando repare o sustituya el neumático. (→P. 520)

⚠ AVISO

■ Conducción por carreteras en mal estado

Tenga especial cuidado al conducir por carreteras con superficies sueltas o con baches.
Estas condiciones pueden provocar pérdidas en la presión de inflado de los neumáticos y reducir su capacidad de amortiguación. Además, la conducción por carreteras en mal estado pude deteriorar los neumáticos, así como dañar las ruedas y la carrocería del vehículo.

■ Si la presión de inflado de los neumáticos desciende durante la conducción

No siga circulando, ya que podría estropear los neumáticos y las ruedas.

Presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de mantener la presión de inflado de los neumáticos correcta. La presión de inflado de los neumáticos deberá comprobarse al menos una vez al mes. No obstante, Toyota recomienda comprobar la presión de inflado de los neumáticos cada dos semanas. (→P. 711)

■ Consecuencias de una presión de inflado de los neumáticos incorrecta

Si circula con una presión de inflado de los neumáticos incorrecta, podrían darse las siguientes situaciones:

- Reducción de la economía de combustible
- Reducción del confort de conducción y manejo inadecuado
- Reducción de la vida útil de los neumáticos debido al desgaste
- Reducción de la seguridad
- Deterioro del tren de transmisión

Si es necesario volver a inflar un neumático con demasiada frecuencia, revíselo en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Instrucciones de comprobación de la presión de inflado de los neumáticos

Al comprobar la presión de inflado de los neumáticos, observe lo siguiente:

- Compruebe la presión únicamente cuando los neumáticos estén fríos.
  Si el vehículo ha estado estacionado al menos durante 3 horas y no ha circulado durante más de 1,5 km o 1 milla, obtendrá una lectura precisa de la presión de inflado de los neumáticos en frío.
- Utilice siempre un manómetro de neumáticos.
  Resulta difícil decidir si un neumático está correctamente inflado basándose únicamente en su aspecto.
- Es normal que la presión de inflado de los neumáticos aumente tras la conducción, ya que se genera calor en el neumático.No reduzca la presión de inflado de los neumáticos justo después de circular.
- El peso de los pasajeros y del equipaje debe colocarse de forma que el vehículo quede equilibrado.

⚠ ADVERTENCIA

■ El inflado correcto es crucial para preservar el rendimiento de los neumáticos

Lleve siempre los neumáticos inflados correctamente.
Si los neumáticos no se inflan de forma adecuada, podrían darse las siguientes condiciones, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales:

- Desgaste excesivo
- Desgaste irregular
- Respuesta insuficiente
- Posibilidad de reventones como consecuencia del recalentamiento de los neumáticos
- Fuga de aire entre neumático y rueda
- Deformación de la rueda y/o daño del neumático
- Mayor posibilidad de daño en los neumáticos durante la conducción (debido a peligros en la carretera, juntas de expansión, filos en la carretera, etc.)

⚠ AVISO

■ Al revisar y ajustar la presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de volver a colocar las tapas de las válvulas de los neumáticos.
Si no hay colocado un tapón para la válvula, podría penetrar suciedad o humedad en la misma y causar una fuga de aire, lo que provocaría un descenso en la presión de inflado de los neumáticos.

Ruedas

En caso de que una rueda esté doblada, agrietada o con evidentes signos de corrosión, deberá cambiarla.
De lo contrario, es posible que el neumático se separe de la rueda o que pierda el control.

Selección de las ruedas

Al cambiar las ruedas, asegúrese de que son equivalentes a las anteriores en capacidad de carga, diámetro, ancho de la llanta y profundidad de montaje*.
Las ruedas de recambio están disponibles en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

*: Convencionalmente se conoce como “descentramiento”.

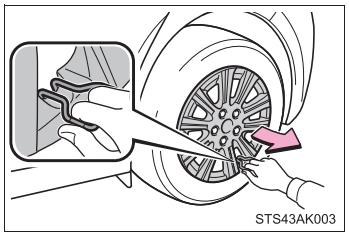
Toyota no recomienda el uso de:

- Ruedas de distintas medidas o tipos
- Ruedas usadas
- Ruedas dobladas que han sido enderezadas

Precauciones relacionadas con las ruedas de aluminio (si están instaladas)

- Utilice únicamente tuercas y llaves Toyota, diseñadas para utilizarse en sus ruedas de aluminio.
- Tras rotar, reparar o cambiar los neumáticos, deberá comprobar que las tuercas de las ruedas siguen bien apretadas después de haber conducido 1.600 km (1.000 millas).
- Tenga cuidado de no dañar las ruedas de aluminio al utilizar cadenas.
- Para el equilibrado de las ruedas, utilice únicamente pesos equilibradores originales de Toyota o equivalentes y un martillo de plástico o de goma.

Al retirar el tapacubos (vehículos con retenedor de la tapa de la rueda)



Retire el tapacubos con la ayuda del retenedor de tapa de la rueda.

Ubicación del retenedor de tapa de la rueda: →P. 647

Al cambiar las ruedas (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Las ruedas de su vehículo disponen de válvulas y transmisores de aviso de la presión de inflado de los neumáticos (excepto el neumático de repuesto) que permiten que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos avise de forma anticipada en caso de producirse una pérdida en la presión de inflado de los neumáticos. Siempre que se sustituyan las ruedas, hay que instalar válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos. (→P. 520)

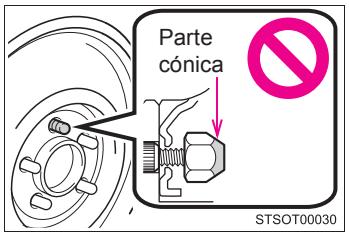
⚠ ADVERTENCIA

■ Al cambiar las ruedas

Respete las siguientes precauciones para limitar el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales.

- No utilice ruedas de un tamaño distinto al recomendado en el Manual del propietario, ya que esto podría causar una pérdida de control.
- No utilice nunca cámaras interiores en una rueda pinchada que esté diseñada para neumáticos sin cámara.

■ Al instalar las tuercas de las ruedas



- Asegúrese de instalar las tuercas de las ruedas con los extremos biselados hacia dentro. La instalación de las tuercas con los extremos biselados hacia fuera puede causar daños en la rueda y, con el tiempo, la salida de ésta durante la conducción, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso la muerte.
- No utilice nunca aceite ni grasa en los pernos ni en las tuercas de las ruedas.
  El aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de la rueda se aprieten en exceso y provoquen daños en el disco de la rueda o el perno. Además, el aceite o la grasa pueden hacer que se aflojen las tuercas y la rueda se salga, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales. Elimine cualquier resto de aceite o grasa de los pernos y las tuercas de las ruedas.

⚠ AVISO

■ **Sustitución de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

- Dado que la reparación o recambio de los neumáticos podría afectar a las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, asegúrese de que el servicio lo lleve a cabo su concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios u otro taller cualificado. Asimismo, asegúrese de comprar las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos en cualquier concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Asegúrese de que su vehículo utiliza únicamente ruedas originales de Toyota.
  Las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos podrían no funcionar correctamente con ruedas que no sean originales.

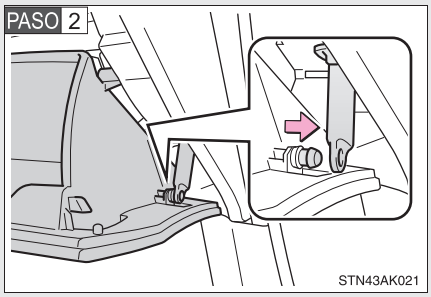
Filtro del aire acondicionado

El filtro del aire acondicionado debe cambiarse con frecuencia para mantener la eficacia del aire acondicionado.

■ Método de extracción

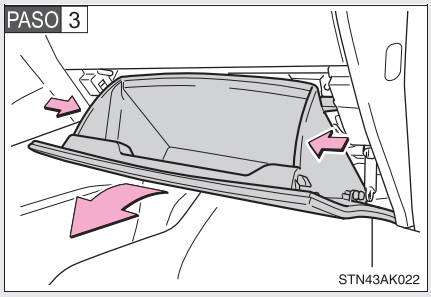
PASO 1 Vehículos sin sistema de llave inteligente:
Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK”.
Vehículos con sistema de llave inteligente:
Apague el interruptor “ENGINE START STOP”.

PASO 2



Abra la guantera. Extraiga el amortiguador.

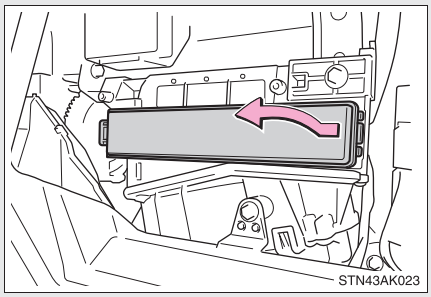
PASO 3



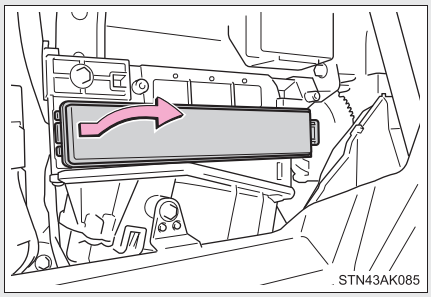
Empuje hacia dentro los lados de la guantera para desenganchar los agarres.

PASO 4 Retire la tapa del filtro.

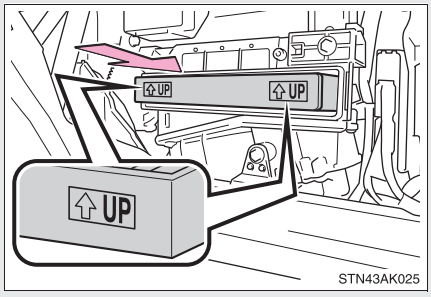
►Vehículos con dirección a la izquierda



►Vehículos con dirección a la derecha



■ **Método de sustitución**



Extraiga el filtro del aire acondicionado y sustitúyalo por uno nuevo.

Las marcas "↑UP" del filtro deben señalar hacia arriba.

■ **Intervalo de inspección**

Revise y sustituya el filtro del aire acondicionado de acuerdo con el plan de mantenimiento. En áreas con abundante polvo y con un flujo de tráfico elevado, puede que resulte necesario sustituirlo antes del tiempo estipulado en un principio. (Si desea obtener información detallada sobre el mantenimiento planificado, consulte el “Manual de servicio de Toyota” o el “Manual de garantía de Toyota”.)

■ **Si el flujo de aire de los orificios de ventilación disminuye considerablemente**

Es posible que el filtro esté obstruido. Revíselo y cámbielo en caso de que sea necesario.

⚠ AVISO

■ **Al utilizar el sistema de aire acondicionado**

Asegúrese de que haya siempre un filtro instalado.
Si utiliza el sistema de aire acondicionado sin filtro, el sistema podría resultar dañado.

Pila de la llave

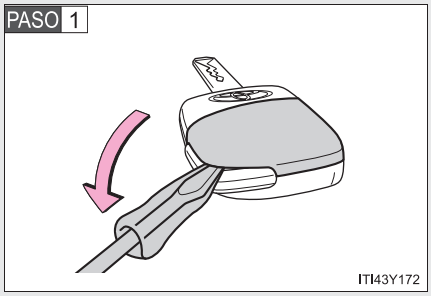
Cambie la pila por una nueva en caso de que esté descargada.

Necesitará los siguientes elementos:

- Destornillador de cabeza plana (para evitar que se dañe la llave, cubra la punta del destornillador con un paño).
- Destornillador de estrella pequeño
- Pila de litio
  Vehículos sin sistema de llave inteligente: CR2016
  Vehículos con sistema de llave inteligente: CR1632

Sustitución de la pila (vehículos sin sistema de llave inteligente)

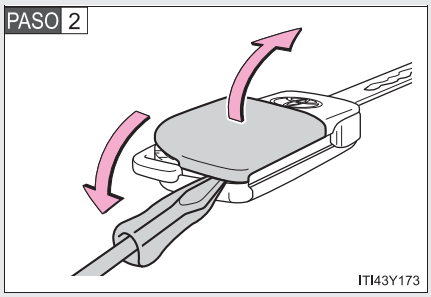
PASO 1



Levante la tapa.

Inserte el destornillador en la ranura y empuje hacia abajo.

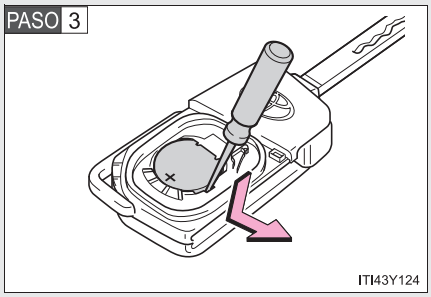
PASO 2



Retire la tapa.

Inserte el destornillador en la parte inferior de la llave y empuje hacia abajo.

PASO 3

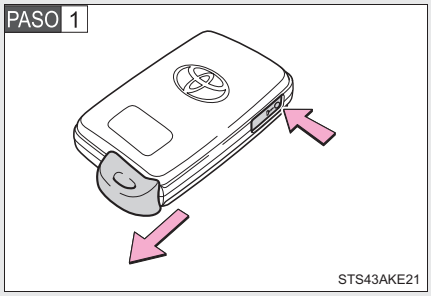


Extraiga la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el terminal “+” hacia arriba.

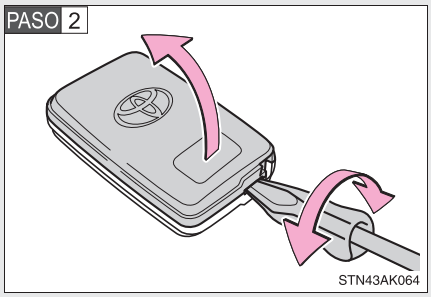
■ Sustitución de la pila (vehículos con sistema de llave inteligente)

PASO 1

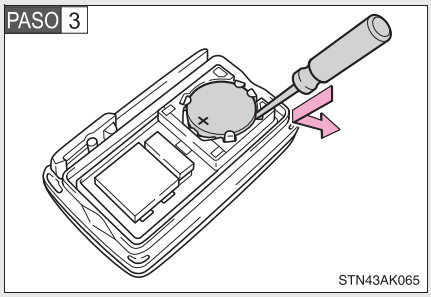


Saque la llave mecánica.

PASO 2



Retire la tapa.



Extraiga la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el terminal “+” hacia arriba.

■ **Si la pila de la llave se descarga**

Es posible que aparezcan los siguientes síntomas:

- El sistema de llave inteligente (si está instalado) y el control remoto inalámbrico no funcionarán correctamente.
- Se reduce el alcance operativo.

■ **Use los siguientes tipos de pilas de litio**

Vehículos sin sistema de llave inteligente: CR2016

Vehículos con sistema de llave inteligente: CR1632

- Las pilas pueden comprarse en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, así como en joyerías o tiendas de cámaras.
- Sustitúyalas únicamente por el mismo tipo o por un tipo equivalente recomendado por un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con lo estipulado por la legislación local.

⚠ ADVERTENCIA

■ Pilas y otros elementos eliminados

Se trata de piezas pequeñas con las que los niños podrían ahogarse en caso de ingerirlas. Mantener fuera del alcance de los niños. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ Certificación de la pila de la llave

PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN DE LA PILA SI SE SUSTITUYE POR UNA DE TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS PILAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES

⚠ AVISO

■ Para no alterar el funcionamiento normal tras haber sustituido las pilas

Respete las siguientes precauciones para evitar accidentes.

- Trabaje siempre con las manos secas.
  La humedad podría oxidar las pilas.
- No toque ni mueva ningún otro componente en el interior del control remoto.
- No doble los terminales de la pila.

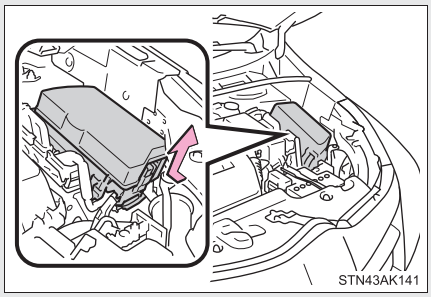
Comprobación y recambio de fusibles

Si algún componente eléctrico no funciona, es posible que se haya fundido un fusible. En tal caso, revise y cambie los fusibles si es necesario.

PASO 1 Vehículos sin sistema de llave inteligente:
Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK”.
Vehículos con sistema de llave inteligente:
Apague el interruptor “ENGINE START STOP”.

PASO 2 Los fusibles se encuentran en los siguientes sitios. Para comprobar los fusibles, siga las instrucciones siguientes.

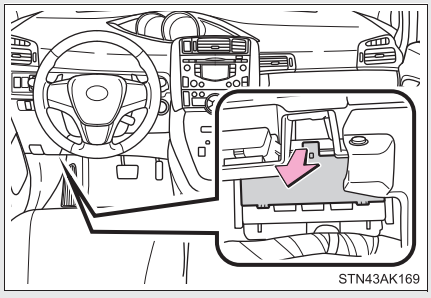
■ Compartimento del motor



Presione la lengüeta hacia dentro y levante la tapa.

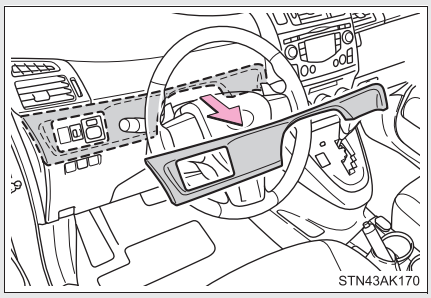
■ Debajo del tablero de instrumentos del lado del conductor (vehículos con la dirección a la izquierda)

▶Tipo A

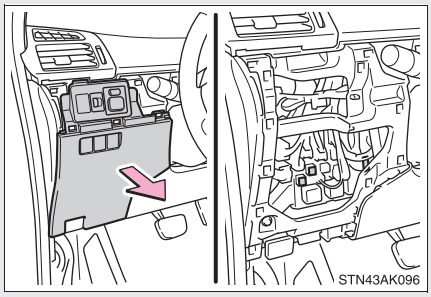


Retire la tapa.

▶Tipo B



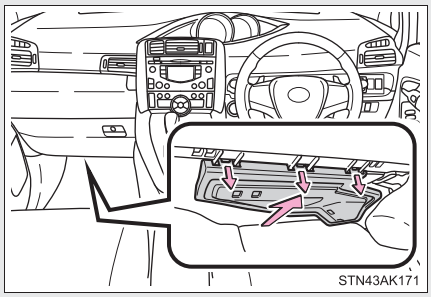
1. Retire los tableros de instrumentos superiores.



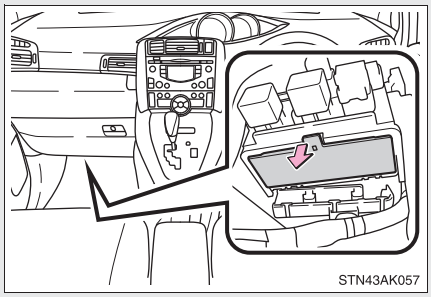
2. Retire el tablero de instrumentos inferior.

■ **Debajo del tablero de instrumentos del lado del pasajero (vehículos con la dirección a la derecha)**

▶Tipo A

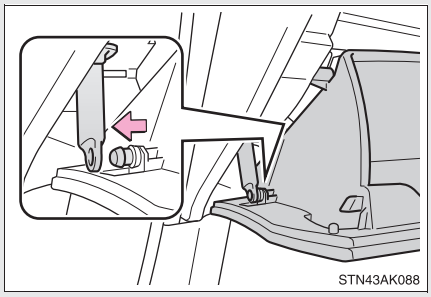


Retire la tapa.

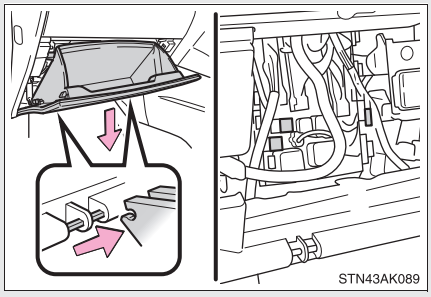


Retire la tapa.

►Tipo B



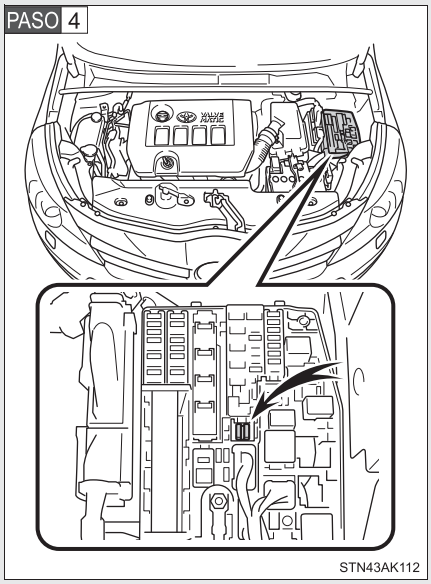
1. Abra la guantera. Extraiga el amortiguador.



2. Levante la guantera para desenganchar los agarres de la parte inferior y retire la guantera.

PASO 3 En caso de fallo en el sistema, consulte “Disposición de los fusibles y amperaje” (→P. 550) para obtener más información sobre qué fusible debe revisar.

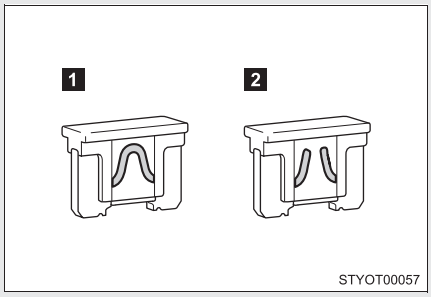
PASO 4



Extraiga el fusible con la herramienta extractora.

PASO 5 Compruebe si el fusible se ha fundido.

► Tipo A

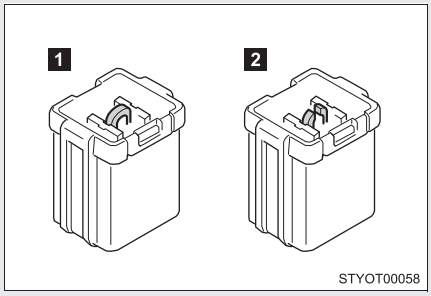


1 Fusible normal

2 Fusible fundido

Cambiarlo por uno del amperaje adecuado. Podrá consultar el amperaje en la tapa de la caja de fusibles.

▶Tipo B

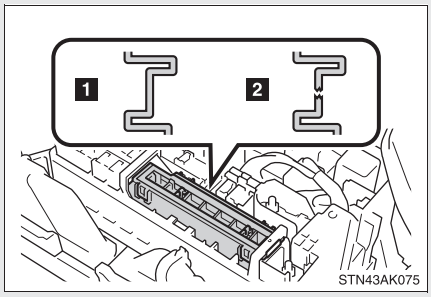


1 Fusible normal

2 Fusible fundido

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

▶Tipo C



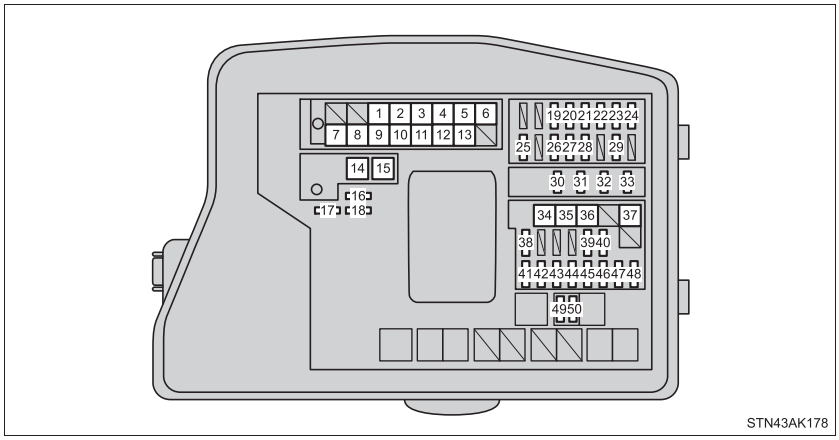
1 Fusible normal

2 Fusible fundido

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Disposición de los fusibles y amperaje

■ Compartimento del motor



Fusible		Amperios	Circuito
1	TO IP J/B*1	120 A	ECU-IG NO.2, HTR-IG, WIPER, RR WIPER, WASHER, ECU-IG NO.1, ECU-IG NO.3, SEAT HTR, AM1*3, DOOR, STOP, FR DOOR, POWER, RR DOOR, RL DOOR, OBD, ACC-B, RR FOG, FR FOG, DEF, TAIL, SUNROOF, DRL
2	H-LP CLN	30 A	Lavafaros
3	RDI FAN	40 A	Ventilador(es) de refrigeración eléctrico(s)
4	CDS FAN*1	30 A	Ventilador(es) de refrigeración eléctrico(s)
5	ABS NO.1	50 A	Sistema antibloqueo de frenos, VSC+
6	HTR*2	50 A	Sistema de aire acondicionado

Fusible		Amperios	Circuito
7	ALT*2	120 A	Sistema de carga, RDI FAN, CDS FAN, H-LP CLN, ABS NO.1, ABS NO.2, HTR, PWR OUTLET, HTR SUB NO.1, HTR SUB NO.2, HTR SUB NO.3, ECU-IG NO.2, HTR-IG, WIPER, RR WIPER, WASHER, ECU-IG NO.1, ECU-IG NO.3, SEAT HTR, AM1*3, DOOR, STOP, FR DOOR, POWER, RR DOOR, RL DOOR, OBD, ACC-B, RR FOG, FR FOG, DEF, TAIL, SUNROOF, DRL
8	EPS*2	80 A	Servodirección eléctrica
	GLOW*1	80 A	Sistema de incandescencia del motor
9	EPS*1	80 A	Servodirección eléctrica
10	P-SYSTEM*2	30 A	Sistema VALVEMATIC
11	FUEL HTR*1	50 A	Calefactor de combustible
12	P/I*2	50 A	EFI MAIN*2, IGT/INJ*2, HORN, IG2
	H-LP MAIN*1	50 A	H-LP LH LO, H-LP RH LO, H-LP LH HI, H-LP RH HI
13	P/I*1	50 A	HORN, IG2, ELEC FUEL PMP
	H-LP MAIN*2	50 A	H-LP LH LO, H-LP RH LO, H-LP LH HI, H-LP RH HI
14	BBC*1	40 A	Sistema de parada y arranque
15	EFI MAIN*1	50 A	EFI NO.1, EFI NO.2, EFI NO.4
16	SPARE	10 A	Fusible de repuesto
17	SPARE	30 A	Fusible de repuesto

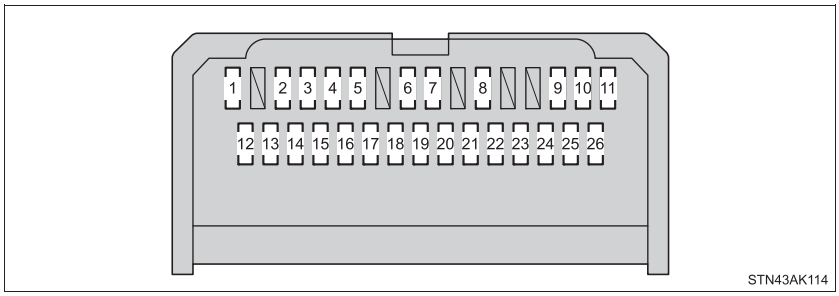
Fusible		Amperios	Circuito
18	SPARE	20 A	Fusible de repuesto
19	EFI MAIN NO.2*1	7,5 A	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
20	ECU-B2	10 A	Sistema de llave inteligente, sistema de aire acondicionado, ventanillas automáticas, ECU de comunicaciones
21	D.C.C	SHORT	Sin circuito
22	ECU-B	10 A	Medidores y contadores, batería secundaria, sensor de dirección, sistema de bloqueo doble, control remoto inalámbrico, sistema de llave inteligente
23	RAD NO.1*2	20 A	Sistema de audio
24	DOME	10 A	Luz del compartimento del portaequipajes, luces de cortesía, luces de cortesía de las puertas delanteras, luces individuales/ interiores, luces para los pies
25	AM2 NO.2	7,5 A	Sistema de arranque
26	TURN-HAZ	10 A	Luces de los intermitentes, intermitentes de emergencia
27	ETCS*2	10 A	Sistema de control del regulador electrónico
28	AM2	30 A	Sistema de arranque
29	STRG LOCK	20 A	Sistema de bloqueo de la dirección
30	IGT/INJ*2	15 A	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto

Fusible		Amperios	Circuito
31	EFI MAIN*2	20 A	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto, EFI NO.1, EFI NO.2
	FUEL PUMP*1	30 A	Bomba de combustible
32	HORN	15 A	Bocina
33	IG2	15 A	IGN, METER
34	HTR SUB NO.1	50 A*1	Sistema de aire acondicionado
		30 A*2	
35	HTR*1	50 A	Sistema de aire acondicionado
36	HTR SUB NO.2	30 A	Sistema de aire acondicionado
37	HTR SUB NO.3	30 A	Sistema de aire acondicionado
38	PWR OUTLET	15 A	Toma de corriente
39	ABS NO.2	30 A	Sistema antibloqueo de frenos, VSC+
40	STV HTR*1	25 A	Calefacción eléctrica
41	EFI NO.4*1	20 A	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
42	IG2 NO.2*2	7,5 A	Sistema de arranque
43	EFI NO.2	15 A*1	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto, sistema de parada y arranque
		10 A*2	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto

Fusible		Amperios	Circuito
44	EFI NO.1	7,5 A*1	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
		10 A*2	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
45	H-LP RH HI	10 A	Faro derecho (luz de carretera)*4, electroválvula del faro derecho*5
46	H-LP LH HI	10 A	Faro izquierdo (luz de carretera)*4, electroválvula del faro izquierdo*5
47	H-LP RH LO	10 A*4	Faro derecho (luz de cruce)
		15 A*5	Faro de descarga derecho (luces de carretera y de cruce)
48	H-LP LH LO	10 A*4	Faro del lado izquierdo (luz de cruce)
		15 A*5	Faro de descarga izquierdo (luces de carretera y de cruce)
49	RDI EFI*1	5 A	Ventilador(es) de refrigeración eléctrico(s)
50	CDS EFI*1	5 A	Ventilador(es) de refrigeración eléctrico(s)

*1: Vehículos con motor diésel
*2: Vehículos con motor de gasolina
*3: Vehículos sin sistema de llave inteligente
*4: Vehículos con faros halógenos
*5: Vehículos con faros de descarga

■ Debajo del tablero de instrumentos (tipo A)



Fusible		Amperios	Circuito
1	TAIL	10 A	Luces de posición delanteras, luces de posición traseras, luces de la matrícula, luz antiniebla trasera, luces antiniebla delanteras, sistema de reglaje manual de los faros, luces del conjunto de instrumentos, luces de la guantera, iluminación de los interruptores, ECU del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota, interruptor del PCS (sistema de precolisión)
2	ECU-IG NO.3	10 A	Parasol del techo panorámico, espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático, sistema de llave inteligente, sistema de audio, sistema de parada y arranque*1, PCS (sistema de precolisión), avisador acústico, ECU de comunicaciones
3	FR DOOR	20 A	Ventanillas automáticas (lado del pasajero delantero)
4	RL DOOR	20 A	Ventanillas automáticas (lado izquierdo trasero)
5	RR DOOR	20 A	Ventanillas automáticas (lado derecho trasero)

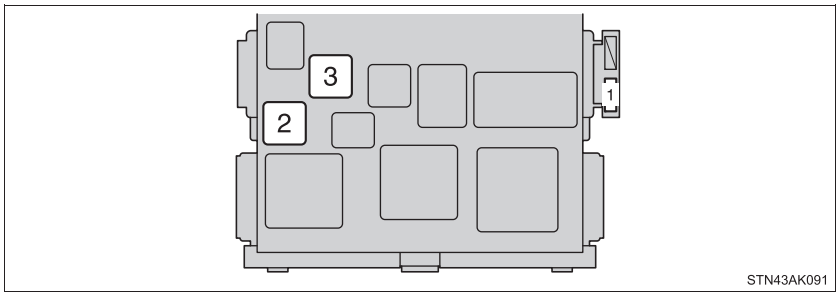
Fusible		Amperios	Circuito
6	CIG	15 A	Tomas de corriente
7	ACC	7,5 A	Sistema de bloqueo del cambio, sistema de audio, ECU de la carrocería principal, toma de corriente, espejos retrovisores exteriores, sistema de parada y arranque*1, ECU de comunicaciones
8	MIR HTR	10 A	Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores
9	RR FOG	7,5 A	Luz antiniebla trasera
10	IGN	7,5 A	Sistema de bloqueo de la dirección, sistema de cojín de aire SRS, sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto, sistema de arranque, ECU de comunicaciones
11	METER	7,5 A	Medidores y contadores, sistema de parada y arranque*1
12	SEAT HTR	15 A	Calefactores de los asientos
13	HTR-IG	10 A	Sistema de aire acondicionado, calefacción eléctrica
14	WIPER	25 A	Limpiaparabrisas, limpiaparabrisas con detección de lluvia
15	RR WIPER	15 A	Limpiaparabrisas de la luna trasera
16	WASHER	15 A	Lavaparabrisas, lavador de la luna trasera

Fusible		Amperios	Circuito
17	ECU-IG NO.1	10 A	ECU de la carrocería principal*2, ventilador(es) de refrigeración eléctrico(s), sistema de bloqueo del cambio, sistema antibloqueo de frenos, sensor de la dirección, sensor de la velocidad de viraje, VSC+, lavafaros, interruptor SEQUENTIAL, sistema de reglaje automático de los faros, servodirección eléctrica, sistema de aviso de la presión de los neumáticos
18	ECU-IG NO.2	10 A	Luz de marcha atrás, sistema de carga*2, intermitentes de emergencia, desempañador de la luna trasera, indicador “PASSENGER AIRBAG”, sistema de aire acondicionado, indicador del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota, interruptor del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota, batería secundaria
19	OBD	7,5 A	Sistema de diagnóstico a bordo
20	STOP	10 A	Luces de freno, luz de freno de montaje elevado, sistema antibloqueo de frenos, VSC+, sistema de bloqueo del cambio, sistema de arranque
21	SUNROOF	20 A	Parasol del techo panorámico
22	DOOR	25 A	Sistema eléctrico de cierre centralizado de las puertas

Fusible		Amperios	Circuito
23	ACC-B	25 A	CIG, ACC
24	DRL	7,5 A	Luces de marcha diurna
25	FR FOG	7,5 A	Luces antiniebla delanteras
26	AM1*3	7,5 A	Sistema de arranque

*1: Vehículos con motor diésel
*2: Vehículos con motor de gasolina
*3: Vehículos sin sistema de llave inteligente

■ Debajo del tablero de instrumentos (tipo B)



Fusible		Amperios	Circuito
1	WIPER NO.2	7,5 A	Sistema de carga
2	POWER	30 A	Ventanillas automáticas (lado del conductor)
3	DEF	30 A	Desempañador de la luna trasera, MIR HTR

■ Después de cambiar un fusible

- Si la luz sigue sin encenderse después de sustituir el fusible, es posible que tenga que cambiar la bombilla. (→P. 561)
- Si el fusible sustituido vuelve a fundirse, acuda a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que revisen el vehículo.

■ En caso de sobrecarga en los circuitos

Los fusibles están diseñados para fundirse y proteger el mazo de cables para que no resulte dañado.

■ Al cambiar las bombillas

Toyota le recomienda el uso de productos Toyota originales diseñados para este vehículo. Debido a que algunas bombillas de los faros están conectadas a circuitos cuya función es la de evitar sobrecargas, los componentes que no sean originales, o piezas no diseñadas para este vehículo, podrían no funcionar.

⚠ ADVERTENCIA

■ Para evitar averías en el sistema e incendios en el vehículo

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, podrían producirse daños en el vehículo y, probablemente, lesiones o incendios.

- No utilice nunca fusibles de mayor amperaje que el indicado ni ningún otro objeto en el lugar de un fusible.
- Utilice siempre fusibles originales Toyota o equivalentes.
  No sustituya nunca un fusible por un cable, aunque sea de forma temporal.
- No modifique los fusibles ni las cajas de fusibles.

⚠ AVISO

■ Antes de cambiar los fusibles

Lleve el vehículo cuanto antes a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que averigüen la causa de la sobrecarga eléctrica y la reparen.

Bombillas

Las bombillas que indicamos a continuación podrá cambiarlas usted mismo. El grado de dificultad de la operación dependerá de bombilla. Puesto que existe el peligro de que se dañen los componentes, recomendamos que la sustitución se lleve a cabo en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

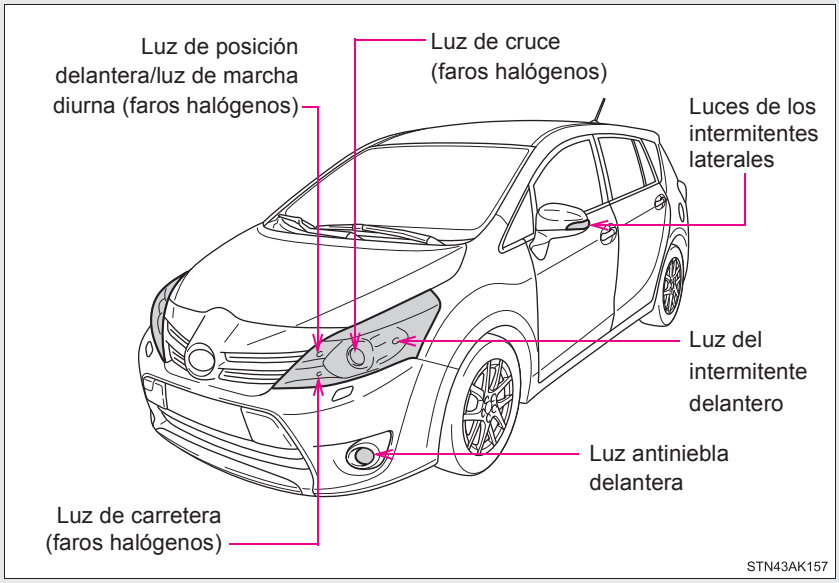
■ Preparación de una bombilla de recambio

Compruebe el vataje de la bombilla que va a cambiar. (→P. 714)

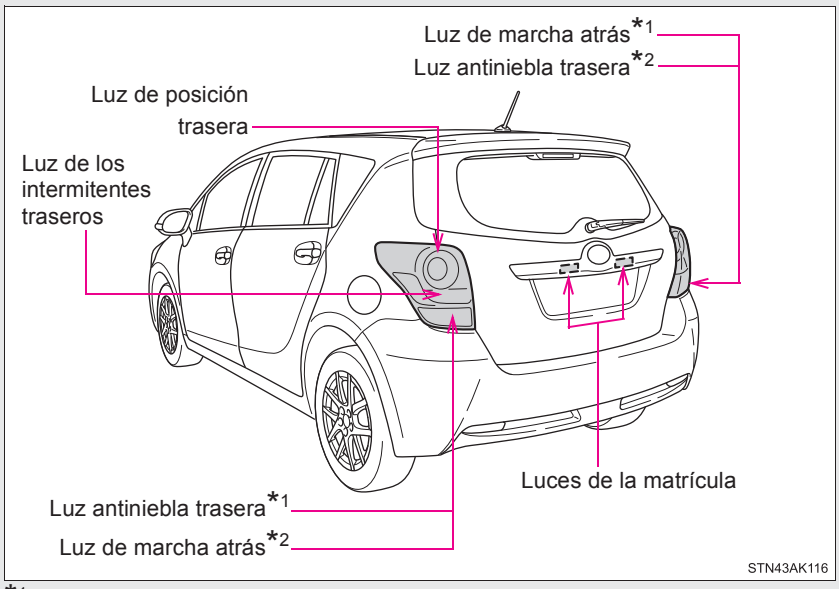
■ Retire la tapa del compartimento del motor

→P. 501

■ Bombillas delanteras



Bombillas traseras



*1: Vehículos con dirección a la izquierda
*2: Vehículos con dirección a la derecha

Al cambiar las bombillas

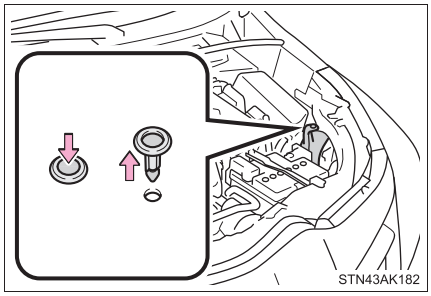
■ Cuando sustituya las bombillas siguientes:

- Faro (faros halógenos)
- Luz de posición delantera/luz de marcha diurna (faros halógenos)
- Luz del intermitente delantero

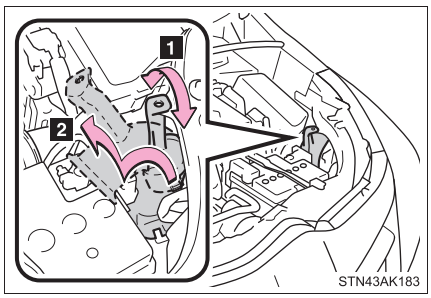
■ Antes de sustituir las bombillas

►Lado izquierdo

Extraiga la parte superior del conducto del filtro de aire.



Retire el retenedor de fijación.

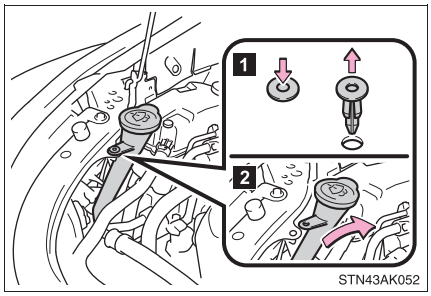


1 Desplace la parte superior del conducto del filtro de aire hacia delante y atrás.

2 Extraiga la parte del conducto mientras la gira.

Tras sustituir las bombillas, asegúrese de instalar firmemente la parte superior del conducto del filtro de aire y fíjela con el retenedor.

▶Lado derecho



Desplace la abertura de llenado de líquido del lavador.

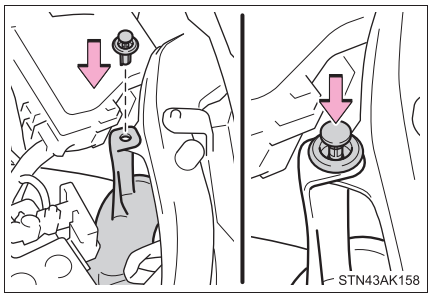
1 Retire el retenedor de fijación.

2 Desplace la abertura de llenado de líquido del lavador.

Tras sustituir las bombillas, asegúrese de instalar firmemente la abertura de llenado de líquido del lavador y fíjela con el retenedor.

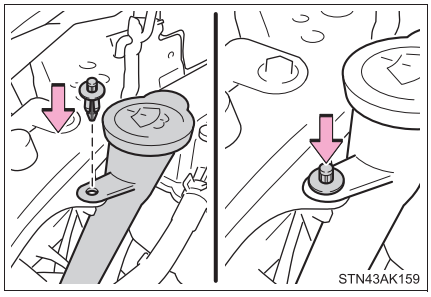
■ Después de sustituir las bombillas

▶Lado izquierdo



Asegúrese de fijar la parte superior del conducto del filtro de aire con el retenedor.

▶Lado derecho



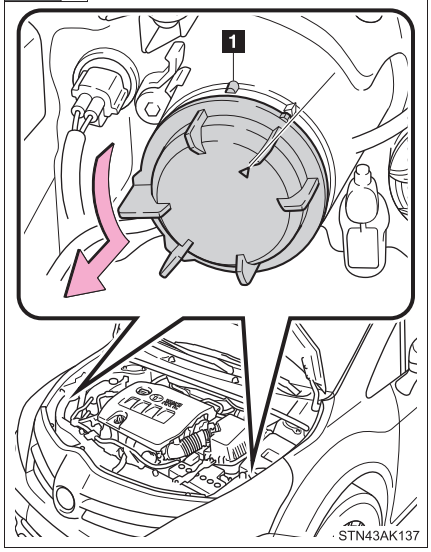
Asegúrese de fijar la abertura de llenado de líquido del lavador con el retenedor.

Recambio de las bombillas

■ Luz de cruce (faros halógenos)

PASO 1 Extracción del conducto del filtro de aire y/o desplazamiento de la abertura de llenado de líquido del lavador. (→P. 563)

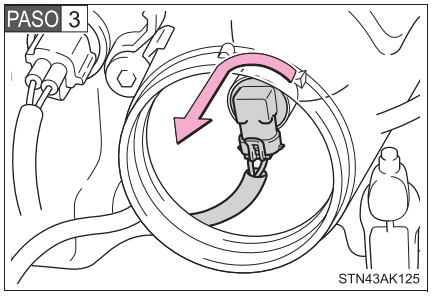
PASO 2



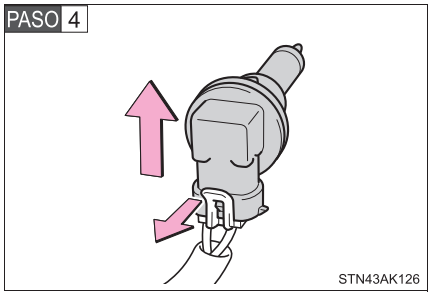
Gire la tapa hasta la posición de apertura y retírela.

1 Posición de apertura

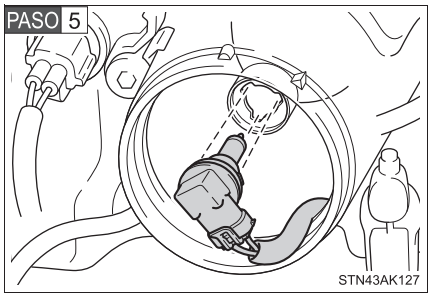
PASO 3



Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

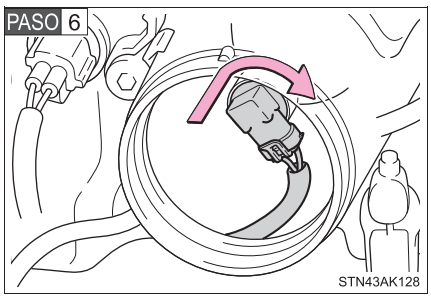


Desenchufe el conector tirando del mecanismo de desbloqueo.



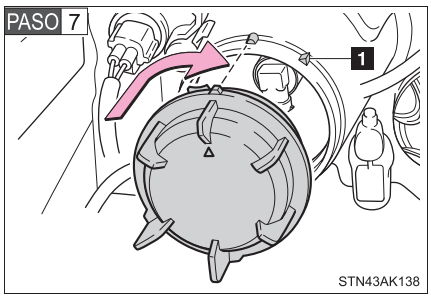
Sustituya la bombilla e instale la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con el soporte e insértelas.



Gire y asegure la base de la bombilla.

Agite suavemente la base de la bombilla para comprobar que no esté suelta, encienda las luces de cruce y confirme que no pase luz a través del soporte.



Instale la tapa y gírela hasta la posición de cierre.

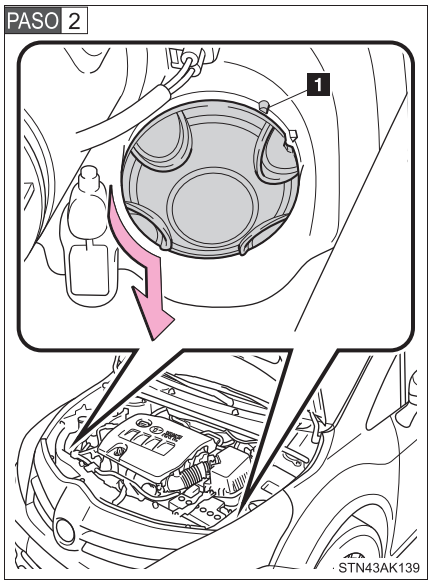
1 Posición de cierre

PASO 8 Después de sustituir la bombilla, vuelva a colocar en su sitio el conducto del filtro de aire y/o la abertura de llenado de líquido del lavador. (→P. 563)

■ **Luz de carretera (faros halógenos)**

PASO 1 Extracción del conducto del filtro de aire y/o desplazamiento de la abertura de llenado de líquido del lavador. (→P. 563)

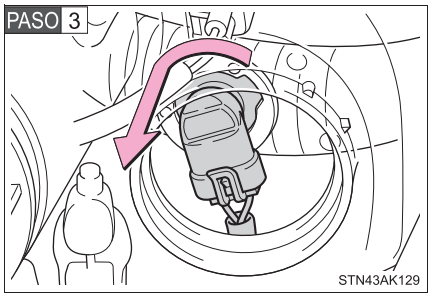
PASO 2



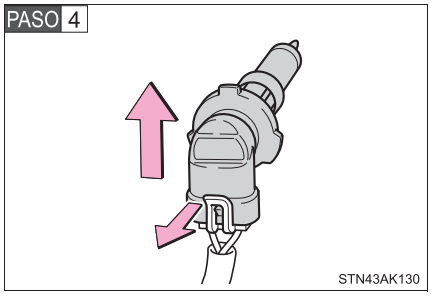
Gire la tapa hasta la posición de apertura y retírela.

1 Posición de apertura

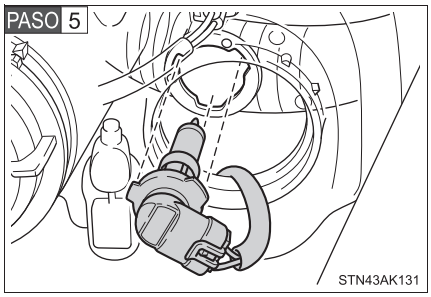
PASO 3



Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

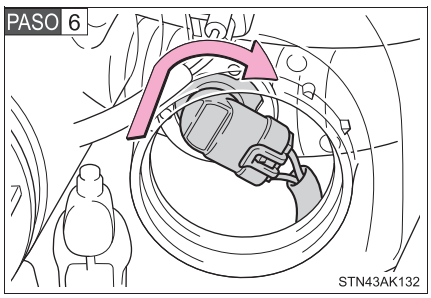


Desenchufe el conector tirando del mecanismo de desbloqueo.



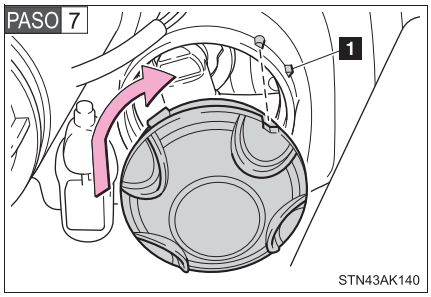
Sustituya la bombilla e instale la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con el soporte e insértelas.



Gire y asegure la base de la bombilla.

Agite suavemente la base de la bombilla para comprobar que no esté suelta, encienda las luces de carretera y confirme que no pase luz a través del soporte.



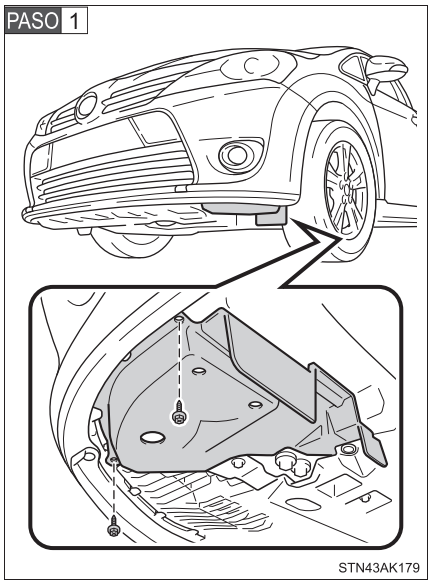
Instale la tapa y gírela hasta la posición de cierre.

1 Posición de cierre

PASO 8 Después de sustituir la bombilla, vuelva a colocar en su sitio el conducto del filtro de aire y/o la abertura de llenado de líquido del lavador. (→P. 563)

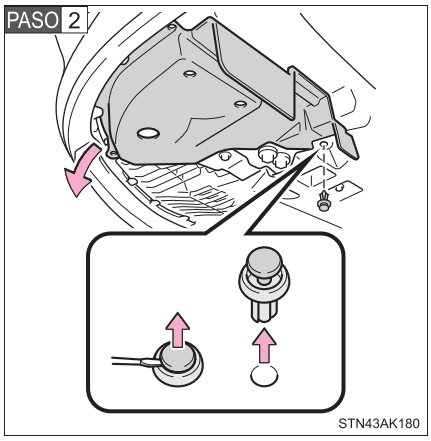
■ **Luz antiniebla delantera**

PASO 1

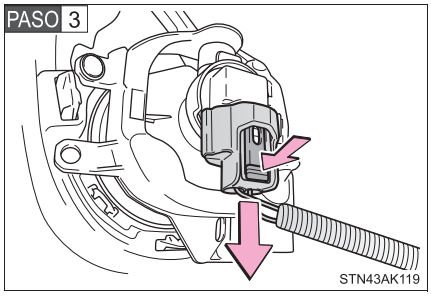


Retire los 2 pernos.

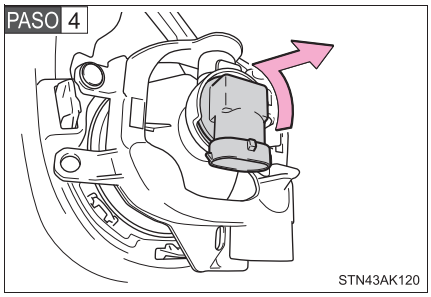
PASO 2



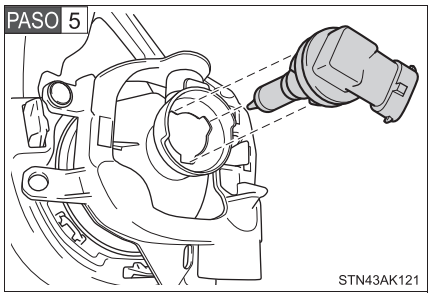
Quite el retenedor y, después, extraiga parcialmente el protector del guardabarros.



Desenchufe el conector mientras lo desbloquea.

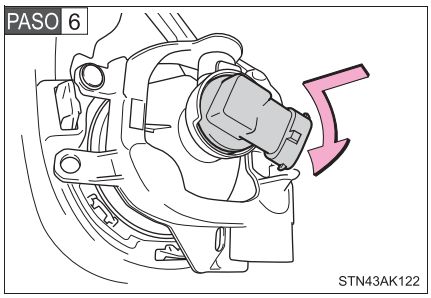


Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



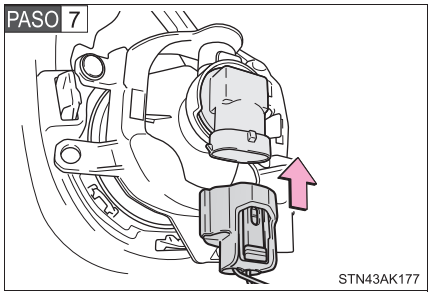
Sustituya la bombilla e instale la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con el soporte e insértelas.



Gire y asegure la base de la bombilla.

PASO 7



Instale el conector.

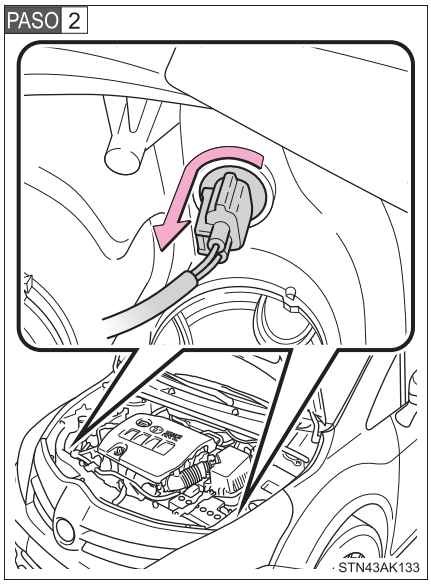
Agite suavemente la base de la bombilla para comprobar que no esté suelta, encienda la luz antiniebla delantera y confirme que no pase luz a través del soporte.

PASO 8 Para instalar el protector del guardabarros, siga las indicaciones PASO 1 y PASO 2 en orden inverso.

■ **Luz de posición delantera/luz de marcha diurna (faros halógenos)**

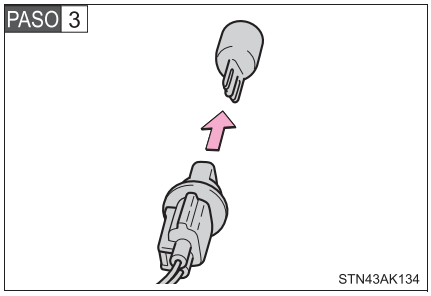
PASO 1 Extracción del conducto del filtro de aire y/o desplazamiento de la abertura de llenado de líquido del lavador. (→P. 563)

PASO 2



Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

PASO 3



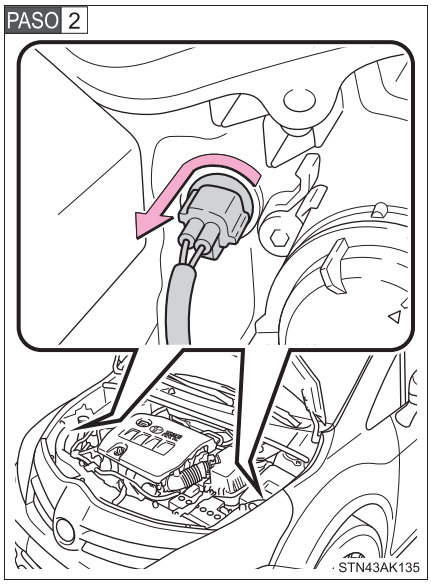
Retire la bombilla.

PASO 4 Al realizar la instalación, siga los pasos indicados en orden inverso.

■ **Luz del intermitente delantero**

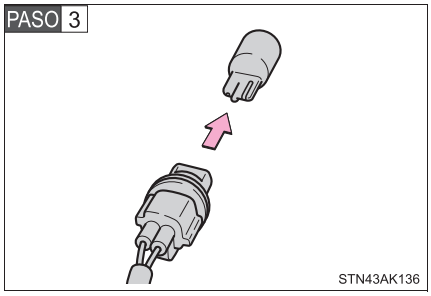
PASO 1 Extracción del conducto del filtro de aire y/o desplazamiento de la abertura de llenado de líquido del lavador. (→P. 563)

PASO 2



Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

PASO 3

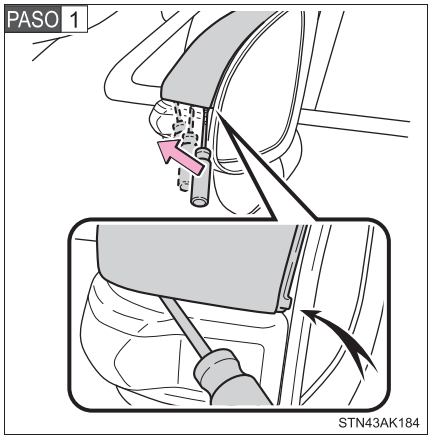


Retire la bombilla.

PASO 4 Al realizar la instalación, siga los pasos indicados en orden inverso.

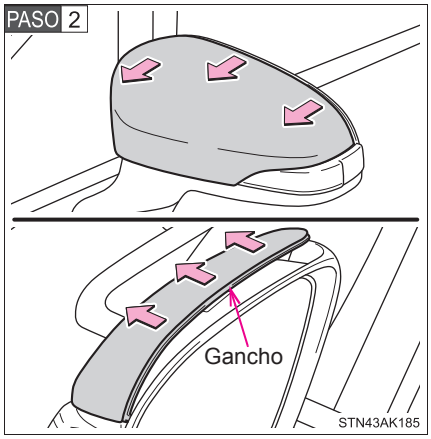
■ Luces de los intermitentes laterales

PASO 1



Introduzca un destornillador de cabeza plana y suelte el gancho de la cubierta del espejo retrovisor exterior.

Para evitar que se produzcan daños en el vehículo, envuelva el destornillador de cabeza plana con cinta adhesiva.

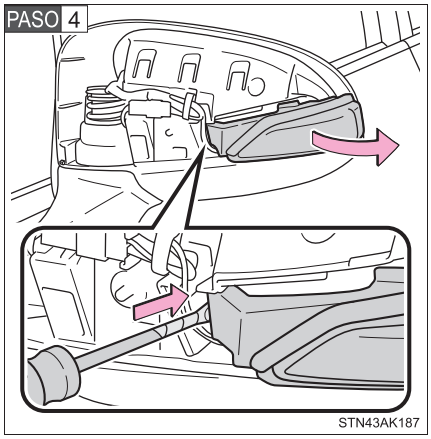


Suelte los ganchos de todo el perímetro de la cubierta



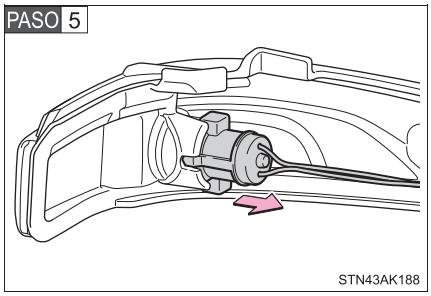
Suelte el gancho de la parte inferior de la cubierta y extraiga la cubierta.

PASO 4



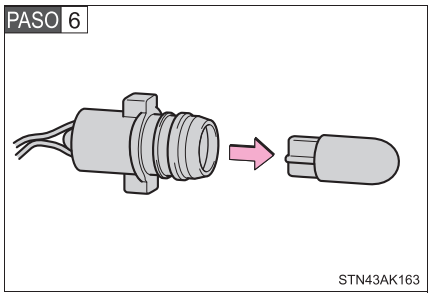
Introduzca un destornillador de cabeza plana y extraiga la lente hacia el exterior.

PASO 5

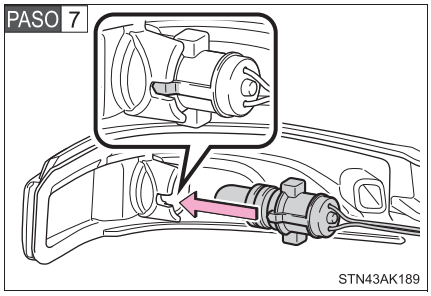


Retire el casquillo del alojamiento de la luz indicadora de dirección lateral.

PASO 6

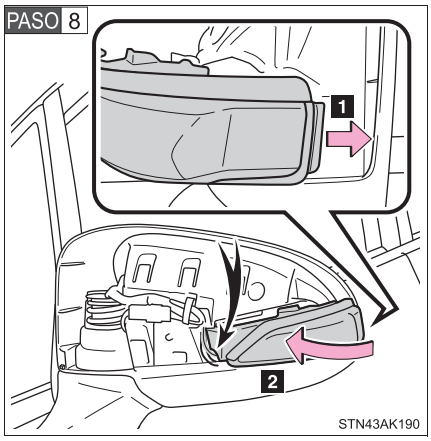


Retire la bombilla.



Sustituya la bombilla e instale el casquillo en el alojamiento de la luz indicadora de dirección lateral.

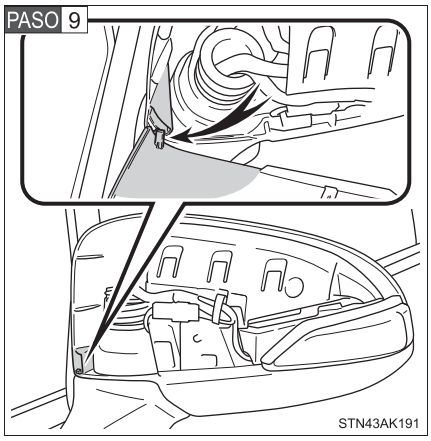
Alinee las ranuras del casquillo con el alojamiento de la luz indicadora de dirección lateral.



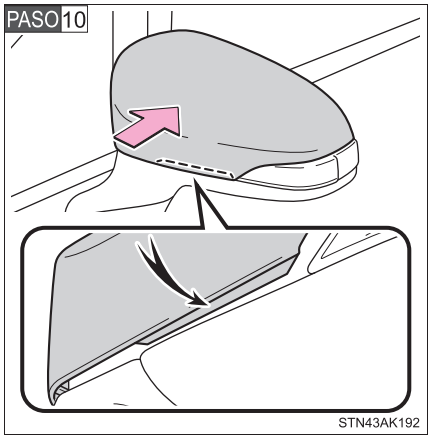
1 Introduzca el gancho de la lente.

2 Fije la lente.

Coloque el mazo de cables en la parte posterior de la lente.



Introduzca el gancho de la cubierta.



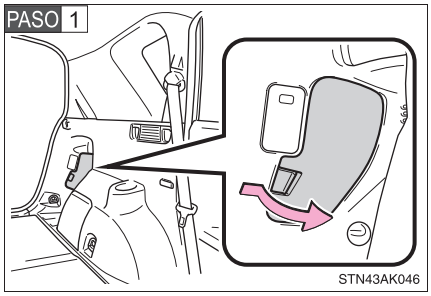
Fije el gancho de la parte inferior de la cubierta.



Fije los ganchos en todo el perímetro de la cubierta.

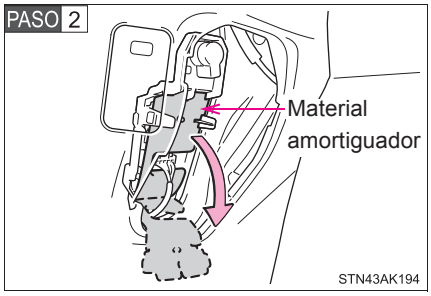
Por último, compruebe que el gancho exterior esté bien colocado.

■ Luz de marcha atrás/luz antiniebla trasera, luz de posición trasera y luz intermitente trasera



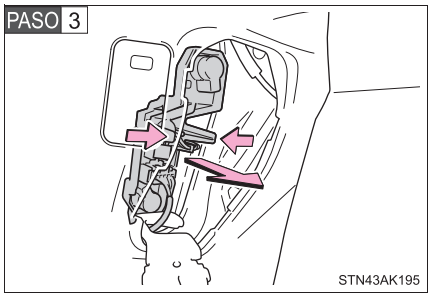
Abra el portón trasero y retire la tapa.

PASO 2



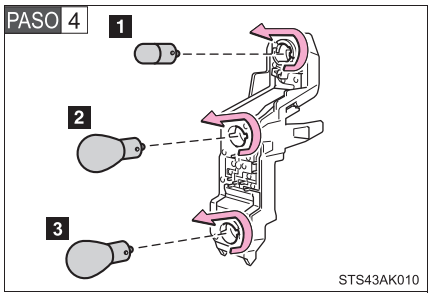
Retire el material amortiguador.

PASO 3



Desenganche los 2 agarres y extraiga la toma de la luz de combinación trasera.

PASO 4



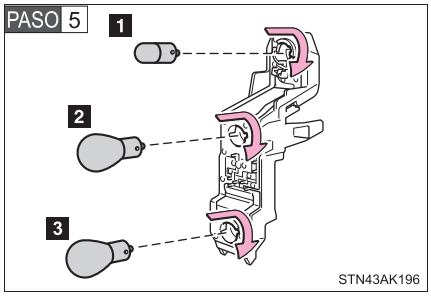
Retire la bombilla.

1 Luz de posición trasera

2 Luz de los intermitentes traseros

3 Luz de marcha atrás o luz antiniebla trasera

PASO 5



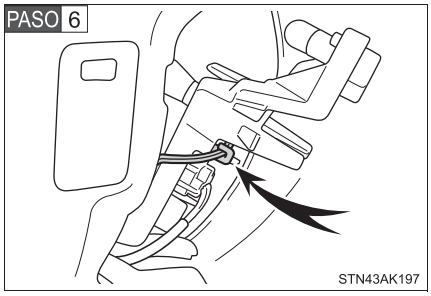
Alinee las pestañas y, mientras empuja, gire e instale la bombilla.

1 Luz de posición trasera

2 Luz de los intermitentes traseros

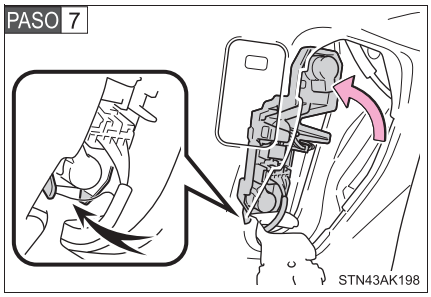
3 Luz de marcha atrás o luz antiniebla trasera

PASO 6



Compruebe que el mazo de cables esté unido a la fijación.

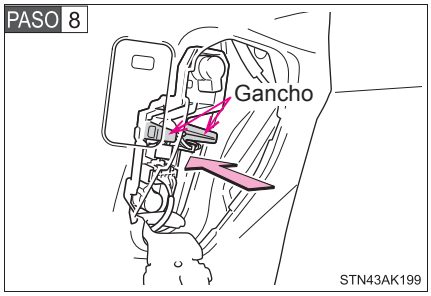
PASO 7



Fije la toma de la luz de combinación trasera.

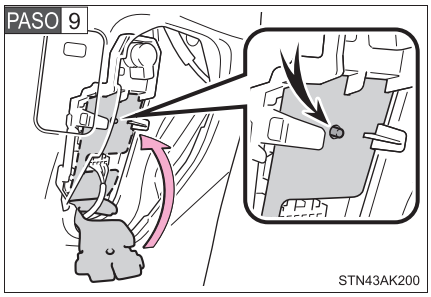
Compruebe que el gancho para la parte inferior de la toma esté introducido.

PASO 8



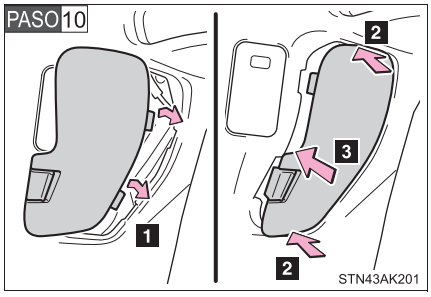
Bloquee el gancho de la toma de la luz de combinación trasera.

PASO 9



Coloque el material amortiguador.

Empuje el material amortiguador hasta que encaje en el pivote del centro de la toma.



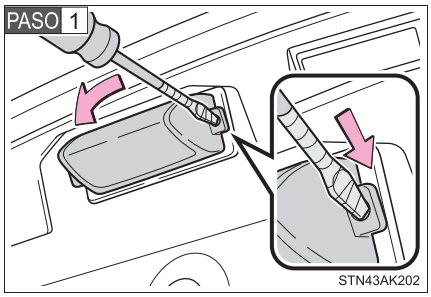
Instale la tapa.

1 Alinee los agarres de la cubierta con las muescas.

2 Empuje la parte superior e inferior de la cubierta.

3 Bloquee el interior de la cubierta.

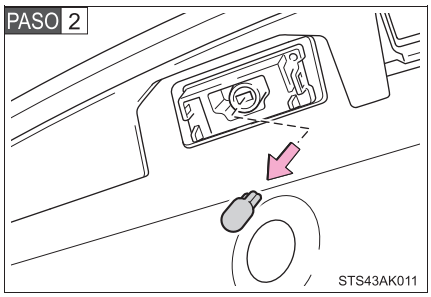
■ Luz de la matrícula



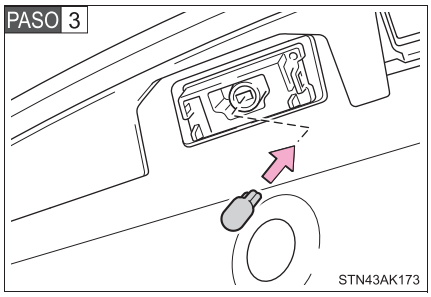
Retire la tapa.

Introduzca un destornillador del tamaño adecuado en el orificio de la tapa, y retírela como se muestra en la ilustración.

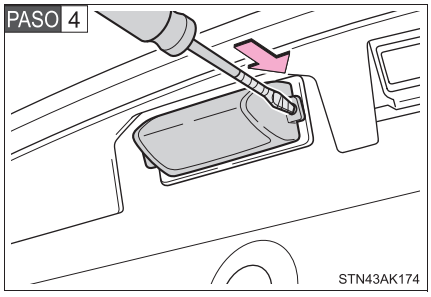
Para evitar que se produzcan daños en el vehículo, envuelva el destornillador con cinta adhesiva.



Retire la bombilla.

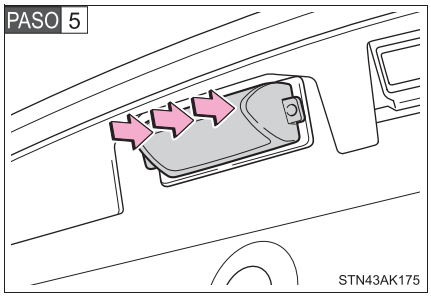


Instale la bombilla nueva.



Instale la tapa.

Inserte un destornillador de tamaño adecuado en uno de los orificios y empújelo hasta oír un clic. Repita el proceso en el otro orificio.



Asegúrese de que la tapa esté fijada presionándola por completo.

Otras luces

Si alguna de las luces siguientes se ha fundido, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que se la cambien.

- Faros (faros de descarga)
- Luces de posición delanteras/luces de marcha diurna (faros de descarga)
- Luz de freno de montaje elevado
- Luces de freno

■ **Condensación en el interior de las lentes**

La condensación temporal en el interior de las lentes de los faros no indica un mal funcionamiento.
Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios si desea más información en las siguientes situaciones:

- Se han formado grandes gotas de agua en el interior de las lentes.
- Se ha introducido agua en el interior del faro.

■ **Faros de descarga (si están instalados)**

Si la tensión de las bombillas de descarga no es suficiente, es posible que las bombillas no se enciendan o que se apaguen temporalmente. Las bombillas de descarga se encenderán cuando vuelva a conseguirse la potencia normal.

■ **Bombillas de los faros LED**

Las luces de posición delanteras/luces de marcha diurna (faros de descarga), las luces de freno y las luces de freno de montaje elevado están formadas por varios LED. Si alguno de los LED se agota, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que le cambien la luz.

Si se han fundido dos o más LED de una luz de freno, es posible que su vehículo no cumpla con las normativas locales (ECE).

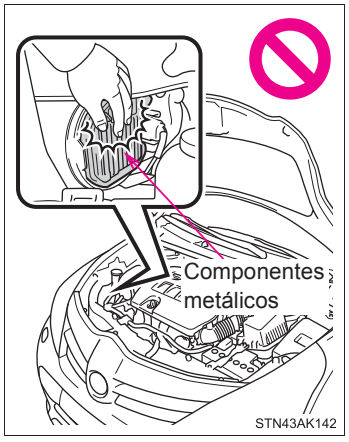
■ **Al cambiar las bombillas**

→P. 559

⚠ ADVERTENCIA

■ Recambio de las bombillas

- Apague las luces. No intente cambiar las bombillas de los faros inmediatamente después de haber apagado las luces.
  Las bombillas estarán muy calientes y podrían causarle quemaduras.
- No toque la parte de cristal de la bombilla con las manos.
  Si tiene que tocar la parte de cristal, hágalo utilizando un paño limpio y seco para evitar que la bombilla se humedezca o entre en contacto con aceites.
  Además, si la bombilla se raya o se cae, podría romperse o fundirse.
- Instale las bombillas de los faros y todos los componentes necesarios para fijarlas. De no instalarse correctamente, podrían provocar daños, incendios o hacer que entre agua en el compartimento de los faros. Como consecuencia, los faros podrían verse afectados y se produciría condensación en las lentes.



- Vehículos con faros de descarga:
  Mientras los faros están encendidos, y durante un cierto tiempo después de apagarlos, los componentes metálicos de la parte posterior del conjunto de los faros estarán extremadamente calientes. Para evitar quemaduras, no toque estos componentes hasta que se hayan enfriado.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Faros de descarga (si están instalados)**

- Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios antes de cambiar los faros de descarga (incluidas las bombillas).
- No toque el portalámparas de alta intensidad cuando los faros estén encendidos.
  Podría recibir una descarga eléctrica de 30.000 V y sufrir graves lesiones o incluso morir.
- No intente reparar ni desmontar las bombillas, los conectores, los circuitos eléctricos ni los componentes.
  En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales como consecuencia de una descarga eléctrica.

■ **Para evitar daños e incendios**

Asegúrese de que las bombillas de los faros estén bien colocadas y fijadas.

En caso de problemas 5

5-1. Información importante

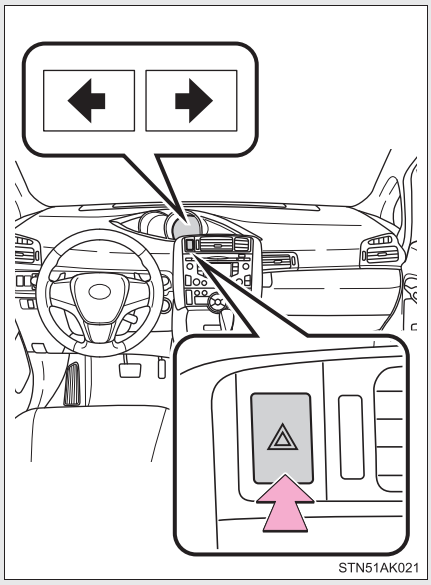
Intermitentes de emergencia 586
Si su vehículo necesita ser remolcado 587
Si cree que hay algún problema 594
Sistema de desconexión de la bomba de combustible (motor de gasolina) 596

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si una luz de aviso se enciende o suena un avisador acústico... 597
Si se visualiza un mensaje de advertencia 610
Si tiene un neumático desinflado (vehículos con neumático de repuesto) 629
Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos) 646
Si el motor no arranca 667
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición “P” (vehículos con transmisión Multidrive).... 670
Si pierde las llaves 672
Si no puede accionar el mecanismo de apertura del portón trasero 673
Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema de llave inteligente) 674
Si se descarga la batería del vehículo 677
Si el vehículo se sobrecalienta 682
Si el vehículo se queda atascado 686
Si debe detener el vehículo por una emergencia 689

Intermitentes de emergencia

Los intermitentes de emergencia se emplean para advertir a otros conductores cuando el vehículo debe detenerse en la carretera debido a una avería, etc.



Presione el interruptor.

Todas las luces de los intermitentes comenzarán a parpadear.
Para apagarlas, vuelva a pulsar el interruptor.

Intermitentes de emergencia

Si se utilizan los intermitentes de emergencia durante un tiempo prolongado con el motor apagado, la batería podría descargarse.

Si su vehículo necesita ser remolcado

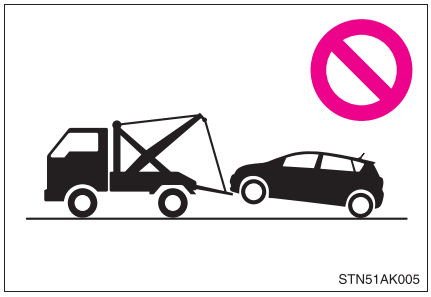
Si es necesario remolcar el vehículo, recomendamos que utilice los servicios de un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, como un servicio de remolque comercial con camión tipo grúa o de plataforma.
Utilice un sistema de cadenas de seguridad para cualquier remolque. Respete la normativa, tanto local como provincial o nacional.

Situaciones en las que es necesario ponerse en contacto con un concesionario antes de realizar el remolcado

En los siguientes casos, es posible que haya un problema con la transmisión. Antes de remolcar el vehículo, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparación Toyota autorizado, profesional con la cualificación y el equipo necesarios o servicio de remolque comercial.

- El motor está en marcha, pero el vehículo no se mueve.
- El vehículo emite un sonido extraño.

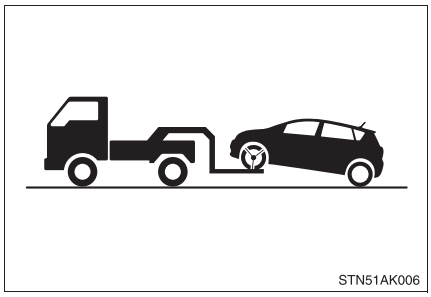
Remolque con un camión con eslinga


STN51AK005

No remolque camiones con eslinga a fin de evitar daños.

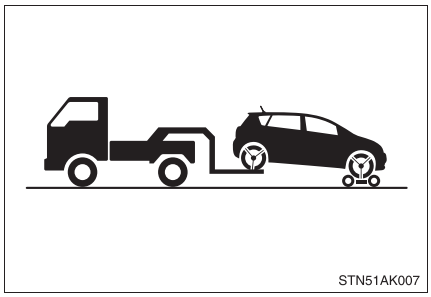
Remolque con un camión grúa

Desde la parte delantera



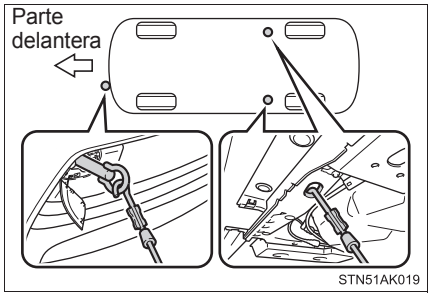
Suelte el freno de estacionamiento.

Desde la parte trasera

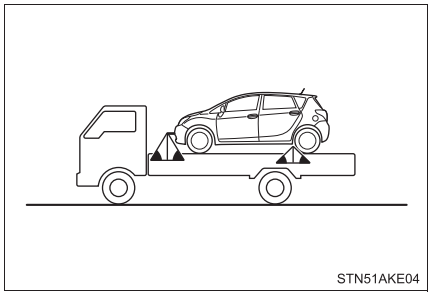


Utilice una plataforma móvil de remolque bajo las ruedas delanteras.

Uso de un camión de plataforma



Si su vehículo lo transporta un camión de plataforma, deberá sujetarlo en los puntos que se indican en la ilustración.



En caso de utilizar cadenas o cables para sujetar el vehículo, los ángulos cuyo vértice aparece sombreado en negro deberán estar a 45°.

A la hora de sujetar el vehículo, no aplique una tensión excesiva, ya que podría resultar dañado.

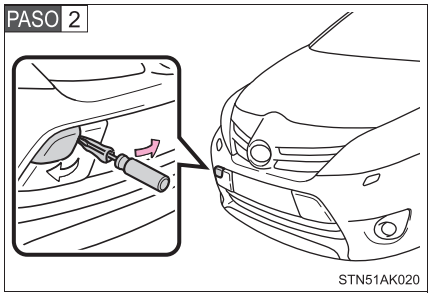
Remolque de emergencia

Si no hay ningún camión de remolque disponible, en caso de emergencia podría remolcar temporalmente el vehículo con cables o cadenas fijados a las anillas de remolcado de emergencia. Solo debe optar por este método en carreteras pavimentadas y firmes, durante un máximo de 80 km (50 millas) y a una velocidad inferior a los 30 km/h (18 mph).

Es necesario que el conductor permanezca en el vehículo para dirigirlo y accionar los frenos. Las ruedas, el tren de transmisión, los ejes, la dirección y los frenos del vehículo tienen que estar en buen estado.

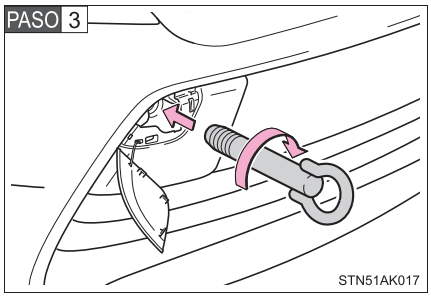
Procedimiento de remolcado de emergencia

PASO 1 Extraiga la anilla de remolque. (→P. 629, 647)

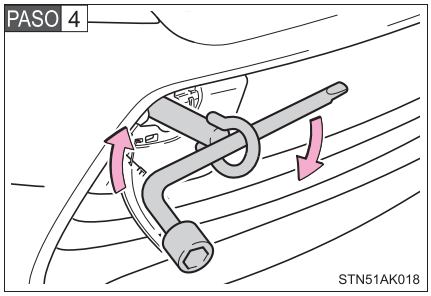


Quite la tapa de la anilla con un destornillador de cabeza plana.

Para proteger la carrocería, coloque un trapo entre el destornillador y la carrocería del vehículo, tal como se muestra en la ilustración.



Inserte la anilla de remolque en el orificio y apriétela un poco con la mano.



Termine de apretarla con la llave de tuercas de la rueda o con una barra metálica.

PASO 5 Fije firmemente los cables o cadenas a la anilla de remolcado.
Tenga cuidado para no dañar la carrocería del vehículo.

PASO 6 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Entre en el vehículo que vaya a remolcarse y arranque el motor.

Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en la posición “ON”.

Vehículos con sistema de llave inteligente: Entre en el vehículo que vaya a remolcarse y arranque el motor.

Si el motor no arranca, coloque el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo IGNITION ON.

PASO 7 Coloque la palanca de cambios en la posición “N” y suelte el freno de estacionamiento.

Vehículos con transmisión Multidrive: Cuando la palanca de cambios se queda atascada. (→P. 670)

Durante el remolcado

Si el motor está apagado, no funcionará la asistencia eléctrica de los frenos ni de la dirección, lo que hará que estas operaciones resulten un poco más complicadas.

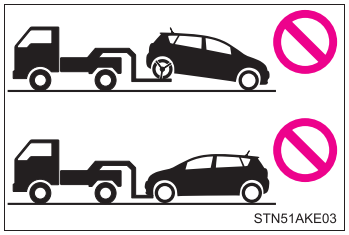
Llave para tuercas de la rueda

La llave para tuercas de la rueda está en el compartimento del portaequipajes. (→P. 629, 647)

⚠ ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ Durante el remolcado del vehículo



El vehículo debe transportarse con las ruedas delanteras elevadas o con las cuatro ruedas levantadas del suelo. Si se remolca el vehículo con las ruedas delanteras en contacto con el suelo, el tren de transmisión y las piezas relacionadas pueden resultar dañados.

■ Durante el remolcado

- Si se remolca el vehículo con cables o cadenas, evite arranques bruscos, etc., ya que causarían una tensión excesiva en las anillas de remolcado y en los cables o cadenas. Las anillas de remolcado, los cables o las cadenas pueden resultar dañados y las piezas rotas podrían golpear a alguien o causar daños graves.
- No coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor “ENGINE START STOP” en la posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente).
  Existe la posibilidad de que el volante se bloquee y no pueda utilizarse.

■ Instalación de las anillas de remolque en el vehículo

Asegúrese de que las anillas de remolque se han instalado correctamente.
Si no estuvieran instaladas correctamente, las anillas de remolque podrían aflojarse durante la operación de remolcado.

⚠ AVISO

■ **Para evitar daños en el vehículo al remolcar el vehículo con un camión grúa**

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: No remolque el vehículo desde detrás con la llave extraída o el interruptor del motor en la posición “LOCK”. El mecanismo de bloqueo de la dirección no tiene la potencia suficiente para mantener las ruedas delanteras rectas.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: No remolque el vehículo desde detrás cuando el interruptor “ENGINE START STOP” esté apagado. El mecanismo de bloqueo de la dirección no tiene la potencia suficiente para mantener las ruedas delanteras rectas.
- Al levantar el vehículo, asegúrese de que haya una distancia al suelo suficiente para remolcar en el lado opuesto del vehículo elevado. En caso contrario, el vehículo podría resultar dañado durante el remolque.

■ **Para evitar que se produzcan daños en el vehículo al remolcar con un camión con eslinga**

No remolque con un camión con eslinga, ni desde la parte delantera ni desde la trasera.

■ **Para evitar que se produzcan daños en el vehículo durante el remolcado de emergencia**

No fije los cables o cadenas a los componentes de suspensión.

Si cree que hay algún problema

Si nota alguno de los siguientes síntomas, es posible que su vehículo requiera una reparación o un ajuste. Póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Síntomas visibles

- Fugas de líquido debajo del vehículo
  (Tenga en cuenta que es normal que caiga agua del sistema de aire acondicionado después de su uso.)
- Neumáticos que parecen desinflados o desgaste desigual de los neumáticos
- La luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante de motor parpadea o se enciende
- El indicador de advertencia de temperatura baja del refrigerante de motor se enciende o no se enciende de forma continua

Síntomas audibles

- Cambios en el sonido del escape
- Ruido excesivo de los neumáticos al girar
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de suspensión
- Detonaciones u otros ruidos relacionados con el motor

■ **Síntomas en el funcionamiento**

- Fallo de encendido del motor, funcionamiento a trompicones o brusco
- Pérdida apreciable de potencia
- El vehículo se desplaza claramente hacia un lado al frenar
- El vehículo se desplaza hacia un lado al circular por una carretera nivelada
- Pérdida de efectividad del freno, tacto esponjoso al pisar el pedal del freno, el pedal casi toca el suelo

Sistema de desconexión de la bomba de combustible (motor de gasolina)

Para reducir el riesgo de fugas de combustible cuando el motor se cala o cuando un cojín de aire se despliega en caso de colisión, el sistema de desconexión de la bomba de combustible deja de suministrar combustible al motor.

Siga el procedimiento descrito a continuación para volver a arrancar el motor tras la activación del sistema.

PASO 1 Vehículos sin sistema de llave inteligente:
Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” o “LOCK”.
Vehículos con sistema de llave inteligente:
Coloque el interruptor “ENGINE START STOP” en modo ACCESSORY o apáguelo.

PASO 2 Vuelva a arrancar el motor.

⚠ AVISO

Antes de poner en marcha el motor

Revise el suelo debajo del vehículo.
Si comprueba que hay una fuga de combustible, significa que el sistema de combustible está dañado y será preciso repararlo. No vuelva a poner en marcha el motor.

En caso de que alguna de las luces de aviso se encienda o parpadee, lleve a cabo las siguientes acciones con calma. Si se enciende o parpadea una luz, pero a continuación se apaga, no significa

Detenga el vehículo inmediatamente. Continuar circulando puede ser peligroso.

El siguiente aviso indica que puede haber un problema en el sistema de frenos. Detenga el vehículo inmediatamente en una superficie plana y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información
	**Luz de aviso del sistema de frenos (avisador acústico)*** • Líquido de frenos bajo • Funcionamiento incorrecto en el sistema de frenos Esta luz también se enciende cuando no se ha liberado el freno de estacionamiento. Si la luz se apaga después de liberar por completo el freno de estacionamiento, el sistema funcionará con normalidad.

*: Avisador acústico de freno de estacionamiento activado: (→P. 615)

Detenga el vehículo inmediatamente.

Las siguientes advertencias indican la posible existencia de daños en el vehículo que podrían llegar a causar un accidente. Detenga el vehículo inmediatamente en una superficie plana y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información
	**Luz de aviso del sistema de carga** Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de carga del vehículo.
 (La luz de aviso roja parpadea o se enciende)	**Luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante de motor** Indica que el motor se está sobrecalentando. Cuando la temperatura del refrigerante aumenta, deja de parpadear y permanece encendida. (→P. 682)

Lleve inmediatamente el vehículo a revisar.

En caso de que no se verifique la causa de las siguientes advertencias, es posible que el sistema no funcione correctamente y llegue a provocar un accidente. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información
	**Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto** Indica un funcionamiento incorrecto en: • El sistema de control de emisiones; • El sistema electrónico de control del motor; • El sistema de control del regulador electrónico; • El sistema de control electrónico de transmisión Multidrive. (si está instalado).
	**Luz de aviso SRS** Indica un funcionamiento incorrecto en: • El sistema de cojín de aire SRS; • El sistema de pretensores de los cinturones de seguridad.
	**Luz de aviso del ABS** Indica un funcionamiento incorrecto en: • El ABS; • El sistema de asistencia a la frenada.
	**Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (avisador acústico)** Indica un funcionamiento incorrecto del sistema EPS.
 (Parpadea)	**Luz de aviso de control de crucero (si está instalada)** Indica un funcionamiento incorrecto del sistema de control de crucero.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información
 (Parpadea)	**Luz indicadora de cancelación de parada y arranque (si está instalada)** Indica un funcionamiento incorrecto del sistema de parada y arranque.
 (Se enciende)	**Luz indicadora de deslizamiento** Indica un funcionamiento incorrecto en: • El sistema VSC+; o • El sistema TRC.
	**Luz de aviso del sistema de reglaje automático de los faros (si está instalada)** Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de reglaje automático de los faros.

■ **Si la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se enciende durante la conducción**

En determinados modelos, la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se encenderá si el depósito de combustible se vacía por completo. Si el depósito de combustible está vacío, deberá repostar inmediatamente. La lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se apagará tras haber recorrido algunos kilómetros.

Si la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto no se apaga, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (avisador acústico)**

Si el nivel de la batería es insuficiente o se produce una caída temporal de tensión, es posible que se encienda la luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica y que suene el avisador acústico.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando se enciende la luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica**

El volante puede volverse muy pesado.
Si el volante se vuelve más pesado que de costumbre, sujételo con firmeza y manéjelo con más fuerza de la habitual.

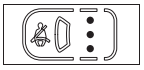
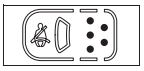
Siga los procedimientos correctivos.

Después de tomar las medidas necesarias para corregir el problema, compruebe que la luz de aviso se apaga.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información	Procedimiento correctivo
	**Luz de aviso del PCS (si está instalado)**	
	Cuando la luz de aviso parpadea (y suena un avisador acústico): Indica un funcionamiento incorrecto del PCS (sistema de precolisión)	Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
	Cuando se ilumina la luz de aviso: Indica que el PCS (sistema de precolisión) no está disponible temporalmente, posiblemente debido a uno de estos motivos: • La parte del parabrisas alrededor del sensor delantero está sucia, empañada o cubierta de condensación, hielo, adhesivos, etc. • La temperatura del sensor delantero está fuera de su intervalo de funcionamiento.	• Limpie la suciedad, el vaho, la condensación, el hielo, los adhesivos, etc. (→P. 295) • Espere unos instantes hasta que el área alrededor del sensor delantero se haya enfriado lo suficiente.
	Cuando la luz de aviso está encendida: El sistema VSC (control de estabilidad del vehículo) o el PCS (sistema de precolisión) está desactivado, o ambos están desactivados.	Para activar el PCS, active el sistema VSC y el PCS. (→P. 302, 355)

Luz de aviso	Luz de aviso/Información	Procedimiento correctivo
	**Luz de aviso de nivel bajo de combustible** Motor de gasolina: Indica que quedan aproximadamente 9,0 L (2,4 gal., 2,0 gal.Ing.) de combustible o menos. Motor diésel: Indica que quedan aproximadamente 8,3 L (2,2 gal., 1,8 gal.Ing.) de combustible o menos.	Añada combustible al vehículo.
	**Luz de aviso principal** Se emite un avisador acústico y la luz de aviso se enciende o parpadea para indicar que el sistema de advertencia principal ha detectado un funcionamiento incorrecto.	Tome las medidas apropiadas en respuesta al mensaje mostrado en el visualizador de información múltiple.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información	Procedimiento correctivo
	**Luz de aviso de la presión de los neumáticos (si está instalada)**	
	Cuando se encienda la luz: Presión de inflado de los neumáticos baja, como • Causas naturales (→P. 606) • Neumático pinchado (→P. 629, 646)	Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado. La luz se apagará pasados unos minutos. En caso de que la luz no se apague, aun habiendo ajustado la presión de inflado de los neumáticos, solicite a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que inspeccione el sistema.
	Cuando la luz se enciende después de parpadear durante 1 minuto: Funcionamiento incorrecto del sistema de aviso de la presión de los neumáticos (→P. 608)	Lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que le revisen el sistema.
 (En el conjunto de instrumentos)	**Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (avisador acústico)[*1]** Avisa al conductor y al pasajero de que deben abrocharse los cinturones de seguridad.	Abroche los cinturones de seguridad.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información	Procedimiento correctivo
*3  (En el panel central) *4  (En el panel central)	**Luz recordatoria del cinturón de seguridad del pasajero trasero (avisador acústico)*2** Avisa al pasajero trasero de que debe abrocharse el cinturón.	Abróchese el cinturón de seguridad.

*1: Recordatorio del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero:

El recordatorio del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero suena para advertir al conductor y al pasajero delantero de que no llevan el cinturón de seguridad abrochado. El avisador acústico suena durante 30 segundos cuando el vehículo alcanza una velocidad de 20 km/h (12 mph) como mínimo. A continuación, si los cinturones de seguridad siguen sin abrocharse, el avisador acústico emitirá un tono distinto durante 90 segundos más.

*2: Recordatorios del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros:

El recordatorio del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros suena para advertir al pasajero trasero de que no lleva el cinturón de seguridad abrochado. El avisador acústico suena durante 30 segundos cuando el vehículo alcanza una velocidad de 20 km/h (12 mph) como mínimo. A continuación, si el cinturón de seguridad sigue sin abrocharse, el avisador acústico emitirá un tono distinto durante 90 segundos más.

*3: Modelos de 5 plazas

*4: Modelos de 7 plazas

■ **Sensor de detección de pasajero delantero y recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero delantero**

- Si se coloca equipaje en el asiento del pasajero delantero, el sensor de detección del pasajero delantero podría hacer que la luz de aviso parpadease, aun cuando no haya ningún pasajero en el asiento.
- Si coloca un cojín en el asiento, es posible que el sensor no detecte ningún pasajero y que la luz de aviso no funcione correctamente.

■ **Cuando se enciende la luz de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de luz de aviso de la presión de los neumáticos)**

Inspeccione la apariencia del neumático para comprobar que no esté pinchado.

Si el neumático está pinchado: →P. 629, 646

Si el neumático no está pinchado:
Realice el procedimiento siguiente una vez que la temperatura del neumático haya descendido lo suficiente.

- Compruebe la presión de inflado de los neumáticos y ajústela al nivel adecuado.
- Si la luz de aviso sigue encendida después de varios minutos, compruebe que la presión de inflado de los neumáticos esté en el nivel especificado y efectúe la inicialización.

Puede que la luz de aviso vuelva a encenderse si las operaciones anteriores se realizan sin dejar que la temperatura del neumático descienda previamente lo suficiente.

■ **La luz de aviso de la presión de los neumáticos puede encenderse por causas naturales (vehículos con sistema de luz de aviso de la presión de los neumáticos)**

La luz de aviso de la presión de los neumáticos puede encenderse por causas naturales, como son las fugas de aire naturales y los cambios en la presión de inflado de los neumáticos debidos a la temperatura. En este caso, el ajuste la presión de inflado de los neumáticos apagará la luz de aviso (pasados unos minutos).

Cuando se sustituye un neumático por un neumático de repuesto (vehículos con sistema de luz de aviso de la presión de los neumáticos)

El neumático de repuesto no está equipado con válvula y transmisor de aviso de la presión del neumático. Si un neumático se desinfla, la luz de aviso de la presión de los neumáticos no se apagará aunque se haya sustituido el neumático desinflado por el neumático de repuesto. Sustituya el neumático de repuesto por el neumático reparado y ajuste la presión de inflado del neumático. La luz de aviso de la presión de los neumáticos se apagará pasados unos minutos.

Si el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no está funcionando (vehículos con sistema de luz de aviso de la presión de los neumáticos)

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos se deshabilita en las circunstancias siguientes:

(Cuando las condiciones vuelvan a la normalidad, el sistema volverá a funcionar correctamente.)

- Si se utilizan neumáticos que no están equipados con válvulas y transmisores de aviso de la presión de inflado de los neumáticos
- Si el código de identificación de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de inflado de los neumáticos no está registrado en el ordenador de aviso de la presión de inflado de los neumáticos
- Si la presión de inflado de los neumáticos es de 380 kPa (3,9 kgf/cm^2 o bar, 55 psi) o superior

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos puede deshabilitarse en las circunstancias siguientes:

(Cuando las condiciones vuelvan a la normalidad, el sistema volverá a funcionar correctamente.)

- Si hay cerca dispositivos electrónicos o instalaciones que utilicen radiofrecuencias similares
- Si una radio ajustada a una frecuencia similar está en funcionamiento en el vehículo
- Si se ha dotado a las ventanillas de un tinte que afecta a las ondas de radio.
- Si hay mucha nieve o hielo sobre el vehículo, especialmente alrededor de las ruedas o de los alojamientos de las ruedas
- Si no se emplean ruedas originales de Toyota (aunque utilice ruedas Toyota, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente con algunos tipos de neumáticos).
- Si se utilizan cadenas para los neumáticos

Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende frecuentemente después de parpadear durante 1 minuto (vehículos con sistema de luz de aviso de la presión de los neumáticos)

Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende frecuentemente después de parpadear durante 1 minuto cuando el interruptor del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor “ENGINE START STOP” (vehículos con sistema de llave inteligente) están encendidos, revísela en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller o a través de otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Si se enciende la luz de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de luz de aviso de la presión de los neumáticos)**

Asegúrese de que se respetan las siguientes precauciones. En caso contrario, podría perder el control del vehículo y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

- Detenga el vehículo en un lugar seguro lo antes posible. Ajuste inmediatamente la presión de inflado de los neumáticos.
- Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende aun habiendo ajustado la presión de inflado de los neumáticos, es probable que tenga un neumático pinchado. Compruebe los neumáticos. Si un neumático está pinchado, cámbielo por el neumático de repuesto y haga que lo reparen en el concesionario Toyota autorizado más cercano, en cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Evite maniobras y frenados bruscos. Si los neumáticos del vehículo se deterioran, podría perder el control del volante o de los frenos.

■ **Si se produce un reventón o una fuga de aire repentina (vehículos con sistema de luz de aviso de la presión de los neumáticos)**

Es posible que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no se active inmediatamente.

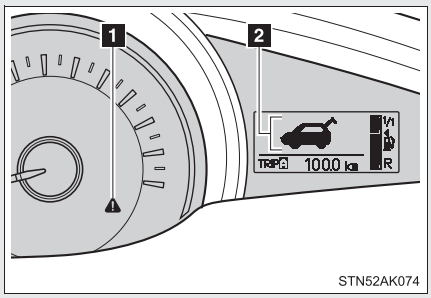
⚠ AVISO

■ **Para garantizar el correcto funcionamiento del sistema de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de luz de aviso de la presión de los neumáticos)**

No instale neumáticos de especificaciones o fabricantes distintos, ya que puede que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcione correctamente.

Si se visualiza un mensaje de advertencia

El visualizador de información múltiple muestra avisos de funcionamiento incorrecto del sistema, operaciones realizadas de manera incorrecta o mensajes que indican que es necesario realizar tareas de mantenimiento. Cuando se muestre un mensaje, lleve a cabo el procedimiento correctivo adecuado al mensaje.



1 Luz de aviso principal

La luz de aviso principal se enciende o parpadea cuando se está mostrando un mensaje en el visualizador de información múltiple.

2 Visualizador de información múltiple

Si alguno de los mensajes de aviso vuelve a mostrarse después de realizar el procedimiento correctivo correspondiente, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Detenga el vehículo inmediatamente.

Las siguientes advertencias indican la posible existencia de daños en el vehículo que podrían llegar a causar un accidente. Detenga el vehículo inmediatamente en una superficie plana y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Mensaje de advertencia	Información
	**Indica una presión anormal del aceite del motor.** También suena un avisador acústico. La luz de aviso podría encenderse si la presión del aceite del motor es demasiado baja.

Lleve inmediatamente el vehículo a revisar.

En caso de que no se verifique la causa de las siguientes advertencias, es posible que el sistema no funcione correctamente y llegue a provocar un accidente. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Mensaje de advertencia	Información
*1 INSPECCIONE EL SISTEMA DE BLOQUEO DE DIRECCIÓN   (El indicador ámbar parpadea)	**Indica un funcionamiento incorrecto del sistema de bloqueo de la dirección.** También suena un avisador acústico.
INSPECCIONE EL SISTEMA DE CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO 	**Indica un funcionamiento incorrecto del sistema de control de crucero. (si está instalado)** Pulse el botón “ON-OFF” una vez para desactivar el sistema y, a continuación, vuelva a pulsarlo para reactivar el sistema.
INSPECCIONE EL SISTEMA DE LIMITACIÓN DE VELOCIDAD 	**Indica un funcionamiento incorrecto del sistema del limitador de velocidad. (si está instalado).** También suena un avisador acústico.

Mensaje de advertencia	Información
  (Parpadea) 	**Indica un funcionamiento incorrecto del PCS (sistema de precolisión) (si está instalado)** También suena un avisador acústico.
 	**Indica un funcionamiento incorrecto del LDA (aviso de salida de carril) (si está instalado)** También suena un avisador acústico.
 	**Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de luz de carretera automática (si está instalado)** También suena un avisador acústico.
*1    (El indicador verde parpadea)	**Indica un funcionamiento incorrecto del sistema de arranque del embrague.** También suena un avisador acústico.

Mensaje de advertencia	Información
DPF LLENO SE REQUIERE EL MANTEN. DEL MOTOR  	**Indica un funcionamiento incorrecto del sistema DPF** (Sólo motor diésel)
*2 VACÍE EL AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE 	**Indica una cantidad anómala de agua en el filtro de combustible.** También suena un avisador acústico.
PRE-COLLISION SYSTEM NO DISPONIBLE 	**Indica que el sistema de precolisión está desactivado. (si está instalado)**

*1: Vehículos con sistema de llave inteligente
*2: Solo motor diésel

⚠ AVISO

■ **Si aparece el mensaje de advertencia "VACÍE EL AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE"**

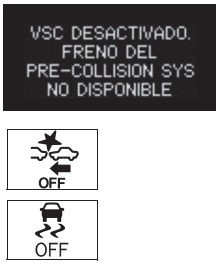
No conduzca nunca el vehículo si aparece el mensaje de advertencia. La conducción continua con agua acumulada en el filtro de combustible dañará la bomba de inyección de combustible.

Siga los procedimientos correctivos.

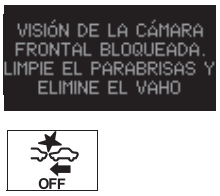
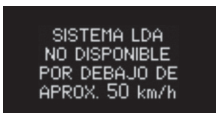
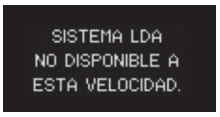
Suena un avisador acústico y se muestra un mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple. Después de tomar las medidas necesarias para corregir el problema, compruebe que la luz de aviso se apaga.

Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
	**Indica que hay una o más puertas laterales mal cerradas.** El sistema también indica qué puertas están mal cerradas. Suena un avisador acústico para indicar que una o varias puertas no están completamente cerradas (con el vehículo a una velocidad de 5 km/h [3 mph]).	Asegúrese de que todas las puertas laterales estén cerradas.
	**Indica que el portón trasero no está completamente cerrado.** Suena un avisador acústico para indicar que una o varias puertas no están completamente cerradas (con el vehículo a una velocidad de 5 km/h [3 mph]).	Cierre el portón trasero.

Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
SUELTE EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO   (Parpadea)	**Indica que el freno de estacionamiento sigue activado.** Suena un avisador acústico para indicar que el freno de estacionamiento sigue activado (una vez que el vehículo ha alcanzado una velocidad superior a 5 km/h [3 mph]).	Suelte el freno de estacionamiento.
*1 TEMPERATURA DEL LÍQUIDO DE LA TRANSMISIÓN ALTA 	**Indica que la temperatura del líquido de transmisión Multidrive es demasiado elevada.** También suena un avisador acústico.	Detenga el vehículo en un lugar seguro y coloque la palanca de cambios en la posición “P”. Si la luz no se apaga, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
APAGUE LAS LUCES  (Parpadea)	**Indica que el interruptor de los faros se ha quedado encendido (con la llave retirada y la puerta del conductor abierta).** También suena un avisador acústico.	Apague el interruptor de los faros.

Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
*2 	**Indica que:** • **Existe una posibilidad elevada de que se produzca una colisión frontal; o** • **El sistema de frenado de precolisión está en funcionamiento** También suena un avisador acústico.	Compruebe el entorno del vehículo y realice una maniobra evasiva si es necesario.
*2 	**Indica que, al haberse apagado el sistema VSC (control de estabilidad del vehículo), se han desactivado las funciones de frenado de precolisión y de asistencia al frenado de precolisión (la función de aviso de precolisión seguirá operativa)**	Active el VSC. (→P. 313, 355)

Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
	**El sistema se cancela temporalmente porque no se cumplen las condiciones de funcionamiento del sensor delantero (temperatura, etc.).** Es posible que se suspenda el funcionamiento de los siguientes sistemas: • PCS (sistema de precolisión) (si está instalado). • LDA (aviso de salida de carril) (si está instalado); • Luz de carretera automática (si está instalada)	El sistema se puede accionar cuando se cumplen las condiciones de funcionamiento del sensor delantero (temperatura, etc.). Apague el sistema, espere un poco y vuelva a encender el sistema.

Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
	**La zona del parabrisas delante del sensor delantero se empaña o se cubre de suciedad, lluvia, hielo, nieve, etc.** Es posible que se suspenda el funcionamiento de los siguientes sistemas: • PCS (sistema de precolisión) (si está instalado). • LDA (aviso de salida de carril) (si está instalado); • Luz de carretera automática (si está instalada)	Apague el sistema, limpie la suciedad, nieve, vaho, etc., y vuelva a encender el sistema. (→P. 295)
	**Indica que el sistema LDA (aviso de salida de carril) no se puede utilizar debido a que la velocidad del vehículo es inferior a unos 50 km/h (32 mph) (si está instalado).**	Conduzca el vehículo a una velocidad de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o superior.
	**Indica que el sistema LDA (aviso de salida de carril) no se puede utilizar debido a que la velocidad del vehículo está fuera del intervalo de funcionamiento (si está instalado).**	Conduzca el vehículo al tiempo que reduce la velocidad del vehículo.

Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
*3 MANTENIMIENTO DE ACEITE NECESARIO PRONTO	**Indica que está programado un cambio del aceite del motor. (El indicador no funcionará correctamente a menos que se hayan reiniciado los datos de mantenimiento del aceite).**	Compruebe el nivel de aceite de motor, y añada si es necesario. En caso necesario, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que cambien el aceite del motor. Después de cambiar el aceite de motor, se debe restablecer el sistema de cambio de aceite.
*3 MANTENIMIENTO DE ACEITE NECESARIO	**Indica que está programado un cambio del aceite del motor. (Después de cambiar el aceite de motor y reiniciar los datos de mantenimiento del aceite).**	Lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que le revisen y cambien el aceite del motor y el filtro de aceite. Después de cambiar el aceite de motor, se debe restablecer el sistema de cambio de aceite.

Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
*3 DPF LLENO CONSULTE MANUAL DEL PROPIETARIO	• **Indica que el convertidor catalítico DPF requiere una limpieza por la repetición de varios recorridos cortos o por una conducción a baja velocidad.** • **Indica que se ha acumulado la cantidad especificada de residuos en el convertidor catalítico DPF.**	Para limpiar el convertidor catalítico DPF, conduzca el vehículo a una velocidad de 65 km/h (40 mph) o superior durante 20 o 30 minutos, o mientras no se apague el mensaje de advertencia. En la medida de lo posible, no pare el motor hasta que no se apague el mensaje de advertencia. Si no es posible conducir el vehículo a 65 km/h (40 mph) como mínimo o si la luz de aviso del sistema DPF no se apaga ni siquiera tras haber circulado durante más de 30 minutos, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

*1: Vehículos con transmisión Multidrive
*2: Vehículos con PCS (sistema de precolisión)
*3: Solo motor diésel

Siga los procedimientos correctivos. (vehículos con sistema de llave inteligente)

Después de tomar las medidas necesarias para corregir el problema, compruebe que la luz de aviso se apaga.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
Una vez	—	LLAVE NO DETECTADA  (Parpadea)	Indica que se ha intentado arrancar el motor sin que la llave electrónica estuviese presente o que la llave electrónica no funciona bien.	Confirme la ubicación de la llave electrónica.
Una vez	3 veces	LLAVE NO DETECTADA  (Parpadea)	Indica que una puerta distinta a la puerta del conductor se ha abierto o cerrado con el interruptor “ENGINE START STOP” en cualquier modo distinto a apagado y con la llave electrónica fuera del área de detección.	Confirme la ubicación de la llave electrónica.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
Una vez	3 veces	*1 LLAVE NO DETECTADA (Parpadea)	Indica que la puerta del conductor se ha abierto o cerrado con la palanca de cambios en posición “P”, el interruptor “ENGINE START STOP” en cualquier modo distinto a apagado y la llave electrónica fuera del área de detección.	Apague el interruptor “ENGINE START STOP” o confirme la ubicación de la llave electrónica.
—	Continuo	LLAVE NO DETECTADA APAGUE EL SISTEMA ELÉCTRICO (Se muestra de forma alterna) (Parpadea)	Indica que se han cerrado y bloqueado todas las puertas, el interruptor “ENGINE START STOP” está en cualquier modo distinto a apagado y la llave electrónica está fuera del área de detección.	Apague el interruptor “ENGINE START STOP”. A continuación, bloquee la puerta.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
Una vez	—	LLAVE NO DETECTADA (Parpadea)	Indica que el vehículo se está conduciendo con la llave electrónica fuera de la zona de detección.	Confirme la ubicación de la llave electrónica en el interior del vehículo.
Continuo	—	*1 CAMBIE A POSICIÓN P (Parpadea)	Indica que la puerta del conductor se ha abierto con la palanca de cambios en posición “P” y el interruptor “ENGINE START STOP” en cualquier modo distinto a apagado.	Coloque la palanca de cambios en la posición “P”.
Continuo	Continuo	CAMBIE A POSICIÓN P LLAVE NO DETECTADA (Se muestra de forma alterna) (Parpadea)	Indica que la puerta del conductor se ha abierto o cerrado con la palanca de cambios fuera de la posición “P”, el interruptor “ENGINE START STOP” en cualquier modo distinto a apagado y la llave electrónica fuera del área de detección.	• Coloque la palanca de cambios en la posición “P”. • Confirme la ubicación de la llave electrónica.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
Una vez	Continuo	LLAVE DETECTADA EN EL VEHÍCULO  (Parpadea)	Indica que se ha cerrado una puerta y la llave electrónica se ha dejado dentro del vehículo.	Saque la llave electrónica del vehículo. A continuación, bloquee la puerta.
Una vez	—	*1 PISE EL PEDAL DE FRENO. TOQUE EL INTER. DEL MOTOR CON LA LLAVE  (Parpadea)	Indica que la llave electrónica no funciona correctamente.	Pulse el interruptor “ENGINE START STOP” mientras acciona los frenos.
Una vez	—	*2 PISE EL PEDAL DE EMBRAGUE, TOQUE EL INTER. DEL MOT. CON LA LLAVE  (Parpadea)	Indica que la llave electrónica no funciona correctamente.	Pulse el interruptor “ENGINE START STOP” mientras acciona el pedal del embrague.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
Una vez	—	*1 CAMBIE A LA POS. P Y PULSE EL INTER. DEL MOTOR PARA APAGAR EL SISTEMA  (Parpadea)	Indica que la palanca de cambios está fuera de las posiciones “P” o “N” y el interruptor “ENGINE START STOP” está apagado.	Apague el interruptor “ENGINE START STOP” tras colocar la palanca de cambios en la posición “P”.
—	—	APAGADO AUTOMÁTICO PARA CONSERVAR BATERÍA	Indica que la función de apagado automático está activada.	Arranque el motor. Aumente gradualmente la velocidad del motor y mantenga el nivel durante unos 5 minutos para recargar la batería de su vehículo.
Una vez	—	PILA DE LA LLAVE BAJA 	Indica que la pila de la llave se está agotando.	Sustituya la pila.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
Una vez	—	*1 PISE EL PEDAL DE FRENO Y PULSE EL INTER. DEL MOTOR PARA ARRANCAR  (Parpadea)	Indica que se ha abierto o cerrado una puerta y que el interruptor “ENGINE START STOP” se ha cambiado dos veces al modo ACCESSORY desde la posición de apagado.	Pulse el interruptor “ENGINE START STOP” mientras acciona los frenos.
Una vez	—	*2 PISE EL PEDAL DE EMBRAGUE Y PULSE EL INTER. DEL MOT. PARA ARRANCAR  (Parpadea)	Indica que se ha abierto o cerrado una puerta y que el interruptor “ENGINE START STOP” se ha cambiado dos veces al modo ACCESSORY desde la posición de apagado.	Pulse el interruptor “ENGINE START STOP” mientras acciona el pedal del embrague.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
Una vez	—	BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN ACTIVADO  (Parpadea)  (El indicador verde parpadea)	Indica que el bloqueo de la dirección no se ha liberado en los 3 segundos después de pulsar el interruptor “ENGINE START STOP”.	Vuelva a pulsar el interruptor “ENGINE START STOP” mientras gira el volante con el pedal del freno pisado.

*1: Vehículos con transmisión Multidrive
*2: Vehículos con transmisión manual

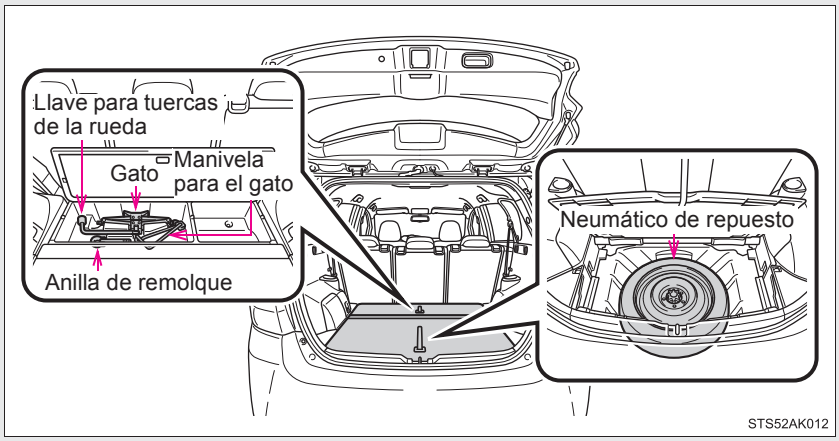
Su vehículo dispone de un neumático de repuesto. El neumático pinchado puede sustituirse por el neumático de repuesto.

Antes de levantar el vehículo con el gato

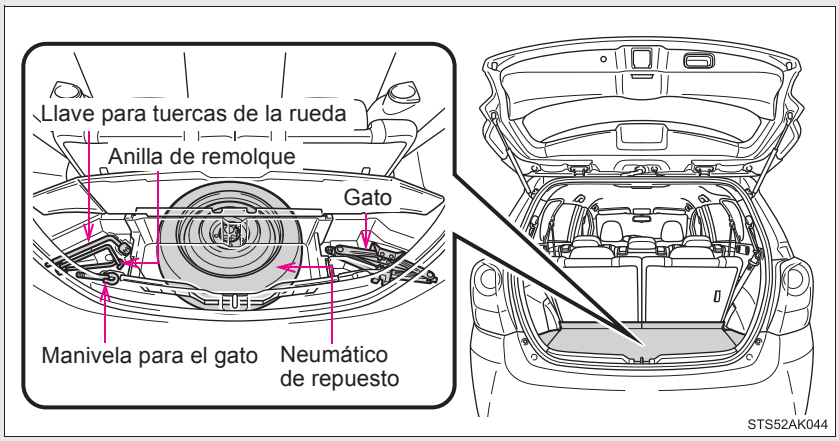
- Detenga el vehículo en una superficie firme y plana.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en posición “P” (Multidrive) o “R” (transmisión manual).
- Detenga el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 586)

Ubicación del neumático de repuesto, el gato y las herramientas

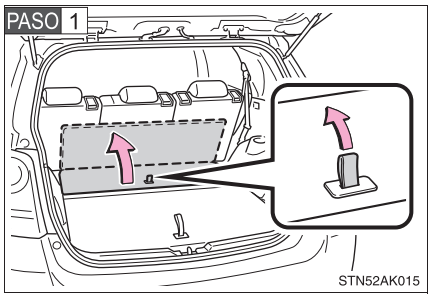
►Vehículos sin tercera fila de asientos



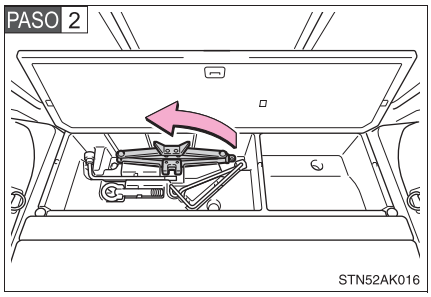
▶Vehículos con tercera fila de asientos



Extracción del gato (vehículos sin tercera fila de asientos)



Abra la cubierta delantera del portaequipajes.

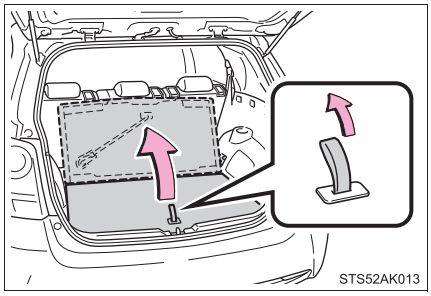


Retire el gato.

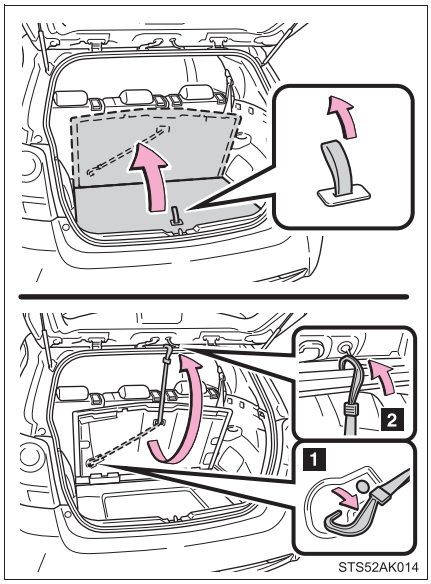
Extracción del neumático de repuesto (vehículos sin tercera fila de asientos)

PASO 1 Abra la cubierta trasera del portaequipajes.

▶Vehículos con un neumático de repuesto estándar



▶Vehículos con un neumático de repuesto compacto

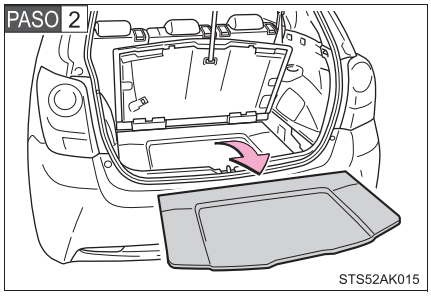


Asegure la cubierta trasera del portaequipajes por medio del gancho de la correa proporcionado.

1 Extraiga el gancho de la correa

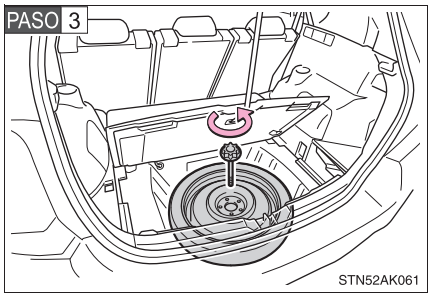
2 Fije el gancho

PASO 2



Retire la tapa.

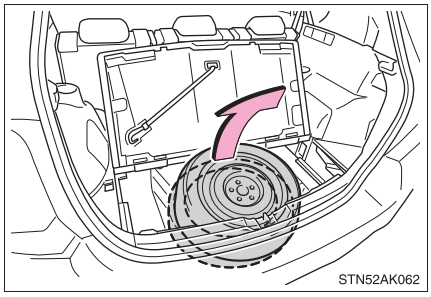
PASO 3



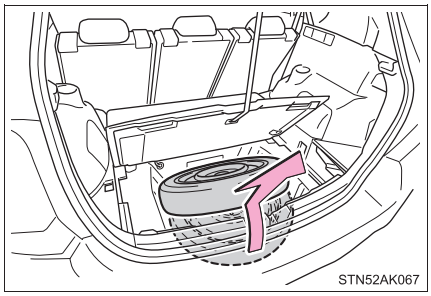
Afloje el perno central que sujeta el neumático de repuesto.

PASO 4 Extraiga el neumático de repuesto.

►Vehículos con un neumático de repuesto estándar



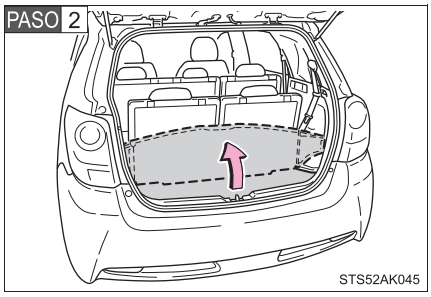
▶Vehículos con un neumático de repuesto compacto



Extracción del gato y del neumático de repuesto (vehículos con tercera fila de asientos)

PASO 1 Asegúrese de que el asiento de la tercera fila está en la posición más vertical.

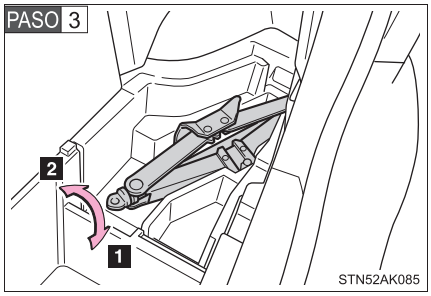
PASO 2



Abra la cubierta del portaequipajes.

Tenga cuidado con la cubierta del portaequipajes por si cae hacia delante inesperadamente.

PASO 3

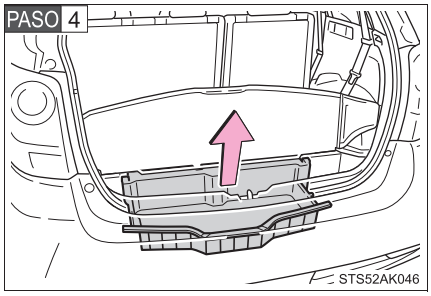


Extraiga el gato.

1 Apretar

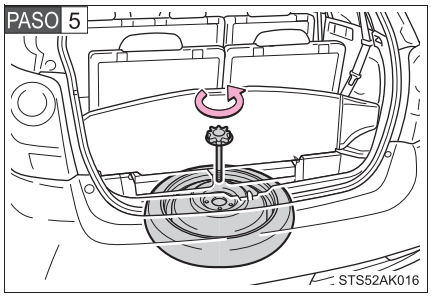
2 Aflojar

PASO 4



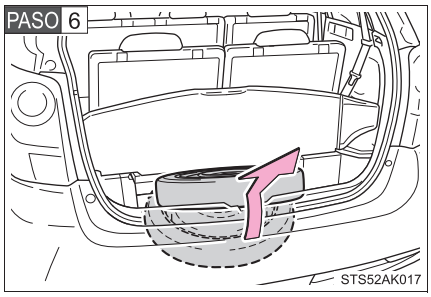
Extraiga la caja auxiliar.

PASO 5



Afloje el perno central que sujeta el neumático de repuesto.

PASO 6

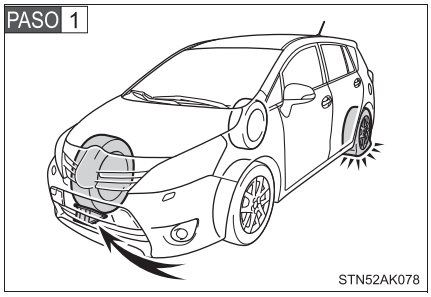


Extraiga el neumático de repuesto.

El neumático de repuesto no se puede extraer con la tercera fila de asientos plegada.

Sustitución de un neumático pinchado

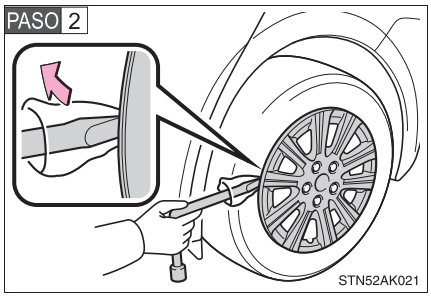
PASO 1



Coloque calzos en los neumáticos.

Neumático pinchado		Posición de los calzos para las ruedas
Parte delantera	Izquierda	Detrás del neumático trasero derecho
	Derecha	Detrás del neumático trasero izquierdo
Parte trasera	Izquierda	Delante del neumático delantero derecho
	Derecha	Delante del neumático delantero izquierdo

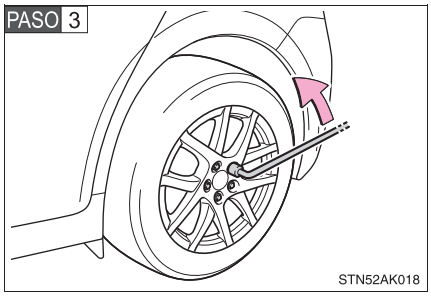
PASO 2



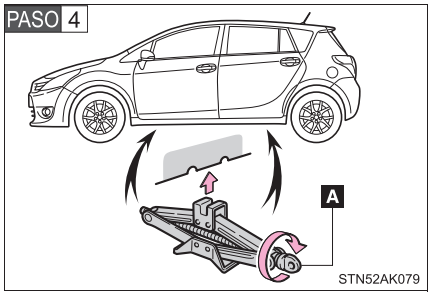
En los vehículos con llantas de acero, retire el tapacubos con ayuda de una llave o el retenedor de la tapa de la rueda. (→P. 535)

Para proteger el tapacubos, coloque un trapo entre la llave y el tapacubos, tal como se muestra en la ilustración.

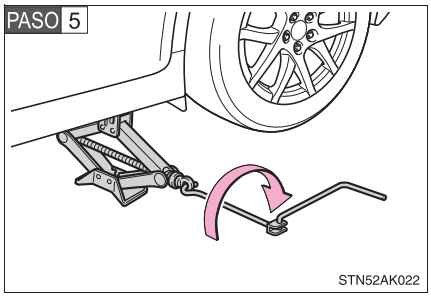
PASO 3



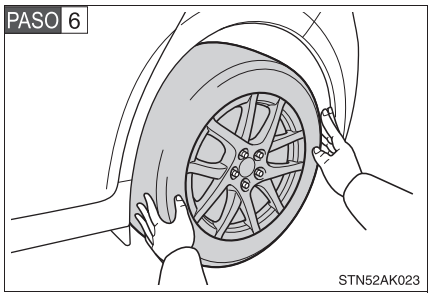
Afloje con cuidado las tuercas de las ruedas (una vuelta).



Gire la parte “A” del gato con la mano hasta que la muesca del gato esté en contacto con el punto de colocación del mismo.



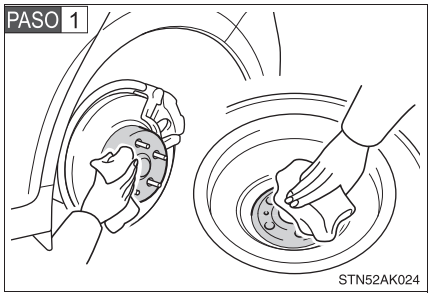
Levante el vehículo hasta que el neumático quede un poco por encima del nivel del suelo.



Retire todas las tuercas de la rueda así como el neumático.

Al dejar el neumático en el suelo, colóquelo de forma que el dibujo de la rueda quede hacia arriba para no rayar la superficie de la rueda.

Montaje del neumático de repuesto

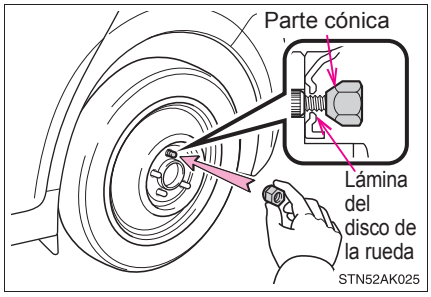


Retire cualquier resto de suciedad u objetos extraños de la superficie de contacto de la rueda.

En caso de que haya alguna materia extraña en la superficie de contacto de la rueda, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen mientras el vehículo está en movimiento, de modo que el neumático podría salirse.

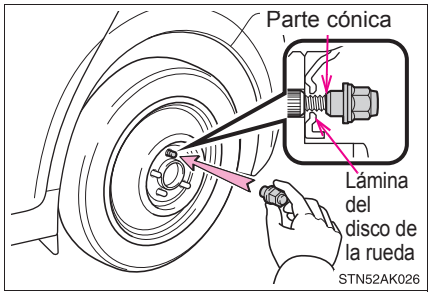
PASO 2 Coloque el neumático y apriete ligeramente cada una de las tuercas de la rueda con la mano, aplicando aproximadamente la misma presión en todas ellas.

▶Sustitución de una llanta de acero por una llanta de acero (incluido un neumático de repuesto compacto)

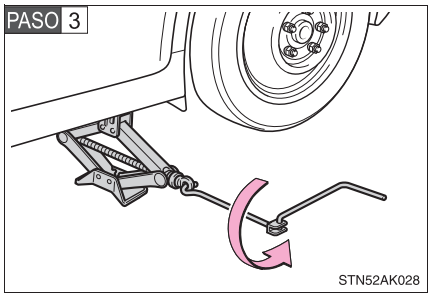


Apriete las tuercas hasta que la parte cónica entre en contacto con la lámina del disco de la rueda.

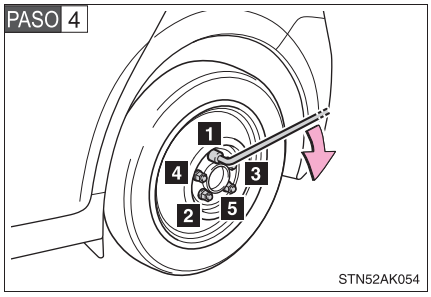
▶Sustitución de una llanta de aluminio por una llanta de acero (incluido un neumático de repuesto compacto)



Apriete las tuercas hasta que la parte cónica entre en contacto con la lámina del disco de la rueda.



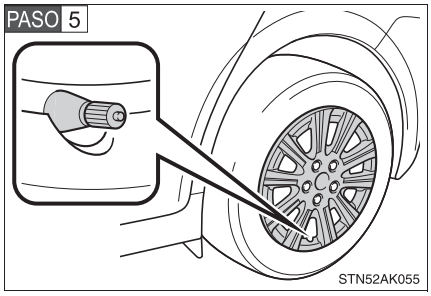
Haga descender el vehículo.



Apriete hasta el tope cada una de las tuercas de la rueda dos o tres veces en el orden que se muestra en la ilustración.

Par de apriete:
103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)

PASO 5



Vehículos con llantas de acero, excepto vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos o con un neumático de repuesto compacto: Vuelva a instalar el tapacubos de la rueda.

Alinee la ranura del tapacubos de la rueda con el vástago de la válvula tal como muestra la ilustración.

PASO 6 Recoja el neumático pinchado, el gato y todas las herramientas.

■ **El neumático de repuesto compacto (si está instalado)**

- El neumático de repuesto compacto se identifica mediante la etiqueta “TEMPORARY USE ONLY” que aparece en el flanco del neumático. Utilice el neumático de repuesto compacto de forma provisional únicamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de comprobar la presión de inflado del neumático de repuesto compacto. (→P. 711)

■ **Tras completar el cambio del neumático (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos debe reiniciarse. (→P. 521)

■ **Al utilizar el neumático de repuesto (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Dado que el neumático de repuesto no dispone de válvula ni transmisor de aviso de la presión del neumático, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no indicará una presión de inflado baja del neumático de repuesto. Asimismo, si sustituye un neumático pinchado por el neumático de repuesto después de que se haya encendido la luz de aviso de la presión de los neumáticos, la luz permanecerá encendida.

■ **Si se le pincha un neumático delantero en una carretera cubierta de nieve o hielo (vehículos con un neumático de repuesto compacto)**

Instale el neumático de repuesto compacto en la parte trasera del vehículo. Lleve a cabo los siguientes procedimientos y coloque cadenas en los neumáticos delanteros.

PASO 1 Sustituya un neumático trasero por el neumático de repuesto compacto.

PASO 2 Sustituya el neumático delantero pinchado por el neumático sustituido de la parte trasera del vehículo.

PASO 3 Coloque las cadenas en los neumáticos delanteros.

Certificación para el gato

CE

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer :
ARIKAN KRİKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi 2.Cd.26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH

model
0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010-TOYOTA JACK-ISO8720-1

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka , Japan

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 24.08.2010

⚠ ADVERTENCIA

■ Uso del gato para neumáticos

El uso incorrecto del gato para neumáticos podría provocar la caída repentina del vehículo y ocasionar lesiones graves e incluso mortales.

- No utilice el gato para neumáticos con ninguna otra finalidad que no sea cambiar los neumáticos o colocar y quitar las cadenas.
- Utilice únicamente el gato suministrado con el vehículo para cambiar un neumático pinchado.
  No lo utilice en otros vehículos ni utilice otros gatos para cambiar los neumáticos de su vehículo.
- Compruebe siempre que el gato está bien fijado en el punto de colocación.
- No coloque ninguna parte del cuerpo debajo del vehículo mientras esté levantado con el gato.
- No encienda ni arranque el motor con el vehículo levantado por el gato.
- No levante el vehículo con alguien dentro.
- Al levantar el vehículo, no coloque ningún objeto encima o debajo del gato.
- No levante el vehículo a una altura superior a la necesaria para cambiar el neumático.
- Utilice un soporte de gato si es necesario para introducirse bajo el vehículo.

Extreme las precauciones al hacer descender el vehículo para asegurarse de que no resulte herida ninguna persona que esté trabajando con el vehículo o cerca del mismo.

⚠ ADVERTENCIA

■ Sustitución de un neumático pinchado

● Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves:

- No trate de quitar el tapacubos tirando de él con la mano. Tenga el debido cuidado en la manipulación del tapacubos para no lastimarse por accidente.
- No toque las ruedas ni la zona junto a los frenos justo después de conducir el vehículo.
  Después de conducir el vehículo, las ruedas y la zona de los frenos presentan temperaturas extremadamente elevadas. Si toca estas zonas con las manos, los pies u otras partes del cuerpo mientras cambia un neumático, podría sufrir quemaduras.

● En caso de no respetar estas precauciones, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen y que el neumático acabe cayendo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- Apriete las tuercas de las ruedas con una llave de torsión hasta 103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie) lo antes posible tras haber cambiado las ruedas.
- Al montar un neumático, utilice únicamente tuercas diseñadas específicamente para la rueda en cuestión.
- Si detecta grietas o deformaciones en los pernos, las tuercas o los orificios de los pernos de la rueda, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que lo inspeccionen.
- Al instalar las tuercas de la rueda, asegúrese de instalarlas con el extremo biselado hacia dentro. (→P. 536)
- No monte un tapacubos muy dañado, ya que puede salir disparado de la rueda mientras el vehículo está en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Al utilizar el neumático de repuesto compacto**

- Recuerde que el neumático de repuesto compacto suministrado está diseñado específicamente para utilizarlo en su vehículo. No utilice el neumático de repuesto compacto en otro vehículo.
- No utilice más de un neumático de repuesto compacto de forma simultánea.
- Sustituya el neumático de repuesto compacto por un neumático estándar lo antes posible.
- Evite las aceleraciones súbitas, los giros bruscos, las frenadas repentinas y los cambios de marcha que provoquen un freno motor brusco.

■ **Límite de velocidad al utilizar el neumático de repuesto compacto**

No circule a una velocidad superior a 80 km/h (50 mph) cuando el neumático de repuesto compacto esté instalado en el vehículo.
El neumático de repuesto compacto no está diseñado para conducir a gran velocidad. Si no respeta esta precaución, podría llegar a provocar un accidente y ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

■ **Cuando el neumático de repuesto está instalado**

Es posible que no se detecte correctamente la velocidad del vehículo y que los siguientes sistemas no funcionen de forma correcta:

- ABS y asistencia a la frenada
- VSC+
- TRC
- PCS (sistema de precolisión) (si está disponible)
- LDA (aviso de salida de carril) (si está instalado)
- Luz de carretera automática (si está instalada)
- Control de crucero (si está instalado)
- Sistema de navegación (si está instalado)

⚠ AVISO

■ **No conduzca el vehículo con un neumático pinchado**

No siga conduciendo con un neumático pinchado.
Aun en distancias cortas, la conducción con un neumático pinchado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda.

■ **Tenga cuidado al conducir sobre baches con el neumático de repuesto compacto instalado**

Al conducir con el neumático de repuesto compacto, el vehículo desciende y presenta una altura menor en comparación con los neumáticos normales. Tenga cuidado al circular por carreteras con superficies irregulares.

■ **Conducción con cadenas y con el neumático de repuesto compacto**

No coloque cadenas en el neumático de repuesto compacto.
Las cadenas podrían dañar la carrocería del vehículo y afectar negativamente al rendimiento de la conducción.

■ **Al sustituir los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Para extraer o instalar ruedas, neumáticos o la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con cualquier concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, puesto que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos podrían resultar dañados si no se manipulan correctamente.

Su vehículo no dispone de un neumático de repuesto, sino que tiene un kit de emergencia para la reparación de pinchazos.
Los pinchazos ocasionados por un clavo o tornillo que ha atravesado la banda de rodadura del neumático pueden repararse de forma provisional gracias el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (El kit contiene una botella de pasta sellante, que puede utilizarse únicamente una vez para reparar un neumático de manera temporal, sin tener que retirar el clavo o el tornillo del mismo.) Este kit no podrá utilizarse para reparar el neumático en función de los daños. (→P. 650)

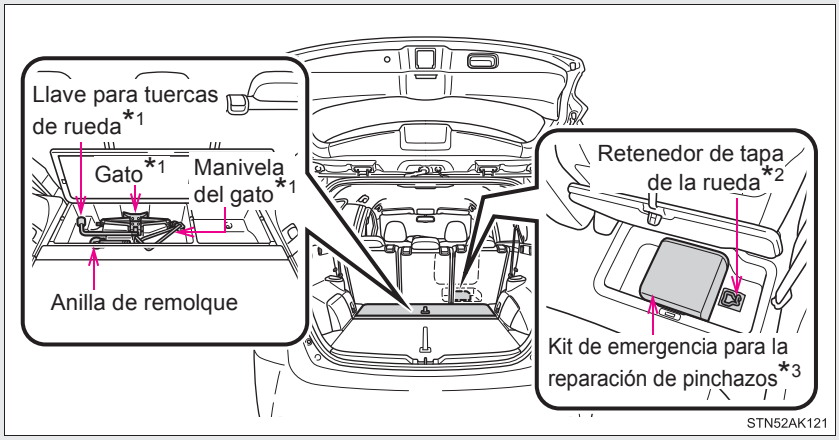
Después de reparar de manera temporal el neumático con el kit, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Las reparaciones realizadas utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos son únicamente una medida temporal. Lleve su vehículo a que reparen y sustituyan el neumático lo antes posible.

Antes de reparar el vehículo

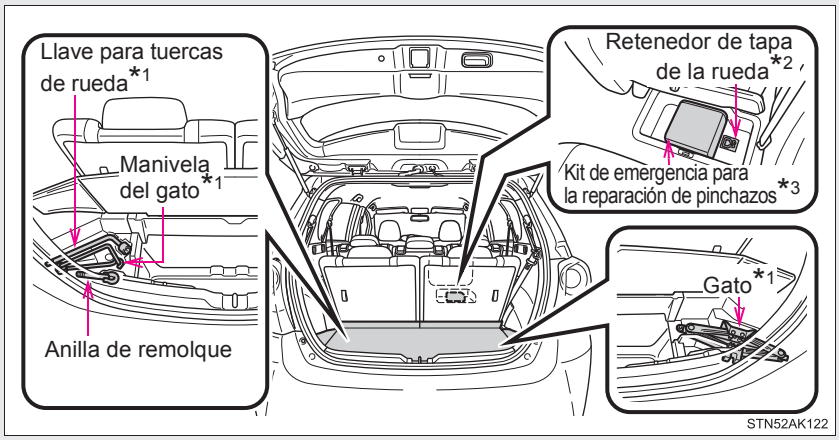
- Detenga el vehículo en un lugar seguro sobre una superficie firme y plana.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en posición “P” (Multidrive) o “N” (transmisión manual).
- Detenga el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 586)

Ubicación del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

▶Vehículos sin tercera fila de asientos



▶Vehículos con tercera fila de asientos



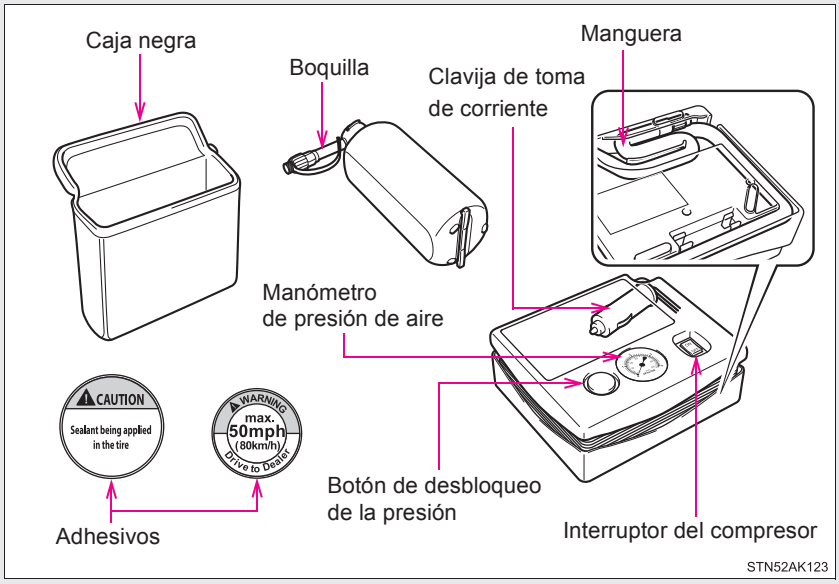
*1: Utilice un gato, una manivela para el gato y una llave de tuercas de rueda. (si está instalado) (→P. 629)

Es posible comprar un gato, una manivela para el gato y una llave de tuercas de rueda en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller o a través de otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

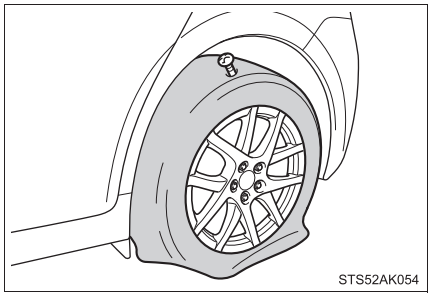
*2: Uso del retenedor de tapa de la rueda. (si está instalado) (→P. 535)

*3: El kit de emergencia para la reparación de pinchazos está situado en la caja auxiliar (tipo C). (→P. 451)

Componentes del kit de emergencia para la reparación de pinchazos



Antes de llevar a cabo una reparación de emergencia



Compruebe el grado de deterioro en los neumáticos.

- No extraiga el clavo o el tornillo del neumático. La extracción del objeto podría ensanchar la apertura e imposibilitar la reparación de emergencia con el kit de reparación.
- Para evitar fugas de la pasta sellante, desplace el vehículo hasta que el área del pinchazo, si se ha detectado, quede en la parte superior del neumático.

■ **En los casos siguientes, el neumático no se puede reparar con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**

- Cuando el neumático está dañado por conducir sin suficiente presión de aire
- Cuando existen grietas o daños en alguna zona del neumático, como en el flanco (excepto en la banda de rodadura)
- Cuando el neumático está claramente separado de la rueda
- Cuando el corte o el daño de la banda de rodadura tiene una longitud de 4 mm (0,16 pul.) o más
- Cuando la rueda está dañada
- Cuando se han pinchado dos o más neumáticos
- Cuando más de dos objetos puntiagudos, como clavos o tornillos, han traspasado la banda de rodadura de un neumático sencillo
- Cuando la pasta sellante ha caducado

Extracción del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

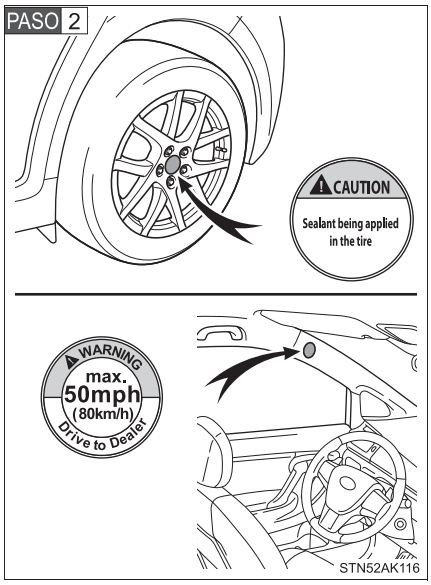
PASO 1 Abra la caja auxiliar (tipo C) (→P. 451)

PASO 2 Extraiga la caja negra que contiene el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (→P. 647)

Método de reparación de emergencia

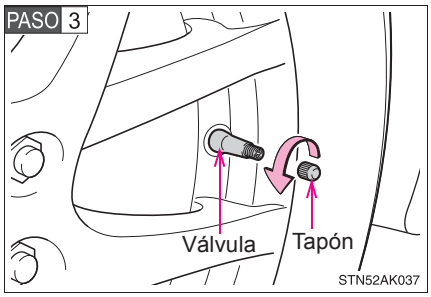
PASO 1 Extraiga el kit de reparación de la caja negra.

No rompa ni tire el envase original de la botella cuando la saque.

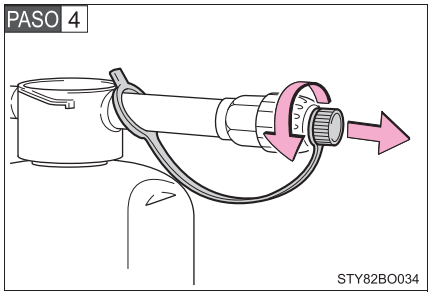


Coloque 2 pegatinas como se muestra en la imagen.

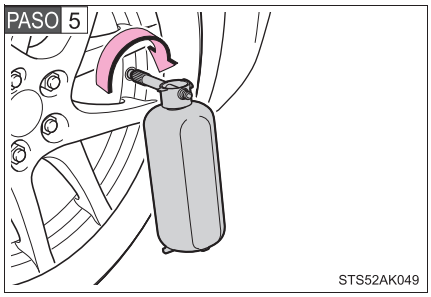
Limpie la suciedad y humedad de la rueda antes de pegar la etiqueta. Si resulta imposible adherir la etiqueta, asegúrese de indicar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que se ha inyectado pasta sellante cuando se lleve a cabo la reparación y sustitución del neumático.



Extraiga la tapa de la válvula del neumático pinchado.



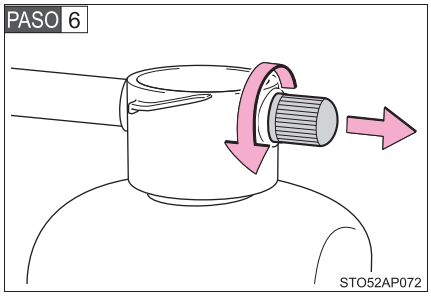
Retire el tapón de la boquilla.



Conecte la boquilla a la válvula.

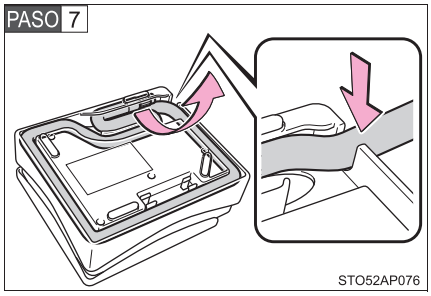
Enrosque el extremo de la boquilla en el sentido horario todo lo posible.

La botella debe colgar verticalmente sin tocar el suelo. Si la botella no cuelga verticalmente, desplace el vehículo para que la válvula del neumático se coloque correctamente.



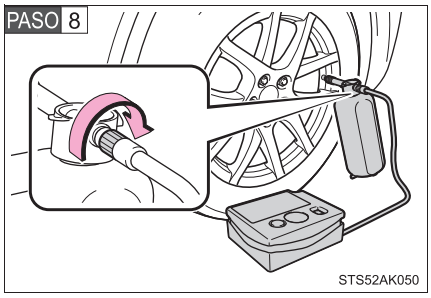
Retire el tapón de la botella.

PASO 7



Extraiga la manguera del compresor.

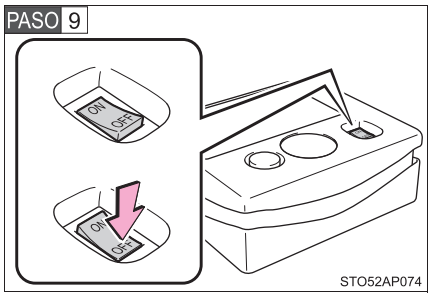
PASO 8



Conecte la botella al compresor.

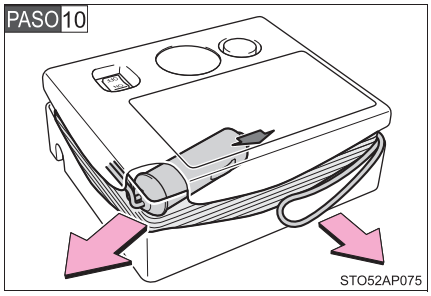
Enrosque el extremo de la boquilla en el sentido horario todo lo posible.

PASO 9



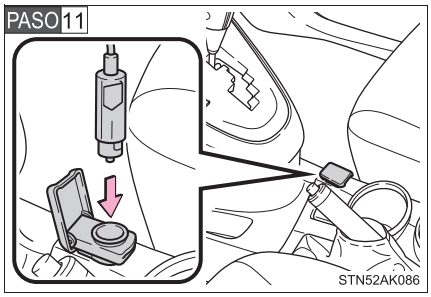
Asegúrese de que el interruptor del compresor está apagado.

PASO 10



Extraiga la clavija de toma de corriente del compresor.

PASO 11

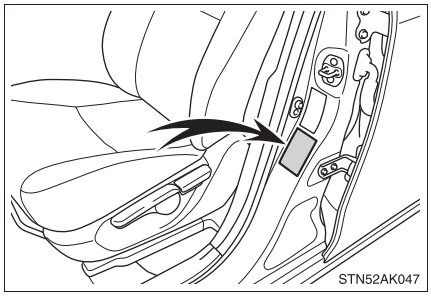


Conecte el enchufe de alimentación a la toma de corriente. (→P. 455)

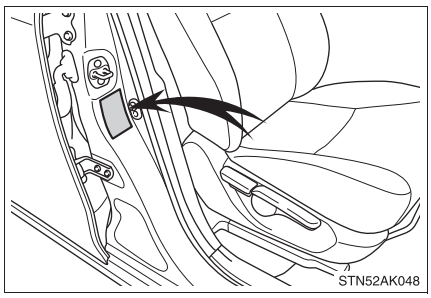
PASO 12 Compruebe que la presión de inflado de los neumáticos es la especificada.

La etiqueta está situada tal y como se muestra en la ilustración.

►Vehículos con dirección a la izquierda

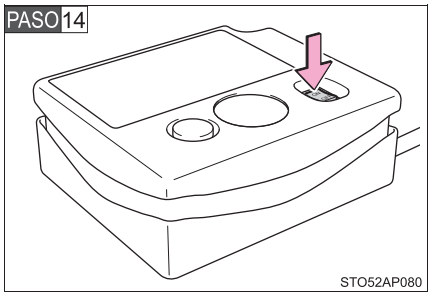


►Vehículos con dirección a la derecha

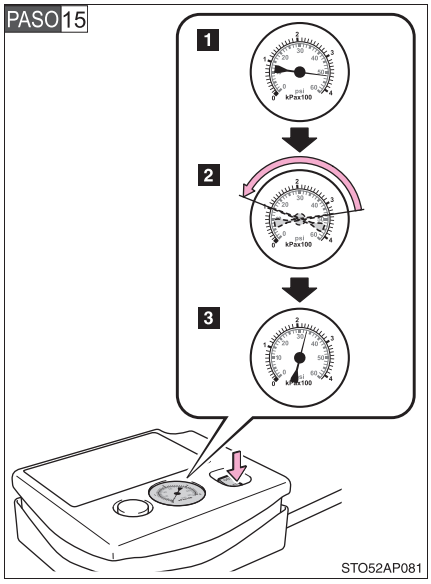


PASO 13 Arranque el motor del vehículo.

PASO 14



Para inyectar pasta sellante e inflar el neumático, encienda el interruptor del compresor.



Infle el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada.

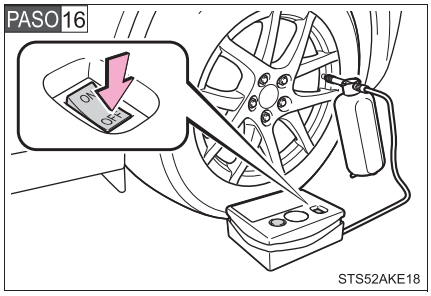
1 Al inyectarse la pasta sellante, la presión aumentará y, a continuación, se reducirá gradualmente.

2 El manómetro de presión de aire indicará la presión de inflado real de los neumáticos durante 1 minuto (5 minutos a temperatura baja) después de encender el interruptor.

3 Infle el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada.

- Si la presión de inflado de los neumáticos sigue siendo más baja del punto especificado después de inflar el neumático durante 35 minutos con el interruptor encendido, el neumático estará demasiado dañado para su reparación. Apague el interruptor del compresor y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Si la presión de inflado de los neumáticos supera la presión de aire especificada, permita que salga aire para ajustar la presión de inflado de los neumáticos. (→P. 660, 711)

PASO 16

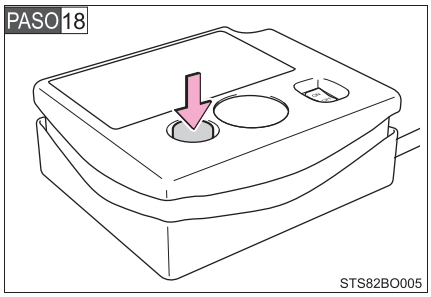


Apague el compresor.

PASO 17 Desconecte la boquilla de la válvula del neumático y, a continuación, extraiga la clavija de la toma de corriente.

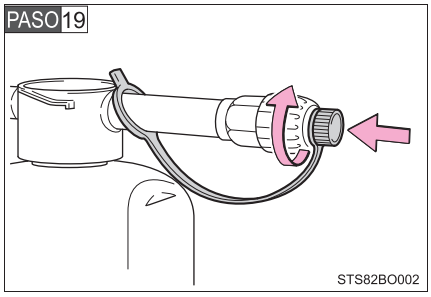
Al retirar la manguera, es posible que salga algo de pasta sellante.

PASO 18



Presione el botón para liberar presión de la botella.

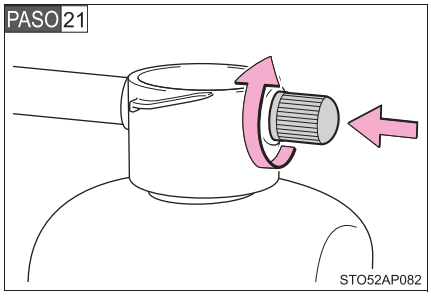
PASO 19



Ponga el tapón en la boquilla.

PASO 20 Instale el tapón de la válvula en la válvula del neumático reparado.

PASO 21



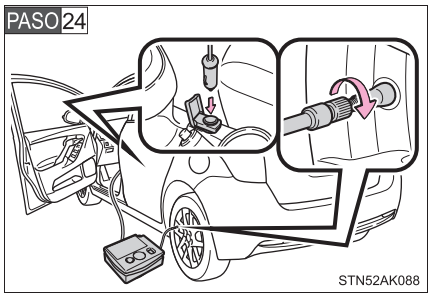
Desconecte la manguera de la botella y ponga el tapón en la botella.

Introduzca la botella en el envase original y ciérrelo.

PASO 22 Ponga la botella y el compresor en la caja negra para guardarlos de forma provisional en el compartimento del portaequipajes. Utilice la cinta de cierre de gancho y lazo para fijar la caja a la alfombra del compartimento del portaequipajes. (→P. 452)

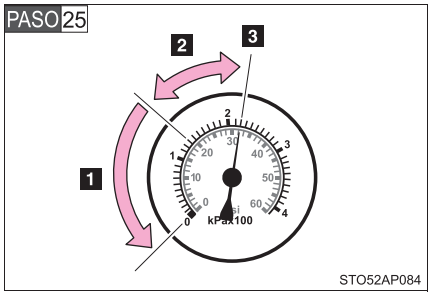
PASO 23 Para que la pasta sellante líquida se extienda de manera uniforme sobre el neumático, conduzca inmediatamente durante unos 5 km (3 millas) a menos de 80 km/h (50 mph).

PASO 24



Después de conducir aproximadamente durante 5 km (3 millas), detenga el vehículo en una superficie firme y llana y conecte el compresor.

PASO 25



Compruebe la presión de inflado de los neumáticos.

1 Si la presión de inflado de los neumáticos está por debajo de 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi): El pinchazo no se puede reparar. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

2 Si la presión de inflado de los neumáticos es de 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi) o superior, pero inferior a la presión de aire especificada: Continúe con el PASO 26.

3 Si la presión de inflado de los neumáticos es igual a la presión de aire especificada (→P. 711): Continúe con el PASO 27.

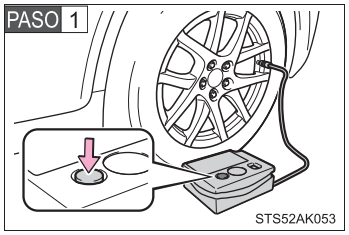
PASO 26 Active el interruptor del compresor para inflar el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada. Conduzca durante unos 5 km (3 millas) y, a continuación, lleve a cabo el PASO 24.

PASO 27 Guarde el compresor en la caja negra y fíjela con la cinta de cierre de gancho y lazo a la alfombra del compartimento del portaequipajes. (→P. 452)

PASO 28 Tome precauciones para evitar frenadas repentinas, aceleraciones súbitas y giros cerrados y conduzca con precaución a menos de 80 km/h (50 mph) hasta un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller o el profesional con la cualificación y el equipo necesarios más cercano, para proceder a la reparación o sustitución del neumático.

■ Si la presión de aire del neumático es superior a la especificada

PASO 1



Presione el botón para que salga un poco de aire.

PASO 2 Compruebe que el indicador de presión de aire muestre la presión de aire especificada.

Si la presión de aire es inferior al nivel especificado, encienda de nuevo el interruptor del compresor y repita el procedimiento de inflado hasta alcanzar la presión de aire especificada.

■ Después de reparar un neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos

- Debe sustituir la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos.
- Aunque la presión de inflado de los neumáticos esté en el nivel recomendado, es posible que la luz de aviso de la presión de los neumáticos se encienda/parpadee.

■ Observación relativa a la comprobación del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

Compruebe cada cierto tiempo la fecha de caducidad de la pasta sellante. La fecha de caducidad viene indicada en la botella. No utilice pasta sellante cuya fecha de caducidad haya sido superada. En caso contrario, es posible que las reparaciones efectuadas utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos no se lleven a cabo correctamente.

Kit de emergencia para la reparación de pinchazos

- La pasta sellante almacenada en el kit de emergencia para la reparación de pinchazos se puede utilizar sólo una vez para reparar un neumático sencillo de manera provisional. Si se ha utilizado la pasta sellante y se debe reemplazar, compre una botella nueva en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. El compresor se puede reutilizar.
- La pasta sellante se puede utilizar cuando la temperatura exterior es de entre -30°C (-22°F) y 60°C (140°F).
- El kit de reparación se ha diseñado exclusivamente para neumáticos del tamaño y tipo de los que se han instalado originalmente en su vehículo. No lo utilice para neumáticos que tengan un tamaño diferente al de los originales o para cualquier otro fin.
- La pasta sellante tiene una duración limitada. La fecha de caducidad viene indicada en el bote. La botella de pasta sellante deberá sustituirse por una nueva antes de la fecha de caducidad. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para su sustitución.
- Si la pasta sellante entra en contacto con la ropa, puede dejar manchas.
- Si la pasta sellante se adhiere a una rueda o a la superficie de la carrocería, es posible que la mancha no se pueda eliminar si no se limpia inmediatamente. Limpie inmediatamente la pasta sellante con un paño húmedo.
- Durante la utilización del kit de reparación, se emite un ruido de funcionamiento muy fuerte. Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.
- No lo utilice para comprobar o ajustar la presión de los neumáticos.

⚠ ADVERTENCIA

■ No conduzca el vehículo con un neumático pinchado

No siga conduciendo con un neumático pinchado.
Aun en distancias cortas, la conducción con un neumático pinchado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda.

Conducir con un neumático pinchado puede producir un surco periférico en el flanco. En tal caso, el neumático podría explotar al utilizar el kit de reparación.

■ Extreme las precauciones durante la conducción

- Guarde el kit de reparación en la caja auxiliar tipo C (→P. 451) o la alfombra del compartimento del portaequipajes utilizando la cinta de cierre de gancho y lazo de la caja negra. (→P. 452)
  En caso de accidente o frenada brusca, podrían producirse lesiones.
- El kit de reparación es para uso exclusivo en su vehículo.
  No utilice el kit de reparación en otros vehículos, dado que podría ocasionar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- No utilice el kit de reparación para neumáticos de un tamaño diferente de los originales o para otro propósito. Si los neumáticos no se han reparado por completo, podría producirse un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

■ Precauciones relacionadas con el uso de la pasta sellante

- La ingestión de la pasta sellante puede resultar nociva para su salud. En caso de ingerir pasta sellante, beba tanta agua como le sea posible y acuda inmediatamente a un médico.
- Si la pasta sellante entra en contacto con los ojos o se adhiere a la piel, lávese inmediatamente con agua. Si sigue notando molestias, consulte con un médico.

⚠ ADVERTENCIA

■ Al arreglar un neumático pinchado

- Detenga el vehículo en una zona segura y plana.
- No toque las ruedas ni la zona junto a los frenos justo después de conducir el vehículo.
  Después de conducir el vehículo, las ruedas y la zona de los frenos pueden encontrarse a temperaturas extremadamente elevadas. Si toca estas zonas con las manos, los pies o cualquier otra parte del cuerpo, podría sufrir quemaduras.
- Para evitar riesgos de explosión o fugas importantes, no dañe ni deje caer la botella. Compruebe que la botella esté en buen estado antes de utilizarla. No utilice una botella que presente golpes, grietas, rayaduras o cualquier otro daño. En ese caso, sustitúyala de inmediato.
- Conecte la válvula y la manguera de manera segura con el neumático instalado en el vehículo. Si la manguera no está correctamente conectada a la válvula, podría producirse una fuga de aire, puesto que la pasta sellante podría esparcirse.
- Si la manguera se desprende de la válvula mientras infla el neumático, existe el riesgo de que ésta se mueva abruptamente debido a la presión de aire.
- Una vez se haya completado el inflado del neumático, es posible que se salpique pasta sellante al desconectar la manguera o que salga aire del neumático.
- Siga el procedimiento indicado para reparar el neumático. De lo contrario, la pasta sellante podría salirse.
- Manténgase alejado del neumático mientras se está reparando, ya que existe la posibilidad de que explote mientras se está llevando a cabo la operación de reparación. Si observa alguna grieta o deformación en el neumático, apague el compresor y detenga la operación de reparación inmediatamente.
- El kit de reparación se puede sobrecalentar si se utiliza durante un período de tiempo prolongado. No utilice el kit de reparación ininterrumpidamente durante más de 40 minutos.

⚠ ADVERTENCIA

■ Al arreglar un neumático pinchado

- Algunos componentes del kit de reparación se pueden calentar durante el funcionamiento. Tenga cuidado al manipular el kit de reparación durante y después de su uso. No toque la parte de metal que rodea la zona de unión de la botella y el compresor. Estará muy caliente.
- No coloque la pegatina de advertencia de velocidad del vehículo en un área diferente a la indicada. Si el adhesivo se coloca en el área en la que está ubicado el cojín de aire SRS, como puede ser la almohadilla del volante de dirección, puede evitar que el cojín de aire SRS funcione correctamente.

■ Conducción para extender la pasta sellante de manera uniforme

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes. De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar la muerte o lesiones graves.

- Conduzca el vehículo con precaución a una velocidad baja. Tenga especial cuidado al girar y tomar las curvas.
- Si no se puede conducir el vehículo en línea recta o nota una sacudida en el volante, detenga el vehículo y compruebe lo siguiente.
  - Estado del neumático. El neumático se puede haber separado de la rueda.
  - Presión de inflado de los neumáticos. Si la presión de inflado de los neumáticos es de 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi) o inferior, el neumático podría estar seriamente dañado.

⚠ AVISO

Al llevar a cabo una reparación de emergencia

- Únicamente se debe reparar un neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos si el daño lo ha producido un objeto puntiagudo como, por ejemplo, un clavo o tornillo que ha traspasado la banda de rodadura del neumático.
  No extraiga el objeto puntiagudo del neumático. La extracción del objeto puede ensanchar la apertura e imposibilitar la reparación de emergencia con el kit de reparación.
- El kit de reparación no es resistente al agua. Asegúrese de que el kit de reparación no esté expuesto al agua, por ejemplo, si se utiliza mientras está lloviendo.
- No coloque el kit de reparación directamente sobre una superficie polvorienta, como la arena de los márgenes de la carretera. Si el kit de reparación absorbe polvo, etc., puede producirse un funcionamiento incorrecto.

Precauciones relacionadas con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos

- La fuente de alimentación del kit de reparación debe ser de 12 V CC y adecuada para su utilización en el vehículo. No conecte el kit de reparación a ninguna otra fuente.
- Si se salpica el kit de reparación con gasolina, podría deteriorarse. Tenga cuidado de que el kit no entre en contacto con la gasolina.
- Guarde el kit de reparación en la caja negra para que no quede expuesto a la suciedad ni al agua.
- Guarde el kit de reparación en la caja auxiliar tipo C (→P. 451) con la tapa cerrada, utilice la caja negra y cierre la cremallera, y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No desmonte ni modifique el kit de reparación. No someta las piezas, tales como el indicador de presión de aire, a impactos. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento incorrecto.

⚠ AVISO

■ **Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Cuando se repara un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático no funcionen correctamente. Si se emplea sellante líquido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Después de utilizar pasta sellante líquida, asegúrese de cambiar la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático cuando repare o sustituya el neumático. (→P. 520)

Si el motor no arranca

Si el motor sigue sin arrancar tras seguir el procedimiento de arranque correcto (→P. 221, 225) o liberar el bloqueo de la dirección (→P. 223, 228), confirme los puntos siguientes.

El motor no arrancará aunque lleva consigo la llave correcta

Las posibles causas del problema son.

- Es posible que no haya suficiente combustible en el depósito del vehículo.
  Añada combustible al vehículo.
- Es posible que el motor esté ahogado. (Motor de gasolina)
  Intente volver a ponerlo en marcha siguiendo los procedimientos de arranque adecuados. (→P. 221, 225)
- Es posible que el sistema inmovilizador del motor no funcione bien. (→P. 136)

El motor de arranque gira lentamente, las luces individuales/interiores y los faros no iluminan lo suficiente o la bocina no suena o lo hace a un volumen bajo

Las posibles causas del problema son.

- Es posible que la batería esté descargada. (→P. 677)
- Las conexiones de los terminales de la batería podrían estar sueltas o corroídas.

■ **El motor de arranque no gira (vehículos con sistema de llave inteligente)**

El sistema de arranque del motor puede tener un funcionamiento incorrecto debido a un problema eléctrico como un circuito abierto o un fusible fundido. Sin embargo, dispone de una medida provisional para arrancar el motor. (→P. 669)

■ **El motor de arranque no gira, las luces individuales/ interiores y los faros no se activan o la bocina no suena**

Las posibles causas del problema son.

- Uno o varios terminales de la batería podrían estar desconectados.
- Es posible que la batería esté descargada. (→P. 677)
- Puede que el sistema de bloqueo de la dirección no funcione correctamente. (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si no puede resolver el problema o no conoce los procedimientos de reparación, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Función de arranque de emergencia (vehículos con sistema de llave inteligente)

Cuando el motor no arranca, se pueden llevar a cabo los pasos siguientes como medida provisional para arrancar el motor si el interruptor “ENGINE START STOP” funciona con normalidad.

►Vehículos con transmisión Multidrive

PASO 1 Aplique el freno de estacionamiento.

PASO 2 Coloque la palanca de cambios en la posición “P”.

PASO 3 Coloque el interruptor “ENGINE START STOP” en modo ACCESSORY.

PASO 4 Mantenga pulsado el interruptor “ENGINE START STOP” durante aproximadamente 15 segundos mientras pisa el pedal del freno con fuerza.

►Vehículos con transmisión manual

PASO 1 Aplique el freno de estacionamiento.

PASO 2 Coloque la palanca de cambios en la posición “N”.

PASO 3 Coloque el interruptor “ENGINE START STOP” en modo ACCESSORY.

PASO 4 Mantenga pulsado el interruptor “ENGINE START STOP” durante aproximadamente 15 segundos mientras pisa el pedal del freno y el pedal del embrague con fuerza.

Aunque el motor se pueda arrancar utilizando los pasos indicados anteriormente, es posible que el sistema funcione incorrectamente. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

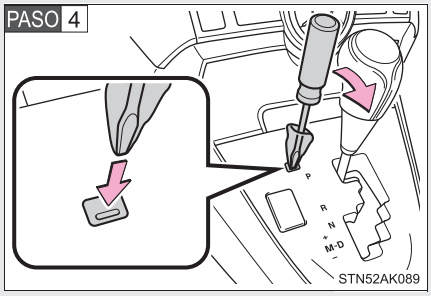
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada con el pie en el pedal del freno, es posible que haya algún problema con el sistema de bloqueo de la palanca (un sistema para evitar la activación accidental de la palanca de cambios). Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Puede aplicar el siguiente procedimiento como medida de emergencia para asegurarse de que la palanca de cambios no está bloqueada.

PASO 1 Aplique el freno de estacionamiento.

PASO 2 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC”.
Vehículos con sistema de llave inteligente: Coloque el interruptor “ENGINE START STOP” en modo ACCESSORY.

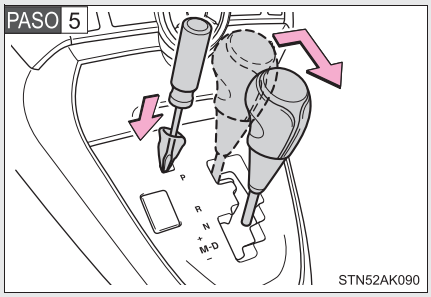
PASO 3 Pise el pedal del freno.

PASO 4



Levante la tapa con un destornillador de cabeza plana o una herramienta equivalente.

Para evitar que se dañe la cubierta, cubra la punta del destornillador con un paño.



Pulse el botón de anulación del bloqueo del cambio.

Mientras el botón esté pulsado, podrá mover la palanca de cambios.

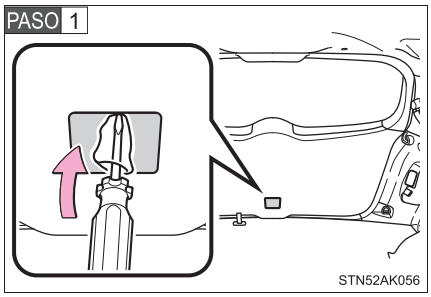
Si pierde las llaves

En un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios podrá realizar una copia nueva original de sus llaves Toyota. Para vehículos sin sistema de llave inteligente, lleve una llave y el número de llave que aparece impreso en la placa del número de la llave. Para vehículos con sistema de llave inteligente, lleve las otras llaves y el número de llave que aparece impreso en la placa del número de la llave.

Si no puede accionar el mecanismo de apertura del portón trasero

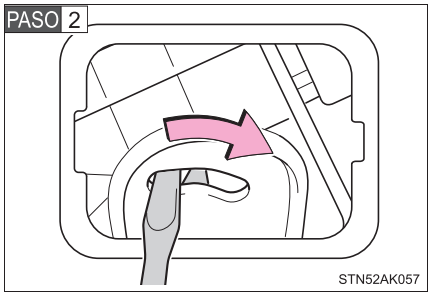
Si el mecanismo de apertura del portón trasero no funciona, puede existir un problema con el sistema de apertura del portón trasero. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
Puede llevar a cabo el siguiente procedimiento como medida de emergencia para asegurarse de que el portón trasero se pueda abrir desde el interior.

PASO 1



Retire la cubierta del embellecedor del portón trasero.

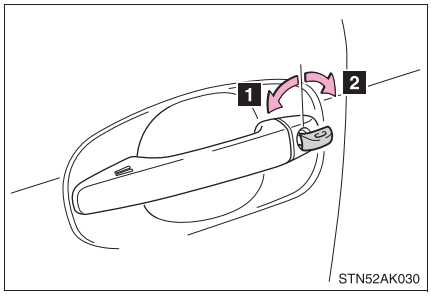
PASO 2



Empuje la palanca con el motor del portón trasero y abra el portón trasero.

Si la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo se interrumpe (→P. 70) o no se puede utilizar la llave electrónica porque la pila está agotada, no se pueden utilizar el sistema de llave inteligente y el control remoto inalámbrico. En estos casos, pueden seguirse los procedimientos indicados a continuación para abrir las puertas o arrancar el motor.

Bloqueo y desbloqueo de las puertas y de las funciones relacionadas con la llave



Utilice la llave mecánica (→P. 42) para realizar las siguientes operaciones:

1 Bloquea todas las puertas

2 Desbloquea todas las puertas

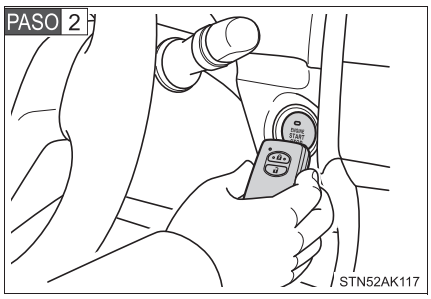
Vehículos con alarma: Sonará una alarma en caso de que esté activada. (→P. 149)

Arranque del motor

PASO 1 Vehículos con transmisión Multidrive: Coloque la palanca de cambios en la posición “P” y accione los frenos.

Vehículos con transmisión manual: Coloque la palanca de cambios en la posición “N” y pise el pedal del embrague.

PASO 2



Acerque el lado del emblema Toyota de la llave electrónica al interruptor “ENGINE START STOP”.

Si se abre o se cierra alguna de las puertas mientras la llave electrónica se pone en contacto con el interruptor “ENGINE START STOP”, sonará una alarma para indicar que la función de arranque no detecta la llave electrónica.

PASO 3 Pulse el interruptor “ENGINE START STOP” en los 10 segundos después de sonar el avisador acústico, manteniendo pisado el pedal del freno (Multidrive) o el pedal del embrague (transmisión manual).

En el caso de que el interruptor “ENGINE START STOP” siga sin poder accionarse, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Parada del motor**

Cambie la palanca de cambios a la posición “P” (Multidrive) o “N” (transmisión manual) y pulse el interruptor “ENGINE START STOP” como hace normalmente cuando para el motor.

■ **Sustitución de la pila de la llave**

Como el procedimiento anterior es una medida provisional, se recomienda sustituir la pila de la llave electrónica inmediatamente cuando se agote. (→P. 541)

■ **Alarma (si está instalada)**

Al utilizar la llave mecánica para bloquear las puertas, no se activará el sistema de alarma.
Si se desbloquea una puerta mediante la llave mecánica con la alarma activada, es posible que ésta se dispare. (→P. 149)

■ **Cambio de los modos del interruptor “ENGINE START STOP”**

▶ Multidrive

En los 10 segundos posteriores a la emisión del avisador acústico, suelte el pedal del freno y pulse el interruptor “ENGINE START STOP”.
El motor no se pone en marcha y los modos cambian cada vez que se pulsa el interruptor. (→P. 227)

▶ Transmisión manual

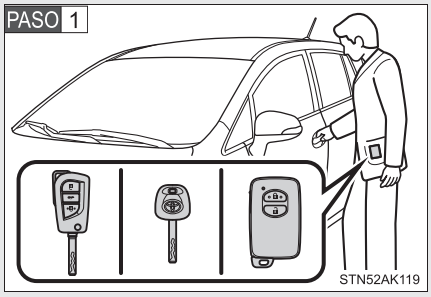
En los 10 segundos posteriores a que suene el avisador acústico, suelte el pedal del embrague y pulse el interruptor “ENGINE START STOP”.
El motor no se pone en marcha y los modos cambian cada vez que se pulsa el interruptor. (→P. 227)

Si se descarga la batería del vehículo

En caso de que la batería del vehículo se descargue, pueden utilizarse los siguientes procedimientos para arrancar el motor. Puede ponerse en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Si tiene un juego de cables de conexión en puente (o de sobrealimentación) y un segundo vehículo con una batería de 12 voltios, podrá arrancar el Toyota siguiendo el procedimiento que se describe a continuación.

PASO 1

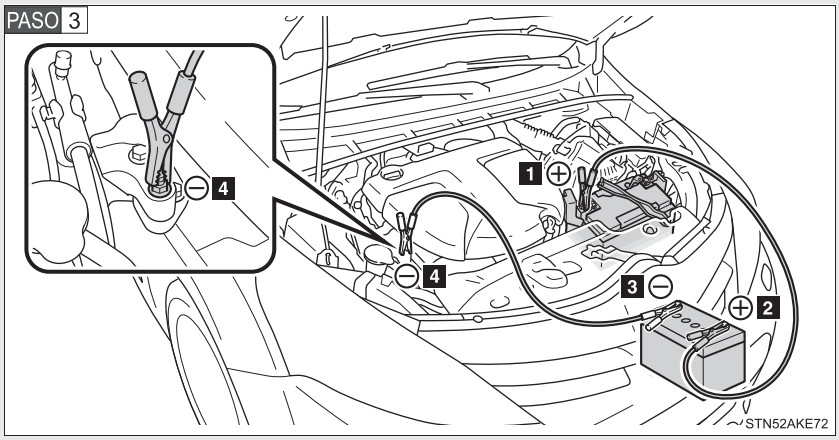


Vehículos con alarma: Compruebe que lleve consigo la llave.

Cuando se conecten los cables de conexión en puente (o de sobrealimentación), según la situación, la alarma podría activarse y las puertas podrían bloquearse. (→P. 154)

PASO 2 Abra el capó. (→P. 495)

PASO 3



Conexión de los cables de conexión en puente.

1 Terminal positivo (+) de la batería de su vehículo

2 Terminal positivo (+) de la batería del segundo vehículo

3 Terminal negativo (-) de la batería del segundo vehículo

4 Conecte el cable de conexión en puente a la toma de tierra de su vehículo como se muestra en la ilustración.

PASO 4 Arranque el motor del segundo vehículo. Aumente gradualmente la velocidad del motor y mantenga el nivel durante unos 5 minutos para recargar la batería de su vehículo.

PASO 5 Vehículos con sistema de llave inteligente: Abra y cierre cualquiera de las puertas con el interruptor “ENGINE START STOP” apagado.

PASO 6 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Mantenga la velocidad del motor del segundo vehículo y coloque el interruptor del motor en la posición “ON”. Seguidamente, arranque el motor.

Vehículos con sistema de llave inteligente: Mantenga la velocidad del motor del segundo vehículo y coloque el interruptor “ENGINE START STOP” en modo IGNITION ON. Seguidamente, arranque el motor.

PASO 7 Una vez arrancado el motor, quite los cables de conexión en puente en el orden inverso al de la conexión.

Cuando el motor haya arrancado, lleve el vehículo lo antes posible a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para proceder a una comprobación.

■ Arranque del motor cuando se ha descargado la batería (vehículos con transmisión Multidrive)

El motor no puede arrancarse empujando el vehículo.

■ Para evitar que la batería se descargue

- Cuando el motor esté parado, apague los faros y el sistema de audio.
- Apague cualquier componente eléctrico innecesario cuando el vehículo circule a poca velocidad durante un período prolongado, como en caso de atascos, etc.

■ Carga de la batería

La electricidad almacenada en la batería se descarga gradualmente, incluso cuando no se utiliza el vehículo, debido la descarga natural y a los efectos de drenaje de ciertos dispositivos eléctricos. Si no se utiliza el vehículo durante un tiempo prolongado, la batería puede descargarse y el motor no arrancará. (La batería se recarga automáticamente durante la conducción.)

Al recargar o sustituir la batería (vehículos con sistema de parada y arranque)

Durante un tiempo después de desconectar y volver a conectar los terminales de la batería y durante un tiempo después de sustituir la batería, es posible que el sistema de parada y arranque no detenga automáticamente el motor durante un tiempo aproximado de 5 a 60 minutos.

Al sustituir la batería (vehículos con sistema de parada y arranque)

Utilice una batería apta para el uso con el sistema de parada y arranque y equivalente a la batería original. Si se utiliza una batería no apta, es posible que se restrinjan las funciones del sistema de parada y arranque para proteger la batería.

Asimismo, puede disminuir el rendimiento de la batería y es posible que el motor no pueda volver a arrancar. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar que se produzcan incendios o explosiones en la batería

Respete las siguientes precauciones para evitar que el gas inflamable emitido por la batería prenda de forma accidental.

- Asegúrese de que todos los cables de conexión en puente están conectados al terminal correcto y de que no estén accidentalmente en contacto con cualquier otra pieza que no sea el terminal en cuestión.
- No deje que los cables de conexión en puente entren en contacto con los terminales “+” y “-”.
- No permita que haya llamas o humo ni utilice cerillas ni encendedores de cigarrillos cerca de la batería.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas a la batería

La batería contiene electrólito, un ácido venenoso y corrosivo, mientras que las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Respete las siguientes precauciones al manipular la batería.

- Al trabajar con la batería, utilice siempre gafas de seguridad y procure que ninguno de los líquidos de la batería (ácido) entre en contacto con la piel, la ropa o la carrocería del vehículo.
- No se incline sobre la batería.
- En caso de que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o con los ojos, lave inmediatamente la zona afectada con agua y solicite asistencia médica.
  Coloque una esponja o un paño húmedos en la zona afectada hasta que reciba asistencia médica.
- Lávese siempre las manos después de manipular el soporte, los terminales y cualquier pieza relacionada con la batería.
- No permita que los niños se acerquen a la batería.

⚠ AVISO

■ Para evitar dañar el vehículo (vehículos con transmisión manual)

No arranque el vehículo empujándolo, ya que el convertidor catalítico podría sobrecalentarse y suponer un peligro de incendio.

■ Al utilizar cables de conexión en puente

Tenga cuidado de que los cables de la conexión en puente no se enreden en el ventilador de refrigeración o con alguna de las correas al conectarlos o desconectarlos.

Si el vehículo se sobrecalienta

Las siguientes situaciones pueden indicar que el vehículo se está sobrecalentando.

- La luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor (→P. 598) se enciende o parpadea o se experimenta una pérdida de potencia del motor. (Por ejemplo, la velocidad del vehículo no aumenta).
- Sale vapor por debajo del capó.

Procedimientos de corrección

PASO 1 Detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el sistema de aire acondicionado y, a continuación, pare el motor.

PASO 2 Si sale vapor:

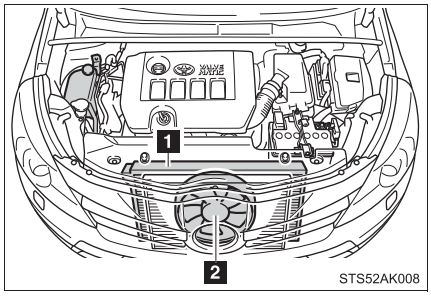
Levante con cuidado el capó cuando deje de salir vapor.

Si no sale vapor:

Levante con cuidado el capó.

PASO 3 Cuando el motor se haya enfriado lo suficiente, revise las mangueras y el núcleo del radiador (radiador) para comprobar que no haya fugas.

►Motor de gasolina

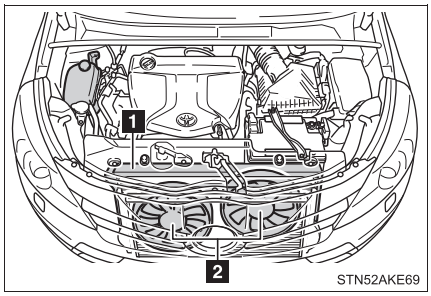


1 Radiador

2 Ventilador de refrigeración

Si pierde una gran cantidad de refrigerante, póngase inmediatamente en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

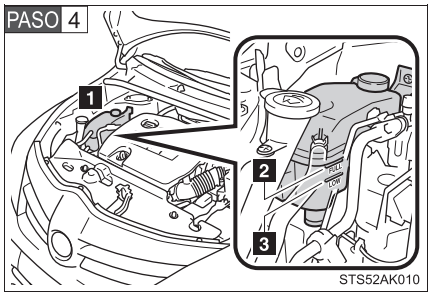
▶Motor diésel



1 Radiador

2 Ventiladores de refrigeración

Si pierde una gran cantidad de refrigerante, póngase inmediatamente en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

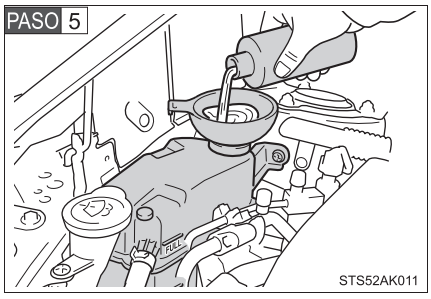


El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “FULL” (lleno) y “LOW” (bajo) del depósito.

1 Depósito

2 “FULL”

3 “LOW”



Añada refrigerante en caso de que sea necesario.

Si no dispone de refrigerante, puede utilizar agua como medida de emergencia.

PASO 6 Arranque el motor y encienda el sistema de aire acondicionado para asegurarse de que el ventilador de enfriamiento del radiador funcione correctamente y comprobar si existen fugas de refrigerante en el radiador o en las mangueras.

El ventilador funciona con el sistema de aire acondicionado encendido inmediatamente después de un arranque en frío. Confirme que el ventilador funciona comprobando el sonido y el flujo de aire. Si es difícil de comprobar, encienda y apague varias veces el sistema de aire acondicionado.
(Puede que el ventilador no funcione a temperaturas bajo cero).

PASO 7 Si el ventilador no funciona:

Detenga el motor y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Si el ventilador funciona:

Lleve a revisar el vehículo al concesionario Toyota autorizado más cercano, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ ADVERTENCIA

■ Para evitar accidentes o que se produzcan lesiones al llevar a cabo revisiones debajo del capó del vehículo

- Si observa que sale vapor de debajo del capó, no lo abra hasta que deje de salir. El compartimento del motor puede estar muy caliente y provocar quemaduras graves.
- Mantenga las manos y la ropa (especialmente corbatas, pañuelos y bufandas) alejadas de los ventiladores y correas. En caso contrario, las manos o la ropa podrían quedar atrapadas y sufrir lesiones graves.
- Si el ventilador de refrigeración eléctrico puede funcionar incluso tras la parada del motor (solo motor diésel).
  →P. 494
- No afloje la tapa del depósito del refrigerante con el motor y el radiador calientes.
  Podrían producirse de lesiones graves, como quemaduras, si se expulsara refrigerante o vapor calientes sometido a presión.

⚠ AVISO

■ Al añadir refrigerante de motor

Espere hasta que el motor se haya enfriado antes de añadirle refrigerante. Al añadirlo, hágalo lentamente. Si añade refrigerante al motor demasiado rápido en caliente, el motor podría resultar dañado.

■ Para evitar daños en el sistema de enfriamiento

Respete las siguientes precauciones:

- Evite que el refrigerante se mezcle con materiales extraños (arena, polvo, etc.).
- No use ningún aditivo para refrigerante.

Si el vehículo se queda atascado

Lleve a cabo los siguientes procedimientos en caso de que los neumáticos derrapen o el vehículo quede atascado en barro, suciedad o nieve:

PASO 1 Detenga el motor. Accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición “P” (Multidrive) o “N” (transmisión manual).

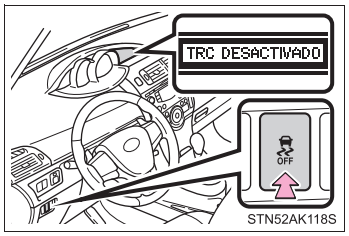
PASO 2 Elimine el barro, la nieve o la arena de las ruedas delanteras.

PASO 3 Coloque madera, piedras u otro material bajo las ruedas delanteras para aumentar la tracción.

PASO 4 Vuelva a arrancar el motor.

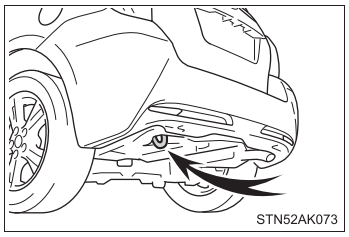
PASO 5 Coloque la palanca de cambios en la posición “D” o “R” (Multidrive) o en la posición “1” o “R” (transmisión manual) y suelte el freno de estacionamiento. Seguidamente, con mucha precaución, presione el pedal del acelerador.

Si tiene problemas para liberar el vehículo



Pulse el botón para activar el sistema TRC.

Gancho de emergencia



Cuando su vehículo quede atascado y no se pueda mover, el gancho de emergencia le servirá para que otro vehículo remolque al suyo.
Su vehículo no ha sido diseñado para remolcar otros vehículos.

No utilice el gancho trasero derecho. No está diseñado para el remolcado.

⚠ ADVERTENCIA

■ Al intentar mover un vehículo atascado

Si opta por mover el vehículo hacia delante y atrás para desatascarlo, asegúrese de que no haya otros vehículos, objetos ni personas en la zona circundante para evitar posibles colisiones. Es posible que al desatascar el vehículo, este se mueva bruscamente hacia delante o hacia atrás. Extreme las precauciones.

■ Al cambiar la posición de la palanca de cambios

En vehículos con transmisión Multidrive, tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado.
Podría provocar la aceleración rápida e inesperada del vehículo, lo cual podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

⚠ AVISO

■ Para evitar dañar la transmisión y otros componentes

- Procure no hacer derrapar las ruedas delanteras ni pisar el pedal del acelerador más de lo necesario.
- Si, a pesar de haber puesto en práctica estos procedimientos, el vehículo sigue atascado, es posible que sea necesario remolcarlo para liberarlo.

Si debe detener el vehículo por una emergencia

Solo en caso de emergencia, cuando le resulte imposible detener su vehículo normalmente, emplee el siguiente procedimiento para hacerlo:

PASO 1 Pise el pedal del freno de forma continuada y con firmeza con ambos pies.

No pise el pedal del freno repetidas veces, ya que esto aumentará el esfuerzo necesario para desacelerar el vehículo.

PASO 2 Coloque la palanca de cambios en la posición “N”.

►Si la palanca de cambios se coloca en la posición “N”

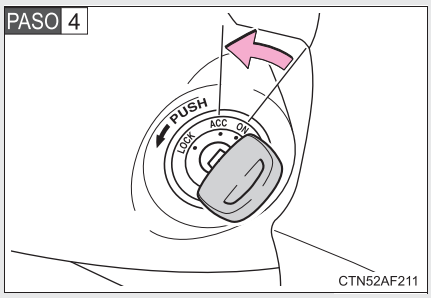
PASO 3 Tras decelerar el vehículo, deténgalo en un lugar seguro al margen de la carretera.

PASO 4 Detenga el motor.

►Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición “N”

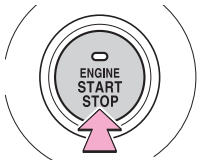
PASO 3 Siga pisando el pedal del freno con ambos pies hasta conseguir reducir la velocidad del vehículo lo máximo posible.

PASO 4



Vehículos sin sistema de llave inteligente: Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” para detener el motor.

PASO 4



Mantenga pulsado durante 2 segundos o más o pulse brevemente 3 veces o más

CTY52AD216

Vehículos con sistema de llave inteligente: Para detener el motor, mantenga pulsado el interruptor “ENGINE START STOP” durante 2 segundos consecutivos o más, o púlselo brevemente 3 veces sucesivas o más.

PASO 5 Detenga el vehículo en un lugar seguro al margen de la carretera.

⚠ ADVERTENCIA

■ En caso de que haya que apagar el motor mientras se conduce

- Se perderá la servoasistencia de los frenos y la dirección, de modo que el pedal del freno ofrecerá más resistencia y el volante será más difícil de girar. Antes de apagar el motor, decelerar el vehículo lo máximo posible.
- Vehículos sin sistema de llave inteligente: No intente retirar la llave, ya que esto bloqueará el volante.

Especificaciones del vehículo

6

6-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.) 692

Información sobre el combustible 715

6-2. Personalización

Características personalizables..... 719

6-3. Inicialización

Elementos que se deben inicializar..... 725

Dimensiones y pesos

Longitud total		4.440 mm (174,8 pul.)
Anchura total		1.790 mm (70,5 pul.)
Altura total *1	Neumáticos 205/60R16	▶ Sin raíl del techo 1.620 mm (63,8 pul.) 1.630 mm (64,2 pul.) *2 ▶ Con raíl del techo 1.660 mm (65,4 pul.) 1.670 mm (65,7 pul.) *2
	Neumáticos 215/55R17	▶ Sin raíl del techo 1.630 mm (64,2 pul.) ▶ Con raíl del techo 1.670 mm (65,7 pul.)
Distancia entre ejes		2.780 mm (109,4 pul.)
Banda de rodadura	Parte delantera	1.535 mm (60,4 pul.)
	Parte trasera	1.545 mm (60,8 pul.)
Peso bruto del vehículo		1.935 kg (4.266 lb.) *2, 3, 4
		2.125 kg (4.685 lb.) *3, 4
		2.060 kg (4.542 lb.) *2, 5
		2.260 kg (4.983 lb.) *5
Capacidad máxima permitida por eje	Parte delantera	1.220 kg (2.690 lb.) *3, 4 1.260 kg (2.778 lb.) *5
	Parte trasera	1.180 kg (2.601 lb.)
Carga en la barra de tracción		55 kg (121 lb.)
Capacidad de remolque	Con freno	1.300 kg (2.866 lb.)
	Sin freno	450 kg (992 lb.)
Peso máximo permitido del soporte/ enganche de remolque		20 kg (44 lb.)

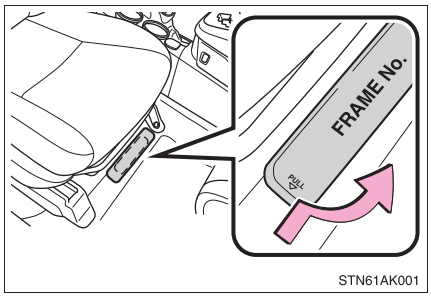
*1: Vehículos en vacío
*2: Modelos de vehículos de la categoría N1
*3: Motor 1ZR-FAE
*4: Motor 2ZR-FAE
*5: Motor 1WW

Para determinar la categoría del vehículo, pregunte en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

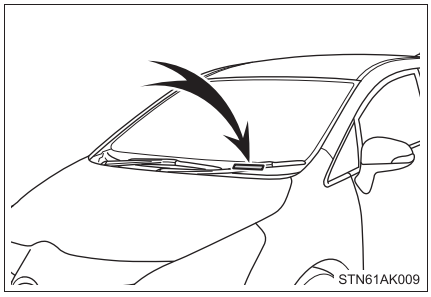
Identificación del vehículo

■ Número de identificación del vehículo

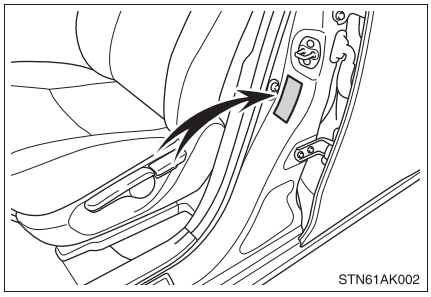
El número de identificación del vehículo (VIN) es el identificador legal de su vehículo. Este es el número de identificación principal de su Toyota. Se utiliza para registrar la titularidad del vehículo.



Este número está impreso debajo del asiento delantero derecho.



Vehículos con dirección a la derecha: Este número aparece impreso en la parte superior izquierda del tablero de instrumentos.

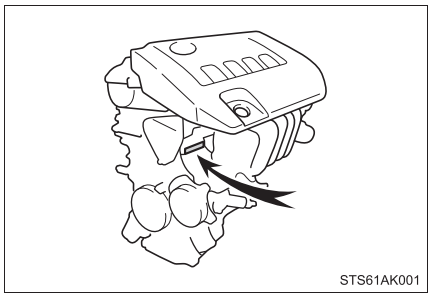


Este número también se encuentra en la etiqueta del fabricante en el pilar central del lado izquierdo.

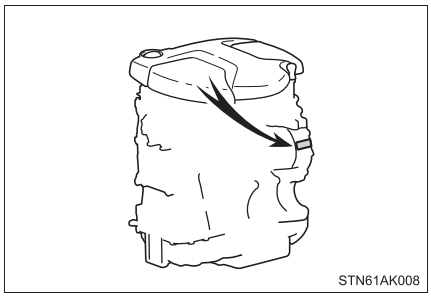
■ Número del motor

El número del motor aparece impreso en el bloque del motor, tal y como se muestra en la figura.

▶ Motor de gasolina



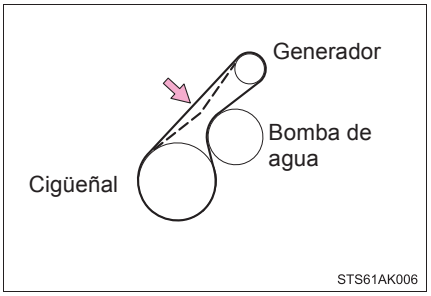
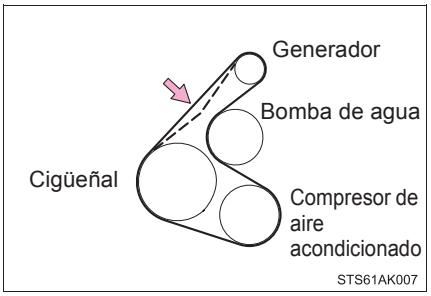
▶ Motor diésel



Motor

▶ Motor de gasolina

Modelo	1ZR-FAE, 2ZR-FAE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina
Calibre y carrera	▶ Motor 1ZR-FAE 80,5 × 78,5 mm (3,17 × 3,09 pul.) ▶ Motor 2ZR-FAE 80,5 × 88,3 mm (3,17 × 3,48 pul.)
Cilindrada	▶ Motor 1ZR-FAE 1.598 cm^3 (97,5 pul^3) ▶ Motor 2ZR-FAE 1.798 cm^3 (109,7 pul^3)
Holgura de la válvula (con el motor en frío)	Ajuste automático

Tensión de la correa de transmisión ▶ Vehículos sin sistema de aire acondicionado	7,6 — 10,0 mm (0,30 — 0,39 pul.)* 
▶ Vehículos con sistema de aire acondicionado	 *: Deflexión de la correa de transmisión con 98 N (10 kgf, 22 lbf) de fuerza de pulgar (correa utilizada)

▶ Motor diésel

Modelo	1WW
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, diésel (con turboalimentador)
Calibre y carrera	78,0 × 83,6 mm (3,07 × 3,29 pul.)
Cilindrada	1.598 cm^3 (97,52 pul^3)
Holgura de la válvula (con el motor en frío)	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

Combustible

▶Motor de gasolina

Tipo de combustible	Unión Europea: Gasolina sin plomo según el estándar europeo EN228 únicamente Excepto Unión Europea: Únicamente gasolina sin plomo
Número de octanos de investigación	95 o superior
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	60 L (15,9 gal., 13,2 gal.Ing.)

▶Motor diésel

Tipo de combustible	Unión Europea: Debe usarse solamente combustible diésel según el estándar europeo EN590. Excepto Unión Europea (excepto Rusia): Debe utilizar únicamente combustible diésel que contenga 10 ppm o menos de azufre y que tenga un número de cetano de 48 o superior. Excepto Unión Europea (Rusia): Debe utilizar únicamente combustible diésel con un número de cetano de 48 o superior. Su vehículo debe utilizar únicamente combustible diésel conforme al GOST R52368-2005 (contenido máximo de azufre 50 ppm).
Número de cetano	48 o superior
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	55 L (14,5 gal., 12,1 gal.Ing.)

Sistema de lubricación

►Motor de gasolina

Capacidad de aceite (Drenaje y relleno - referencia*)	
Con filtro	4,2 L (4,4 qt., 3,7 qt.Ing.)
Sin filtro	3,9 L (4,1 qt., 3,4 qt.Ing.)

*: La capacidad del aceite del motor es una cantidad de referencia que se debe utilizar al realizar un cambio de aceite. Caliente y apague el motor, espere cinco minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla de medición.

■ Elección del aceite de motor

►Unión Europea y Rusia

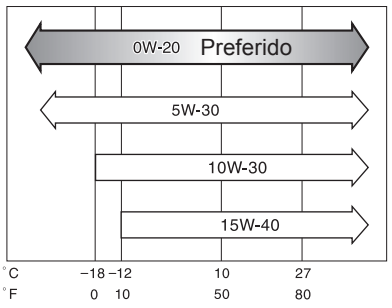
Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota». Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» aprobado. También puede utilizarse otro aceite de motor de calidad similar.

Calidad del aceite:

0W-20, 5W-30 y 10W-30:
Aceite de motor multigrado de calidad API SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving”, SN “Resource-Conserving” o aceite de motor multigrado ILSAC

15W-40:
Aceite de motor multigrado de calidad API SL, SM o SN

Viscosidad recomendada (SAE):



Margen de temperaturas antes del siguiente cambio de aceite.

ITIOIL148

El vehículo Toyota viene de fábrica con aceite SAE 0W-20, la mejor elección para ahorrar combustible y arrancar bien en climas fríos.

Si no dispone de aceite SAE 0W-20, puede utilizar aceite SAE 5W-30. No obstante, este aceite se debería cambiar por SAE 0W-20 en el siguiente cambio.

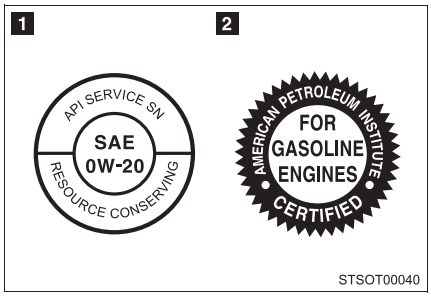
Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o un aceite de motor de mayor viscosidad a temperaturas muy bajas, puede resultar difícil arrancar el motor; por este motivo, se recomienda utilizar aceite de motor SAE 0W-20 o 5W-30.

Viscosidad del aceite (aquí se explica el 0W-20 a modo de ejemplo):

- El código 0W en 0W-20 indica que el aceite tiene una característica que permite un buen arranque en frío. Los aceites con un valor bajo delante de la W facilitan un mejor arranque del motor en climas fríos.
- El número 20 en 0W-20 indica la característica de viscosidad del aceite cuando este alcanza una temperatura elevada. Los aceites con una viscosidad más elevada (con un valor más alto) están indicados cuando el vehículo funciona a velocidades altas o en condiciones de carga extremas.

Cómo leer las etiquetas de los recipientes de aceite:

Estas marcas registradas de API (una o las dos) figuran en algunas latas de aceite para ayudarle a seleccionar el aceite que debe utilizar.



1 Símbolo de servicio API

Parte superior: “API SERVICE SN” indica la calidad del aceite según el American Petroleum Institute (API).
Parte central: “SAE 0W-20” indica el grado de viscosidad SAE.
Parte inferior: “Resource-Conserving” significa que el aceite tiene capacidad de ahorro de combustible y que protege el medio ambiente.

2 Marca de certificación ILSAC

La marca de certificación del International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) aparece en la parte delantera del recipiente.

►Otra zona

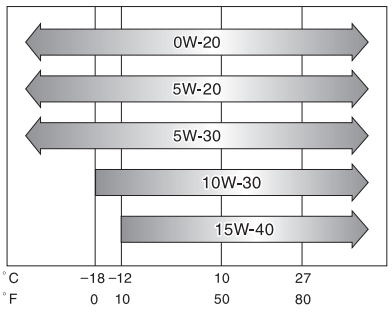
Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota». Utilice “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» o uno equivalente que cumpla la calidad y viscosidad indicada.

Calidad del aceite:

0W-20, 5W-20, 5W-30 y 10W-30:
Aceite de motor multigrado de calidad API SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving”, SN “Resource-Conserving” o aceite de motor multigrado ILSAC

15W-40:
Aceite de motor multigrado de calidad API SL, SM o SN

Viscosidad recomendada (SAE):



Margen de temperaturas antes del siguiente cambio de aceite.

ITIOIL152

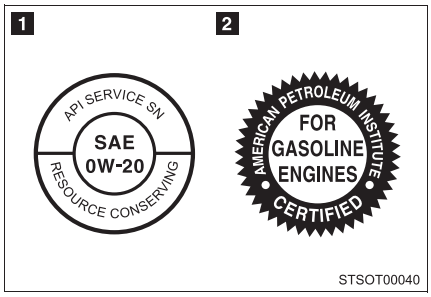
Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o un aceite de motor de mayor viscosidad a temperaturas muy bajas, puede resultar difícil arrancar el motor; por este motivo, se recomienda utilizar aceite de motor SAE 0W-20, 5W-20 o 5W-30.

Viscosidad del aceite (aquí se explica el 0W-20 a modo de ejemplo):

- El código 0W en 0W-20 indica que el aceite tiene una característica que permite un buen arranque en frío. Los aceites con un valor bajo delante de la W facilitan un mejor arranque del motor en climas fríos.
- El número 20 en 0W-20 indica la característica de viscosidad del aceite cuando este alcanza una temperatura elevada. Los aceites con una viscosidad más elevada (con un valor más alto) están indicados cuando el vehículo funciona a velocidades altas o en condiciones de carga extremas.

Cómo leer las etiquetas de los recipientes de aceite:

Estas marcas registradas de API (una o las dos) figuran en algunas latas de aceite para ayudarle a seleccionar el aceite que debe utilizar.



1 Símbolo de servicio API

Parte superior: “API SERVICE SN” indica la calidad del aceite según el American Petroleum Institute (API).
Parte central: “SAE 0W-20” indica el grado de viscosidad SAE.
Parte inferior: “Resource-Conserving” significa que el aceite tiene capacidad de ahorro de combustible y que protege el medio ambiente.

2 Marca de certificación ILSAC

La marca de certificación del International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) aparece en la parte delantera del recipiente.

▶Motor diésel

Capacidad de aceite (Drenaje y relleno: referencia*) Con filtro	5,2 L (5,5 qt., 4,6 qt.Ing.)

*: La capacidad del aceite del motor es una cantidad de referencia que se debe utilizar al realizar un cambio de aceite. Caliente y apague el motor, espere cinco minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla de medición.

Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). También se pueden utilizar otros aceites de motor de la misma calidad.

Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW engine” (aceite de motor genuino de Toyota 5W-30 Premium de ahorro de combustible para el motor 1WW).

Los aceites de motor deben cumplir la especificación Longlife-04 y el grado de viscosidad: SAE 0W-40, 0W-30, 5W-40 o 5W-30.

⚠ AVISO

■ Para evitar daños en el motor

Cuando se utilice un aceite de motor distinto de “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota), confirme que el aceite de motor cumple con la especificación Longlife-04 y el grado de viscosidad es SAE 0W-40, 0W-30, 5W-40 o 5W-30.

Otros aceites de motor podrían dañar el motor.

Sistema de refrigeración

Capacidad (Referencia)	Motor 1ZR-FAE	▶ Para Grecia y Chipre 6,3 L (6,7 qt., 5,5 qt.Ing.) ▶ Otros 5,6 L (5,9 qt., 4,9 qt.Ing.)
	Motor 2ZR-FAE	▶ Transmisión manual Para Grecia y Chipre: 6,3 L (6,7 qt., 5,5 qt.Ing.) Otros: 5,6 L (5,9 qt., 4,9 qt.Ing.) ▶ Multidrive 6,2 L (6,6 qt., 5,5 qt. Ing.)
	Motor 1WW	▶ Con calefacción eléctrica 7,3 L (7,7 qt., 6,4 qt.Ing.) ▶ Sin calefacción eléctrica 7,0 L (7,4 qt., 6,2 qt.Ing.)
Tipo de refrigerante	Motores 1ZR-FAE y 2ZR-FAE	Utilice cualquiera de los siguientes. • “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» • Un refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrato ni borato y con tecnología de ácido orgánico de larga duración No utilice sólo agua corriente.

Tipo de refrigerante	Motor 1WW	Refrigerante “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” o equivalente. El refrigerante “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota 1WW/2WW» es una mezcla compuesta por un 50 % de refrigerante y un 50 % de agua desionizada. No utilice sólo agua corriente. Consulte con el concesionario Toyota autorizado más cercano, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios acerca del uso de cualquier otro refrigerante para motor aprobado y de igual calidad.

Sistema de encendido (solo motor de gasolina)

Bujía Fabricante	DENSO SC20HR11 o SC16HR11
Distancia	1,1 mm (0,043 pul.)

⚠ AVISO

■ Bujías con punta de iridio

Utilice únicamente bujías con punta de iridio. No ajuste el huelgo de las bujías.

Sistema eléctrico

▶ Baterías con tapones de la rejilla de ventilación

Batería Lectura de la gravedad específica a 20 °C (68 °F):	1,250 — 1,290 Totalmente cargada 1,160 — 1,200 A media carga 1,060 — 1,100 Descargada
Régimen de carga Carga rápida Carga lenta	 15 A máx. 5 A máx.

▶ Baterías sin tapones de la rejilla de ventilación

Batería Tensión abierta a 20 °C (68 °F):	12,6 — 12,8 V Totalmente cargada 12,2 — 12,4 V A media carga 11,8 — 12,0 V Descargada (Se comprueba la tensión 20 minutos después de apagar el motor y todas las luces.)
Régimen de carga	5 A máx.

Transmisión Multidrive (solo motor 2ZR-FAE)

Capacidad del líquido (referencia)	7,6 L (8,0 qt., 6,7 qt.Ing.)
Tipo de líquido	“Toyota Genuine CVT Fluid FE” «Líquido para transmisiones original de Toyota tipo CVT FE»

La capacidad del líquido es orientativa. Si es necesario cambiarlo, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ AVISO

Tipo de líquido para Multidrive

Si utiliza líquido para transmisión Multidrive distinto de “Toyota Genuine CVT FLUID FE” (líquido para transmisiones CVT original de Toyota TC), podría producirse un deterioro en la calidad del cambio, el bloqueo de la transmisión acompañado de vibraciones y, en última instancia, daños en la transmisión del vehículo.

Transmisión manual

Capacidad de aceite de engranajes (Referencia)	Motor de gasolina	2,4 L (2,5 qt., 2,1 qt.Ing.)
	Motor diésel	2,1 L (2,2 qt., 1,8 qt.Ing.)
Tipo de aceite de engranajes		Utilice cualquiera de los siguientes: • “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV” «Aceite de engranajes para transmisión manual original de TOYOTA LV» • Otro aceite de engranajes que cumpla las especificaciones API GL-4 y SAE 75W

⚠ AVISO

■ Aceite de engranajes para transmisión manual

Tenga presente que las características particulares del aceite de engranajes utilizado o las condiciones de funcionamiento pueden afectar al sonido del ralentí, la percepción del cambio y/o la eficiencia del combustible. Toyota recomienda utilizar “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV” «Aceite de engranajes para transmisión manual original de TOYOTA LV» para obtener un rendimiento óptimo.

Embrague

Juego del pedal	5 — 15 mm (0,2 — 0,6 pul.)
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS N.º 116 DOT 3 o SAE J1704 o FMVSS N.º 116 DOT 4

Frenos

Holgura del pedal*1 ▶ Vehículos con la dirección a la izquierda ▶ Vehículos con la dirección a la derecha	 75 mm (2,95 pul.) mín. 70 mm (2,76 pul.) mín.
Juego del pedal	1 — 6 mm (0,04 — 0,24 pul.)
Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento*2	6 — 9 clics
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS N.º 116 DOT 3 o SAE J1704 o FMVSS N.º 116 DOT 4

*1: Holgura mínima del pedal al pisarlo con una fuerza de 294 N (30 kgf, 66 lbf) con el motor en marcha

*2: Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento al accionarla con una fuerza de 200 N (20 kgf, 45 lbf)

Dirección

Holgura	Menos de 30 mm (1,2 pul.)

Neumáticos y ruedas

▶ Neumáticos de 16 pulgadas

Tamaño de los neumáticos	205/60R16 92V, T145/70D17 106M (neumático de repuesto compacto)		
▶ Motor de gasolina Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos recomendada en frío)	Velocidad del vehículo	Rueda delantera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	160 km/h (99 mph) o menos	240 (2,4, 35)	230 (2,3, 33)
	Más de 160 km/h (99 mph)	270 (2.7, 40)	260 (2.6, 38)
▶ Motor diésel Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos recomendada en frío)	Velocidad del vehículo	Rueda delantera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	160 km/h (99 mph) o menos	250 (2,5, 36)	230 (2,3, 33)
	Más de 160 km/h (99 mph)	280 (2,8, 41)	260 (2,6, 38)
Presión de inflado de los neumáticos (Neumático de repuesto compacto) (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 o bar, 60 psi)		
Tamaño de la rueda	16 × 6 1/2J, 17 × 4T (neumático de repuesto compacto)		
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)		

▶ Neumáticos de 17 pulgadas

Tamaño de los neumáticos	215/55R17 94W, T145/70D17 106M (neumático de repuesto compacto)		
▶ Motor de gasolina Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos recomendada en frío)	Velocidad del vehículo	Rueda delantera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	190 km/h (118 mph) o menos	240 (2,4, 35)	230 (2,3, 33)
	Más de 190 km/h (118 mph)	270 (2.7, 40)	260 (2.6, 38)
▶ Motor diésel Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos recomendada en frío)	Velocidad del vehículo	Rueda delantera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	190 km/h (118 mph) o menos	250 (2,5, 36)	230 (2,3, 33)
	Más de 190 km/h (118 mph)	280 (2,8, 41)	260 (2,6, 38)
Presión de inflado de los neumáticos (Neumático de repuesto compacto) (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 o bar, 60 psi)		
Tamaño de la rueda	17 × 7J, 17 × 4T (neumático de repuesto compacto)		
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)		

■ **Al arrastrar un remolque**

Añada 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) a la presión recomendada de inflado de los neumáticos y circule a velocidades inferiores a 100 km/h (62 mph).

■ **Al instalar un neumático de repuesto compacto (vehículos con neumático de repuesto compacto)**

No remolque si el vehículo tiene un neumático de repuesto compacto instalado.

Bombillas

	Bombillas	W	Tipo
Exterior	Faros Luces de cruce (bombillas halógenas) Luces de carretera y de cruce (bombillas de descarga) Luces de carretera (bombillas halógenas)	 55 35 60	 A B C
	Luces antiniebla delanteras	19	D
	Luces de posición delanteras/luces de marcha diurna (de tipo bombilla)	21/5	F
	Luces de los intermitentes delanteros	21	E
	Luces de los intermitentes traseros	21	G
	Luces de posición traseras	5	H
	Luz de marcha atrás	21	H
	Luz antiniebla trasera	21	H
	Luces de la matrícula	5	F
	Luces de los intermitentes laterales	5	E
Interior	Luces individuales delanteras/ interiores	5	F
	Luces individuales traseras/interiores	8	F
	Luces de cortesía	8	F
	Luces de cortesía de la puerta	5	F
	Luz del compartimento del portaequipajes	5	I

A: Bombillas halógenas H11
B: Bombillas de descarga D4S
C: Bombillas halógenas HB3
D: Bombillas halógenas H16
E: Bombillas de base en cuña (ámbar)
F: Bombillas de base en cuña (claras)
G: Bombillas de toma única (ámbar)
H: Bombillas de toma única (claras)
I: Bombillas de toma doble

Información sobre el combustible

▶Motor de gasolina	Unión Europea: Debe usarse solamente gasolina sin plomo según el estándar europeo EN228. Utilice gasolina sin plomo con un número de octanos de investigación de 95 o superior para obtener un rendimiento del motor óptimo. Excepto Unión Europea: Debe utilizar únicamente gasolina sin plomo. Utilice gasolina sin plomo con un número de octanos de investigación de 95 o superior para obtener un rendimiento del motor óptimo.
▶Motor diésel	Unión Europea: Debe usarse solamente combustible diésel según el estándar europeo EN590. Excepto Unión Europea (excepto Rusia): Debe utilizar únicamente combustible diésel que contenga 10 ppm o menos de azufre y que tenga un número de cetano de 48 o superior. Excepto Unión Europea (Rusia): Debe utilizar únicamente combustible diésel con un número de cetano de 48 o superior. Su vehículo debe utilizar únicamente combustible diésel conforme al GOST R52368-2005 (contenido máximo de azufre 50 ppm).

■ **Utilización de gasolina mezclada con etanol en un motor de gasolina**

Toyota permite el uso de gasolina mezclada con etanol cuando el contenido de etanol es del 10% como máximo. Asegúrese de que la gasolina mezclada con etanol que utilizará tiene un número de octanos de investigación acorde al índice especificado más arriba.

■ **Si va a circular por el extranjero (motor diésel)**

Es posible que el combustible diésel bajo en azufre no esté disponible; compruebe la disponibilidad con su distribuidor.

■ **Si el motor hace ruido**

- Consulte con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Es posible que de vez en cuando experimente un ligero golpeteo durante un corto periodo de tiempo al acelerar o subir cuestas. No debe preocuparse, ya que es completamente normal.

⚠ AVISO

Nota sobre la calidad del combustible (motor de gasolina)

- No utilice combustibles inadecuados. Si se utilizan combustibles inadecuados, el motor resultará dañado.
- No utilice gasolina con plomo.
  La gasolina con plomo hará que el convertidor catalítico de tres vías pierda su efectividad y que el sistema de control de emisiones no funcione correctamente.
- No utilice gasolina mezclada con metanol como M15, M85, M100.
  El uso de gasolina con metanol puede provocar daños o averías en el motor.
- Unión Europea: No debe utilizar como combustible bioetanol, comercializado con nombres como, por ejemplo, “E50” o “E85”, así como ningún otro combustible con un alto contenido en etanol. El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Excepto Unión Europea: No debe utilizar como combustible bioetanol, comercializado con nombres como, por ejemplo, “E50” o “E85”, así como ningún otro combustible con un alto contenido en etanol. Su vehículo puede utilizar gasolina mezclada con un 10% de etanol como máximo. El uso de combustible con un contenido de etanol (E10) superior al 10% ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. Deberá asegurarse de que el repostaje se lleve a cabo únicamente a partir de una fuente con unas especificaciones del combustible y una calidad garantizadas. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- No utilice gasolina mezclada con metanol como M15, M85, M100. El uso de gasolina con metanol puede provocar daños o averías en el motor.

⚠ AVISO

Nota sobre la calidad del combustible (motor diésel)

- No utilice combustibles inadecuados. Si se utilizan combustibles inadecuados, el motor resultará dañado.
- No utilice un combustible que contenga más de 10 ppm de azufre. El uso de un combustible con un contenido tan alto de azufre podría dañar el motor.
- Unión Europea: No debe utilizar combustible con ésteres metílicos de ácidos grasos (FAME), comercializado con nombres como, por ejemplo, “B30” o “B100”, así como ningún otro combustible con un alto contenido en FAME. El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Excepto Unión Europea (excepto Rusia): No debe utilizar combustible con ésteres metílicos de ácidos grasos (FAME), comercializado con nombres como, por ejemplo, “B30” o “B100”, así como ningún otro combustible con un alto contenido en FAME. Su vehículo puede utilizar diésel mezclado con un 5% máx. de biodiésel FAME (B5). El uso de combustible con un contenido de FAME (B5) superior al 5% ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. Deberá asegurarse de que el repostaje se lleve a cabo únicamente a partir de una fuente con unas especificaciones del combustible y una calidad garantizadas. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Excepto Unión Europea (Rusia): No debe utilizar combustible con ésteres metílicos de ácidos grasos (FAME), comercializado con nombres como, por ejemplo, “B30” o “B100”, así como ningún otro combustible con un alto contenido en FAME.
  El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Características personalizables

Su vehículo incluye varias funciones electrónicas que puede personalizar a su gusto. Para la programación de estas preferencias es necesario un equipamiento especializado, por lo que podrá llevarse a cabo en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Algunos ajustes de las funciones se cambian de forma simultánea con otras funciones que se pueden personalizar. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Características personalizables

1 Vehículos con sistema de navegación/multimedia: Ajustes que se pueden modificar mediante el sistema de navegación/multimedia

Al personalizar las funciones del vehículo, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar seguro con la palanca de cambios en “P” (transmisión multidrive) o “N” (transmisión manual) y el freno de estacionamiento accionado.

Pulse el botón “SETUP” en el sistema de navegación o multimedia.

Seleccione “Vehículo” en la pantalla “Configuración” y “Personalización del vehículo”, o seleccione “General” en la pantalla “Configuración”.

Es posible modificar diferentes ajustes. Consulte la lista de ajustes que pueden modificarse para obtener información adicional.

2 Ajustes que pueden modificarse en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios

Definición de símbolos: O = Disponible, — = No disponible

Elemento	Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	1	2
Sistema de llave inteligente (→P. 46)	Sistema de llave inteligente	ENCENDIDO	APAGADO	O	O
	Función de aviso de puerta abierta (cuando se bloquea el vehículo)	ENCENDIDO	APAGADO	—	O
Sistema de llave inteligente (→P. 46)/ Control remoto inalámbrico (→P. 71)	Control remoto inalámbrico	ENCENDIDO	APAGADO	—	O
	Señal de funcionamiento (Intermitentes de emergencia)	ENCENDIDO	APAGADO	O	O
	Tiempo transcurrido antes de que se active la función de bloqueo automático de las puertas si la puerta no se abre después de desbloquearla	30 segundos	60 segundos	—	O
			120 segundos		

Elemento	Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	1	2
Bloqueo de las puertas (→P. 81)	Al colocar la palanca de cambios en una posición distinta de “P”, se bloquean todas las puertas*1	APAGADO	ENCENDIDO	O	O
	Al colocar la palanca de cambios en la posición “P”, se desbloquean todas las puertas*1	APAGADO	ENCENDIDO	O	O
	Función de bloqueo automático de puertas con detección de velocidad	ENCENDIDO	APAGADO	O	O
	La apertura de la puerta del conductor desbloquea todas las puertas	ENCENDIDO	APAGADO	O	O
Sistema de control automático de las luces (→P. 275)	Sensibilidad del sensor de luz	Nivel 3	Nivel 1 a 5	O	O

Elemento	Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	1	2
Iluminación (→P. 438)	Tiempo transcurrido hasta que se apagan las luces	15 segundos	7,5 segundos	O	O
			30 segundos		
			APAGADO		
	Funcionamiento tras apagar el interruptor del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor “ENGINE START STOP” (vehículos con sistema de llave inteligente)	ENCENDIDO	APAGADO	—	O
	Funcionamiento cuando las puertas están desbloqueadas	ENCENDIDO	APAGADO	—	O
	Funcionamiento cuando se acerca al vehículo con la llave electrónica encima*2 (cuando el interruptor de la luz interior se encuentra en la posición de la puerta)	ENCENDIDO	APAGADO	—	O
	Luces inferiores	ENCENDIDO	APAGADO	—	O
	Iluminación del habitáculo	ENCENDIDO	APAGADO	—	O

Elemento	Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	1	2
Luces (→P. 275)	Tiempo durante el que están encendidas las luces de cruce cuando el vehículo está estacionado	30 segundos	60 segundos	—	O
			90 segundos		
			120 segundos		
Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota (→P. 335)	Volumen del avisador acústico	3	1 a 5	—	O
Sistema de aire acondicionado automático (→P. 386)	Velocidad del ventilador en modo automático*3	Medio	Rápido	O	O
			Suave	O	O

*1: Vehículos con transmisión Multidrive
*2: Vehículos con sistema de llave inteligente
*3: Vehículo con sistema de aire acondicionado automático

Visualizador de información múltiple (→P. 259)

Idiomas disponibles	Inglés, francés, alemán, italiano, español, ruso y turco

Elementos que se deben inicializar

Para un funcionamiento normal del sistema, es preciso inicializar los siguientes elementos en algunos casos como, por ejemplo, cuando se vuelve a conectar la batería o cuando se realizan labores de mantenimiento en el vehículo.

Elemento	Cuándo inicializar	Referencia
Datos de mantenimiento del aceite del motor*	Después de cambiar el aceite de motor	P. 505
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos (si está instalado)	• Al rotar los neumáticos en vehículos con una presión de inflado de los neumáticos delanteros y traseros distinta • Al cambiar la presión de los neumáticos (por ejemplo, por el cambio de la velocidad de conducción) • Al cambiar el tamaño de los neumáticos	P. 521

*: Solo motor diésel

Índice

Lista de abreviaciones..... 728

Índice alfabético 729

Qué debo hacer si... 743

Lista de abreviaciones y abreviaturas

ABREVIACIONES	SIGNIFICADO
ABS	Anti-lock Brake System (Sistema antibloqueo de frenos)
CRS	Child Restraint System (Sistema de sujeción para niños)
DISP	Display (Visualizador)
ECU	Electronic Control Unit (Unidad electrónica de control)
ELR	Emergency Locking Retractor (Retractor de bloqueo de emergencia)
EPS	Electric Power Steering (Servodirección eléctrica)
GVM	Gross Vehicle Mass (Peso bruto del vehículo)
LDA	Lane Departure Alert (Aviso de salida de carril)
LED	Light Emitting Diode (Diodo emisor de luz)
MPAC	Maximum Permissible Axle Capacity (Capacidad máxima permitida por eje)
PCS	Pre-Collision System (Sistema de precolisión)
SRS	Supplemental Restraint System (Sistema suplementario de sujeción)
TRC	Traction Control (Control de tracción)
TWI	Treadwear Indicators (Indicadores de desgaste de la banda de rodadura)
VIN	Vehicle Identification Number (Número de identificación del vehículo)
VSC+	Vehicle Stability Control+ (Control de estabilidad del vehículo+)

Índice alfabético

A

A/C
- Filtro del aire acondicionado 538
- Sistema de aire acondicionado automático 386
- Sistema de aire acondicionado manual..... 380

Abridor
- Capó 495
- Tapa de llenado de combustible 131

ABS 353

Aceite
- Aceite de motor..... 502

Aceite de motor
- Capacidad..... 699
- Comprobación..... 502
- Preparación y comprobación antes del invierno 363

Agarradores de sujeción..... 464

Alarma..... 149

Antena..... 404

Apoyacabezas
- Ajuste 105

Apoyacabezas activo 93

Arrastre de un remolque..... 368

Asientos
- Ajuste..... 93, 96
- Ajuste de los asientos delanteros..... 93
- Ajuste de los asientos traseros 96
- Apoyacabezas 105
- Calefactores de los asientos..... 457
- Colocación correcta en el asiento..... 160
- Instalación del sistema de sujeción para niños/ asiento para niños 185
- Limpieza 483
- Precauciones relacionadas con el ajuste 95, 103

Asientos delanteros
- Ajuste..... 93

Asientos traseros
- Ajuste..... 96
- Plegado de los asientos..... 99

Asistencia a la frenada..... 353

Atrancar
- Si el vehículo queda atrancado 686

Avisadores acústicos
- Avisador acústico del sistema de servodirección eléctrica..... 599
- PCS (Sistema de precolisión)..... 298, 602
- Puerta abierta 615
- Recordatorio del cinturón de seguridad..... 601
- Sistema de frenos..... 597

Aviso de salida de carril (LDA) 314

B
Batería
Comprobación 511
Preparación y comprobación antes del invierno 363
Si se descarga la batería del vehículo 677
Bocina 245
Bombillas de los faros
Sustitución 561
Vataje 714
Bujía 707

C
Cadenas 363
Caja de la consola 445
Cajas auxiliares 450, 468
Calefacción eléctrica 394
Calefactores
Calefactores de los asientos 457
Espejo lateral 397
Calefactores de los asientos 457
Capacidad de carga 360
Capó 495
Características de almacenamiento 442
Características personalizables 719
Cinturones de seguridad
Ajuste del cinturón de seguridad 107
Embarazadas, uso correcto del cinturón 113
Indicador recordatorio 601
Instalación del sistema de sujeción para niños 185
Instrucciones para colocar correctamente el cinturón de seguridad 107
Instrucciones para colocar el cinturón de seguridad correctamente a un niño 111
Limpieza y mantenimiento de los cinturones de seguridad 484
Luz recordatoria del cinturón de seguridad del pasajero trasero 257, 601
Pretensores de los cinturones de seguridad 111
Retractor de bloqueo de emergencia 111
Cojín de aire para las rodillas 162

Cojines de aire
Cojines de aire SRS 162
Condiciones de funcionamiento de los cojines de aire laterales 166
Condiciones de funcionamiento del cojin de aire 165
Condiciones de funcionamiento del cojín de aire de protección de cortinilla 166
Luz de aviso del cojín de aire 599
Modificación y desecho de los cojines de aire 174
Postura de conducción adecuada 160, 169
Precauciones generales relacionadas con los cojines de aire 169
Precauciones relacionadas con el cojín de aire de protección de cortinilla 169
Precauciones relacionadas con los cojines de aire laterales 169
Precauciones relacionadas con los cojines de aire y los niños 169
Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire 199
Ubicación de los cojines de aire 162
Cojines de aire de protección de cortinilla 162
Cojines de aire laterales 162
Combustible
Capacidad 698
Información 715
Información para la gasolinera 748
Medidor de combustible 246
Repostaje 131
Sistema de desconexión de la bomba de combustible 596
Tipo 698
Condensador 510

Conducción
Consejos sobre el rodaje 208
Postura correcta..... 160
Procedimientos 204
Sugerencias sobre la conducción en invierno..... 363
Consola de la parte superior 447
Contador
Contadores 246
Control de la luz del conjunto de instrumentos ... 250
Control de asistencia al arranque en pendientes..... 353
Control de crucero..... 327
Control de estabilidad del vehículo +..... 353
Control de la luz del conjunto de instrumentos 250
Control de tracción..... 353
Control del brillo
Control de la luz del conjunto de instrumentos ... 250
Cristales de las ventanillas..... 124
Cubierta del compartimiento del motor 501
Cubierta del portaequipajes..... 467
Cuentakilómetros 246
Cuentakilómetros parcial..... 246
Cuidados
Cinturones de seguridad..... 484
Exterior..... 478
Interior..... 483

D

Datos de mantenimiento del aceite del motor..... 505
Desempañador
Espejos laterales 397
Ventanilla trasera..... 397
Desempañador de la luna trasera 397
Dimensión 692
Disco MP3 410
Disco WMA..... 410

E

Emergencia, en caso de
Si cree que hay algún problema 589
Si debe detener el vehículo por una emergencia 689
Si el motor no arranca 667
Si el vehículo queda atrancado 686
Si el vehículo se sobrecalienta..... 682
Si la llave electrónica no funciona correctamente..... 674
Si la luz de aviso se enciende..... 597
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición “P”..... 670
Si no puede accionar el mecanismo de apertura del portón trasero 673

Si pierde las llaves 672
Si se descarga la batería del vehículo 677
Si se visualiza el mensaje de advertencia 610
Si su vehículo necesita ser remolcado 587
Si suena el avisador acústico 597
Si tiene un neumático desinflado 629, 646
Encendido
Interruptor de encendido 221, 225
Interruptor del motor 221, 225
Llaves 40
Entrada sin llave 71
EPS 353
Especificaciones 692
Espejo retrovisor interior 117
Espejos
Calefacción de los retrovisores exteriores 397
Espejo retrovisor interior 117
Espejos de cortesía 454
Espejos laterales 121
Espejos de cortesía 454
Espejos laterales
Ajuste y plegado 121
Espejos retrovisores exteriores
Ajuste y plegado 121
Esterilla 465

F
Faros
Interruptor 275
Luz de carretera automática 321
Precauciones sobre los faros de descarga 584
Recambio de las bombillas de los faros 561
Vataje 714
Faros antiniebla
Interruptor 282
Recambio de las bombillas de los faros 561
Vataje 714
Filtro de combustible 517
Filtro del aire acondicionado 538
Freno
Freno de estacionamiento 243
Freno de estacionamiento 243
Fusibles 545

G
Ganchos
Ganchos de carga 467
Ganchos para carga 467
Gato
Cambio de las ruedas 629
Colocación del gato hidráulico 497
Gato incorporado en el vehículo 629, 646
Guantera 443

H
Herramientas 629, 646

I

Identificación
Motor ... 695
Vehículo ... 694
Indicador de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor (Rojo) ... 598
Indicador de la temperatura del refrigerante del motor (Azul) ... 255
Indicadores recordatorios de servicio ... 253
Información para la gasolinera ... 748
Inicialización
Elementos que se deben inicializar ... 725
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos ... 521
Intermitentes de emergencia
Interruptor ... 586
Interruptor
Interruptor de activación y desactivación manual del airbag ... 199
Interruptor de bloqueo de la ventanilla ... 124
Interruptor de cancelación de parada y arranque ... 345
Interruptor de encendido ... 221, 225
Interruptor de la luz antiniebla ... 282
Interruptor de la luz de emergencia ... 586
Interruptor de las luces de emergencia ... 586
Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos ... 521
Interruptor del limpia/lavaparabrisas ... 283, 289
Interruptor del limpiador y lavador de la ventanilla trasera ... 289
Interruptor del motor ... 221, 225
Interruptor del PCS (Sistema de precolisión) ... 302
Interruptor eléctrico de cierre centralizado de las puertas ... 81
Interruptor LDA (aviso de salida de carril) ... 315
Interruptor modo “SPORT” ... 233
Interruptores de las luces ... 275
Interruptores de las ventanillas automáticas ... 124
Interruptor de bloqueo de la ventanilla ... 124
Interruptor de cancelación de parada y arranque ... 345
Interruptor de encendido ... 221, 225
Interruptor del motor ... 221, 225
Interruptores de cambio de la transmisión ... 232
Introducción de sonido ... 434

K

Kit de emergencia para reparación de pinchazos 646

L

Lavado y encerado 478
Lavador
Comprobación..... 516
Interruptor 283, 289
Preparación y comprobación antes del invierno 363
Lavafaros..... 286
LDA (Aviso de salida de carril)..... 314
Limitador de velocidad..... 298
Limpiaparabrisas 283
Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera..... 289
Limpieza
Cinturones de seguridad..... 484
Exterior..... 478
Interior..... 483
Líquido
Lavador..... 516
Llave de control remoto inalámbrico
Control remoto inalámbrico..... 71
Sustitución de la batería 541
Llave electrónica
Si no funciona correctamente la llave electrónica 674
Llaves
Entrada sin llave 71
Interruptor de encendido..... 221, 225
Interruptor del motor 221, 225
Llave de control remoto inalámbrico..... 71
Llave electrónica..... 40
Llave mecánica..... 40
Llaves 40
Placa del número de la llave... 40
Si la llave electrónica no funciona correctamente..... 674
Si pierde las llaves..... 672
Luces
Interruptor de la luz antiniebla..... 282
Interruptor de la luz de emergencia..... 586
Interruptor de la luz individual/interior 439, 440
Interruptor de las luces de emergencia..... 586
Interruptor de los faros..... 275
Luces de cortesía 454
Luces de cortesía de la puerta 438
Luces de cortesía de las puertas delanteras..... 438
Luces inferiores 438
Luz de carretera automática..... 321
Luz del compartimiento del portaequipajes..... 89
Palanca del intermitente 242
Recambio de las bombillas de los faros..... 561
Vataje..... 714

Luces antiniebla delanteras
Interruptor 282
Recambio de las bombillas de los faros 561
Vataje 714
Luces de aviso
Cojines de aire SRS 599
Control de crucero 599
Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto 599
Luz de aviso de la presión de los neumáticos 601
Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica 599
Luz de aviso principal 601
Luz indicadora de cancelación de parada y arranque 599
Luz indicadora de deslizamiento 599
Luz recordatoria del cinturón de seguridad 601
Nivel de combustible bajo 601
PCS (Sistema de precolisión) 602
Pretensor 599
Sistema antibloqueo de frenos 599
Sistema de asistencia al freno 599
Sistema de carga 598
Sistema de frenos 597
Sistema de reglaje automático de los faros 599
Temperatura del refrigerante de motor 598
Luces de cortesía
Luces de cortesía 454
Vataje 714
Luces de cortesía de la puerta
Luces de cortesía de la puerta 438
Vataje 714
Luces de emergencia
Interruptor 586
Luces de la matrícula
Interruptor 275
Recambio de las bombillas de los faros 561
Vataje 714
Luces de los intermitentes
Interruptor 242
Recambio de las bombillas de los faros 561
Vataje 714
Luces de los intermitentes delanteros
Interruptor 242
Recambio de las bombillas de los faros 561
Vataje 714
Luces de los intermitentes laterales
Interruptor 242
Recambio de las bombillas ... 561
Vataje 714
Luces de los intermitentes traseros
Interruptor 242
Recambio de las bombillas de los faros 561
Vataje 714

Luces de posición delanteras
Interruptor 275
Recambio de las bombillas de los faros 561
Vataje 714
Luces de posición traseras
Interruptor 275
Recambio de las bombillas de los faros 561
Vataje 714
Luces indicadoras 253
Luces individuales/interiores
Interruptor 439, 440
Vataje 714
Luces interiores
Interruptor 439, 440
Luces interiores 439, 440
Vataje 714
Luces para los pies 438
Luz antiniebla trasera
Interruptor 282
Recambio de una bombilla ... 561
Vataje 714
Luz de carretera automática 321
Luz de la guantera 443
Luz de marcha atrás
Recambio de una bombilla ... 561
Vataje 714
Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero 601

M

Manivela del gato 629, 646
Mantenimiento
Datos de mantenimiento 692
Requisitos de mantenimiento 487
Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo 490
Medidores 246
Mensajes de advertencia
Control de crucero 612
Convertidor catalítico DPF 615
Freno de estacionamiento 615
Indicador recordatorio de luces 615
Mantenimiento del aceite del motor 615
Nivel de aceite del motor 615
Portón trasero 615
Presión de aceite del motor 611
Puerta abierta 615
Sistema de arranque por embrague 612
Sistema de bloqueo de la dirección 612
Sistema de llave inteligente 622
Sistema limitador de velocidad 612
Temperatura del líquido de la transmisión 615

Mesitas de los respaldos 460
Motor
Capó 495
Cómo poner en marcha el motor 221, 225
Compartimiento..... 499
Interruptor de encendido..... 221, 225
Interruptor del motor 221, 225
Modo de accesorios..... 227
Número de identificación 694
Si el motor no arranca..... 667
Sobrecalentamiento..... 682
Multidrive
Conducción deportiva con transmisión Shiftmatic secuencial de 7 velocidades..... 235
Multidrive..... 232
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición “P”..... 670

N
Neumático de repuesto
Presión de inflado..... 711
Ubicación de almacenamiento..... 629
Neumáticos
Cadenas 365
Comprobación 518
Kit de emergencia para reparación de pinchazos 646
Neumático de repuesto..... 629
Neumáticos para nieve..... 363
Presión de inflado..... 532
Rotación de los neumáticos..... 518
Si tiene un neumático desinflado..... 629, 646
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos..... 520
Sustitución 629
Tamaño..... 711
Número de identificación del vehículo..... 694

P
Palanca de cambios
Multidrive 232
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición “P”..... 670
Transmisión manual 238
Parasoles
Parte trasera..... 462
Techo panorámico..... 128
Parasoles laterales traseros... 462

PCS
(Sistema de precolisión)..... 298
Función 298
Interruptor del PCS 302
Luz de aviso..... 602
Persiana del techo panorámico..... 128
Peso 692
Portabebidas..... 447
Portabotellas..... 449
Portaequipajes
Cajas auxiliares..... 468
Ganchos para carga 467
Tapa del portaequipajes 469
Portaequipajes del techo 360
Portón trasero
Portón trasero 88
Precauciones relacionadas con el almacenamiento..... 361
Presión de inflado de los neumáticos 532
Protecciones para niños..... 83
Puertas
Bloqueo de las puertas..... 46, 71, 80
Cristales de las puertas 124
Espejos laterales..... 121
Portón trasero 88
Protector de puerta trasera para niños..... 83
Puertas laterales..... 80
Sistema de bloqueo doble 147
Puerto AUX..... 434

R

Radiador..... 510
Radio..... 401
Recomendaciones para el rodaje 208
Refrigerante del motor
Capacidad..... 705
Comprobación 508
Preparación y comprobación antes del invierno 363
Reloj..... 265
Remolque
Arrastre de un remolque 368
Remolque de emergencia..... 589
Reposabrazos 459
Reproductor de CD..... 405
Ruedas..... 534
Ruedecilla de nivelación manual de los faros 277

S

Seguridad infantil
Instalación de sujeciones para niños..... 185
Instrucciones para colocar el cinturón de seguridad correctamente a un niño..... 111
Interruptor de bloqueo de las ventanillas automáticas..... 124
Precauciones con la batería..... 514, 681
Precauciones con la persiana del techo panorámico..... 129
Precauciones relacionadas con el calefactor del asiento..... 458

Precauciones relacionadas con el cinturón de seguridad ... 112
Precauciones relacionadas con el cojín de aire ... 169
Precauciones relacionadas con el proceso de cambio de la pila de la llave ... 544
Precauciones relacionadas con las ventanillas automáticas ... 127
Protecciones para niños ... 83
Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota ... 335
Sistema de sujeción para niños ... 175
Sensor
Espejo retrovisor interior ... 119
Faro ... 279
LDA (Aviso de salida de carril) ... 293
Limpiaparabrisas con detección de lluvia ... 287
Luz de carretera automática ... 293
PCS (Sistema de precolisión) ... 293
Sensor de intrusión ... 152
Servodirección electrónica ... 353
Sistema antibloqueo de frenos ... 353
Sistema antirrobo
Alarma ... 149
Sensor de intrusión ... 152
Sistema de bloqueo doble ... 147
Sistema inmovilizador del motor ... 136
Sistema de acceso iluminado ... 441
Sistema de aire acondicionado
Filtro del aire acondicionado ... 538
Sistema de aire acondicionado automático ... 386
Sistema de aire acondicionado manual ... 380
Sistema de aire acondicionado automático
Filtro del aire acondicionado ... 538
Sistema de aire acondicionado automático ... 386
Sistema de aire acondicionado manual ... 380
Sistema de audio
Antena ... 404
Disco MP3/WMA ... 410
Introducción de sonido ... 417, 425, 434
iPod ... 417
Mandos del sistema de audio en el volante ... 435
Memoria USB ... 425
Puerto AUX ... 434
Radio ... 401
Reproductor de CD ... 405
Reproductor de música portátil ... 434
Tipo ... 399
Uso óptimo ... 432

Sistema de aviso de la presión de los neumáticos ... 520
Función ... 520
Inicialización ... 521
Instalación de transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos ... 520
Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos ... 521
Luz de aviso ... 601
Registro de los códigos de identificación ... 522
Sistema de bloqueo del cambio ... 670
Sistema de bloqueo doble ... 147
Sistema de control automático de las luces ... 275
Sistema de corte de la bomba de combustible ... 596
Sistema de enfriamiento
Recalentamiento del motor ... 682
Sistema de llave inteligente
Arranque del motor ... 225
Función de entrada ... 46
Ubicación de la antena ... 49
Sistema de luces de conducción diurna ... 279
Sistema de nivelación automática de los faros ... 280
Sistema de parada y arranque ... 344
Sistema de precolisión (PCS) ... 298
Función ... 298
Interruptor del PCS ... 302
Luz de aviso ... 602
Sistema de sujeción para niños
Asientos para bebés, definición ... 175
Asientos para bebés, instalación ... 185
Asientos para menores, definición ... 175
Asientos para menores, instalación ... 185
Asientos para niños, definición ... 175
Asientos para niños, instalación ... 185
Instalación de un sistema CRS con cinturones de seguridad ... 186
Instalación de un sistema CRS con correas superiores ... 193
Instalación del sistema de sujeción para niños con un anclaje rígido ISOFIX ... 192
Sistema inmovilizador ... 136
Sistema inmovilizador del motor ... 136
Sobrecalentamiento, motor ... 682
Sustitución
Bombillas de los faros ... 561
Fusibles ... 545
Neumáticos ... 629
Pila de la llave ... 541

T

Tacómetro 246
Tapa de combustible 131
Tapa de llenado de combustible 131
Tapa del portaequipajes..... 469
Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo..... 490
Termocambiador intermedio..... 510
Tomas de corriente..... 455
Transmisión manual
Indicador del cambio de velocidades..... 239
Transmisión manual..... 238
TRC 353

V

Velocímetro..... 246
Ventanillas
Desempañador de la luna trasera 397
Lavador..... 283, 289
Ventanillas automáticas..... 124
Ventanillas automáticas..... 124
Viseras parasol 453
Visualización de información de viaje 260
Visualizador
Información del viaje..... 260
Mensaje de advertencia..... 610
Visualizador de información múltiple..... 259
Visualizador de información múltiple 259
Visualizador de la temperatura exterior 260
Volante
Ajuste..... 116
Desbloqueo de la columna de dirección..... 223, 228
Interruptores de audio..... 435
VSC+ 353

Qué debo hacer si...

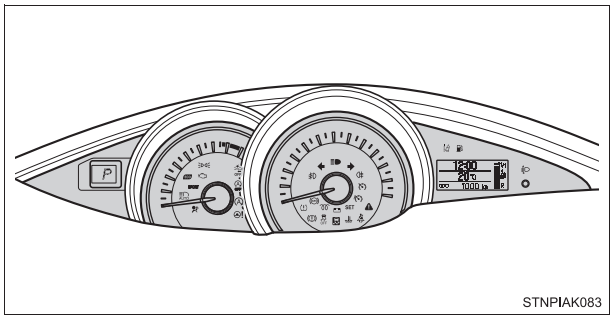
Se pincha un neumático	P. 629, 646	Si tiene un neumático desinflado
El motor no arranca	P. 667	Si el motor no arranca
	P. 136	Sistema inmovilizador del motor
	P. 677	Si se descarga la batería del vehículo
La palanca de cambios no se puede mover	P. 670	Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición “P”
La luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante de motor (roja) parpadea o se enciende	P. 682	Si el vehículo se sobrecalienta
Sale vapor por debajo del capó		
Se pierde la llave	P. 672	Si pierde las llaves
Se acaba la batería	P. 677	Si se descarga la batería del vehículo
Las puertas no pueden bloquearse	P. 80	Puertas laterales
	P. 88	Portón trasero
Empieza a sonar la bocina	P. 149	Alarma
El vehículo queda atrancado en barro o arena	P. 686	Si el vehículo se queda atascado

Se enciende la luz de aviso o la luz indicadora

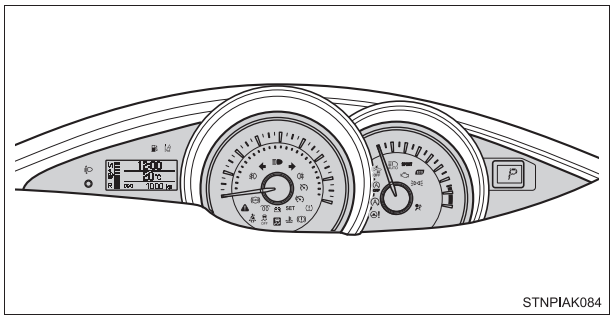
P. 597 Si se enciende una luz de aviso

■ Conjunto de instrumentos

▶Vehículos con dirección a la izquierda

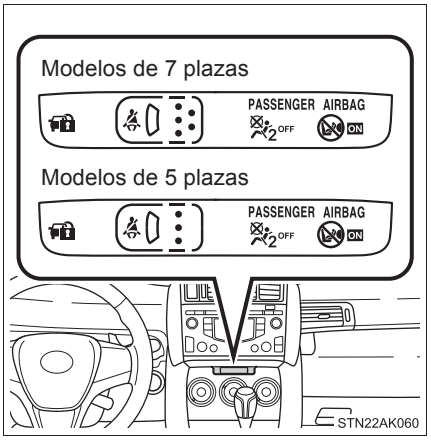


▶Vehículos con dirección a la derecha

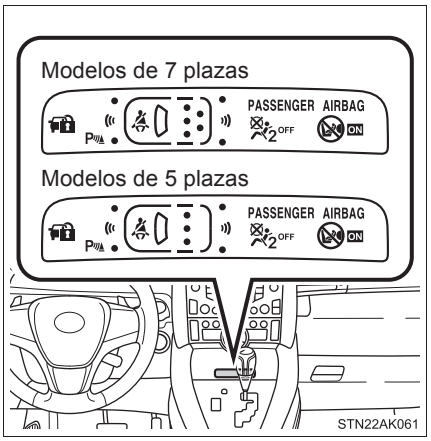


■ **Panel central**

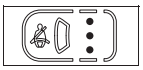
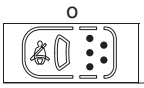
►Vehículos con sistema de aire acondicionado manual



►Vehículos con sistema de aire acondicionado automático



■**Luces de aviso**

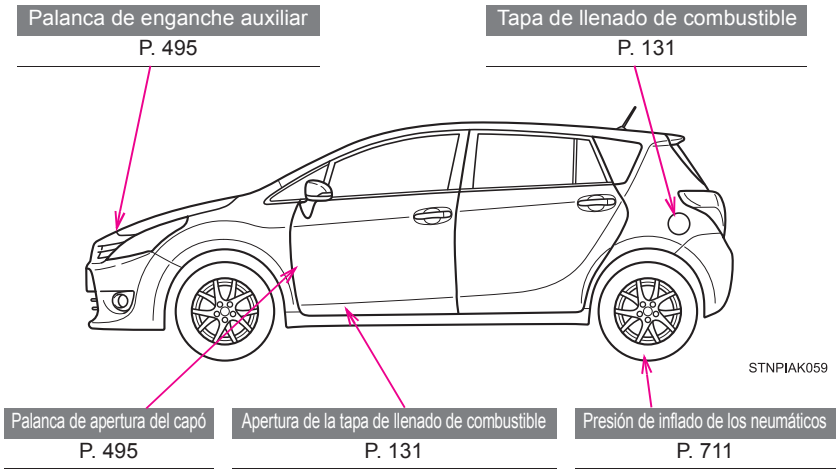
 Luz de aviso del sistema de frenos P. 597	 Luz indicadora de cancelación de parada y arranque*1 P. 600
 Luz de aviso del sistema de carga P. 598	 Luz indicadora de deslizamiento*2 P. 600
 Luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante de motor P. 598	 Luz de aviso del sistema de reglaje automático de los faros P. 600
(Rojo)  Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto P. 599	 Luz de aviso de nivel bajo de combustible P. 603
 Luz de aviso SRS P. 599	 Luz de aviso principal P. 603
 Luz de aviso del ABS P. 599	 Luz de aviso de la presión de los neumáticos P. 604
 Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica P. 599	 Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero P. 604
 Luz de aviso del PCS*1 P. 602	 Luz recordatoria del cinturón de seguridad del pasajero trasero o  P. 605
 Luz de aviso de control de crucero*1 P. 599	

*1: La luz parpadea para indicar un funcionamiento incorrecto.
*2: La luz se enciende para indicar un funcionamiento incorrecto.

Se visualiza el mensaje de advertencia P. 610 Si se visualiza un mensaje de advertencia

Memo

INFORMACIÓN SOBRE GASOLINERA



Capacidad del depósito de combustible (referencia)	Motor de gasolina: 60 L (15,9 gal., 13,2 gal.Ing.) Motor diésel: 55 L (14,5 gal., 12,1 gal.Ing.)
Tipo de combustible	P. 698, 715
Presión de inflado de los neumáticos en frío	P. 711
Capacidad de aceite de motor (drenaje y relleno - referencia)	P. 699
Tipo de aceite de motor	P. 699

Información de las etiquetas de combustible

Si ve este tipo de etiquetas de combustible en la gasolinera, utilice únicamente un combustible que tenga una estas etiquetas.

■ Motor de gasolina

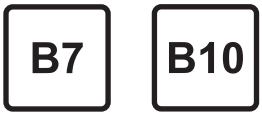


■ Motor diésel

Para motores 1WW y 2WW



Excepto para motores 1WW y 2WW



■ Vehículo con pila de combustible

